Biographies Canadiennes-Françaises

who's who in Quebec





Bibliothèque Nationale du Québec



who's who in Quebec

FONDÉE EN 1920

Éditions Biographiques Canadiennes-Françaises Ltée
2399, De La Province
Longueuil, Québec
J4G 1G3
Tél.: (514) 651-9548

Président et éditeur
President and Publisher
Marc Poitras

Vice-président et rédacteur
Vice-President and Editor
Johanne Poitras

Vice-président et co-rédacteur
Vice-President and Co-Editor
Gaétan Cloutier

Révision et composition des textes
Ginette L'Archevêque

Composition et montage
Compo Rive-Sud

Traduction des textes
Studio Linda Labbé

Publié par les
Éditions Biographiques Canadiennes-Françaises Ltée

Tous droits de traduction et d'adaptation, en totalité ou en partie, réservés pour tous les pays. Toute reproduction pour fins commerciales, par procédé mécanique ou électronique, y compris la micro-reproduction est interdite sans l'autorisation de l'éditeur.

Les informations contenues dans cet ouvrage ont été recueillies à partir de sources d'une fiabilité reconnue. Ayant utilisé tous les moyens mis à sa disposition pour s'assurer de la véracité de ces informations, l'éditeur ne saurait être tenu responsable des erreurs ou omissions qui auraient pu s'y glisser à son insu.

Dépôt légal: 1er trimestre 1986

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada

ISBN 2-920397-11-7
ISSN 03800-830

F
5051.1
B5
1985
CAT

Biographies Canadiennes-Françaises
who's who in Quebec

31e ÉDITION

1984-1985



1920-1986

PRÉFACE

L'évolution d'une société, ses progrès, ses réalisations reposent sur l'esprit d'initiative, la créativité, le travail, la contribution — si modeste soit-elle — de chacun de ses membres.

Néanmoins, dans toute entreprise de caractère collectif — se bâtir un milieu social où il fait bon vivre demeurant le plus grand défi que les hommes doivent relever en commun — il existe une division des tâches. Chaque participant l'accepte dans la mesure où elle sert le bien général.

Un dictionnaire biographique réunit les hommes et les femmes qui influencent le plus directement l'orientation de la société avec laquelle ils s'identifient. La nature de leurs fonctions, les innovations qu'ils ont introduites, les institutions qu'ils ont créées ou celles qu'ils font progresser, les établissements industriels et commerciaux qu'ils ont fondés ou qu'ils administrent, les services professionnels qu'ils dispensent, les oeuvres littéraires, scientifiques ou artistiques dont ils ont enrichi le patrimoine national leur ont mérité la confiance et l'estime de leurs concitoyens.

Leurs différentes et fécondes carrières nous renseignent sur l'histoire contemporaine de la collectivité. En consultant ces biographies, nous apprenons à mieux nous connaître, à mesurer les immenses progrès réalisés dans tous les domaines de l'agir collectif, à constater la qualité et la richesse de nos ressources humaines.

Ceux qui ont lancé la première édition des «Biographies Canadiennes-Françaises» en 1920 affirmaient fièrement leur foi en la collectivité francophone de l'Amérique du Nord. Soixante-cinq ans plus tard, nous pouvons nous rendre compte, au moment où paraît la 31e édition, combien ces précurseurs avaient vu juste. Cette collection de biographies constitue un palmarès, un armorial en hommage aux bâtisseurs contemporains de notre société. Remercions toutes les personnes qui ont contribué à la publication de cette source documentaire irremplaçable et souhaitons que le public accueille favorablement cette nouvelle édition.

Michel BRUNET
historien
membre de l'Académie canadienne-française

PREFACE

A society's evolution, progress and realizations rely mainly on initiative spirit, creativity, work, contributions — however modest — of each of its members.

Nevertheless, in every collective enterprise — building a quality oriented social environment is still the greatest challenge that men have in common — there is a division of labour.

A biographical dictionary gathers men and women which directly influence their society. The nature of their functions, their innovations, the institutions which they have founded or managed, the professional services they give, literary, scientific or artistic works with which they have enriched the national heritage have given them the trust and the esteem of their fellow citizens.

Their varied and prolific careers allow us to understand contemporary history. When consulting these biographies we get a better in-depth knowledge of the immense progress realized in every field of our community and take note of the quality and the richness of our human ressources.

The first publishers of "Biographies Canadiennes-Françaises" in 1920, were proudly asserting their faith in the French North American collectivity. Sixty-five years later with this 31st edition, we can see how those forerunners were right. This collection of biographies form a record of achievements, a mark of gratitude to the contemporary builders of our society. We shall thank all those who contributed to the publication of this irreplaceable documentary source and we hope that the public will welcome this new edition as favourably as in the past.

Michel BRUNET
historian
member of the Académie canadienne-française

AVANT PROPOS

C'est avec une extrême satisfaction que nous vous offrons la 31ème édition des BIOGRAPHIES CANADIENNES-FRANÇAISES et WHO'S WHO IN QUEBEC.

Elle est le fruit d'une année de travail ardu, de recherches et de compilations qui ont permis d'atteindre un éventail assez complet des personnalités les plus marquantes et des entreprises les plus dynamiques et progressives de chez nous pour la deuxième fois bilingue.

Sans prétendre pouvoir présenter toutes les personnalités dont le rôle est important dans les diverses activités dont vit notre société, nous avons néanmoins conscience de poursuivre avec honnêteté et ténacité une œuvre nationale entreprise il y a plus de 65 ans et de témoigner de la vivacité de notre jeune nation.

Nous avons conjugué nos efforts pour que la présente édition soit à la hauteur des objectifs que nous poursuivons, qu'elle réponde efficacement aux multiples services qu'elle est appelée à rendre et qu'elle suscite l'intérêt de tous les milieux, tant par la qualité de sa présentation que par la diversité de son contenu.

Source de documentation, guide de références et répertoire unique dans son genre au Canada, les BIOGRAPHIES CANADIENNES-FRANÇAISES et WHO'S WHO IN QUEBEC se trouvent sur les rayons de nos bibliothèques publiques et institutionnelles, et sont disponibles dans les services gouvernementaux, dans les ambassades et les consulats. Elles sont indispensables aux hommes politiques, aux journalistes et aux Directeurs de Relations Publiques, de même qu'aux administrateurs de grandes et de moyennes entreprises. En un mot elles sont d'utilité courante, sinon quotidienne, pour une foule d'institutions et d'organismes, allant du club social à la recherche d'un conférencier, à l'association en quête d'un président de campagne.

Nous osons croire que cette 31e édition sera accueillie avec le même empressement et la même chaleur que les éditions antérieures. Quant à nous, nous mettons sans délai notre 32ème édition sur le métier. Les biographies continueront à raconter l'histoire de notre peuple.

Cette histoire, elle se veut en effet populaire et aussi complète et à jour que possible, et adaptée à notre milieu devenant de plus en plus le reflet vivant des circonstances particulières de culture, de langues et de traditions.

À nos dévoués collaborateurs et distingués souscripteurs, nos sincères remerciements.

Puissiez-vous éprouver autant de plaisir à lire et à consulter nos BIOGRAPHIES que nous en avons eu à les rédiger.

Marc Poitras

Président.

FOREWORD

It is with great pleasure that we present the thirty-first edition of LES BIOGRAPHIES CANADIENNES-FRANÇAISES and WHO'S WHO IN QUEBEC. It is the result of a year of strenuous work, research and compilation, which have permitted us to attain a substantial selection of the important personalities and the most progressive and dynamic entreprises of our country.

We do not claim to be able to present all of the personalities who play an important role in the various activities of our society, but we feel that we are honestly and earnestly continuing a national task undertaken more than sixty five years ago, and thus, asserting the vitality of our young nation.

We have combined our efforts in order that this issue should meet our lofty aims, so that it can render adequately the various services required of it, and that it may raise the interest of all spheres of society through the quality of its presentation and the diversity of its contents.

A source of documentation, reference guide and a unique repertory in its field in Canada, LES BIOGRAPHIES CANADIENNES-FRANÇAISES and WHO'S WHO IN QUEBEC can be found in all public and institutional libraries, and is available in governmental services, embassies and consulates. They are essential to politicians, newspapermen, directors of public relations as well as to administrators of large and smaller enterprises. To sum it all, this work is of current, if not of daily use, in various institutions and organizations, from social club looking for a lecturer to associations searching for a campaign president.

We trust that this thirty-first edition will be greeted with as much enthusiasm and warmth as our former editions.

As for us, we are already working on our thirty-second edition. LES BIOGRAPHIES will go on relating the history of our people.

In fact, this history must be adequate, complete and as up to date as possible, well adapted to us, and constantly becoming more and more the living image of our particular culture, languages and traditions.

We wish to express out thanks to our subscribers, and to all those who cooperated in putting out this issue.

May you enjoy reading and consulting our BIOGRAPHIES as much as we did in making them available to you.

Marc Poitras

President.

Biographies

A



Luc Roland ALBERT

Pédiatre
CENTRE HOSPITALIER
JEFFERY HALE

Pédiatre: Président du «Centre de développement en apprentissage humain Inc.» et de C.A.H.A.C. Inc. Fondé en 1973.

Né à St-Basile (Nouveau-Brunswick): Le 30 mars 1941, fils de Aldéric Albert et de Léona Pelletier.

Études: Primaires: Couvent de St-Basile de 1946 à 1952. Secondaires: 1953-57. École l'Assomption de Grand-Sault, N.B. Collégiales: Université de Memramcook et Université de Moncton, 1957-61, diplôme, B.A. cum laude et Boursier de l'Association Acadienne de l'Éducation 57-61. Études Universitaires à la Faculté de Médecine de l'Université Laval; en Pédiatrie à l'Hôpital Ste-Justine de Montréal de 1966-1970 avec obtention de son certificat de spécialité en Pédiatrie de la P.Q. et du Collège Royal du Canada et du Diplôme d'associé (Fellow) en 1970; Prix Lemieux en Médecine en 1963 et Bourse de Mead Johnson en 1967.

Carrière: Depuis 1970 le docteur Albert pratique la pédiatrie à l'Hôpital Jeffery Hale de Québec et est Consultant au Centre de l'Ouïe et de la Parole de l'Hôtel-Dieu de Québec. En 1973, il fondait la cie d'édition CAHAC Inc. et jetait la base du projet du Centre de développement en apprentissage humain Inc., sa propre fondation pour venir en aide aux enfants en difficultés d'apprentissage. En 1973 paraissait son premier volume. Aimer/ comprendre/éduquer son enfant. Il participe depuis ses tout débuts à de nombreuses associations de parents avec enfants en difficultés, et handicapés sensorielles. Depuis 1973, il anime une émission sur les conseils aux parents à la station de Radio CJRP de Sillery et participe à des émissions télévisées à la Télé 4. Il a prononcé pas moins de 500 conférences sur le développement et l'apprentissage et a animé de nombreux congrès éducatifs. En 1976, il était nommé Chef du Département de Pédiatrie du Centre Hospitalier Jeffery Hale. Il publiait son deuxième volume en 1980 «L'Apprenti Sage à l'écoute des enfants». 1983 — Publication «Les 9 mois utérins de frimousse».

Activités sociales: Membre de la Société des écrivains de Québec et Acadienne depuis respectivement 1973 et 1981. Il est membre de l'Union des artistes. Ses nombreuses expériences en développement et en apprentissage l'ont amené à formuler une nouvelle théorie et philosophie globale de l'apprentissage humain neurobiologique qu'il a dénommé le «Bio-Apprentissage».

Publications: En plus d'être auteur de trois volumes, il a publié en 1966, dans l'Union Médicale, le syndrome de Cornélia de Lange, et en 1976, dans la même revue et dans la Revue Internationale de Pédiatrie, Le Syndrome Dysfonctionnel à manifestation multiples. Depuis 1973 il publie fréquemment dans les revues d'éducation tel Entendre, Grain de Sel.

Loisirs: Conférences, natation, jardinage, lecture, l'écriture.

État civil: Marié à Josette Lépine, ils ont quatre enfants: Isabelle, Caroline, Philippe et Mylaine.

Résidence: 1440 de Lantagnac, Sillery (Québec).

Bureau: 1751 Sheppard, Sillery (Québec) G1S 1K5.

Luc Roland
ALBERT

Paediatrician
JEFFERY HALE
HOSPITAL CENTER

Paediatrician: President of "Centre de Développement en Apprentissage Humain Inc." and of "C.A.H.A.C. Inc." founded in 1973.

Born in St-Basile (New-Brunswick): On March the 30 th 1941, son of Aldéric Albert and of Léona Pelletier.

Education: Primary studies: from 1946 to 1952, St-Basile convent. Secondary studies: from 1953 to 1957, "École l'Assomption" in Grand-Sault, N.-B. Collegial studies: 1957-61, Memramcook University and Moncton University, B.A. cum laude diploma and from 1957 to 1961, grant-holder of the "Association Acadienne de l'Éducation". University studies at the Université Laval, Faculty of Medicine; from 1966 to 1970 he was in paediatrics at the Montreal Ste-Justine Hospital and in 1970 he obtained his Paediatrics Diploma from the Province of Quebec and from the Royal College of Canada, he also obtained a Fellow Diploma. In 1963 he was awarded the Lemieux Prize in Medicine and in 1967 he received the Mead Johnson grant.

Career: Since 1970, Dr. Albert is paediatrician at the Jeffery Hale Hospital of Quebec and is consulting physician at the "Centre de l'ouïe et de la parole de l'Hôtel Dieu de Québec". In 1973, he founded CAHAC Inc. publishing company and started a project for the "Centre de développement en apprentissage humain Inc.", his own foundation created to help children with learning disabilities. In 1973 his first book was published: "Aimer/comprendre/éduquer son enfant". He has always participated in several parent associations for children with learning disabilities and who are sensory handicapped. Since 1973 he has been animating a programme on advice for parents, on Sillery CJRP radio station and has also participated in various television programs on "Télé 4". He has given over 500 conferences on development and learning and has conducted several educational conventions. In 1976, he was nominated Chief of the Paediatrics Department of the Jeffery Hale Hospital Center. In 1980 he published his second book: "L'apprentissage à l'écoute des enfants" and in 1983 he published: "Les 9 mois utérins de frimousse".

Social Activities: Member of the "Société des écrivains de Québec et Acadienne" in 1973 and 1981, and member of the Artists Union. His numerous experiences in development and learning brought him to formulate a new theory and global philosophy of neurobiological human learning which he named "Bio-learning".

Publications: Besides being the author of three books, in 1966 he published the Cornélia de Lange syndrom in the "Union médicale". In 1976, in the previous mentioned magazine and in the "Revue Internationale de pédiatrie" he published the dysfunctional syndrom with multiple symptoms. Since 1973 he has published frequently in educational magazines such as "Entendre" and "Grain de Sel".

Leisure Activities: Conferences, swimming, gardening, reading and writing.

Civil Status: Married to Josette Lépine, they have four children: Isabelle, Caroline, Philippe and Mylaine.

Office: 1751 Sheppard street, Sillery (Quebec) G1S 1K5.



William
ALEXANDER

Vice-président principal
LA BANQUE TORONTO-DOMINION

Vice-président principal: LA BANQUE TORONTO-DOMINION, Division du Québec.
Né en Écosse: le 7 septembre 1927.

Études: Hermitage et Dumbarton Academy.

Carrière: Entré au service de la Banque en juin 1951, il occupe divers postes dans des succursales de Toronto et de Montréal; directeur, succursale Bleury et Ste-Catherine, à Montréal, de 1966 à 1971; inspecteur en chef, Siège social, de 1971 à 1974; directeur général adjoint, Division de l'Ontario, de 1974 à 1975; vice-président et directeur général, Division du Sud-Ouest de l'Ontario, de 1975 à 1977; depuis 1977, vice-président principal de la Division du Québec

Bureau: 500, rue St-Jacques, B.P. 6009, Montréal (Québec) H3C 3B7.

William
ALEXANDER

Senior Vice-President
THE TORONTO-DOMINION BANK

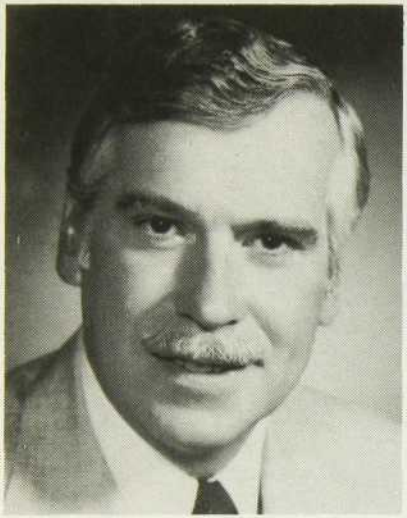
Senior Vice-President. THE TORONTO-DOMINION BANK Québec Division.

Born in Scotland: September 7, 1927.

Education: Hermitage and Dumbarton Academy.

Career: Entered Bank in June of 1951. Served in several branches in Toronto and Montreal; Manager, Bleury & Ste-Catherine Streets Branch, Montreal from 1966 to 1971; Chief Inspector, Head Office from 1971 to 1974; Assistant General Manager, Ontario Division from 1974 to 1975, Vice-President and General Manager, Ontario Southwest Division from 1975 to 1977; Senior Vice-President Québec Division from 1977.

Office: 500 St. Jacques St., P.O. Box 6009 Montréal (Québec) H3C 3B7.



Jacques J. ALLARD

Président et directeur général
LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE

Président et directeur général: LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE, et Vice-président de Groupe, Les Brasseries Molson du Canada Limitée.

Né à Montréal: Le 14 décembre 1934.

Études: Secondaires: Externat classique Sainte-Croix (Montréal) et Collège Saint-Laurent Bcc. ès Arts, 1955. Universitaires: Écoles des Hautes Études Commerciales de Montréal, Licence en sciences commerciales, 1958.

Carrière: Entré au service de Procter & Gamble en 1958, M. Allard a eu l'occasion d'oeuvrer dans différentes filiales de ce groupe multinational tant au Québec que dans d'autres provinces du Canada et en Europe. De retour au Canada, M. Allard est passé au service de Johnson & Johnson avant d'accepter le poste de vice-président, Marketing, à la Brasserie Molson du Québec. Il est président de cette entreprise depuis septembre 1979.

Administrateur: du Club St-Denis de Montréal et du Centre International de Recherches et d'Études en Management (CIREM). Membre du Comité consultatif de la Commission d'initiative et de développement économique de Montréal (CIDEM).

Activités para-professionnelles: Au cours des dernières années, M. Allard a accepté d'épauler les efforts de financement d'un bon nombre d'organismes à vocation sociale, humanitaire ou artistique.

État civil: Marié à Andrée Carle; père de deux enfants.

Résidence: Dollard-des-Ormeaux.

Loisirs: Voyages, lecture.

Bureau: 1555 et, Notre-Dame, Montréal (Québec) H2L 2R5. Téléphone: 521-1786.

Jacques J. ALLARD

President and general manager
LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE

President and general manager: LA BRASSERIE MOLSON DU QUÉBEC LIMITÉE, and Group Vice-President, Molson Breweries of Canada Limited.

Director: Molson Breweries of Canada Limited, Quebec Brewers Association, Le Club Saint-Denis, Le Centre International de Recherches et d'Études en Marketing (CIREM).

Born in Montreal: December 14, 1934.

Education: B.A. (College St. Laurent) 1955; B.Sc. Comm. (École des Hautes Études Commerciales) 1957; L.Sc. Comm. (École des Hautes Études Commerciales) 1958.

Career: Mr. Allard joined Procter & Gamble in 1958 and held various sales and management positions in Canada and Europe, leading to Director of Sales Procter & Gamble Benelux. In 1976 he joined Johnson and Johnson as National Sales Manager, Baby Products Division. In 1977 he joined La Brasserie Molson du Québec Limitée as Vice President, Marketing and in September 1979 became President, La Brasserie Molson du Québec Limitée.

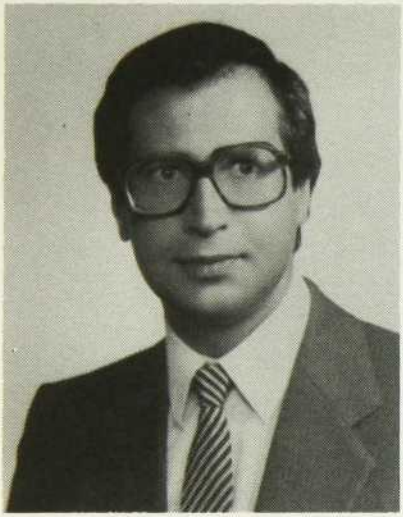
Para-professional Function: Over the years, Mr. Allard has been involved in numerous fund raising activities and provides personal support to many community endeavours.

Civil Status: Married to Andrée Carle, father of two children.

Residence: Dollard-des-Ormeaux.

Leisures: Travelling, reading.

Office: 1555 Notre-Dame E., Montreal (Quebec) H2L 2R5. Telephone: 521-1786.



David
AMAR, C.A., F.M.C.

Président
ADM. PRAGMA CONSULTANTS
(APC)

Président: APC, conseillers en planification stratégique, acquisitions et organisation d'entreprises.

Né au Maroc: Le 25 mai 1946.

Études: Diplômé des Hautes Études Commerciales — Montréal (1969); Membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec (1970); Membre de l'Institut des Conseillers en Administration du Québec (FMC).

Carrière: Membre du Comité de direction et contrôleur de gestion chez Les Magasins Lasalle Ltée, Montréal, 1972-73; Scott LaSalle Ltée, Montréal 1973-74; Russelsteel Ltée, Montréal, 1974-76; Président Fondateur de la firme ADM & Associés depuis 1974.

Conférencier international: Sur les Acquisitions d'Entreprises, la Planification Stratégique, et les Centres de Profit. Invité à plus de 50 conférences, colloques ou ateliers-débat par nombre de multinationales et PME, ainsi que par des associations professionnelles et des associations commerciales.

Chargé de cours, Hautes Études Commerciales, Montréal, 1971-76; Université du Québec à Montréal et à Chicoutimi, 1978-80.

Fonctions para-professionnelles: Président du comité organisateur de la conférence internationale de planification du Planning Forum, (1985-86); Président sortant de l'Association Nord Américaine de Planification d'Entreprises — chapitre de Montréal; Vice-Président (1984-86) de l'Institut des Conseillers en Administration du Canada; Ancien Président (1982-83) et Fellow (1985) de l'Institut des Conseillers en Administration du Québec. Ancien Président de l'Association des Étudiants Comptables Agréés du Québec (1968-69).

Bureau: 3636, Avenue du Musée, Montréal, Québec H3G 2C9. Tél.: 288-3170.

David
AMAR, C.A., F.M.C.

President
ADM. PRAGMA CONSULTANTS
(APC)

President: APC, strategic planning, acquisitions and organization consultants.

Born in Morocco: May 25th, 1946.

Education: Écoles des Hautes Études Commerciales, (1969); Canadian Institute of Chartered Accountants — (1970); Certified Management Consultant by the Quebec Institute of Management Consultants (CMC).

Career: Member of the Management Committee and Corporate Controller for Lasalle Factories Ltd., Montreal, 1972-73; Scott LaSalle Ltd., Montreal 1973-74; Russelsteel Ltd., Montreal, 1974-76; Founding President of ADM & Associates since 1974.

International Speaker: On Corporate Acquisitions; Strategic Planning and Profit Centres. Invited to more than 50 conferences, seminars and workshops by multinational and medium-sized clients, as well as professional organizations and commercial associations.

Part-time lecturer at the Hautes Études Commerciales, Montréal, 1971-76; Université du Québec in Montréal and in Chicoutimi, 1978-80.

Para-Professional Activities: President of the organizing committee for the Montreal 1986 International Planning Conference of Planning Forum.

Past President of the North American Society for Corporate Planning — Montreal chapter; Vice-President of the Institute of Management Consultants of Canada (1984-86). Past President of the Institute of Management Consultants of Quebec (1982-83) and Fellow (1985). Former President of the Chartered Accountants Students' Society of Quebec (1968-69).

Office: 3636, Du Musée Avenue, Montreal, (Quebec) H3G 2C9. Tél.: 288-3170.



Guy ANGERS

b. ph., l.ph.

Président du Conseil d'administration et Président
ROUGIER INC.,
WELCKER-LYSTER LTÉE

Président du conseil d'administration et président: ROUGIER INC., WELCKER-LYSTER LTÉE.

Président également de: DESBERGERS LTÉE, de LABORATOIRE NADEAU LTÉE.

Président et directeur général: Cie Pharmaceutique Rameau Ltée; Rodeca Inc.; Laboratoire du Dyspné-Inhal Inc.; Compagnie Les Industries Pharmaceutiques Ltée (autrefois Industrial Pharmaceuticals Co Ltd).

Administrateur: Institut Rosell Inc.

Né à Saint-Lambert (Québec): Le 14 décembre 1923, fils d'Auguste Angers, c.r. et de Marthe (Bruneau).

Études: Collège Notre-Dame, Catholic High School; Université McGill (Commerce); Université de Montréal (b.ph., l.ph.).

Carrière: Pharmacien, Pharmacie Sarrazin & Choquette, Montréal; Chimiste, Laboratoire Desbergers, Montréal; Ex-propriétaire et administrateur, Pharmacie Laurier et Pharmacie Langers, Montréal.

Associations: H.M.C.S. Donnaconna 1941-1942; C.E.O.C., Université de Montréal 1942-1945; Collège des Pharmaciens de la Province de Québec; Association Pharmaceutique Canadienne, Chambre de Commerce de Montréal; Chambre de Commerce Canadienne; Club nautique Beloeil-Saint-Hilaire; Gouverneur à vie de l'Hôpital Sainte-Justine; Vice-président du Conseil d'administration et Gouverneur à vie de l'Hôpital Marie-Enfant; Membre du Mount-Stephen Club; Membre du Conseil d'administration du Comité Canadien de la Maison des Étudiants Canadiens à la Cité Universitaire de Paris; Membre d'honneur de la Société Vie des Arts; Membre du Conseil d'administration du Centre International de Recherche et d'Études en Management (C.I.R.E.M.).

État civil: Marié à Renée Dupuis, le 23 juin 1949, fille d'Albert et d'Henriette (Beullac) Dupuis. Neuf enfants: Dupuis, Maurice, Jean-Charles, Philippe, Stephan, Madeleine, Marie-Thérèse, Suzanne et Henriette.

Loisirs: Yachting, ski et jardinage.

Bureau: 8480 boul. St-Laurent, Montréal (Québec) H2P 2M6.

Guy
ANGERS
b. ph., l.ph.

President of the Board of Directors
and President of
ROUGIER INC.,
WELCKER-LYSTER LTÉE.

President of the Board of Directors and President of: ROUGIER INC., WELCKER-LYSTER LTÉE.

Also President of: DESBERGERS LTÉE, of LABORATOIRE NADEAU LTÉE.

President and General Manager: Cie Pharmaceutique Rameau Ltée; Rodeca Inc.; Laboratoire du Dyspné-Inhal Inc.; Compagnie, Les Industries Pharmaceutiques Ltée (formely Industrial Pharmaceuticals Co. Ltd).

Director: Institut Rosell Inc.

Born in Saint-Lambert (Quebec): On December the 14th 1923, son of Auguste Angers, c.r. and of Marthe (Bruneau).

Education: Notre-Dame College; Catholic High School; McGill University (Commerce); Université de Montréal (b. ph., l. ph.).

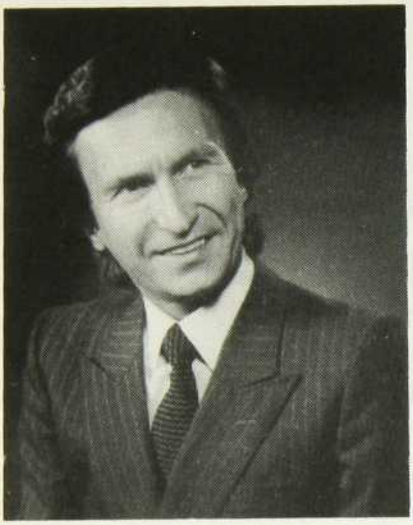
Career: Pharmacist for Sarrazin & Choquette, Montreal; Chemist for Laboratoire Desbergers, Montreal; ex-owner and Director of Pharmacie Laurier and Pharmacie Langers, Montreal.

Associations: H.M.C.S. Donnaconna 1941-1942; C.E.O.C., Université de Montréal 1942-1945; Collège des Pharmaciens de la Province de Québec; Canadian Pharmaceutical Assosiation; Montreal Chamber of Commerce; Canadian Chamber of Commerce; Beloeil-St-Hilaire Nautical Club; Life Governor of Ste-Justine Hospital; Vice-president of the Board of Directors and Life Governor of Marie-Enfant Hospital; Member of the Mount-Stephen Club; Member of the Canadian Comity for "Maison des Étudiants Canadiens à la Cité universitaire de Paris" board of directors; Honorary member of the "Société Vie des Arts"; Member of the "Management International Center for Research and Studies" board of directors (M.I.C.R.S.).

Civil Status: Married to Renée Dupuis on June the 23th 1949, daughter of Albert and Henriette (Beullac) Dupuis. Nine children: Dupuis, Maurice, Jean-Charles, Philippe, Stephan, Madeleine, Marie-Thérèse, Suzanne and Henriette.

Leisure Activities: Yachting, skiing and gardening.

Office: 8480 St-Laurent Blvd, Montreal (Quebec) H2P 2M6.



Roney Patrick AUDET

Vice-président exécutif
RAFFINERIE DE SUCRE
DU QUÉBEC

Vice-président exécutif: RAFFINERIE DE SUCRE DU QUÉBEC.

Né à Montréal (Québec): le 30 septembre 1946, fils de Maurice Gérard et de Juliette Audet.

Études: Après ses études secondaires, Roney Audet entreprend des études universitaires au Collège Loyola qui lui décerne un diplôme de Bachelier en Sciences Commerciales et Administration. Il complète ensuite une Maîtrise en Administration (MBA) avec concentration en finance à l'Université Sir George Williams. Il quitte Montréal pour se spécialiser en Planification et Marketing au Wharton Business School de l'Université de Pensylvannie et en Marketing International à l'Université de Sherbrooke.

Carrière: Monsieur Audet débute sa carrière en 1966 au sein de l'entreprise American Can Canada Ltd. où il occupait le poste de Directeur des Ventes à son départ en 1974. Par la suite, il occupera successivement les postes de Directeur Général pour l'est du Canada pour ADT Security Systems et Directeur de la Commercialisation pour Glopak (Purity Packaging); de 1977 à 1980, il est Vice-prédisent Marketing pour la compagnie Bombardier Inc.; Directeur commercial chez Continental Can Canada de 1981 à 1982; Vice-président exécutif à Raffinerie de sucre du Québec depuis 1982.

Fonctions para-professionnelles: De 1978 à 1980, M. Audet a également enseigné à titre de professeur substitut au programme de Maîtrise (MBA) à l'Université de Sherbrooke. Il fut aussi chargé de cours en Sciences Commerciales aux universités UQUAM et Concordia. Au cours de 1981 et 1982, il siègea en tant que Directeur au Conseil de l'AMPAQ (Association des Manufacturiers de Produits alimentaires du Québec) et fut également Conseiller Senior auprès de plusieurs corporations et ministères. Il est membre de l'AMBAQ, l'AMA et la Chambre de Commerce de Montréal.

Loisirs: Musique et tennis.

État civil: Père de deux filles, Geneviève et Michèle.

Bureau: 100 chemin de la Raffinerie, Mont-St-Hilaire (Québec) J3H 4G6. Téléphone: 467-3323. Télex: 05-25133.

Roney Patrick
AUDET

Executive Vice-President of
RAFFINERIE DE SUCRE
DU QUÉBEC

Executive Vice-President: RAFFINERIE DE SUCRE DU QUÉBEC.

Born in Montreal (Quebec): on September the 30th 1946, son of Maurice Gérard and of Juliette Audet.

Education: Roney Audet started his university studies at Loyola College where he obtained a Bachelor degree in Business Administration. Afterwards he obtained a Master in Business Administration (MBA) specializing in Industrial Finance at Sir George Williams University. He then left Montreal to specialize in Planning and Marketing at the Wharton Business School of Pensylvania University and in International Marketing at the University of Sherbrooke.

Career: Mr. Audet started his professional career 18 years ago working for American Can Ltd. where he was Sales Manager. He left in 1974 to become General Manager of ADT Security Systems - Eastern Canada, and National Manager - dairy division of Glopak (Purity Packaging); from 1977 to 1980 he was Vice-President Marketing at Bombardier Inc.; Eastern Region Manager for Continental Can Canada from 1981 to 1982; Executive Vice-President for the "Raffinerie de sucre du Québec" since 1982.

Para-professional Functions: From 1978 to 1980 Mr. Audet also taught corporate planning at the MBA program at the University of Sherbrooke. He was also a management professor at the Université du Québec à Montréal and at Concordia University. In 1981 and 1982 he sat as Director of The Board of QFPA (Quebec Food Processors Association) and also Senior Consultant to several corporations and ministries. He is member of the AMBAQ, American Management Association and of the Montreal Board of Trade.

Leisure Activities: Music and tennis.

Civil Status: He is the father of two daughters: Geneviève and Michèle.

Office: 100 chemin de la Raffinerie, Mont-St-Hilaire (Quebec) J3H 4G6. Telephone: 467-3323. Telex: 05-25133.

B



Denis V. BACHAND

Président et Chef de la direction
COMPTON, VILLAGE TOURISTIQUE GLOBAL INC.

Président et Chef de la direction: COMPTON, VILLAGE TOURISTIQUE GLOBAL INC., développement touristique.

Autres fonctions: Président du Conseil d'administration des entreprises suivantes dont Compton, Village touristique global inc. est responsable: Domaine Saint-Laurent de Compton inc., Société de développement touristique sud-est Québécoise inc., et Camping Compton inc. Membre du conseil d'administration de l'Association touristique de l'Estrie et conseiller auprès du Ministère Québécois du tourisme. Également membre de la chaîne hôtelière Hôte et de Resort Condominiums International.

Né à North Hatley (Québec): Fils de Fernand Bachand et Georgette LeMay.

Études: Baccalauréat en Commerce et Maîtrise en Commerce à l'Université de Sherbrooke; Master of Public Administration à New York University ainsi qu'une Scolarité de Phd., International Comparative public administration à cette même université. M. Bachand a réussi l'examen National de l'ordre des comptables agréés en 1967.

Carrière: Avant d'être Président et Chef de la direction pour Compton, Village touristique global inc., M. Bachand a occupé les postes suivants: de 1967 à 1970, il était Consul et Délégué Commercial-adjoint du Canada à New York; de 1970 à 1974, en tant que membre du Corps Diplomatique Canadien, il a été chargé de mission auprès de l'agence de Coopération Culturelle et technique en vue de la fondation de l'École Internationale de Bordeaux, en France; de 1974 à 1977, il était responsable des programmes éducatifs et culturels au Conseil du Trésor du Québec, à Québec; finalement, de 1977 à 1983, il a occupé le poste de Directeur des finances et de l'administration à Radio-Québec, à Montréal.

Fonctions para-professionnelles: M. Bachand est actif dans le secteur de l'éducation. Il oeuvre en tant que Président du Conseil de la Corporation du Séminaire Salésiens de Sherbrooke et il est membre du Conseil de la Faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke. Il est également Président de l'Association des diplômés.

Membre: La Corporation Professionnelle des administrateurs Agréés du Québec depuis 1969, et il a été vice-président de cette corporation entre 1983 et 1985; membre du Groupement Québécois d'Entreprise du Québec; Président du Club de Sherbrooke. Membre de la Chambre de Commerce et de Lions International.

État civil: Marié à Françoise Gingras, fille d'Henri-Louis Gingras et Lucie Gingras, le 2 septembre 1968. Père d'un garçon: Jean Sébastien, et de deux filles: Valérie et Alexandra.

Bureau: Domaine Saint-Laurent, Compton (Québec) J0B 1L0. Tél.: (819) 835-5464.

Denis V. BACHAND

President and Chief Executive
COMPTON, VILLAGE TOURISTIQUE
GLOBAL INC.

President and Chief Executive: COMPTON, VILLAGE TOURISTIQUE GLOBAL INC., tourist development.

Other Functions: Chairman of the Board of Directors of the following firms, including Compton, Village Touristique Global Inc., Domaine Saint-Laurent de Compton Inc., Société de développement touristique sud-est Québécoise Inc. and Camping Compton Inc. Member of the Board of Directors of the Association touristique de l'Estrie and adviser to the Quebec Ministry of Tourism. He is also member of several other business organisations intervening in the area of tourism, such as "HOTE", a hotel chain in Québec and "Resort Condominiums International" of Indianapolis.

Born in North Hatley (Quebec): Son of Fernand Bachand and of Georgette LeMay.

Education: Bachelor of Commerce and Master of Commerce from the Université de Sherbrooke; Master of Public Administration from New York University and a Ph.D. of International Comparative Public Administration from the same University. In 1967, Mr. Bachand passed the Chartered Accountants National Exam.

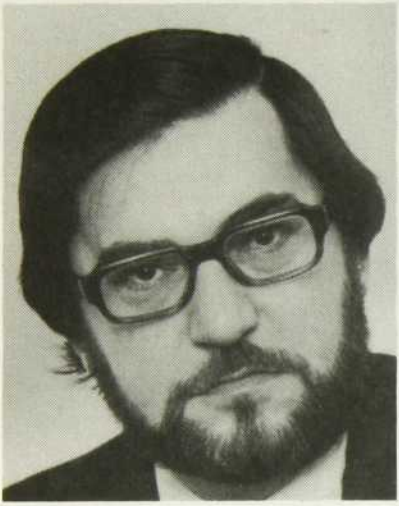
Career: Previous to being President and Chief Executive for Compton, Village Touristique Global Inc., Mr. Bachand held various functions. From 1967 to 1970 he was Consul and Assistant Canadian Trade Commissionner in New York; from 1970 to 1974 as a member of the Canadian diplomatic corps he was assigned to the Cultural and Technical Cooperation Agency for the foundation of the École Internationale de Bordeaux in France; from 1974 to 1977 he was in charge of cultural and educational programs for the Quebec Treasury Board in Quebec city; finally, from 1977 to 1983 he held the function of Administration and Finance director for Radio-Québec in Montreal.

Para-Professional Functions: Mr. Bachand is an active member in the educational field. He acts as Chairman of the Board of the Corporation du Séminaire Salésien de Sherbrooke and is a member of the Board of Directors of the Faculté d'Administration of Sherbrooke University. He is also President of the Association of administration Graduates of that University.

Member: Professional corporation of Quebec Chartered Administrators since -1969 and has been vice-president of that corporation between 1983 and 1985; member of the Groupement Québécois d'Entreprise du Québec; President of the Sherbrooke club of G.Q.E. Also Member of Sherbrooke Chamber of Commerce and Compton's Lions Club.

Civil Status: Married to Françoise Gingras, daughter of Henri-Louis Gingras and of Lucie St-Hilaire on September the 2nd 1968. Father of one boy: Jean-Sébastien and of two girls: Valérie and Alexandra.

Office: Domaine Saint-Laurent, Compton (Quebec) J0B 1L0. Telephone: (819) 835-5464.



M. Bill Bantey, ARP, président de Bill Bantey et Associés, cabinet-conseil fondé en 1968, a été journaliste, lauréat de plusieurs prix et animateur bilingue à la radio et à la télévision (CBC, Radio-Canada, CKAC et CJAD) pendant 25 ans avant de se tourner vers les relations publiques. Dans ce dernier domaine, les programmes qu'il a conçus pour la Ville de Montréal, Hilton Canada et le Musée des Beaux-Arts de Montréal lui ont valu en 1975, 1976, 1978, 1979 et 1980 des prix nationaux d'excellence de la Société canadienne des relations publiques. En 1979, il a eu le rare honneur de recevoir un éloge de la Public Relations Society of America et a été nommé pour cette même année le créateur de l'un des meilleurs programmes de relations publiques au monde, celui du gala des Grands Montréalais, par l'important magazine newyorkais **PR News**. Ce programme a été publié sous forme d'étude de cas. M. Bantey a également remporté un Grand Prix et des prix d'excellence du City Hall Public Information Awards des États-Unis et de l'American Hotel Association.

Né à Québec le 16 décembre 1928, il est reporter au **Québec Chronicle-Telegraph** à 17 ans après avoir terminé ses études à l'école secondaire St.Patrick. Il est engagé au **Star** de Montréal l'année suivante, puis devient chroniqueur politique au **Herald** en 1952. En 1956, il entre au journal **The Gazette** où, de 1966 jusqu'à sa démission en 1969, il rédige à la une des chroniques quotidiennes en provenance de Rome, La Havane, Prague, Saïgon et Tel-Aviv. Il interviewe notamment en exclusivité des personnalités telles que Fidel Castro et feu David Ben Gourion.

Son travail de journaliste a été primé aux niveaux local et national à quatre reprises. Le reportage qui a fait la plus grande impression est issu d'un voyage qu'il a effectué à travers le Canada en tant que Canadien français à une époque antérieure à l'avènement du mouvement indépendantiste au Québec. Le récit de ses constatations a paru dans **The Gazette** sous le titre «A stranger in my own country» (Étranger dans mon propre pays). Des extraits de cet article ont été publiés partout au Canada et aux États-Unis, y compris dans le **New York Times**. La publication du reportage a donné lieu à une série de conférences sur le sujet.

Bill BANTEY, ARP

Président
BILL BANTEY ET ASSOCIÉS, CONSEILS ET SERVICES EN RELATIONS PUBLIQUES

Au cours de l'année qui précède l'Exposition universelle de 1967 et durant l'**Expo** même, il rédige une chronique quotidienne sur l'exposition que son journal fait paraître en première page.

En 1968 et 1969, à la demande du maire Jean Drapeau et avec l'accord de son journal, il dirige le service des relations publiques de **Terre des Hommes**, dont la fréquentation annuelle au cours de ces deux années dépasse les 10 millions de personnes.

Il est également le conseiller en relations publiques du maire Drapeau lorsque Montréal sollicite avec succès, à Amsterdam, la tenue des Jeux Olympiques d'été de 1976. En 1985, il est nommé directeur des communications et du marketing de l'exposition **Ramsès II et son temps**, qui a dépassé son objectif de fréquentation de 600 000 visiteurs.

Il a été le rédacteur anglais fondateur de **Montréal**, revue officielle de la ville de Montréal (tirage: 500 000). Il a dirigé la rédaction de **M**, trimestriel publié par le Musée des Beaux-Arts de Montréal de 1970 à 1976.

Ses articles ont paru dans de nombreuses publications aux États-Unis et au Canada. Son livre **Visitez l'Expo 67 avec Bill Bantey** s'est vendu à quelque 100 000 exemplaires. Il est l'auteur d'un guide intitulé **Promenade dans le Vieux Montréal** et il a fait l'adaptation anglaise d'un ouvrage sur **Pellan** publié aux éditions McClelland and Stewart.

M. Bantey est membre agréé de la Société canadienne des relations publiques et de la Public Relations Society of America. Il est aussi membre de l'Academy of the Public Relations Society of America et de l'Institut des conseillers de la Société canadienne des relations publiques.

En 1985, il a été nommé membre du Club des Ambassadeurs du Palais des congrès de Montréal.

Ancien membre de la direction de la Société canadienne des relations publiques (Québec) et de la Fondation pour le Conseil de presse du Québec, il a enseigné les relations publiques à l'Université Concordia pendant deux ans. Il a également été conférencier invité aux universités McGill et Carleton.

Il est marié à Judith Doonan et est père de trois fils.

Son bureau est situé au 4 de la Place Ville-Marie.

Bill
BANTEY, APR

President
BILL BANTEY ET ASSOCIÉS,
PUBLIC RELATIONS COUNSEL
AND SERVICES

Bill Bantey, APR, president of Bill Bantey et Associés, founded in 1968, was an award-winning newspaperman and bilingual television and radio commentator (CBC, Radio-Canada, CKAC, CJAD) for 25 years before entering the public relations field on a full-time basis. In the latter field — in 1975, 1976, 1978, 1979, and 1980 — he won national awards of excellence from the Canadian Public Relations Society for programs on behalf of the City of Montréal, Hilton Canada and The Montréal Museum of Fine Arts. In 1979, he also received a rare commendation from the Public Relations Society of America and was honored by the influential **PR News**, of New York, as the creator of "one of the ten best public relations programs of the year" anywhere in the world — the salute to Great Montrealers. The program has been published as a case study. He has also won the Grand Prix and Awards of Excellence from the City Hall Public Information Awards in the U.S. and the American Hotel Association.

Born in Québec City Dec. 16, 1928, he became a reporter with **The Québec Chronicle-Telegraph** at the age of 17 after graduating from St. Patrick's High School. He was hired by **The Montréal Star** a year later. He became a political columnist with **The Herald**, Montréal, in 1952. In 1956, he joined **The Gazette**, where, from 1966 to his resignation in 1969, he wrote a daily front-page column carrying such datelines as Rome, Havana, Prague, Saigon, and Tel Aviv. He has had exclusive interviews with such figures as Fidel Castro and the late David Ben-Gurion.

His work as a journalist was singled out for national and local newspaper awards on four occasions. The report which created the greatest impact stemmed from a cross-Canada trip he made posing as a French speaking Canadian prior to the advent of the Québec separatist movement. His findings appeared in **The Gazette** under the heading "A stranger in my own country". Excerpts were published throughout Canada and the United States, including **The New York Times**. A lecture series followed publication of the report.

In the year preceding **Expo 67** and during **Expo** itself, he wrote a daily column on the exhibition which **The Gazette** carried on its front page.

At the request of Mayor Jean Drapeau, he was twice loaned to the City of Montréal by **The Gazette** to serve as director of public relations of **Man and His World** in 1968 and in 1969. Each year, attendance topped the 10-million mark.

He also acted as public relations counsel to Mayor Drapeau in Amsterdam when the City of Montréal made its successful bid for the 1976 Summer Olympic Games. In 1985, he was named director of communications and marketing for the exhibition **Ramses II and his time**, which topped its attendance objective of 600,000.

He was the founding English editor of the City of Montréal's official magazine **Montréal** (circulation: 500,000) and served as editor of the quarterly review **M**, published by The Montréal Museum of Fine Arts from 1970 until 1976.

His articles have appeared in numerous publications in the U.S. and Canada. His book, **Bill Bantey's Expo 67**, sold some 100,000 copies. He is also the author of the guidebook **A walk in Old Montréal**, and the English adaptation of **Pellan**, published by McClelland and Stewart Limited.

He is accredited both by the Canadian Public Relations Society and the Public Relations Society of America and is a member of the Academy of Public Relations in the U.S. and the Public Relations Consultants Institute of Canada.

In 1985, he was named a member of the Club des Ambassadeurs of the Palais des congrès de Montréal.

A former member of the board of the Canadian Public Relations Society (Québec) and of the Fondation pour le Conseil de presse du Québec, he taught public relations at Concordia University for two years. He has also been a guest lecturer at McGill and Carleton universities.

He is married to the former Judith Doonan and has three sons.

His office is at 4 Place Ville-Marie.



Jeannine
PELLAND BAUDRY

Infirmière - Présidente
ORDRE DES INFIRMIÈRES ET
INFIRMIERS DU QUÉBEC

Infirmière - Présidente: ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC, fondé en 1920. Corporation professionnelle.

Autres fonctions: Professeure agrégée, Faculté des Sciences infirmières - Université de Montréal.

Née à Montréal (Québec): Le 21 mai 1931, fille de Léo Pelland et de Germaine Laliberté.

Études: 1953: Diplôme d'infirmière - Hôtel-Dieu de Montréal. 1955: Baccalauréat ès-sciences infirmières (administration et enseignement) Institut Marguerite d'Youville. 1963: Baccalauréat ès-arts - Université de Montréal. 1967: Licence en pédagogie (orientation et counselling) - Université de Montréal. 1970: Maîtrise en éducation (pédagogie audio-visuelle) - Université de Montréal. 1975: Doctorat (Ph.D.) (Éducation comparée) - Université de Montréal.

Carrière: Madame Pelland Baudry débuta sa carrière comme monitrice, fit du service général et privé à l'Hôtel-Dieu de Montréal de 1953 à 1955. Professeure-monitrice et directrice des études à l'Hôpital Général du Christ-Roi de Verdun (École des infirmières) de 1955 à 1962. Professeure et coordonnatrice de l'enseignement du Nursing à l'Institut Marguerite d'Youville et à la Faculté de Nursing de l'Université de Montréal de 1962 à 1970. Adjointe à la doyenne pour le programme de premier cycle universitaire en Nursing à la Faculté de Nursing de l'Université de Montréal de 1974 à 1976. Professeure agrégée - deuxième cycle universitaire en Nursing à la Faculté des Sciences infirmières de l'Université de Montréal de 1976 à ce jour. Élue présidente de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour trois mandats consécutifs, 1980-82, 1982-84 et 1984-86.

Fonctions para-professionnelles: Consultante et experte en Nursing en Europe, Afrique, Caraïbes et Amérique Latine pour l'Organisation Panaméricaine de la Santé, l'Organisation Mondiale de la Santé et l'Agence Canadienne de développement international de 1969 à 1976. Membre du Conseil d'administration du Centre hospitalier de Verdun de 1978 à 1980. Présidente du Conseil d'administration du CLSC Côte-des-Neiges (Centre local de services communautaires) de mars 1979 à 1982. Membre du Comité National d'Accréditation des Écoles universitaires de Nursing de 1974 à 1981.

Publications et conférences: Participation à titre de conférencière ou de membre de panels à des journées d'étude, colloques, séminaires et congrès tant au niveau provincial, national et international. Auteure de plusieurs publications dans des revues de Nursing ou d'autres revues à caractère scientifique ou professionnel.

Membre: Madame Pelland Baudry est membre de plusieurs groupements comme: La Fédération nationale et internationale des femmes diplômées des universités; L'Institut canadien de recherche pour l'avancement de la femme; La Fédération des Femmes du Québec; Amnistie internationale; La Société canadienne pour l'étude de l'éducation; La Société canadienne d'éducation comparée et internationale; l'Association canadienne des chercheurs en éducation.

Loisirs: Lecture, natation et musique.

Bureau: 4200, boul. Dorchester, Montréal (Québec) H3Z 1V4. Téléphone: (514) 935-2501.

Jeannine
PELLAND BAUDRY

Nurse - President
ORDRE DES INFIRMIÈRES ET
INFIRMIERS DU QUÉBEC

Nurse - President: ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC, founded in 1920. Professional corporation.

Other Functions: Associate Professor, Faculty of Nursing, Université de Montréal.

Born in Montreal (Quebec): May 21, 1931; she is the daughter of Léo Pelland and Germaine Laliberté.

Education: 1953: Nursing Diploma - Montreal Hôtel-Dieu. 1955: Bachelor in Nursing (Administration & Education) - "Institut Marguerite d'Youville". 1963: Bachelor of Arts - Université de Montréal. 1967: Licence in Education (Advising and Counseling) - Université de Montréal. 1970: Master's Degree in Education (Technological Pedagogy) - Université de Montréal. 1975: Ph.D. (Comparative Education) - Université de Montréal.

Career: Mrs. Pelland Baudry started her careed as counselor and she was a private and general duty nursing practitioner at the Montreal Hôtel-Dieu from 1953 to 1955. Professor-counselor and Director of Studies at the Verdun Christ-Roi General Hospital (School of Nursing) from 1955 to 1962. Professor-coordinator of Nursing at the Institut Marguerite d'Youville and at the Faculty of Nursing of the Université de Montréal from 1962 to 1970. Assistant to the Dean for Basic Baccalaureate program at the Faculty of Nursing of the Université de Montréal from 1974 to 1976. Associate professor at the Faculty of Nursing of the Université de Montréal from 1976 to this day. Elected President of the "Ordre des infirmières et infirmiers du Québec" for three consecutive mandates: 1980-82, 1982-84 and 1984-86.

Para-Professional Functions: Nursing consultant and expert in Europe, Africa, Caribbean and Central America for the Panamerican Health Organization, the World Health Organization and the Canadian Agency for International Development from 1969 to 1976. Member of the Board of Directors of Verdun Christ-Roi General Hospital from 1978 to 1980. President of the Board of Directors of "C.L.S.C. Côte-des-Neiges" (Community Health Local Center) from March 1979 to 1982. Member of the National Committee on Accreditation for University Schools of Nursing from 1974 to 1981.

Publications and Conferences: She participated as lecturer or member of panels at symposiums, seminars and congresses on a provincial, national and international level. Author of several publications in scientific or nursing journals.

Member: Mrs. Pelland Baudry is a member of many professional associations: - International Federation of University Women; - Canadian Research Institute for the advancement of women; - La Fédération des Femmes du Québec; - Amnesty International; - Canadian Society for the Study of Education; - Comparative and International Education Society of Canada; - Canadian Educational Researchers' Association.

Leisure activities: Reading, swimming and music.

Office: 4200, Dorchester Blvd. West, Montreal (Quebec) H3Z 1V4. Telephone: (514) 935-2501.



Claude BEAUCHAMP

Président et éditeur
PUBLICATIONS LES AFFAIRES INC.

Président et éditeur : PUBLICATIONS LES AFFAIRES INC., qui édite LES AFFAIRES, Revue Commerce, Québec-Construction, Informatique & bureautique, Le magazine Affaires et Québec Yachting & Voile.

Né à Montréal (Québec) : Le 9 juillet 1939, fils de Rosaire Beauchamp et d'Yvette Dufresne.

Études : Études primaires à Montréal; études collégiales (cours classique) au Collège St-Viateur d'Outremont; Baccalauréat ès arts (B.A.), Université de Montréal, 1959; études de médecine, Université de Montréal, 1959-60; Licence en droit (LL.L), Université de Montréal, 1964; études complémentaires à l'Institut d'économie appliquée de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal (1965-66).

Carrière : A opté très tôt pour la carrière journalistique. Dès 1964, il est directeur de l'information à l'hebdomadaire Les Affaires après y être entré comme reporter en 1963. En 1965, il est rédacteur financier au quotidien La Presse, où il occupe ensuite les postes de chef de bureau à l'Assemblée nationale (1967-71), puis de directeur, sections Économie, Politique et Nouvelles internationales (1971-74). De 1974 à 1980, il occupe le poste de rédacteur en chef et éditeur adjoint du quotidien Le Soleil de Québec. En 1976, il fonde Édimédia inc., filiale impliquée dans la télé-informatique. En 1980, il devient co-propriétaire des Publications Les Affaires inc., qu'il dirige depuis, et il est aussi administrateur pour le Groupe transcontinental GTC Ltée.

Parallèlement à ses activités dans la presse écrite, il a poursuivi une carrière active dans la presse électronique comme commentateur. Il fut aussi correspondant parlementaire pour CFCF-TV et CKAC (1967-71); animateur d'une émission hebdomadaire sur l'économie à CKVL (1977-78); animateur de «La Question» à la télévision de Radio-Canada (1977-78); commentateur à l'émission quotidienne du matin à Télé-Métropole (CFTM-TV) (1981-82); concepteur et animateur de «Les cordons de la bourse», réseau Inter-Vision (1983-84); commentateur économique, réseau Télé-Média (1980 à ce jour); animateur de l'émission «Rue St-Jacques» au réseau TVA (1984).

Activités para-professionnelles : 1972-73, président Fédération professionnelle des journalistes du Québec; 1973-74, membre fondateur et membre du conseil d'administration du Conseil de presse du Québec; 1976-80, membre du Comité rédactionnel de l'Association canadienne des éditeurs de quotidien. Il est aujourd'hui membre de l'Union internationale des journalistes et de la presse de langue française, de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, de l'Institut C.D. Howe (Comité Québec).

Il est président du Forum des communications, un organisme consultatif chargé de conseiller le Ministre des communications du Québec.

État civil : Marié à Céline Gélinas. Trois enfants : Dominique, Pascale et Geneviève-Annick.

Claude BEAUCHAMP

President and publisher
PUBLICATIONS LES AFFAIRES INC.

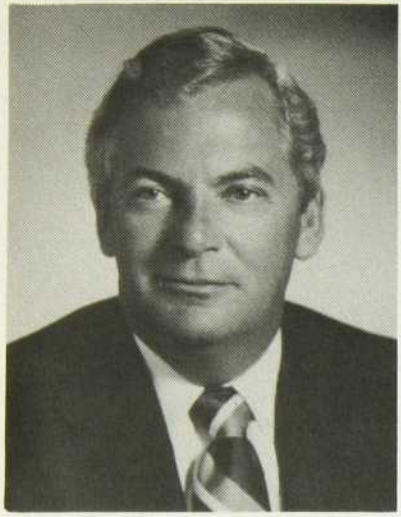
President and publisher : Publications Les Affaires Inc., which publishes "Les Affaires", "Revue Commerce", Québec construction" "Informatique et Bureautique" the magazine "Affaires" and "Québec Yachting & Voile".
Born in Montreal (Quebec) : on July the 9th 1939, son of Rosaire Beauchamp and of Yvette Dufresne.

Education : primary studies in Montreal; classical studies at the Collège St-Viateur of Outremont; Bachelor of Arts (B.A.), University of Montreal, 1959; Medical studies, University of Montreal, 1959-60; Law degree (LL.L.), University of Montreal, 1964; additional studies at the Institute of applied economics of the "Ecole des Hautes Etudes Commerciales" in Montreal (1965-66).

Career : very soon he opted for a journalistic career. In 1963, he started working as a reporter for the weekly "Les Affaires" and from 1964 he became the news editor. In 1965 he was the financial editor for La Presse newspaper where he also held the functions of head clerk at the National Assembly (1967-71), then editor of the economics, politics and international news departments (1971-74). From 1974 to 1980 he held the functions of chief editor and assistant publisher for the Quebec city newspaper : "Le Soleil". In 1976 he founded Edimédia Inc., a company involved in tele-computer science. In 1980 he became co-owner of "Publications Les Affaires Inc." of which he manages and he is also director for the "Groupe transcontinental GTC Ltée."

Parallel to his writting activities he delt with an active career in electronic press as a commentator. He was also parliamentary correspondent for CFCF-TV and CKAC (1967-71); animator of a weekly series on economics for CKVL (1977-78); animator of "La question" for CBC television (1977-78); correspondent for the daily morning programme at "Télé-Métropole" (CFTM-TV) (1981-82); conceptualizer and animator of "Gros plan sur l'économie" for TVA network (1982); conceptualizer and animator of "Les cordons de la bourse", inter-vision network (1983-84); economical correspondent, Télé-Média network (1980 to this day); animator of the programme "Rue St-Jacques", TVA network (1984).

Para-professional activities : 1972-73 : president of the professional federation of journalists of the province of Quebec; founding-member and member of the Board of directors of the Quebec press council; 1976-80 : member of the editorial committee of the Canadian association for newspaper editors. At present he is member of the International union of journalists and of the French language press; of the professional federation of journalists of the province of Quebec and of the C.D. Howe Institute (Quebec committee).
He is President of "Forum des communications", an advisory organism in charge of advising the Ministry of Communications for the province of Quebec.
Civil status : married to Céline Gélinas. Three children : Dominique, Pascal and Geneviève-Annick.



Roger Olivier BEAUCHEMIN

Président du Conseil
LA COMPAGNIE D'ASSURANCES PROVINCES-UNIES

Président du Conseil: LA COMPAGNIE D'ASSURANCES PROVINCES-UNIES.

Autres fonctions: Président de Consultants Arrowby Inc. et Associé principal de Beauchemin-Beaton-Lapointe Inc.

Administrateur: Compagnie Marconi Canada, Cansult Limited, Banque Nationale Westminster du Canada, Stablex Canada Inc.

Études: Il fit ses études au Collège Mont-Saint-Louis et à l'École Polytechnique de Montréal, B. Sc.A. ing. 1950.

Carrière: Ingénieur des ventes techniques avec Canada Ciment Co. Ltd. (aujourd'hui appelée Canada Ciment Lafarge Ltd), de 1950 à 1955. Depuis 1956, il est associé principal de Beauchemin-Beaton-Lapointe Inc. Ingénieurs Conseil.

Activités professionnelles: De 1963 à 1966, Président du Comité chargé de rédiger le manuel «Geometric Design Standards for Canadian Roads and Streets», publié par l'Association des Routes et Transports du Canada. De 1967 à 1968, Président du Comité de Conception de la Route de l'Association des Routes et Transports du Canada. En 1971, il est président de la section canadienne de «l'Institute of Transportation Engineers». Depuis 1977, il est aussi membre du Comité sur le transport urbain des marchandises de l'Association des Routes et Transports du Canada.

Activités civiques: Conseiller, Municipalité du Mont-Tremblant, Comté de Terrebonne de 1965 à 1974. Président de la Chambre de Commerce du district de Montréal, de 1969 à 1970. Président du Conseil du Port de Montréal, de 1970 à 1972. Vice-président et membre du comité exécutif de l'Administration portuaire de Montréal, de 1972 à 1976. Président de l'Administration portuaire de 1977 à 1980. Agent administratif en chef du Port de Montréal de 1977 à 1980. Président de l'Institut de Cardiologie de Montréal de 1981 à 1982. Président du Secteur résidentiel, Centraide de Montréal en 1982 et membre du Conseil Économique du Canada depuis 1983. Président «Carrefour des Cèdres» depuis 1984.

Membre: Membre du Club Saint-Denis (président en 1974), Mount Royal et Mont-Bruno Country. Membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec, de l'Association des Ingénieurs Conseil du Canada, de l'Institut canadien des Ingénieurs, de la Société canadienne de Génie civil, de l'Association des Routes et Transports du Canada, du Canadien Transportation Research Forum, du American Concrete Institute et de l'Association des diplômés des Hautes Études Commerciales et de l'Association des diplômés de Polytechnique.

Bureau: 1134, rue Ste-Catherine Ouest, Montréal (Québec) H3B 1H4.

Roger Olivier
BEAUCHEMIN

Chairman of the Board
LA COMPAGNIE D'ASSURANCES
PROVINCES-UNIES

Chairman of the Board: LA COMPAGNIE D'ASSURANCES PROVINCES-UNIES.

Other Functions: President of Consultants Arrowby Inc. and Senior Partner of Beauchemin-Beaton-Lapointe Inc.

Director: Canadian Marconi Company; Cansult Limited; National Westminster Bank of Canada; Stablex Canada Inc.

Education: Mr. Beauchemin studied at the Collège Mont Saint-Louis and at the École Polytechinque de Montréal, B.Sc.A., eng. 1950.

Career: Technical Sales Engineer with Canada Ciment Co. Ltd. (today Canada Ciment Lafarge Ltd.), from 1950 to 1955. Since 1956, is Senior Partner of Beauchemin-Beaton-Lapointe Inc., Consulting Engineers.

Professional Activities: From 1963 to 1966, he was Chairman of the Project Executive Committee in charge of Producing «Geometric Design Standards for Canadian Roads and Streets», published by the Canadian Roads and Transportation Association. From 1967 to 1968, President of the Geometric Design Committee of the same association. In 1971, he was President of the Canadian Section of the Institute of Transportation Engineers. Since 1977, is also Member of the Committee on Urban Transportation of goods of the Canadian Roads and Transportation Association.

Civic Activities: Councillor, municipality of Mont-Tremblant, Terrebonne County from 1965 to 1974. President of the Chambre de Commerce du District de Montréal in 1969-1970. Chairman of the Montreal Port Council from 1970 to 1972. Vice-Chairman and Member of the Executive Committee of the Montreal Port Authority from 1972 to 1976. Chairman of the Montreal Port Authority from 1977 to 1980. Chief Executive Officer of the Port of Montreal from 1978 to 1980. President of the Montreal Heart Institute from 1976 to 1978. Chairman of the Residential Sector, Centraide (United Way) of Montreal Campaign in 1982, and Member of the Economic Council of Canada since 1983. President "Carrefour des Cèdres" since 1984.

Member: Club Saint-Denis, Mount Royal and Mont Bruno Country; Member of the Quebec Order of Engineers; of the Canadian Association of Consulting Engineers; of the Canadian Society of Civil Engineering; of the Canadian Roads and Transportation Association; of the Canadian Transportation Research Forum; of the American Concrete Institute; of the Association des Diplômés des Hautes Études Commerciales and of the Association des Diplômés de Polytechnique.

Office: 1134 Ste-Catherine West, Montreal (Quebec) H3B 1H4.



Jean André BÉCOTTE

Vice-président exécutif
LE GROUPE LUMBERLAND

Vice-président exécutif: LE GROUPE LUMBERLAND, fondé en 1926: centres de rénovation et grossiste en bois mou de l'est.

Né à Gentilly (Québec): Le 4 mai 1942, fils de Paul Bécotte et de Simone Schelling.

Etudes: Etudes primaires et secondaires à Gentilly. Juvénat Mt-Benilde de Ste-Angèle de Laval (F.E.C. 1956-1957), Petit Noviciat de Ste-Foy (F.E.C. 1957-1958), École Normale Noé-Ponton de Sherbrooke (1958-1959), École Commerciale Pratique Côté à Trois-Rivières (1959-1960), Faculté de Commerce, Université Laval (1960-1965 et 1969), Université Sir George Williams (1969-1971).

Diplômes: Baccalauréat en Sciences Commerciales en 1964; Maîtrise en Sciences Commerciales en 1965; Admis à l'Ordre des Comptables Agréés en 1971.

Carrière: Comptable-Vérificateur, Ministère du Revenu du Québec, Montréal de 1965-1966; Comptable de Division, Celanese du Canada, Drummondville et Montréal de 1966-1968; Vérificateur Interne, Kennecott Copper Ltd, Division Fer & Titane du Québec Inc., Sorel de 1968-1970; Stagiaire, McDonald & Currie, C.A., Montréal de 1970-1971; Contrôleur, Lumberland Inc., Montréal de 1971-1974; Directeur général, Le Groupe Lumberland, Montréal de 1974-1985; Vice-président exécutif, Le Groupe Lumberland, Montréal depuis 1985.

Associations professionnelles: Ordre des Comptables Agréés du Québec; Institut Canadien des Comptables Agréés; La Corporation Professionnelle des Administrateurs Agréés du Québec; La Chambre de Commerce de la Province de Québec; Le Bureau de Commerce de Montréal; L'Association des Anciens de l'Université Laval; Mouvement des Affaires de Gentilly Inc.; Le Cercle Canadien de Montréal; Société de Développement Économique de Gentilly.

Associations d'élevage: Union des Protecteurs Agricoles; Association Américaine Quarter Horse; Le Syndicat des producteurs de Chevaux du Québec.

Clubs sportifs: Club de pêche du Lac Nipon Inc.; Club de Tennis Lanaudière Inc.

Clubs sociaux: Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs; Confrérie Gentyllaise Oenophile; Les Amitiés Bacchiques; La Société Généologique Canadienne Française; Société d'Histoire Régionale de Nicolet; Musée des Beaux-Arts; Société des Amis du Moulin Michel Inc.; Le Club des Officiers Les Fusiliers Mt-Royal Inc.

Loisirs: Voyages, gastronomie, oenophilie, ski, tennis, élevage de chevaux et équitation, bricolage, pêche.

État civil: Marié à Lucie Baron, le 2 février 1979, fille de Émile Baron et de Marie-Anna Faucher; père d'un fils: Jean-David Bécotte.

Bureau: 9075, rue Pascal-Gagnon, Saint-Léonard (Québec), H1P 1Z6. Tél.: (514) 325-2600.

Jean André BÉCOTTE

Executive Vice-President of
LE GROUPE LUMBERLAND

Executive Vice-President: LE GROUPE LUMBERLAND, founded in 1926: renovation centers and eastern regions soft wood wholesaler.

Born in Gentilly (Quebec): On May the 4th 1942, son of Paul Bécotte and of Simone Schelling.

Education: Primary and secondary studies in Gentilly. "Juvénat Mt-Benilde" in Ste-Angèle de Laval (F.E.C. 1956-1957); Ste-Foy "Petit Noviciat" (F.E.C. 1957-1958); Noé-Ponton teachers' training college in Sherbrooke (1958-1959); Côté commercial school in Trois-Rivières (1959-1960); Faculty of Commerce, Université Laval (1960-1965 and 1969); Sir George Williams University (1969-1971).

Diplomas: Bachelor of Commercial Science in 1964; Masters of Commercial Science in 1965; received at the Chartered Accountant Order in 1971.

Career: Auditor for the Revenue Quebec Taxation in Montreal from 1965-1966; division accountant for Celanese du Canada in Drummondville and in Montreal from 1966 to 1968; internal auditor for Kennecott Copper Ltd, at Quebec Iron & Titanium inc. division in Sorel from 1968 to 1970; trainee for McDonald & Currie, C.A. in Montreal from 1970 to 1971; auditor for Lumberland Inc., Montreal from 1971 to 1974; Managing Director of Le Groupe Lumberland, Montreal from 1974 to 1985; Executive Vice-President of Le Groupe Lumberland, Montreal since 1985.

Professional Associations: Province of Quebec Chartered Accountant Order; Canadian Institute of Chartered Accountants; Quebec's Professional Corporation of Chartered Administrators; Province of Quebec Board of Trade; Montreal House of Commerce; l'Association des Anciens de l'Université Laval; Mouvement des Affaires de Gentilly Inc.; Canadian Circle of Montreal; Société de Développement Économique de Gentilly.

Breeding Associations: "Union des protecteurs agricoles"; Quarter House American Association; "Le syndicat des producteurs de chevaux du Québec".

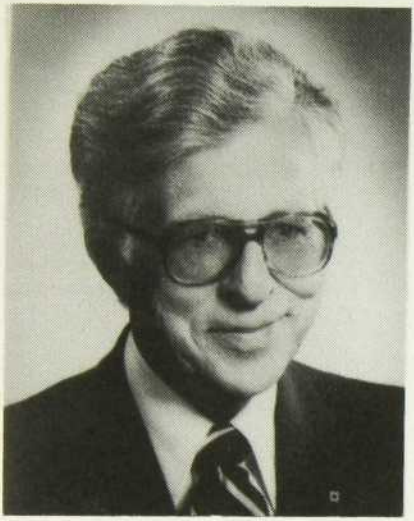
Sportive Clubs: "Club de pêche du lac Nipon Inc.; Club de tennis Lanaudière Inc.

Social Clubs: Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs; Confrérie Gentyllaise Oenophile; Les Amitiés Bacchiques; La Société Généologique Canadienne-Française; Société d'Histoire Régionale de Nicolet; Fine Arts Museum; Société des Amis du Moulin Michel Inc.; Le Club des Officiers Les Fusiliers Mt-Royal Inc.

Leisure Activities: Travelling; gastronomy; oenophily; skiing; tennis; horse breeding and riding; likes to putter around; fishing.

Civil Status: Married to Lucie Baron on February the 2nd 1979, daughter of Émile Baron and of Marie-Anna Faucher. He is the father of one boy: Jean-David Bécotte.

Office: 9075 Pascal-Gagnon street, Saint-Leonard (Quebec), H1P 1Z6. Tel.: (514) 325-2600.



Robert BÉGIN

Président et chef de la direction,
Vice-président du conseil
L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE
D'ASSURANCE SUR LA VIE

Président et chef de la direction, vice-président du conseil: L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE, fondée en 1905.

Président et administrateur: L'Équitable Compagnie d'Assurances Générales, L'Industrielle Compagnie d'Assurances Générales, L'Industrielle, Compagnie de Gestion Inc.

Président du conseil d'administration: L'Industrielle-Services Techniques Inc., Les Systèmes MICR Ltée, L'Industrielle, Services Immobiliers Inc., La Compagnie d'Assurance-Vie North West du Canada.

Administrateur: Fiducie Prêt et Revenu; Canadien National; Association Canadienne des Compagnies d'Assurance de Personnes (vice-président).

Né à Giffard (Québec): Le 20 octobre 1925, fils de Joseph Bégin et de Germaine Blais.

Études: École élémentaire de Giffard; Académie de Québec; Université Laval; Université du Manitoba; Fellowship de la Société des Actuaires.

Carrière: Début à L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie en 1947; Assistant actuaire en 1954; Actuaire en 1958; Vice-président et contrôleur en 1966; Vice-président exécutif en 1967; Président en 1977.

Associations: La Société des Actuaires; l'Institut Canadien des Actuaires; Life Office Management Association; l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurance de Personnes.

État civil: Marié à Marie-Louise Cancade, fille de Gaston Cancade et de Léontine Carême, le 8 octobre 1949. Père de quatre enfants: Lorraine, Gisèle, Danielle et Céline.

Loisirs: Natation, pêche, tennis, jardinage et lecture.

Résidence: 3445, boul. Hawey, Beauport (Québec) G1E 1P4.

Bureau: 1080, Chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1K 7M3. Téléphone: (418) 688-8210.

Robert
BÉGIN

President
and Chief Executive Officer
INDUSTRIAL LIFE
INSURANCE COMPANY

President and chief Executive Officer, Vice-Chairman of the Board: Industrial Life Insurance Company, founded in 1905.

President and Director: The Equitable General Insurance Company; Industrial General Insurance Company, Industrial Life, Management Company Inc.

Chairman of the Board: Industrial Life-Technical Services Inc. (IST) MICR Systems Ltd., Industrial Life, Real Estate Services Inc., The North West Life Insurance Company of Canada.

Director: Fiducie Prêt et Revenu; Canadian National; The Canadian Life and Health Insurance Association (Vice-President).

Born in Giffard (Québec): October 20, 1925, son of Joseph Bégin and of Germaine Blais.

Studies: Elementary School of Giffard; Academy of Québec, Laval University, University of Manitoba; Fellowship of the Society of Actuaries.

Career: Joins Industrial Life Insurance Company in 1947; Assistant Actuary in 1954; Actuary in 1958; Vice-President and Controller in 1966; Executive Vice-President in 1967.

Associations: Society of Actuaries; Canadian Institute of Actuaries; Life Office Management Association; The Canadian Life and Health Insurance Association.

Civil Status: Married to Marie-Louise Cancade, daughter of Gaston Cancade and of Léontine Carême on October 8, 1949; father of four children: Lorraine, Gisèle, Danielle and Céline.

Hobbies: Swimming, fishing, tennis, gardening and reading.

Residence: 3445, Hawey Blvd, Beauport (Québec) G1E 1P4.

Office: 1080, Chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1K 7M3. Telephone: (418) 688-8210.



Robert C. BÉGIN

Vice-président et trésorier
IMASCO LIMITÉE

Vice-président et trésorier: IMASCO LIMITÉE.

Né à Montréal (Québec): Le 7 octobre 1936.

Études: Hautes Études Commerciales, B. Comm. (Comptabilité & Économie), et diplôme C.A.

Carrière: Entré à l'Imperial Tobacco Limitée en 1964, comptable au service de la taxe; directeur du service de la taxe, 1966; contrôleur-adjoint, 1970; contrôleur, 1974; vice-président, finances, 1979; vice-président et trésorier, Imasco Limitée, 1984.

Associations: Chambre de commerce du district de Montréal; Montreal Board of Trade; Institut des cadres financiers; Ordre des comptables agréés du Québec; Les diplômés des Hautes Études Commerciales; Administrateur, Les Jeunes Entreprises du Québec.

Loisirs: Jardinage, photographie, bricolage.

État civil: Marié à Anne Riedl. Père de deux enfants: Luc et Sophie.

Bureau: 4 Westmount Square, Montréal (Québec) H3Z 2S8.

Robert C. BÉGIN

Vice-President and Treasurer
IMASCO LIMITED

Vice-President and Treasurer IMASCO LIMITED.

Born in Montreal (Quebec): October 7, 1936.

Education: Hautes Études Commerciales, B. Comm. (accounting and economics); C.A. Diploma.

Career: Joined Imperial Tobacco Ltd. in 1964 as tax accountant; tax manager, 1966; assistant-comptroller, 1970; comptroller, 1974; and vice-president, finance and member of the Board of Directors, 1979. Vice-President and Treasurer of Imasco Limited in 1984.

Member: Chamber of Commerce of the District of Montreal; Montreal Board of Trade; Institute of Chartered Accountants of Quebec; Planning Executives Institute; Financial Executives Institute; Les Diplômés des Hautes Études Commerciales; Administrator, Les Jeunes Entreprises du Québec, Inc.

Recreation: Gardening, photography.

Civil Status: Married to Anne Riedl, he has two children (Luc and Sophie).

Office: 4 Westmount Square, Montreal (Quebec) H3Z 2S8.



Pierre BÉLAND

Président et chef de la direction
TÉLÉMÉDIA
COMMUNICATIONS INC.

Président et chef de la direction: TÉLÉMÉDIA COMMUNICATIONS INC., fondée en 1969.

Né le 17 novembre 1944, il est le fils de Jean-Paul Béland et de Jeanne Lafrenière.

Études: Après avoir terminé le cycle de ses études obligatoires, Monsieur Béland s'inscrit au séminaire de St-Hyacinthe où il se voit décerner un Baccalauréat ès Arts. Par la suite, il s'inscrit à l'Université McGill où il obtient une Licence en droit en en janvier 1972, il est admis au Barreau de Montréal.

Carrière: Il entreprend sa carrière en 1972 au sein de la Station radiophonique CKAC à titre de Directeur de l'information et il occupera ce poste jusqu'en 1974 lorsqu'il est nommé directeur général de cette même station. En 1977 il est nommé directeur général pour la station radio Cité FM un peu plus tard dans la même année il est promu au titre de Vice-Président pour Télémédia Communications Inc. Depuis 1984, il est Président et chef de la direction pour la même entreprise.

Membre: Monsieur Béland est membre du Barreau de la province de Québec, du Publicité Club, de la Chambre de Commerce de Montréal ainsi que du Club St-Denis.

Loisirs: Squash et ski.

Religion: Catholique.

État civil: Marié le 20 mai 1977 à Renée Lacoursière, fille de Jules Lacoursière et d'Alice Baril.

Bureau: 1400 Metcalfe, Montréal (Québec)
Téléphone: (514) 845-6291.

Pierre
BÉLAND

President and Chief Executive Officer
TÉLÉMÉDIA
COMMUNICATIONS INC.

President and Chief Executive Officer: TÉLÉMÉDIA COMMUNICATIONS INC., founded in 1969.

Born November 17, 1944, son of Jean-Paul Béland et Jeanne Lafrenière.

Studies: After having completed the cycle of his obligatory studies, Mr. Béland joins the St-Hyacinthe Seminary where he is awarded a Bachelor's Degree of Art. Afterwards, joins McGill University and obtains a General Certificate in Law and in January 1972 he is admitted to the Bar of Montreal.

Career: He undertakes his career in 1972 for the CKAC radiophonic as Information Manager and occupied this position until 1974 when he is appointed General Manager of this same station. In 1977 he is named General Manager of Cité FM and a few months later he is promoted to Vice-President for Télémédia Communications Inc. Since 1984 he is President and Chief Executive Officer of this enterprise.

Member: Mr. Béland is member of the Bar of Quebec, Publicity Club, Montreal Chamber of Commerce and the St-Denis Club.

Leisures: Squash and skiing.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married May 20, 1977 to Renée Lacoursière, daughter of Jules Lacoursière and Alice Baril.

Office: 1400 Metcalfe, Montreal (Quebec). Telephone: (514) 845-6291.



Claude BÉLANGER

Premier vice-président à la direction
HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE

Premier vice-président à la direction: HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE.

Date de naissance: Le 22 octobre 1938.

Études: Collège Commercial de l'Islet; cours de perfectionnement de l'Executive Development Institute (Montréal); cours en marketing et administration à l'University of Western Ontario; cours du Dr. Mok en style de gestion; cours de planification de l'AMA.

Carrière: Après avoir servi dans l'Aviation royale canadienne de 1956 à 1961, il entra chez Hewitt Equipement Limitée comme représentant des ventes à Québec jusqu'en 1965 lorsqu'il fut nommé directeur adjoint des ventes dans cette même ville. Deux ans plus tard, il fut promu au poste de directeur régional à Montréal et, en 1971, à celui de directeur. De 1977 à 1980, directeur des opérations à Sept-Îles. En 1980, directeur des divisions à Montréal et, enfin, vice-président directeur. Finalement, en 1985, promu au poste de premier vice-président directeur.

Associations: En 1980, M. Bélanger fut président de l'Association canadienne des Distributeurs d'Équipement (A.C.D.E.), chapitre du Québec, en plus d'être directeur de la même association au niveau fédéral; en 1977, membre fondateur du Club Optimiste de Kirkland; il assuma les fonctions de président de la Chambre de Commerce de Sept-Îles de 1978 à 1980; enfin, il a été directeur de la Corporation de Promotion industrielle de Sept-Îles et gouverneur de la Société de Promotion Jeunesse-Loisirs, Sept-Îles Inc.

Loisirs: Golf, ski, voyages, lecture.

État civil: Marié, 3 enfants (2 filles et 1 garçon).

Bureau: 5001, route Transcanadienne, Pointe-Claire (Québec) H9R 1B8. Téléphone: (514) 697-6911.

Claude
BÉLANGER

Senior Executive Vice-President
HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE

Senior Executive Vice-President: HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE.

Date of birth: October 22, 1938.

Academic background: Collège commercial de l'Islet; Management training courses at the Executive Development Institute (Montreal); Marketing and Administration courses at University of Western Ontario; Dr. Mok's course on Management Style; planning courses from the AMA.

Career: After having served in the Royal Canadian Air Force from 1956 to 1961, Mr. Bélanger joined Hewitt Équipement Limitée as a Quebec City sales representative. In 1965, he was appointed Assistant Sales Manager, also in Quebec City. Two years later, he was promoted to the position of Montreal Regional Manager, and in 1971 to Sales Manager in Montreal. From 1977 to 1980, he served as Operations Manager in Sept-Iles before being appointed Divisions Manager in Montreal in 1980, and Executive Vice-President later on that year. Finally, in 1985, Mr. Bélanger was promoted to Senior Executive Vice-President.

Associations: In 1980, Mr. Bélanger was President of the Canadian Association of Equipment Distributors (C.A.E.D.), Quebec Chapter, as well as one of the Association's directors at the federal level; in 1977, he was founding member of the Kirkland Optimist Club; from 1978 to 1980, he served as president of the Sept-Iles Chamber of Commerce (in an ex-officio capacity for the term of 1979-1980); he has also been active as a director of the Sept-Iles 'Corporation de Promotion industrielle' and as a board member of the Société de Promotion Jeunesse-Loisirs, Sept-Iles Inc.

Leasure: Golf, skiing, travel, reading.

Civil status: Married, with 3 children (2 girls, 1 boy).

Office: 5001 Trans-Canada Highway, Pointe-Claire (Quebec) H9R 1B8. Telephone: (514) 697-6911.



Thomas R. BELL

Président et chef de l'administration
DOMINION TEXTILE INC.

Président et chef de l'administration: DOMINION TEXTILE INC.

Né à Lachine (Québec): en 1923.

Carrière: toute la carrière de Monsieur Bell s'est déroulée chez Dominion Textile Inc. et ses compagnies associées sauf pendant une période de quatre ans alors qu'il a servi dans la marine canadienne.

Son énergie, son enthousiasme naturel et son attitude positive devaient le disposer à un intérêt marqué pour la commercialisation, même si à ses débuts à la société il s'est d'abord dirigé vers le service d'analyse, puis vers la fabrication. Les années passées à la filiale Domil Ltée en contrôle de la qualité et en styling lui ont permis d'acquérir les rudiments de la commercialisation et, en 1963, il devait devenir adjoint au directeur général des ventes de Dominion Textile Inc. A ce titre, il s'est consacré à augmenter les expéditions de l'entreprise vers le marché commun et l'Europe en général et la résultante de ses efforts en fut la dimension internationale dont jouit Dominion Textile Inc. aujourd'hui.

Monsieur Bell est né à Lachine en 1923 et a vécu par la suite à Longueuil et St-Lambert. Ses premières activités l'ont amené à croire fortement qu'une jeunesse active et la participation aux sports permettent de mieux apprécier le travail d'équipe si nécessaire aujourd'hui dans le monde des affaires. Il a été membre de l'équipe canadienne de canots de guerre en 1939. Il est marié et père de deux filles et de trois garçons.

Monsieur Bell a été nommé vice-président exécutif de la société en 1974 après avoir détenu le poste de vice-président en marketing pendant quatre ans et vice-président de groupe, exploitation, pendant trois ans. Il est devenu président et chef de l'exploitation en 1974, puis chef de l'administration en 1977.

Il est administrateur de Dominion Textile Inc., de la compagnie Trust Royal, de Canada Starch Co., de Swift Textiles Inc., et de Columbian Chemicals Canada Ltd.

Thomas R.
BELL

President and Chief Executive Officer
DOMINION TEXTILE INC.

President and Chief Executive Officer: DOMINION TEXTILE INC.

Born in Lachine (Québec): in 1923.

Career: Thomas R. Bell, of St. Lambert, Québec, has spent his life with Dominion Textile Inc. and its associated companies, except for four active years on the North Atlantic with the Canadian Navy during the war.

His innate qualities of energy and enthusiasm, as well as positive thinking dispose him to strong interest in markets and marketing; yet his initial job with the Corporation was in the analytical department, and for many years he worked in various plants on the manufacturing side of the business. The combination of both qualities has served the Corporation well. His time spent with Domil ltd. in quality control, styling and other matters, provided the basic know-how in merchandising. In 1963, he was Assistant General Sales Manager of Dominion Textile Inc. in which position, with a wide eye to the world markets, he substantially expanded Dominion shipments to Commonwealth markets and to Europe in general — the real beginning of Dominion sales to the world at large.

Mr. Bell was born in Lachine in 1923 and grew up in Longueuil and St. Lambert, Québec. He considers that an active life in sports when a youngster provided an understanding of team work which is so necessary in today's business world. He was a member of the Dominion Championship War Canoe crew in 1939.

He was named Executive Vice-President of the Corporation in 1973, after four years as Vice-President, Marketing, and three years as Group Vice-President, Operations. He became President and Chief Operating Officer of the Corporation the following year, and in 1977, was named Chief Executive Officer.

Mr. Bell is a director of Dominion Textile Inc., the Royal Trust Company, Columbian Chemicals Ltd. and Canada Starch Co. Inc.



Guy BERTRAND

Président et directeur général
CENTRE DE RECHERCHE
INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

Président et directeur général: CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC, fondé en 1969.

Autres fonctions: Il est membre du Conseil d'administration de l'Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche (AQVIR), de Snyder et Fils Inc. et du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG); président de l'Association des organismes provinciaux de recherche du Canada Inc. (APRO); Membre du Conseil consultatif du ministre pour l'Office des normes générales du Canada (Ministère des approvisionnements et services). 1985: Membre du Comité permanent de l'Office des normes générales du Canada sur le listage des homologations et certifications; Membre du Conseil d'orientation des revues Science and Technology/Dimension et Dimension/Science et Technologie; Membre du Conseil d'administration de l'Institut d'optique du Conseil national de recherches Canada; Membre du Conseil national de recherches Canada.

Né à Saint-Apollinaire, Co. Lotbinière (Québec): Le 29 août 1927.

Études: B.Sc. App. Génie mécanique et civil, Université Laval en 1949. M.Sc. Génie mécanique et aéronautique, Université McGill, en 1951. Diplôme en Sciences socio-politico-économiques, Collège national pour la Défense de Kingston, 1969-1970.

Carrière: De 1951-1971, Conseil de Recherche de la Défense, termine comme directeur de la Recherche appliquée; 1950-1951, professeur à l'École Technique de Montréal; 1952-1957, consultant pour divers chantiers maritimes; 1955-1962, professeur à l'Université Laval et co-fondateur du Département de génie mécanique en 1955; 1971-1972, directeur du Développement chez Bombardier Ltée; 1972-1977, vice-président de la Recherche/Développement/Engineering/Design et responsable pour la garantie, les services après vente et les écoles d'entraînement chez Bombardier MLW Ltd; 1977-1980, Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ), directeur des Matériaux et Directeur-adjoint R-D; 1977-1980, Conseiller technique auprès du Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Québec — Programme OSE et PME-Innovatrice; depuis 1980, président et directeur général, Centre de Recherche Industrielle du Québec (CRIQ).

Associations: Ordre des Ingénieurs du Québec (OIQ); Institut canadien des Ingénieurs (ICI); Association canadienne-française pour l'Avancement des Sciences (ACFAS); Association des Directeurs de Recherche industrielle du Québec (ADRIQ); Canadian Research Management Association (CRMA); Association des organismes provinciaux de recherche du Canada Inc. (APRO); Société canadienne de génie mécanique (SCGM); Centre canadien d'innovation industrielle (Waterloo).

Loisirs: Ski, natation, voile.

État civil: Marié à Georgette Lamontagne, le 16 juin 1951; père de deux fils: Richard et Michel, et d'une fille: Danyelle.

Bureau: 333, rue Franquet, C.P. 9038, Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7. Téléphone: (418) 659-1550.

Guy
BERTRAND

President and Executive Director
CENTRE DE RECHERCHE
INDUSTRIELLE DU QUÉBEC

President and Executive Director: CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUÉBEC, founded in 1969.

Other Functions: He is member of the Board of Directors of the "Agence québécoise de valorisation industrielle de la recherche (AQVIR)", "Snyder et Fils Inc." and of the "Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)"; President of the "Association of the Provincial Research Organizations of Canada Inc. (APRO)"; Member of the Minister's Advisory Council on Canadian General Standards Board (Ministry of Supply and Services). 1985: Member of the Standing Committee on Qualification and Certification Listing; Member of the Orientation Council for the magazines Science and Technology/Dimension and Dimension/Science et Technologie; Member of the Board of Directors of NRC's Institute for Optics; Member of the National Research Council of Canada.

Born in Saint-Apollinaire, Lotbinière county (Quebec): On August the 29th 1927.

Education: 1949: B. App. Sc. Mechanics and Civil Engineering, Université Laval; 1951: M. Aeronautics and Mechanics Engineering, McGill University; 1969-1970: Socio-political-economics Science Diploma, National Defense College in Kingston.

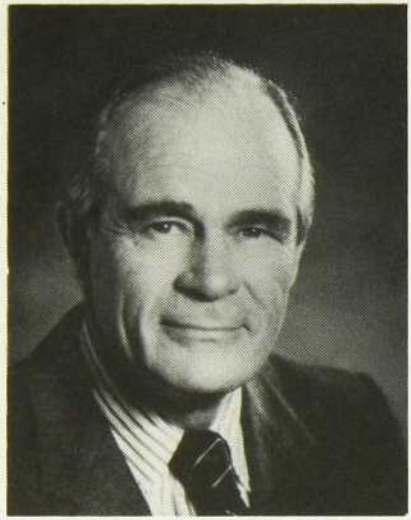
Career: 1951-1971: Defense Research Board of Canada different appointments up to Director of Applied Research; 1950-1951: Teacher at the Montreal Technical School; 1952-1957: consultant for different shipbuilding yards; 1955-1962: teacher at the Université Laval and co-founder of the Mechanical Engineering Department in 1955; 1971-1972: Development Director for Bombardier Ltée; 1972-1977: Research/Development/Engineering/Design Vice-president and also in charge of warranty, after-sale services in Bombardier MLW Ltd. training schools; 1977-1980: "Centre de Recherche Industrielle du Québec (CRIQ)", materials Director and assistant director R-D; 1977-1980: technical adviser to the Quebec Ministry of Industry, Commerce and Tourism — OSE and PME Programme-Innovative; since 1980: President and Executive Director of "Centre de Recherche Industrielle du Québec (CRIQ)".

Associations: Order of Quebec Engineers; Canadian Institute of Engineers; Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS); Association des directeurs de recherche industrielle du Québec (ADRIQ); Canadian Research Management Association (CRMA); The Association of the Provincial Research Organizations of Canada Inc. (APRO); Canadian Society for Mechanical Engineering (CSME); Canadian for Industrial Innovation Centre(Waterloo).

Leisure Activities: Skiing, swimming and sailing.

Civil Status: Married to Georgette Lamontagne on June the 16th 1951. He is the father of two boys: Richard and Michel and of one girl: Danyelle.

Office: 333, rue Franquet, P.O. Box 9038, Sainte-Foy (Quebec), G1V 4C7. Telephone: (418) 659-1550.



Rodrigue J. BILODEAU

Président du conseil d'administration
et chef de la direction
HONEYWELL LIMITÉE

Président du conseil d'administration et chef de la direction: HONEYWELL LIMITÉE (fondée en 1930), 155 Gordon Baker Road, North York (Ontario), est une société de haute technologie spécialisée dans la fabrication et la commercialisation d'ordinateurs universels et intégrés pour la bureautique, la fabrication, les établissements gouvernementaux et d'enseignement; la recherche en logiciel; la recherche en systèmes et en défense; l'électronique médicale; l'automatisation de procédés continus; les systèmes d'exploitation des bâtiments et les systèmes de sécurité.

Membre: Conseil de la direction de Texaco Canada Limitée; Lever Brothers Limited; Unilever Canada Limited; N.E.I. Canada Ltd.; Exchequer Financial Corporation Ltd.; The National Club; Honeywell Holdings; Honeywell Amplitrol Inc. Co-président du Centre canadien du marché du travail et de la productivité.

Né à Lévis (Québec): Le 23 avril 1921, fils de Théodore H. et de May (Shink) Bilodeau.

Études: Collège Notre-Dame, Montréal; St. Patrick's High School, Québec; Université St. Francis Xavier, Antigonish (Nouvelle-Écosse); Université McGill (Montréal), (Baccalauréat en génie); Université Harvard (AMP); doctorat honoris causa en droit, Université St. Francis Xavier, Antigonish (Nouvelle-Écosse).

Carrière: Représentant, Honeywell Limitée, Montréal, 1950; directeur des Ventes, département Commercial, région de l'est du Canada, 1953; directeur général des Ventes, département Industriel, 1956; directeur du Groupe des Produits Industriels (Europe), Honeywell Inc. Francfort (Allemagne), 1959; directeur adjoint des Exploitations en Europe, 1961; président et directeur général Honeywell S.A. (Paris) France, 1964; vice-président à la Commercialisation et administrateur, Honeywell Limitée, Toronto, 1968; président, Honeywell Limitée et Honeywell Holdings, Toronto, 1970; président du conseil d'administration Honeywell Amplitrol Inc., 1976.

Associations: Ancien président de l'Association des manufacturiers canadiens et ancien président et membre du comité de direction du Conseil Canadien de la Chambre de Commerce internationale. Membre du Comité des politiques, Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, du Comité Canado-Américain, de l'Association des Ingénieurs de l'Ontario et de la Chambre de Commerce de Toronto.

Carrière militaire: Outre-mer comme pilote de guerre. Escadrille 407.

État civil: Marié à Betty June Parker en 1950. Quatre filles: Carol, Dale, Patricia et Anita.

Club: Bayview Country Club et The National Club, Toronto.

Société: Delta Sigma Phi.

Loisirs: Golf, ski, squash et tennis.

Résidence: 22 Hi Mount Drive, North York (Ontario) M2K 1X4.

Rodrigue J. BILODEAU, B. Eng., LL.D.

Chairman
and Chief Executive Officer
HONEYWELL LIMITED

Chairman and Chief Executive Officer: HONEYWELL LIMITED (est. 1930), an advanced technology company engaged in manufacture and marketing of general purpose and integrated computer systems for office, manufacturing, government and educational environments; software development, defence and systems research; medical electronics, automated continuous process and building control systems and security systems.

Board of Directors: Texaco Canada Ltd.; Lever Brothers Limited; Unilever Canada Limited; N.E.I. Canada Ltd.; Exchequer Financial Corporation Ltd.; The National Club; Honeywell Holdings; Honeywell Amplitrol Inc.; Co-Chairman, The Canadian Labour Market and Productivity Centre.

Born in Lévis (Québec): April 23, 1921, son of Theodore H. and May (Shink) Bilodeau.

Educated: Notre Dame College, Montreal; St. Patrick's High School, Québec City; St. Francis Xavier University, Antigonish, Nova Scotia; McGill University, Montreal; Harvard Business School, (AMP); Honorary Doctor of Laws, St. Francis Xavier University (1983).

Career: Honeywell Limited Salesman, Montreal, 1950; Eastern Canadian Sales Manager, Commercial Division, 1953; National Sales Manager, Industrial Division, Toronto, 1956; General Manager, Industrial Products Group (Europe), Honeywell Inc., Frankfurt, Germany, 1959; Assistant Director, European Operations, 1961; President, Honeywell S.A., Paris, France, 1964; Vice-President, Marketing and Director Honeywell Limited, Toronto 1968; President, Honeywell Limited and Honeywell Holdings, Toronto, 1970; Chairman, 1974; Chairman, Honeywell Amplitrol Inc. 1976.

Member: Past President, Canadian Manufacturers' Association; Past President and Member of Executive Committee, Canadian Council of the International Chamber of Commerce; Policy Committee, Business Council on National Issues; The Canadian-American Committee; Association of Professional Engineers of the Province of Ontario and the Toronto Board of Trade.

Military Career: World War II Pilot, Flying Officer 407 Squadron.

Civil Status: Married Betty June Parker, June 3, 1950; four daughters (Carol, Dale, Patricia and Anita).

Club: Bayview Country Club; National Club.

Society: Delta Sigma Phi.

Recreation: Golf, Skiing, Squash, Tennis.

Residence: 22 Hi Mount Drive, North York (Ontario), M2K 1X4.



Marvin BILTIS

Vice-Président — Marketing
— Division du Québec
STEINBERG INC.

Né à Montréal (Québec): Le 2 novembre 1941.

Études: Il fit ses études primaires et secondaires à Montréal. De 1959 à 1966 il étudia à l'Université Sir Georges William — Baccalauréat en Commerce. De 1973 à 1980 il suivit plusieurs cours, notamment au Centre d'apprentissage IBM, à l'Université McGill ainsi qu'à l'Université de Toronto. En 1982, il suivit le cours «Advanced Management Program (AMP)» donné par le Harvard Graduate School of Business.

Carrière: En 1959 il obtint son premier emploi permanent en tant qu'employé de bureau pour le Canadien National. En 1960 il commence à travailler pour Steinberg en tant qu'analyste de marché. En 1964 il est nommé acheteur du département de l'épicerie et en 1969 il est promu acheteur en chef (division épicerie). En 1972 il devient Directeur des ventes et de 1977 jusqu'à ce jour il occupe le poste de Vice-Président — Marketing — pour la division de la province de Québec.

Chez Steinberg il est responsable de la planification, du développement, de la recherche ainsi que de la réalisation des stratégies et des tactiques. Il est aussi responsable de l'acceptation des produits, de leur mise en marché, des prix et de la publicité de tous les supermarchés de la Division du Québec.

Activités: Il fait partie de différents organismes communautaires. Il est membre du «Israel Bonds — Food Allied Industry». Il est aussi membre du Conseil d'Administration du camp B'nai Brith.

Loisirs: Le jogging, le ski alpin, la natation ainsi que la photographie.

État civil: Marié à Pamela Treves. Il est père de trois enfants: Gary né le 27 juillet 1966; Linda née le 11 avril 1968 et Lorn né le 6 juin 1972.

Marvin
BILTIS

Vice-President — Marketing
— Quebec Division
STEINBERG INC.

At Steinberg, he is responsible for planning, developing, researching and implementing the strategies and tactics. He is also responsible for procurement and merchandising of product, pricing and advertising of all Quebec Division supermarkets.

He started his first permanent job in 1959 for the Canadian National Railway as a clerk. He then started to work for Steinberg in 1960 as a market analyst. In 1964, was named a grocery buyer and then promoted in 1969 to Grocery Head Buyer. In 1972, he became Director of Sales and from 1977 to present he was named Vice-President — Marketing for Quebec Division.

His primary studies were in Montreal. From 1954-58 went to high school in Montreal. In 1959-66 was a student at Sir George University — bachelor of Commerce. In 1973 to 1980 went to various courses at the I.B.M. learning Center, McGill University and University of Toronto. In 1982, he attended the Advanced Management Program (AMP) at Harvard Graduate School of Business.

Born on November 2nd, 1941 in Montreal. He married Pamela Treves and they had three children, Gary born on July 27th, 1966, Linda born on April 11th, 1968 and Lorne born on June 6th 1972.

His favorite hobbies are jogging, downhill skiing, swimming and photography.

He is a member of various community activities. He is also a member of the Israel Bonds — Food Allied Industry. He is on the Board of Directors for the Camp B'nai Brith.



André BISSONNETTE

Ministre d'État (Petites entreprises)

M. Bissonnette a complété ses études secondaires à l'école Saint-Georges d'Iberville. Il a participé à des stages de formation en administration des affaires. En outre, il a suivi un cours en management à l'Institut européen d'administration des affaires de Fontainebleau. M. Bissonnette est grossiste en alimentation, spécialisé dans la distribution de produits pour les hôtels, restaurants, institutions et chaînes alimentaires. Il est président fondateur et directeur général d'une compagnie. Toute sa carrière s'est déroulée au sein de compagnies spécialisées dans l'abattage, la transformation et la distribution de volailles. M. Bissonnette a effectué diverses visites d'expositions spécialisées dans le domaine de l'alimentation en Hollande, en France et aux États-Unis. Aussi, il a participé à deux missions commerciales au Nigéria pour le compte de l'Association canadienne de développement industriel ainsi qu'à un projet de ce même organisme concernant le transfert de technologie sur la transformation de la volaille au Caire, en Égypte. Membre du mess des Officiers au Collège militaire royal de Saint-Jean, M. Bissonnette est aussi membre du Club Richelieu et du Club de golf de cette municipalité. M. Bissonnette est né à Saint-Jean-sur-Richelieu; il est marié et père de deux enfants. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, il a été nommé ministre d'État (Petites entreprises).

André
BISSONNETTE

Minister of State (Small Business)

Mr. Bissonnette, a native of Saint-Jean-sur-Richelieu, is married with two children. He received his secondary education at Saint-Georges d'Iberville school, and then studied business administration. He also studied business management at the European Institute of Business Administration in Fontainebleau, France. Mr. Bissonnette is in the food wholesale business, specializing in distribution to hotels, restaurants, institutions and food chains. He is the founding director and manager of his firm, and throughout his career he has been involved in companies dealing with the processing and distribution of poultry products. Mr. Bissonnette has attended food industry exhibitions in Holland, France and the United States. He has also participated in two trade missions to Nigeria for the Canadian International Development Agency (CIDA), and in a CIDA project in Cairo, Egypt that involved technological assistance in the area of poultry processing. Mr. Bissonnette is a member of the Officers' Mess of the Saint-Jean Royal Military College. He also belongs to the Richelieu Club and the Richelieu Golf Club.



Jean
BLAIS

Vice-président des Réseaux Français
de la Radio
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Vice-président des Réseaux Français de la Radio: SOCIÉTÉ RADIO-CANADA.

Né à Montréal (Québec).

Carrière: Originaire de Montréal, Monsieur Jean Blais a fait ses études au Collège Sainte-Marie et à l'Université de Montréal où il obtint une licence en sciences économiques. Il est entré à la Société Radio-Canada en 1959 en tant qu'organisateur des programmes. En 1960, il fut nommé chef du Secrétariat du Service des émissions éducatives et d'affaires publiques et, en 1962, directeur adjoint des Affaires publiques. Trois ans plus tard, il devenait directeur de la Télévision. En 1969, il assumait la fonction de directeur général adjoint de la Radiodiffusion française. En 1972, il alla assumer la direction de la radio française, poste qui devint en 1983 celui de vice-président des Réseaux Français de la Radio de Radio-Canada.

Bureau: 1400, boul. Dorchester est, Montréal (Québec) H2L 2M2.

Jean
BLAIS

Vice-President of French
Radio Networks
CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

Vice-President: FRENCH RADIO NETWORKS, CANADIAN BROADCASTING CORPORATION.

Born in Montreal (Quebec).

Career: Born in Montreal, Mr. Jean Blais studied at Ste-Marie's College and at the University of Montreal where he holds a degree in Economic Science. Joined the CBC in 1959 as Program Organizer. In 1960 appointed Head of the Secretariat of the Educational Programs and Public Affairs Service and in 1962, Assistant Director of Public Affairs. Three years later, he became Director of Television. In 1969, he was Assistant General Manager of French Broadcasting. In 1972, he served as Director of French Radio. In April 1983, he was appointed Vice-President of French Radio Networks.

Office: 1400 Dorchester blvd. east, Montreal (Quebec) H2L 2M2.



Raymond BLAIS, c.a.

LA CONFÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE DESJARDINS DU QUÉBEC

Président: LA CONFÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE DESJARDINS DU QUÉBEC, fondée en 1932, comme institution financière coopérative.

Président du Conseil et chef de la direction: La Caisse centrale Desjardins du Québec.

Né à St-Patrice-de-Beaurivage, Lotbinière (Québec): Le 29 octobre 1934, fils d'Émile Blais et d'Éva Boutin.

Études: Université Laval — Faculté des sciences de l'administration, Secondaires — Collège Sacré-Coeur de Victoriaville, Primaires — St-Patrice-de-Beaurivage, Lotbinière.

Diplômes: Baccalauréat en sciences commerciales, maîtrise en sciences commerciales. Récipiendaire, en 1982, du trophée Hermès décerné par le Comité des diplômés de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval. Fellow de l'Ordre des comptables agréés en 1984.

Carrière: Cotiseur, Ministère du revenu national; stagiaire, Ross Touche Co.; contrôleur, Jean-Claude LaHaye & Ass.; chargé de cours, Université Laval. De 1968 à 1973, coordonnateur à la formation technique au Service de l'éducation — directeur des Services techniques — directeur général adjoint aux Études et Normalisation à la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. De 1973 à 1981, directeur général à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec.

Membre: Membre du Club Richelieu — Lévis; membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec; membre du Comité directeur — Union internationale Raiffeisen, membre du Comité central — Confédération internationale du Crédit populaire, membre — London Continental Bankers; membre — Conseil d'administration de la Caisse de dépôt et placement du Québec; membre — Conseil d'administration de la Fondation Jules et Paul-Émile Léger; membre — Conseil d'administration du Trident.

Loisirs: Pêche — Baseball — Hockey.

État civil: Marié à Aline Boulanger et père de quatre garçons: Jean-Pierre, Bernard, André et Martin.

Bureau: 100, avenue des Commandeurs, Lévis (Québec) G6V 7N5. Téléphone: (418) 835-2404.

Raymond BLAIS, c.a.

President
LA CONFÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE DESJARDINS DU QUÉBEC

President: LA CONFÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE DESJARDINS DU QUÉBEC, founded in 1932 as a cooperative financial institution.

Chairman of the Board and Chief Executive: La Caisse Centrale Desjardins du Québec.

Born in St-Patrice-de-Beaurivage, Lotbinière, (Quebec): On October the 29th 1934, son of Émile Blais and of Éva Boutin.

Education: Université Laval: Faculty of Administrative Sciences; secondary: Collège Sacré-Coeur in Victoriaville; primary: St-Patrice-de-Beaurivage, Lotbinière.

Diplomas: Bachelor of Commercial Science; Master of Commercial Science. In 1982, recipient of the Hermès trophee awarded by the Graduates Committee of the Faculty of Administrative Science of the Université Laval. Fellow of the Chartered Accountants Order in 1984.

Career: Collector, National Ministry of Income; trainee, Ross Touche Co.; auditor, Jean-Claude La Haye & Ass.; part-time lecturer, Université Laval. From 1968 to 1973, coordinator to the technical training at the Education department; director of Technical department; assistant general manager to Normalization studies for the Confédération des Caisses Populaires et d'économies Desjardins du Québec. From 1973 to 1981, general manager of the Fédération des Caisses Populaires Desjardins du Québec.

Member: Member of the Club Richelieu in Lévis; member of the Quebec Chartered Accountants Order; member of the head committee: Union Internationale Raiffeisen, member of the central committee: confédération internationale du crédit populaire; member of London Continental Bankers; member of the Board of Directors of the Caisse de dépôt et de placement du Québec; member of the Board of Directors of the Fondation Jules et Paul-Émile Léger; member of the Board of Directors of Trident.

Leisure Activities: Fishing, baseball and hockey.

Civil Status: Married to Aline Boulanger and father of four boys: Jean-Pierre, Bernard, André and Martin.

Office: 100, Avenue des Commandeurs, Lévis, (Quebec) G6V 7N5. Telephone: (418) 835-2404.



André BOUCHARD

Directeur général
CONSORTIUM INTERCOLLÉGIAL DE DÉVÉLOPPEMENT EN ÉDUCATION

Directeur général: CONSORTIUM INTERCOLLÉGIAL DE DÉVÉLOPPEMENT EN ÉDUCATION.

Né à Sherbrooke: Le 2 juillet 1944, fils de Charles-Émile Bouchard et de Laurette Saint-Germain.

Études: À 22 ans Monsieur Bouchard a obtenu son Baccalauréat ès Arts de l'Université de Sherbrooke. C'est de l'Université de Montréal qu'il obtient un Baccalauréat ès Science Politique en 1969 et une Maîtrise ès Arts Politique en 1979.

Carrière: Il débute sa carrière en 1968 en qualité de professeur suppléant à l'école secondaire Duvernay. En 1970-71, il est professeur de science politique au Cégep Bois-de-Boulogne. En 1971-72, il occupe la même fonction au Cégep Montmorency à Laval où en mars 1972, il devient adjoint au directeur des services pédagogiques, poste qu'il occupe jusqu'en 1978. Il se joint en 1978 au Cégep de Saint-Laurent en tant que directeur des services pédagogiques. En 1980, il devient directeur général du Cégep de Saint-Hyacinthe, poste qu'il occupe jusqu'en 1984, année où il devient Directeur général du C.I.D.E.

Membre: La Chambre de Commerce du District de Montréal; La Chambre Africaine de Commerce et d'industrie du Canada; l'Association Canadienne pour les Nations-Unies.

Loisirs: Voyages, lectures, musique.

État civil: Il est père d'un fils, Mathieu, et d'une fille, Maude.

Politique: Membre du Mouvement Souveraineté-Association. Membre-fondateur du Parti Québécois. Président de l'Association du Parti Québécois pour le comté d'Ahuntsic en 1969 et 1970. Il fut organisateur politique de Monsieur Jacques Parizeau lors de l'élection provinciale de avril 1970.

Bureau: C.P. 2000, Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec) H9X 3L9. Tél.: (514) 457-3178.

André
BOUCHARD

Director General
CONSORTIUM FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT IN EDUCATION

Director General: CONSORTIUM FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT IN EDUCATION.

Born in Sherbrooke: July 2, 1944; son of Charles-Émile Bouchard and Laurette Saint-Germain.

Studies: At 22 years old, Mr. Bouchard procured a Bachelor of Art, University of Sherbrooke. In 1969 he obtained a Bachelor of Political Science and a Master of Political Arts in 1970 (University of Montreal).

Career: He begins his career in 1968 as substitute professor at Duvernay Secondary School. In 1970-71, Political Science Professor, Cegep Bois de Boulogne. In 1971-72, he occupies the same function at the Montmorency Cegep in Laval where he becomes Assistant to the Director of Pedagogical Services, a position which he occupied until 1978. Joins in 1978 the Saint-Laurent Cegep as Director of the Pedagogical Services. In 1980, he is Director General of Saint-Hyacinthe Cegep up to 1984, when he becomes Director General of C.I.D.E.

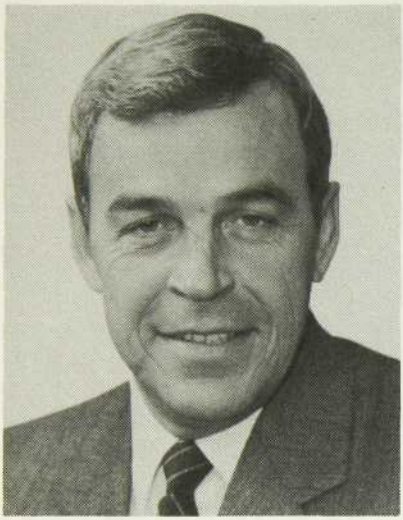
Member: La Chambre de Commerce du District de Montréal; La Chambre Africaine de Commerce et d'industrie du Canada; l'Association Canadienne pour les Nations-Unies.

Recreations: Travel, lecture, music.

Civil Status: Father of a son, Mathieu, and a daughter, Maude.

Politic: Member of the Sovereignty Movement Association. Founder-Member of the Parti Québécois. President of the Parti Québécois Association for the Ahuntsic county in 1969 to 1970. Equally Politic Organizer of Mr. Jacques Parizeau, the Provincial Elections in April 1970.

Office: P.O. Box 2000, Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec) H9X 3L9. Tel.: (514) 457-3178.



Honorable Benoit BOUCHARD

Secrétaire d'état

M. Bouchard est détenteur d'une licence en lettres de l'Université Laval. Il a fait carrière dans l'enseignement à titre de professeur au collège classique et au Collège Notre-Dame ainsi qu'à titre de directeur au collège Notre-Dame, à la Polyvalente et à la Villa étudiante de Roberval. Il était directeur général du CEGEP de Saint-Félicien depuis juin 1979. M. Bouchard a été actif sur les plans social et professionnel, notamment au sein des organismes suivants: la Fédération des CEGEP, le jardin zoologique de Saint-Félicien, Solidarité économique régionale, le Club de Curling de Roberval. Il a aussi été conseiller municipal à la ville de Roberval de 1973 à 1980. M. Bouchard est né le 16 avril 1940 à Roberval. Il est marié à Jeannine Lavoie et père de trois enfants. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Il a été nommé ministre d'État (Transports) le 17 septembre 1984.

Honorable
Benoit
BOUCHARD

Secretary of state

Born on April 16, 1940, in Roberval, Québec, Benoît Bouchard has worked mainly in the field of education. He has taught at the Collège classique and the Collège Notre-Dame, and was principal of Collège Notre-Dame and the Villa étudiante in Roberval. In June 1979, he became director of the St-Félicien CEGEP. He holds a B.A. from Laval University. Mr. Bouchard has been active in a number of social and professional organizations, including the Fédération des Cégeps; the St-Félicien zoo; a regional economic development group called Solidarité économique régionale; and the Roberval Curling Club. He was an alderman in Roberval from 1973 to 1980. He is married to the former Jeannine Lavoie; they have three children.



Docteur J.B. BOULANGER

Professeur de psychiatrie
Psychanalyste didacticien

Études. Né à Edmonton (Alberta), le 24 août 1922, Jean Baptiste Boulanger fait ses études secondaires au Collège des Jésuites à Edmonton (1933-39) et au Collège Jean-de-Brébeuf à Montréal (1939-41): B.A. (U. de M.), 1941. Université de Montreal: Faculte de Droit (1941-42); Faculté des Sciences, P.C.B. (1941-42), Métabolisme intermédiaire (1949-50); Faculté de Médecine (1943-48), M.D., L.M.C.C., 1948. McGill University, Faculty of Graduate Studies and Research (1945-50), M. A. (French Language and Literature), 1950 Harvard University Medical School: Courses for Graduates, Internal Medecine 3 (1948). Université de Paris: Faculté de Médecine (1950-53, 1955-57), Assistant étranger, 1952; Institut de Psychologie (1950-51), Diplômé en psychologie pathologique, 1951; Faculté des Sciences et Faculté des Lettres et des Sciences humaines (1950-53), Licencié en psychologie, 1954.

Après quarante mois de résidence dans les hôpitaux universitaires de Montréal, il étudie à la Sorbonne et poursuit sa formation psychanalytique à l'Institut de Psychanalyse de Paris (1950-53), se spécialise en médecine psychosomatique (1950-51) et en psychiatrie (1951-53). Résident étranger des hôpitaux de Paris à la Salpêtrière, il se perfectionne en neuropsychiatrie infantile et en psychanalyse de l'enfant (1955-57). Il obtient ses certificats (C.S.P.Q.) de spécialiste en psychiatrie (1953) et en neurologie (1955); il est reçu Fellow du Collège royal des médecins du Canada en 1955; F.R.C.P. (C).

Carrière: A la Faculté de Médecine de l'Université de Montréal, Département de Psychiatrie, il est chargé d'enseignement en 1953, professeur assistant en 1954, agrégé en 1959, titulaire en 1970. La Faculté le désigne pour créer un enseignement des sciences du comportement, dont il est le coordonnateur de 1969 à 1977. Il passe une année sabbatique en recherche au Centre de bioéthique de l'Institut de recherches cliniques de Montréal (1977-78). Son enseignement clinique est dispensé aux centres hospitaliers: Notre-Dame (1953-61), Albert-Prévost (1960-73), Verdun (1965-70), Lakeshore (1965-75), Philippe-Pinel (1978-81), L.-H. Lafontaine (1971-77; 1981-). Attaché au département de pédopsychiatrie de Ste-Justine depuis 1958, membre honoraire en 1978, il y poursuit ses activités d'enseignement et de recherche.

Membre fondateur (1953) de la Société canadienne de psychanalyse, psychanalyste didacticien et membre de la Commission d'enseignement (1957-), il devient le principal instigateur de la fondation de l'Institut canadien de psychanalyse (1960). Sa traduction de "La Psychanalyse des enfants" (P.U.F., 1959) introduit dans le monde francophone la pensée kleinienne. Auteur d'une centaine de publications et de communications scientifiques, membre de six comités de rédaction de revues médicales, psychiatriques, psychanalytiques et médico-légales; il a été rédacteur en chef-adjoint du Canadian Journal of Psychiatry (1960-77). Membre de nombreuses sociétés savantes et professionnelles, dont l'Association psychanalytique internationale, la Société des neurologistes et aliénistes de France, la New York Academy of Sciences, membre du conseil du Centre international de criminologie comparée, Fellow de l'American Psychiatric Association et du Collège international de médecine psychosomatique, il a été vice-président de l'Association des Psychiatres du Québec et président de l'Association des psychiatres du Canada, président de la Société canadienne de psychanalyse, premier directeur de l'Institut canadien de psychanalyse.

Adresse: 3610, avenue Atwater, Montréal H3H 1Y6. Téléphone: (514) 932-4562.

Dr. J.B. BOULANGER

Professor of Psychiatry
Training Psychoanalyst

Education: Jean Baptiste Boulanger was born on August 24, 1922, in Edmonton (Alberta), where he attended Collège des Jésuites (1933-39); he later attended Collège Jean-de-Brébeuf in Montreal (1939-41), obtaining in 1941 the degree of B.A. (U. de M.). Université de Montréal: Faculty of Law (1941-42); Faculty of Science, P.C.B. (1941-42), Intermediate Metabolism (1949-50); Faculty of Medicine (1943-48), M.D., L.M.C.C., 1948. McGill University, Faculty of Graduate Studies and Research (1945-50), M.A. (French Language and Literature) 1950. Harvard University Medical School: Courses for Graduates, Internal Medicine 3 (1948). Université de Paris: Faculté de Médecine (1950-53, 1955-57), Assistant étranger, 1952; Institut de Psychologie (1950-51), Diplômé en psychologie pathologique, 1951; Faculté des Sciences et Faculté des Lettres et des Sciences humaines (1950-53), Licencié en psychologie, 1954.

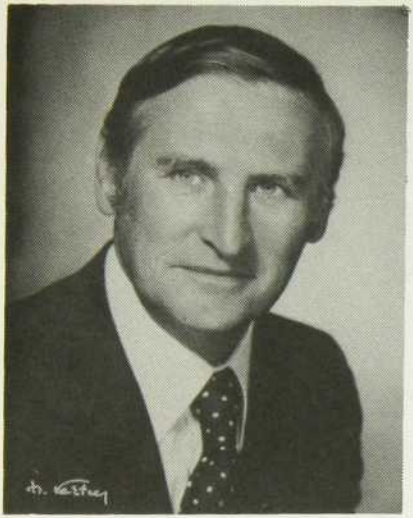
After forty months of residency in Montreal teaching hospitals, he studied at the Sorbonne and completed training in psychoanalysis at the Institut de Psychanalyse de Paris (1950-53), while specializing in psychosomatic medicine (1950-51) and psychiatry (1951-53); he returned to Paris (1955-57) for further training in child analysis and child neuropsychiatry at the Salpêtrière. Certified (C.S.P.Q.) a specialist in psychiatry (1953) and in neurology (1955) he became a Fellow of the Royal College of Physicians of Canada, F.R.C.P. (C) in 1955.

Career: In the Department of Psychiatry of the Faculty of Medicine at the Université de Montréal, he was appointed lecturer in 1953, assistant professor in 1954, associate professor in 1959, full professor in 1970. He was entrusted by the Faculty with the responsibility of inaugurating and coordinating a course of behavioral sciences in the medical curriculum (1969-77). A sabbatical year was spent at the Center for Bioethics of the Clinical Research Institute of Montreal (1977-78). He has held clinical and teaching appointments at the following hospitals: Notre-Dame (1953-61), Albert-Prévost (1960-73), Verdun (1965-70), Lakeshore (1965-75), Philippe-Pinel (1978-81), L.-H. Lafontaine (1971-77; 1981-). He has been affiliated with the Department of Child Psychiatry at Hôpital Ste-Justine since 1958.

Founding member (1953) of the Canadian Psychoanalytic Society, training and supervising analyst and member of the Training Committee from its inception (1957), he played a leading part in the creation of the Canadian Institute of Psychonalysis (1960). The Kleinian contribution to psychoanalytic theory and practice became available to the French-speaking community through his translation of Melanie Klein's work ("La Psychanalyse des enfants" Paris: P.U.F., 1959).

Author of a hundred scientific papers, member of six editorial boards of medical, psychiatric, psychoanalytic and forensic journals, he has been associate editor of the Canadian Journal of Psychiatry (1960-77). He is an active member of thirty-five learned societies and professional associations: International Psychoanalytical Association, New York Academy of Sciences. Société des neurologistes et aliénistes de France, member of the board of the International Centre of Comparative Criminology, Fellow of the American Psychiatric Association, Fellow of the International College of Psychosomatic Medicine, past vice-president of the Quebec Psychiatric Association, past President of the Canadian Psychiatric Association, past President of the Canadian Psychoanalytic Society, founding Director of the Canadian Institute of Psychoanalysis.

Address: 3610, avenue Atwater, Montréal H3H 1Y6. Telephone: (514) 932-4562.



Gilles BOULET
L.Th., L.Ph., M.A., D.E.S.

Président
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

Président: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC, (fondée en 1968), enseignement supérieur, 2875 boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 2M3.
Président: Organisation universitaire interaméricaine. Vice-président: G.A. Boulet Ltée; Directeur: Centre de relations internationales; Centre international de recherche et d'étude en management (CIREM).

Né à Québec (Québec): le 5 juin 1926; fils de Georges Alidor et Yvonne (Hamel) Boulet, tous deux de Québec.
Études: Collège St-Gabriel, St-Tite; Séminaire St-Joseph, Trois-Rivières; Université Laval, L.Th., 1951; Université Catholique de Paris, L.Ph., 1953; M.A., 1953; Université Laval, D.E.S., Lettres, 1954.
Carrière: Professeur de littérature et d'histoire, Séminaire Ste-Marie, Shawinigan, 1953-61; professeur de français, Département des Lettres, Université Laval, 1955-62; professeur agrégé, Faculté des Arts, 1959; fondateur et directeur, Centre des Études Universitaires de Trois-Rivières, Trois-Rivières, 1960-69; recteur, Université du Québec à Trois-Rivières, 1969-78; président Université du Québec, Québec, 1978-.
Membre: La Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec; l'Association des universités et collèges du Canada; l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF); l'Institut d'administration publique du Canada; Centre québécois de relations internationales; l'Institut canadien des affaires internationales; Membre du Conseil d'administration du Bureau canadien de l'éducation internationale; la Chambre de commerce française au Canada; la Société des Écrivains de la Mauricie; l'Association des Archivistes du Québec; Commandeur de l'Association Belgo-Hispanique, 1980; Commission d'enquête de l'Université Laval sur les collèges classiques, 1957-60; conseil supérieur de l'Éducation, 1963-71; président Commission de l'enseignement collégial, 1967-69; Commission de l'enseignement supérieur, 1969-71.
Co-auteur: plusieurs livres en français sur le français dans les écoles secondaires, la littérature française, l'histoire canadienne et les affaires nationales; *Phares sur le monde*, Animateur culturel de la série hebdomadaire télévisée, 1960-66; *Le Boréal Express*, Membre de l'équipe du journal historique, 1961-75.
Décorations: Prix Duvernay de la Société St-Jean-Baptiste de Trois-Rivières, 1978 (prix de littérature); nommé recteur-fondateur de l'Université du Québec à Trois-Rivières par le conseil d'administration de cette Université, le 19 février 1979; Docteur «honoris causa», Universidade Federal de Rio Grande do Norte, Brésil, avril 1983; Médaille d'or, Universidade Federal da Bahia, Brésil, avril 1983. Diplôme honorifique de Maître en administration de l'Universidad Autonoma de Guerrero, Mexique, février 1984.
Statut civil: Marié à Florence Lemire, fille de Rodrigue Lemire, le 15 mai 1971; a deux enfants (Laurent et Marie-Claude).
Clubs: Le Cercle de la Garnison de Québec; Club de chasse et pêche, Saint-Maurice.
Loisirs: lecture, ski, patin, chasse et pêche.

Gilles
BOULET
L.Th., L.Ph., M.A., D.E.S.

President
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

President: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC (est. in 1968, higher learning, 2875 Laurier Blvd, Sainte-Foy (Quebec) G1V 2M3. **President:** Organisation universitaire interaméricaine. Vice-President: G.A. Boulet Ltée; Director: Centre de relations internationales; Centre international de recherche et d'étude en management (CIREM).

Born in Quebec (Quebec): June 5, 1926; son of Georges Alidor and Yvonne (Hamel) Boulet, both of Quebec.
Educated: Collège St-Gabriel, St-Tite; Séminaire St-Joseph, Trois-Rivières; Laval University, L.Th., 1951; Université Catholique de Paris L.Ph., 1953; M.A. 1953; Laval University, D.E.S. (Letters), 1954.
Career: Professor, Literature and History, Séminaire Ste-Marie, Shawinigan, 1953-61; Professor, French, Faculty of Literature, Laval University, 1955-62; Aggregate Professor, Faculty of Arts, 1959; Founder and Director, Centre d'Études Universitaires de Trois-Rivières, 1960-69; Professor, Literature and History, Centre d'Études Universitaires, Trois-Rivières, 1961-66; Rector, Université du Québec à Trois-Rivières, 1969-78; President, Université du Québec, Québec, 1978-.
Member: la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec; l'Association des universités et collèges du Canada; l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF); l'Institut d'administration publique du Canada; Centre québécois de relations internationales; l'Institut canadien des affaires internationales; Member of the Board of Directors, Canadian Bureau for International Education; la Chambre de commerce française au Canada; la Société des Écrivains de la Mauricie; l'Association des Archivistes du Québec; Commander of l'Association Belgo-Hispanique, 1980; la Commission d'enquête de l'Université Laval sur les collèges classiques, 1957-60; Conseil Supérieur de l'Éducation, 1963-71; President: Commission de l'enseignement collégial, 1967-69; Commission de l'enseignement supérieur, 1969-71.
Co-author: several books in French on secondary school French, French literature and Canadian history and national affairs; *Phares sur le monde*, cultural host, weekly television series, 1960-66; *Le Boréal Express*, Team Member, historical newspaper, 1961-75.
Awards: Duvernay Award from La Société St. Jean-Baptiste de Trois-Rivières, Literature, 1978; nominated Rector-Founder of the Université du Québec à Trois-Rivières by the Board of Directors of the University, February 19, 1979; Doctor «honoris causa», Universidade Federal de Rio Grande do Norte, Brazil, April 1983; Gold Medal, Universidade Federal da Bahia, Brazil, April 1983. Honorary Degree, Master in Administration, Universidad Autonoma de Guerrero, Mexico, February, 1984.
Civil Status: Married Florence Lemire, daughter of Rodrique Lemire, May 15, 1971; has two children (Laurent and Marie-Claude).
Clubs: Le Cercle de la Garnison de Québec; Saint-Maurice Hunting and Fishing.
Recreations: reading, skiing, skating, hunting and fishing.



L'Honorable Robert BOURASSA

Premier Ministre du Québec

Né à Montréal comté de Mercier (Québec): Comté qu'il représente à l'Assemblée nationale du Québec de 1966 à 1976.

Études: M. Robert Bourassa fit ses études classiques au Collège Jean-de-Brébeuf où il obtient son B.A. en 1953. En 1956, à la fin de ses études de Droit à l'Université de Montréal, M. Bourassa se voit décerner la médaille du Gouverneur Général. En juin 1957, il fut admis au Barreau de Montréal. De 1957, il fut admis au Barreau de Montréal. De 1957 à 1959, il poursuivit ses études en sciences économiques et politiques à l'Université d'Oxford en Angleterre, où il obtient sa maîtrise en 1959. Par la suite, il obtient une bourse de l'Université de Harvard pour poursuivre ses études en fiscalité et en droit financier. Il obtient une maîtrise (LL.M.) de cette université en 1960.

Carrière : De 1960 à 1963, Robert Bourassa est conseiller fiscal à Ottawa au ministère du Revenu national et il enseigne les sciences économiques et la fiscalité à l'Université d'Ottawa. De 1963 à 1965, il est Secrétaire et Directeur des recherches de la Commission Bélanger sur la fiscalité. Il agit ensuite comme conseiller spécial sur les questions économiques et fiscales auprès du ministère fédéral des Finances.

Robert Bourassa est élu député du comté de Mercier à l'élection générale du 5 juin 1966 et devint par la suite critique financier du Parti libéral du Québec.

M. Bourassa se fait également connaître en tant que professeur de finances publiques aux universités de Montréal et Laval.

Élu chef du Parti libéral du Québec le 17 janvier 1970, M. Bourassa devenait à 36 ans le plus jeune Premier Ministre de l'histoire du Québec à l'élection générale du 29 avril 1970. Son assermentation comme Premier Ministre du Québec et Ministre des Finances eut lieu le 12 mai 1970.

M. Bourassa a procédé le 29 octobre 1973 à la tenue d'élections générales qui l'ont reporté au pouvoir avec trente députés de plus qu'en 1970, soit 102 députés sur 110. Cette victoire politique fut la plus importante de l'histoire parlementaire du Québec.

Après l'élection du Parti québécois le 15 novembre 1976, M. Bourassa cessa d'occuper ses fonctions de Premier Ministre du Québec et chef du Parti libéral du Québec. Par la suite, soit en 1977, il enseigna et effectua des travaux de recherches à l'Institut d'études européennes à Bruxelles et à l'Institut européen d'administration des affaires à Fontainebleau (INSEAD).

En 1978, il est invité au Centre of Advanced International Studies de l'Université John Hopkins à Washington pour y donner une série de cours. Depuis janvier 1979, il est gestionnaire, conseiller financier d'entreprises et professeur invité à plusieurs institutions universitaires américaines et canadiennes. Lors de la convention du 15 octobre 1983, M. Bourassa est réélu chef du Parti libéral du Québec.

État civil: Marié à Mlle Andrée Simard le 23 août 1958, ils ont deux enfants: François et Michelle.

Élu Chef du Parti Libéral du Québec le 15 octobre 1983 et Premier Ministre du Québec le 2 décembre 1985.

The Honourable Robert BOURASSA

Prime Minister of Quebec

Born in Montreal County of Mercier (Quebec): County which he represented at the National Assembly of Quebec from 1966 to 1976.

Education: Mr. Bourassa did his classical studies at the Collège Jean-de-Brébeuf where he obtained his B.A. in 1953. In 1956, at the end of his Law studies at the Université de Montréal, Mr. Bourassa is awarded the Governor General Medal. In June 1957, he is admitted to the Bar of Montreal. From 1957 to 1959 he continued his studies in Economical and Political Sciences at the Oxford University in England where he obtained his Masters in 1959. Afterwards, he obtained a scholarship from Harvard University to continue his studies in tax systems and in Financial Law. He obtained a Masters (LL.M) from this university in 1960.

Career: From 1960 to 1963, Robert Bourassa was a fiscal adviser in Ottawa for the Ministry of National Revenue and he taught economical science and tax systems at the University of Ottawa. From 1963 to 1965, he was secretary and research director of the "Commission Bélanger" on tax systems. Afterwards he acted as special adviser on taxation and economical questions to the Federal Ministry of Finances.

Robert Bourassa was elected deputy of Mercier county at the general election on June the 5th 1966 and became Financial critic of the Quebec Liberal Party.

Mr. Bourassa is also known as professor of Public Finances at the Universities of Montreal and Laval.

Elected leader of the Quebec Liberal Party on January the 17th 1970, Mr. Bourassa became, at the age of 36, the youngest Prime Minister of the history of Quebec at the general election on April the 29th 1970. His designation as Prime Minister of Quebec and Minister of Finance was held on May the 12th 1970.

On October the 29th 1973, Mr. Bourassa proceeded to hold a general election which brought him back to power with thirty deputies more than in 1970, that is to say 102 deputies out of 110. This political victory was the most important one in the parliamentary history of Quebec.

After the election of the Parti Québécois on November the 15th 1976, Mr. Bourassa ceased to hold the functions of Prime Minister and of leader of the Quebec Liberal Party. Afterwards, in 1977, he taught and did research at the "Institut d'études européennes" in Brussels and at the "Institut européen d'administration des affaires" in Fontainebleau (INSEAD).

In 1978 he was invited to the Centre of Advanced international studies of John Hopkins University in Washington to give a series of courses. Since January 1979 he is administrator, firms financial adviser and guest professor to several American and Canadian university institutions. At the convention, on October the 15th 1983, Mr. Bourassa was reelected leader of the Quebec Liberal Party.

Civil Status : Married to Andrée Simard on August the 23rd 1958, they have two children : François and Michelle.

Elected Leader of the Quebec Liberal Party October 15th, 1983 and Prime Minister of Quebec December 2nd, 1985.



André J. BOUTIN

Vice-Président de groupe
NORTHERN TELECOM
CANADA LIMITÉE

Vice-président de groupe: NORTHERN TELECOM CANADA LIMITÉE.

Né à Saint-Jean (Québec): Le 15 juillet 1932, fils de J. Wilfrid Boutin et de Gisèle Trahan.

Études: Primaires: Académie Notre-Dame, Saint-Jean; Secondaires: Collège St-Jean; Universitaires: Université de Montréal — Bachelier ès arts; Université McGill — Bachelier en génie.

Carrière: Entré à la société Northern Telecom, alors appelé Northern Electric, en qualité d'ingénieur des méthodes, en 1957. Il accède au poste de Directeur de l'Ingénierie et de la fabrication des cartes de circuits imprimés et contribue à mettre sur pied une filiale de Northern Telecom à West Palm Beach, en Floride (États-Unis). Puis il est nommé au poste de Directeur général de la division des Appareils de téléphonie commerciale en 1974. En 1975, il accède aux mêmes responsabilités à la division des Postes téléphoniques. En 1976, il devient Vice-président, câbles et Vice-président de groupe, câbles en 1980. En cette qualité, il assume la responsabilité au niveau mondial de la mise au point des produits «Câbles» et «Installations extérieures» ainsi que de la stratégie de la gamme de produits. Il est également le représentant de Northern Telecom Canada au Québec.

Membre: De l'Ordre des ingénieurs du Québec, du Bureau du Commerce et de la Chambre de Commerce du Québec. De plus, il est membre du bureau de l'Institut des relations industrielles du Québec, du Conseil des universités, du Conseil du patronat du Québec, ainsi que du conseil d'administration de Télébec et de CIREM. Il fait également partie de divers comités au sein d'associations nationales.

État civil: Marié le 25 mai 1959 à Monique Rome, fille de Auguste Rome et de Anita Bonvouloir. Père de deux filles: Louise et Natalie, et d'un garçon: Jaques.

Bureau: 600, de la Gauchetière Ouest, Montréal (Québec) H3B 4N7.

André J. BOUTIN

Group Vice-President
NORTHERN TELECOM
CANADA LIMITED

Group Vice-President: NORTHERN TELECOM CANADA LIMITED.

Born in Saint-Jean (Quebec): July 15, 1932; son of J. Wilfrid Boutin and of Gisèle Trahan.

Education: Primary: Académie Notre-Dame, Saint-Jean; Secondary: Collège Saint-Jean; University: Montreal University; Engineering Degree from McGill University in 1957.

Career: In 1957, Mr. Boutin joined Northern Telecom then the Northern Electric Company as a Methods Engineer. Later on he occupied a number of management positions in the manufacturing organization producing electronic components. In 1970, he was entrusted with the responsibility for the engineering and production of electronic modules equipping the telephone office electronic switching systems. In 1973, he was designated to set up a plant in West Palm Beach, Florida, for the American subsidiary, Northern Telecom Inc. In 1974, he was named general manager of the subscriber equipment division, in London, Ontario. He was transferred to the Cable Division in 1976 with the title of Vice-President and promoted to Group Vice-President, Cable in 1980. In this capacity, he assumes world responsibility for the development of cable and outside plant products as well as for the line strategy.

Member: Ordre des Ingénieurs du Québec, the Board of Trade, the Chambre de commerce du Québec. Besides, he is a member of the Board of Conseil des universités, CIREM, the Institut des relations industrielles du Québec, the Conseil du patronat du Québec, and Télébec Limitée. He is also active in a number of national associations as member of special committees.
tional associations as member of special committees.

Civil Status: On May 25 1959, married to Monique Rome, daughter of Auguste Rome and of Anita Bonvouloir. Father of two daughters, Louise and Natalie, and of one son, Jaques.

Office: 600, de la Gauchetière W., (Quebec) H3B 4N7.



Jacques BOUVRETTE

Vice-président, Approvisionnement
PROVIGO (DISTRIBUTION) INC.

Études: Né à Ste-Thérèse de Blainville, le 16 juillet 1938, il entreprend des études primaires à l'école St-Gabriel de Ste-Thérèse. Il poursuit des études secondaires (cours classique) au Séminaire de Ste-Thérèse. Plus tard, il entreprend des cours du soir en marketing à l'École des H.E.C.

Carrière: La carrière de M. Bouvrette débute chez Hudon et Orsali (maintenant Hudon et Deaudelin) en 1957 où il est commis à temps partiel. En 1958-59, il devient commis des viandes et par la suite, gérant de l'épicerie, des fruits et légumes.

De 1960 à 1967, il occupe le poste de gérant de magasin dans plusieurs coins du Québec: Ste-Thérèse, Rosemère, Ste-Rose, Laval-ouest, Pont-Viau, Cap-de-la-Madeleine et Trois-Rivières.

En 1967-1968, il devient superviseur du département de l'épicerie, fruits et légumes et viandes.

Il devient acheteur du département de l'épicerie en 1970 et acheteur en chef et adjoint au département de la mise en marché en 1971.

En 1972-73, il occupe le poste d'acheteur en chef et gérant de la mise en marché. Il est alors responsable de la mise en marché pour chaque ouverture de magasin et chargé de cours en mise en marché pour les gérants et employés de magasins.

En novembre 1973, M. Bouvrette accède au poste de gérant des ventes et de la mise en marché (détail et affiliés) chez Provigo (distribution) Inc., division Laval. Dès 1976, il obtient le poste de Directeur des achats et de la mise en marché (magasins corporatifs et affiliés).

En septembre 1979, il est rattaché au Siège Social de Provigo comme Directeur corporatif des programmes spéciaux de l'approvisionnement et en mars 1983, il devient Directeur corporatif de l'approvisionnement.

Depuis le mois de juin 1985, il est vice-président du département de l'approvisionnement chez Provigo secteur distribution.

M. Bouvrette participe aux congrès annuels de l'I.C.D.A. et il est aussi président des Copains de l'alimentation de Montréal (1985-1986).

Loisirs: Il pratique le golf, le racketball, le conditionnement physique. Il aime la lecture et les voyages.

Il est marié à Micheline Brazeau et il est père d'un garçon, Michel.

Jacques
BOUVRETTE

Vice-President, Supply
PROVIGO (DISTRIBUTION) INC.

Education: Born in Ste-Thérèse de Blainville on July the 16th 1938, he did his primary studies at the École St-Gabriel in Ste-Thérèse followed by his secondary studies at the Séminaire de Ste-Thérèse. Later on, he took evening classes in marketing at the École des H.E.C.

Career: In 1957 Mr. Bouvrette started his career working for Hudon et Orsali (now Hudon et Deaudelin) as a part-time clerk. In 1958-59 he became a meat clerk and afterwards he became manager of groceries, fruits and vegetables. From 1960 to 1967 he held the function of store manager in several cities of Quebec: Ste-Thérèse, Rosemère, Ste-Rose, Laval-ouest, Pont-Viau, Cap-de-la-Madeleine and Trois-Rivières. In 1967 he became department supervisor of groceries, fruits and vegetables. In 1970 he became the grocery buyer and in 1971 Head grocery buyer and assistant to the marketing department. In 1972-73 he held the function of Head grocery buyer and manager of marketing. He was then in charge of the marketing for each new store opening and part-time lecturer for managers and employees of various stores. In November 1973, Mr. Bouvrette rose to the function of Sales and Marketing manager (retail and affiliated) for Provigo (Distribution) Inc., Laval division. In 1976 he became Director of buying and marketing (corporative and affiliated stores). In September 1979, he joined the Provigo head office as Corporative Director of supply, special programs and in March 1983 he became Corporative Director of Supplies. Since June 1985, he is President of the Supply department for Provigo, distribution division.

Mr. Bouvrette participates in the Annual Congresses of the "ICDA" and is President of "Copains de l'alimentation de Montréal" (1985-1986).

Leisure Activities: Golf, racketball, physical training. He likes to read and to travel.

Civil Status: He is married to Micheline Brazeau and is the father of one boy: Michel.



Roméo BOYER, c.a.

Président de
LES ENTREPRISES ROMYER INC.

Président et propriétaire: Les Entreprises Romyer Inc.; Gestion Romyer Ltée.

Président: Chanric Inc.; Restaurant La Devinière Inc.

Vice-président: Québec-Procrane.

Fonctions para-professionnelles: Hôpital de St-Lambert: premier vice-président et président du comité de vérification depuis 1981. Port de Montréal: Vice-président et membre du comité exécutif de l'Administration portuaire de Montréal de 1977 à 1980; président de l'Administration portuaire de Montréal de 1981 à 1983; président de la Société du Port de Montréal de 1983 à 1985. Ports Canada: membre du conseil d'administration et président du comité de vérification de la Société Canadienne des Ports de 1983 à 1985. Vieux-Port: membre du conseil d'administration de la Société Immobilière du Canada (le Vieux-Port de Montréal) de 1984 à 1985.

Études: Collège Mont Saint-Louis: de 1952 à 1957. École des Hautes Études Commerciales (admis à l'Ordre des comptables agréés en 1964).

Associations professionnelles: Ordre des comptables agréés du Québec; Société de promotion portuaire de Montréal; Chambre de Commerce de la Rive-Sud; Chambre de Commerce de Montréal; Chambre de Commerce de la Province de Québec; The Montreal Board of Trade; The Grunt Club Inc.; Club de Trafic de Montréal Inc.; Chambre de Commerce du Canada; Conseil du Patronat du Québec; Association des diplômés HEC; Association des Anciens du Mont Saint-Louis; Société pour la Montérégie.

Clubs sociaux: Club Saint-Denis (membre-actionnaire); Le Club Canadien; Amici dell'Enotria; Les Aristologues; Confrérie des Fines Fourchettes.

Clubs sportifs: Club de Tir de Boucherville Inc.; Club de Chasse et Pêche «Arnold»; Club de Yacht de Montréal Inc.; Club de Tennis Longueuil Inc.; Club de Tennis de l'Île-des-Soeurs.

Né à Montréal (Québec): Le 16 février 1939.

État civil: Marié et père de deux enfants.

Roméo
BOYER, c.a.

President of
LES ENTREPRISES ROMYER INC.

President and Owner: Les Entreprises Romyer Inc.; Gestion Romyer Ltée.

President: Chanric Inc.; Restaurant La Devinière Inc.

Vice-President: Quebec-Procrane.

Para-professional Activities: St. Lambert Hospital: First Vice-President, and Chairman of the Audit Committee since 1981. Port of Montreal: Vice-President of the Montreal Port Authority, 1977 to 1980; Chairman of the Montreal Port Authority, 1981 to 1983; Chairman of the Montreal Port Corporation, 1983 to 1985. Canada Ports Corporation: Member of the Board, and Chairman of the Audit Committee, 1983 to 1985. Vieux-Port: Member of the Board, Canada Lands Company (le Vieux-Port de Montréal) Ltd., 1984 to 1985.

Education: Collège Mont Saint-Louis: 1952 to 1957. École des Hautes Études Commerciales (admitted to the Order of Chartered Accountants of Quebec in 1964).

Professional Associations: Order of Chartered Accountants of Quebec; Société de promotion portuaire de Montréal (COPEM); South Shore Chamber of Commerce; Montreal Chamber of Commerce, Quebec Chamber of Commerce; The Montreal Board of Trade; The Grunt Club Inc.; The Traffic Club of Montreal Inc.; Canadian Chamber of Commerce; Conseil du Patronat du Québec; Association des diplômés HEC; Associations des Anciens du Mont Saint-Louis; Société pour la Montérégie.

Social Clubs: Club Saint-Denis (shareholder-member); Canadian Club; Amici dell'Enotria; Les Aristologues; Confrérie des Fines Fourchettes.

Sports Clubs: Boucherville Shooting Club Inc.; Arnold Fish and Game Preserve; Montreal Yacht Club Inc.; Longueuil Tennis Club Inc.; Nun's Island Tennis Club.

Born in Montreal, Quebec: February 16, 1939.

Civil Status: Married and father of two children.



Marie-Hélène BOYLE

Vice-présidente du
CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DE LA SITUATION DE LA FEMME (CCCSF)
Région de l'est

Née: Marie-Hélène Courtemanche.

Études: Madame M.-H. Boyle a fait ses études secondaires et classiques au Pensionnat Notre-Dame du Sacré-Coeur à Ottawa. Mme Boyle a ensuite poursuivi des études en français et en traduction et obtenu son diplôme du Collège Bruyère (Ottawa) en littérature et traduction. Elle a également pendant de nombreuses années suivi des cours de diction et de théâtre. Son intérêt pour les langues l'a amenée à étudier l'espagnol pendant trois ans à Québec. Madame Boyle a poursuivi sa formation par des études en communication, en administration et en journalisme.

Carrière: Madame M.-H. Boyle a d'abord été institutrice pour trois commissions scolaires ontariennes. En 1967, elle devient agent de protocole pour l'exposition universelle «Expo 67». En 1975, madame Boyle commence sa carrière dans la Fonction publique fédérale. Elle est en premier lieu au service de «Emploi et Immigration Canada» (EIC) comme rédactrice de Nouvelles M & I (journal interne) aux Affaires publiques et ensuite comme membre du Groupe de travail pour l'intégration du Ministère de la main-d'oeuvre et de l'immigration et de la Commission d'assurance chômage. Elle est également responsable d'organiser pour le Ministère une section qui s'occupe de l'ensemble des programmes mis sur pied pour les femmes au sein des Affaires publiques.

En 1978-79, dans le cadre du programme «Échange Canada», madame Boyle est prêtée au Conseil consultatif canadien de la situation de la femme (CCCSF), où elle agit comme directrice des communications. Elle revient ensuite à EIC comme chef par intérim de l'unité sur le marché du travail. En 1980, madame Boyle représente EIC à Paris auprès de l'Organisation de Coopération et de développement économique (OCDE) lors de la conférence internationale sur l'emploi des femmes. Elle agit alors en qualité d'attaché de presse. De 1980 à 1983, madame Boyle est agent régional de liaison pour le programme Action positive, toujours à EIC où, entre autres, on lui a confié la responsabilité de mettre sur pied pour EIC et le Secrétariat d'Etat, les premières garderies en milieu de travail du gouvernement fédéral.

En juin 1983, madame Boyle est nommée au poste qu'elle occupe présentement, Vice-présidente du CCCSF pour l'Est du Canada.

Activités para-professionnelles: Madame Boyle est membre et a été présidente des sections de Québec et de l'Outaouais de la Société d'étude et de conférences. Elle a été présidente du Cercle des femmes journalistes de l'Outaouais en 1982-1983. En 1984 et encore en 1985, madame Boyle est élue présidente du Cercle des femmes journalistes de Montréal. Madame Boyle a été présidente nationale de l'Institut fédéral de gestion et présidente de l'Institut des services de l'information. Elle est membre d'ARCAD, de la Fédération des femmes canadiennes françaises, de l'Association mondiale des femmes journalistes et écrivains, de la Chambre de commerce du district de Montréal, de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, de la Fédération des femmes du Québec, du Cercle Canadien de Montréal, de l'Institut canadien de recherches pour l'avancement de la femme. Madame Boyle siège au Comité exécutif du Groupe des 78 et du conseil d'administration du YMCA de Montréal.

Finalement, madame Boyle a été décorée, à Montréal, de la Grande Croix de St-Marc et investie Commandeur et Archichancellier de cet ordre. Elle est aussi Dame de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem, Chevaliers hospitaliers.

Bureau: 800 ouest, boul. Dorchester, bureau 1036, Montréal, Québec H3B 1X9. Téléphone: (514) 283-3123.

Marie-Hélène BOYLE

Vice-President of the
CANADIAN ADVISORY COUNCIL
ON THE STATUS OF WOMEN
(CACSW)
Eastern Region

Born: Marie-Hélène Courtemanche.

Education: Mrs M.-H. Boyle received her formal education in Ottawa at the "Pensionnat Notre-Dame du Sacré-Coeur" and at "College Bruyere", from which she graduated in French literature and translation. In addition, she studied elocution and theatre arts for many years, pursued her interest in languages by studying Spanish for three years in Quebec City and, from 1979 to 1982 furthered her education by studying journalism, communications and administration.

Career: Mrs M.-H. Boyle began her career as a teacher and was employed by three Ontario School Boards. In 1967, she worked as a protocol officer at Expo 67 World Fair. In 1975, Mrs Boyle began her career with the Federal Public Service by joining the Public Affairs Division of Employment and Immigration Canada (EIC) as Editor of M & I News (internal newspaper). She was a member of the task force for the integration of the Department of Manpower and Immigration the Unemployment Insurance Commission. She was also responsible for organizing a section to deal with all women's programs within the Public Affairs Division. In 1978-79, Mrs Boyle was seconded under the "Executive Interchange" program to the Canadian Advisory Council on the Status of Women as Director of Communications. Following this appointment, she returned to EIC as acting Chief of the Labour Market Unit. In 1980, Mrs Boyle represented EIC in Paris as press attaché for the Minister at the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) during the International Conference on Women and Employment. From 1980 to 1983, Mrs Boyle was regional Liaison Officer for the Affirmative Action Program at EIC and was responsible, among other things, for the establishment of the first Federal Government day care centres in the workplace for EIC and Secretary of State.

In June 1983, Mrs Boyle was appointed to her present position as CACSW Vice-President for Eastern Canada.

Para-professional activities: Mrs Boyle has worked for a number of organizations. She is a member of the "Société d'étude et de conférences" and has been President of the Quebec and Ottawa-Hull Sections. In 1982-83, she was elected President of "le Cercle des femmes journalistes de l'Outaouais. In 1984, Mrs Boyle was elected President of "le Cercle des femmes journalistes de l'Outaouais. In 1984 and also in 1985, Mrs Boyle was elected President of "le Cercle des femmes journalistes" of Montreal. She has been National President of the Federal Institute of Management (FIM). She is also a member of ARCAD, of the "Fédération des femmes canadiennes françaises", of the "Association mondiale des femmes journalistes et écrivains", of the District of Montreal Chamber of Commerce, of the Canadian Federation of University Women, the Canadian Research Institute for the Advancement of Women, the Canadian Club and the "Fédération des femmes du Québec". Mrs. Boyle sits on the Steering Committee of the Group of 78 and the Board of Directors of Montreal's YMCA.

Finally, Mrs Boyle was decorated in Montreal with the Grand Cross of St-Marc, with the Order of Mount Sinai, and was invested Commander and Archchancellor of that Order. She is also a Dame of the Order of St. John of Jerusalem, Knights Hospitaliers.

Office: 800 Dorchester West, Suite 1036, Montreal, Quebec H3B 1X9. Telephone: (514) 283-3123.



Jean-Roch BRISSON

Président et chef de la direction
MARINE INDUSTRIE LIMITÉE

Président et chef de la direction: MARINE INDUSTRIE LIMITÉE.

Né à Ottawa (Ontario).

Études: Bachelier ès Arts, Université Laval, Bachelier ès Sciences, génie chimique; Boursier Althone du Ministère de l'éducation de Grande-Bretagne où il poursuivit des études de 1951 à 1953.

Carrière: A son retour au Canada, entre au service de Canadian Arsenals Ltd. à titre d'ingénieur d'usine. Nommé directeur des services de l'ingénierie en 1956 et directeur d'usine en 1959. Promu directeur général de la société en 1962, il en devient le président en 1963.

En 1969, il entre au service de Canadian Industries Ltd. à titre de directeur de la production de défense et devient directeur de la division des munitions l'année suivante. En 1972, il est nommé directeur de l'ingénierie en charge des projets de construction de CIL et de la collaboration technique avec les usines de la société.

En 1977, il est nommé président et directeur général de Marine Industrie Limitée et, en novembre 1981, devient président et chef de la direction.

Associations: Membre du comité directeur de l'Association canadienne des manufacturiers section du Québec, Membre du conseil d'administration de Marine Industrie Limitée, l'Association d'hospitalisation du Québec, La Compagnie Mutuelle d'assurance-vie, l'Institut des relations industrielles du Québec.

Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, de l'Institut canadien des ingénieurs, de la Chambre de Commerce du district de Montréal, l'Association nucléaire canadienne, l'Association des chantiers maritimes canadiens, l'Association Canadienne-Amérique Latine et Antilles.

État civil: Marié à Éliane Dubé. Père de quatre enfants.

Résidence: Ville Mont-Royal, Québec.

Siège social: 1010, rue Sherbrooke ouest, suite 910, Montréal (Québec) H3A 2R7.

Jean-Roch BRISSON

President and Chief Executive Officer
MARINE INDUSTRIE LIMITÉE

President and Chief Executive Officer : MARINE INDUSTRIE LIMITÉE.

Born in Ottawa (Ontario).

Studies: Bachelor of Arts (Laval), Bachelor of Applied Sciences (Chemical Engineering) (Laval). Awarded Althone Scholarship by the British Ministry of Education (1951-1953).

Back in Canada, joined Canadian Arsenals Ltd., as Plant Engineer. In 1956, appointed Manager of Engineering Department and Plant Manager in 1959. Promoted to General Manager in 1962, became President in 1963.

In 1969, he joined Canadian Industries Ltd., as Defence Products Manager and became Manager of the Amunitions Division the following year. Appointed Director of Engineering in 1972, responsible for CIL's construction projects and technical assistance to plants.

Appointed President and Chief Operating Officer of Marine Industrie Limitée in 1977, became President and Chief Executive Officer in November 1981.

Associations: Member of the Executive Committee of the Canadian Manufacturers' Association — Quebec, Director of Marine Industrie Limitée, Quebec Blue Cross, Quebec Mutual Life Insurance Co., and Quebec Industrial Relations Institute.

Member of the Ordre des Ingénieurs du Québec, the Engineering Institute of Canada, the Montreal Chamber of Commerce, the Canadian Nuclear Association, the Canadian Shipbuilding Shiprepairs Association and the Canadian Association — Latin America and Caribbean.

Civil Status: Married to Eliane Dubé. Father of four children.

Residence: Town of Mount Royal, Quebec.

Office: 1010 Sherbrooke Street W. — Suite 910, Montreal (Quebec) H3A 2R7.



Charles R. BRONFMAN, O.C.

Président adjoint du conseil
et président du comité de direction
LA COMPAGNIE SEAGRAM LTÉE

Président adjoint du conseil et président du comité de direction: LA COMPAGNIE SEAGRAM LTÉE, fondée le 2 mars 1928. Production de boissons distillées et de vins.

Né à Montréal (Québec): Le 27 juin 1931.

Études: Selwyn House School, Montréal, Québec; Trinity College, Port Hope, Ontario; Université McGill, Montréal, Québec.

Activités professionnelles: Président adjoint du Conseil, Président du Comité de Direction de la Compagnie Seagram Ltée; Président du Conseil, Joseph E. Seagram & Fils, Limitée (autrefois La Maison Seagram Ltée); Président du Conseil d'administration, Les Investissements Cemp Ltée; Président du Conseil d'administration, Club de Baseball Montréal Ltée; Président honoraire du Conseil et administrateur, Super-Sol Limited (Israël); Administrateur, Banque de Montréal; Administrateur, E.I. du Pont de Nemours and Company, Administrateur, Power Corporation du Canada.

Activités communautaires ou administratives: Président d'honneur du Conseil, Organisation des Obligations de l'État d'Israël, Canada; Président, Appel Unifié d'Israël (Canada); Ancien président, Services Communautaires Juifs de Montréal; Administrateur, La Fondation Jérusalem Inc.; Administrateur, Conseil canadien des Chrétiens et des Juifs; Membre Congrégation Shaar Hashomayim, Westmount, Québec.

Expérience: 1951 — Se joint à la Compagnie Seagram Ltée; 1958 — Administrateur et vice-président; 1971 — Vice-président directeur; 1975 à aujourd'hui, Président du Comité Exécutif; 1979 à aujourd'hui, Président adjoint du Conseil.

Clubs: Montefiore, The Mount Royal Club; Elm Ridge Golf and Country; Palm Beach Country Club.

Loisirs: Tennis, golf.

État civil: Marié à Andrea Morrison, 1982. Père de deux enfants; Stephen Rosner et Ellen Jane.

Bureau: 1430, rue Peel, Montréal, Québec H3A 1S9. Téléphone: (514) 849-5271.

Charles R. BRONFMAN, O.C.

Deputy Chairman,
Chairman Executive Committee
THE SEAGRAM COMPANY LTD.

Deputy Chairman, Chairman Executive Committee: THE SEAGRAM COMPANY LTD., founded March 2, 1928. World's Largest Producer & Marketer of Distilled Spirits and Wines.

Born in Montreal (Quebec): June 27, 1931.

Educated: Selwyn House School, Montreal (Quebec); Trinity College, Port Hope (Ontario); McGill University, Montreal (Quebec).

Corporate Directorships: Deputy Chairman and Chairman of the Executive Committee of Seagram Ltd.; Chairman of the Board, Joseph Seagram & Sons Limited; Chairman of the Board, Cemp Investments Ltd.; Chairman of the Board, The Montreal Baseball Club Ltd.; Honorary Chairman of the Board, Super-Sol Limited (Israel); Director, Bank of Montreal, E.I. du Pont de Nemours & Company, Power Corporation of Canada.

Community / Public Service Memberships or Directorships: Honorary Chairman of the Board, Canada-Israel Securities Limited, Canada; President, United Israel Appeal of Canada; Past President, Allied Jewish Community Services; Director, Canadian Council of Christians & Jews; Member: Shaar Hashomayim Congregation, Westmount, Quebec.

Career Summary: 1951 – Joined Seagram Company Ltd.; 1958 – Director and Vice-President; 1971 – Executive Vice-President 1975 to date, Chairman of the Executive Committee; 1979 to date, Deputy Chairman.

Clubs: Montefiore, The Mount Royal Club, Elm Ridge Golf & Country Club, Palm Beach Country Club.

Recreations: Tennis, golf.

Civil Status: Married to Andrea Morrison, 1982. Father of two Children: Stephen Rosner and Ellen Jane.

Office: 1430 Peel St., Montreal (Quebec) H3A 1S9. Telephone: (514) 849-5271.



Lucien BROSSEAU, Adm. A.

Président et Directeur Général
LA SURVIVANCE, COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE

Président et Directeur général: LA SURVIVANCE, COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE.

Né à Montréal (Québec): Le 28 janvier 1920. Marié à Gilberte Brosseau (1940). Père de trois enfants: Michel, Micheline et Lesley.

Études: Primaires et secondaire à l'École Chomedey-de-Maisonneuve d'où il obtient, en 1938, son diplôme d'études supérieures avec la mention «Magna Cum Laude». Il poursuit ses études collégiales pré-universitaires au Mont Saint-Louis et acquiert en 1940, (Magna Cum Laude) «Le Baccalauréat latin-science» (B.Sc.) de cette institution. À l'Université Laval, il suit les cours d'actuariat de «l'École de Commerce» et les cours de Mathématiques générales supérieures de «la Faculté des Sciences» et décroche en 1946 le «Diplôme de Mathématiques Générales» (D.M.G.) du «Doctorat-ès-sciences». Après trois années d'études, on lui décerne en 1951 «L'Actuarial Diploma Mathematical Part» (A.D.), de l'Université de Edimbourg, Écosse, ainsi que le certificat «Advanced Statistics» du cours «inter-honours in Mathematics».

Carrière: 1944-48 Stagiaire avec la compagnie d'assurance «Les Prévoyants du Canada». 1948-51 travaille durant ses vacances d'étudiant dans différentes compagnies d'assurance-vie écossaises. 1951 assistant-actuaire du Dr. T. Poznanski et actuaire à «La Solidarité» compagnie d'assurance sur la vie. 1953-60 Actuaire-Conseil de la «Mutuelle-Vie des Fonctionnaires de la Province de Québec». 1954-55, il est chargé de cours d'assurances à la Faculté d'Administration de l'Université Laval. Le 2 novembre 1959, il est nommé Directeur général de «La Survivance»; Membre du Conseil d'administration le 21 juin 1961 et premier Vice-président le 13 mars 1968, et enfin Président le 17 février 1976.

Activités professionnelles: Membre du Club des Actuaires de Montréal; Président de la Corporation Professionnelle des Administrateurs Agréés du Québec de 1973 à 1975, (Adm. A.) Administrateur Agréé Conseil depuis 1974; Gouverneur de la Corporation Professionnelle des Administrateurs Agréés du Québec depuis 1975; Fellow of the President's Council American Institute of Management (F.A.I.M.); Fellow of the Financial Analyst Fédération (F.F.A.F.).

Membre: Ex-Président du Comité des Affaires Régionales du Québec de l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurances de Personnes Inc; Membre du Comité sur le Contrôle des Intermédiaires de l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurances de Personnes Inc.; Membre du Comité de l'Auto-Règlementation de l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurances de Personnes Inc.; Membre du Comité des Relations Publiques de l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurances de Personnes Inc.

Activités sociales: En 1963-65: Président de la Chambre de Commerce de St-Hyacinthe; de la Chambre de Commerce Régionale Richelieu-Yamaska et Directeur de la chambre de Commerce de la Province de Québec. 1972: Président de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe. 1975-1977: Membre du Comité Exécutif du «Centre des Dirigeants d'Entreprises» de la Province de Québec. 1978: Membre du Conseil d'Administration du «Conseil d'Expansion Économique» de la Province de Québec.

Bureau: 1555, Girouard ouest, St-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z6. Téléphone: (514) 773-6051 ou 467-9353.

Lucien
BROSSEAU, Adm. A.

President and Chief executive officer
LA SURVIVANCE, COMPAGNIE
MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE

President and Chief executive officer: LA SURVIVANCE, COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE.

Born in Montreal (Quebec): On January the 28th 1920. Married to Gilberte Brosseau (1940). Father of three children: Michel, Micheline and Lesley.

Education: Primary and secondary studies at the "École Chomedey-de-Maisonneuve" where he obtained his diploma of graduate studies, in 1938, with "Magna Cum Laude" distinction. He continued his collegial studies at Mont Saint-Louis and obtained, in 1940, his Bachelor of Science (Magna Cum Laude) (B.Sc.). At the "Université Laval" he took an actuarial course at the "École de Commerce" along with a general advanced math course at the Faculty of Science. In 1946, he obtained a General Mathematics Diploma from the Science Ph.D. (D.M.G.). In 1951, after three years of studies, he is awarded the Actuarial Diploma Mathematical Part (A.D.) from the University of Edinburgh, Scottland, and the Advanced Statistics certificate of the inter-honours in Mathematics course.

Career: From 1944 to 1948 he was a trainee at "Les Prévoyants du Canada" insurance company. From 1948 to 1951, as a student, he worked during the summer for various Scottish life insurance companies. In 1951 he was assistant actuary of the Dr. T. Poznanski and later actuary at "La Solidarité" life insurance company. From 1953 to 1960 he was the actuary adviser for the "Mutuelle-Vie des Fonctionnaires de la Province de Québec". From 1954 to 1955 he was a part-time insurance lecturer at the Management Faculty of the Université Laval. On November the 2nd 1959 he was nominated Director General of "La Survivance"; on June the 21st 1961 he was nominated member of the Board of Directors; on March the 13th 1968 he was nominated Senior vice-president and finally, on February the 17th 1976 he was nominated President.

Professional Activities: Member of the "Club des Actuaires de Montréal"; President of the "Corporation Professionnelle des Administrateurs Agréés du Québec" from 1973 to 1975, registered advisory-director since 1974; Governor of the "Corporation Professionnelle des Administrateurs Agréés du Québec" since 1975; Fellow of the President's Council American Institute of Management (F.A.I.M.); Fellow of the Financial Analyst Federation (F.F.A.F.).

Member: Ex-president the "Comité des Affaires Régionales du Québec de l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurances de Personnes Inc."; member of the "Comité sur le Contrôle des Intermédiaires de l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurances de Personnes Inc."; member of the "Comité de l'Autoréglementation de l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurances de Personnes Inc."; member of the "Comité des Relations Publiques de l'Association Canadienne des Compagnies d'Assurances de Personnes Inc.".

Social activities: From 1963 to 1965: President of the St-Hyacinthe Board of Trade; of the Richelieu-Yamaska Regional Board of Trade and Director of the Province of Quebec Board of Trade. 1972: President of the Hôtel-Dieu of St-Hyacinthe. 1975-1977: member of the Executive Committee of the "Centre des Dirigeants d'Entreprises" of the Province of Quebec. 1978: member of the Board of Directors of the Province of Quebec "Conseil d'Expansion Économique".

Office: 1555, Girouard West, St-Hyacinthe (Quebec) J2S 2Z6. Tél.: 773-6051 or 467-9353.



Louis BRUNEL

Président et
Chef de la direction
GROUPE PHARMACEUTIQUE
FOCUS INC.

Président et Chef de la direction: GROUPE PHARMACEUTIQUE FOCUS INC.

Né à Montréal (Québec): En 1941, Monsieur Brunel fait ses études primaires et secondaires à Montréal avant d'obtenir de l'Université de Montréal un baccalauréat ès arts (Maths. - physiques) en 1962 et une licence en Sciences Commerciales (Maths. appliquées) de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal en 1965.

Après avoir exercé, de 1956 à 1966, différentes fonctions notamment en informatique et en finances au sein des Pharmacies Universelles il occupe successivement les postes de directeur du centre d'informatique de gestion à l'Université de Montréal et de directeur de l'informatique à Québécair.

Il se joint à l'Université du Québec en 1969 à titre de directeur du développement informatique pour y occuper le poste de vice-président aux communications de 1971 à septembre 1979. Il est alors appelé à mettre sur pied le réseau de télécommunications de l'Université du Québec. Auteur de nombreuses publications et conférences, il remporte notamment le prix du journalisme scientifique canadien en 1975. Il est également président des Presses de l'Université du Québec de 1975 à septembre 1979.

En septembre 1979, il est nommé par le Conseil des Ministres, président du Conseil d'administration et directeur général de l'École nationale d'administration publique.

Il se joint à plein temps au Groupe Vidéotron en juin 1981 à titre de vice-président directeur général de Cablevision Nationale.

En novembre 1983, il revient aux Pharmacies Universelles, Limitée à titre de président et chef de la direction. En août 1985, il est nommé président et chef de la direction du Groupe pharmaceutique Focus Inc.

Il siège au conseil d'administration du Groupe Vidéotron, de la Fondation de l'UQAM et de la Chambre de Commerce de Montréal. Il est membre du Club St-Denis et de l'Association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal.

État civil: Marié à Carole Pérusse, père de 4 enfants, Marie-Hélène, Jean-Lou, Ludovic et Rosalie.

Bureau: 5750 est, boul. Métropolitain, Montréal (Québec) H1S 1A8. Tél.: (514) 254-2410.

Louis
BRUNEL

President and Chief Executive Officer
GROUPE PHARMACEUTIQUE
FOCUS INC.

President and Chief Executive Officer: GROUPE PHARMACEUTIQUE FOCUS INC.

Born in Montreal (Quebec): In 1941, Mr. Brunel attended primary and high school in Montreal. Then, in 1962, he obtained a B.A. (Mathematics-Physics) from the Université de Montréal and earned, in 1965, a master of Commerce diploma (Applied Mathematics) from the École des Hautes Études Commerciales in Montreal.

After occupying, from 1956 to 1966, various positions at Les Pharmacies Universelles, notably in data processing and finances, Mr. Brunel held successively the posts of Manager of the Centre d'informatique de gestion (Centre for Management Data Processing) at the Université de Montréal, and Manager, Data Processing, at Québécair.

With the task of setting up its telecommunication network, he joined the Université du Québec, in 1969, as Manager of Data Processing Development and then, from 1971 to September 1979, as Vice-president, Communication. Numerous publications and lectures have earned Mr. Brunel the Canadian Prize for Scientific Journalism in 1975. He was also President of Les Presses de l'Université du Québec from 1975 to September 1979.

In September 1979, he was appointed Chairman of the Board and General Director of the École nationale d'administration publique by the provincial Cabinet.

In June 1981, he joined Le Groupe Vidéotron on a full time basis and assumed the title of Vice-president General Manager of Cablevision Nationale.

In November 1983, he returned to Les Pharmacies Universelles Ltée as President and Chief Executive Officer. In August 1985, he was named president and chief executive officer of Groupe Pharmaceutique Focus Inc.

He has a seat on the boards of directors of Le Groupe Vidéotron, La Fondation de l'UQUAM, and Les Jeunes Entreprises du Québec Inc.. He is member of the Chambre de Commerce du District de Montréal, and of the Association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales (HEC's Alumni Association).

Civil status: Married to Carole Pérusse and father of four children: Marie-Hélène, Jean-Lou, Ludovic and Rosalie.

Office: 5750 est, boul. Métropolitain, Montreal (Quebec) H1S 1A8. Tel.: (514) 254-2410.



Pierre BRUNET

Président et chef des opérations
LEVESQUE, BEAUBIEN INC.

Président et chef des opérations : LEVESQUE, BEAUBIEN INC. fondée en 1902 comme Courtier en valeurs mobilières.

Administrateur : L'Industrielle Cie d'assurances sur la vie; Beaubran Canagex Inc.; La Société des enfants handicapés du Québec; L'Orchestre Symphonique de Montréal (Trésorier); Corporation des Hautes Études Commerciales.

Il est président du conseil de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs mobilières (1984-1985).

Diplômes : Comptable agréé (H.E.C.) 1964 et nommé Fellow (F.C.A.) 1984.

Carrière : Comptable agréé, Samson, Bélair & Associés à Montréal de 1959-1964. Administrateur et trésorier, Morgan Ostiguy & Hudon Inc. à Montréal de 1964-1970. Vice-président exécutif, Lévesque, Beaubien Inc. 1970-1974, Vice-président exécutif et directeur général, 1974-1983 et Président et chef des opérations, 1983 à ce jour.

Associations : Club Saint-Denis; Saint-Jame's Club de Montréal.

Président du conseil et président de la Chambre de commerce de Montréal (1982-1984).

Président du conseil du National Contingency Fund (1972-1973); Président du conseil des gouverneurs et gouverneur de la Bourse de Montréal (1970-1974).

Adminsitrateur : l'Ordre des Comptables agréés du Québec (1978-1979).

Loisirs: Tennis, ski et musique.

Religion: Catholique.

État civil: Marié le 17 juin 1961 à Louise Simard, fille de Adolphe Simard et de Léona Lévesque. Père de deux filles: Lucie et Isabelle et de deux garçons: Philippe et Bernard.

Bureau: 360, rue St-Jacques, Montréal, (Québec) H2Y 1P7. Téléphone: 879-2450.

Pierre
BRUNET

President and chief operating officer
LEVESQUE, BEAUBIEN INC.

President and Chief Operating Officer : LEVESQUE, BEAUBIEN INC. founded in 1902 as an investment dealer.

Adminsitrator : The Industrial Life Insurance Company, The Montreal Symphony Orchestra (treasurer) Beaubran Canagex Inc., Quebec Society for Disabled Children, Corporation of Ecole des Hautes Études Commerciales (University of Montreal). Chairman of the Board of the Investment Dealers Association of Canada (1984-1985.

Diplomas : Chartered Accountant, H.E.C. 1964; Named Fellow of the Québec Institute of Chartered Accountants (F.C.A.) 1984.

Career : Chartered Accountant for Samson, Bélair & Associés in Montreal from 1959 to 1964. Treasurer and Director for Morgan Ostiguy & Hudon Inc. in Montreal from 1964 to 1970. Executive Vice-President, 1970-1974, Executive Vice-President and Managing Director, 1974-1983 and President and Chief Operating Officer for Lévesque, Beaubien Inc. in Montreal from 1983 to this present day.

Clubs: Member of the Saint-Denis Club and Saint James's Club of Montreal.

Former director : President of Montreal Chamber of Commerce (1982-1983) Chairman of the Board of National Contingency Fund (1972-1973); Montreal Chamber of Commerce (1983-1984); director of the Quebec Institute of Chartered Accountants (1978-1979) and Governor and Chairman of the Governing Committee of the Montreal Stock Exchange (1970-1974).

Leisure activities: Tennis, skiing and music.

Religion: Catholic.

Civil status: married on June the 17th 1961 to Louise Simard, daughter of Adolphe Simard and Léona Lévesque. Father of two daughters: Lucie and Isabelle and of two sons: Philippe and Bernard.

Office: 360 St-Jacques street, Montreal (Québec) H2Y 1P7, tél.: 879-2450.



William O. BUSAT

M.B.A., F.A.C.H.A., F.R.S.H.

Études: M.B.A. & Doctorat (Prép), Munich, Allemagne; Certificat en «Hospital finances & Management», New York, U.S.A. 1956; Diplômé: «Hospital organization & Management», Université du Manitoba, Canada, 1963-1965.

Carrière: 1946 à 1952: Armée des États-Unis, EUCOM, officier de l'économat (de l'armée); 1951 à 1957: contrôleur adjoint pour «The Bronx Hospital», New York, États-Unis; administrateur des finances et administrateur adjoint du Centre Hospitalier St-Mary à Montréal; 1967 à 1975: directeur de l'administration du centre hospitalier St-Mary à Montréal; de 1975 jusqu'à ce jour: directeur général de l'hôpital St-Mary (centre hospitalier universitaire pour soins de courte durée affilié à l'Université McGill pour les étudiants au niveau du Baccalauréat et au niveau supérieur); de 1969 à 1977 il était conseiller spécial au Ministère des Affaires Sociales du Québec.

Associations professionnelles: F.A.C.H.A. États-Unis; M.C.C.H.S.E. Canada; F.R.S.H., Londres, Angleterre.

Autres Associations: Fédération internationale des hôpitaux; Association américaine des hôpitaux; de 1970 à 1976 il est membre du conseil de l'Institut CA et du Ministère des Affaires Sociales du Québec; Association des hôpitaux du Québec; membre de l'Association Canadienne des Hôpitaux d'enseignement depuis 1977; de 1971 jusqu'à ce jour, membre du conseil d'administration de l'Institut conjoint hospitalier de Montréal (hôpitaux affiliés à McGill); Membre du Conseil d'Administration de l'Association Américaine des présidents d'Hôpitaux; Membre de l'Association des Directeurs généraux des hôpitaux de la Province de Québec; Membre du conseil d'administration du «International Health Economics and Management Institute».

Activités para-professionnelles: Consultant affilié à l'Organisation Mondiale de la Santé, Genève, de 1980 jusqu'à ce jour; Fellow et administrateur du collège américain pour administrateur d'hôpitaux dans la province de Québec; administrateur du «Health management Associates», San Juan, Puerto Rico; membre fondateur du collège canadien pour cadres du service de la santé, 1972; conseiller au «Task Force» provincial sur «Les ressources humaines dans le secteur de la santé», Québec 1970-1971; conseiller spécial à la commission Castonguay-Nepveu; vice-président au «Task Force» national, «Efficacité opérationelle dans les hôpitaux», Canada 1968-1969; examinateur pour l'«American college of hospital administrators & Fellows» depuis 1968; Fellow du «Royal society of health», Londres, Angleterre depuis 1974; co-fondateur et vice-président de l'Association des contrôleurs et des comptables des hôpitaux de la province de Québec, 1964.

Principal conseiller: Hôpital San Rafael, Caguas, Porto Rico; Centre Medico del Turabo, Porto Rico; Health Management Associates, Rio Piedras, Porto Rico; Centre médical des Antilles, Rio Piedras, Puerto Rico; Plaut Organization, A.G., Lugano, Suisse.

Collaboration à des recherches et publications majeures: Conseiller de recherche à la commission américaine sur l'assurance-santé nationale, Porto Rico, 1974-1975; plusieurs compte-rendus sur les rapports de projets universitaires contractuels — secteur de la santé, pour l'administration américaine de l'aide sociale, secteur de la recherche et des projets expérimentaux, Baltimore; article de recherche sur l'introduction d'un budget global et d'une perspective de système de remboursement au Québec (1970) avec un suivi d'augmentations subséquentes; compte-rendu détaillé sur le mémoire de l'Association québécoise des hôpitaux: Resolving Quebec's Health Dilemma through collaborative action» distribué à tous les ministères provinciaux de la santé, 1976-1977.

Résidence: 4870, chemin Côte-des-Neiges n° 1503, Montréal (Québec) H3V 1H3. Téléphone: 735-5997.

William O. BUSAT

M.B.A., F.A.C.H.A., F.R.S.H.

Education: M.B.A. & Ph.D. (prep) Munich, Germany; Certificate in Hospital Finances & Management, New York, U.S.A. 1956; Diploma, Hospital Organization & Management, University of Manitoba, Canada, 1963-1965.

Career: 1946-52: US Army EUCOM, officer of Post Exchanges; 1952-57, assistant controller for the Bronx Hospital, N.Y., USA: 1957-67: director of finance & assistant administrator for the St-Mary's Hospital Centre, Montreal; 1967-75: director of administration, St-Mary's Hospital Center, Montreal; 1975 to this day, C.E.O. & Executive director of St-Mary's Hospital (an acute care Teaching Hospital, affiliate with McGill University for undergraduate and post-graduate education); 1969-77: special advisor for the Ministry of Social Affairs, Quebec.

Professional Affiliations: F.A.C.H.A., U.S.A.; M.C.C.H.S.E., Canada; F.R.S.H., London, England.

Associations: Member of the International Hospital Association; American Hospital Association; from 1970 to 1976, Combined Council of CA Institute & Ministry of Social Affairs, Quebec; Quebec Hospital Association; member of the Association of teaching hospitals of Canada since 1977; from 1971 to this day, member of the Board of directors of the Montreal Joint Hospital Institute (McGill affiliated hospitals); Member of the Board of Director of the American Association of Hospital Presidents; Member of the Association des Directeurs généraux des hôpitaux de la Province de Québec; Member of the Board of Directors of the International Health Economics and Management Institute.

Para-Professional Activities: Consulting affiliation with the World Health Organization, Geneva, since 1980; Fellow and Regent for the province of Quebec American college of Hospital Administrators since 1978; director of Health management Associates, San Juan, Puerto Rico; Founding member – Canadian college of Health service executives, 1972; consultant to the provincial task force on "Human resources in the health sector" Quebec, 1970-1971; special consultant to the Castonguay-Nepveu commission, Quebec, 1969-1970; advisor, Inter-ministerial council of Health, Canada, 1969-1970; vice-chairman, national task force on "Operational efficiency in hospitals" Canada, 1968-1969; certified examiner for the American college of Hospital Administrators and Fellow since 1968; Fellow, Royal society of health, London, England since 1974; co-founder & vice-president of the "Association des contrôleurs et des comptables des hôpitaux de la province de Québec", 1964: **senior consultant:** San Rafael hospital, Caguas, Puerto Rico; Centre Medico del Turabo, Puerto Rico; Health management Associates, Rio Piedras, Puerto Rico; Antillas Health Center, Rio Piedras, Puerto Rico; Plaut Organization, A.G. Lugano, Switzerland.

Research Contributions & Majors Publications: Research consultant to the U.S. commission on National Health Insurance, Puerto Rico, 1974-1975; numerous reviews on contractual university project reports in the health care field for U.S. Social Security Administration, research & experimental project branch, Baltimore; basic research paper for the introduction of the global budget & prospective reim bursement system in Quebec (1970) with subsequent follow-up additions; major detailed review of the Quebec hospital association Mémoire on "Resolving Quebec's Healthcare dilemma through collaborative action" distributed to all provincial Ministers of Health, 1976-1977.

Residence: 4870 Côte-des-Neiges road n° 1503, Montreal (Quebec) H3V 1H3. Telephone: 735-5997.

C



Robert CAMPEAU

Président du Conseil
& Directeur général
CAMPEAU CORPORATION

Président du Conseil et Directeur général: CAMPEAU CORPORATION, fondée en 1953 comme société d'aménagement immobilier.

Né à Sudbury (Ontario): Le 3 août 1924.

Carrière: Il entreprend la construction d'habitations à Ottawa en 1949. Président fondateur de Campeau Construction Limitée en 1953. En 1968, Président directeur général de Campeau Corporation, une compagnie publique qui résulte de l'amalgamation de plusieurs sociétés et en 1972, Président du Conseil et Directeur général de la compagnie.

Associations: Membre Fondateur du bureau des Gouverneurs, Université Laurentienne à Sudbury; Président du Comité des finances, Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario; Membre du Comité consultatif à Ottawa, Guaranty Trust; Directeur de Great West Life Insurance Company; Gouverneur, Ashbury College; Membre du Comité consultatif du Canadian Business Health Research Institute à Toronto.

Loisirs: Pratique de la natation, le golf, la chasse et le ski.

État civil: Marié à Ilse Luebbert.

Ses réalisations: La construction et la vente de plus de 25 000 habitations, l'aménagement de plusieurs maisons appartements et de vastes édifices commerciaux, des centres d'achats ainsi que des grands complexes urbains à usages multiples à Ottawa, Montréal, Toronto, en Alberta, en Californie, en Floride et au Texas. La compagnie qu'il contrôle possède de vastes terrains pour développements futurs. Il a ébranlé le monde des affaires en 1980 en faisant une offre très controversée pour le contrôle de la société Trust Royal du Canada. La société Campeau a maintenant des actifs d'une valeur aux livres de plus de deux milliards de dollars.

Études: Il fit ses études primaires à Sudbury. En 1981, en reconnaissance de ses accomplissements, l'Université d'Ottawa lui conféra le grade de docteur honoris causa. En 1985, l'Université Laurentienne de Sudbury lui a conféré le titre honorifique de Docteur en administration des affaires (D.B.A.).

Bureau: 320, rue Bay, 5e étage, Toronto (Ontario) M5H 2P2.

Robert
CAMPEAU

Chairman of the Board
& Chief Executive Officer
CAMPEAU CORPORATION

Chairman of the Board and Chief Executive Officer: CAMPEAU CORPORATION, founded in 1953 as a real estate planning society.

Born in Sudbury (Ontario): On August the 3rd 1924.

Career: He started the construction of housing estates in Ottawa in 1949. President-founder of Campeau Construction Limitée in 1953. In 1968, Chairman and Managing Director of Campeau Corporation, a public company resulting from the amalgamation of several firms and in 1972, Chairman of the Board and Chief Executive Officer.

Associations: Founding-member of the Governors Office, Laurentian University in Sudbury; President of the Finance Committee, Childrens' Hospital of Eastern Ontario; Member of the Consultating Committee, Guaranty Trust; Director, Great West Life Insurance Company; Governor, Ashbury College; Member of the Consultating Committee of the Canadian Business Health Research Institute in Toronto.

Leisure Activities: Swimming, golf, hunting and skiing.

Civil Status: Married to Ilse Luebbert.

Realisations: Construction and sale of more than 25 000 housing estates, improvement of several apartment buildings and of enormous commercial buildings, of shopping centres and of large multipurpose urban complexes in Ottawa, Montreal, Toronto, Alberta, California, Florida and in Texas. The company owns large lands for future construction sites.

In 1980, he shattered the business world with his much debated offer to control the Royal Trust of Canada.

The assets of Campeau Corporation are now in excess of two billion dollars.

Education: He did his primary studies in Sudbury. In 1981 in acknowledgement of his accomplishments, the University of Ottawa gave him an Honoris Causa Ph.D. In 1985, the Laurentian University in Sudbury presented him with a Doctorate Degree in Business Administration, honoris causa.

Office: 320 Bay Street, 5th floor, Toronto (Ontario) M5H 2P2.



Marie-Claire KIRKLAND-(CASGRAIN)

Juge
COUR PROVINCIALE DU QUÉBEC

Juge: COUR PROVINCIALE DU QUÉBEC.

Née à Palmer (Massachusset): Fille de Rose Demers et du Docteur Charles Kirkland, neurologue, décédé en 1961, dont le nom a été choisi pour désigner la ville de Kirkland qui se trouve sur l'île de Montréal.

Études: Après avoir complété, avec succès, des études élémentaires et secondaires au couvent Villa-Maria à Montréal, elle s'inscrivit à l'université McGill, où elle obtint en 1947 un baccalauréat ès arts avec spécialisation en langues. Cette même année, elle se mérita du gouvernement français une médaille d'excellence en littérature française. Elle s'adonna également à l'étude de la philosophie ce qui l'amena à entreprendre des études à la Faculté de Droit où elle obtint un baccalauréat en droit civil. Elle détient deux Doctorats honorifiques, l'un décerné par l'université de Moncton, Nouveau-Brunswick, en 1965, et l'autre par l'université York en Ontario, en 1975.

Carrière: Elle devint membre du Barreau du Québec en 1952. Elle pratiqua le droit pendant plus de 10 ans à Montréal avec l'étude Cerini et Jamieson. Elle fit son entrée en vie politique sous la bannière du parti libéral du Québec en étant élue député de Jacques-Cartier lors d'élections complémentaires en 1961. Le 2 février 1962, elle fut choisie pour être ministre. Elle fut réélue aux élections provinciales tenues le 14 novembre 1962, et le 5 décembre de cette même année, elle fut invitée à siéger au Conseil exécutif comme Ministre d'État (première femme à détenir un poste de cette nature au Gouvernement du Québec). Ce fut à ce titre qu'elle pilota le Bill 16, qui établissait la capacité juridique de la femme mariée au Québec. Après deux ans à ce poste, elle se vit confier le portefeuille du Ministère des Transports et Communications. Aux élections provinciales du 5 juin 1966, elle représenta pour la première fois le comté de Marguerite Bourgeoys. Elle fut réélue avec une majorité comparable à celle de 1962. Aux élections provinciales du 29 avril 1970, elle fut réélue pour une quatrième fois. Le 23 mai 1970, elle fut nommée Ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. En 1972, elle est nommée comme Ministre des Affaires Culturelles. En février 1973, après douze ans d'une carrière politique active et bien remplie, elle se retira de la politique et fut nommée Juge à la Cour provinciale et Présidente de la Commission du Salaire minimum. Avant de quitter la politique, elle a marrainé une loi créant un Conseil consultatif qui a nom: «Le Conseil du Statut de la Femme».

Autres activités professionnelles: Elle fut présidente du Comité de la Constitution de la Fédération des Femmes libérales du Québec et vice-présidente du Comité du Droit familial de l'Association du Barreau canadien pour la Province de Québec. Elle est Gouverneur à vie de la corporation de l'Hôpital Douglas. Elle est fondatrice et présidente du Chapitre canadien de l'Alliance Internationale des Femmes. En 1985, elle recevait la nomination de «Chevalier de l'Ordre national du Québec».

Associations: En 1975, elle fut élue vice-présidente du Conseil exécutif de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec; elle fut également nommée, pendant plusieurs années, membre-directeur de l'Orchestre symphonique de Montréal, de la Société Pro-musica ainsi que de l'Orchestre de musique de chambre de McGill (Montréal). Elle est membre à vie de la Fraternité légale américaine Alpha Delta.

État civil: Mère de trois enfants, tous mariés, dont deux sont avocats: Lynne-Marie, Kirkland et Marc.

Bureau: Palais de Justice, bureau 6.26, Cour provinciale, 1, rue Notre-Dame est, Montréal (Québec), H2Y 1B6. Tél.: (514) 873-5958.

Marie-Claire KIRKLAND-(CASGRAIN)

Judge
PROVINCIAL COURT OF QUEBEC

Judge: PROVINCIAL COURT OF QUEBEC.

Born in Palmer (Massachusset): Daughter of Rose Demers and of Dr. Charles Kirkland, neurologist — died in 1961, after whom the city of Kirkland (Island of Montreal) has been named.

Education: After successfully completing her elementary and secondary studies at the Villa-Maria convent in Montreal, she registered at McGill University where, in 1947, she obtained a Bachelor of Arts, specialized in languages. In the same year she was awarded the Medal of Excellence for French Literature from the French Government. She studied philosophy which brought her to the Faculty of Law, where she obtained a Bachelor in Civil Law. She holds two Honorary Ph.Ds., one awarded by Moncton University (New Brunswick) in 1965, and the other one awarded by York University in Ontario, in 1975.

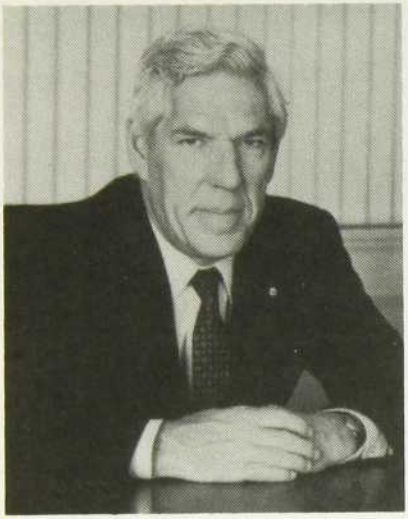
Career: She became a member of the Province of Quebec Bar in 1952. She practiced law for more than 10 years in Montreal at the Cerini and Jamieson Study. Her political career began with the Quebec Liberal Party banner and she was elected deputy of Jacques-Cartier during the by-elections in 1961. On February the 2nd 1962, she was chosen to be Minister. She wa reelected at the provincial election held on November the 14th 1962, and on December the 5th of the same year, she was invited to sit at the Executive Council as Minister State (she was the first woman to hold such a function in the Quebec Government). It was during this time that she piloted Bill 16, which established the juridicial capacity of married women in Quebec. After holding this function for two year, she was given the Ministry of Transport and Communications portfolio. At the provincial elections, on June the 5th 1966, for the first time, she represented the Marguerite Bourgeoys county and was reelected with a majority comparable to 1962. On April the 29th 1970, she was reelected for a fourth term. On May the 23rd 1970, she was nominated Minister of Tourism, Hunting and Fisheries. In 1972, she became Minister of Cultural Affairs. In February 1973, after an active and fulfilling twelve years in Politics, she retired and was nominated Judge at the Provincial Court and President of the Minimum Wage Board. Before leaving politics, she sponsored bill establishing "Le Conseil du Statut de la Femme".

Other Professional Activities: She was President of the "Comité de la Constitution de la Fédération des Femmes Libérales du Québec" and vice-president of the "Comité du droit familial" for the Canadian Bar Association for the Province of Quebec. She is a Governor for life at the Douglas Hospital corporation. She is the founder and president of the Canadian section of "Alliance Internationale des femmes". In 1985 she received the honorary order: "Chevalier de l'Ordre national du Québec".

Associations: In 1975, she was elected vice-president of the "Conseil exécutif de la ligue de sécurité de la Province de Québec"; for several years she was also nominated director-member of the Montreal Symphonic Orchestra, of the Pro-Musica society and of the McGill Chamber Orchestra (Montreal). She is also life-member of the American Legal Fraternity Alpha Delta.

Civil Status: Mother of three children, all married, amongst them two are lawyers: Lynne-Marie, Kirkland and Marc.

Office: Palais de Justice, Bureau 6.26, Cour Provinciale, 1, Notre-Dame East, Montreal (Quebec), H2Y 1B6. Telephone: (514) 873-5958.



Claude CASTONGUAY

Président
GROUPE LA LAURENTIENNE

Président: GROUPE LA LAURENTIENNE.

Études: Académie de Québec, Université Laval, Faculté des Sciences, Université du Manitoba, Faculté des Sciences actuarielles.

Carrière: Actuaire associé, l'Industrielle, Compagnie d'assurance-vie (1951-1955). Actuaire, La Laurentienne, Compagnie d'assurance-vie (1955-1958). Directeur général et actuaire, La Prévoyance, Compagnie d'assurance-vie (1958-1962). Fondation de Castonguay, Lemay & Associés Inc. (1962). Actuaire-conseil, associé de Castonguay, Pouliot, Guérard & Associés Inc. (1962-1970 et 1973-1977).

Enseignement: Participa à l'organisation des cours d'actuariat à l'Université Laval. Chargé de cours (1951-1955). Professeur agrégé (1955-1957).

Fonctions assumées dans le passé: Actuaire auprès du groupe de travail sur le régime des rentes du Québec (1963-1964). Président de Comité de recherche sur l'assurance-maladie (1966). Président de la Commission d'enquête sur la santé et le bien-être social (1966-1970). Député du comté de Louis-Hébert à l'Assemblée nationale de Québec (1970-1973). Ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-être social du Québec (1970-1971). Ministre des Affaires sociales (1971-1973). Président du Groupe de travail sur l'urbanisation du Gouvernement du Québec (1974-1976). Membre de la Commission fédérale de la lutte contre l'inflation (1975-1976). Président de l'Institut canadien des actuaires (1978). Membre du conseil d'administration de la Caisse de dépôt et placement du Québec (1973-1978). Président du Comité pré-référendaire Québec-Canada (1978). Président du conseil - Le Centre hospitalier de l'Université Laval (1979-1981) - Membre de la Commission Trilatérale (1978-1984).

Statut professionnel: «Fellow», Société des actuaires, «Fellow», Institut canadien des actuaires.

Associations Professionnelles: Institut canadien des actuaires, Société des actuaires, Institut de recherches politiques (membre du conseil).

Titres honorifiques: Compagnon de l'Ordre du Canada (1974). Doctorat honorifique en droit civil de l'Université Bishop (1972). Doctorat honorifique en lois de l'Université McGill (1974). Doctorat honorifique en lois de l'Université de Toronto (1975). Doctorat d'université de l'Université de Sherbrooke (1975). Doctorat honorifique en lois de l'Université du Manitoba (1980). Médaille «Gloire de l'Escholle» de l'Association des Anciens de l'Université Laval (1983). Prix George Findley Stephen de l'Association des hôpitaux du Canada (1984).

Activités courantes: Président et chef de la direction de La Corporation du Groupe La Laurentienne. Président du conseil de Le Fonds Laurentien Inc. Président du conseil de Loyal American Life Insurance Company. Président du conseil de Crédit Foncier. Vice-Président et chef de la direction La Laurentienne, mutuelle d'Assurance. Vice-Président du conseil de: L'Impériale, Compagnie d'Assurance-Vie, Laurentienne Générale, La Personnelle Compagnie d'Assurance du Canada. La Laurentienne du Pacifique compagnie d'assurance. Laurentian Capital Corporation.

Membre du conseil de: La Banque d'Épargne de la Cité et du district de Montréal. Imperial Life (U.K.) Ltd. Canagex Placements Ltée. Fiduciaires de la cité et du district de Montréal. Fonds F.I.C. Inc. Brooke Securities & Company. Groupe Pallas S.A. Versatile Corporation. Le Conference Board du Canada. Office canadien pour un renouveau industriel. Le Domaine Forget de Charlevoix Inc. Président du conseil de la Fondation Wilbrod Bherer (Centre hospitalier de l'Université Laval). Membre du Comité-Québec de l'Institut C.D. Howe.

Clubs: Cercle de la Garnison, Québec. Club Mont-Royal, Montréal. Métropolitain Club, New York.

Bureau: 500, Grande Allée est, Québec (Québec) G1R 2J7.

Claude CASTONGUAY

President and Executive Officer
THE LAURENTIAN GROUP CORPORATION

Prèsident and Chief Executive Officer: THE LAURENTIAN GROUP CORPORATION.

Education: Acadèmie de Quèbec. Laval University, Faculty of Science. University of Manitoba, Faculty of Actuarial Science.

Past Employment: Associate Actuary, Industrial Life Insurance Company (1951-1955). Actuary, The Laurentian Mutual Life Assurance Company (1955-1958). Administrator and Actuary, The Provident Assurance Company 1958-1962). Founded Castonguay, Lemay & Associates Inc. (1962). Consulting Actuary, partner of Castonguay, Pouliot, Guèrard & Associates Inc. (1962-1970 and 1973-1977).

Teaching: Took part in the organization of the actuarial department at Laval University. "Chargé de cours" (1951-1955). "Professeur agrégé" (1955-1957).

Past Activities: Actuary of the Inter-Departmental Committee on the Quebec Pension Plan (1963-1964). President of the Research Committee on Health Insurance (1966). Chairman of the Royal Commission of Inquiry on Health and Social Welfare (1966-1970). Member of the Quebec National Assembly for Louis-Hèbert (1970-1973). Minister of Health and Minister of Family and Social Welfare (1970-1971). Minister of Social Affairs (1971-1073). President of the Government of Quebec Task Force on Urbanization (1974-1976). Member of the Federal Anti-Inflation Board (1975-1976). President of the Canadian Institute of Actuaries (1978). Member of the Board of Directors of the Caisse de dèpôt et placement du Quèbec (1973-1978). President of the Quebec-Canada Pre-Referendum Committee (1978). Chairman of the Board of Le Centre Hospitalier de l'Université Laval (1979-1981). Member of the Trilateral Commission (1978-1984).

Professional Status: Fellow, Society of Actuaries. Fellow, Canadian Institute of Actuaries.

Professional, Scientific and Social Associations: Canadian Institute of Actuaries. Society of Actuaries. Institute for Research on Public Policy (Member of the Board).

Honorary Title: Companion of the Order of Canada (1974). Honorary Degree of Doctor in Civil Law, Bishop University (1972). Honorary Degree of Doctor of Laws. McGill University (1974). Honorary Degree of Doctor of Laws, University of Toronto (1975). Honorary Degree of Doctor of University, University of Sherbrooke (1975). Honorary Degree of Doctor of Laws, University of Manitoba (1980). "Gloire de l'Escholle" Medal of Laval University Alumnae Association (1983). George Findley Stephen Award of the Canadian Hospital Association (1984).

Current Activities: President and Chief Executive Officer, The Laurentian Group Corporation. Chairman of the Board of the Laurentian Fund Inc. Chairman of the Board of Loyal American Life Insurance Company. Chairman of the Board of Crédit Foncier. Vice-Chairman of the Board and Chief Executive Officer of the Laurentian Mutual Life Insurance Company. Vice-Chairman of the Board of: The Imperial Life Assurance Company Insurance. Laurentian General. The Personal Insurance Company of Canada. Laurentian Capital Corporation. Laurentian Pacific Insurance Company.

Member of the Board of: The Montreal City and District Savings Bank. Imperial Life (U.K.) Ltd. Canagex Investments Ltd. The Montreal City and District Trustees Ltd. Fonds F.I.C. Inc. Brooke Securities Inc. Pallas Group S.A. Versatile Corporation. The Conference Board in Canada. Canadian Industrial Renewal Board. Le Domaine Forget de Charlevoix Inc. Chairman of the Wilbrod Bherer Foundation (Laval University Teaching Hospital). Member of the Quebec-Committee of the C.D. Howe Institute.

Clubs: Cercle de la Garnison, Quèbec. Mount Royal Club, Montreal. The Metropolitan Club, New-York.

Office: 500 Grande Allèe East, Quebec (Quebec) G1R 2J7.



Honorable Andrée CHAMPAGNE

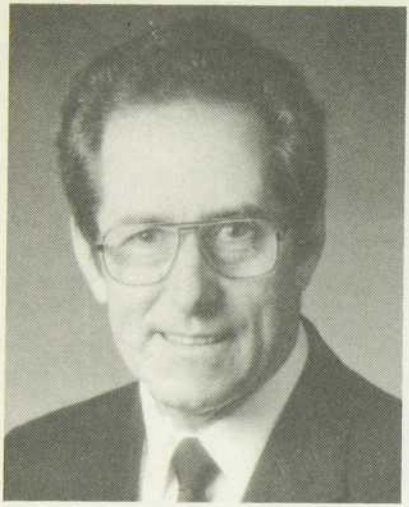
Ministre d'État
(JEUNESSE)

Mme Champagne a fait carrière dans le domaine des communications durant 28 ans. Elle a oeuvré à la radio, à la télévision, au théâtre et au cinéma. Elle a fait de la production et de la distribution. De plus, elle a pratiqué l'écriture et s'est occupée de relations publiques. Diplômée en lettres de l'Institut Notre-Dame de Lorette de Saint-Hyacinthe, Mme Champagne détient également un brevet d'enseignement en piano. Elle a interprété de nombreux rôles pour les compagnies théâtrales de Montréal et pour plusieurs théâtres d'été. À la télévision, elle a été comédienne, panéliste, hôtesse, recherchiste, animatrice et interviewer. Elle a participé à plusieurs films à titre de narratrice. Au chapitre de l'écriture, elle compte à son actif plus de 200 poèmes et chansons. En 1983 et 1984, elle a été secrétaire générale de l'Union des artistes et présidente du Chez-nous des artistes. Cette année, elle a été déléguée à Moscou à la conférence de la Fédération internationale des acteurs sur l'application des recommandations de l'Unesco portant sur le statut de l'artiste. Elle a fait partie du conseil d'administration de l'Institut québécois du cinéma comme représentante des interprètes. Elle a été élue à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, elle a été nommé ministre d'État (Jeunesse).

Honourable
Andrée
CHAMPAGNE

Minister of State
(YOUTH)

For twenty-eight years, Mrs. Champagne has had an active career in the field of communications. She has worked in radio, television, theatre and film. She has been involved in production and distribution, has served as a writer and worked in public relations. Mrs. Champagne has a degree in arts from the Institut Notre-Dame de Lorette in Saint-Hyacinthe. She holds a certificate in piano instruction. As an actress, she has performed many roles with Montreal theatre companies and with various summer theatre groups. Her television experience includes acting and serving as a panelist, host, researcher, emcee and interviewer on various programs. She has narrated several films, and written more than two hundreds poems and songs. In 1983 and 1984, she was secretary-general of the Union des artistes and president of Chez-nous des artistes. In 1984, she travelled to Moscow as a delegate to the International Federation of Actors Conference. She has served as a member of the board of directors of the Institut québécois du cinéma.



Reynald CHAREST

Directeur général — Agronome
AGROPUR, COOPÉRATIVE
AGRO-ALIMENTAIRE

Directeur général — Agronome: AGROPUR, COOPÉRATIVE AGRO-ALIMENTAIRE, fondée en 1938.

Né à Sainte-Anne de la Pérade (Québec): Le 31 janvier 1936, fils de Adrien Charest et Gilberte Jacob.

Études: Institut d'OKA — Université de Montréal; Cours d'administration aux chefs d'entreprises — Université Laval. Bachelier en Sciences Agricoles (B.S.A.).

Carrière: Chef d'usine pour Agropur, La Pérade, 1960-1970; Directeur de la production et responsable des usines, division nord, Agropur, 1970-1976; Directeur, Division lait de transformation, Agropur, 1976-1985; Directeur général, Agropur, depuis le 8 juin 1985.

Membre: L'ordre des agronomes du Québec; l'Association des technologistes agricoles; l'Institut national de nutrition; l'Institut Yoplait International; l'Association canadienne des manufacturiers de produits alimentaires; les Chambres de commerce de Montréal et de Granby. Administrateur du Conseil national de l'industrie laitière du Canada.

Loisirs: Bricolage, ébénisterie, golf et pêche à l'occasion.

Religion: Catholique romaine.

État civil: Marié le 15 août 1959 à Gisèle Mailhot, fille de Winceslas Mailhot (décédé) et Yvonne Paquin. Père de deux garçons: Pierre et Jean, et d'une fille: Louise.

Résidence: 508, rue Léger, Granby (Québec).

Bureau: 510, rue Principale, C.P. 6000, Granby (Québec) J2G 7G2. Téléphone: (514) 375-1991.

Reynald CHAREST

Chief Executive Officer-Agronomist
AGROPUR, COOPÉRATIVE
AGRO-ALIMENTAIRE

Chief Executive Officer-Agronomist: AGROPUR, COOPÉRATIVE AGRO-ALIMENTAIRE, founded in 1938.

Born in Sainte-Anne de la Pérade (Québec): On January 31st 1936, son of Adrien Charest and Gilberte Jacob.

Education: OKA Institute-Université de Montréal; management courses to firm executives — Université Laval. Bachelor of Agricultural Sciences (B.A.S.).

Career: Following graduation in 1958, he joined the Coopérative Agricole de Granby now known as AGROPUR, Coopérative agro-alimentaire as a cooperative advisor. In 1959, he was promoted to plant manager. From that he progressed to production manager, director of the industrial milk division and in June 1985, to Chief Executive Officer of AGROPUR, Coopérative agro-alimentaire.

Member: Quebec Order of Agronomists; Association of Agricultural technologists; National Institute of Nutrition; the International Yoplait Institute; Canadian Association of food products; Montreal and Granby Boards of Trade. Administrator of the National Dairy Council of Canada.

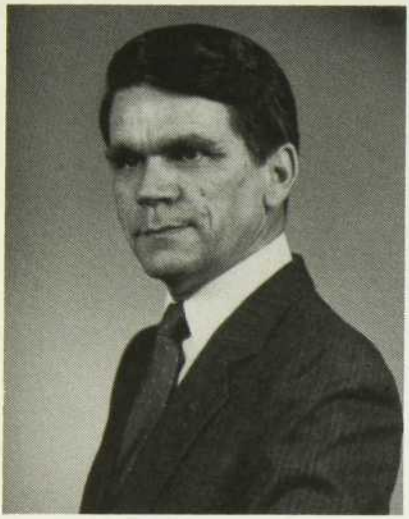
Leisure Activities: Walking, cabinetmaking, golf and occasionally fishing.

Religion: Roman Catholic.

Civil Status: Married on August 15th 1959 to Gisèle Mailhot, daughter of Winceslas Mailhot (deceased) and of Yvonne Paquin. He is the father of three children; Pierre, Jean and Louise.

Residence: 508, rue Léger, Granby (Québec) J2G 6V8.

Office: 510, rue Principale, C.P. 6000, Granby (Québec) J2G 7G2. Telephone: (514) 375-1991.



Marcel CHAUSSÉ, f.c.g.a., M.B.A.

Président
LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC

Président: LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC.

Carrière: Professeur en comptabilité, finances, mathématiques financières au Collège de Bois-de-Boulogne. Chargé de cours à l'École des Hautes Études Commerciales, à l'UQAM, à l'École polytechnique et à l'Université McGill.

Autres fonctions: Consultant auprès du ministère de l'Éducation et de maisons d'édition pour la publication de manuels d'étude. Membre depuis 1975 du comité «finance» de la coordination provinciale des programmes d'enseignement du MEQ. Coordonnateur de cours aux H.E.C. depuis 1978. Préparation de plans de cours-pilotes et de recueils de travaux pratiques à la demande du Service de l'Éducation des adultes du Collège de Bois-de-Boulogne.

Activités au sein de la Corporation des C.G.A.: 1973-1976, administrateur à la section de Montréal; depuis 1975, administrateur au Bureau provincial et membre de plusieurs comités: comité d'appel des étudiants, comité de la formation, comité organisateur de la remise des permis; depuis 1981, président de plusieurs de ces comités; en 1983, deuxième vice-président; en 1984, vice-président du comité administratif, directeur du Bureau national de l'Association des comptables généraux agréés du Canada.

Associations professionnelles: La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec; l'Association des diplômés de l'Ecole des Hautes Études Commerciales; l'Association des M.B.A. du Québec; l'Association canadienne des professeurs de comptabilité; l'Association des comptables généraux agréés du Canada; la Chambre de Commerce de Montréal.

Études: 1962, Brevet d'enseignement, classe A et baccalauréat en pédagogie; 1965, baccalauréat ès Arts; 1970, baccalauréat en Sciences commerciales, obtention du permis de pratique C.G.A.; 1973, baccalauréat en Administration des affaires; 1985, maîtrise en Administration des affaires (MBA pour cadres).

Né à Ville des Laurentides: Le 23 janvier 1940.

État civil: Marié à Sonia Bouchard, père de trois enfants: Martin, Pascale et Marie-Annick.

Marcel
CHAUSSÉ, f.c.g.a.; M.B.A.

President
LA CORPORATION
PROFESSIONNELLE DES
COMPTABLES GÉNÉRAUX
LICENCIÉS DU QUÉBEC

President: LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC.

Born in Ville des Laurentides: On January the 23rd 1940.

Education: 1962: Teaching Certificate, grade A and Bachelor of Education; 1965: Bachelor of Arts; 1970: Bachelor of Commercial Science and obtained his C.G.A. licence; 1973: Bachelor of Business Administration; 1985: Master in Business Administration (M.B.A. for executives).

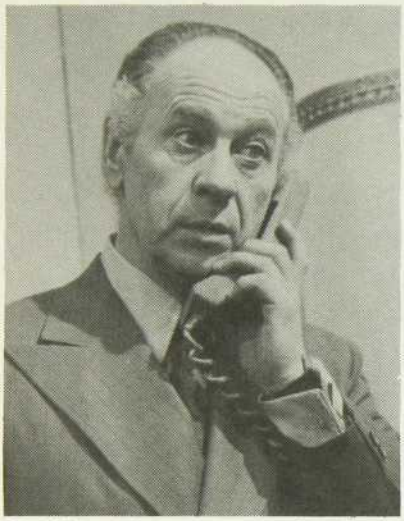
Career: Teacher of accounting, finances, financial mathematics at the Collège de Bois-de-Boulogne. Part-time lecturer at the École des Hautes Études Commerciales, at UQAM, at the École Polytechnique and at McGill University.

Other Functions: Adviser to the Ministère de l'Éducation and to publishing companies for the publication of learning manuels. Since 1975, he is a member of the MEQ teaching programs provincial coordination "finance" committee. Since 1978 he has been coordinator of courses at the H.E.C.. Preparation of plans for pilot courses and practical work books ordered by the "Service de l'Éducation des Adultes" of the Collège de Bois-de-Boulogne.

Activities within the Corporation des C.G.A: 1973-1976: Administrator of the district of Montreal; since 1975 he is Administrator at the Provincial Office and member of several committees: Students' Appeal Committee of Permit Issuance; since 1981 he has been President of several of the mentioned committees; in 1983, second vice-president; in 1984, vice-president of the Administrative Committee, director of the National Office of the "Association des Comptables Généraux Agréés du Canada".

Professional Associations: La Corporation Professionnelle des Comptables Généraux Licenciés du Québec; Association des Gradués H.E.C.; Association des M.B.A. du Québec; Canadian Association of Accounting Teachers; Association des Comptables Généraux Agréés du Canada; Chambre de Commerce de Montréal.

Civil Status: Married to Sonia Bouchard and father of three children: Martin, Pascale and Marie-Annick.



Roland CHENAIL

Comédien

Né à Montréal, le quatorze janvier 1921, fils d'Éva Provost et de Fridolin Chenail, tous deux originaires de St-Michel de Napierville.

Il fait toutes ses études à Montréal qu'il complète, en 1944, au Conservatoire Lassalle, affilié à l'Université de Montréal et qui compte d'éminents professeurs, notamment le sien, Monsieur Georges Landreau, qui en est aussi le directeur. En cinquième année, trois élèves seulement, dont Roland Chenail, se voient décerner un brevet d'enseignement.

Québec, en 1945, est à la recherche d'un professeur d'art dramatique et arrête son choix sur Roland Chenail qui y fonde sa propre école. De 1945 à 1949, il forme plusieurs comédiens, annonceurs et metteurs en scène qui, pour la plupart d'entre eux, sont toujours présents et actifs dans leur domaine respectif.

Son penchant pour le théâtre se manifeste très tôt alors que déjà, au collège, ses supérieurs, en égard à ses aptitudes, le pressent de participer à tout ce qui est spectacle.

Suivent, dès l'âge de quinze ans, avec des troupes d'amateurs, vrais mordus du théâtre, de nombreuses représentations de diverses pièces à Montréal comme à l'extérieur, cumulant assez fréquemment les rôles de comédien et de metteur en scène.

Ce dernier fait appel, occasionnellement, à des artistes professionnels, qui à leur tour, le prient de se joindre à eux à la suite de la défection subite d'un de leurs troupiers. Résultat: trois ans de tournée...

Simultamément, la radio avec ses innombrables auditions. la récolte est positive. Janvier 1940. CKAC, La Presse présente: "Les évocations poétiques de Roland Chenail". Des milliers d'émissions se succèdent, passant du roman du fleuve au radio-théâtre, de la narration au conte. L'enfer du chômage ne veut pas de lui. Les auteurs Choquette, Després, Grignon, Gury et plusieurs autres le classent au rang de leurs vedettes préférées.

En 1951, il collabore, grâce à son expérience du cinéma, à l'avènement de la télévision de Radio-Canada, rodant cette dernière en circuit fermé, à la demande des autorités responsables et en compagnie de quelques camarades chevronnés, contribuant ainsi à la formation des nombreux novices qui y tente leur chance à tous les échelons.

Il ne compte plus les téléromans ainsi que les télé-théâtres dans lesquels il a incarné des personnages très différents et marquants.

Quand on ne le voit pas au petit écran, on l'y entend. Tout comme à la radio. Il prête, en effet, sa voix, en ses qualités de narrateur, de lecteur, d'annonceur.

Radio-Cité FM, 107,3, Montréal, lui confie dès 1977, à titre de narrateur interprète, la partie de sa programmation touchant la généalogie, la petite histoire, nos us et coutumes, etc...

Marié, père d'une fille et d'un garçon, il garde fièrement ses humbles trophées pour ses petits-enfants... qu'il espère toujours. Il affirme que le mot "retraite" est étranger à son vocabulaire et que... sa profession ne le souffre pas.

Roland CHENAIL

Actor

Born in Montreal (Quebec) on January the 14th 1921, son of Eva Provost and of Fridolin Chenail, both native of St-Michel de Napierville.

He completed his studies in Montreal in 1944 at the Conservatoire Lassalle which is affiliated to the University of Montreal. He studied with eminent teachers, notably with Mr. Georges Landreau, who was also director of the conservatory. In the last year of his studies only three students were awarded a teaching diploma and Roland Chenail was amongst them.

In 1945, Quebec was in search of a dramatic art teacher and chose Roland Chenail, who founded his own school. From 1945 to 1949, he trained several actors, announcers and producers who, for most of them are still actively working.

His foundness for theater expressed itself at a very young age, and at 15, with amateur companies, he played numerous performances in Montreal and outside Montreal, as an actor as well as a producer. He occasionally called on professional actors who afterwards asked him to join them for one of their members had failed to appear. The result: three years of touring...

On January 1940 CKAC, La Presse presents "Les évocations poétiques de Roland Chenail". Thousands of programmes followed one another, from saga to radio-theater, from narration to story. Choquette, Després, Grignon, Gury and several other authors rank him amongst their favourite star.

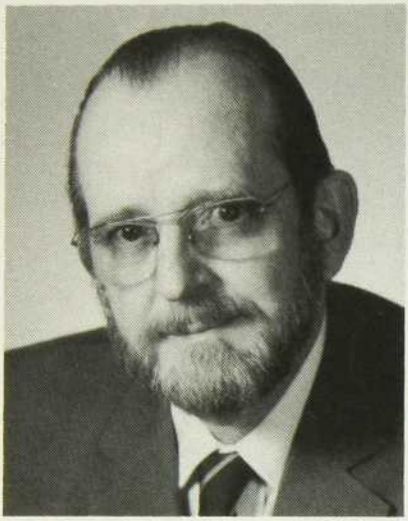
In 1951, he collaborated in the advent of CBC television, getting it into its stride in closed circuit to the demand of responsible authorities and with several experienced friends, contributing in the formation of numerous beginners which tried their luck in every level.

He played in so many serials and tele-theaters in which he personified many different characters that he has lost count of them.

When we don't see him on television, we can hear him on the radio. In fact his voice is used as narrator, reader and announcer.

In 1977, the radio station Radio Cité-FM, 107,3, Montreal, placed him as narrator in charge of the programming of genealogy, history, our habits and customs, etc.

Married and father of one girl and of one boy he proudly keeps his trophees for his grand-children to be. He says that the word "retirement" does not exist in his vocabulary and that his profession could not bear it.



Sylvain CLOUTIER O.C., C.A., B.A., B.Ph., M.Com., M.Compt., M.B.A.

Président du Conseil et président
SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION
DES EXPORTATIONS

Président du conseil et président: SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS.

Administrateur: Société pour l'expansion des exportations, Canada, depuis 1979; Banque fédérale de développement, Canada, depuis 1978; Hôpital Général d'Ottawa, Canada, de 1978 à 1985, puis trésorier de 1979 à 1981; Université d'Ottawa, Canada, gouverneur de 1975 à 1983, vice-président de 1979 à 1982.

Né à Trois-Rivières (Québec): en 1929.

Diplômes: Université d'Ottawa, Canada, faculté des arts, baccalauréat ès arts (B.A.) en 1949; Université d'Ottawa, Canada, faculté de philosophie, baccalauréat ès philosophie (B.Ph.) en 1949; Université de Montréal, Canada, École des Hautes études commerciales, maîtrise en Commerce (M.Com.) en 1952; maîtrise en comptabilité (M.Compt.) en 1953; Harvard Business School, Université Harvard, Boston, E.-U., maîtrise en administration des affaires (M.B.A.) en 1955.

Carrière: Vérificateur d'impôts, ministère du Revenu, Impôt, gouvernement du Canada, de 1953 à 1956; directeur et conseiller en administration financière, en gestion du personnel et en relations industrielles dans divers ministères et organismes du gouvernement du Canada, de 1956 à 1965; membre de la Commission de la fonction publique, gouvernement du Canada, de 1965 à 1967; sous-secrétaire du Conseil du Trésor, gouvernement du Canada, de 1967 à 1970; sous-ministre du Revenu national, Impôt, gouvernement du Canada, de 1970 à 1971; sous-ministre de la Défense nationale, gouvernement du Canada, de 1971 à 1975; sous-ministre des Transports, gouvernement du Canada, de 1975 à 1979; président du conseil et président, Société pour l'expansion des exportations, depuis 1979.

Fonctions para-professionnelles: École des Hautes études commerciales, Université de Montréal, membre du comité consultatif de 1981 à 1985; Université de la Colombie-Britannique, faculté de commerce et d'administration des affaires, membre du conseil consultatif, de 1978 à 1980; Université York, Toronto, faculté d'administration, membre du conseil consultatif de 1971 à 1984.

Associations professionnelles: Ordre des comptables agréés du Québec depuis 1953; Institut d'administration publique du Canada depuis 1958.

Distinctions honorifiques: Médaille du Centenaire du Canada en 1967; Médaille du Jubilé d'argent de la Reine Élizabeth II en 1977; Prix pour services insignes à la Fonction publique du Canada en 1977; Officier de l'Ordre du Canada en 1979.

État civil: Marié à Denyse Sauvé en 1953. Père de deux enfants, Guy et Sylvie.

Bureau: 151, rue O'Connor, C.P. 655, Ottawa (Ontario) K1P 5T9. Tél.: (613) 598-2500.

Sylvain CLOUTIER O.C., C.A., B.A., B.Ph., M.Com., M.Acc., M.B.A.

Chairman of the Board and President
EXPORT DEVELOPMENT
CORPORATION

Chairman of the Board and President: EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION.

Director: Export Development Corporation, since 1979; Federal Business Development Bank, since 1978; General Hospital of Ottawa, from 1978 to 1985, thus Treasurer from 1979 to 1981; Ottawa University Governor from 1975 to 1983, Vice-President from 1979 to 1982.

Born in Trois-Rivières (Québec): in 1929.

Diplomas: University of Ottawa, Canada, Faculty of Arts, Bachelor of Arts (B.A.) in 1949; University of Ottawa, Canada, Faculty of Philosophy, Bachelor of Philosophy (B.Ph.) in 1949; University of Montreal (Canada), School of Commerce of the University of Montreal, Master in Commerce (M.Com.) in 1952; Master in Accounting (M.Acc.) in 1953; Harvard Business School, Harvard University, Boston, U.S., Master in Business Administration (M.B.A.) in 1955.

Career: Income Tax Assessor, Department of National Revenue, Taxation, Government of Canada, from 1953 to 1956; Manager and/or Consultant in Financial Administration, Personnel Management and Industrial Relations in various departments and agencies of the Government of Canada, from 1956 to 1965; Member of the Public Service Commission (Government of Canada), from 1965 to 1967; Deputy Secretary, Treasury Board of Canada, from 1967 to 1970; Department of National Revenue as Deputy Minister for Taxation from 1970 to 1971; Deputy Minister of National Defence, from 1971 to 1975; Deputy Minister, Canada Transport, from 1975 to 1979; Chairman of the Board and President, Export Development Corporation, since 1979.

Para-Professional Functions: School of Commerce of the University of Montreal, member of the Advisory Committee from 1981 to 1985; University of British Columbia, Commerce and Business Administration Faculty, member of the Advisory Council from 1978 to 1980; York University, Toronto, Canada, Faculty of Administrative Studies, member of the Advisory Committee from 1971 to 1984.

Professional Associations: Quebec order of Chartered Accountants since 1953; Institute of Public Administration of Canada since 1958.

Awarded: Canada Centennial Medal in 1967; Medal of Silver Jubilee of Queen Elizabeth II in 1977; Outstanding Achievement Award of the Public Service of Canada in 1977; Officer of the Order of Canada in 1979.

Civil Status: Married to Denyse Sauvé in 1953. Father of two children, Guy and Sylvie.

Office: 151 O'Connor Street, Box 655, Ottawa (Ontario) K1P 5T9. Telephone: (613) 598-2500.



Guy COULOMBE

Président-directeur général
D'HYDRO-QUÉBEC

Président-directeur général: D'HYDRO-QUÉBEC.

Membre des conseils d'administration: d'Hydro-Québec, d'Hydro-Québec International, de Churchill Falls (Labrador) Corporation et de Domtar Inc.

Études: Au collège des Jésuites de Québec où il obtient un B.A. en 1957, puis à l'université Laval où il obtient un B.S.Sc., en 1959, et un M.A. en sociologie en 1961, et à l'Université de Chicago jusqu'en 1963, où il suit des cours de doctorat en sociologie du développement économique, à titre de boursier de la Woodrow Wilson National Fellowship Foundation.

Carrière: De juin à novembre 1963, Guy Coulombe est aménagiste au Bureau d'aménagement de l'Est du Québec (BAEQ) et directeur de recherches sociologiques, puis, jusqu'en septembre 1966, aménagiste en chef et président du Conseil du plan. De ce poste, il passe au Bureau d'études en aménagement régional (Conseil d'orientation de la province de Québec) dont il est directeur jusqu'en juillet 1967.

En août 1967, il est nommé au poste de coordonnateur de l'exécution du Plan de développement de l'Est du Québec. En avril 1968, il devient directeur général de l'Office de développement de l'Est du Québec (ODEQ). En juin 1970, il passe au ministère fédéral de l'Approvisionnement et des Services en qualité de sous-ministre adjoint (Planification et Finances). En juin 1971, le gouvernement du Québec le nomme secrétaire adjoint (aux programmes) du Conseil du trésor, puis secrétaire, en janvier 1973. En juillet 1975, il devient secrétaire général du Conseil exécutif du gouvernement du Québec. Enfin, en mai 1978, il est nommé président-directeur général de la Société générale de financement, poste qu'il a occupé jusqu'à sa nomination à Hydro-Québec où il est entré en fonction le 15 janvier 1982.

Bureau: 75, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec) H2Z 1A4.

Guy
COULOMBE

President and Chief Executive Officer
HYDRO-QUÉBEC

President and Chief Executive Officer: HYDRO-QUÉBEC.

Born in Quebec (Quebec): June 15, 1936.

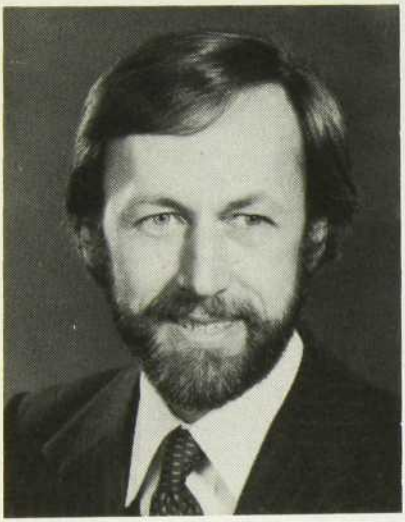
Education: He completed his secondary education at the Jesuit College and obtained a B.A. degree in 1957. He continued his studies at Laval University, receiving a B.S.Sc. in 1959 and an M.A. in sociology in 1961. He then attended the University of Chicago as a Foundation Scholar of the Woodrow Wilson National Fellowship Foundation, pursuing doctoral studies until 1963 in the sociology of economic development.

Career: From June to November 1963, Mr. Coulombe was a planner and sociology research manager with BAEQ, the eastern Québec planning bureau. Then until September 1966 he was chief planner and chairman of the planning board at BAEQ. After that, he was manager of regional planning studies for the Québec orientation board (Conseil d'orientation de la province de Québec) until July 1967.

In August 1967 he was appointed coordinator for realization of the eastern Québec development plan. In April 1968 he became chief executive officer of ODEQ, the eastern Québec development board. He moved to the federal government's Department of Supply and Services in June 1970, as assistant deputy minister for planning and finance. The Québec government appointed him to the Treasury Board as assistant secretary (programming) in June 1971, then as secretary in January 1973. He became general secretary of the Québec government's executive council in July 1975, and in May 1978 he was appointed president and chief executive officer of SGF where he remained until December 15, 1981.

Guy Coulombe became president and chief executive officer of Hydro-Québec on January 15, 1982. Prior to this appointment he was president and chief executive officer of SGF, the Société générale de financement. In addition to his membership on the Boards of Directors of Hydro-Québec and its wholly-owned subsidiarie, Hydro-Québec International, he is a director of Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited and of Domtar Inc.

Office: 75 Dorchester Blvd West, Montreal (Quebec) H2Z 1A4.



Rosaire M. COUTURIER, PH. D.

Directeur
INSTITUT
DES BANQUIERS CANADIENS

Directeur: INSTITUT DES BANQUIERS CANADIENS, fondé en 1967. Institution d'éducation permanente, 1981, avenue du Collège McGill, Bureau 675, Montréal, Québec H3A 2X2.

Né à St-Hilaire (Nouveau-Brunswick): Le 18 octobre 1937, fils d'Uldéric Couturier et de Félicité Plourde.

Études: École Lainé, St-Hilaire, N.B. Secondaires: École Cormier, Edmundston, N.B.; Collège St-Joseph, Memramcook, N.B. Universitaires: Baccalauréat en Commerce, Université de Moncton, N.B.; Maîtrise en Sciences commerciales, Université Laval, Québec; Ph.D. (finance). Business Administration, Université de Western Ontario.

Carrière: Directeur, Institut des banquiers canadiens, janvier 1977. Professeur agrégé, Directeur du programme d'échange avec les pays andins, vice-doyen, enseignement et recherche, Université Laval, Ste-Foy, Québec, 1973-1976. Professeur adjoint en finance, Université Laval, Ste-Foy, Québec, 1971-1972. 1966-1971, retourné aux études. Assistant professeur, finance, Université Laval, Ste-Foy, Québec, 1966. Assistant de recherche, Université Laval, Ste-Foy, Québec, 1965-1966. Analyste de la mise en marché, la compagnie Price Limitée, Québec, 1964-1965. Fonction publique fédérale, 1961-1963.

Auteur: "Liquidity Management: A Heuristic Decision Making Model" (thèse de doctorat, Graduate School of Business Administration, University of Western Ontario), "Government - The Growing Problem Child of Canadian Managers" (avec J.R.B. Ritchie), présentation à l'Association canadienne des sciences administratives, juin 1972.

Associations: American Finance Association; Institute of Association Executives; Canadian Association of Administrative Sciences; La Chambre de Commerce.

Loisirs: Lecture, marche, ski de fond, squash.

État civil: Marié à Claudette Cormier, le 3 juin 1961, fille de William Cormier et de Béatrice Robichaud. Père de trois enfants: Lise, Nicole, André.

Bureau: 1981, avenue du Collège McGill, Bureau 675, Montréal, Québec H3A 2X2. Téléphone: 282-9480.

Rosaire M. COUTURIER, Ph.D.

Director
INSTITUTE
OF CANADIAN BANKERS

Director: INSTITUTE OF CANADIAN BANKERS, founded in 1967. Educational Institution, 1981, McGill College Avenue, Office 675, Montreal (Quebec) H3A 2X2.

Born in St-Hilaire (New Brunswick): October 18, 1937, son of Uldéric Couturier and Félicité Plourde.

Studies: Primary: Ecole Lainé, St-Hilaire (N.B.). Secondary: Cormier School, Edmunston (N.B.); St-Joseph College, Memramcook (N.B.). University: Bachelor of Commerce, University of Moncton (N.B.); Master of Commercial Science, Laval University, Quebec; Ph.D. (Finance) Business Administration, University of Western Ontario.

Career: Director, Institute of Canadian Bankers, January 1977. Associate Professor, Director of the Exchange Program with the CIDA Project Administration; Associate-Dean, Teaching and Research, Laval University, St. Foy (Quebec) 1973-1976. Assistant Professor, Finance, Laval University, St. Foy (Quebec 1971-1972. Doctoral studies, University of Western Ontario 1966-1971. Lecturer, Finance, Laval University, St. Foy (Quebec) 1966. Research Assistant, Laval University, St. Foy (Quebec) 1965-1966. Marketing Analyst, Price Limited, Quebec 1964-1965. Federal Public Service 1961-1963.

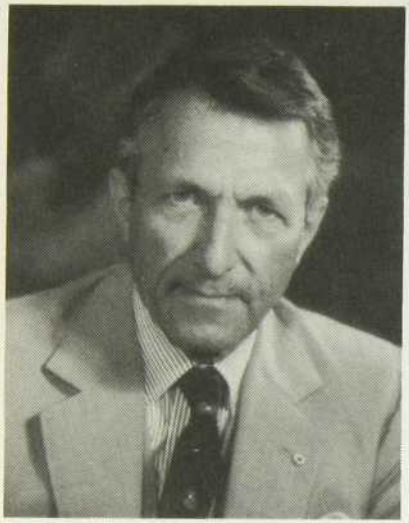
Author: Liquidity Management: *A Heuristic Decision Making Model* (Doctoral Thesis, Graduate School of Business Administration, University of Western Ontario) Government - *The Growing Problem Child of Canadian Managers* (with J.R.B. Ritchie) presentation at the Association of Canada of Administrative Sciences, June 1972.

Associations: American Finance Association; Institute of Association Executives; Administrative Sciences Association of Canada; The Chamber of Commerce.

Recreations: Reading, walking, cross-country skiing, squash.

Civil Status: Married to Claudette Cormier, June 3, 1961, daughter of William Cormier and Béatrice Robichaud. Father of three children: Lise, Nicole, André.

Office: 1981 McGill College Avenue, Office 675, Montreal (Quebec) H3A 2X2. Tel.: 282-9480.



David M. CULVER
O.C., B.Sc., M.B.A.

Président et chef de la direction
ALCAN ALUMINIUM LIMITÉE

Président et chef de la direction: ALCAN ALUMINIUM LIMITÉE.

Né à Winnipeg (Manitoba) en 1924, M. Culver est titulaire d'un baccalauréat en sciences de l'Université McGill et d'une maîtrise en administration de Harvard Graduate School of Business Administration. Il est Officier de l'Ordre du Canada.

Entré au service d'Alcan en 1949, M. Culver a fait partie du personnel du Centre d'Études des Industrielles de Genève avant d'être muté au bureau des ventes à New York, dont il devint directeur. En 1956, il fut nommé vice-président et élu au Conseil d'adminstration d'Alcan International Limitée (Montréal), chargé des ventes à l'échelle internationale. Il devint président de cette société en 1962, puis vice-président directeur général et membre du Conseil d'Alcan Aluminium Limitée en 1968, ses responsabilités englobant les ventes d'Alcan dans le monde et le secteur transformation. En mai 1975, il devint vice-président directeur général de zone, Canada, États-Unis et Antilles d'Alcan Aluminium Limitée. Il fut simultanément nommé président et chef de la direction d'Aluminium du Canada, Ltée. Il occupe le poste de président d'Alcan Aluminium Limitée depuis le 1er octobre 1977. Il a été président du Conseil d'administration d'Aluminium du Canada, Ltée de janvier 1978 à mars 1979, et a été ré-élu président du Conseil le 20 juillet 1983. M. Culver préside aussi le Conseil d'Alcan Pacific Limited depuis octobre 1984. Il est devenu chef de la direction d'Alcan Aluminium Limitée le 1er juillet 1979.

M. Culver fait partie du Conseil de fondation du International Management Institute, Genève, et du Morgan Guaranty Trust Company International Council, New York. M. Culver est président du Conseil de surveillance d'Alcan Europe N.V., et du Canada Japan Business Cooperation Committee et vice-président d'International Primary Aluminium Institute. Il siège aux conseils d'administration d'American Express Company, d'American Cyanamid Company et de la Compagnie Seagram Ltée. M. Culver est de plus gouverneur de l'Université McGill de Montréal.

David M.
CULVER
O.C., B.Sc., M.B.A.

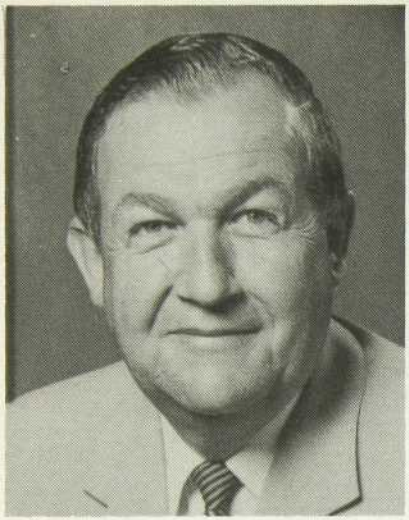
President and chief executive officer
ALCAN ALUMINIUM LIMITED

President and chief executive officer: ALCAN ALUMINIUM LIMITED.

Born in Winnipeg, Manitoba in 1924, Mr. Culver obtained his B.Sc. at McGill University and an M.B.A. at the Harvard Graduate School of Business Administration. He is an officer of the Order of Canada.

Mr. Culver joined Alcan in 1949 and served on the staff of the Centre d'Études Industrielles in Geneva before transferring to the company's sales office in New York, becoming manager of that office. He was appointed vice president and a director of Alcan International Limited (Montreal) in 1956, responsible for international sales and was made president in 1962. In 1968, Mr. Culver was named an executive vice president and a director of Alcan Aluminium Limited with responsibilities for Alcan's world-wide sales and fabricating activities. In May 1975 he became regional executive vice president, Canada, U.S.A., and the Caribbean for Alcan Aluminium Limited. At the same time he was also appointed president and chief executive officer of Aluminium Company of Canada, Ltd. He was named president of Alcan Aluminium Limited on 1 October 1977. He was chairman of Aluminum Company of Canada, Ltd from January 1978 to March 1979, and was reappointed chairman on 20 July 1983. Mr. Culver was named chairman of Alcan Pacific Limited in October 1984. He became chief executive officer of Alcan Aluminium Limited on 1 July 1979.

Mr. Culver is a member of the International Management Institute Foundation Board, Geneva, and the Morgan Guaranty Trust Company International Council, New York. Mr. Culver is chairman of the Supervisory Board of Alcan Europe N.V., and the Canada Japan Business Cooperation Committee and vice chairman of the International Primary Aluminium Institute. He is also a director of American Express Company, American Cyanamid Company, The Seagram Company Limited and a Governor, McGill University, Montreal.



J.V. Raymond CYR, ing.

Président
BELL CANADA

Président: BELL CANADA, fondée en 1880.

Né à Montréal (Québec): Le 11 février 1934, fils de Armand Cyr et de Yvonne Lagacé.

Études: Il fit ses études à l'Université de Montréal, École polytechnique, où il obtint un baccalauréat en sciences appliquées. Collège de la Défense Nationale, Kingston, Laboratoires Bell, New Jersey.

Carrière: Entre à Bell Canada en 1958. Ingénieur en chef pour Bell Canada à Québec en 1970, on le retrouve au Collège de la Défense Nationale à Kingston en 1972. Par la suite il accède au poste de Vice-Président Groupe Fonctionnel pour Bell Canada en 1973, Vice-Président exécutif Région Est pour Bell Canada en 1975, Vice-Président exécutif administratif pour Bell Canada en avril 1979 et il est nommé Président de Bell Canada en avril 1983, et Président du conseil et Chef de la direction le 5 janvier 1985.

Fonctions para-professionnelles: Monsieur Cyr est membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec. Il fait également partie des conseils d'administration du Comité Québec de l'Institut C.D. Howe et de l'institut Fame Pereo.

Autres fonctions: Administrateur pour Entreprises Bell Canada, Recherches Bell-Northern Ltée, Télésat Canada, Banque Nationale du Canada, Steinberg Inc., Eaton/Bay Mutual Funds, La Confédération Cie d'Assurance-vie, Dominion Textile Inc. et Imperial Oil Ltée. Président du Conseil du musée d'Art contemporain de Montréal. Président du Comité Relations Canada/États-Unis de la chambre de Commerce du Canada. Membre du Conseil de la chambre de Commerce du Canada.

Loisirs: Golf, natation.

État civil: Marié le 23 octobre 1956 à Marie Bourdon, fille de Alphonse Bourdon et de Antonia Mailhot. Père d'un fils et d'une fille: Paul-André et Hélène.

Bureau: 1050 Beaver Hall, Montréal (Québec) H2Z 1S4. Téléphone: 870-2915.

J.V. Raymond CYR, ing.

President
BELL CANADA

President: BELL CANADA founded in 1880.

Born in Montreal (Quebec): February 11th, 1934, son of Armand Cyr and of Yvonne Lagacé.

Studies: He studied at Montreal University, École Polytechnique where he obtained a general certificate of education in applied science. College of National Defence in Kingston, Bell Laboratories in New Jersey.

Career: Joined Bell Canada as an engineer in 1958. Appointed Chief Engineer in Quebec in 1970. In 1972, he took a one-year course at the National Defence College in Kingston, Ontario. He was appointed Vice-President, Operations Staff, Eastern Region in 1973, Executive Vice-President, Eastern Region in 1975, Executive Vice-President (Administration) in 1979 and he became President of Bell Canada in April 1983, and Chairman of the Board and Chief Executive Officer on January 5, 1985.

Para-Professional Functions: Member of the Quebec Corporation of Engineers. Also on the Board of Directors of the Quebec Committee of the C.D. Howe Institute, the Institut Fame Pereo.

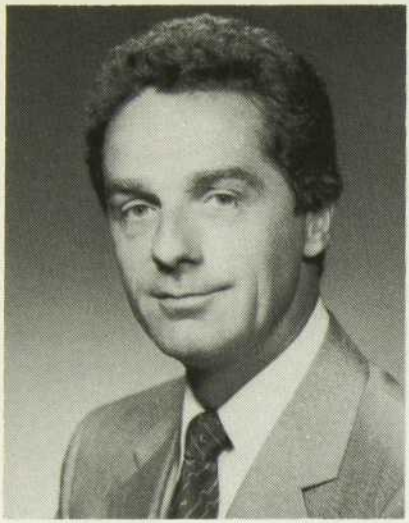
Other Functions: Mr. Cyr is a director of Bell Canada Enterprises, Bell/Northern Research Ltd., Telesat Canada, La Banque Nationale du Canada, Steinberg Inc., Eaton/Bay Mutual Funds, The Confederation Life Insurance Company, Dominion Textile Inc. and Imperial Oil Ltd. Chairman of the Board of the Museum of Contemporary Art of Montreal. Chairman of the Canada/US Relations Committee of the Canada Chamber of Commerce. Member of the Board of Directors of the Canadian Chamber of Commerce.

Leisure: Golf, swimming.

Civil Status: Married October 23, 1956 to Marie Bourdon, daughter of Alphonse Bourdon and of Antonia Mailhot. Father of a son and a daughter: Paul-André et Hélène.

Office: 1050 Beaver Hall Hill, Montreal (Quebec) H2Z 1S4. Telephone: 870-2915.

D



Marius
DAGNEAU

Vice-président, ressources humaines
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

Vice-président, ressources humaines: IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE.

Né à Nouvelle, (comté de Bonaventure): Le 18 juin 1936.

Études: Secondaires: Séminaire de Gaspé, B. ès Arts; Universitaires: Université de Montréal, maîtrise en relations industrielles.

Carrière: Directeur du personnel, Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci, 1961; administrateur des relations industrielles, Union Carbide Canada Ltée, usine de Beauharnois, 1963. Entre au service d'Imperial Tobacco Limitée en 1964 à titre d'adjoint aux relations de travail; directeur des relations de travail, 1966; directeur des relations industrielles, 1969; vice-président, relations industrielles, et membre du Conseil d'administration 1973; vice-président, ressources humaines, depuis 1983.

Associations: Société des conseillers en relations industrielles du Québec, Chambre de commerce du district de Montréal, Chambre de commerce de la province de Québec, Association des diplômés de l'Université de Montréal, Association des manufacturiers canadiens, Association des Professionnels en Ressources Humaines du Québec, Conference Board of Canada — Conseil des Cadres Supérieurs en ressources humaines.

État civil: Marié à Micheline Rosseel. Père de trois enfants.

Loisirs: Golf, lecture, ski.

Bureau: 3810 ouest, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec) H4C 1B5.

Marius
DAGNEAU

Vice-President, Human Resources
IMPERIAL TOBACCO LIMITED

Vice-President, Human resources: IMPERIAL TOBACCO LIMITED.

Born at Nouvelle (Bonaventure County): June 18, 1936.

Education: Secondary: Séminaire de Gaspé, Bachelor of Arts, University: Université de Montréal, master in Industrial Relations.

Career: Personnel Manager, Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci, 1961; Industrial Relations Administrator, Union Carbide Canada Limited, Beauharnois Plant, 1963. Joined Imperial Tobacco in 1964 as Labour Relations Assistant; Labour Relations Manager, 1966; Industrial Relations Manager, 1969; Vice-President, Industrial Relations and Member of the Board of Directors, 1973; Vice-President, Human Resources, 1983.

Member: Chamber of Commerce of the District of Montreal, Chambre de commerce de la Province de Québec, The Canadian Manufacturers' Association, Association of Human Resources Professionals of the Province of Quebec, Société des conseillers en relations industrielle du Québec, Association des diplômés de l'Université de Montréal, Conference Board of Canada — Council of Human Resources Executives.

Civil Status: Married to Micheline Rosseel, he has three children.

Recreation: Golf, ski, reading.

Office: 3810 St. Antoine St., Montreal (Quebec) H4C 1B5.



L'Honorable René de COTRET

Président du
CONSEIL DU TRÉSOR

M. de Cotret est diplômé en sciences économiques de l'Université du Michigan en plus de détenir une maîtrise en administration des affaires de l'Université McGill et un baccalauréat spécialisé en économie de l'Université d'Ottawa. M. de Cotret a été élu député progressiste-conservateur dans la circonscription d'Ottawa-Centre en octobre 1978. En juin 1979, il a été appelé au Sénat du Canada et nommé ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre d'État chargé du développement économique. M. de Cotret a débuté sa carrière professionnelle en travaillant comme boursier enseignant puis comme économiste sénior auprès du Président des États-Unis et conseiller en questions monétaires au ministère des Finances à Ottawa. De 1972 à 1978, il a oeuvré au sein du Conference Board du Canada; il en a été le président de 1976 à 1978. Par la suite, M. de Cotret est devenu le premier vice-président et directeur général de la Banque nationale du Canada. Il a été élu député de la circonscription de Berthier-Maskinongé-Lanaudière le 4 septembre 1984 et nommé président du Trésor le 17 septembre 1984. Il est membre de différentes associations professionnelles et de plusieurs conseils. M. de Cotret est né le 20 février 1944 à Ottawa. Il est marié et père de trois enfants.

Honorable
René
de COTRET

President of the
TREASURY BOARD

Born on February 20, 1944, in Ottawa, Mr. de Cotret holds an economics degree from the University of Michigan, an M.B.A. from McGill University and an honours degree in economics from the University of Ottawa. Married and the father of three, Mr. de Cotret was elected Progressive Conservative MP for Ottawa Centre in October 1978. In June 1979, he was named to the Senate and appointed Minister of Industry of State for Economic Development. Mr. de Cotret began his career as a teaching fellow. He served as senior economist to the President of the United States and admisor on monetary matters in the Department of Finance in Ottawa. From 1972 to 1978, Mr. de Cotret worked for the Conference Board of Canada, serving as president from 1976 to 1978. He later became First Vice-President, Director General and then Executive Vice-President of the National Bank of Canada. Mr. de Cotret is a member of various professional associations and boards.

Andrée S. DE GROOT (Sobocka)

Artiste-peintre



Naissance : Née en Bourgogne, de mère française Raymonde Labbé et de père polonais Thadee Sobocki, Andrée S. de Groot épouse un éminent professeur d'Université, le hollandais Jan de Groot, et tous deux viennent s'établir au Québec en 1946.

Études et Délégation : Après un baccalauréat ès arts obtenu à Grodno, Andrée de Groot étudie à la faculté des Beaux-Arts de l'Université de Stefan Batory à Wilno (Pologne); à l'Académie des Beaux-Arts de Lille (France), ainsi qu'à l'Académie des Beaux-Arts de Montpellier (France). Vers la même époque elle fait la connaissance de Georges Desvallières, et fréquente à Paris l'Atelier d'art sacré de Maurice Denis : deux influences marquantes pour la jeune débutante en art; sans oublier des entretiens privilégiés avec le maître-verrier et émailliste Charles Eyck en Hollande. En 1946, en sa qualité d'artiste, la France la délègue à Costa Rica, et en 1950 c'est le Canada qui la délègue à Rome à l'exposition mondiale de l'art sacré au Vatican. Elle y expose Catherine Tegahkouita béatifiée récemment. Ses oeuvres déjà connues en Europe, le seront désormais en Amérique et au Canada tout entier.

Carrière et expositions : Sur une période de vingt ans, Andrée de Groot a donné plusieurs séries de conférences sur l'art religieux, l'Impressionnisme et la Création dans l'art. Esprit ouvert à toutes les notions et les impressions de l'art, pour ne pas dire éclectique, l'artiste de Groot se fait tour à tour peintre et graveur, illustrateur et sculpteur. Parmi tant d'autres oeuvres on lui doit la magnifique sculpture du double **Corpus du Christ de l'autel central**, à l'Eglise Notre-Dame-de-la Salette à Montréal.

1932 : L'Académie des Beaux-Arts de Montpellier lui décerne le premier Prix de peinture et de dessin. De 1933 à 1936 elle étudie à plein temps à l'atelier d'art sacré.

1936 : Andrée Sobocka de Groot commence sa carrière de peintre et se marie à un grand archéologue et philologue hollandais, le professeur Jan Cornelius de Groot, professeur émérite de l'Université de Montréal et de Laval à Québec. Le Maître Georges Desvallières, membre de l'Académie, l'admet au célèbre Salon d'Automne de Paris. Une huile «fillette au piano» obtient une mention.

1937 : La jeune artiste figure à l'Exposition Mondiale de Paris et obtient une mention pour un émouvant portrait à l'huile «Nostalgie».

1938 : Exposition avec les articles contemporains au musée de Rembrandt à Amsterdam. Un tableau d'envergure, une toile marouflée «Magnificat» ornait en 1938 le salon de concert de la radio catholique hollandaise, à Hilversum en Hollande.

1940 : Date fatale : le début de la 2ème guerre mondiale. L'exode.

1941 : Exposition dans les édifices de la Presse Brésilienne à Rio de Janeiro, une série de portraits et un tableau «Maternité» qui remporta le prix au concours international. À cette époque Andrée de Groot enseignait à l'Université Xaveriana de Bogota et son mari également.

1946 : Exposition sous les auspices du gouvernement français à San José de Costa-Rica. Et toujours dans sa mission de représenter l'art qui ne meurt pas, elle est invitée à exposer à Montréal dans les grands salons du Collège Jean de Brébœuf.

1955 : Création du tableau Notre-Dame de Czestochowa, pour son Eglise à Montréal.

1968 : Le Père Legault l'invite à peindre une triple murale pour son pavillon chrétien à Terre des Hommes «La solitude et la misère» «Le soleil noir» «La grande espérance». Toujours à Terre des Hommes, mais au pavillon du Canada, elle y expose 48 dessins.

1975 : Elle expose successivement au Salon des artistes français, à Fontainebleau, à la galerie de Lille (Paris), ainsi qu'au Musée de Laon (France) une série de tableaux évoquant les **Images du Canada.**

1976 : C'est au centre culturel du Mont Royal d'accueillir un ensemble de dessins qui ont pour titre **L'âme de la danse.**

1980 : Exposition au Floralies de Montréal de la nouvelle béatifiée iroquoise, Catherine Tegahkouita, et de 17 aquarelles de fleurs. Plusieurs expositions auront lieu entre temps à l'Université de Montréal.

À l'Église des Polonais «Notre-Dame de Czsetochowa» (1955). À l'église du St-Laurent du fleuve «un chemin de croix». À la paroisse d'Outremont «le Christ du printemps». Près du tombeau de Marguerite Bourgeois, Notre-Dame de Bonsecours. Le centre culturel de Verdun, par l'entremise de son directeur, lui offre à deux reprises, d'exposer huiles et aquarelles.

Sa vaste carrière passe aussi par l'enseignement. D'abord, professeur en arts plastiques à l'Université de Medellin (Colombie) en 1944 et à l'Université Pontificale Javeriana de Bogota (Colombie) en 1945, elle l'est aussi à Montréal, de 46 à 47 au collège du Sacré-Coeur, et de 48 à 72 au collège Sophie-Barat. Elle aime, dit-elle, l'éveil des jeunes à la maîtrise du dessin, base de formation et de création en peinture. Parallèlement elle donne des cours privés à son propre atelier, et a inauguré des cours d'arts plastiques auprès des enfants de Ste-Agathe et St-Jovite, dans les Laurentides.

Rayonnement : On la nomme **l'artiste de la ligne vivante.** Elle saisit sur le vif la lumière et le mouvement d'où sont sortis une multitude de paysages et d'études sur la danse et la vie quotidienne. Un dialogue s'engage entre l'artiste et la vie. La nature qui est son grand maître lui apprend à découvrir, comme elle dit elle-meme, l'icône du Créateur dans la moindre de ses créations.

Famille : Mère de deux enfants : Geneviève de Groot-Swanson, chirurgien en plastie reconstitutionnelle, vit aux États-unis; et Jean-André de Groot, ophtalmologue professe à Montréal.

Andrée S. DE GROOT (Sobocka)

Artist, painter

Birth : Born in Bourgogne (France); daughter of a French mother : Raymonde Labbé and of a Polish father : Thadee Sobocki. Andrée S. de Groot married a distinguished University Professor from Holland : Jan de Groot and in 1946 they settled in Quebec city.

Education & delegations : After obtaining her Bachelor of Arts in Grodno, Andrée de Groot studied at the faculty of Fine Arts at Stefan Batory University in Wilno (Poland); at the "Académie des Beaux Arts" of Lille (France) and the "Académie des Beaux Arts" of Montpellier (France). Around the same time she met Georges Desvallières and she frequents the "Atelier d'art sacré" of Maurice Denis in Paris — two outstanding influences for this young artist — without forgetting her priviledged discussions with the glass and enamel artist Charles Eyck.

In 1946, as an artist, she is delegated by France to Costa-Rica and in 1950 Canada sends her to Rome for the Vatican's sacred art world-wide exposition where she exhibited **Kateri.**

Her works already known in Europe will be known from now on, in America and across Canada.

Honours and prizes : During her first important exposition held in Paris in the autumn of 1936, Andrée de Groot obtained an honorable distinction for an oil painting entitled **Fillette au piano** and an other honorable distinction in 1937 at the world-wide exposition of Paris for an outstanding work : **Nostalgie.**

A wide-scale painting a "marouflée" canvas adorned the Dutch Catholic Radio Concert Hall in Hilversum. In 1932 the "Académie des Beaux Arts" of Montpellier awarded her the first prize for painting and drawing. At Rio de Janeiro in 1940 she won the second prize of the International contest on presentation of an oil painting entitled **Maternité.** Also in Rio she becomes a portrait painter of politicians and of several writers. Thus a whole portrait gallery of famous figures bear her signature.

Career & expositions : Over a period of twenty years Andrée de Groot held several conferences on Religious art, Impressionism and on the creation within art. Open minded on all art notions and impressions, not to say "electic", the artist de Groot becomes alternately painter and engraver, illustrator and sculptor. Among other works, she is the sculptor of the wonderful double **corpus du Christ de l'autel central**, at the "Eglise Notre-Dame-de-la-Salette" in Montreal.

During her vast career she also taught. At first she was teaching visual arts at the "Université de Medellin" (Colombia) and in 1945 in Montreal; from 1946 to 1947 she taught at the "Collège du Sacré-Coeur" and from 1948 to 1972 at the "Collège Sophie-Barat". She likes the awakening of the young at the mastening of drawing which is the basis for the formation and creation of painting. At the same time she gives private lessons at her own studio and gives fine arts lessons to the children of Ste-Agathe located in the Laurentians. From her several expositions we must retain :

1938 : an oil painting **Magnificat** exhibited at the "musée de Rembrandt" in Amsterdam.

1946 : a solo exposition at "Jean de Brèboeuf" in Montreal.

1967 : Man and his World offers her to exhibit a **Triple murale mobile** at the christian pavilion and 48 drawings at the Canada pavilion.

1975 : she exhibits successively at the "Salon des artistes français" in Fontainebleau; at the "Galerie de Lille" (France); and at the "Musée de Laon" (France) in a series of paintings entitled **Images au Canada.**

1975-76 : the "Centre culturel du Mont Royal" exhibits a series of drawings and warercolours entitled **L'âme de la danse.**

The director of Verdun cultural center, on two occasions, offered her to exhibit oil paintings and watercolours.

Influence : They gave her the name of **l'artiste de la ligne vivante.** She catches the light and the movement in the real-life situation which gave a multitude of landscapes, studies on dance and daily life. There is a dialogue between the artist and life. Nature which is her master, brings her to discover "the Creator's icon in the least of his creations".

Family : mother of two children : Geneviève de Groot-Swanson, reconstructive plastic surgeon, lives in the United-States; and Jean-André de Groot, ophtalmologist, works in Montreal.



Jean-Claude DELORME

Président-directeur général TÉLÉGLOBE CANADA

Président-directeur général: TÉLÉGLOBE CANADA.

Né à Montréal (Québec): Le 22 mai 1934.

Études: Études primaires à Montréal; Baccalauréat ès Arts au Collège Sainte-Marie de Montréal. Études à la faculté de Droit de l'Université de Montréal. Licence en Droit en 1959.

Carrière: À la suite de son admission au Barreau du Québec en 1960, M. Delorme s'est joint au cabinet juridique de MM. Martineau, Walker, Allison, Beaulieu, Tetley et Phelan de Montréal où il a exercé sa profession d'avocat jusqu'à sa nomination, en 1963, au poste de secrétaire et conseiller juridique de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 (Expo '67). En 1968, il est nommé conseiller juridique et adjoint au président du conseil et chef de la direction de la maison Standard Brands Limitée, poste qu'il quitte en septembre 1969 au moment de sa nomination à Télésat Canada où il occupe le poste de vice-président de l'administration, secrétaire et conseiller juridique. Le 1er juin 1971, il est nommé président-directeur général de Téléglobe Canada (alors connue sous le nom de Société canadienne de télécommunications transmarines).

Associations: Il fut élu au conseil d'administration de la compagnie d'assurances Les Provinces-Unies en avril 1983. De plus, il est président du Conseil du Centre for Telecommunications Development (Genève) (Union internationale des télécommunications); membre du Board of Trustees de l'International Institute of Communications; du International Advisory Board de la Society of Satellite Professionals; du Conseil consultatif de l'A.I.E.S.E.C. McGill (Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales); du Bureau des Gouverneurs de l'École Nationale de Théâtre du Canada; du Conseil des Gouverneurs des Jeunesses Musicales du Canada; du Conseil d'administration du Conseil pour le Monde des Affaires et des Arts du Canada; de la Fondation de l'Institut Philippe Pinel de Montréal. Il a accepté la présidence de la campagne de financement 1984-85 du Musée des Beaux-Arts de Montréal. Il a également été président de la campagne de souscription des années '80 de l'Université de Montréal, section des diplômés, de la Régie de la Place des Arts de 1974 à 1982; premier président de l'Opéra de Montréal de 1980 à 1982; président des Grands Ballets Canadiens de 1970 à 1974; président du Conseil du Commonwealth Telecommunications Organization de juillet 1973 à juillet 1980 dont il est le représentant permanent pour le Canada; membre du Conseil d'administration (1971 à 1980) et président du conseil (1975-1976) de l'Association canadienne des entreprises de télécommunications; président de la Chambre canadienne allemande de l'industrie et du commerce Inc. de mai 1982 à mai 1983; président du Comité consultatif du transport de la commission d'initiative et de développement économiques de Montréal (CIDEM) de septembre 1980 à janvier 1983; président du Collège Sainte-Marie en 1969 jusqu'au moment où cette institution fut intégrée à l'Université du Québec à Montréal; président de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal de 1967 à 1970; membre du Conseil d'administration de EXPO '86 à Vancouver; membre du Conseil d'Administration de Interprovincial Pipe Line Ltd. de mars 1979 à avril 1984; membre du Conseil d'administration de Lakehead Pipe Line Co. Ltd. de 1979 à 1981; membre du Conseil d'administration de la Société Radio-Canada de 1968 à 1976; membre du conseil d'administration de l'Association montréalaise d'action récréative et culturelle (AMARC) qui administre «Terre des Hommes» depuis la fin d'Expo '67; membre du Conseil d'administration du Festival de théâtre des Amériques; du Théâtre Encore de Montréal, de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Hôtel-Dieu de Montréal, de l'Association canadienne pour la santé mentale, de l'Institut international de musique, de la Société d'Arthrite de Montréal, du National Ballet of Canada. Membre du Barreau du Québec et de Montréal; membre du Club Saint-Denis, du Cercle Universitaire d'Ottawa, du Saint-James Club, du Mont-Royal Club, des Clubs gastronomiques Prosper Montagné, Academia Italiana della Cucina, les Vignerons de Saint-Vincent, la Commanderie des Vinophiles et de la Commanderie de Bordeaux.

Décorations: Officier de l'Ordre du Canada, s'est vu accorder la médaille du Centenaire et la médaille d'Or de la Société tchécoslovaque pour les relations internationales ainsi que la médaille du Mérite des Diplômés de l'Université de Montréal. En janvier 1983, il a été fait Conseiller de la Reine et en mai 1985, a reçu un Doctorat Honoris Causa de l'Université de Montréal.

Loisirs: Lecture, natation et cyclisme.

État civil: Marié à Paule Tardif et père de deux filles: Catherine et Marie-Ève.

Résidence: 3, avenue Glendale, Beaconsfield (Québec), H9W 5P6.

Bureau: 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (Québec), H3A 2S4. Téléphone: (514) 289-7777.

Jean-Claude DELORME

President and Chief Executive Officer TÉLÉGLOBE CANADA

President and Chief Executive Officer: TÉLÉGLOBE CANADA.

Born in Montreal (Quebec): May 22nd, 1934.

Academic Background: Primary schooling in Montreal; B.A. from Collège Sainte-Marie in Montreal; studied at the Faculty of Law at the University of Montreal; obtained LL.L in 1959.

Career: After being admitted to the Quebec Bar in 1960, Mr. Delorme joined the law firm of Martineau, Walker, Allison, Beaulieu, Tetley and Phelan in Montreal. He practiced law with the firm until 1963, when he was appointed Secretary and General Counsel to the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition (Expo '67). Following five years with Expo '67, Mr. Delorme joined Standard Brands Ltd. as General Counsel and Assistant to the Chairman and Chief Executive Officer. He remained with the company until his appointment in 1969 as Vice-President Administration, Secretary and General Counsel of Telesat Canada. On June 1st, 1971, Mr. Delorme was appointed President and Chief Executive Officer of Teleglobe Canada (then known as the Canadian Overseas Telecommunications Corporation), which has its head office in Montreal. Teleglobe provides international telecommunication services.

Other Activities: Mr. Delorme was elected to the Board of Directors of the United Provinces Insurance Company in April 1983. He is also Chairman of the Advisory Board of the Centre for Telecommunications Development, Geneva, International Telecommunications Union; a member of the Board of Trustees of the International Institute of Communications, of the International Advisory Board of the Society for Satellite Professionals; the A.I.E.S.E.C. McGill Advisory Board (International Association of Economic and Commerce Students); the Board of Governors of the National Theatre School of Canada; the Governors Council of Youth and Music Canada; the Board of Directors of The Council for Business and the Arts in Canada; the Board of Directors of The Council for Business and the Arts in Canada; the International Advisory Board of the Society of Satellite Professionals; the Foundation of the Institut Pinel de Montréal. He has been named President of the 1984-85 Fundraising Campaign of the Montreal Museum of Fine Arts. In the past, Mr. Delorme served in the following capacities: President of the Subscription Campaign of the 80's of the Université de Montréal, Graduates Section; President of the Régie de la Place des Arts from 1974 to 1982; First President of l'Opéra de Montréal from 1980 to 1982; President of Les Grands Ballets Canadiens from 1970 to 1974; Chairman of the Council of the Commonwealth Telecommunications Organization from July 1973 until July 1980. He is Canada's permanent representative on the Council; he was a member of the Board of Directors (1971 to 1980) and Chairman of the Board (1975-76) of the Canadian Telecommunications Carriers Association; President of the Canadian German Chamber of Industry and Commerce from May 1982 to May 1983; Chairman of the Comité consultatif du transport de la Commission d'initiative et de développement économiques de Montréal (CIDEM) from September 1980 to January 1983; President of Collège Sainte-Marie in 1969 until it merged with the Université du Québec à Montréal; President of the Alumni Association of the University of Montreal from 1967 to 1970; member of the Board of Directors of Expo '86 in Vancouver; Member of the Board of Directors of Interprovincial Pipe Line Ltd. from March 1969 to April 1984; Member of the Board of Directors of Lakehead Pipeline Company Ltd. from 1979 to 1981; Member of the Board of Directors of the Canadian Broadcasting Corporation from 1968 to January 1976; Member of the Board of Directors of the Association montréalaise d'action récréative et culturelle (AMARC), which operates MAN AND HIS WORLD, the successor to Expo '67; Member of the Board of Directors of the Festival de théâtre des Amériques; of the Encore Theatre in Montreal, the Montreal Chamber of Commerce, the Hôtel-Dieu Hospital of Montreal, the Canadian Mental Health Association; the International Institute of Music, the Arthritis Society of Montreal, the National Ballet of Canada.

Memberships: Montreal and Quebec Bar; Saint-Denis Club; Saint-Jame's Club, Mount Royal Club and the Cercle universitaire d'Ottawa; Various gourmet clubs, such as Prosper Montagné, Academia Italiana della Cucina, les Vignerons de Saint-Vincent, la Commanderie des vinophiles and la Commanderie de Bordeaux. Mr. Delorme was made an Officer of the Order of Canada in 1967 and the same year was awarded the Centennial Medal and the Gold Medal of the Czechoslovakian Society for International Relations. He was appointed Queen's Counsel in January 1983 and was awarded the Medal of Merit by the Association des Diplômés of the University of Montreal and in May, 1985, received an honorary doctorate from the Université de Montréal.

Leisure: Reading, cycling and swimming.

Marital Status: Married to Paule Tardif; two daughters, Catherine, 18 years old and Marie-Ève, 17 years old.

Residence: 3 Glendale Avenue, Beaconsfield, Quebec, H9W 5P6.

Office: 680 Sherbrooke West St., Montreal (Quebec), H3A 2S4. Telephone: (514) 289-7777.



Michel DELORME

Président
SOCIÉTÉ DE GESTION-CONSEIL MICHEL DELORME INC.

Président: SOCIÉTÉ DE GESTION-CONSEIL MICHEL DELORME INC., fondée en 1982.

Né à Montréal (Québec): Le 7 mai 1950.

Études: Monsieur Delorme fit ses études à l'Université du Québec à Montréal où il obtint un Baccalauréat en administration des affaires.

Carrière: À titre de fondateur de la Société (1982), Michel Delorme est appelé à diriger des études globales auprès de la clientèle touchant différents secteurs de la gestion, plus spécifiquement le développement organisationnel des entreprises, les ressources humaines et l'établissement de systèmes de gestion.

Michel Delorme compte dix (10) années d'expérience en consultation. Il a pratiqué sa profession dans les secteurs gouvernementaux et para-publics et auprès de PME.

Avant la création de la Société, Michel Delorme a agi comme conseiller en administration pour le compte du groupe AB-BDL TECSULT (1980-1982), firme d'ingénieurs-conseils ainsi qu'à la CTCUM (1974-1979). Auparavant, il travailla comme attaché d'administration au Ministère de l'Éducation, Gouvernement du Québec.

Monsieur Delorme assure régulièrement la présidence de comités publics ou privés d'entreprises dans la région de Montréal; mentionnons à titre d'exemple: Texaco Canada Inc., Domtar Inc., Les Aliments Steinberg Ltée, Pétroles Esso Canada, Métro-Richelieu, Laboratoires Ayerst Ltée, Gulf Canada Ltée, Uniroyal Ltée, etc...

Fonctions para-professionnelles: (1) Chargé de cours à l'Université du Québec à Montréal au département des sciences administratives. (2) Co-fondateur de l'Institut de Formation Financière et de Gestion (1983). (3) Animateur-recherchiste de la série télévisée «Nos dirigeants de PME».

État civil: Marié à Diane Toutant, père de deux garçons, Karl-Éric et Jonathan.

Bureau: 2015 rue Peel, Bureau 425, Montréal, Québec H3A 1T8. Téléphone: (514) 845-1257.

Michel DELORME

President
SOCIÉTÉ DE GESTION-CONSEIL
MICHEL DELORME INC.

President: SOCIÉTÉ DE GESTION-CONSEIL MICHEL DELORME INC., founded in 1982.

Born in Montreal (Quebec): On May the 7th 1950.

Education: Mr. Delorme did his studies at the Université du Québec à Montréal where he obtained a Bachelor of Business Administration.

Career: As the founder of the Société (1982), Mr. Delorme is a director of global studies for a clientèle from various management areas, to be more specific, organizational development of firms, manpower and management establishment systems.

Michel Delorme has ten years of experience in advising, working for governmental and para-public sectors and with S.B.E.

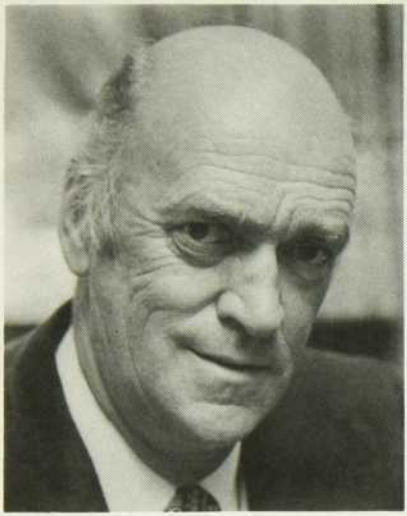
Before the foundation of his Société, Michel Delorme worked as a management consultant for ABBDL-TECSULT (1980-1982) a firm of advisory-engineers, and for the MUCTC (1974-1979). Previously he worked as an administrative assistant for the Quebec Ministry of Education.

Mr. Delorme regularly assists as President of public or private company committees in the area of Montreal, for example: Texaco Canada Inc.; Domtar Inc; Les Aliments Steinberg Ltée; Pétroles Esso Canada; Métro-Richelieu; Laboratoires Ayerst Ltée; Gulf Canada Ltée; Uniroyal Ltée; etc.

Para-Professional Functions: Part-time lecturer at the Université du Québec à Montréal in the Administrative Science department; co-founder of the Institut de formation financière et de gestion (1983); animator-researcher of the television serial "Nos dirigeants de PME".

Civil Status: Married to Diane Toutant and father of two boys: Karl-Ėric and Jonathan.

Office: 2015 Peel street, local 425, Montreal (Quebec) H3A 1T8. Telephone: (514) 845-1257.



Paul DEMERS

Président
PAUL DEMERS ET FILS INC.

Président: PAUL DEMERS ET FILS INC., fondée en 1965.

Autres fonctions: Il est également un Industriel, car sa compagnie se spécialise dans la construction de limousine, corbillard et ambulance. Le marché de l'entreprise s'étend sur 3 continents soit l'Afrique, l'Europe et l'Amérique sur lesquels circulent plus de 3 000 de leurs véhicules.

Né à Beloeil (Québec): Le 1er mars 1931; fils de Maurice Demers et Yvette Garneau.

Études: Autodidacte. Détient un diplôme en Thanatologie.

Carrière: Monsieur Demers est Président de Paul Demers et Fils inc., à Beloeil, depuis les débuts de l'entreprise, soit en 1965. Auparavant, il a été Directeur de funérailles.

Membre: Chevaliers de Colomb, Club Optimiste, la Fédération Canadienne de l'Entreprise Indépendante, la Chambre de Commerce de la Province de Québec.

Loisirs: Monsieur Demers est un excellent tennisman. Il a également été 5 fois champion canadien de vitesse sur eau (bateau de course). Il pratique aussi le golf.

État civil: Il a épousé Jeannine Comtois Demers, fille d'Anatole Comtois et Corona Charlebois Comtois, le 31 juillet 1954. Père de 3 garçons: Sylvain, Yves et Robin, et d'une fille: Guylaine.

Bureau: 28, boul. Richelieu, Beloeil (Québec) J3G 4N5. Tél.: (514) 467-4683.

Paul
DEMERS

President
PAUL DEMERS & FILS INC.

President: PAUL DEMERS & FILS INC., founded in 1965.

Other Functions: Mr. Demers is also an industrialist for his company specializes in limousine, hearse and ambulance manufacturing. The firm markets is spread over 3 continents: Africa, Europe and America on which 3 000 of their vehicules circulate.

Born in Beloeil (Quebec): On March the 1st 1931, son of Maurice Demers and of Yvette Garneau.

Education: Self-taught man. Holds an embalming diploma.

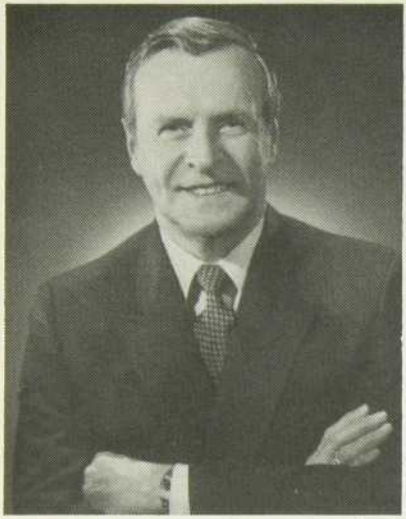
Career: Mr. Demers is President of Paul Demers & Fils Inc. in Beloeil since its beginnings in 1965. Before that he was a funeral director.

Member: Knights of Colombus; Club Optimiste; Canadian Federation of Independant Firms; Province of Quebec Board of Trade.

Leisure Activities: Mr. Demers is an excellent tennis player. He has been 5 times the Canadian champion of water speed (racing boat). He also enjoys golf.

Civil Status: Married to Jeannine Comtois-Demers, daughter of Anatole Comtois and of Corona Charlebois-Comtois, on July the 31st 1954. He is the father of 3 sons: Sylvain, Yves and Robin and of one daughter, Guylaine.

Office: 28, boul. Richelieu, Beloeil (Quebec) J3G 4N5. Telephone: (514) 467-4683.



Jean DESCHAMPS

Président et directeur-général
RÉGIE DES
INSTALLATIONS OLYMPIQUES

Président et directeur-général: RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES.

Né à Montréal (Québec): Le 22 août 1923, fils de Robert Deschamps et de Adrienne Maisonneuve (décédée).

Études: Secondaires: Chez les Jésuites, aux collèges St-Ignace et Ste-Marie à Montréal ; Universitaires : Université de Montréal (Baccalauréat ès arts 1944) ; Hautes Études Commerciales de Montréal (Licence en sciences commerciales 1947).

Carrière: De 1947 à 1963 Monsieur Deschamps a été chargé de cours, professeur agrégé, puis professeur titulaire, chef du département des sciences administratives, membre de la Commission des études et directeur des cours de perfectionnement en administration pour chef d'entreprises ; (1963-1966) Sous-ministre de l'Industrie et du commerce pour le gouvernement du Québec ; (1966-1973) Président directeur-général de la Société générale de financement du Québec ; (1973-1977) Délégué général du Québec en Belgique ; (1977-1979) Délégué général du Québec en France ; (1979-1982) Secrétaire général associé, responsable des Sociétés d'État au Conseil exécutif du gouvernement du Québec. Depuis novembre 1982, il est président et directeur-général de la Régie des installations olympiques.

Activités para-professionnelles: Il a été le fondateur et l'animateur du Centre coopératif d'habitation de Notre-Dame des Champs ainsi que du Centre d'achats de Repentigny Inc. Parallèlement à l'enseignement, il a assumé plusieurs responsabilités à titre d'administrateur ou autre auprès des sociétés et organismes suivants : La Société des Artisans, Les Placements Collectifs Inc., A. Bélanger Détail Ltée, Bonnex Inc., Les Constructions de la Familiale, Commission scolaire de Repentigny les bains, Hôpital Le Gardeur de Repentigny et le Cercle universitaire de Montréal.

Administrateur: En tant que président et directeur-général de la Société générale de financement du Québec, Monsieur Deschamps a été appelé à siéger au Conseil d'administration des entreprises suivantes : Cégelec Industrie Inc., Donohue Ltée, Marine Industrie Ltée, Soma Inc., Le Centre Éducatif et Culturel Inc. ainsi que Sidbec. Présentement, il siège au Conseil d'administration de : La Régie des installations olympiques, Le Trust Général du Canada, Trust Général Inc., Les Produits Forestiers Saucier Ltée et Culinar.

Associations: Membre de La Chambre de Commerce de Montréal ainsi que le Wally Byam Caravan Club International Inc.

Loisirs: Activités de plein air.

État civil: Marié le 16 octobre 1947 à Gisèle Gagnon, fille de Alcide Gagnon (décédé) et Berthe Picard (décédée). Père de trois garçons, Michel, Benoît, André et de cinq filles, Danielle, Marie, Claire, Anne et Élizabeth.

Jean
DESCHAMPS

President and Chief Executive Officer
RÉGIE DES
INSTALLATIONS OLYMPIQUES

President and Chief Executive Officer: RÉGIE DES INSTALLATIONS OLYMPIQUES.

Born in Montreal (Quebec): On August the 22nd 1923, son of Robert Deschamps and of Adrienne Maisonneuve (deceased).

Education: Secondary studies with the Jesuits at St-Ignace and Ste-Marie colleges in Montreal; university studies at the University of Montreal (Bachelor of Arts, 1944); and at the Hautes Études Commerciales of Montreal, Master in Business Administration, 1947.

Career: From 1947 to 1963 Mr. Deschamps was a lecturer, associate professor, then full-professor, director of Business Administration Department, member of the Board of studies and director of Executive Management Program for Business Executives; (1963-1966) deputy minister of Industry and Commerce for the Quebec Government; (1966-1973) president and chief executive officer of the Société Générale de Financement of Quebec; (1973-1977) Quebec's delegate-general in Belgium; (1977-1979) Quebec's delegate-general in France; (1979-1982) associate secretary-general in charge of Crown Corporations to the Executive committee of the Government of Quebec. Since November 1982, he has been president and chief executive officer of the "Régie des installations olympiques".

Para-Professional Activities: He was the founder and organizer of the Cooperative habitation center of Notre-Dame des Champs and of the Repentigny Shopping Center Inc. Parallel of teaching he assumed several responsibilities as director of the following societies and organisms: La Société des Artisans; Les Placements Collectifs Inc., A. Bélanger Détail Ltée.; Bonnex Inc.; Les Constructions de la Familiale; Repentigny les Bains School Board; Repentigny Le Gardeur Hospital and Montreal University Club.

Director: As president and chief executive officer of the Société générale de financement of Quebec, Mr. Deschamps sat at the Board of directors at the following firms: Cégélec Industries Inc.; Donohue Ltée; Marine Industries Ltée; Soma Inc.; Le Centre Éducatif et Culturel Inc. and Sidbec. Presently he sits at the board of directors of: La Régie des installations olympiques; Trust General of Canada; Trust Général Inc.; Les produits Forestiers Saucier Ltée and Culinar.

Associations: Member of the Montreal Board of Trade and of the Wally Byam Caravan Club International Inc.

Leisure activities: Outdoor activities.

Civil Status: Married on October the 16th 1947 to Gisèle Gagnon daughter of Alcide Gagnon (deceased) and of Berthe Picard (deceased). He is the father of three boys: Michel, Benoît, André and of five girls: Danielle, Marie, Claire, Anne and Elizabeth.



Capitaine Yvan DESGAGNÉS

Président Directeur Général
GROUPE DESGAGNÉS INC.

Président Directeur Général: GROUPE DESGAGNÉS INC., transport maritime.

Autres fonctions: Directeur Général et Président, SONAMAR; Président, MURRAY BAY MARINE TERMINAL.

Originaire de cette belle région qu'est Charlevoix, Capitaine Desgagnés est né le 18 octobre 1935 à St-Joseph-de-la-Rive; fils de Berthe Tremblay et de J.A.Z. Desgagnés.

Études: Il fait ses études collégiales au Collège Sacré-Coeur de Victoriaville (1949-1952) et au St-Michael College à Toronto (1953); il est diplômé de l'École de Marine de Québec (1954-1957): Capitaine Marine Marchande du Canada.

Carrière: Précédé d'une tradition familiale de 175 ans, ses ancêtres effectuant un service de transport par eau dès 1810, il commence à naviguer à l'âge de 17 ans (1952) comme cadet d'abord et comme officier, ensuite comme capitaine de 1959 à 1971. En 1970, il achète deux caboteurs et fonde sa propre compagnie. En 1972, concurrentes sur un marché trop restreint, la compagnie familiale et la sienne fusionnent et deviennent le Groupe Desgagnés Inc. Il y est Président Directeur Général depuis ses débuts. En 1973, il achète Tessier Ltée à Baie-Comeau qui ajoute trois activités (débardage, levage et camionnage) contribuant à un bon pourcentage des ventes du Groupe Desgagnés. En 1977, il crée Sonamar qui est considérée comme un aparté dans l'évolution du Groupe.

Association: Fidèle à la vie active de marin, il est membre du Groupe Maritime de Québec; Club de Yacht de Québec; Club de Golf Murray Bay; Grunt Club; St-Mary River Marine Society. Sa passion pour les navires est agrémentée de loisirs tels que le tennis, la pêche et le golf.

État civil: Il est père de deux filles: Christine et Martine, et d'un garçon: Sylvain. Il compte bien sur le dynamisme constant de la compagnie pour donner l'occasion aux jeunes de manifester leurs talents dans le domaine maritime.

Bureau: 250, Grande Allée O., suite 800, Québec (Qc) G1R 2H4. Téléphone: (418) 522-6411.

Captain
Yvan
DESGAGNÉS

President and Chief Executive Officer
GROUPE DESGAGNÉS INC.

President and Chief Executive Officer: GROUPE DESGAGNÉS INC., maritime transportation.

Other Functions: Chief Executive Officer and President of SONAMAR; president of Murray Bay marine Terminal.

Born in St-Joseph-de-la-Rive, Charlevoix, (Quebec): On October the 18th 1935, son of Berthe Tremblay and of J.A.Z. Desgagnés.

Education: He did his classical studies at the collège Sacré-Coeur in Victoriaville and at the St-Michael College in Toronto (1953); holder of a diploma from the École de Marine de Québec (1954-1957): Captain of the Canadian Merchant Navy.

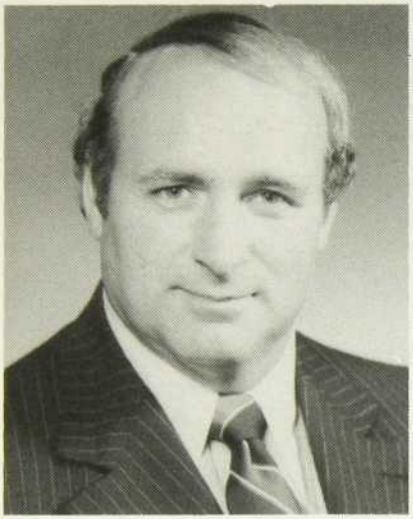
Career: Preceded by an old family tradition of 175 years, his ancesters where offering a sea transportation service as early as 1810. He started sailing at the age of 17, first as a cadet then as an officer to become afterwards, captain from 1959 to 1971. In 1970 he baught two coasters and founded his own company. In 1972, being concurrent on a restricted market, his company and the family company merged and became the Groupe Desgagnés Inc., of which he is President and Chief Executive Officer. In 1975 he baught Tessier Ltée in Baie-Comeau which added three new activities (unloading, lifting and hauling) contributing to a good percentage of sales for the Groupe Desgagnés. In 1977, he created SONAMAR which is considered as being apart in the evolution of the group.

Associations: He is a member of the "Groupe maritime de Québec"; "Club de Yatch de Québec"; Club de Golf Murray Bay; Grunt Club; St Mary Marine Society.

Leisure Activities: Besides sailing, he also likes tennis, fishing and golf.

Civil Status: He is the father of two girls: Christine and Martine and of one boy: Sylvain. He counts on the dynamism of the company to give his children a chance to show their talents in the maritime field.

Office: 250, Grande Allée Ouest, suite 800, Québec (Québec) G1R 2H4. Telephone: (418) 522-6411.



Pierre
DESJARDINS

Président
LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

Président: LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

Vice-Président: Compagnie de brassage Labatt Limitée (Canada)

Président: Grand Prix du Canada Inc.

Né à Montréal, le 28 octobre 1941; fils de Henri Desjardins et Azilda Tremblay

Études: Primaires à Montréal; secondaires au Collège St-Ignace et Collège des Eudistes; bachelier ès arts, Université de Montréal (1962); B.Sc. Business Administration, University of Wyoming (1966)

Carrière: Imperial Tobacco: Vice-président, ventes et administration (1967-1978); La Brasserie Labatt Limitéee: Président 1979-)

Associations: Membre du Club St-Denis; Royal Montréal Golf Club; West Island Tennis Centre; M.A.A.A.; Chambre de commerce du district de Montréal; Fondation du Centre hospitalier Verdun; gouverneur du Conseil du patronat du Québec

État civil: Marié à Monique Desmeules; père de deux enfants: Patrick et Christian

Loisirs: Lecture, squash, ski, golf, pêche

Bureau: 50, rue Labatt, LaSalle (Québec) H8R 3E7

Pierre
DESJARDINS

President
LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

President: LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

Vice-President: Labatt Brewing Company Limited (Canada)

President: Grand Prix of Canada Inc.

Born in Montréal (Québec): October 28, 1941; son of Henri Desjardins and Azilda Tremblay

Education: Primary in Montréal; high school at Collège St-Ignace and Collège des Eudistes; Bachelor of Arts degree, University of Montréal (1962); B.Sc. Business Administration, University of Wyoming (1966)

Career: From 1967 to 1978, Vice-President — Sales and Administration, Imperial Tobacco; President of La Brasserie Labatt Limitée since 1979

Associations: Member of the St-Denis Club; Royal Montréal Golf Club; West Island Tennis Center; M.A.A.A.; Montréal Chamber of Commerce; Verdun Hospital Foundation; Governor — Conseil du Patronat du Québec

Civil Status: Married to Monique Desmeules; father of two children: Patrick and Christian

Leisure Activities: Reading, squash, skiing, golf, fishing

Office: 50, Labatt Street , LaSalle (Québec) H8R 3E7



Pierre
DESROCHES

Vice-Président
RÉSEAU FRANÇAIS DE LA TÉLÉVISION,
SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Vice-Président: RÉSEAU FRANÇAIS DE LA TÉLÉVISION, SOCIÉTÉ RADIO-CANADA.

Né à Montréal (Québec).

Carrière: Originaire de Montréal où il a fait ses études, monsieur Pierre DesRoches est entré à la Société Radio-Canada en 1951 comme régisseur et passait, quelques années plus tard, au poste de réalisateur d'émissions pour enfants. Peu de temps après, il fut nommé superviseur des émissions dramatiques et des séries filmées pour la jeunesse. En 1966, il devenait directeur de l'Exploitation de la télévision, puis directeur adjoint des programmes de la télévision en 1969. L'année suivante, il assumait la direction de la Radio des Services français. En 1971, il quittait Montréal pour Ottawa, au siège social de la Société Radio-Canada, à la direction du Développement. Trois ans plus tard, il devenait vice-président à la Planification pour accéder en août 1975 au poste de vice-président exécutif de la Société, poste qu'il abandonnait le 1er juillet 1982 pour revenir à Montréal et pour assumer le poste de vice-président et directeur général de la Radiodiffusion française. En avril 1983, il est nommé vice-président du réseau français de la télévision.

Bureau: 1400 est, boul. Dorchester, Montréal (Québec) H2L 2M2.

Pierre
DESROCHES

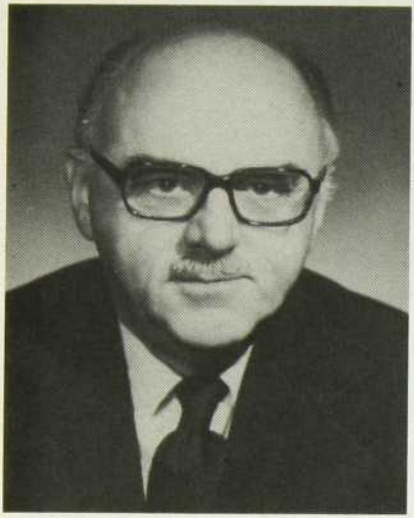
Vice-President
FRENCH TELEVISION NETWORK,
CANADIAN BROADCASTING CORPORATION

Vice-President: FRENCH TELEVISION NETWORK, CANADIAN BROADCASTING CORPORATION.

Born in Montreal (Quebec).

Career: Born in Montreal where he completed his studies, Mr. Pierre DesRoches joined the CBC in 1951 as Floor Manager and proceeded to become a few years later, TV Producer of children broadcasts. Afterwards, he was appointed Supervisor of drama broadcasts and youth series on film. In 1966, Director of television operations and Assistant Director of television programming in 1969. The following year, he became Director of French Radio. In 1971, he left Montreal for Ottawa, Head Office of the CBC as Director of development. Three years later, Mr. DesRoches is Vice-President of Planning and in August 1975, he becomes Executive Vice-President of the CBC, leaving this position on July 1st, 1982 to return to Montreal and assume the title of Vice-President and General Manager of the French Network Broadcasting. In April 1983, he was appointed Vice-President of the French Television Network.

Office: 1400 Dorchester blvd. east, Montreal (Quebec) H2L 2M2.



Son honneur le maire de Montréal Me JEAN DRAPEAU, c.r.

Me Jean Drapeau est né à Montréal, le 18 février 1916, il a fait ses études aux écoles Jean-de-Brébeuf et Le Plateau. En 1937, il obtenait une licence en Science sociales, économiques et politiques de l'Université de Montréal qui, en 1938, lui décernait le titre de bachelier ès Arts.

La même année, Me Drapeau était admis comme étudiant à la Faculté de Droit de l'Université de Montréal. Il devenait bachelier en droit en 1941 et, en janvier 1943, il était inscrit au Barreau de Montréal et admis à la pratique après un stage d'un an. Il était créé Conseil de la Reine en 1961.

Me Drapeau s'est d'abord consacré à la pratique du droit, tout en s'occupant activement de politique. Dès 1942, il était candidat dans le comté Outremont-Saint-Jean, lors d'une élection complémentaire fédérale. En 1944, il briguait les suffrages aux élections provinciales dans Montréal-Jeanne-Mance.

Il s'est toujours distingué comme spécialiste en droit pénal, corporatif et commercial. En 1950, on lui demandait d'agir comme procureur public dans l'enquête judiciaire sur la police.

En 1954, il était élu maire de Montréal pour un premier mandat, à l'âge de 38 ans. De 1957 à 1960, il continua de s'intéresser à la politique municipale et prononça une série de conférences qui eurent une influence décisive sur les événements qui devaient se dérouler sur la scène politique du Québec.

En septembre 1960, Me Drapeau fondait, avec un groupe de Conseillers municipaux, le Parti civique de Montréal. Au mois d'octobre de la même année, il remportait une éclatante victoire à la mairie de Montréal, tout en réussissant à faire élire 45 conseillers de son groupe, sur un total de 66.

En 1962, il remportait de nouveau la victoire avec une majorité sans précédent de 116 000 voix. En même temps, il faisait élire 41 conseillers de son parti sur un total de 45, le nombre de sièges au Conseil ayant été réduit par la refonte de la Carte électorale. En 1966, Me Drapeau était réélu, gagnant 95 % des suffrages; tandis qu'au Conseil municipal, son parti obtenait 45 sièges sur 48.

Le 25 octobre 1970, Me Drapeau était élu maire de Montréal pour la cinquième fois, obtenant 341 342 votes sur un total de 371 690. Le Parti Civique remportait, pour sa part, la totalité des 52 sièges du Conseil.

Le 10 novembre 1974, il était réélu pour un sixième mandat et le 12 novembre 1978 pour un septième mandat, son parti remportant 52 sièges sur 54.

On doit une large mesure à Me Drapeau la construction de la Place des Arts et du Métro, ainsi que la tenue de l'Exposition universelle de 1967, des jeux Olympiques d'été de 1976 et l'ouverture en 1980, des premières Floralies internationales en Amérique du Nord.

Me Drapeau a reçu des doctorats honorifiques de l'Université de Moncton, de l'Université de Montréal, de l'Université McGill, de Sir George Williams, de l'Université Laval et de l'Institut Boswell, affilié à l'Université Loyola de la Nouvelle-Orléans.

Jean DRAPEAU

Mayor of Montreal

Jean Drapeau was born in Montréal February 18, 1916. As a child, he attended Jean-de-Brébeuf primary school in Rosemont, then du Plateau secondary school.

The Université de Montréal awarded him diplomas in the fields of social, economic and political science in 1937, the degrees of bachelor of arts in 1938 and of bachelor of law in 1941.

Joining the Bar of Montréal in January, 1943, he was admitted to practice after articling, then compulsory, with a law firm. He was named Queen's Counsel in 1961.

Initially, Mr. Drapeau concentrated on his practice but he also took an active interest in politics. As early as 1942, he was a candidate in the riding of Outremont-Saint-Jean in a federal by-election. In 1944, he sought election in Montréal-Jeanne-Mance in the Québec provincial election.

He specialized in the field of penal, corporate and commercial law and, in 1950, a group of citizens asked him to serve as public attorney at the vice probe.

In 1954, aged 38, he was elected Mayor of Montréal for the first time. He pursued his interest in municipal politics from 1957 to 1960 and gave a series of addresses which significantly influenced events which were to unfold on the Québec political scene.

In September, 1960, with a group of city councillors, Mr. Drapeau founded the Civic Party of Montréal. He won a resounding victory at the polls the next month. He himself was reelected mayor and 45 of his candidates for council were elected out of 66.

In 1962, he won a new victory with an unprecedented 87.8 per cent of the vote. Simultaneously, 41 candidates of his party out of a possible 45 were elected. (The number of seats in Council had been reduced by a revision of the electoral map.).

In 1966, Mr. Drapeau was reelected with 95 per cent of the vote and his party won 45 of the 48 seats on Council. (The annexation of two suburban communities had added three seats to Council).

On October 25, 1970, Mr. Drapeau was elected Mayor of Montréal for a fifth time with 91.8 per cent of the popular vote. The Civic Party, for its part, swept all 52 seats of Council. (The annexation of a suburb has added four seats).

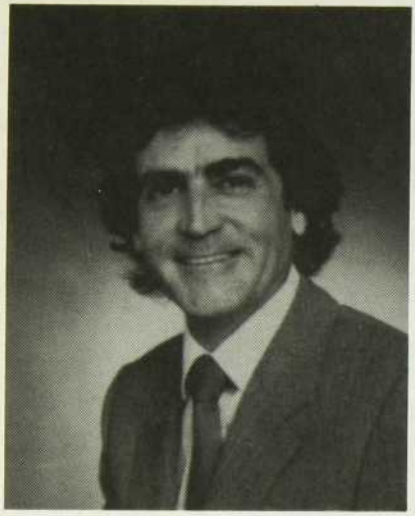
He won a sixth term November 10, 1974, and a seventh November 12, 1978. In the latter election, his party carried 52 of the 54 seats.

In 1982, Mr. Drapeau was re-elected Mayor of Montréal for an eighth consecutive term of office, the seventh as the leader of the Civic Party of Montréal he founded in 1960.

Mr. Drapeau played a major role in the realization of Place des Arts and of the Métro, in the obtaining and organization of the 1967 Universal Exhibition and the 1976 Summer Olympic Games, as well as in the presentation in 1980 of the first Floralies internationales in North America.

Mr. Drapeau holds honorary doctorates from the University of Bathurst, New Brunswick (1956), the Université de Montréal (1964), McGill University (1965), Sir George Williams (now Concordia) in 1967, Université Laval (1967) and the Boswell Institute, affiliated with Loyola University, New Orleans (1966).

In 1965, the ministers of Commerce and Industry of the ten Canadian provinces awarded him a trophy as the Canadian who had made the greatest contribution to industrial development. He also holds the Gold Medal (1967) of the Royal Architectural Institute of Canada. He is an honorary member of the Ordre des ingénieurs du Québec, the American Bar Association and of many other national and international associations and societies.



André DUPONT

Président
CRÉATIONS 2000 INC.

Président: CRÉATIONS 2000 INC., compagnie de conception, fabrication d'accessoires d'automobile.

Né à La Tuque (Qc): le 12 mai 1936, fils de Rhéa St-Martin et Aldori Dupont.

Études: Université Laval à Québec, Baccalauréat en Sciences Appliquées Génie Électrique (1959); Maîtrise en Sciences Appliquées (1965); Université Mc Gill, crédits Administration (1968).

Carrière: M. Dupont débute sa longue carrière comme Ingénieur en exploitation pour Hydro-Québec à Charlesbourg (Qc) de 1959 à 1965; toujours pour Hydro-Québec mais cette fois-ci à Montréal, il est Ingénieur aux essais et protection de 1965 à 1967. De 1967 à 1970, il fait avec le Dr. L. Boulet la planification à l'Institut de Recherche de l'Hydro-Québec (IREQ) à Montréal; à l'IREQ de Varennes, il s'occupe de l'établissement des caractéristiques du laboratoire à Grande Puissance de 1970 à 1972; de 1972 à 1975, il y est Directeur en Recherche et Développement, également responsable pour des travaux de consultation à l'étranger (Espagne/Brésil/Indes); l'étape qui clôture sa carrière à l'IREQ lui vaut un poste de Directeur Grande Puissance, Recherche et Essais à Varennes de 1975 à 1976. De 1977 à 1978, il est Directeur commercial chez Cegelec Industrie Inc. à Laprairie. En 1978, il fonde André Dupont et Ass. Inc. où il est Directeur général jusqu'en 1980. En 1979, il fonde Créations 2000 Inc. où il est actuellement Président. Et finalement en juillet 1981, il fonde Dupont, Bouchard et Ass. Inc. où il occupe la fonction de Président.

Fonctions para-professionnelles: Il est l'Homme du mois en mars 1983, Nomination de la Ligue Électrique de la Province de Québec. En 1984, il conduit son entreprise au «Mercuriades Marketing» ainsi qu'au «Mercure Produit du Québec», avec le tapis «Sauve Pantalon» dont il a eu l'idée.

Il est membre de l'ITEEE (Institut of Electrical and Electronic Engineers) dont il est Président de Conférence en 1978; Club Électricité de Montréal, également Président de 1979 à 1980; A.C.E.; C.E.I. dont il est Président Canadien de 1973 à 1980.

Il ajoute à son actif un grand nombre de publications et de conférences, entre autres la Conférence internationale des grands réseaux électriques à haute tension, Paris, Session 1966.

État civil: Marié, trois enfants; deux filles: Hélène et Francine, et un garçon: André-Artémio.

Bureau: 180 de Normandie, Boucherville (Qc) J4B 5S7. Tél.: 655-8751.

André
DUPONT

President
CRÉATIONS 2000 INC.

President: CRÉATIONS 2000 INC., creative concepts company, automobile accessories manufacturing.

Born in La Tuque (Quebec): On May the 12th 1936, son of Rhéa St-Martin and of Aldori Dupont.

Education: Université Laval à Québec: Bachelor of Applied Sciences, Electrical Engineering (1959); Master's of Applied Sciences (1965); McGill University: credits in Administration (1968).

Career: Mr. Dupont started his career as an operation engineer for Hydro-Quebec in Charlesbourg, Quebec, from 1959 to 1965; from 1965 to 1967, testing and protection engineer for Hydro-Quebec in Montreal. From 1967 to 1970 he worked with Dr. Lionel Boulet on the planning of the Hydro-Quebec Research Institute in Montreal; from 1970 to 1972 at IREQ, Varennes, he was in charge of establishing the characteristics for the High Power laboratory; from 1972 to 1975 he was research and development director, also in charge of consultation dealing with foreign work (Spain, Brazil, the Indies); from 1975 to 1976 he was the high Power, Research and Testing Director for IREQ, Varennes. From 1977 to 1978 he was the commercial director for Cegelec Industries Inc. in Laprairie. In 1978 he founded André Dupont et Ass. Inc. where he was Managing Director until 1980. In 1978 he founded Créations 2000 Inc. of which he is President. Finally, in July 1981, he founded Dupont, Bouchard et Ass. Inc. where he held the function of President.

Para-Professional Functions: Man of the month of March in 1983, nominated by the Ligue Électrique de la Province de Québec. In 1984 he lead his company to the "Mercuriades Marketing" and to the "Mercure Produit du Québec" with the car mat "Pants Saver", one of his inventions.

He is member of the Institute of Electrical and Electronic Engineers of which he was conference President in 1978; Club Électricité de Montréal, President from 1979 to 1980; A.C.E.; C.E.I. of which he was the Canadian President from 1973 to 1980.

Furthermore, he wrote several publications and conferences, amongst others the "Conférence internationale des grands réseaux électriques à haute tension", Paris, session 1966.

Civil Status: Married and father of three children: Hélène, Francine and André-Artémio.

Office: 180, de Normandie, Boucherville (Quebec) J4B 5S7. Telephone: 655-8751.



Charles DUTOIT

Charles Dutoit, directeur artistique de l'Orchestre symphonique de Montréal, est né à Lausanne le 7 octobre 1936. Il étudie d'abord le violon, l'alto, le piano et la percussion au Conservatoire de Genève où il remporte en 1956 un premier prix de direction d'orchestre. À la même époque, il est altiste dans l'Orchestre de chambre de Lausanne qui effectue des tournées en Europe et en Amérique du Sud.

En 1963, il fait ses débuts comme chef d'orchestre avec l'Orchestre symphonique de Berne qui le réinvite l'année suivante pour diriger le **Sacre du printemps** de Stravinsky. À la suite de cette exécution, Herbert von Karajan, alors à Zurich, invite le jeune chef au Festival de Vienne pour diriger **Le Tricorne** de Manuel de Falla, dont Balanchine signe la chorégraphie et Picasso les décors. Alors qu'il est encore dans la vingtaine, il est nommé directeur artistique de l'orchestre de la radio de Zurich et de l'Orchestre symphonique de Berne. Son succès lui assure une réputation de plus en plus grande à l'étranger. Il est bientôt nommé directeur artistique de l'Orchestre national du Mexique et de celui de Göteberg en Suède.

Au cours de ses nombreux engagements à travers le monde à la tête des plus grands orchestres, Charles Dutoit vient à Montréal en février 1977 et son succès est immédiat. En septembre de la même année, il devient directeur de l'Orchestre symphonique de Montréal. Sous sa direction, l'OSM est devenu un ensemble dynamique qui joue un rôle de premier plan dans la vie culturelle de la métropole canadienne. Son contrat avec l'OSM a été prolongé jusqu'en 1988.

La renommée de Charles Dutoit ne cesse de croître. Outre les nombreux concerts qu'il dirige à Montréal durant la saison d'hiver et la saison d'été, il monte régulièrement au pupitre des plus célèbres formations comme les orchestres philharmoniques de Berlin et d'Israël, l'Orchestre de Paris et celui de la Bayerischer Rundfunk de Munich. À Londres, on le voit régulièrement à la tête de l'Orchestre Philharmonia, le Royal Philharmonic et le London Philharmonic. Aux États-Unis, il dirige tous les grands orchestres, à savoir ceux de Boston, Cleveland, Philadelphie, New York, Chicago, Pittsburgh et Cincinnati. Il est premier chef invité du Minnesota Orchestra. Après avoir terminé la saison d'été à Montréal avec l'OSM, et avant de monter au pupitre du Concertgebouw, Charles Dutoit était invité cette année à diriger à Philadelphie, Cleveland et Tanglewood.

La discographie de Charles Dutoit est des plus imposantes et son nom, à la tête de divers orchestres, figure sur étiquette Decca/London, Deutsche Grammophon, RCA, Philips et Erato. Ses disques ont remporté plusieurs prix tels le Grand Prix du Disque de l'Académie du disque français, l'Edison Award d'Amsterdam, le Prix de l'Union de la presse musicale belge, le Primo della Critica Discografia Italiana et le High Fidelity Critics' Award. En 1980, Dutoit et l'OSM signaient un contrat exclusif avec Decca/London. À la fin de 1984, treize microsillons enregistrés par procédé numérique seront disponibles sur les marchés européen et nord-américain. Le premier, consacré au ballet complet **Daphnis et Chloé** avec les choeurs de l'OSM, ouvrait brillamment une intégrale de la musique d'orchestre de Ravel. Ce disque a valu à l'OSM une reconnaissance internationale comme l'attestent des recensions fort élogieuses dans la presse phonographique ainsi que des distinctions prestigieuses comme le Grand Prix du Disque de l'Académie Charles-Cros, le 15e Prix du Disque de Montreux, le Grand Prix du disque de France et le Prix Juno pour le meilleur enregistrement classique au Canada.

Tout récemment, l'Académie du Disque français décernait pour la même année, fait sans précédent, trois Grands Prix du Disque à un même chef d'orchestre, Charles Dutoit : le Prix Georges-Auric pour **Le Tricorne** de Manuel de Falla; le Prix de la Musique symphonique française pour la **Symphonie no 3 «Orgue»** de Saint-Saëns; et le Prix du Concerto français pour les deux **Concertos pour piano** de Ravel avec le pianiste Pascal Rogé. En 1983, l'OSM obtenait un Disque d'Or pour son enregistrement du **Bolèro** de Ravel. En juin 1984, l'OSM prenait encore l'affiche en remportant le renommé High Fidelity International Record Critics' Award pour son important enregistrement du **Tricorne** de Falla.

Charles Dutoit a mené l'OSM en Europe du 26 mars au 15 avril dernier, lors d'une tournée qui a vu l'orchestre donner 15 concerts dans les villes de Berne, Genève, Lausanne, Zurich, Munich, Berlin, Francfort, Hambourg, Bonn, Paris, Stuttgart, Mannheim, Bâle et Londres. Les louanges faites à Dutoit et à l'orchestre en Europe ont atteint des sommets inégalés. Jacques Lonchampt du journal **Le Monde**, titre «Bien sous tous rapports» et ajoute : «L'Orchestre de Montréal est un ensemble de haute qualité, très équilibré dans tous les pupitres, d'une discipline impressionnante, qui peut rivaliser avec la plupart des orchestres internationaux. Et Charles Dutoit, chef très spectaculaire, élégant et efficace, à la direction précise et au dynamisme intense, n'a pas volé les acclamations du public parisien.»

Car Charles Dutoit, bien sûr, demeure la clef de voûte de l'ensemble et son enthousiasme se communique comme par magie à ses musiciens.

La 50e saison de l'OSM s'est clôturée par l'exécution de la magnifique **Symphonie des Mille** de Mahler, au Forum de Montréal, le 30 mai dernier, et pour la saison 1984-85, Charles Dutoit prévoit des engagements aux États-Unis où il dirigera notamment les orchestres de Minnesota, Philadelphie, Cleveland, Boston, New York et San Francisco, ainsi que différents orchestres européens.

Charles DUTOIT

Charles Dutoit, music Director of l'Orchestre symphonique de Montréal, was born in Lausanne on October 7, 1936. He first studied violin, viola, piano and percussion at the conservatory in his native city. He then enrolled at the Geneva Conservatory where he won First Prize in orchestral conducting in 1958. During this period he was a violist in the Lausanne Chamber Orchestra, which toured Europe and South America.

In 1963 he made his debut as a conductor with the Berne Symphony Orchestra, which invited him back the following year to conduct **Le Sacre du Printemps** by Stravinsky. As a result of this performance, Herbert von Karajan, who was in Zürich at the time, invited the young conductor to the Vienna Festival to lead the **Three-Cornered Hat** by Manuel de Falla, choreographed by Balanchine and with sets designed by Picasso. While still in his twenties, Dutoit was named music director of the Zürich Radio Orchestra and the Berne Symphony Orchestra. A short time later he was named music director of the Mexican National Orchestra and the Göteborg Symphony in Sweden.

In the course of his numerous engagements throughout the world at the head of the greatest orchestras, Charles Dutoit came to Montréal in February, 1977. Here too he enjoyed immediate success. In September of the same year he became music director of l'Orchestre symphonique de Montréal. Under his leadership the orchestra became a dynamic ensemble which plays an essential role in the cultural life of the city.

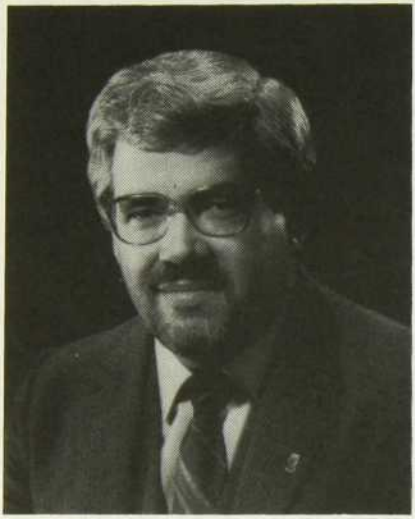
Charles Dutoit's reputation continues to grow. In addition to numerous concerts that the conducts in Montréal during the winter and summer seasons, he makes regular appearances on the podiums of the Berlin Philharmonic, the Israel Philharmonic, l'Orchestre de Paris, and the Bavarian Broadcasting Orchestra in Munich. In London he is seen regularly with the Philharmonia, the Royal Philharmonic, and the London Philharmonic. In the United States, he conducts the leading orchestras, including those of Boston, Cleveland, Philadelphia, New York, Chicago, Pittsburgh and Cincinnati. In addition he is Principal Guest Conductor of the Minnesota Orchestra.

Charles Dutoit's discography is no less impressive than his name. As conductor of a wide range of orchestras, his work is found on the Decca/London, Deutsche Grammophon, RCA, Philips, and Erato labels. His discs have won several prizes, such as the Grand Prix du Disque de l'Académie du disque français, the Edison Award of Amsterdam, the Prix de l'Union de la Presse musicale belge the Primo della Critica Discografia Italiana, and the High Fidelity Critics Award. In 1980 Dutoit and the OSM signed an exclusive contract with Decca/London. By the end of 1983, twelve digital recordings were available on the European and American markets. The first, containing the complete ballet **Daphnis et Chloé**, marked a brilliant beginning to the recording of all Ravel's orchestral music. This record brought international recognition to the OSM, as can be seen in the highly laudatory reviews in record journals, as well as in prestigious awards like the Grand Prix du Disque de l'Académie Charles-Cros, the Fifteenth Montreux Record Award, the Grand Prix du disque de France, and the Canadian Juno Award for the best classical recording in Canada. Recently, the prestigious Académie du Disque français awarded Dutoit and the OSM three Grands Prix du Disque for three different recordings : the Prix Georges-Auric for de Falla's **Three Cornered Hat**; the Prix de la Musique symphonique française for the Saint-Saëns **Symphony No. 3**; and the Prix du Concerto français for the two Ravel **Piano Concertos** featuring Pascal Rogé.

Charles Dutoit led the OSM on a European tour from March 26 through April 15, visiting the cities of Geneva, Bern, Lausanne, Zurich, Munich, Berlin, Frankfurt, Hamburg, Bonn, Paris, Stuttgart, Mannheim, Basel and London. Rave reviews followed the Orchestra throughout the tour, as evidenced by this excerpt from **The Guardian** (London) : "As the one who first dubbed this band 'the finest French orchestra in the world today', I was more than usually concerned to light on any inconsistency. No need to worry. On the showing of this single London appearance, the culmination of the most gruelling of European tours, I feel like upping the estimate and proclaiming them not just the finest French orchestra of all time but the most beautiful orchestra from North America." - Edward Greenfield.

The OSM's 50th anniversary season came to an end under the baton of Charles Dutoit, with the presentation of Mahler's magnificent **Symphony of a Thousand**, last May 30th, at the Montréal Forum.

F



Jacques
FINET

Maire
VILLE DE LONGUEUIL

Maire: VILLE DE LONGUEUIL, fondée en 1657. Corporation municipale.

Autres fonctions: Commissaire de la Commission de transport de la rive-sud; Membre du Conseil d'administration de l'Union des municipalités.

Né à Lévis (Québec): Le 21 octobre 1936, fils de Gaston Finet et de Médora Gagné.

Études: Université Laval (Québec) de 1958 à 1962. Études primaires et secondaires à Lévis (Québec).

Diplôme: (r.i.a.) Société des comptables en administration industrielle du Québec.

Carrière: Monsieur Finet a occupé divers postes pour Hydro-Québec à Québec et Montréal depuis 1955. Chef de service tarification de 1967 à 1982. Chef de service planification commerciale en 1982.

Service public: Élu conseiller municipal le 12 novembre 1978 au district no 10 de Longueuil. Chef du Parti municipal de Longueuil depuis mai 1981. Élu maire de Longueuil le 7 novembre 1982.

Membre: Société des comptables en administration industrielle du Québec (r.i.a.); Membre de la Chambre de Commerce de la Rive-Sud.

Loisirs: Golf, badminton, voile, ski de randonnée.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Lorraine Leclerc, fille de Armand Leclerc et de Germaine Roberge, le 20 octobre 1962. Ils ont deux enfants: Jean-Pierre et Marie-Hélène.

Résidence: 1006 rue Dupas, Longueuil (Québec).

Bureau: 300 St-Charles ouest, Longueuil, (Québec).

Jacques
FINET

Mayor
LONGUEUIL CITY

Mayor: LONGUEUIL CITY, founded in 1657. Municipal Corporation.

Other Functions: Commissioner of the Council Commission of the South-Shore Transport; Member: Administration Council of the Union of Municipalities.

Born in Lévis (Quebec): October 21st, 1937, son of Gaston Finet and Medora Gagné.

Studies: Laval University (Quebec) from 1958 to 1962. Primary and Secondary studies in Lévis (Quebec).

Diploma: (r.i.a.) Society of Accountants in Industrial Administration of Quebec.

Career: Mr. Finet held different positions for Hydro-Quebec in Quebec and Montreal since 1955. Tarification Service Chief from 1967 to 1982. Commercial Planification Service Chief in 1982.

Public Service: Elected Municipal Councillor, November 12, 1978 at the No. 10 District of Longueuil. Municipal Party Chief of Longueuil since May 1981. Elected Mayor of Longueuil November 7, 1982.

Member: Society of Accountants in Industrial Administration of Quebec (r.i.a.); Chamber of Commerce of the South Shore.

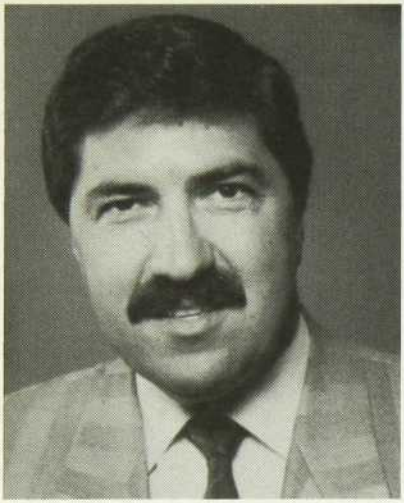
Leisures: Golf, badminton, sailing, and cross-country skiing.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Lorraine Leclerc, daughter of Armand Leclerc and of Germaine Roberge, October 20, 1962. They have two children: Jean-Pierre and Marie-Hélène.

Residence: 1006 Dupas St., Longueuil (Quebec).

Office: 300 St. Charles West, Longueuil (Quebec) J4K 4Y7. Telephone: 651-4100.



André FORCIER

Directeur général
AGRINOVE, COOPÉRATIVE
AGRO-ALIMENTAIRE

Né le 22 juillet 1942 à Montréal, il entreprend dès 1956 des études à l'École d'Arts et Métiers de Joliette, où il obtient un diplôme en ajustage, et poursuit des études à l'Institut de Technologie de St-Hyacinthe.

De 1961 à 1966, il occupe diverses fonctions à la Coopérative Agricole de Granby (usine de Joliette). Il devient président du syndicat des employés de cette coopérative en 1963. Dès 1966, il devient gérant de la coopérative de St-Ambroise, une entreprise ayant 45 employés et un chiffre d'affaires de 2 000 000$. Depuis 1968, il occupe la fonction de Directeur général d'Agrinove, une entreprise qui compte près de 400 employés et dont le chiffre d'affaires s'élève à 172 000 000$.

Activités: M. Forcier a participé à diverses missions agro-alimentaires. Il s'est joint entre autres à celle de 1979 en France, à celle de 1980 en Afrique et celle de 1983 au Japon.

Autres fonctions: Depuis 1972, il est président de Translait Inc., depuis 1976 il est membre et administrateur du Comité exécutif du Conseil National de l'Industrie Laitière du Canada (Ottawa); depuis 1984, il est membre du Conseil d'administration de la Fondation du Théâtre du Trident et depuis 1985, il est administrateur du Centre Québécois de Valorisation de la Biomasse et administrateur au Conseil d'administration de la Société de Coopération pour le Développement International (SOCODEVI).

Il a été de 1979-1981, président du Comité des loisirs de St-Henri; de 1979-1982, président de Fromagerie Belle Rivière Inc.; de 1973-1975, administrateur de la Caisse d'Entraide Économique de Bellechasse; de 1978 à 1981, administrateur à la Société Inter-Port; 1980-1982, administrateur de SODEQ Beauce-Appalaches; de 1980-1984, administrateur de Laiterie Laval Ltée et de 1978-1981, échevin et pro-maire à la Municipalité de St-Henri de Lévis.

Citoyenneté: Canadienne.

Bureau: 180, boul. Bégin, C.P. 4600, Sainte-Claire, Cté Bellechasse (Québec) G0R 2V0. Téléphone: (418) 883-3301.

André
FORCIER

Chief Executive Officer
AGRINOVE, COOPÉRATIVE
AGRO-ALIMENTAIRE

Born in Montreal (Quebec): On July the 22nd 1942.

Education: In 1956 he began studying at the "École d'Arts et Métiers de Joliette" where he obtained a diploma and continued his studies at the St-Hyacinthe Institute of Technology.

Career: From 1961 to 1966 he held various functions at the Granby agricultural cooperative (Joliette factory). In 1963 he became President of the employees union. In 1966 he became Manager of the St-Ambroise cooperative, a firm with 45 employees and a turnover of 2 000 000$. Since 1968 he holds the function of Chief Executive Officer of Agrinove, a firm with almost 400 employees and a turnover of 172 000 000$.

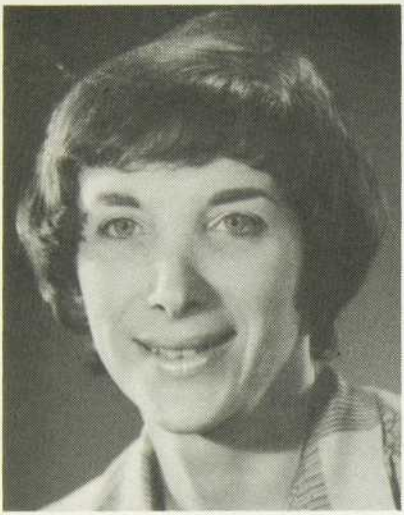
Other activities: Mr. Forcier participated in various agro-food missions: France in 1979, Africa in 1980 and Japan in 1983.

Other Functions: Since 1972, he is President of Translait Inc.; since 1976 he is member and Administrator of the executive committee of the National Dairy Council (Ottawa); since 1984 he is member of the Board of the "Fondation du Théâtre du Trident". Since 1985, he is member of the Board of the "Centre québécois de valorisation de la biomasse" and member of the Board of the "Société de coopération pour le développement international (SOCODEVI)".

From 1979 to 1981 he has been president of the "Comité des loisirs de St-Henri"; 1979-1982: President of Fromagerie Belle-Rivière Inc.; 1973-1975: Administrator of the "Caisse d'Entraide Économique de Bellechasse"; 1978-1981: Administrator for "Société Inter-Port"; 1980-1982: Administrator of SODEQ Beauce-Appalaches; 1980-1984: Administrator of "Laiterie Laval Ltée"; and from 1978 to 1981: municipal councillor and pro-mayor of St-Henri de Lévis.

Citizenship: Canadian.

Office: 180 boul. Bégin, C.P. 4600, Ste-Claire, Cté Bellechasse (Quebec) G0R 2V0. Telephone: (418) 883-3301.



Andrée FORGET

Professeur titulaire et directrice
ÉCOLE DE RÉADAPTATION,
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Professeur titulaire et directrice: École de réadaptation, Université de Montréal.

Autres fonctions: Elle est présidente de la Fédération mondiale des ergothérapeutes et de l'Association canadienne des écoles universitaires de réadaptation.

Née à Québec (Québec): Le 22 février 1938, fille de Rolland Forget et de Rita Rolland.

Études: Elle possède un diplôme d'ergothérapie et de physiothérapie décerné par l'Université de Montréal en 1958; un baccalauréat ès arts décerné en 1971; une maîtrise ès sciences (Kinésiologie) à Simon Fraser University en 1975; une immatriculation Senior au Collège Marguerite-Bourgeois; un diplôme de Lettres-sciences à l'Académie Saint-Urbain.

Carrière: De 1958 à 1960, elle est ergothérapeute à l'hôpital Reine-Marie des anciens combattants à Montréal; de 1960 à 1962, physiothérapeute à l'hôpital Notre-Dame à Montréal; de 1967 à 1970, consultante et chargée de cours à l'École de réadaptation de l'Université Laval à Québec; depuis 1962, professeur à l'école de réadaptation de l'Université de Montréal à Montréal. Madame Forget a aussi remporté le Prix Muriel Driver de l'Association canadienne des ergothérapeutes en 1983 et la Médaille de la Reine décernée par le Gouverneur général à l'occasion du 25e anniversaire de l'accession au trône en 1977.

Fonctions para-professionnelles: De janvier à juillet 1960, elle est membre d'une équipe de réadaptation sous l'égide de la Croix-Rouge internationale, au Maroc; en février et mars 1975, consultante pour le développement d'une école d'ergothérapie à Saïgon, au Viet-Nam, sous l'égide de l'Agence de coopération et de développement international (ACDI); en août 1979, membre d'une équipe chargée d'évaluer la possibilité d'aider le développement de la réadaptation des blessés de guerre du Liban, mission subventionnée par le Rotary International et l'Union libanaise culturelle mondiale.

Publications: Mme Forget a publié quelques articles se rapportant à la réadaptation des personnes handicapées et est l'auteur de plusieurs communications faites dans des congrès ou colloques.

Associations: Corporation professionnelle des ergothérapeutes du Québec; Association canadienne des ergothérapeutes; Fédération mondiale des ergothérapeutes; Association canadienne des écoles universitaires de réadaptation; Association des professeurs d'ergothérapie des universités canadiennes.

Loisirs: Lecture, voyages et bridge.

Bureau: 2375, Côte Sainte-Catherine, Montréal (Québec), H3T 1A8. Tél.: (514) 343-6417.

Andrée FORGET

Professor and Director of
ÉCOLE DE RÉADAPTATION,
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Professor and Director: École de réadaptation, Université de Montréal.

Other Functions: She is President of the World Federation of Occupational Therapists and the Canadian Association of University Schools of Rehabilitation.

Born in Quebec (Quebec): On February the 22nd 1938, daughter of Rolland Forget and of Rita Rolland.

Education: Holder of an occupational therapy and physiotherapy Diploma from the Université de Montréal in 1958; Bachelor of Arts awarded in 1971; Master of Science (Kinesiology) from Simon Fraser University in 1975; Senior matriculation from the Collège Marguerite Bourgeois; Diploma of Arts and Sciences from the Académie St-Urbain.

Career: From 1958 to 1960 she is an occupational therapist at the Queen Mary Veterans' Hospital in Montreal; from 1960 to 1962 physiotherapist at the Notre-Dame Hospital in Montreal; from 1967 to 1970 consultant and part-time lecturer at the rehabilitation school of the Université Laval in Québec; since 1962 professor at the rehabilitation school of the Université de Montréal in Montreal. In 1983, Mrs. Forget was also awarded the Muriel Driver Prize from the Canadian Association of Occupational Therapists the Queen's Silver Jubilee Medal awarded by the Governor General in 1977.

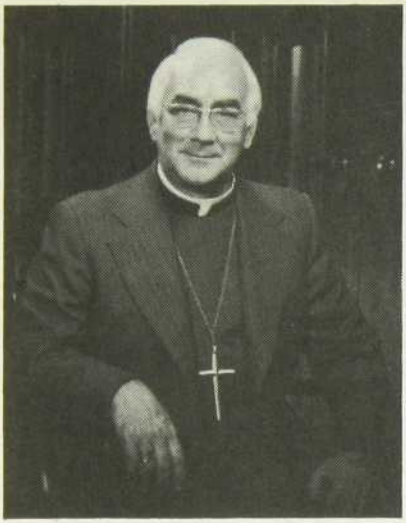
Para-professional functions: From January to July 1960 she was a member of a rehabilitation team sponsored by the International Red Cross in Morocco; in February and March 1975, consultant for the development of an occupational therapy school in Saigon, Viet-Nâm, sponsored by Canadian International Development Agency (CIDA); in August 1979, she was member of a team in charge of evaluating the possibility to help the development and rehabilitation of Lebanese war victims, a mission subventionned by Rotary International and the World Cultural Lebanese Union.

Publications: Mrs. Forget published some articles on the rehabilitation of handicapped persons and is the author of several communications given in congresses and in symposiums.

Associations: Professional Corporation of Occupational Therapists of Quebec; Canadian Association of Occupational Therapists; World Federation of Occupational Therapists; Canadian Association of University Schools of Rehabilitation; Association of Canadian University Teachers in Occupational Therapy.

Leisure Activities: Reading, travelling and bridge.

Office: 2375 Côte Ste-Catherine, Montreal (Quebec) H3T 1A8. Telephone: (514) 343-6417.



Monseigneur Jean-Marie FORTIER

Né le 1er juillet 1920 du mariage de Joseph Fortier et d'Alberta Jobin à la paroisse St-Jean-Baptiste, Québec. Ordonné prêtre à Québec le 16 juin 1944. Il fut professeur d'histoire ecclésiastique et conseiller spirituel au Grand Séminaire de Québec. En 1952 il fut nommé vice-postulateur de la cause de béatification de Monseigneur de Laval. Sacré évêque à la Pocatière, le 23 janvier 1961. Nommé évêque de Gaspé, le 17 février 1965 et archevêque de Sherbrooke le 19 mai 1968. Il fut membre de la Commission pontificale sur les moyens de communications sociales de 1970 à 1975. Président de la Conférence des Évêques catholiques du Canada de 1973 à 1975.

Actuellement Monseigneur Jean-Marie Fortier est: Grand Chancelier de l'Université de Sherbrooke. Membre de la Sacréée Congrégation pour les Sacrements et le Culte divin. Consulteur des Congrès eucharistiques internationaux. Membre de la Commission épiscopale canadienne de liturgie au sein de l'Assemblée des Évêques du Québec. Membre de l'Ordre des Chevaliers du Saint-Sépulcre. Vice-président de l'Assemblée des Évêques du Québec.

Archbishop Jean-Marie FORTIER

Born in Quebec City on July 1, 1920, to a family of six children. Ordained to the priesthood in Quebec on June 16, 1944 by His Emminence Cardinal J.-M.-R. Villeneuve. Consacrated Bishop of Ste-Anne-de-la-Pocatière on January 23, 1961 by His Excellency Sebastiano Baggi. Apostolic Delegate to Canada. Became Bishop of Gaspé on February 17, 1965. Became Archbishop of Sherbrooke on April 28, 1968. Elected Vice-President of The Canadian Catholic Conference (CCC) in Edmonton, Alberta on September 22, 1971. Elected president of the CCC on October 22, 1973 with a two-year mandate.

Archbishop Fortier studied in Quebec at the College St-François d'Assise and at the Pensionnat St-Louis-de-Gonzague; he attended the Petit Séminaire de Québec for this secondary formation, and went on the Grand Séminaire de Québec for his theological education. In 1945 he obtained his licenciate in theology from Laval University. Archbishop Fortier studied in Europe from 1946 to 1950. Between 1946-1948, he studied History at the Université de Louvain; in 1950 he received a licenciate in Church History from the Gregorian University. On returning to Canada, he taught Church History at the Grand Séminaire de Québec for 10 years until his election as Auxiliary Bishop of Ste-Anne-de-la-Pocatière.



Orlando B. FUNARO

Administrateur et Président
ABM CANADA LTÉE

Administrateur et Président: ABM CANADA LTÉE, fondée en 1980.

Autres fonctions: Président - Les Placements Funaro Ltée; Président - Cie d'Entretien d'Édifices Arcade Ltée; Président Corporation Damarc Ltée (Nouvelle-Écosse); Président - Les Céramiques Arcade Ltée (St-Jérôme); Président - Systèmes Sécuritaires ABM Canada Ltée.

Né à Montréal (Québec): Le 5 octobre 1942, fils de Louis et de Marguerite Di Fruscia.

Études: Collège Loyola.

Carrière: Il débuta sa carrière avec la Compagnie A.D.T. Security System; pendant dix ans, il gravit des échelons considérables avec cette compagnie. Il devient par la suite Directeur Général pour le Groupe Sécurité, poste qu'il occupera pendant 4 ans avant de fonder en 1970 la Cie d'Entretien d'Édifices Arcade.

Associations: Association des Hommes d'Affaires Professionnels Canadiens Italiens, Association des Hommes d'Affaires de St-Léonard; Club de Golf La Vallée du Richelieu; Building Owners & Managers Association, Building Service Contractors Association International.

Loisirs: Golf.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Lucie Nocera, fille d'Antoine et de Joséphine, le 29 juillet 1967. Père de deux filles, Deana et Lydia.

Bureau: 6020 est, rue Jean Talon, suite 460, Montréal, Québec. Tél.: 254-7526.

Orlando B. FUNARO

Director and President
ABM CANADA LTD.

Director and President: ABM CANADA LTD., founded in 1980.

Other Functions: President of Funaro Holdings Co. Ltd.; President of Arcade Building Maintenance Company Ltd.; President of the Damarc Corporation Ltd. (Nova Scotia); President of Arcade Ceramics Ltd. (St-Jérôme); President of AMB Security Systems Canada Ltd.

Born in Montreal (Quebec): on October the 5th 1942, son of Louis and of Marguerite Di Fruscia.

Education: Loyola College.

Career: He started his career working for A.D.T. Security Systems; during his ten years stay he climbed considerably within this company. Afterwards he became an Executive Director for the Groupe Sécurité, a function which he held for 4 years, before the founding of the Arcade Building Maintenance Co. Ltd., in 1970.

Associations: Canadian/Italian Professional Businessmen Association; St-Leonard's Businessmen's Association; Richelieu Valley Golf Club; Building Owners & Managers Association; Building Service Contractors International Association.

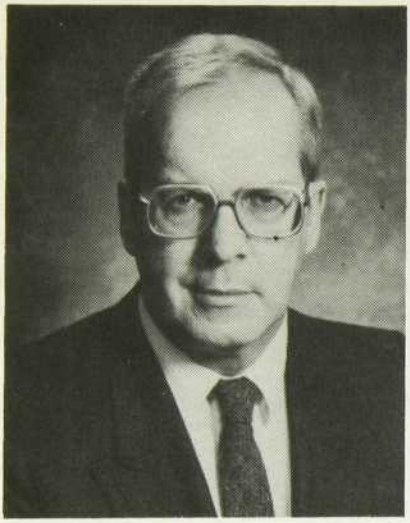
Leisure Activity: Golf.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Lucie Nocera, daughter of Antoine and of Joséphine, on July the 29th 1967. He is the father of two girls: Deana and Lydia.

Office: 6020, Jean-Talon East, suite 460, Montreal (Quebec). Tel.: 254-7526.

G



André GAGNON

Président-directeur général
HYDRO-QUÉBEC
INTERNATIONAL

Président-directeur général: HYDRO-QUÉBEC INTERNATIONAL.

Né à Québec (Québec): le 22 octobre 1933.

Études: Il détient un baccalauréat ès arts et un baccalauréat ès sciences, option génie civil, de l'université Laval, ainsi qu'une maîtrise ès sciences en génie civil du Massachusetts Institute of Technology. Il a par ailleurs suivi des cours de mathématiques avancées à l'université Laval, de Decision Theory for Managers à l'université McGill et d'Urban Transportation Assessment à l'Université de Californie.

Carrière: Il est, de 1959 à 1962, chargé de cours à la faculté des sciences de l'université Laval où il enseigne aux étudiants des premier et deuxième cycles. Il continue sa carrière en tant qu'ingénieur hydraulicien dans la firme d'ingénieurs-conseils Georges Demers, où il travaille de 1962 à 1964. De 1964 à 1968, il est ingénieur hydraulicien puis ingénieur en chef au laboratoire d'hydraulique Lasalle. De 1968 à 1972, il est ingénieur hydraulicien en chef et adjoint au directeur général des études du bureau d'ingénieurs-conseils Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés.

En 1972, lorsque Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés devient le groupe Lavalin, il est tout d'abord jusqu'en 1974, vice-président exécutif et directeur général de Lavalin International, puis directeur général des études de Lavalin Inc., en 1974, et président du Bureau d'études de lignes de transport, de 1974 à 1976. A partir de 1975, il cumule plusieurs fonctions au sein de la société: vice-président de groupe et membre du Conseil d'administration de Lavalin Inc., de 1975 à 1982, de nouveau vice-président exécutif et directeur général de Lavalin International, de 1976 à 1978, président du Conseil d'administration et directeur général de Lavalin Services Inc. à Calgary (Alberta), de 1979 à 1981. En 1982, il devient président-directeur général de Shawinigan-Lavalin Inc.

En mars 1983, il entre à Hydro-Québec International en tant que vice-président principal.

Depuis novembre 1983, M. Gagnon est président-directeur général d'Hydro-Québec International.

Membre: M. Gagnon est membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, de l'Association of Professional Engineers, Geologists and Geophysicists of Alberta, de l'American Society of Civil Engineers, de l'Association des ingénieurs-conseils du Québec, de l'Institut des ingénieurs du Canada et de la Société des ingénieurs civils de France.

Bureau: 870 est, de Maisonneuve, Atriums 4, Montréal (Québec) H2L 4S8.

André
GAGNON

President and Chief Executive Officer
HYDRO-QUÉBEC
INTERNATIONAL

President and Chief Executive Officer: HYDRO-QUÉBEC.

Born in Québec (Québec): on October 22, 1933.

Education. André Gagnon holds a B.A. and a B. Sc., civil engineering option, from Laval University and an M. Sc. in civil engineering from the Massachusetts Institute of Technology. He has also followed courses in advanced mathematicas at Laval University, in Decision Theory for Managers at McGill University and in Urban Transportation Assessment at the University of California.

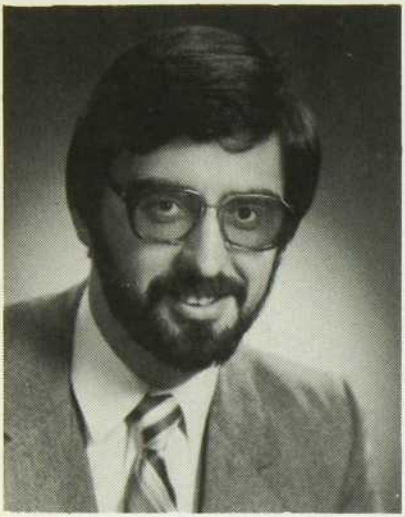
Career: From 1959 to 1962 he was a lecturer in undergraduate and graduate studies in the Faculty of Sciences at Laval University, and then was appointed hydraulics engineer in the consulting-engineering firm of Georges Demers where he worked from 1962 to 1964. From 1964 to 1968 he was hydraulics engineer then chief engineer at the Lasalle Hydraulics laboratory. From 1968 to 1972 he was chief hydraulics engineer and assistant to the managing director of studies at the consulting-engineering firm of Lalonde, Valois, Lamarre, Valois et Associés.

When this firm became the Lavalin Group in 1972 he was first until 1974 executive vice-president and managing director of Lavalin International, then managing director of studies at Lavalin Inc, in 1974, and president of the transmission-lines study bureau from 1974 to 1976. Positions held from 1975 within the corporation included group vice-president and member of the board of directors of Lavalin Inc. from 1975 to 1982; a further term as executive vice-president and managing director of Lavalin International, from 1976 to 1978, ans chairman of the board of directors and managing director of Lavalin Services inc. in Calgary, Alberta, from 1979 to 1981. In 1982 he became chief executive officer of Shawinigan-Lavalin Inc.

In March 1983 he entered Hydro-Québec International as principal vice-president and was appointed president and chief executive officer of Hydro-Québec International in November 1983.

Member: Mr. Gagnon is a member of the Ordre des ingénieurs du Québec, the Association of Professional Engineers, Geologists and Geophysicists of Alberta, the American Society of Civil Engineers, the International Association for Hydraulics Researdh, the Association des ingénieurs-conseils du Québec, the Canadian Institute of Engineers and the Société des ingénieurs civils de France.

Office: 870 de Maisonneuve East, Atriums 4, Montréal (Québec) H2L 4S8.



Jean H. GAGNON

GAGNON LACOSTE

Avocat, agent de marques de commerce: GAGNON LACOSTE. Étude légale, bureau d'avocats et d'agents de marques de commerce.

Autres fonctions: Membre du conseil d'administration de Restaurants Giorgio (Amérique) Ltée, Administration Giorgio (International) Ltée et Sukay Inc.

Études: Me Jean H. Gagnon est détenteur d'une licence en droit de l'Université de Montréal émise en 1972. Par la suite, Me Gagnon a été admis au Barreau du Québec à titre d'avocat en 1974. De plus, Me Gagnon possède des études complémentaires, notamment en gestion d'études légales (Université de Chicago - 1982), en administration des affaires et en franchisage (Toronto - 1983, Washington -1983, Université de Londres - 1984(.

Carrière professionnelle: Me Jean H. Gagnon a entrepris sa carrière professionnelle en juin 1972 auprès de l'étude aujourd'hui connue sous le nom de Lapointe Rosenstein. Par la suite, le 1er avril 1976, Me Jean H. Gagnon a démarré sa propre étude légale qui a été principalement connue sous le nom de Gagnon, Bourdages, Sauvé & Associés, laquelle s'est fusionnée, le 1er août 1982, avec l'étude Dansereau Lacoste pour former l'étude Gagnon Lacoste, nom sous lequel elle est toujours connue. Me Jean H. Gagnon est également agent de marques de commerce et associé gestionnaire de l'étude et travaille principalement dans le domaine du franchisage, du droit commercial, du conseil à l'entreprise, de la propriété intellectuelle (marques de commerce, droit d'auteur et brevets d'invention), de la négociation de contrats commerciaux ainsi que de litiges commerciaux.

Fonctions para-professionnelles: Gouverneur de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Président du Club Richelieu Montréal (1984-1985); Président de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal (1984-1985); Président de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal (Mandat 1978-1979); Président de l'Institut National sur le Franchisage (1985); Conseiller juridique de l'Association des Spécialistes en Extermination du Québec.

Auteur d'articles et d'ouvrages: «Développer votre entreprise par le franchisage» (1984); «Comment acheter une franchise» (1984); «Diriger une entreprise en 1985» (1984); «Guide du franchisage» (préparation de deux chapitres) (1983); «La PME face à la crise financière» (1983); «La relation d'association dans une entreprise non incorporée» (1982); «Diriger une entreprise au Québec» (1980). Articles et brochures: Chroniqueur régulier auprès du «Journal Les Affaires» sous le titre de «La loi et les affaires» (1982 à aujourd'hui).

Membre: Barreau du Québec; Association Canadienne des Franchiseurs; International Franchise Association; Association du Barreau Américain; Barreau de Montréal; Association du Barreau Canadien; Chambre de Commerce du District de Montréal; Membre honoraire de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Centre des Dirigeants d'Entreprises; Société Mensa.

Activités politiques: Membre et délégué des jeunes au Conseil National de l'Union Nationale pour le district électoral de Jacques-Cartier (1967-1969); Membre de l'Exécutif régional Montréal-Centre du Parti Québécois (1973); Conseiller juridique en Chef du Parti Québécois; président de l'Association du Parti Québécois du district électoral de Jacques-Cartier (1978-1979); Président du Comité du Oui dans le district électoral de Jacques-Cartier (Référendum 1980).

Bureau: 2000, rue Mansfield, bureau 1400, Montréal (Québec), H3A 3A2. Téléphone: (514) 284-0426.

Jean H. GAGNON

GAGNON LACOSTE

Lawyer and trademark agent: GAGNON LACOSTE.

Type of firm: Legal office, lawyers and trademark agents.

Other functions: Member of the Board of Directors of "Restaurants Giorgio (Amérique) Ltée"; Director of "Giorgio International Management inc." and "Sukay Inc.".

Date and place of birth: Lachine, Quebec, May 25th 1951.

Education: Mr. Jean Gagnon obtained his Bachelor of Law from the University of Montreal in 1972 and, in 1974, Mr. Gagnon was admitted to the Bar of the Province of Quebec. Mr. Gagnon has made supplementary studies notably in legal management — Chicago University 1982; business management — Ministère de l'Éducation 1968, and in franchising — Toronto 1983, Washington 1983, London University 1984.

Professional career: In June 1972 Mr. Jean H. Gagnon commenced his legal career with the office of Lapointe Rosenstein. Subsequently, Mr. Jean H. Gagnon started his own legal office under the name of Gagnon, Bourdages, Sauvé & Associés which, in August 1982, merged with the firm of Dansereau & Lacoste to form the office of Gagnon Lacoste, under which name it is still known today. Mr. Jean H. Gagnon is also a trademark agent and managing partner of the office, working mainly in the field of franchising; commercial law, businessman advising, intellectual property, (copyright, trademarks, and patent) commercial contracts negotiations and commercial lawsuits.

Para-professional functions: Governor of the Montreal Junior Board of Trade. President of "Club Richelieu Montréal" (1984-85). President of the Montreal Junior Board of Trade (1978-79). President of the National Institute of Franchising (1985). Legal Adviser of the "Association des Spécialistes en Extermination du Québec".

Author of articles and works:

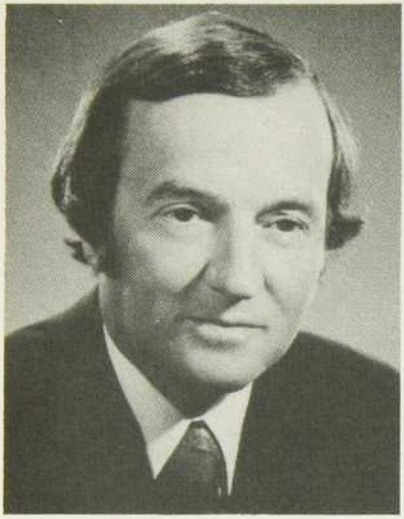
Books: "Développer votre entreprise par le franchisage" (1984); "Comment acheter une franchise" (1984); "Diriger une entreprise en 1985" (1984); "Guide du franchisage" (preparation of two chapters) (1983); "La PME face à la crise financière" (1983); "La Relation d'Association dans une entreprise incorporée" (1982); "Diriger une entreprise au Québec" (1980).

Articles and pamphlets: Regular columnist at the "Journal Les Affaires" under the heading of "La Loi et Les Affaires" (from 1982 to date).

Member: Bar of the Province of Quebec; Canadian Franchisors Association; International Franchise Association; American Bar Association; Montreal Bar; Canadian Bar Association; District of Montreal Board of Trade; Honorary member of the Montreal Junior Board of Trade; Centre des Dirigeants d'Entreprises; Mensa Society.

Political activities: Member and youth delegate at the "Union Nationale" National Council for the electoral district of Jacques-Cartier (1967-1969); Member of the Montreal-centre regional executive of the "Parti Québécois" (1973); Legal Adviser of the area of Montreal-centre for the "Parti Québécois" (1973 to 1976); "Parti Québécois" head legal adviser; President of the "Association du Parti Québécois" for the electoral district of Jacques-Cartier (1978-1979); President of the "Comité du Oui" in the electoral district of Jacques-Cartier (Referendum 1980).

Office: 2000 Mansfield Street, Suite 1400, Montreal (Quebec), H3A 3A2. Telephone: (514) 284-0426.



Claude GAREAU

Associé
CARON BÉLANGER WOODS GORDON

Associé: CARON BÉLANGER WOODS GORDON, conseillers en Administration et Gestion des ressources humaines.

Président: Clanora Ltée.

Études: Baccalauréat en commerce de l'Université McGill ; Faculté en commerce de l'Université McGill ; Faculté des Sciences sociales, économiques et politiques, de l'Université de Montréal.

Carrière: De 1947 à 1957 avec la compagnie Singer Manufacturing Co., Saint-Jean, Québec, où il occupe les postes suivants: ingénieur industriel, Service technique ; directeur adjoint des Services techniques et de la fabrication ; chef du Service des relations patronales-syndicales ; directeur adjoint des Services de personnel et des relations communautraires ; directeur des Services de personnel et des relations communautraires. De 1957-1960, directeur des Services (organisation, personnel et relations publiques), Thurso Pulp and Paper Company, Nation Valley Railroad Company et Thurso Lumber Company. De 19601962, directeur de projet (Canada), Singer Company Inc., New York, N.Y. DE 1962-1964, vice-président, Service d'administration, La Compagnie Singer du Canada Ltée, Montréal, Québec. De 1964-1967, directeur général (organisation, personnel, administration), Canadair Limited, Montréal. De 1967-1971, directeur, Service d'organisation des ressources humaines et de marketing, P. S. Ross et Associés, Montréal, Québec. De 1971-1978, président Stethem, Gareau Ltée.

Associations: Administrateur de la Chambre de Commerce du district de Montréal et président du Comité du Plan et du Comité des Ressources Humaines. Président de l'Association des administrateurs de Montréal. Membre du Conseil d'administration: McGill Industrial Relations Center. Administrateur: Corporation des Championnats Mondiaux du Cyclisme. Membre: La Société canadienne des Relations publiques ; Canadian Managements Center ; Club Saint-Denis ; Association des Conseillers en Relations Industrielles ; administration ; Camp Françoise Cabrini ; Orchestre Symphonique de Montréal. Membre du Conseil de l'Ordre de St-Jean et Membre des Oeuvres du Cardinal Léger.

Co-auteur: Du livre «Marketing - Défi québécois».

État civil: Marié et père de quatre enfants.

Résidence: 246 Westgate Drive, Rosemère, Québec.

Bureau: 630 ouest, boul. Dorchester, Montréal (Québec) H3B 1S6.

Claude GAREAU

Associé
CARON BÉLANGER WOODS GORDON

Associate: CARON BÉLANGER WOODS GORDON, adviser in administration and management of human resources.

President: Clanora Ltée.

Education: Bachelor of Commerce from McGill University; Commerce Faculty of McGill University; Social Economics and Political Science, Faculty of the University of Montreal.

Career: From 1947 to 1957 he worked for Singer Manufacturing Co., Saint-Jean, Québec, where he held the following positions: industrial engineer, technical services; assistant director of technical and manufacturing services; head of the employers'-union relation service; assistant director of employees services and community relations; director of employees services and community relations. From 1957 to 1960, director of services and community relations. From 1957 to 1960, director of services (organisation, personnel, and public relations), Thurso Pulp and paper company, Nation Valley Railroad company, Nation Valley Railroad Company and Thurso Lumber Company. From 1960 to 1962, director of project (Canada), Singer company Inc., New York, N.Y. From 1962 to 1964, vice-president, administration, Service Singer Canada Ltd., Montreal Quebec. From 1964 to 1967, general manager (organisation, personnel and administration) Canadair Limited, Montreal. From 1967 to 1971, director of human resources and marketing organisation service P.S. Ross & associée, Montreal, Quebec. From 1971 to 1978, president of Stethem, Gareau, Ltée.

Associations: Director of the district of Montreal board of trade and president of the "Comité du plan" and human resources commitee; president of the Montreal association of directors. Member of the board of directors: McGill Industrial relations Center. Director: Cycling world championship corporation. Member: Public relations Canadian society; Canadian management center; Club St-Denis; Industrial relation advisers' association; management; Camp Françoise Cabrini; Montreal Symphonic Orchestra. Member of du Conseil de l'Ordre de St-Jean and Member des Oeuvres du Cardinal Léger.

Co-Author: of the book: "Marketing — Défi québécois".

Civil Status: Married and father of four children.

Residence: 246 Westgate drive, Rosemère (Quebec).

Office: 630 ouest, boul. Dorchester, Montréal (Québec) H3B 1S6.



Alexandre V.J. GAUDIERI

Directeur du

MUSÉE DES BEAUX ARTS
DE MONTRÉAL

Monsieur Alexandre Gaudieri est directeur du MUSÉE DES BEAUX ARTS DE MONTRÉAL depuis le 3 octobre 1983.

Diplômé de l'Université de l'Ohio State, de la Sorbonne et de l'Université Colgate, Monsieur Gaudieri possède une maîtrise ès arts de l'Institute of Fine Arts of New York University et un MBA de l'American Graduate School of International Management.

Responsable de la division du crédit international à la Marine Midland Bank de New York de 1965 à 1971, il entre en 1972 au service de la maison de maître encanteurs Sotheby Park Bernet.

En 1977, il devient directeur de l'Académie Telfair des Arts et des Sciences et de la Maison Owens-Thomas. De 1977 à 1983, l'Académie Telfair s'est distinguée parmi les institutions académiques et artistiques les plus importantes du Sud des États-Unis.

Le nom d'Alexandre Gaudieri paraît dans le **Who's Who** de l'American Art.

Monsieur Gaudieri est membre : De l'Association des directeurs de musées d'art; De l'American Association of Museums; De la Commission d'accréditation de l'American Association of Museums; Du British National Trust; De la Society of Architectural Historians; Du Conseil d'administration du programme Attingham Park, England.

Il est président du conseil national des Jeunes artistes de concert de la ville de New York.

Alexandre V.J. GAUDIERI

Director of the
MONTREAL MUSEUM
OF FINE ARTS

Mr. Alexander Gaudieri has been the Director of the Montreal Museum of Fine Arts since October 3, 1983.

A graduate of Ohio State University, the Sorbonne and Colgate University, Mr. Gaudieri holds a Master's degree from the Institute of Fine Arts of New York University, and an MBA from the American Graduate School of International Management.

Mr. Gaudieri was in charge of the International Credit Division of the Marine Midland Bank of New York from 1965 to 1971. In 1972, he began working for Sotheby Park Bernet, the famous art auction house.

In 1977, Mr. Gaudieri became Director of the Telfair Academy of Arts and Sciences and The Owens-Thomas House. From 1977 to 1983, the Telfair Academy emerged as one of the pre-eminent institutions of art and scholarship in the American South.

Alexander Gaudieri's name is listed in **Who's Who in American Art.**

Mr. Gaudieri is a member of: The Association of Art Museum Directors; The American Association of Museums; The Accreditation Commission of the American Association of Museums; The British National Trust; The Society of Architectural Historians; The Board of Sponsors, Attingham Park Program, England.

He is also President of the National Council of Young Concert Artists of New York City.



Jean
GAULIN

Président
ULTRAMAR CANADA INC.

Président: ULTRAMAR CANADA INC.

Né à Montréal (Québec): En 1942.

Études: Il a fréquenté le Collège Militaire Royal de St-Jean et est diplômé en Sciences Appliquées et en Génie Chimique de l'École Polytechnique de l'Université de Montréal.

Carrière: M. Gaulin fut Président de Gaz Métropolitain; Président de Nouveler Inc.; Vice-Président d'Ultramar Canada Inc. de 1979 à 1980 et Vice-Président de Golden Eagle Canada de 1977 à 1979. M. Gaulin occupe le poste de Président d'Ultramar Canada Inc. depuis 1985.

Associations: M. Gaulin est membre du Conseil d'Administration d'Ultramar Canada Inc.; Québec Téléphone; l'Institut de Cardiologie de Montréal ainsi que de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal.

Bureau: 1, Valleybrook Drive, Don Mills (Ontario), M3B 2S8. Téléphone: (416) 445-2515.

Jean
GAULIN

President
ULTRAMAR CANADA INC.

President: ULTRAMAR CANADA INC.

Born in Montreal (Quebec): In 1942.

Education: He attended the Saint-Jean Royal Military College and has a degree in applied sciences and chemical engineering from École Polytechnique of the Université de Montréal.

Career: A former President of Gaz Métropolitain Inc., Mr. Gaulin was President of Nouveler Inc., Vice-president of Ultramar Canada Inc. from 1979 to 1980 and Vice-president of Golden Eagle Canada from 1977 to 1979. He assumed his present post in 1985.

Associations: He is on the Board of Directors of Ultramar Canada Inc., Québec Téléphone, the Institut de cardiologie de Montréal and the Foundation of l'Université du Québec in Montreal.

Office: 1, Valleybrook Drive, Don Mills (Ontario) M3B 2S8. Telephone: (416) 445-2515.



Henri-F. GAUTRIN

Président-directeur général
A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE

Président-directeur général: A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE, Montréal.

Président du conseil: Janin Construction Ltée, Montréal; Janin Building & Civil Works Ltd., Toronto; A.D. Ross (Québec) Inc., Montréal; Le Holding I.H.M. Ltée, Montréal; Nootka Investments Ltd., Vancouver; Janin Western Contractors Ltd., Vancouver.

Président: Namur Équipement Limitée, Montréal; Turnkey Development, Engineering and Contract Management Limited, Vancouver et Montréal, Corporation Internationale de Construction Canadienne (CICC).

Administrateur: Pagé Construction Inc.; Roy & Trottier Inc., Pax-Frontenac Inc., Les Usinages Industriels Ltée; Sword Contracting Ltd.; Alumicor Ltd. S.E.R.E.M. Ltée., Grana Y Montero (Pérou).

Études: Collège de Béthume; Préparation École Navale Lycée Saint-Louis; Institut Polytechnique (Grenoble, École des Ingénieurs Hydrauliciens); Faculté Sciences et Droit, Grenoble; Cours post-universitaire, Universités de Montréal et McGill, Baccalauréat (b.a.); Certificat admissibilité École Navale, admission École de l'Air; Diplôme d'Ingénieur Civil (Hydraulicien); Licences ès Sciences, Études Supérieures Géologie appliquée.

Carrière: Ingénieur chez Intrafor (De Hulster & Faibie) puis aux Charbonnages de France, 1942 à 1950; Création de Compagnie d'Entreprise et Équipement français au Canada; Francan Ltd. 1950-51; Assistant du directeur technique, Intrafor (De Hulster & Faibie), Paris, (groupe S.G.E.) 1951-54; Directeur technique de cette compagnie 1954-57; Directeur, génie civil, Janin, Montréal 1957-1960, Vice-président directeur général 1960-63; Président de 1963 jusqu'à ce jour. Président, Canadian Foundation Company Ltd., Toronto, 1968-80; Président CCICC (Corporation Internationale de Construction Canadienne).

Associations: Membre du Conseil d'administration, Association des Constructeurs de Routes et grands travaux du Québec 1964-66; Président de cette association 1966-68. Membre: Corporation des Ingénieurs du Québec et de l'Ontario; Institut Canadien des Ingénieurs; Canadian Institute of Mining & Metallurgy: Vice-président Conseil d'Expansion économique, 1966-1977; Président de l'Association Canadienne pour l'Amérique Latine et les Antilles, 1979-1983.

État civil: Marié à Marcelle Lamory, le 11 juin 1942, fille de Louis et de Marie-Louise (Leroy) Lamory. Père de trois enfants: Henri-François, Jean-François et Marie-Françoise.

Loisirs: Pêche.

Religion: Catholique.

Bureau: 2, Complexe Desjardins, Bureau 3218, Montréal (Québec) H5B 1B3.

Henri-F. GAUTRIN

Président-directeur général
A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE

President and Chief Executive Officer: A. JANIN & COMPANY LTD., Montreal.

Chairman of the Board: Janin Construction Ltd., Montreal; Janin Bulding & Civil Works Ltd., Toronto; A.D. Ross (Quebec) Inc., Montreal; holding I.H.M. Ltd., Montreal; Nootka Investments Ltd., Vancouver; Janin Western Contractors Limited, Vancouver.

President: Namur Equipment Ltd., Montreal; Janin-Turnkey D.E.C.M. Inc., Vancouver and Montreal; Canadian International Construction Corporation (CICC).

Director: Pagé Construction Inc.; Roy & Trottier Inc.; Pax Frontenac Inc.; Industrial Machining Limited; Sword Contracting Limited; Alumicor Limited; Grana Y Montero (Peru).

Education: Collège de Béthune; Preparation to Naval School Lycée Saint-Louis (Paris); Polytechnic Institute (Grenoble); Hydraulic Engineering School; Law and Science Faculty, Grenoble; Post-graduate classes, Montreal and McGill Universities, bachelorship in arts (b.a.); Matriculation Certificate Naval School, admission to Air Force School; Civil Engineer Diploma (Hydraulics) Degree in Science, Advanced Studies in Applied Geology.

Career: Engineer at Intrafor (De Hulster & Faibie) and later at the French National Collieries, 1942-1950; Creation in Canada of contracting and French equipment company: Francan Ltd., 1950-51; Assistant Technical Director, Intrafor (De Hulster & Faibie), Paris (S.G.E. Group) 1951-54; Technical Director of the same company 1954-57; Manager, Engineering, Janin Montreal 1957-60; Vice President and Managing Director 1960-63; President, A. Janin & Company Ltd. from 1963 up to now; President, Canadian Foundation Company Ltd., Toronto 1968-80; President CICC (Canadian International Construction Corporation) from 1982 up to now.

Associations: Member of the Board, Association des Constructeurs de Routes et Grands Travaux du Québec; President of the same Association 1964-66; Member: Corporation of Engineers of Quebec and Ontario; Canadian Institute of Engineers; Canadian Institute of Mining and Metallurgy; Vice President of Conseil d'Expansion Économique 1966-77; President of the Canadian Association - Latin America and Caribbean 1979-83.

Civl Status: Married to Marcelle Lamory, on June 11, 1942, daughter of Louis and Marie-Louise (Leroy) Lamory. Father of three children: Henri-François, Jean-François and Marie-Françoise.

Recreation: Fishing.

Religion: Catholic.

Office: 2 Complexe Desjardins, Suite 3218, Montreal (Quebec) H5B 1B3.



Madeleine GÉRÔME

Écrivaine, professeur de phonétique, comédienne, metteur en scène et Ex-réalisateur aux émissions culturelles et dramatiques FM de Radio-Canada.

Née: Madeleine Baillargeon — à Montréal.

Études: Secondaires — au Pensionnat d'Hochelaga (Montréal); classiques (B.A.) — au Collège Jésus-Marie (Montréal); universitaires — philosophie et littérature française à l'Université de Montréal; musicales — piano avec Soeur Marie-Stéphane (diplôme supérieur); décoration intérieure — à Arts & Décoration (New-York); phonétique, diction et théâtre — avec Lucie de Vienne et Henri Norbert espagnol — aux Latins d'Amérique; sociologie de la communication — Université de Montréal.

LITTÉRATURE:

Journalisme: Débuts au DEVOIR (à l'âge de quinze ans) dans la page féminine (une centaine d'articles et billets) — puis vie à Arvida (Saguenay): collaboration au LINGOT (journal de l'ALCAN) ainsi qu'au PROGRES DU SAGUENAY.

À la pige: Publication d'une nouvelle dans le MERCURE DE FRANCE (défunt) — collaboration à LA REVUE POPULAIRE (défunte), à CHÂTELAINE, etc. etc. critique dramatique au CANADA NOUVEAU (quotidien défunt).

Nombreux textes pour la radio et la télévision: documentaires et dramatiques, pour adultes et enfants.

Traduction: De l'autobiographie du docteur Earl E. Carlson, paralytique cérébral («Born that way»): «Je suis né comme ça».

Publication: D'un roman «JOUER SA VIE» (1978).

Interprétation: Nombreux rôles à la radio et à la télévision, lectures de textes.

Réalisation: Entre autres: «UNE DEMI-HEURE AVEC...» (pendant neuf ans, émission quotidienne embrassant tous les sujets possibles et dont le narrateur était le regretté Paul Dupuis).

GRANDES PIÈCES DU THÉATRE DE RÉPERTOIRE et nombreux textes dramatiques ORIGINAUX canadiens et étrangers — DOCUMENTS dans tous les domaines culturels: littérature canadienne et étrangère, philosophie, peinture, sculpture, théâtre en tous genres, musique, sciences, ethnographie, archéologie, géographie, architecture, humour, religions, etc., etc.

À la Société Radio-Canada pendant vingt-huit ans: émissions culturelles, musicales, dramatiques, religieuses, reportages, etc.

1971: «LES ENFANTS DE L'ISLAM» — 32 émissions de reportages et d'interviews sur «la civilisation islamique». **SEULE** avec une Nagra pendant trois mois dans dix pays musulmans, elle a fait les interviews en les enregistrant elle-même avant d'en assurer le montage et la réalisation.

1977: Stage à l'UNESCO de Paris pour un travail sur LE RÔLE DE LA FEMME DANS LE NOUVEL ORDRE ÉCONOMIQUE MONDIAL.

Trophées:

1952: Prix de la Société d'Études et de Conférences pour un essai fantaisiste intitulé DIVAGATIONS.

1961: Prix du Congrès du spectacle pour l'émission UNE DEMI-HEURE AVEC...

1965: Prix international ONDAS (Barcelone) pour l'ensemble de son travail.

1975: Prix JUDITH JASMIN pour un DOCUMENT sur «L'ÎLE DE PÂQUES... AUJOURD'HUI» dont les interviews avaient été enregistrées au cours d'un séjour d'un mois à l'Île de Pâques même.

Membre de PEN international. Membre de LA SOCIÉTÉ DES ÉCRIVAINS CANADIENS. Membre de la SOCIÉTÉ JULES VERNE (Amiens - France). Membre de L'UNION DES ARTISTES.

Voyages: Ayant un peu la «bougeotte», elle a sillonné la France en tous sens, puis visité à quelques reprises l'Espagne, l'Italie, la Polynésie, le Maghreb (Maroc, Tunisie, Algérie), l'Allemagne, l'Angleterre, la Corse, la Côte d'Ivoire, le Sénégal, l'Île de Pâques, le Pérou, le Chili, l'Équateur, l'Égypte, le Liban, la Lybie, la Turquie, la Grèce, le Mexique, les Îles Maurice et Réunion, le Japon, l'URSS, la Martinique et la Guadeloupe, San Francisco et Los Angeles, etc.

Loisirs: Lecture de biographies, d'essais, etc. — écoute de musique classique et folklorique (lui rappelant ses voyages) — théâtre (le bon) opéra, concert — gastronome et cordon bleu («émérite» disent ses amis).

D'un premier mariage à Jérôme Saintonge (ingénieur civil), deux fils: Jacques et Daniel.

Remariée à José-Michel Moureaux, Français, dix-huitièmiste et voltairiste, professeur au département d'Études françaises à l'Université de Montréal.

Enseignement: Phonétique, diction, interprétation verbale, art dramatique.

Madeleine GÉRÔME

Author, phonetics teacher, actress, producer, former cultural and dramatique programmes director for CBC FM.

Born: Madeleine Baillargeon — in Montreal.

Education: Secondary studies at the "Pensionnat d'Hochelaga" (Montreal); classical studies (B.A.) at "Collège Jésus-Marie" (Montreal); University studies: philosophy and French literature at the Université de Montréal; musical studies: piano with Soeur Marie-Stéphane (Superior certificate); Interior decoration at Arts & Decoration (New York); Phonetics, speech production and theater with Lucie de Vienne and Henri Norbert; Spanish at the Latins d'Amérique and Sociology of Communication at the Université de Montréal.

LITERATURE

Journalism: Started at the "Devoir" newspaper (at the age of fifteen) in the women's page (about a hundred articles), then went to live in Arvida (Saguenay) — collaboration with the "Lingot" (Alcan's newspaper) and with the "Progrès du Saguenay" newspaper.

Freelance: Publication of a short story in "Le Mercure de France"; collaboration with "La revue populaire" and with Chatelaine, etc. Drama critic for the "Canada Nouveau"; several texts for radio and television: documentaries and dramas for children and adults.

Translation: Of Dr. Earl E. Carlson's autobiography (suffering from cerebral paralysis) "Born that way" (Je suis né comme ça).

Publication: Of a novel "Jouer sa vie" (1978).

Interpretation: Of several roles on radio and television, reading of texts.

Production: At CBC for twenty-eight years: cultural, musical, dramas, religious, reporting programmes etc.

Among others: "Une demi-heure avec..." (for nine years, a daily programme encompassing every possible subject whose narrator was the late Paul Dupuis).

Great plays of the repertory theater and several Canadian and foreign original dramatic texts — documents in every cultural field: Canadian and foreign literature, philosophy, painting, sculpture, theater of every kind, music, science, ethnography, archeology, geography, architecture, humor, religions, etc.

1968: "Enfances d'écrivains" 39 interviews produced in France by M.G. with French authors.

1971: "Les enfants de l'Islam" 32 programmes of reports and interviews on the Islamic civilization. Alone with a Nagra for three months in ten Moslem countries, she recorded the interviews and then edited and produced them.

1977: A series on "Le rôle de la femme dans le nouvel ordre économique mondial" (Research, interviews, texts, animation and production during a training period at the Paris' UNESCO).

Special Programmes:

1971: World-wide creation of "Le chant général de Pable Neruda".

1978: Creation of Voltaire's "Monsieur du Cap-Vert etc.

Trophies:

1952: Prize from the "Société d'Études et de Conférences" for a fanciful short-story entitled "Divagations".

1961: "Congrès du Spectacle" Prize for the programme "Une demi-heure avec..."

1965: Ondas International Prize (Barcelona) for her work.

1975: Judith Jasmin Prize for a document on the "Easter Island... Today", which the interviews had been recorded during a stay of one month on Easter Island itself.

Member: Of Pen International; of "La société des écrivains Canadiens; of the Société Jules Verne (Amiens -France); of the Union of Artists.

1982: Member of the international Jury for the "Prix Italia" in Venice (dramatic realizations on radio and television coming from all parts of the world.

Teaching: Phonetics, speech production, verbal interpretation and dramatic art.

Travels: She visited every part of France, then visited several times: Spain, Italy, Polynesia, the Maghreb (Moroco, Tunisia, Algeria), Germany, England, Corsia, Ivory Coast, Senegal, Easter Island, Peru, Chile, Equador, Egypt, Lebanon, Libia, Turkey, Greece, Mexico, Mauritius and Reunion, Japan, USSR, Martinique, Guadeloupe, San Francisco and Los Angeles, etc.

Favourite Sport: Sailing. She owns a thirteen meter and sailed to the Lower St-Lawrence, on Champlain Lake and on the Great Lakes.

Leisure Activities: Reading biographies, short stories, etc., listening to classical and folk music, enjoys good theater, opera and concerts is a gourmet and her friends say she is a highly skilled cordon-bleu.

Civil Status: From a first marriage to Jérôme Saintonge (civil engineer), two sons: Jacques and Daniel.

Remarried to José-Michel Moureaux, French eighteenth century specialist and Voltarian. Professor at the French Studies Department of the Université de Montréal.



Gaston
GOSSELIN

Médecin
M.D. L.Sc. Dr. Un. de Paris (sciences)

Né à Montréal: En janvier 1902.

Études: Secondaires: Collège de Montréal et Ste-Marie 1923, B.A. cum laude, Université de Montréal. Universitaires: Faculté de Médecine, Montréal, M.D. cum laude, 1929. Post-universitaires: Faculté des Sciences, Montréal, 1929-1931. L.Sc. Faculté de Médecine de Strasbourg, 1931-1933. Biochimie. Docteur de l'Université de Paris, 1933. Boursier de la Rockfeller de 1931-1933.

Fonctions: Professeur en biochimie, Université de Montréal, 1925; Chef de laboratoires, Hôtel-Dieu, 1942-1960; Directeur Médical, Hôtel-Dieu, 1946-1960.

Membre: L'Association des Chimistes Professionnels; La Société de Biologie de Montréal; The Chemical Institute of Canada; La Société Médicale de Montréal; The Society of Nuclear Medecine; American Public Health Association Inc.

Publications: Docteur Gosselin a participé à plusieurs publications dont: *Quelques aspects de la physiologie de la pathologie des Vitamines A et D*, Journal de l'Hôtel-Dieu, No.2, 1943; *Les épreuves fonctionnelles du foie avec étude particulière sur le test au thymol de MacLagen*, Journal de l'Hôtel-Dieu de Montréal, No.3, 1947; Brochure: *Contribution à l'étude de la diffusion de l'alcool éthylique dans l'organisme*, Imprimerie M. Declume, Lons le Saulnier, 1933; Conférencier du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada, 1942.

Gaston
GOSSELIN

Physician
M.D. L.Sc. Dr. Un. of Paris (sciences)

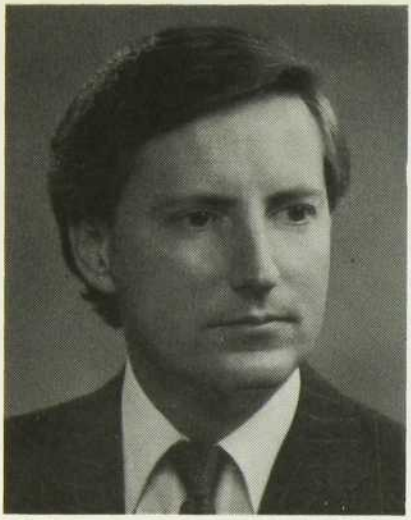
Born in Montreal: January 1902.

Studies: Secondary: Montreal and Ste-Marie College 1923, B.A. Cum Laude, University of Montreal. University: Faculty of Medecine, Montreal M.D. Cum Laude, 1929. After-University: Faculty of Science, Montreal, 1929-1931. L.Sc. Faculty of Medecine of Strasbourg, 1931-1933. Biochemistry. Doctor of the University of Paris, 1933. Bursary of the Rockfeller from 1931-1933.

Functions: Professor of Biochemistry, University of Montreal, 1925; Leader of Hotel-Dieu Laboratories, 1942-1960; Medical Director, Hotel-Dieu, 1946-1960.

Member: Professional Chemist Association; The Montreal Biology Society; The Chemical Institute of Canada; The Medical Society of Montreal; The Society of Nuclear Medecine; American Public Health Association Inc.

Publications: Dr. Gosselin participated in many publications: *A Few Aspects of the Physiology of Vitamins A and D Pathology*, Hotel-Dieu Newspaper, No. 2 (1943); *The Functional Proofs of the Liver with Particular Study on the Thymol Test of MacLagen*, Hotel-Dieu Montreal Newspaper, No. 3 (1947); Booklet: *Contribution at the Study of Ethyl Alcohol in the Organization*, Mr. Declume Printing, Lons le Saulnier, 1933; Lecturer of Royal College of Physicians and Surgeons of Canada in 1942.



Robert GRATTON

Président du conseil,
Président et chef de la direction
COMPAGNIE MONTRÉAL TRUST

Président du conseil, Président et chef de la direction: MONTREAL TRUST, 1 Place Ville-Marie; 13e étage, Montréal (Québec) H3B 4A8.

Administrateur: BGR Precious Metals Inc., C-I-L Inc., Corporation Financière Power, Marathon Realty Company Limited, Compagnie Montréal Trust, Pratt & Whitney, Société générale de financement, La Société d'Arthrite (Québec), Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs, Le Conference Board du Canada, La Fondation MacDonald Stewart.

Né à Montréal (Québec): Le 23 octobre 1943, fils du Dr. Bernard et Judith (Dufour) Gratton.

Études: Université de Montréal, LL.L.; London School of Economics and Political Science, LL.M.; Harvard Graduate School of Business Administration, MBA.

Carrière: Admis au Barreau de la Province de Québec en 1967. Adjoint de l'Honorable Paul Gérin-Lajoie à Québec durant deux ans; est entré au Crédit Foncier en 1971; nommé Co-directeur général en 1975 et Président et chef de la direction en 1979. S'est joint au Montréal Trust en 1982.

État civil: Marié à Nicole Marcil en août 1966, deux filles Marie-Sophie et Elisabeth, et un fils, Francois.

Clubs: Mount-Royal, Saint-James's, Saint-Denis.

Domicile: 105, avenue Maplewood, Outremont (Québec) H2V 2M2.

Bureau: 1 Place Ville-Marie, 13e étage, Montréal (Québec) H3B 4A8.

Robert
GRATTON

Chairman of the Board,
President and Chief Executive Officer
MONTREAL TRUST

Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer: MONTREAL TRUST, 1 Place Ville-Marie, 13th floor, Montreal (Quebec) H3B 4A8.

Director: BGR Precious Metals Inc., C-I-L Inc., Marathon Realty Company Limited, Montreal Trust, Power Financial Corporation, Pratt & Whitney, Société générale de financement, Canadian Counsel of Christians and Jews, The Conference Board of Canada, The Arthritis Society (Quebec), The MacDonald Stewart Foundation.

Born in Montreal (Quebec): October 23rd 1943, son of Dr. Bernard and Judith (Dufour) Gratton.

Education: Montreal University, LL.L.; London School of Economics and Political Science, LL.M.; Harvard Graduate School of Business Administration, MBA.

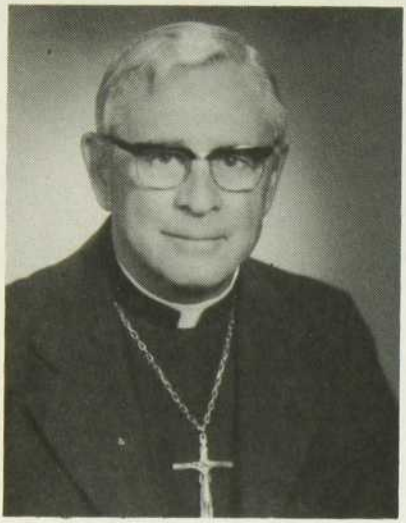
Career: Admitted to the Bar of Quebec in 1967. Assistant to the Honourable Paul Gérin-Lajoie in Quebec during two years; entered at Credit Foncier in 1971; named Co-General Manager in 1975 and President and Chief Executive Officer in 1979. Joined Montreal Trust in 1982.

Civil Status: Married to Nicole Marcil in August 1966, two daughters: Marie-Sophie and Elisabeth, and one son, François.

Clubs: Mount-Royal, St. James's, St-Denis.

Residence: 105, Maplewood Avenue, Outremont (Quebec) H2V 2M2.

Office: 1 Place Ville-Marie, 13th floor, Montreal (Quebec) H3B 4A8.



Monseigneur Paul GRÉGOIRE

Archevêque de Montréal

Son Excellence Monseigneur Paul Grégoire est né à Verdun le 24 octobre 1911. Il fait ses études primaires à l'Ecole Supérieure Richard et ses études classiques au Séminaire de Sainte-Thérèse.

Ordonné prêtre en 1937, après ses études en théologie au Grand Séminaire de Montréal, il reçoit sa première nomination à titre de professeur.

Dans la suite, il poursuit des études universitaires au cours desquelles il obtient les grades académiques suivants: Doctorat en Philosophie, Licence en Théologie, Licence ès Lettres, Maîtrise en Histoire et Diplôme en Pédagogie.

Après trois années d'études à l'Université de Montréal, Monseigneur Paul Grégoire devient successivement directeur au Séminaire de Sainte-Thérèse, professeur de philosophie de l'éducation à l'École Normale Secondaire et à l'Institut Pédagogique. Puis il est nommé aumônier des étudiants de l'Université de Montréal, où il exerce son ministère de 1950 à 1961.

Il est ordonné évêque le 27 décembre 1961, à titre d'auxiliaire de l'Archevêque de Montréal. Son Éminence le cardinal Paul-Émile Léger le désigne alors aux postes de vicaire général et de directeur de l'Office du Clergé.

En vue d'assurer la coordination du ministère pastoral, Monseigneur Paul Grégoire est chargé, en 1962, d'établir le système de zones à travers tout le diocèse. Au terme de ce regroupement des paroisses, dix-huit secteurs homogènes sont créés.

Au cours des quatre sessions du Concile Vatican II, Monseigneur Grégoire exerce la fonction d'administrateur du diocèse de Montréal, pour suppléer aux absences du Cardinal Paul-Émile Léger.

En 1965, la Conférence des évêques catholiques du Canada le nomme président de la commission épiscopale d'oecuménisme (secteur français). De 1965 à 1967, Monseigneur Grégoire préside plusieurs commissions diocésaines, notamment celle qui fut chargée de reviser les conditions du clergé.

Le 11 décembre 1967, le Pape Paul VI le nomme administrateur apostolique de l'archidiocèse de Montréal et le 20 avril 1968, archevêque de Montréal.

Il reçoit un doctorat "honoris causa" de l'Université de Montréal le 30 mai 1969 et un doctorat en droit "honoris causa" du St. Michael's College, Winooski Park, Vermont, U.S.A., le 7 juin 1970.

À l'automne 1971, il participe au synode des Évêques, à Rome, comme membre de la délégation canadienne.

En mai 1972, il est membre de la délégation canadienne des Évêque du Canada, à la réunion interaméricaine épiscopale tenue à Châteauguay.

En juin 1973, il participe, comme délégué des Évêques du Canada, à la réunion interaméricaine épicopale tenue au Brésil.

En septembre 1976, il est délégué des Évêques du Canada à Cuba, pour rencontrer les Évêques de ce pays.

Le 27 novembre 1978, il est nommé membre de la Sacrée Congrégation pour le Clergé par le Pape Jean-Paul II.

Le 22 novembre 1979, il devient officier de l'Ordre du Canada.

Il est membre de l'Exécutif de l'Assemblée des Évêques du Québec, membre du Conseil d'administration de la C.E.C.C. et président de la réunion épiscopale des Évêques de la région de Montréal.

Le 11 octobre 1983, il est nommé par le Saint-Père, membre de la Sacrée Congrégation pour l'Éducation catholique.

Most Reverend Paul GRÉGOIRE

Archibishop of Montreal

His Excellency Bishop Paul Grégoire was born on October 24th, 1911, in Verdun, He studied at École Supérieure Richard and his classical course was taken at Séminaire de Sainte-Thérèse.

On completion of his theological studies at the Grand Seminary of Montreal, he was ordained to the priesthood in 1937. He was immediately named Professor.

Later, he continued his studies and obtained the following degrees: Ph.D. (Philosophy); STL (Theology); License in letters: MA (History) and a diploma in pedagogy.

After three years of study at the University of Montreal, Bishop Grégoire became Director at the Séminaire de Sainte-Thérèse, Professor of Philosophy of Education at l'École Normale Secondaire and at l'Institut Pédagogique. From 1950 to 1961, he exercised his ministry as Chaplain of the Students of the University of Montreal.

He was ordained Bishop on December 27th, 1961, and became the auxiliary to the Archbishop of Montreal. His Eminence Cardinal Léger named him Vicar General and Director of the Office for the Clergy.

To coordinate pastoral ministry in the Diocese, Bishop Grégoire was asked in 1962 to divide the diocese into zones and to organize these zones. As a result of this work the diocese was divided into 18 homogeneous sectors.

During the entire Vatican Council, Bishop Grégoire acted as Administrator of the diocese in the absence of Cardinal Léger.

In 1965, the Canadian Conférence of Catholic Bishops named him president of the Episcopal Commission on Ecumenism (French sector). Since 1965, Bishop Grégoire has presided over several Diocesan Commissions and notably the Commission charged with the study of the material situation of the Clergy.

On December 11th, 1967, Pope Paul VI named him Apostolic Administrator of the Archidiocese of Montreal, and on April 20th, 1968, he was appointed Archbishop of Montreal.

He is member of the Executive of the Bishops' Assembly of Quebec, a member of the Board of the C.C.C.B. and president of the Episcopal Assembly of the Bishops of the Montreal Region.

He received a Doctorate "honoris causa" from the University of Montreal, on May 30th, 1969 and a Doctorate "honoris causa" from St. Michael's College, Winooski Park, Vermont, U.S.A., on June 7th, 1970.

In autumn 1971, he was a member of the Canadian delegation to the Bishop's Synod in Rome.

During May 1972, he was a member the Canadian delegation of Bishops of Canada to the Interamerican Episcopal meeting held in Châteauguay.

In June 1973, he participated as a delegate of the Bishops of Canada in the Interamerican Episcopal meeting held in Brazil.

In September 1976, he was delegated by the Bishops of Canada to visit Cuba in order to meet with the Bishops of that country.

In 1978, Pope Jean Paul II appointed him a member of the Sacred Congregation for the Clergy, and in 1983, a member of the Sacred Congregation for Catholic Education.

On November 22, 1979, he was named an Officer of the Order of Canada.



Jeanne GRIMARD, t.m.a.

Présidente
CONSEIL INTERPROFESSIONNEL
DU QUÉBEC

Présidente: CONSEIL INTERPROFESSIONNEL DU QUÉBEC, un regroupement des corporations professionnelles, fondé en 1965.

Autres fonctions: Chef-technologiste, Hôpital Sacré-Coeur, Montréal, depuis mai 1969.

Née à Chicoutimi (Québec): Le 19 octobre 1935. Fille de Yvan Grimard et de Béatrice Bachtold.

Études: Diplômée d'études secondaires au Monastère des Ursulines à Stanstead; techniques de laboratoire médical, Université Laval, de 1953 à 1955; Certificat en relations industrielles à l'Université de Montréal, de 1969 à 1973.

Carrière: Technologiste médicale au Centre hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke, de 1955 à 1956; technologiste médicale au Centre hospitalier St-Luc, Montréal, de 1956 à 1969; présidente du Conseil consultatif du personnel clinique à l'Hôpital du Sacré-Coeur, depuis 1970; présidente du Congrès national C.S.L.T. Montréal 1973 (Association canadienne des technologistes de laboratoire) en 1973; présidente de la Corporation professionnelle des technologistes médicaux du Québec de 1975 à 1984; vice-présidente du Conseil interprofessionnel du Québec de 1982 à 1984; représentante de l'Association canadienne des hôpitaux au sous-comité aviseur du Comité canadien du sang; directeur provincial de l'Association canadienne des technologistes de laboratoire depuis 1984; présidente du Conseil interprofessionnel du Québec depuis mai 1984.

Associations: Membre fondateur de l'A.P.T.M.Q. en 1966; membre du comité exécutif de l'A.P.T.M.Q. de 1966 à 1973; membre actif de la Corporation professionnelle des technologistes médicaux du Québec depuis 1973; membre du Conseil d'administration du Cégep de Rosemont depuis 1982.

Bureau: 276, rue Saint-Jacques ouest, bureau 910, Montréal (Québec), H2Y 1N3. Téléphone: (514) 288-3574.

Jeanne
GRIMARD, t.m.a.

President of the
QUEBEC INTERPROFESSIONAL
COUNCIL

President of the Quebec Interprofessional Council, a federation of professional corporations, founded in 1965.

Other Functions: Head technologist at the Sacré-Coeur Hospital, Montréal, since May 1969.

Born in Chicoutimi (Quebec) on October 19th 1935. Daughter of Yvan Grimard and Béatrice Bachtold.

Education: Holder of a Secondary studies Diploma from the «Monastère des Ursulines» in Stanstead; medical laboratory technics at the Université Laval from 1953 to 1955; Certificate in Industrial Relations at the Université de Montréal from 1969 to 1973.

Career: Medical technologist at the Sherbrooke Hôtel-Dieu Hospital Center from 1955 to 1956; medical technologist at the Montreal St-Luc Hospital Center from 1956 to 1969; President of the Consultative Council of Clinical Staff at the Sacré-Coeur Hospital since 1970; President of the 1973 Montreal National C.S.L.T. Congress (Canadian Association of Laboratory Technologists) in 1973; President of the «Corporation professionnelle des technologistes médicaux du Québec» from 1975 to 1984; Vice-president of the Quebec Interprofessional Council from 1982 to 1984; Representative of the Canadian Hospital Association on the Advisory Subcommittee of the Canadian Committee on blood; Provincial Director of the Canadian Association of Laboratory Technologists since 1984; President of the Quebec Interprofessional Council since May 1984.

Associations: Founding member of the «A.P.T.M.Q.» in 1966; member of the Executive Committee of the «A.P.T.M.Q.» from 1966 to 1973; active member of the Professional Corporation of Medical Technologists of Quebec since 1973; member of the Board of Directors of the Cégep Rosemont since 1982.

Office: 276, St. Jacques West, Room 910, Montreal (Quebec), H2Y 1N3. Telephone: (514) 288-3574.



Yves GUÉRARD B.A., B.Sc. (Math.), F.S.A., F.I.C.A., F.C.A.

Actuaire et Président
GROUPE SOBECO

Membre: Institut Canadien des Actuaires; Society of Actuaries; Conference of Actuaries in Public Practice.

Carrière: Manufacturers Life, Toronto, 1956-60; Alliance Mutuelle-Vie Montréal, 1960-64; associé sénior, Pouliot, Guérard Inc., Montréal, depuis 1964.

Activités para-professionnelles: Président de l'Association des Diplômés de l'Université de Montréal, 1970-72; Président du CÉGEP Maisonneuve, 1974-77; Membre fondateur et Président, 1977-79, du Centre d'Études et de Formation en Avantages Sociaux (CEFAS) de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal; Président 1978-79 et Membre du Conseil 1972-80 de la Chambre de Commerce du district de Montréal; Administrateur de la Chambre de Commerce du Canada (1981-84); Président de l'Institut Canadien des Actuaires (1981-82).

Conférences: Sur l'inflation et l'indexation des salaires, l'utilisation des fonds des caisses de retraite, la non-discrimination dans les avantages sociaux, les perspectives démographiques, l'instabilité des investissements publics et privés, l'évolution des régimes de retraite face au vieillissement de la population, l'avenir des régimes de retraite: une alternative aux ententes de transferts et à l'indexation sur base d'excédents d'intérêts, etc.

Chargé d'enseignement en actuariat: Université de Montréal.

Associations: American Risk & Insurance Association; Association canadienne des administrateurs de régimes supplémentaires de rentes; Association canadienne des entreprises de services en informatique; l'Association Canadienne de l'Informatique; Association Internationale des Actuaires et Association Internationale des Actuaires-conseils; ASTIN; Canadian Management Association; Canadian Management Centre; Conference Board of Canada; Montréal Board of Trade; Institut canadien de la retraite; National Foundation of Health Welfare & Pension Plans.

Bureau: Groupe Sobeco, 505, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec), H2Z 1Y7. Téléphone: (514) 878-9090.

Actuaire et Président: GROUPE SOBECO, formé de Pouliot, Guérard Inc. et de Fraser Watson Actuaries Ltd., actuaires et conseillers en avantages sociaux; Sobeco-Chapman Rémunération Inc., experts-conseils en gestion de ressources humaines; Multitek Inc., services d'informatique.

Autres fonctions: Co-président du Comité du Tourisme du Comité de promotion économique de Montréal (COPEM) de la Chambre de Commerce du district de Montréal; membre du Conseil consultatif de la Commission d'initiative et de développement économique de Montréal (CIDEM); membre du Comité de développement du marché des options de la Bourse de Montréal; président du Comité des Amis du Musée des beaux-arts de Montréal; membre du conseil de la Chambre de Commerce du Canada; membre du Conseil Économique du Canada; membre du conseil d'administration du Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal et membre de la Fondation de l'Institut Philippe Pinel de Montréal; membre de l'Association canadienne pour les nations unies; membre de Conseil de la section des Pensions de la «Society of Actuaries» et membre du Conseil de la «Conference of Actuaries in Public Practice» (CAPP).

Né à Saint-Félix de Valois (Joliette, Québec): Le 7 juin 1934; fils de Jean-Paul et d'Augustine (Charbonneau) Guérard.

Études: Séminaire de Joliette, Collège Jean-de-Brébeuf, Collège Jean-de-Brébeuf, Collège Saint-Laurent, Université de Montréal — Faculté des Sciences.

Yves GUÉRARD B.A., B.Sc. (Math.), F.S.A., F.C.I.A., F.C.A.

Actuary and President
SOBECO GROUP

Actuary and President: SOBECO GROUP comprising Fraser Watson Actuaries Ltd. and Pouliot, Guérard Inc., Actuaries and Employee Benefit Consultants; Sobeco-Chapman Compensation Inc., Human Resources; Multitek Inc., Computer Services.

Other functions: Chairman of the Tourism Committee of the Montréal Economic Promotion Committee (COPEM) of la Chambre de Commerce du district de Montréal, Member of the Advisory Board of the Montréal Economic Development and Initiative Commission (CIDEM), Member of the Montréal Stock Exchange Options Development Committee, President of the Friend Committee of the Montréal Fine Arts Museum; Member of the Board of the La Chambre de Commerce du Canada; Member of the Economic Council of Canada; Member of the Board of Directors of the "Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal" and Member of the Fondation de l'Institut Philippe Pinel de Montréal, Member of the United Nations Association in Canada, Member of the Council of the Pension Section of the Society of Actuaries and Member of the Board of the Conference of Actuaries in Public Practice (CAPP).

Born in St-Félix-de-Valois (Joliette, Québec): June 7, 1934; son of Jean-Paul and Augustine (Charbonneau) Guérard.

Educated: Séminaire de Joliette, Collège Jean-de-Brébeuf, Collège Saint-Laurent, Université de Montréal.

Fellow: The Canadian Institute of Actuaries; The Society of Actuaries; The Conference of Actuaries in Public Practice.

Career: Manufacturers Life, Toronto, 1956-60; Alliance Mutual Life, 1960-64; Senior Associate, Pouliot, Guérard Inc., Montréal, since 1964.

Varia: President of the Montréal Alumni Association, 1970-72; President of CEGEP Maisonneuve, 1974-77; Charter member and President, 1977-79 of the Centre for Continuing Studies in Employee Benefits (CEFAS) of the H.E.C. — Montréal (School of Business Administration); President 1978-79 and Member of the Board 1972-80 of La Chambre de Commerce du district de Montréal; Member of the Board of the Canadian Chamber of Commerce (1981-84); President of the Canadian Institute of Actuaries (1981-82).

Speeches: On Inflation and salary indexation; Pension funds role in the economy; Non-discrimination in employee benefits; Population trends; Public and Private Investments instability; The future of Pension plans for an ageing population; The Future of pension system: an alternative approach to portability agreements and excess earnings indexation formulas, etc.

Teaching fellow in actuarial sciences: The Université de Montréal.

Associations: American Risk & Insurance Association; Association of Canadian Pension Management; ASTIN; Canadian Association of Data Processing Service Organizations; Canadian Information Processing Society; Canadian Management Association; Canadian Management Centre; Canadian Pension Conference; Conference Board of Canada; Montréal Board of Trade; International Association of Actuaries and International Association of Consulting Actuaries; National Foundation of Health Welfare & Pension Plans.

Office: Édifice Sobeco, 505 Dorchester Blvd. W., Montréal (Québec) H2Z 1Y7. Telephone: (514) 878-9090.



Thérèse GUIMOND

Directrice générale et secrétaire de l'OIIQ
ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC

Directrice générale et secrétaire de l'OIIQ: ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC, fondé en 1920. Corporation professionnelle.

Née à Montréal (Québec): Le 4 mars, fille de Thomas Guimond et de Armandine Bergeron.

Études: 1954-1957: Cours d'infirmière à l'École des infirmières de l'Hôpital Maisonneuve. 1960-1961: Certificat en nursing option: administration à l'Institut Marguerite D'Youville de l'Université de Montréal. 1964-1965: Baccalauréat en nursing, option: administration de l'Institut Marguerite D'Youville de l'Université de Montréal. 1976-1978: Maîtrise en administration des affaires (M.B.A.) concentration: marketing à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal.

Carrière: Madame Guimond a débuté sa carrière à titre d'infirmière à l'Hôpital Maisonneuve à Montréal et y travailla de 1957 à 1966. Durant ce temps elle fut infirmière à la salle d'opération, assistante-infirmière chef dans une unité de médecine-chirurgie, institutrice à l'École des infirmières et assistante-directrice. Puis, elle fut professeure à l'Université de Montréal (faculté de nursing à Montréal de 1966 à 1968). En 1968, elle revint à l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont et occupa le poste d'assistante directrice de 1968 à 1970. De 1970 à 1976 elle fut directrice des soins infirmiers à l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont de Montréal. Elle occupa le poste de directrice générale adjointe du Centre hospitalier Côte-des-Neiges de Montréal de mai 1978 à décembre 1980. Depuis, elle occupe le poste de directrice générale et secrétaire de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

Expérience connexe: 1974-1981: Évaluatrice pour le Conseil Canadien d'Agrément des Hôpitaux. 1978-1979: Membre du comité de finance à la C.I.I.R.M. 1977-1978: Membre du comité de finance à l'OIIQ. 1960-1978: Membre de comités à l'OIIQ. 1974-1976: Présidente du regroupement des directeurs de soins infirmiers de la région de Montréal. 1972-1974: Membre de l'Exécutif de regroupement des directeurs de soins infirmiers à l'intérieur de la F.A.S.S.Q. 1980-1982: Membre du Comité de programme du certificat en sciences infirmières - organisme des soins en éducation (faculté de l'éducation permanente de l'Université de Montréal).

Associations: Madame Guimond fait partie d'associations: L'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec; l'Association des diplômés de l'Université de Montréal; l'Association des M.B.A.; l'Association québécoise de gérontologie.

Bureau: 4200 boulevard Dorchester ouest, Montréal (Québec) H3Z 1V4. Téléphone: (514) 935-2501.

Thérèse GUIMOND

Executive Director and
Secretary of O.I.I.Q.
ORDRE DES INFIRMIÈRES ET
INFIRMIERS DU QUÉBEC

Executive Director and Secretary of O.I.I.Q.: ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC, founded in 1920. Professional corporation.

Born in Montreal (Quebec): On March 4, 1934. She is the daughter of Thomas Guimond and Armandine Bergeron.

Education: 1954-57: Nursing Diploma at the School of Nursing of the Maisonneuve Hospital. 1960-61: Nursing Certificate (Management) at the Institut Marguerite d'Youville of the Université de Montréal. 1964-65: Bachelor of Nursing (Management) at the Institut Marguerite d'Youville of the Université de Montréal. 1976-78: M.B.A. (Marketing) at École des Hautes Études Commerciales de Montréal.

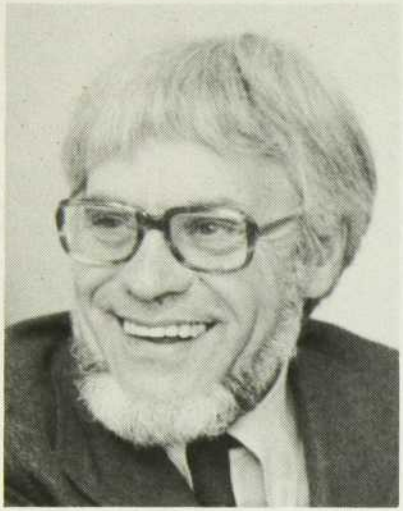
Career: Mrs. Guimond started her career as a nurse at the Maisonneuve Hospital in Montréal and worked there from 1957 to 1966. During this period, she worked as a O.R. nurse, assistant head nurse in a surgery unit and teacher and assistant director at the School of Nursing. From 1966 to 1968, she was a professor at the Faculty of Nursing of the Université de Montréal. In 1968, she returned to the Maisonneuve-Rosemont Hospital as assistant director until 1970. From then until 1976, she was director of nursing at the same hospital. She was then assistant general manager at the Montreal Côte-des-Neiges Hospital Center from May 1978 to December 1980. Since 1980, she is Executive Director and Secretary of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

Related Experiences: 1974-81: Appraiser for the Canadian Council of Hospital Amenities. 1978-79: Member of the Finance Committee of the C.I.I.R.M.; 1977-78: Member of the Finance Committee of the O.I.I.Q.; 1960-78: Member of different committees at O.I.I.Q.; 1974-76: President of the "Regroupement des directeurs de soins infirmiers de la région de Montréal". 1972-74: Member of the Executive Committee of the "Regroupement des directeurs de soins infirmiers" within the F.A.S.S.Q. 1980-82: Member of the Committee on the Nursing Certificate Programme at the Faculty of Continuing Education of the Université de Montréal.

Associations: Mrs. Guimond is a member of the following associations: - L'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec; - l'Association des diplômés de l'Université de Montréal; - l'AMBAQ (l'Association des MBA du Québec); - l'Association québécoise de gérontologie.

Office: 4200, Dorchester Blvd. West, Montreal (Quebec) H3Z 1V4. Telephone: (514) 935-2501.

H



Pierre HARVEY

Directeur
ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES

Directeur: ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES.

Études: Après avoir terminé ses études primaires à l'Académie de Chicoutimi, il fait son cours collégial au Petit Séminaire de Chicoutimi. Il s'inscrit ensuite à l'École des Hautes Études commerciales où il obtient en 1948 une Licence ès sciences commerciales. Il terminera ses études à Paris en 1951 à l'Institut d'Études Politiques.

Carrière: Monsieur Harvey commença sa carrière en 1948 à titre de Stagiaire de recherche à l'École des Hautes Études Commerciales où il occupa ce poste jusqu'en 1949. De 1951 à 1982, il est professeur d'économique aux H.E.C. et le 19 août 1982 il accède au poste de Directeur de l'École des H.E.C. pour un mandat de quatre ans.

Activités para-professionnelles: Attaché de recherche, Commission royale d'Enquête sur les problèmes constitutionnels, 1955-1956. Conseiller économique détaché par l'École des H.E.C. auprès du ministre de l'Éducation du Québec: participation à la mise en place du ministère et plus spécialement du Bureau de planification, 1961-1963. Conseiller économique auprès de la Commission d'enquête sur les différents ouvriers dans les ports de la vallée du St-Laurent (Commission Picard), 1967. Étude spéciale sur le problème de la sécurité d'emploi des débardeurs du Port de Montréal, rapport, mai 1967. Conseiller économique auprès de la Commission d'Enquête sur l'industrie de la chaussure au Québec, 1968-1969. Participation aux programmes d'éducation économique des permanents syndicaux CSN et FTQ. Participation aux travaux préparatoires à la rédaction d'un Livre Blanc sur les ressources humaines à l'occasion de divers arbitrages de différents ouvriers. Administrateur de l'Institut national de productivité.

Participation à des ouvrages: Les principaux ouvrages qui ont marqué sa carrière sont les suivants: «Conjoncture et Structures» (1956), L'état actuel des institutions corporatives dans la Province de Québec. (Cahier No 13, 1960), Essai sur la centralisation (Les Presses du H.E.C., 1960), «Stagnation économique en Nouvelle-France» (1961), Le Québec d'aujourd'hui (1971), L'Économie québécoise (Presse de U.Q., 1976), Éducation et Travail (1978).

Activités politiques: Membre du Conseil exécutif national du Parti Québécois (Conseiller responsable du programme) de décembre 1976 à août 1982.

Membre: Il est membre de la Chambre de Commerce et du Bureau de Commerce de Montréal.

Loisirs: Bricolage, jardinage et ski de fond.

État civil: Marié le 23 septembre 1949 à Marie Graton, fille de Augustin et de Augustine Graton; il est père de deux fils, Marc et Denis et de trois filles, Marie-Hélène, Claire et Isabelle.

Pierre HARVEY

Director of
ÉCOLE DES HAUTES
ÉTUDES COMMERCIALES

Other duties: In addition to being director of the H.E.C., Mr. Harvey has taught economics since 1951 and is also director of the National Institute of productivity.

Education: After his primary studies at the Académie de Chicoutimi, he went to the Petit Séminaire de Chicoutimi for his collegial studies. Afterwards, Mr. Harvey registered at the École des Hautes Études Commerciales where he obtained, in 1948, a Commercial Science Degree. In 1951 he completed his studies at the Institut d'Études politiques in Paris.

Career: In 1948, Mr. Harvey started working as a researcher at the École des Hautes Études Commerciales and held this office until 1949. From 1951 to 1982 he was a professor of economics at the H.E.C. and on August the 19th 1982 he was promoted Director of the École des H.E.C. for a four year mandate.

Para-professional Activities: Research assistant at the Royal Board of inquiry on Constitutional problems, 1955-1956; economic adviser sent by the H.E.C., working in accordance with the Minister of Education for the province of Quebec. He participated in the setting-up of the Ministry and especially in the planning office 1961-1963; economic adviser to the Board of inquiry on different workers in the harbours of the St-Laurent's valley (Commission Picard) 1967; special study on the problem of security of employment for dockers of the Montreal harbour, report of May 1967; economic adviser to the Board of Inquiry on the province of Quebec's shoe industry, 1968-1969. He participated in the programs of economical education for union officials — CSN and FTQ and in the preliminary works for the writing of a white paper on Quebec's human resources — Ministry of Immigration, 1974-1975; economic adviser for several arbitrations on various workers. Director of the National Institute of productivity.

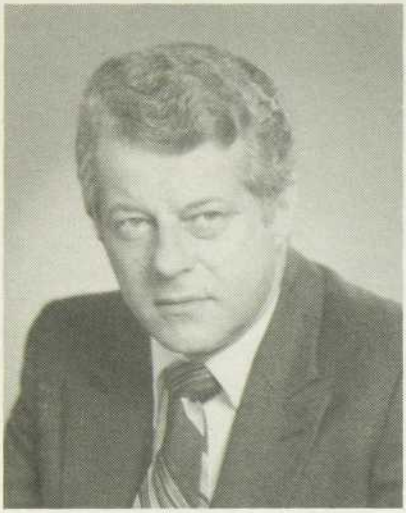
Work Participations: His career was mainly marked by the following works: "Conjoncture et Structures" (1956), L'état actuel des institutions corporatives dans la province de Québec, (Cahier No 13, 1960), Essai sur la centralisation (Les Presses du H.E.C., 1960), "Stagnation économique en Nouvelle-France" (1961), Le Québec d'aujourd'hui (1971), L'Économie québécoise (Presse de U.Q., 1976, Éducation et Travail (1978).

Political Activities: Member of the National Executive Council of the Parti Québécois (adviser in charge of the program) from December 1976 to August 1982.

Member: He is a member of the Montreal Board of Trade and of the House of Commerce.

Leisure Activities: Likes to putter around, gardening and cross-country skiing.

Civil Status: Married on September the 23rd 1949 to Marie Graton, daughter of Augustin and Augustine Graton. He is the father of five children: Marc, Denis, Marie-Hélène, Claire and Isabelle.



Ghislain HAWEY

Associé directeur général
CHARETTE, FORTIER, HAWEY/
TOUCHE ROSS

Associé directeur général: CHARETTE, FORTIER, HAWEY/TOUCHE ROSS, société fondée à Montréal en 1858 et offrant des services de comptabilité, vérification, fiscalité, informatique, consultation en gestion et insolvabilité.

Né en la cité de Québec: Le 16 août 1931, fils d'Arthur Hawey et de Juliette Lajeunesse.

Études: Gradué en 1953 de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval où il a subséquemment été professeur. Détient un baccalauréat et une maîtrise en sciences commerciales ainsi qu'une maîtrise en sciences comptables.

Associations professionnelles: Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec, de l'Institut des conseillers en administration du Québec et de la Corporation professionnelle des administrateurs agréés du Québec.

Fonctions para-professionnelles: Président du Club Rotary Québec-est (1967-68); Président de la Chambre de commerce de la Province de Québec (1971-72); Président du Conseil de planification et de développement du Québec (1974-80); administrateur de la Société de développement industriel de Québec (1973-78); gouverneur de la Fondation Université Laval et de la Fondation François-Charron.

Associations non professionnelles: Chambre de commerce et d'industrie du Québec Métropolitain; Chambre de commerce du district de Montréal; Bureau du commerce de Montréal; Chambre de commerce française du Canada.

Clubs: Cercle de la Garnison; Club de Golf Royal Québec; Club de tennis Avantage.

Bureaux: Place Ville-Marie à Montréal et édifice Bois-Fontaine à Québec.

Ghislain HAWEY

Managing Partner
CHARETTE, FORTIER, HAWEY/
TOUCHE ROSS

Managing Partner: CHARETTE, FORTIER, HAWEY/TOUCHE ROSS, firm established in Montreal in 1858 offering diversified services in accounting, auditing, taxation, data processing as well as management consulting and insolvency.

Born in Quebec City: On August 16, 1931, son of Arthur Hawey and Juliette Lajeunesse.

Education: Graduated in 1953 from the Administrative Sciences Faculty of Laval University where he taught for two years. Mr. Hawey also holds Bachelor's and Master's degrees in Business and Accounting from the same university.

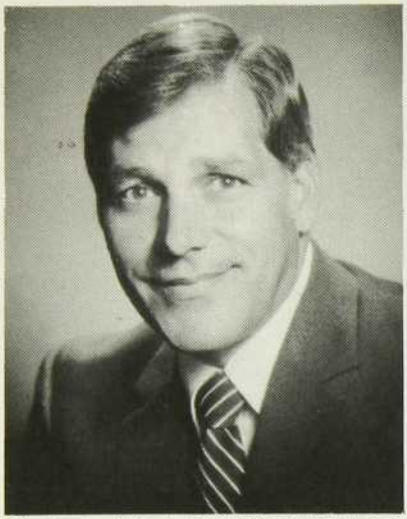
Professional associations: Member of the Quebec Order of Chartered Accountants, of the Institute of Management Consultants of Quebec and of the Professional Corporation of Chartered Administrators of Quebec.

Para-professional functions: President of the Rotary Club of Quebec East (1967/68); President of the Chamber of Commerce of the Province of Quebec (1971/72); President of the Planning and Development Council of the Province of Quebec (1974/80); Member of the Board of Directors of the Société de développement industriel du Québec (1973/78); Governor of the Laval University and of the François-Charron Foundation.

Non-professional associations: Board of Trade and Industry of Quebec Metropolitain; Montreal Chamber of Commerce; Montreal Board of Trade; The French Chamber of Commerce in Canada.

Clubs: Garnison Club; Quebec Royal Golf Club; Avantage Tennis Club.

Offices: Place Ville-Marie (Montreal) and Édifice Bois-Fontaine (Quebec).



Directeur général: COLLEGE JOHN ABBOTT.

Autres fonctions: Il est aussi Président de la Fédération des cégeps du Québec, Président du CIDE (Consortium International de Développement en Éducation), membre du Conseil d'administration de la SEREQ (Société d'Exploitation des Ressources Éducatives du Québec).

Né à Verdun (Québec): le 24 septembre 1939, fils de Joseph Henrico et de Marthe Lamothe.

Études: Collège Loyola, Baccalauréat en commerce (1962); Université de Montréal, Baccalauréat en Éducation (1964). Maîtrise en Éducation à l'Université de St. Michael au Vermont en 1966.

Carrière: C'est en 1964 qu'il entre au service de la Commission Scolaire Baldwin-Cartier à titre d'enseignant et accède au poste de Directeur du St. Thomas High School en 1971. De 1974 à 1977, il est Directeur des services aux étudiants; de janvier 1977 à novembre 1977, Directeur des services pédagogiques, toujours pour la Commission Scolaire Baldwin-Cartier.

Fonctions para-professionnelles: Monsieur Henrico est Président du Club de Chasse et Pêche du Comté de Wolfe depuis 1973;

Luc-Claude HENRICO

Directeur général
COLLÈGE JOHN ABBOTT

Coordonnateur général de la Campagne de financement de la Fondation Communautaire Canadienne/Italienne du Québec (1984). Il fut membre du Conseil d'administration de la Fédération des cégeps du Québec de 1981 à 1983; Président du Congrès annuel de l'Association des Collèges Communautaires du Canada tenu à Montréal en mai 1979; Président des Directeurs des Services aux étudiants du Conseil Scolaire de l'île de Montréal de 1976 à 1977; Vice-président des élections scolaires de la Commission Scolaire Baldwin-Cartier en 1977; Trésorier de l'Association des Directeurs des Écoles Anglophones; Président de l'Association des administrateurs - Commission Scolaire Baldwin-Cartier - de 1969 à 1971 et de 1973 à 1975; Président de la Fédération des enseignants de la Commission Scolaire Baldwin-Cartier de 1966 à 1967.

Réalisation: En 1977, il assura la planification et la mise en oeuvre du Collège John Abbott, un projet de 5 phases, au montant de 30 millions de dollars.

Associations: Il fait partie de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association des Directeurs Généraux du Québec, de l'Association des Collèges Communautaires du Canada et de l'Association des Hommes d'Affaires Canadiens/Italiens.

Loisirs: Golf, ski de fond, chasse et pêche, il est aussi un excellent joueur de tennis.

Religion: Catholique.

État civil: Il est père d'un fils, Michael, et de deux filles, Joanne et Christine.

Bureau: C.P. 2000, Ste-Anne-de-Bellevue, Québec. Téléphone: 457-6610.

Luc-Claude HENRICO

Director General
JOHN ABBOTT COLLEGE

Director General: JOHN ABBOTT COLLEGE.

Other Functions: President of the «Fédération des cégeps du Québec»; President of «CIDE» (Consortium International du développement en éducation); Member of the Board of SEREQ (Société d'exploitation des ressources éducatives du Québec).

Born in Verdun: On September the 24th 1939, son of Joseph Henrico and of Marthe Lamothe.

Education: Loyola College, Bachelor of Commerce with honors in Economics (1962). Université de Montréal, Bachelor of Education (1964). Master's Degree in Educational Asministration from St. Michael's College (1966).

Career: In 1962 he started working for the Baldwin-Cartier School Board as a teacher and in 1971 he is promoted Principal of St-Thomas High School. From 1974 to 1977 he is Director of the Student Services; from January 1977 to November 1977 he is Director of the Educational Services for the Baldwin-Cartier School Board.

Para-professional Functions: Mr. Henrico is the President of the «Club de chasse et de pêche du comté de Wolfe» since 1973; General Coordinator of the Financing Campaign of the «Fondation commumautaire Canadienne/Italienne du Québec» (1984); he was Member of the Board of Directors of the «Fédération des cégeps du Québec» from 1981 to 1983; President of the annual congress of the «Association des collèges communautaires du Canada» held in Montreal in May 1979; President of the Student Services Directors of the «Conseil scolaire de l'île de Montréal» from 1976 to 1977; Vice-president of school elections of the Baldwin-Cartier School Board in 1977; Treasurer for the Anglophone School Principals Association; President of the «Association des administrateurs» - Baldwin-Cartier School Board - from 1969 to 1971 and from 1973 to 1975; President of the «Fédération des enseignants» of the Baldwin-Cartier School Board, from 1966 to 1967.

Achievements: In 1977 he ensured the planning construction and renovation of John Abbott College, a 5 phase project for a total amount of 30 million dollars.

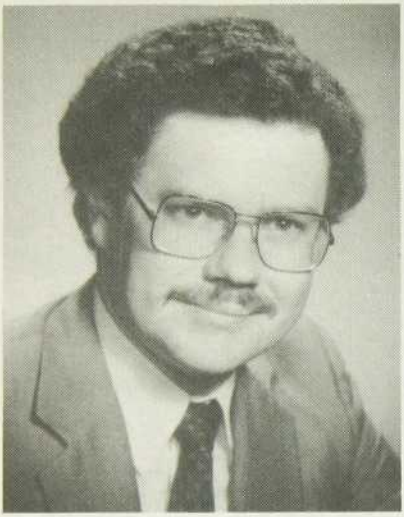
Associations: Montreal Board of Trade; «Association des directeurs généraux du Québec»; «Association des collèges communautaires du Canada»; «Association des hommes d'affaires Canadiens/Italiens».

Leisure Activities: Golf, cross country skiing, hunting, fishing and he is also an excellent tennis player.

Religion: Catholic.

Civil Status: Father of a son, Michael, and of two daughters, Joanne and Christine.

Office: P.O. Box 2000, Ste-Anne-de-Bellevue, Québec. Telephone: 457-6610.



James William (Jim) HEWITT

Président et chef de la direction
HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE,
fondée en 1952

Président et chef de la direction: HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE.

Né à Toronto (Ontario): Le 14 avril 1948, fils de Mary Jowsey et Robert Hewitt.

Études: Il fit ses études à Montréal au Westmount High School ainsi qu'au High School of Montréal. Il a suivi des cours de gestion auprès de l'American Management Association et à l'Université McGill. Il a également suivi un grand nombre de séminaires en gestion des affaires offerts par Caterpillar, à son siège social de Peoria (Illinois).

Carrière: D'abord annonceur à la station de radio CKOC de Hamilton en 1966-67, puis employé du concessionnaire Caterpillar de Colombie-Britannique, Finning Tractor, pendant un an. Ensuite, en 1968, il a entrepris sa carrière chez Hewitt Équipement Limitée dans la division des ventes. Il a occupé différents postes à Québec et à Montréal avant de devenir, en 1973, directeur régional des ventes à Montréal. En 1975, promu directeur de la promotion et du marketing. En 1978, il est chargé de diriger le comité de francisation de la compagnie. M. Hewitt accède au poste de vice-président et directeur général de la division manutention en août 1980. C'est en avril 1983 qu'il devient président et chef de la direction.

Associations: Il a été le président de l'Association canadienne des distributeurs d'équipement (chapitre du Québec) de 1982 à 1984, dont il est maintenant directeur du comité des finances pour le Canada. En 1984, il a été un des fondateurs de l'Association canadienne des entreprises familiales au Québec. Il est également membre du Conseil d'administration de l'Association canadienne de la construction et du Conseil du Patronat du Québec. Membre de la Chambre de Commerce de Montréal, du CIM et de l'Association Pipeline Longitude 75°.

Loisirs: M. Hewitt fait partie de plusieurs clubs dont le Forest Stream Club, Le Royal Montreal Golf Club, le Grenadier Island Country Club, le Club de la Garnison et le Cercle Canadien.

État civil: Marié depuis 1978 à Micheline Parent; père de 5 enfants: Anick, Michael, Stephen, Stéphanie et Jonathan.

Bureau: 5001, route Transcanadienne, Pointe-Claire (Québec), H9R 1B8. Téléphone: (514) 697-6911.

James William (Jim) HEWITT

President and Chief Executive Officer
HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE,
founded in 1952.

President and Chief Executive Officer of: HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE.

Born in Toronto (Ontario): On April the 14th 1948, son of Mary Jowsey and of Robert Hewitt.

Education: He studied at the Westmount High School in Montreal and at the High School of Montreal. He has taken management and business administration courses at the American Management Association and at McGill University. He has followed many Caterpillar sponsored management training seminars.

Career: His first job was as announcer at Hamilton's CKOC radio station in 1966-67; he then went to work for Caterpillar's British Columbia dealer, Finning Tractor, for one year. He started his career with Hewitt Équipement Limitée in 1968 in the Sales Division. He then worked in a number of functions in Montreal and Quebec City before being named Regional Sales Manager in 1973. In September 1975, was promoted to Sales Promotion and Marketing Manager. Mr. Hewitt became Vice-president and General Manager of the Material Handling Division in August 1980, before being named President and Chief Executive Officer in April 1983.

Associations: Between 1982 and 1984, he was President of the Canadian Association of Equipment Distributors, Quebec Chapter, and is now Chairman of the CAED (National) Finance Committee. In 1984, he was a founding member of the Canadian Association of Family Enterprise in Quebec. He is also a Director of the Canadian Construction Association and a member of the Board of the Conseil du Patronat du Québec.

Memberships: Mr. Hewitt is currently member of the Montreal Board of Trade, the CIM, the Pipeline Longitude 75° Association, the Canadian Club, the Club de la Garnison, the Forest and Stream Club, the Royal Montreal Golf Club and the Grenadier Island Country Club.

Civil status: Married to Micheline Parent in 1978; father of 5 children: Anick, Michael, Stephen, Stéphanie and Jonathan.

Office: 5001 Trans-Canada Highway, Pointe-Claire (Quebec), H9R 1B8. Telephone: (514) 697-6911.





Paul
IVANIER, C.A., F.R.S.A.

Président - directeur général
IVACO INC.

Président — directeur général: IVACO INC.

Né à Cernauti en Roumanie: Le 12 octobre 1932, fils d'Isin et de Fancia Ivanier.

Études: Secondaires: Baron Byng High School (Montréal); Universitaires: Université McGill; C.A. (1956).

Administrateur: Atlantic Steel Co.; Ingersoll Machine and Tool Co.; P.C. Drop Forging Ltd.; National Wire Products Corp. of Md.; Niagara Lockport Industries Inc.; Capitol Wire and Fence Co.; Florida Wire and Cable Co.; Les Industries Niagara Lockport Québec Inc.; Wrights Canadian Ropes Ltd.; Bakermet Inc.

Carrière: Après avoir pratiqué un an à titre de comptable agréé, monsieur Ivanier s'est joint à l'entreprise familiale qui s'appelait alors Sivaco Wire and Nail Co. Il a détenu successivement les postes de vice-président de l'exploitation, vice-président exécutif et depuis 1976, président — directeur général. Grâce à lui, la Société est devenue ouverte en 1969 (son chiffre d'affaires était alors de 11 millions de dollars). Sous sa direction, la Société a connu une croissance telle qu'elle figure parmi les 100 plus grandes entreprises au Canada. (Les ventes s'élevaient à 1 200 000 000$ en 1984).

Associations: Protecteur du Musée des Beaux-arts de Montréal; ex-président du B'nai Brith de Montréal; membre du conseil de direction des Services communautaires juifs de Montréal; membre du Conseil international des administrateurs de l'Université Ben Gourion.

Clubs: Elmridge Golf and Country Club; Club St-James de Montréal.

État civil: Marié le 13 juin 1954 à Lily Neilinger, fille d'Isac et de Regina Neilinger. Père d'un fils, Philip, et de deux filles, Shirley Retter et Janet Neuman.

Bureau: 770, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1. Tél.: 288-4545.

Domicile: 16, ch. Glenmore, Hampstead (Québec) H3X 3M6.

Paul
IVANIER, C.A., F.R.S.A.

President and Chief Executive Officer
of IVACO INC.

President and Chief Executive Officer: IVACO INC.

Born in Cernauti, Romania: on October 12, 1932, son of Isin and of Fancia Ivanier.

Education: Secondary: Baron Byng High School (Montréal); University: McGill University C.A. (1956).

Director: Atlantic Steel Co.; Ingersoll Machine and Tool Co.; P.C. Drop Forgings Ltd.; National Wire Products Corp. of Md.; Niagara Lockport Industries Inc.; Capitol Wire and Fence Co.; Florida Wire and Cable Co.; Les Industries Niagara Lockport Québec Inc.; Wrights Canadian Ropes Ltd.; Bakermet Inc.

Career: After having practiced one year as a Chartered Accountant, Mr. Ivanier joined the family business, then called Sivaco Wire and Nail Co. He successively held the functions of operations vice-president, executive vice president and since 1976, president and chief executive officer. Mr. Ivanier was guiding force in taking firm public in 1969 (when sales were 11 million dollars) and guiding Ivaco through growth stage to become one of Canada's top 100 companies. (1984 sales were $1.2 billion).

Associations: Patron of the Montreal Museum of Fine Arts; past president of B'nai Brith of Montreal; member of the executive committee of allied Jewish community services of Montreal; member of the International Board of Governors of Ben Gourion University.

Clubs: Elmridge Golf and Country Club; Club St James of Montreal.

Civil Status: Married on June the 13th 1954 to Lily Neilinger, daughter of Isac and of Regina Neilinger. He is the father of one son: Philip and of two daughters: Shirley Retter and Janet Neuman.

Office: 770 rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1. Telephone: 288-4545.

Residence: 16, ch. Glenmore, Hampstead (Québec) H3X 3M6.

J



Johanne
JACOBS

Premier Vice-Président
CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

Premier vice-président: CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

Née à Montréal (Québec): Le 30 juin 1948.

Études: Collège Regina Assumpta, Montréal.

Carrière: 1970, Office Overload: Service à la clientèle; 1971 à 1979, Air Canada, 6 mois Hôtesse de l'air pour ensuite fonder un service d'entraînement mode et beauté pour le personnel navigant et d'accueil; 1979, Premier vice-président de Christian Dior Canada depuis sa fondation.

Loisirs: Tennis, voyages, musique et lecture.

État civil: Mariée et mère de 2 enfants.

Bureau: 1115 ouest, rue Sherbrooke, Suite 1503, Montréal (Québec) H3A 1H3. Téléphone: (514) 842-8349.

Johanne
JACOBS

Senior Executive Vice-President
CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

Senior Executive Vice-President: CHRISTIAN DIOR CANADA INC.

Born in Montreal (Quebec): June 30th, 1948.

Studies: Regina Assumpta College, Montreal.

Career: 1970, Office Overload: Customer Service. 1971 to 1979, Air Canada, 6 months Flight attendant later to found a fashion and beauty training service for flying and ground personnel; 1979, Senior Executive Vice-President of Christian Dior Canada since its foundation.

Leisure: Tennis, travelling, music and reading.

Civil Status: Married and mother of 2 children.

Office: 1115 Sherbrooke Street West, Suite 1503, Montreal (Quebec) H3A 1H3. Telephone: (514) 842-8349.



Pierre Jean JEANNIOT

Président-directeur général
AIR CANADA

Président-directeur général: AIR CANADA.

Études: Diplômé de l'Université Sir George Williams, M. Jeanniot poursuit des études supérieures à l'Université McGill.

Carrière: Au service d'Air Canada depuis 1955, il s'occupe successivement du contrôle de la qualité, de la recherche opérationnelle, de la conception de systèmes administratifs et d'applications informatiques. En 1970, il est nommé vice-président — Informatique et, de 1971 à 1973, il est chargé de mettre sur pied le plan quinquennal de la Société. Vice-président aux Communications, il participe en 1969 à la mise en marche de l'Université du Québec. Il publie plusieurs articles sur la recherche appliquée et exerce les fonctions de président de la Société canadienne pour la recherche opérationnelle (SCRO). En juillet 1976, M. Jeanniot est nommé vice-président — Région Est. En 1978, il assume, outre les fonctions de vice-président — Région Est, la direction des Filiales et Participations. Il devient par ailleurs membre du Comité de direction. Au début de 1979, M. Jeanniot est nommé premier vice-président — Marketing et Planification. Il est alors responsable de l'ensemble des opérations commerciales de la Société. En septembre 1980, M. Jeanniot est nommé vice-président général — chef des Affaires aériennes. Il est chargé de la planification et de l'exécution au jour le jour de l'activité transport aérien de la Société. Nommé président-directeur général le 1er juin 1984, il forme avec le Président du Conseil d'administration la Direction générale, de laquelle relèvent toutes les directions de la Société.

Bureau: 26e étage, Place Air Canada Montréal, Qué. H2Z 1X5. Téléphone: (514) 879-7099.

Pierre Jean
JEANNIOT

President & Chief Executive Officer
AIR CANADA

President & Chief Executive Officer: AIR CANADA.

Education: Mr. Jeanniot is a graduate of Sir George Williams University and has followed post-graduate studies at McGill University.

Career: He has been working with Air Canada since 1955 and has held various positions in the areas of quality control, operational research, administrative systems development and computer applications. In 1970 he was appointed Vice President, Computer & Systems Services and from 1971 to 1973 coordinated the Corporation's five-year plan. He was active, in 1969, in the setting up of the Université du Québec as Vice-président aux Communications. Mr. Jeanniot has published numerous papers on applied research and was President of the Canadian Operational Research Society. In July 1976 Mr. Jeanniot was appointed Vice President, Eastern Region. In 1978 Mr. Jeanniot, in addition to his responsibilities as Vice President — Eastern Region, assumed corporate responsibility for Subsidiary & Associated Companies. He also became a member of the Executive Management Committee. At the beginning of 1979, Mr. Jeanniot was appointed Senior Vice President — Marketing & Planning with responsibility for the overall commercial thrusts of the airline. In September 1980, Mr. Jeanniot was appointed Executive Vice President and Chief of Airline Operations, responsible for the day to day planning and operation of the airline. He was named President and Chief Executive Officer, effective June 1, 1984; and, together with the Chairman of the Board, comprises the Office of the Chief Executive to which the corporate organization is accountable.

Office: 26th Floor, Place Air Canada Montréal, Quebec H2Z 1X5. Telephone: (514) 879-7099.



Maurice
JODOIN C.F.A.

Président et Chef de la direction
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

Président et Chef de la direction: TRUST GÉNÉRAL DU CANADA, fondée en 1902.

Directorat: Administrateur, président et chef de la direction et président du comité exécutif de Trust Général du Canada. - Administrateur, président et chef de la direction et membre du comité exécutif de Sterling Trust Corp. - Administrateur, président du Conseil et membre du comité exécutif de Trust Général Inc. - Administrateur et membre du comité exécutif de Sherbrooke Trust. - Administrateur et membre du comité exécutif de Sodarcan Inc. - Administrateur de La Nationale compagnie de réassurance du Canada. - Administrateur et gouverneur de la Compagnie Nationale de Théâtre. - Administrateur de: RoyNat; Corporation des Hautes Études Commerciales (HEC); Le Musée des Beaux Arts de Montréal; Ex-président de Vie des Arts, de l'association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales et de l'Association des Analystes Financiers de Montréal.

Né à Montréal (Québec): Le 30 mars 1939 fils de Lucien Jodoin et de Donalda Cormier.

Etudes: Il fit ses études à l'Université de Montréal où il obtient un B.A. en 1959. Il poursuivit à l'École des Hautes Études Commerciales L.Sc. comm., en 1962. C.F.A. (analyste financier agréé) en 1970.

Carrière: Monsieur Jodoin débuta sa carrière à la Banque du Canada (service de recherche) à Ottawa comme économiste (1962-1965). Il devient par la suite Gestionnaire de portefeuille ainsi que Vice-président et directeur pour Bolton Tremblay Inc. à Montréal (1965-1974). De 1974 à 1982, il est Vice-président exécutif direction générale pour Sodarcan Inc. à Montréal. Président et chef de la direction du Trust Général du Canada depuis janvier 1983.

Club: St-Denis et Ferme Forestière Winchester.

Loisirs: Intéressé par: les arts scéniques et plastiques, les sports nautiques et le ski.

Religion: Catholique.

Bureau: 1100, rue Université, Montréal (Québec) H3B 2G7. Tél.: 871-7180.

Maurice
JODOIN, C.F.A.

President and Chief Executive Officer
TRUST GENERAL DU CANADA

President and Chief Executife Officer: TRUST GÉNÉRAL DU CANADA, founded in 1902.

Born in Montreal (Quebec): March 30, 1939; son of Lucien Jodoin and of Donalda Cormier.

Directorship: Director, President and Chief Executive Officer and President of the Executive Committee of Trust Général du Canada. Director, President and Chief Executive Officer and member of the Executive Committee of Sterling Trust Corporation, Toronto. Director, Chairman of the Board and Member of the Executive Committee of Trust Général Inc. Director and Member of the Executive Committee of Sherbrooke Trust and Sodarcan Inc. Director of The National Reinsurance Company of Canada. Director and Governor of the National Theater School of Canada. Director of RoyNat; Corporation des Hautes Études Commerciales (H.E.C.); Montreal Museum of Fine Arts. Former President of Vie des Arts; Association des diplômés de l'École des Hautes Études Commerciales; The Montreal Society of Financial Analyst.

Career: Mr. Jodoin joined the Bank of Canada (Research Department) in Ottawa as Economist (1962-65); Afterwards Portfolio Manager, Vice-President and Director for Bolton, Tremblay Inc., Montreal (1965-74); from 1974-82, Executive Vice-President Corporate Management for Sodarcan Inc. Montreal. President and Chief Executive Officer for Trust Général du Canada, Montreal, January 1983.

Clubs: St-Denis and Winchester.

Recreations: Interested by: Scenic and Plastic Arts, Aquatic sports and skiing.

Religion: Catholic.

Office: 1100 University St. Montreal (Quebec) H3B 2G7. Tel.: 871-7180.



Pierre-Marc JOHNSON

Président, Parti Québécois

Né : Le 5 juillet 1946.

Études : Il a fait ses études classiques au Collège jean-de-Brébeuf à Montréal où il a obtenu un baccalauréat en Sciences politiques en 1967, puis à l'Université de Montréal, où il reçoit une licence en Droit en 1970. Il est admis au Barreau du Québec en 1971. Au cours de cette période, Monsieur Johnson a joué un rôle actif au niveau des diverses associations étudiantes dont l'Union générale des étudiants du Québec, la Presse étudiante nationale et l'Association générale des étudiants de l'Université de Montréal dont il a présidé le conseil général pendant deux ans. En 1971, Monsieur Johnson entreprenait ses études de médecine à la Faculté de médecine de l'Université de Montréal dont il fut diplômé en juillet 1975. Entre cette date et celle de son assermentation comme ministre en 1977, il a pratiqué la médecine aux centres hospitaliers universitaires Saint-Luc et Maisonneuve-Rosemont de Montréal.

Carrière : Entre 1971 et 1975, il a été membre du conseil d'administration de la Faculté de médecine et également professeur en Sciences politiques au CEGEP de Sherbrooke. De 1971 à 1976, il a occupé diverses fonctions au sein d'Oxfam Canada, Oxfam International, regroupement d'associations de développement international.

Politique : Pierre-Marc Johnson a été membre de l'Exécutif du Parti québécois en 1977 et 1978, et président de la Campagne de financement du parti en 1977. Monsieur Johnson a prêté serment d'office comme ministre du Travail et de la Main-d'Oeuvre le 6 juillet 1977. Le 6 novembre 1980, il acceptait de passer à la tête du ministère des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières. Depuis qu'il a été appelé à faire partie du Conseil des ministres de Monsieur René Lévesque, il a pris part aux activités de nombreux comités et commissions, tels le Comité de législation social (CMPDS), le Comité ministériel permanent pour le Développement économique (CMPDE) et, en plus de la Commission parlementaire du Travail et de la Main-d'Oeuvre, il a été membre des Commissions parlementaires de la Justice, de la Constitution et de la Présidence du Conseil. Le 13 avril 1981, Monsieur Johnson a été choisi par les citoyens et citoyennes du comté d'Anjou pour les représenter une nouvelle fois auprès de l'Assemblée nationale. Le 30 avril, le Premier ministre du Québec, Monsieur René Lévesque, demandait à Monsieur Johnson d'accepter la responsabilité de diriger le ministère des Affaires sociales. Monsieur Johnson oriente le ministère des Affaires sociales vers une recherche d'efficacité accrue du réseau des Affaires sociales ce qui permet, même en période de crise économique, d'en continuer l'expansion en fonction des besoins des citoyens; création de nouveaux C.L.S.C., ouverture de centres d'accueil et de centaines de lits d'hôpitaux (Valleyfield, Grand-Mère, Longueuil, etc.). Le 9 septembre 1982, le Premier ministre lui confie des responsabilités additionnelles en le nommant à la présidence du Comité ministériel permanent au Développement social (CMPDS) et membre du Comité des priorités du gouvernement.

Élu Président du Parti Québécois le 29 septembre 1985 et Chef de l'Opposition le 2 décembre 1985.

Pierre-Marc JOHNSON

President, Parti Québécois

Born on : July the 5th 1946.

Education : He did his classical studies at the Collège Jean-de-Brébeuf in Montréal where he obtained a Bachelor of Political Science, then in 1970 he received a law licence from the Université de Montréal. He was admitted at the province of Quebec Bar in 1971. During this period Mr. Johnson played an active role in various student associations, of which : "L'union générale des étudiants du Québec''; "La presse étudiante nationale'' and "l'association générale des étudiants de l'Université de Montréal'' of which he has been the president of the regional council for two years. In 1971, Mr. Johnson began his medical studies at the Faculty of Medecine of the Université de Montréal where he received his diploma in 1975. Up to his designation he practiced medecine at the university hospital centres of Saint-Luc and Maisonneuve-Rosemont of Montreal.

Career : Between 1971 and 1975 he was a member of the board of directors of the Faculty of Medecine and also a professor of Political Science at the Cegep of Sherbrooke. From 1971 to 1976 he held various functions within OXFAM CANADA, OXFAM INTERNATIONAL, roundup of associations of international development.

Politics : Pierre-Marc Johnson has been a member of the executive of the Parti Québécois in 1977 and 1978, and president of the Party's financing campaign in 1977. Mr. Johnson was officially designated as Minister of Labour and Manpower on July the 6th 1977. On November the 6th 1980, he accepted the Ministry of Counsumers, Cooperatives and Financial Institutions. Since he has been assigned to sit at the Cabinet of Mr. René Lévesque, he took part in the activities of several committees and commissions such as the "Comité de législation sociale (CMPDS)'', the permanent ministerial committee on economical development (CMPDE) and in addition to the Parliamentary commission of work and manpower, he has been a member of the Parliamentary Justice commission, of the Constitution and of the presidency of the board. On April the 13th 1981, Mr. Johnson was chosen by the citizens of the county of Anjou to represent them, once again, at the National Assembly. On April the 30th the Prime Minister of Quebec, René Lévesque, asked Mr. Johnson if he would accept to be in charge of the Ministry of Social Affairs. Mr. Johnson oriented the Ministry of Social Affairs towards a research for increased effiency of Social affairs network which allowed, even during an economical crisis, to continue a fast-expansion according to the needs of the citizens; creation of new CLSC, opening of reception centres and hundreds of hospital beds (Valleyfield, Grand-Mère, Longueuil, etc.). On November the 9th 1982, the Prime Minister entrusts him with additional responsibilities, nominating him President of the permanent ministerial committee on social development (CMPDS) and member of the government priority committee.

Elected President of the Parti Québécois September 29th, 1985 and Opposition Leader December 2nd, 1985.

K



George KHOURY

Vice-président, région de l'Est
IBM CANADA LTÉE

Vice-président, région de l'Est, IBM CANADA LTÉE. Fabrication, vente et service — produits et systèmes d'information.

Études : Baccalauréat ès arts, Université Concordia.

Carrière : M. Khoury commence sa carrière chez IBM en 1970 comme informaticien-conseil ; en 1975, il devient représentant, puis en 1977, directeur des produits de bureautique au siège social de Toronto. De retour à Montréal en 1979, il est nommé directeur de la mise en marché, distribution et fabrication. En 1982, il est affecté au siège social d'IBM Amérique/Extrême Orient, à New-York, au programme intensif de gestion. Au terme de cette affectation, il est promu directeur de la succursale détail et distribution de l'Ontario. En 1983, il retourne à Montréal à titre de directeur de l'exploitation commerciale de la région de l'Est. En 1984, M. Khoury assume la vice-présidence de cette région.

Associations: Membre du bureau des Gouverneurs du Conseil du Patronat du Québec, administrateur de l'Orchestre Symphonique de Montréal, Vice-Président de campagne Centraide, membre de la Chambre de Commerce de Montréal, Membre de l'Institut C.D. Howe, comité Québec, Membre de l'Association Canadienne de l'Informatique.

Loisirs : Voile, tennis, pêche.

Bureau : 5, Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 2G3.
Téléphone : (514) 874-6393.

George KHOURY

Vice President, Eastern Region
IBM CANADA LTD.

Vice President, Eastern Region, IBM CANADA LTD. Manufacturing, Sales and Services — Information Products and Systems.

Education: Bachelor of Arts, Concordia University.

Career: Mr. Khoury began his career with IBM in 1970 as an Advisory Systems Engineer. In 1975, he became Marketing Representative, and in 1977 took up the position of Product Manager, Office Systems, at head office in Toronto. Returning to Montréal in 1979, he was appointed Marketing Manager, Montréal Manufacturing and Distribution. In 1982, he took part in the Management Acceleration Program at IBM Americas/Far East Headquarters in New York, upon completion of which he was named Branch Manager of Ontario Retail and Distribution. In 1983, he returned to Montréal to assume the position of Marketing Operations Manager, Eastern Region. In 1984, Mr. Khoury became Vice President of the Eastern Region.

Associations: Member of the board of Governor du Conseil du Patronat du Québec, Montreal Symphony Orchestra board of directors, Vice President of the Centraide Fund raising campaign, member of the Montreal Chamber of Commerce and the Chamber of Commerce of the Province of Quebec, Member of the C.D. Howe Institute, Quebec chapter and the Canadian Information Processing Society.

Special Interests: Sailing, tennis, fishing.

Office: 5 Place Ville-Marie, Montréal, Québec, H3B 2G3.
Telephone: (514) 874-6393.

L



Jean LABELLE

Président et directeur général
LABELLE FOURRURE LTÉE

Président et directeur général: LABELLE FOURRURE LTÉE, fondée en 1910. Marchand de fourrure.

Né à Montréal (Québec): Fils d'Ernest Labelle et d'Élizabeth Mayer.

Études: Études primaires à Montréal; Secondaires: École le Plateau; Universitaires: Université de Montréal, École des Hautes Études de Montréal. Licence en sciences commerciales.

Carrière: Après ses études, il entra dans la compagnie Labelle Fourrure, compagnie qu'avaient fondée son père et sa mère. Il acheta plusieurs autres compagnies de fourrure. Alex Faucher, Laporte, etc.

Fonctions para-professionnelles: Conseiller de la ville de Montréal (District St-Édouard) de 1954 à 1978. Élu en 1954. Réélu en 1956-60-64-68-72-76. Membre du comité exécutif de la ville de Montréal de 1960 à 1974; membre du comité exécutif de la communauté urbaine de 1962 à 1974; membre de la commission Viger de 1962 à 1978; membre du conseil de sécurité publique de la communauté Urbaine de Montréal.

Service public: Élu en 1954 conseiller municipal du district de St-Édouard et réélu en 1956-60-64-72-76. Il est présentement vice-président de la Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont.

Membre: Président des Maître Fourreurs de Montréal en 1948; membre de toutes les associations de fourrures canadiennes et européennes; membre du Club St. Denis dont il fut président en 1972; membre du Club Laval-sur-le-Lac.

État civil: Marié à Paule Côté, fille de Roméo et de Laurette Cousineau-Côté. Père de deux filles: Caroline et Lisane.

Résidence: 4890 Cedar Crescent, Montréal, Québec. Téléphone: 737-0455.

Bureau: 6570, rue Saint-Hubert, Montréal, Québec. Téléphone: 276-3701.

Jean
LABELLE

President and Chief Executive Officer
of LABELLE FOURRURE LTÉE

President and Chief Executive Officer: LABELLE FOURRURE LTÉE founded in 1910. Furs merchant.

Born in Montreal (Quebec): son of Ernest Labelle and of Elisabeth Mayer.

Education: primary studies in Montreal; secondary studies: École le Plateau; university studies: Université de Montréal; École des Hautes Études Commerciales — Montreal; Licence in Commercial Science.

Career: after his studies he started working for Labelle Fourrure, company founded by his parents. Afterwards he bought several other fur companies. Alex Faucher, Laporte, etc.

Para-Professional Functions: councillor of the town of Montreal (St-Édouard district) from 1954 to 1978. Elected in 1954. Reelected in 1956-60-64-68-72-76; member of the executive committee of the city of Montreal from 1960 to 1974; member of the executive committee of the urban community from 1962 to 1974; member of the Viger commission from 1962 to 1978; member of the board of public security of the Montreal urban community.

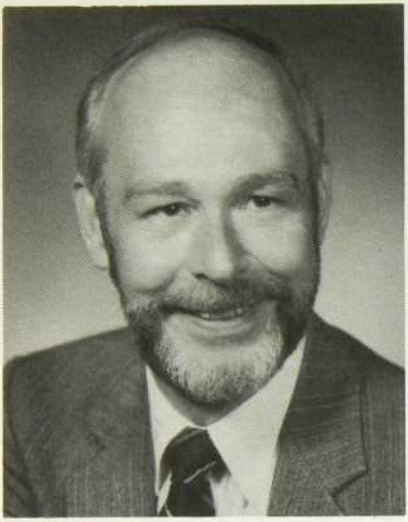
Public Service: Elected in 1954 town councillor of the St-Édouard district and reelected in 1956-60-64-68-72-76. Actually he is Vice-President of the Foundation of the Maisonneuve Rosemont Hospital.

Member: president of the "Maîtres fourreurs de Montréal" in 1948; member of every Canadian and European fur association; member of the Club St-Denis of which he has been president in 1972; member of the Club Laval-sur-le-Lac.

Civil Status: married to Paule Côté, daughter of Roméo and of Laurette Cousineau-Côté. Father of two girls: Caroline and Lisane.

Residence: 4890 Cedar Crescent, Montreal (Quebec). Telephone: 737-0455.

Office: 6570 St-Hubert Street, Montreal (Quebec). Telephone: 276-3701.



Paul
LACOSTE

Avocat et associé sénior
GAGNON LACOSTE

Avocat et associé sénior: GAGNON LACOSTE, étude légale, bureau d'avocats et d'agents de marque de commerce.

Né à Montréal (Québec): le 11 février 1942. Fils de Jacqueline Barsalou et de Monsieur le Juge Marc Lacoste, j.c.p. Président de l'ordre de Malte.

Études: Me Lacoste est détenteur d'une licence en droit de l'Université de Montréal émise en 1967. Me Lacoste a été admis au Barreau du Québec en 1968.

Carrière professionnelle: Me Lacoste a tout d'abord pratiqué sa profession auprès de l'étude connue sous le nom de Bumbray, Dansereau & Lacoste à titre d'associé de 1968 à 1980. Par la suite cette étude devait changer son nom pour celui de Dansereau Lacoste et Me Paul Lacoste est demeuré au sein de cette étude à titre d'associé jusqu'en 1982. Le 1er août 1982, l'étude Dansereau Lacoste s'est fusionnée avec l'étude connue sous le nom de Gagnon, Bourdages, Sauvé & Associés pour former l'étude Gagnon Lacoste dont Me Paul Lacoste est un associé sénior depuis cette date.

L'étude Gagnon Lacoste a d'ailleurs remporté, au cours de l'année 1983, le prix décerné à l'organisme ayant le plus collaboré à l'essor de la PME et à la formation du dirigeant de PME au Québec.
Me Paul Lacoste est également agent de marques de commerce et travaille principalement dans les domaines de droit des assurances, litiges commerciaux, responsabilité civile, droit civil contractuel et droit matrimonial.

Fonctions para-professionnelles: Me Paul Lacoste a été Vice-président du club "Purchasors" Toastmaster International pour l'année 1974-1975 de même qu'il a été Président du Club Optimiste Laval-des-Rapides pour l'année 1983-1984.
Me Paul Lacoste est également membre à vie du Club Optimiste Laval-des-Rapides.

Loisirs: Chasse et pêche.

Statut civil: Marié à Jocelyne Lacroix en 1970; père de deux fils, Nicolas et Guillaume, et d'une fille, Julie.

Bureau: 2000, rue Mansfield, bureau 1400, Montréal (Québec) H3A 3A2. Téléphone: (514) 284-0426.

Paul
LACOSTE

Lawyer and senior partner
GAGNON LACOSTE

Lawyer and senior partner: GAGNON LACOSTE, legal office, lawyers and trademark agents.

Born in Montreal (Quebec): on February 11th 1942. Son of Jacqueline Barsalou and Mr. Justice Marc Lacoste, j.p.c., President of the Order of Malte.

Education: Mr. Paul Lacoste obtained, in 1967, his Bachelor of Law from the University of Montreal and in 1968 was admitted, as a lawyer, to the Bar of the Province of Quebec.

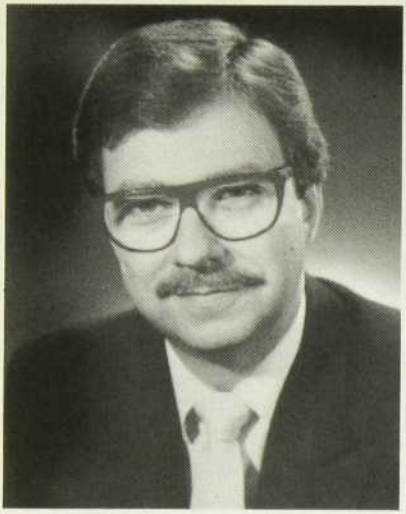
Career: From 1968 to 1980 Mr. Lacoste practices law as an associate with the office of Bumbray, Dansereau & Lacoste. Subsequently, the firm changed its name to Dansereau & Lacoste and Mr. Lacoste remained as an associate until 1982. In August 1982 the office of Dansereau & Lacoste merged with Gagnon, Bourdage, Sauvé & Associés to form the firm of Gagnon Lacoste of which Mr. Lacoste is a senior partner.
In 1983 the office of Gagnon Lacoste was awarded a prize for the resource oranism which contributes the most towards the expansion of small and medium entreprises director's training in the Province of Quebec.
Mr. Lacoste is also a trademark agent and specializes mainly in the field of insurance law, commercial lawsuits, civil responsibility, contractual civil law and matrimonial law.

Para-professional Functions: Mr. Paul Lacoste has been Vice-President of the "Purchasors" Toastmaster International Club from 1974 to 1975 and President of the "Club Optimiste Laval-des-Rapides" from 1983 to 1984. He is also life-member of the "Club Optimiste Laval-des-Rapides".

Hobbies: Hunting, fishing.

Civil Status: Married to Jocelyne Lacroix in 1970. Father of two sons - Nicolas and Guillaume, and of a daughter - Julie.

Office: 2000 Mansfield Street, Suite 1400, Montreal (Quebec) H3A 3A2. Telephone: (514) 284-0426.



Jean
LA COUTURE

Président-Directeur général
MALLETTE, BENOÎT, BOULANGER, RONDEAU & ASSOCIÉS

Président-Directeur général: MALLETTE, BENOÎT, BOULANGER, RONDEAU & ASSOCIÉS.

Autres fonctions: Président de Mallette, Major, Martin, conseillers en administration et président du conseil de Calculus, Cie d'Informatique Ltée.

Né à Montréal (Québec): Le 16 avril 1946.

Études: Université de Montréal, École des Hautes Études Commerciales; diplômé en 1967; admis à l'Institut Canadien des Comptables agréés en 1967, finissant un des vingt premiers au Canada lors de l'examen d'admission.

Carrière: Dans le cabinet Mallette, Côté, Normandin & Associés, il débute son stage de 1962 à 1967. Il pratique sa profession jusqu'en 1972, à titre d'associé. À cette date, il prend la direction d'une filiale du groupe Calculus, Cie d'Informatique Ltée. Durant 9 ans, comme président, il oeuvre dans cette entreprise qui connaît un essor considérable et se hisse à un niveau enviable parmi les entreprises de services informatiques canadiennes. À travers plusieurs acquisitions, l'évolution technologique et une compétition très présente, il développe un goût particulier pour la gestion sans toutefois s'éloigner de la société de comptables agréés maintenant connue sous le nom de Mallette, Benoît, Boulanger, Rondeau & Associés.

C'est en 1980 qu'il réintègre cette société même où il a débuté en 1962 mais cette fois à titre de président-directeur général. À 34 ans, il prend la direction d'une société de professionnels qui regroupe aujourd'hui 600 personnes. Il devient un des premiers comptables agréés à assumer à temps plein la direction d'un cabinet de professionnels. Ses fonctions l'amènent à coordonner les activités de 16 bureaux à travers le Québec ainsi qu'à participer à la direction de la société nationale et la société internationale qui assument la représentation du groupe Mallette, Benoît, Boulanger, Rondeau & Associés à l'extérieur du Québec. En plus de la coordination des activités professionnelles conventionnelles d'un bureau de comptables, il diversifie les opérations tant au niveau informatique qu'au niveau de consultation aux entreprises visant à améliorer leur performance et leur productivité.

Autres activités: Membre du conseil d'administration de Ward Mallette; membre du Young Presidents' Organization Inc.; membre du conseil d'administration du Boulot Vers...; président du comité sur la déréglementation des services financiers de la Chambre de Commerce de la Province de Québec; président du Défi Sportif des Athlètes Handicapés; membre de l'Ordre des Comptables Agréés et de l'Institut Canadien des Comptables Agréés; membre de la Chambre de Commerce de Montréal.

État civil: Marié et père de deux enfants.

Bureau: 2, Complexe Desjardins, C.P. 95, Bureau 3100, Montréal (Québec), H5B 1B2. Téléphone: (514) 281-1850.

Jean
LA COUTURE

President
MALLETTE, BENOÎT, BOULANGER, RONDEAU & ASSOCIÉS

President: MALLETTE, BENOÎT, BOULANGER, RONDEAU & ASSOCIÉS.

Other functions: President of Mallette, Major, Martin, management consultants and Chairman of the board of Calculus, Cie d'Informatique Ltée.

Born in Montreal (Quebec): On April 16th, 1946.

Education: École des Hautes Études Commerciales, University of Montreal, graduation in 1967. Admission to the Canadian Institute of Chartered Accountants in 1967 among the top twenty successful candidates in Canada.

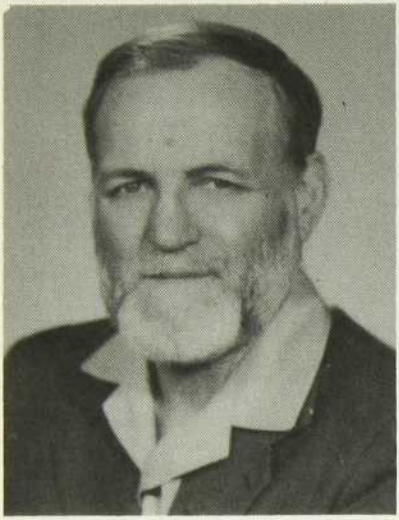
Career: Junior auditor, from 1962 to 1967, with Mallette, Côté, Normandin & Associés, he remains with this firm until 1972 after becoming a partner. At this date, he takes over the management of Calculus, Data Processing Company Ltd., an affiliated company. Under his management, which lasted 9 years, this company grew significantly and became one of the most successful Canadian data processing firms. Through several acquisitions and technological changes, and confronted by fierce competition, he develops a strong inclination for management, maintaining the same time his envolvement in the activities of the chartered accountants firm presently known as Mallette, Benoît, Boulanger, Rondeau & Associés.

In 1980 he returns to that firm where he started his career but this time as President. At 34 years of age, he takes over the management of a professional firm which presently regroups 600 persons. He becomes one of the first chartered accountants to manage a professional firm on a full time basis. His functions lead him to coordinate the activities of 16 offices across Quebec and to participate in the management of the national and international firms which assume the representation of Mallette, Benoît, Boulanger, Rondeau & Associés outside the Province of Quebec. He diversified the traditional activities of an accounting firm, by adding data processing services and management consulting services for companies wishing to improve their performance and their productivity.

Other Activities: Member of the Board of Directors of Ward Mallette; member of Young Presidents' Organization Inc.; member of the Board of Directors of Boulot Vers...; President of the deregulation committee of the House of Commerce financial services of the Province of Quebec; President of Défi Sportif des Athlètes Handicapés; member of the Ordre des Comptables Agréés and of the Canadian Institute of Chartered Accountants; member of the Chamber of Commerce of Montreal.

Civil Status: Married and father of two children.

Office: 2, Complexe Desjardins, P.O. Box 95, Office 3100, Montreal (Quebec), H5B 1B2. Telephone: (514) 281-1850.



Le Père Ambroise LAFORTUNE

Naissance: 5 décembre 1917, à Montréal, Qué.

Éducation: Primaire: Chez les Soeurs de la Providence et à l'École St-François-Xavier. Secondaire: Chez les Jésuites aux collèges St-Ignace et Jean-de-Brébeuf. Chez les Sulpiciens au Séminaire de Philosophie. Universitaire: École Normale Jacques-Cartier; Grand Séminaire de Montréal; Scholasticat des Jésuites.

Ordination: Le 7 mai 1945, la veille de l'Armistice, à la Martinique, par Son Excellence Mgr Henri de la Brunelière.

Télévision: 1954-1984 (séries uniquement).

Radio-Canada: Pays et Merveilles (avec André Laurendeau); Les voyages du Père Ambroise; Les récits du Père Ambroise; Fils de Dieu (les dimanches du Peuple choisi); Il était une fois (la vie de Jésus); Pierres vivantes (l'histoire de l'Église par la vie des Saints); Signe de Vie (les Sacrements); Soif de Dieu (les religions sauf le Christianisme); Terre des hommes (les problèmes du temps présent); Nos frères les hommes (un tour du Monde); Viens voir (la rencontre avec les êtres); Par les chemins d'Ambroise (l'histoire des mouvements de jeunesse); Plusieurs séries de «Rodolphe»; Le Francophonissime (délégué du Canada pendant six ans).

Canal 4 de Québec: Les contes du Père Ambroise 1955-56.

Télé-Métropole: Les merveilles de ma vie, 2 années consécutives.

Radio-Québec: Ambroise raconte (l'histoire du Québec et de ses régions); Le Francophonissime (délégué du Québec une année).

Vidéotron: Le monde du Père Ambroise.

Télé-Suisse, Télé-Monaco, Télé-Luxembourg, Radio Télévision Belge, Télé-France: Le menteur (série sur mes aventures); Le Francophone d'or (sur la langue Française).

Télé-Martinique: Émissions religieuses.

Radio: Radio-Canada: 1957-1967 — Partipations quotidiennes à «Chez Miville»; 1954-1970 — Participations fréquentes aux émissions féminines et à celles des affaires publiques. C.K.A.C. : 1955-1956 — Deux années de récits bi-hebdomadaire. Radio Suisse-Romande: 1978-1979 — Une série sur les découvertes de ma vie; 1980 — Une série sur le Québec. Radio-Belge: 1977 — Une série sur Montréal.

Radio ou/et Télé: En Iran, en Irak, en Inde, aux États-Unis, au Mexique, en Angleterre, aux Antilles Françaises et Anglaises, au Cameroun, en Côte d'Ivoire, au Sénégal, en République Populaire du Congo et sur la «France».

Récipiendaire de récompenses internationales «Unda» à deux reprises du prix «Ondas» avec l'équipe «Chez Miville».

A visité 105 pays de par le monde, a publié 33 volume qui sont ses mémoires et des romans pour les jeunes, a fait paraître 16 lettres «encycliques» adressés à ses amis de par le monde.

À part les décorations scoutes n'en a reçu aucune autres. Mais en a distribué des milliers de par la terre entière.

Father Ambroise LAFORTUNE

Born in Montreal (Quebec): On December the 5th 1917, son of Napoléon Lafortune, journalist for the "Devoir" newspaper, and of Ernestine Marchand.

Education: Primary studies with the sisters of Providence and at the "Ecole Saint-François Xavier". Secondary studies: with the Jesuits at St-Ignace and Jean-de-Brébeuf and with Sulpitiens at the Seminary of philosophy. University studies : Ecole normale Jacques Cartier; Grand séminaire de Montréal; Scolasticat des Jésuites.

Ordainment: Ordained on May the 7th 1945 (the day before Armistice), in Martinique by his Excellency the Eminence Henri de la Brunelière.

Ministry: With the youth, especially with Scouts and Girl Guides in the province of Québec, in Martinique, in the West Indies, in Europe, Asia, Americas and in Africa. Teacher at the Séminaire Collège Fort-de-France, 1945; curate in Martinique and then in Montreal in the parish of St-Vincent de Paul, 1945-1949; chaplain of the Ecole des Arts Graphiques, 1949; assistant-chaplain of the University of Montreal, 1950; chaplain of the Artist Communication World 1953-1975.

Television 1954-1984 (series only): Radio-Canada: Pays et merveilles (with André Laurendeau); Les voyages du Père Ambroise; Les récits du Père Ambroise; Fils de Dieu (the steps of the Chosen people); Il était une fois (the life of Jésus); Pierres vivantes (History of the church through the lives of Saints); Signes de vie (sacraments); Soif de Dieu (Religions except Christianity); Terre des hommes (problems of today's life); Nos frères les hommes (A tour around the world); Viens voir (the encounter with beings); Par les chemins d'Ambroise (the history of youth movements); several series of "Rodolphe"; Le francophonissime (Canadian delegate for six years).

Chanel 4, Quebec city: Les contes du Père Ambroise, 1955-56.

Télé-Métropole: Les merveilles de ma vie, for two consecutgive years.

Radio-Québec: Ambroise raconte (the history of the province of Quebec and of its regions); Le francophonissime (Quebec delegate for one year).

Vidéotron: Le monde du Père Ambroise.

Télé-Suisse, Télé-Monaco, Télé-Luxembourg, Radio Télévision Belge Télé-France: Le menteur (series on my own adventures); Le Francophone d'or (on the French language).

Télé-Martinique: Religious programmes.

Radio: Radio-Canada: 1957-1967, daily participation to "Chez Miville", 1954-1970, frequent participations to women and public affairs programmes. C.K.A.C.: 1955-1956 — Two years of stories — twice a week. Radio Suisse-Romande: 1978-79, a series on the discoveries of my life; 1980, a series on the province of Quebec. Radio-Belge: 1977, a series on Montreal.

Radio or/and Television: Iran, Irak, India, the United States, Mexico, England, French and English West Indies, Cameroon, Ivory Coast, Congo and on the "France".

Twice recipient of International awards: Unda; recipient of the prize Ondas with Chez Miville team.

Visited 105 countries, published 33 volumes which are his memoirs and novels for young people and published 16 encyclical letters addressed to his friends around the world.

Except for his Scouts decorations, he did not receive any but he gave thousands of these around the world.



Roger LAGACÉ

Vice-Président
CN, Région du Saint-Laurent

Vice-président, région du Saint-Laurent: CANADIEN NATIONAL.

Vice-président régional: CN.

Président — directeur général et administrateur: Chemin de fer de Matane et du Golfe (CFMG).

Administrateur: Compagnie de Gestion de Matane (COGEMA); Canaprev Inc. (entreprise immobilière conjointe CN/PRENOR); CANAC Consultants Limitée; Compagnie du complexe ferroviaire Shawinigan; Centre international de recherches et d'études en management (CIREM); Central Vermont Railway Inc.

Membre: Comité consultatif sur les Systèmes CN.

Né à Québec (Québec): Le 2 septembre 1932.

Études: Baccalauréat en sciences (B.Sc.) génie civil, Université Laval, Québec, 1956. Formation supplémentaire: différents cours du CN sur l'administration, l'entretien des voies et de la signalisation, l'étude des tâches, la soudure, la commercialisation, la synergétique ainsi que le cours de perfectionnement des cadres.

Carrière: Il occupe divers postes à l'ingénierie du CN à Québec, à Lévis, en Abitibi et au Lac Saint-Jean de 1953 à 1967, date à laquelle il devient ingénieur du secteur de Québec. En 1970, il est nommé directeur de l'Exploitation. Il est muté à Montréal en 1972 à titre de directeur régional, Services administratifs et techniques. De 1975 à 1977, il est directeur régional, Planification et administration. En 1977, il est nommé vice-président adjoint, Camionnage et messageries, Hôtels et Tour CN. Il est nommé vice-président, Immeubles CN en 1979. Il assume ses fonctions actuelles depuis juillet 1982.

Associations: Chambre de Commerce de Montréal, Club Saint-Denis, Club Laval-sur-le-Lac, la Jeune Chambre de Commerce de Montréal Inc., Concordia Centre for Management Studies et Commission d'initiative et de développement économique de Montréal (CIDEM).

Loisirs: Lecture, golf et tennis.

État civil: Marié à Monique Bélanger, père de quatre enfants.

Bureau: 800, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec), H3B 1X9.

Roger
LAGACÉ

Vice-President
CN, St. Lawrence Region

Vice-President, St. Lawrence Region: CANADIAN NATIONAL.

Regional Vice-President: Canadian National.

President, Chief Executive Officer and Director: The Canada and Gulf Terminal Railway Company.

Director: COGEMA (Compagnie de Gestion de Matane); Canaprev Inc. (a CN/Prenor joint real estate venture); CANAC Consultants Limited; Shawinigan Terminal Railway Company; CIREM, Centre international de recherches et d'études en management; Central Vermont Railway Inc.

Member: Rail Systems Advisory Committee CN.

Born in Quebec (Quebec): September 2, 1932.

Education: B.Sc. in civil engineering, Laval University, Quebec, 1956; other training: various CN-sponsored courses on management development, track and signal maintenance, work study, welding, counselling and interviewing, market development, synergetics, business values, and attended the CN Staff College in 1966.

Experience: He has held various CN engineering positions in Quebec City, Levis, Abitibi and Lac Saint-Jean districts from 1953 to 1967, at which time he became Area Engineer; he was appointed Operations Manager in 1970 and transferred to Montreal in 1972 as Regional Manager, Administrative and Technical Services; from 1975 to 1977, he was Regional Manager, Planning and Administration; he was appointed Assistant vice-President, CN Trucking and Express, CN Hotels and Tower in 1977, and Vice-President, CN Real Estate Division in 1978. He assumed his present position in July 1982.

Memberships: La Chambre de Commerce de Montréal; Club Saint-Denis; Club Laval-sur-le-Lac; la Jeune Chambre de Commerce de Montréal Inc.; Concordia Centre for Management Studies and Commission d'initiative et de développement économique de Montréal (CIDEM).

Leisure Activities: Reading, golf and tennis.

Marital Status: Married to Monique Bélanger; he has four children.

Office: 800 Dorchester Boulevard West, Montreal (Quebec), H3B 1X9.



Phyllis LAMBERT

C.M., C.Q.,
M.S.Arch., F.I.R.A.C.,
R.C.A., D.h.c.
Architecte
CENTRE CANADIEN
D'ARCHITECTURE

Architecte: Phyllis Lambert est reconnue comme l'instigateur d'une nouvelle conscience de l'architecture à Montréal et le défenseur de la cause du patrimoine urbain. Son engagement sur plusieurs fronts, son intervention aux seuls plans de la restauration et de la rénovation urbaine font d'elle un pionnier de son art.

En 1979, elle fonde à Montréal le **Centre canadien d'architecture** qui regroupe l'une des plus importantes collections au monde de dessins, d'estampes, de photographies, de livres et de documents d'archives portant sur l'architecture, et dont les activités en font l'une des plus grandes institutions internationales dans le domaine.

Architecte, conférencier et critique de l'histoire de l'architecture, sont autant de rôles qu'elle a tenus au fil d'une brillante carrière menée aux États-Unis, au Canada et dans plusieurs autres pays.

Président fondateur de la Fondation Héritage Montréal, elle a été au coeur d'importantes campagnes d'opinion en vue de favoriser la préservation et la mise en valeur du patrimoine urbain. À titre de président de la Société d'amélioration Milton-Parc, elle a aidé à la mise en place par les citoyens du plus important programme coopératif et sans but lucratif de rénovation domiciliaire au Canada, permettant ainsi la conservation sociale et physique de leur environnement urbain.

Madame Lambert est Fellow de l'Institut Royal d'Architecture du Canada et membre de l'Académie royale des arts du Canada et de l'Ordre des architectes du Québec. Elle siège aux conseil d'administration de nombreux organismes et sociétés, dont l'Institute of Fine Arts de l'Université de New York, le National Building Museum à Washington, la Conférence canadienne des Arts et la revue Forces.

Madame Lambert préside le Conseil d'administration de la Confédération internationale des musées d'architecture et celui du Temple Hoyne Buell Center for the Study of American Architecture de l'Université Columbia. Elle participe également au comité consultatif du Massachusetts Institute of Technology et à celui du Musée des beaux-arts du Canada.

Elle détient un baccalauréat de Vassar College, une maîtrise en architecture de l'Illinois Institute of Technology ainsi que des doctorats honoris causa de la Technical University of Nova Scotia et de l'Université de Montréal.

Phyllis Lambert recevait en 1985 l'Ordre du Canada et devenait la même année Chevalier de l'Ordre national du Québec; en 1984, elle avait été nommée à l'Académie des Grands Montréalais.

Elle a reçu de nombreux prix et mentions, notamment la médaille Massey décernée par l'Institut royal d'architecture du Canada pour la réalisation du Centre Saidye Bronfman à Montréal et le prix de l'American Institute of Architects pour 25 ans d'excellence attribué pour l'édifice Seagram à New York dont elle fut le directeur de la planification au moment de sa construction.

Phyllis LAMBERT

C.M., C.Q.,
M.S.Arch., F.R.A.I.C.
R.C.A., D.Eng. (Hon)
Architect
CANADIAN CENTRE FOR ARCHITECTURE

Architect: Phyllis Lambert is recognized as the instigator of a new awareness of the importance of the role of architecture in history and society. Dedicated to the conservation of our urban heritage she is active on numerous fronts. Her pioneering contributions in restoration and urban renewal alone have earned her an enviable position among the great contemporary architects.

In Montreal, in 1979, she founded the internationally known **Canadian Centre for Architecture**, which houses one of the most important architectural collections in the world.

During her brilliant career as architect, lecturer and critic of the history of architecture, she has directed a number of important activities both in the United States and in Canada, as well as in several other countries.

As founder and President of the Heritage Montreal Foundation, she led public opinion campaigns to make our urban heritage better known, preserved and appreciated. As President of the Society for the Improvement of Milton-Park, she brought about a coalition of citizens and the three levels of governments to establish the largest cooperative non-profit project for urban home renewal in Canada, enabling a whole neighbourhood of Montreal to survive physically and socially.

Phyllis Lambert is a Fellow of the Royal Institute of Architecture of Canada, a member of the Canadian Royal Academy of Arts and of the Quebec Order of Architects. She is a member of the Board of Directors of several cultural organizations and institutions, such as the Institute of Fine Arts of the University of New York, the National Building Museum in Washington, the Canadian Conference of the Arts, and the magazine Forces.

She is also President of the International Conference of Architectural Museums and Chairman of the Executive Committee of the Temple Hoyne Buell Center for the Study of American Architecture at Columbia University. In addition, she is a member of the Advisory Board of the Massachusetts Institute of Technology and of the National Gallery of Canada.

A graduate of Vassar College, she holds a M.Sc. in Architecture from the Illinois Institute of Technology and honorary doctorates from the Technical University of Nova Scotia and the Université de Montréal.

Phyllis Lambert's accomplishments and contributions have received wide recognition. In 1985 she was appointed a member of the Order of Canada and named Chevalier de l'Ordre national du Québec. In 1984, she was appointed to the Academy of Great Montrealers.

During her career, she has received many awards and prizes, notably the Massey Medal of the Royal Institute of Architecture of Canada for her design of the Saidye Bronfman Center in Montreal and an award from the American Institute of Architects for the 25 years of excellence of the Seagram Building in New York of which she was director of planning during its construction.



L'Honorable J. Gilles LAMONTAGNE, C.P.

Lieutenant-Gouverneur du QUÉBEC

L'Honorable J. Gilles Lamontagne, est né à Montréal le 17 avril 1919. Il a fait ses études à Montréal, d'abord au Collège Jean-de-Brébeuf puis à l'école des hautes études commerciales.

Sa carrière militaire débute en 1941, pendant la Deuxième Guerre mondiale, lorsqu'il s'enrôle dans l'Aviation royale du Canada (ARC). Il sert alors comme pilote dans l'escadrille de bombardiers «Les Alouettes». En 1943, son avion est abattu au-dessus des Pay-Bas et il est fait prisonnier jusqu'à la fin de la guerre. En 1945, il est cité à l'Ordre du jour.

En 1946, de retour au pays, M. Lamontagne fait l'acquisition, à Québec, d'un commerce d'importation qu'il administre durant 20 ans.

De novembre 1951 à février 1959, il fait partie de la Réserve primaire de l'ARC.

Élu maire de Québec en 1965, il occupe ce poste jusqu'en 1977 où il fait son entrée sur la scène politique fédérale.

En 1977, lors d'une élection complémentaire, il est élu député libéral de Langelier à la Chambre des communes. Au cours de la même année, il est nommé secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

En janvier 1978, il devient ministre sans portefeuille. Le mois suivant, il est nommé ministre des Postes; il en assume les fonctions jusqu'en mai 1979. Suite à l'élection de février 80, M. Lamontagne est nommé ministre de la Défense nationale, poste qu'il a occupé jusqu'au 12 août 1983.

Assermenté Lieutenant-Gouverneur du Québec le 28 mars 1984.

M. Lamontagne a toujours pris une part active à la vie économique et sociale de Québec. Il a été directeur de la Chambre de commerce de Québec et président du Club Rotary de Québec. Il a aussi été membre du Conseil économique du Canada.

Il est marié à Mary Schaefer de Dayton (Ohio) et père de quatre enfants: Michel, André, Pierre et Marie.

The Honourable J. Gilles LAMONTAGNE, P.C.

Lieutenant-Governor
of QUÉBEC

The Honourable J. Gilles Lamontagne, was born in Montreal, Quebec on April 17, 1919 and was educated in Montreal at Jean-de-Brébeuf College and at the École des hautes études commerciales.

His military service began during the Second World War when he joined the RCAF in 1941 and served as a pilot with "Les Alouettes" bomber squadron. In 1943, he was shot down over the Netherlands and held prisoner until the end of the war. In 1945, he was Mentioned in Dispatches.

In 1946, Mr. Lamontagne returned to Canada and bought and successfully ran an import business in Quebec City for 20 years. From November, 1951 to February, 1959, he was a member of the RCAF Primary Reserve.

He was elected mayor of Quebec City in 1965 and held that post until 1977 when he entered federal politics.

He was elected Liberal member of Parliament for Langelier in a Federal by-election in 1977 and in that same year was named Parliamentary Secretary to the Minister of Energy, Mines and Resources.

In January 1978 he was named minister without portfolio and then in February was named Postmaster General, a post he held until May, 1979. Following the 1980 election, he was appointed Minister of National Defence until August 12, 1983.

Sworn in as Lieutenant-Governor of Quebec March 28, 1984.

Mr. Lamontagne has always been active in both the business and social life of Quebec City. He was been director of the Quebec City Chamber of Commerce and Industry and president of the Quebec City Rotary Club. He was also a member of the Economic Council of Canada.

He is married to Mary Schaefer of Dayton (Ohio), U.S.A., and they have four children : Michel, André, Pierre and Marie.



Edmond E. LANDRY

Maire
GRANDE-ANSE

Premier maire de Grande-Anse: Ré-élu depuis 1969.

Études: M. Landry a fait ses études élémentaires à Caraquet et son éducation supérieure à l'Université du Sacré-Coeur de Bathurst. Il a suivi des cours d'extension de l'Université d'Ottawa sur les principes coopératifs, l'assurance et l'administration.

Date de naissance: Le 12 juillet 1931, à Caraquet.

Activités commerciales: M. Landry est ancien propriétaire des entreprises suivantes: Edmond E. Landry Assurances Limitée, Grande-Anse Breuvage Limitée, Cabaret au Gallion, Bonbons de l'Acadie Limitée, Propane de la Baie des Chaleurs Enrg. et d'un poste d'essence de la Compagnie Irving. Il est présentement propriétaire de Grande-Anse Services Limitée et du Salon des Pêcheurs Limitée.

Activités sociales: Président pendant 2 ans de la Commission d'Expansion Économique de la Péninsule, dans laquelle 11 municipalités incorporées participent et comprenant une population globale de 55 000 habitants; Président Provincial de l'Ambulance St-Jean; Administrateur de Canadian Automobile Association; Citoyen Honoraire de la République du Madawaska, de la Municipalité de Paspébiac et du Village de Bas-Caraquet; Directeur de l'École St-Joseph de Nursing à Bathurst; Fondateur du Club des Jeunes à Sainte-Anne du Bocage; Président et principal organisateur de la Corporation Initiative & Développement Grande-Anse Inc., société qui a préparé une galerie d'art et centre d'interprétation de l'histoire et de l'influence religieuse chez les Acadiens. Musée des Papes.

Décorations: Chevalier de Colomb du 4e degré; Commandeur de l'Ordre Équestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem; Membre de l'Ordre du Canada; Croix de l'Association des Chevaliers Pontificaux; Commandeur de l'Ordre de Saint-Jean de Jérusalem (most venerable); Docteur Honoris Causa en Science Humanitaire, Collège St-Thomas; décoré de l'Association France-Canada et décoré de la Médaille de l'Étoile Civique de France.

Membre: Du premier conseil municipal de Caraquet avant de prendre résidence à Grande-Anse; du Conseil Provincial Municipal; de l'Académie Gentium «Pro-Pache» (Rome); de la Société Héraldique du Canada; de plusieurs Sociétés Gastronomiques et bachiques.

Bureau: 353, rue Acadie, Grande-Anse (Nouveau-Brunswick) E0B 1R0. Tél.: (506) 732-5739.

Edmond E. LANDRY

Magistrate
GRANDE-ANSE

First magistrate of Grande-Anse: - Reelected since 1969.

Education: Mr. Landry made his elementary school in Caraquet. After, he went to the Université du Sacré-Coeur in Bathurst. At Ottawa University, he followed extension courses in cooperative principles, insurance and management.

Born in Caraquet: July 12, 1931.

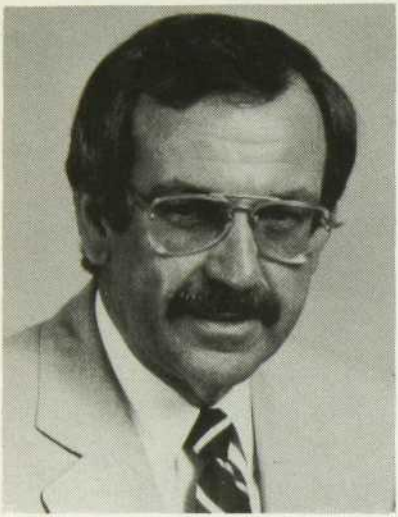
Career: Mr. Landry is a former owner of the following businesses in Grande-Anse: Edmond E. Landry Assurances Ltée, Grande-Anse Beverages Ltd, the Gallian night club, Bonbons de l'Acadie Ltée, Propane Baie des Chaleurs Enrg., and Irving Service Station. He is owner of Grande-Anse Services Limitée and of Salon des Pêcheurs Limitée.

Social activities: Chairman of the Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc. for 2 years; Provincial Chairman of St. John's Ambulance; Member of Board of Directors Canadian Automobile Association; Honorary citizen of Madawaska, N.B., Municipality of Paspébiac, Québec, and Village of Bas Caraquet; Board of Directors St. Joseph Nursing School — Bathurst; Principal organizer of Youth Club — Ste. Anne du Bocage; Chairman and principal organizer of corporation "Initiative & Developpement Grande-Anse Inc." Construction of a Pope's Museum and Art Gallery. History and influence of religion in the development of Acadians. Pope's Museum.

Memberships: Knight of Columbus — 4th degree; Commandeur of Ordre Équestre du Saint-Sépulcre of Jerusalem; Member — Order of Canada; Received the Cross from the Pontiff Knight-Companion's Association; Commandeur of the Most Venerable Order of Saint-John of Jerusalem; Doctor Honoris Causa of Humanitarian Science from St. Thomas University; Decorated from France-Canada Association; received decoration of Médaille de l'Étoile Civique of France.

Associations: Member of the first Municipal Council in Caraquet before moving to Grande-Anse; Active member of the Provincial-Municipal Council; Member of Académie Gentium "Pro-Poché" — Rome; Member of the Canadian Heraldic Society; Member of different Gastronome and Bacchic societies.

Office: 353, Acadie St., Grande-Anse (New-Brunswick) E0B 1R0. Tel.: (506) 732-5739.



Roger D. LANDRY

Président et Éditeur
LA PRESSE

Président & éditeur: LA PRESSE LTÉE.

Né à Montréal: En 1934.

Études: Institut des Sciences politiques et London School of Economics.

Carrière: Il fit d'abord carrière dans le hockey junior au sein d'équipes de l'organisation du Canadien. Au début des années 1950, il fut l'un des premiers hockeyeurs professionnels francophones à participer à des tournées en Angleterre et en Europe continentale. Il profite de ces séjours pour parfaire ses études à l'Institut des Sciences politiques et au London School of Economics.

De retour au Canada, il entre à Bell Canada comme responsable du marketing auprès du Gouvernement du Québec. Il participera à la conception du réseau téléphonique de la Sûreté du Québec, réseau qui est encore aujourd'hui à la fine pointe des services de télécommunications routiers.

En 1955, il est nommé Directeur-adjoint aux Relations publiques de l'Exposition Universelle et internationale de 1967 et devient par la suite Directeur de l'accueil des chefs d'États et visiteurs de marque et du Service d'hôtesses.

En 1970, il fonde à Montréal, avec deux collaborateurs, un cabinet de relationnistes-conseils qu'il quittera pour devenir Vice-président aux Affaires publiques d'un gigantesque projet de développement de Rayonier Québec sur la Côte nord. Il est premier Vice-président à l'Administration de cette entreprise lorsqu'il la laisse en 1977 pour occuper le poste de Vice-président marketing et Affaires publiques du club de baseball des Expos, qui vient de s'installer au stade Olympique de Montréal, portant l'assistance à plus de deux millions de spectateurs en 1979-1980 et remportant cette année-là le titre de premier "marketing man" du baseball majeur.

En décembre 1980, il entrait à LA PRESSE à titre de Vice-président exécutif et Directeur général. Le 25 mai 1981, il était nommé Président directeur général de l'entreprise, et depuis le mois de novembre 1981, il en est aussi l'éditeur.

En mars 1984, il est également nommé président des "Publications J.T.C. Inc.", organisme propriétaire, entre autres, des quotidiens *Le Nouvelliste* de Trois-Rivières, *La Tribune* de Sherbrooke et *La Voix de l'Est* de Granby, ainsi que d'un certain nombre d'hebdos.

Membre: Membre du Conseil d'administration du Bureau de Commercialisation des quotidiens, Inc., président du Conseil d'administration de l'Association des Quotidiens du Québec; Membre du Conseil d'administration de l'Association canadienne des Quotidiens; Membre du Conseil d'administration des Petits Chanteurs du Mont-Royal; Membre accrédité de la Société canadienne des Relations publiques; récipiendaire de la «Médaille du Président» 1980; Médaille Édouard-Montpetit, 1984.

Bureau: 7, Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9. Téléphone: 285-6880.

Roger D. LANDRY

President and Publisher
LA PRESSE

President & Publisher: LA PRESSE LTD.

Born in Montreal: In 1934.

Studies: Institut des Sciences Politiques de Paris and London School of Economics.

Career: Mr. Landry built his career in the fields of communications, marketing and administration. After his studies, on his return to Canada, he joined Bell Canada and assumed responsibility for the company's relations with the Quebec Government. Later he took part in setting up the mobile communication system of the Sûreté du Québec (Quebec Police Force), and shortly afterwards became responsible for all transportation and communications services.

In 1965, he was appointed Assistant director, Public Relations, of L'Exposition Universelle et Internationale de 1967 (Expo 67), and later Director of Protocol for Heads of State and Key Visitors and of the Hostess Services.

In 1970, Mr. Landry founded a firm of Public Relations Counsel. He left to become Vice-President, Public Affairs, for Rayonier Quebec's major development of the North Shore. Later he was appointed Senior Vice-President, Administration, for this company.

In 1977, he left Rayonier Quebec to take up the position of Vice-President, Marketing, Club de Baseball Montreal Ltée (Expos). In 1980 he won the title of Major Ligue Baseball's leading «Marketing Man».

In December, 1980, Mr. Landry joined LA PRESSE as executive Vice-President and Managing Director. In November 1981, he was appointed President and Publisher.

In March 1984, Mr. Landry was appointed President of Publications J.T.C., a company which owns a number of dailies such as *Le Nouvelliste* of Trois-Rivières, *La Tribune* of Sherbrooke and *La Voix de l'Est* of Granby, and also a number of weeklies.

In numerous public addresses he developed the theories of marketing and communications which he put into practice later at LA PRESSE.

Member: Mr. Landry is Chairman of the board of Les Quotidiens du Québec Inc. and Director of l'Association Canadienne des Éditeurs de Quotidiens. A fully accredited Member of the Canadian Public Relations Society, he was awarded the President's Medal in 1980; Édouard-Montpetit Medal, 1984.

Office: 7 St. Jacques St. Montreal (Quebec) H2Y 1K9. Telephone: 285-6880.



G. Yves LANDRY

Vice-président, Ventes et Marketing
CHRYSLER CANADA LTÉE

Vice-président, Ventes et Marketing: CHRYSLER CANADA LTÉE.

Autres fonctions: Directeur de Chrysler Canada Ltée, Chrysler Crédit Canada Ltée et Location Chrysler Ltée.

Né à Thetford Mines (Québec): Le 15 février 1938, fils de Cyrille Landry et Adrienne Defoy.

Études: Collège de La Salle, Thetford Mines; Université Laval, Québec, B.Comm., 1957; MSC, 1958; Queen's University, Kingston, 1967; Columbia University, New York, 1984.

Carrière: 1958-1961, Shell Oil Company of Canada; 1961-1969, BP Canada Ltd; 1969-... Chrysler Canada Ltée. Avant d'entrer au service de Chrysler Canada en février 1969, à titre de directeur des ventes pour la région du Québec, M. Landry a occupé plusieurs postes à la direction des ventes et au marketing de 2 grandes compagnies pétrolières. En octobre 1970, il a été nommé directeur de la région Atlantique et, 2 ans plus tard, il est passé au poste de directeur régional du Québec. En février 1977, M. Landry a accédé à la direction du marketing sur le plan national. En janvier 1978, il a été promu au poste de directeur de la vente automobile et président de la compagnie Location Chrysler Ltée. En octobre 1979, M. Landry était nommé directeur général à la vente des véhicules, en mai 1980, il a été élu à la vice-présidence et en octobre 1985, vice-président, Ventes et Marketing pour Chrysler Canada.

Participation: Conseil consultatif — Faculté des Sciences de l'administration, Université Laval.

Membre: Beach Grove Golf & Country Club (Windsor, Ontario); The Renaissance Club (Detroit, E.-U.); Chambre de Commerce (Windsor); Chambre de Commerce (Province de Québec).

État civil: Marié à Henrielle Laplante en août 1959; père d'une fille, Danielle, et de deux fils, Jean et Philippe.

Bureau: Chrysler Canada Ltée, Chrysler Center, Windsor (Ontario), N9A 4H6. Téléphone: (519) 973-2201.

G. Yves
LANDRY

Vice-President, Sales and Marketing
CHRYSLER CANADA LTD.

Vice-President, Sales and Marketing: CHRYSLER CANADA LTD.

Other functions: Director of Chrysler Canada Ltd., Chrysler Credit Canada Ltd. and Chrysler Leasing Ltd.

Born in Thetford Mines (Quebec): On February 15, 1938; son of Cyrille Landry and Adrienne Defoy.

Studies: De La Salle Academy, Thetford Mines, Quebec; Laval University, B.Comm., 1957; MSC, 1958; Queen's University, Kingston, Ontario, 1967; Columbia University, New York, 1984.

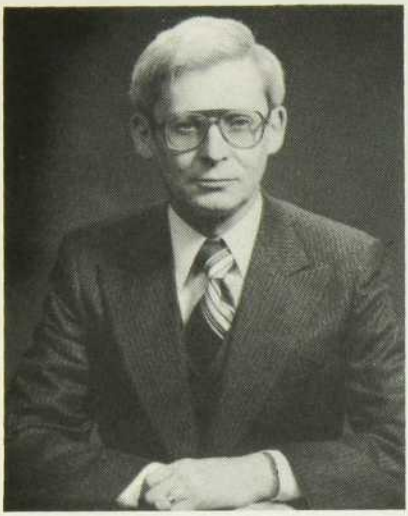
Career: 1958-1961, Shell Oil Company of Canada; 1961-1969, BP Canada Ltd.; 1969-..., Chrysler Canada Ltd. Mr. Landry joined Chrysler Canada in February, 1969 as Regional Sales Manager (Quebec). Previously, he had held several positions of increasing importance in the Management of Sales and Marketing for two important Petroleum Companies. In October, 1970, Mr. Landry became Atlantic Regional Manager, and two years later Quebec Regional Manager. In February, 1977, Mr. Landry became National Merchandising Manager. In January, 1978, he was promoted to Vehicle Sales Manager and President of Chrysler Leasing Ltd. In October, 1979, Mr. Landry became General Sales Manager, in May, 1980, was elected Vice-President and in October 1985 promoted to Vice-President, Sales and Marketing Chrysler Canada.

Participation: Advisory Council — Faculty of Administrative Sciences, Laval University.

Member: Beach Grove Golf & Country Club, Windsor, Ontario; The Renaissance Club, Detroit, Michigan; Windsor Chamber of Commerce; Chamber of Commerce, Province of Quebec.

Civil status: Married to Henrielle Laplante in August, 1959; father of one daughter, Danielle, and two sons, Jean and Philippe.

Office: Chrysler Canada Ltd., Chrysler Center, Windsor (Ontario), N9A 4H6. Telephone: (519) 973-2201.



Marcel LANGEVIN

Président
LE CENTRE DE RECHERCHE ET DE PERFECTIONNEMENT MARCEL LANGEVIN LTÉE

Président: LE CENTRE DE RECHERCHE ET DE PERFECTIONNEMENT MARCEL LANGEVIN LTÉE, fondé en 1979.

Autres fonctions: Conseiller auprès de présidents et cadres supérieurs d'entreprises du secteur privé et hauts-fonctionnaires des gouvernements.

Né à Montréal (Québec): Le 21 juillet 1935, fils de Arthur Langevin et Aline Éthier-Langevin.

Études: Diplôme de comptabilité (H.E.C.); Licence ès-sciences commerciales (H.E.C.) — Comptable agréé; Doctorat en administration des affaires (Ph.D.) Business Administration — Syracuse University (New York).

Carrière: Vérificateur pour Raymond, Chabot, Martin, Paré et Associés (cabinet d'experts-comptables), Montréal, 1954-1961; Professeur agrégé à l'École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.), Montréal, 1961-1983; Président du Centre de Recherche et de Perfectionnement Marcel Langevin Ltée, depuis 1979 (Consultation en management et sessions de formation pour cadres et gestionnaires d'entreprises du secteur privé et public).

Rédactions et publications: «La comptabilité sociale d'entreprises» — Revue internationale de Gestion, novembre 1978; «La divulgation des programmes sociaux entrepris par les compagnies canadiennes»; «L'utilisation des outils comptables modernes de gestion par les entreprises du Québec». Textes pédagogiques et cas à l'usage des étudiants. Thèse de doctorat: «Corporate Social Accounting — A Canadian Empirical Study». Bourses de rédaction de thèse obtenues de: École des Hautes Études Commerciales de Montréal; Raymond, Chabot, Martin, Paré et Associés; Ordre des comptables agréés du Québec — «Bourse C.D. Mellor».

Conférences prononcées: Congrès des PME: Commissaires industriels, «L'importance de la gestion financière dans les PME»; C.E.D.A. — «L'illusion des profits en temps d'inflation»; Congrès provincial annuel de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec: «La comptabilité sociale des entreprises du secteur privé» (Chicoutimi, 14 juin 1982); Comité de la «Responsabilité sociale des entreprises du secteur privé» de la Chambre de Commerce de la Province de Québec, thème de l'exposé: «La responsabilité sociale des entreprises» (Montréal, 15 juin 1982); «La préparation pour votre succès à l'E.F.U. des C.A.» aux universités suivantes: École des Hautes Études Commerciales de Montréal, Université de Sherbrooke, Université du Québec à Hull; Université du Québec à Montréal, Université du Québec à Trois-Rivières, Université Laval, Université du Québec à Rimouski, Université du Québec à Chicoutimi et pour les étudiants C.A. de l'Ordre des C.A. du Québec.

Membre: «Jury de sélection pour le certificat d'honneur en gestion des affaires», Banque fédérale de développement (1981, 1982 et 1983); Comité d'orientation et de recherche de Sociétal Inc. (1982-1983); Bêta, Gamma, Sigma (Syracuse).

Loisirs: Lecture, musique, natation, voyages.

Religion: Catholique.

État civil: Marié le 29 juin 1968 à Hélène Daoust-Langevin, fille de Émile Daoust et Florence Dagenais-Daoust.

Résidence: 225 — 54e Avenue, Lachine (Québec) H8T 3A2. Téléphone: (514) 634-3256.

Bureau: C.P. 650, Tour de la Bourse, Montréal (Québec) H4Z 1J9. Téléphone: (514) 631-4309.

Marcel LANGEVIN

President
LE CENTRE DE RECHERCHE
ET DE PERFECTIONNEMENT
MARCEL LANGEVIN LTÉE

President: LE CENTRE DE RECHERCHE ET DE PERFECTIONNEMENT MARCEL LANGEVIN LTÉE, founded in 1979.

Other Functions: Adviser to Presidents and executives of the private sector and adviser to governmental high-ranking civil servants.

Born in Montreal (Quebec): On July the 21st 1935, son of Arthur Langevin and of Aline Éthier-Langevin.

Education: Accounting diploma (H.E.C.); Degree of Commercial Science (H.E.C.); Chartered Accountant; Ph.D. Business Administration, Syracuse University (New York).

Career: 1954-1961: Auditor for Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés (Chartered accountants office), Montreal; 1961-1983: Associate professor at the École des Hautes Études Commerciales (H.E.C.), Montreal; since 1979: President of Centre de Recherche et de Perfectionnement Marcel Langevin Ltée, (management consultation and training sessions for executives and administrators from private and public sectors).

Writings and Publications: "La comptabilité sociale d'entreprises" — Revue internationale de Gestion, November 1978; "La divulgation des programmes sociaux entrepris par les compagnies canadiennes"; "L'utilisation des outils comptables modernes de gestion par les entreprises du Québec". Educational texts and case-studies for students. Ph.D. dissertation: "Corporate Social Accounting — A Canadian Empirical Study." Dissertation writing grants awarded by: École des Hautes Études Commerciales de Montréal; Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés; Quebec Chartered Accountants Order — "C.D. Mellor grant."

Conferences: "P.M.E." Congress: Industrial commissioners, "L'importance de la gestion financière dans les P.M.E."; C.E.D.A. — "L'illusion des profits en temps d'inflation"; the annual provincial congress of Quebec Chartered Accountants Order: "La comptabilité sociale des entreprises du secteur privé" (Chicoutimi, June 14th 1982); Committee of the "Responsabilité sociale des entreprises du secteur privé" of the province of Quebec Chamber of Commerce, theme of the presentation: "La responsabilité sociale des entreprises" (Montreal, June 15th 1982); "La préparation pour votre succès à l'E.F.U. des C.A." to the following Universities: École des Hautes Études Commerciales de Montréal; Université de Sherbrooke; Université du Québec à Hull; Université du Québec à Montréal; Université du Québec à Trois-Rivières; Université Laval; Université du Québec à Rimouski; Université du Québec à Chicoutimi, and for C.A. students of the Chartered Accountants Order.

Member: Selection Jury for the Certificate of honour in Business Management, Federal Bank of Business Development (1981, 1982 and 1983); Orientation and research Committee for Sociétal Inc. (1982-1983); Bêta, Gamma, Sigma (Syracuse).

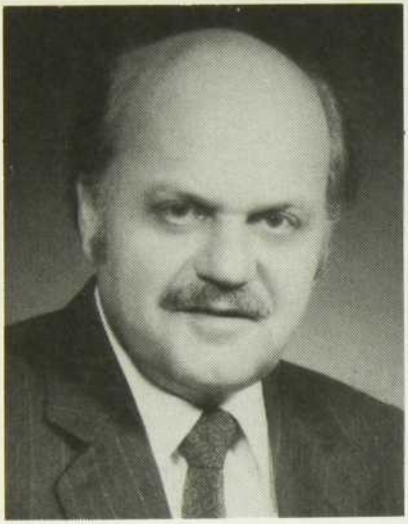
Leisure Activities: Reading, music, swimming and traveling.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married on June the 29th 1968 to Hélène Daoust-Langevin, daughter of Émile Daoust and of Florence Dagenais-Daoust.

Residence: 225 54th avenue, Lachine (Quebec) H8T 3A2. Telephone: (514) 634-3256.

Office: B.O. 650, Stock Exchange Tower, Montreal (Quebec) H4Z 1J9. Telephone: (514) 631-4309.



André
LAPORTE

Vice-président, fabrication
IMPÉRIAL TOBACCO LIMITÉE

Vice-Président, fabrication: IMPÉRIAL TOBACCO LIMITÉE

Né à Joliette (Québec): Le 27 février 1928, fils de Yvon et Bernadette (Riel) Laporte.

Études: Primaires: Académie St-Viateur; Secondaires: Sir George Williams High School; Universitaires: Sir George Williams, B. Commerce.

Carrière: Entre en 1946 au service de General Cigar Co. Limitée, filiale d'Imperial Tobacco; occupe successivement les postes de journalier, contremaître adjoint, contremaître, surintendant des méthodes, surintendant de la production, directeur d'usine; en 1974, occupe le poste de vice-président, fabrication; depuis 1984, responsable de la division de l'ingénierie, et est membre du Conseil d'administration.

Associations: Chambre de commerce du district de Montréal; Association des manufacturiers canadiens; Le Bureau de Commerce de Montréal.

Loisirs: Lecture, bricolage.

État civil: Marié à Louise Alin. Cinq enfants.

Bureau: 3810 ouest, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec), H4C 1B5.

André
LAPORTE

Vice-President, Manufacturing
IMPÉRIAL TOBACCO LIMITED

Vice-President, Manufacturing: IMPÉRIAL TOBACCO LIMITED.

Born at Joliette (Quebec): February 27, 1928, son of Yvon and Bernadette (Riel) Laporte.

Education: Primary: Académie St-Viateur; Secondary: Sir George William High School; University: Sir George Williams, Bachelor of Commerce.

Career: In 1946, he joined General Cigar Co., division of Imperial Tobacco; occupied consecutively the following positions: assistant foreman, foreman, methods superintendant, productions superintendant, plant manager; in 1974, vice-president, manufacturing; since 1984 also responsible for engineering division and member of the Board of Directors.

Member: Chamber of Commerce of the District of Montreal; the Canadian Manufacturers; Association; The Montreal Board of Trade.

Recreation: Reading and "bricolage".

Civil Status: Married to Louise Alin, have five children.

Office: 3810 St. Antoine St., Montreal (Quebec), H4C 1B5.



L'Honorable Roch La SALLE

Ministre des
TRAVAUX PUBLICS

Le 17 septembre 1984, l'honorable Roch La Salle a été nommé ministre des Travaux publics et ministre responsable de la Commission de la Capitale nationale.

La carrière politique de l'honorable Roch La Salle a débuté en 1957; il devint alors, à l'âge de 29 ans, le plus jeune maire du Canada. Pendant les huit années suivantes, il dirigea le corps municipal de son village natal de Crabtree, dans le comté de Joliette (Québec). En 1968, M. La Salle devint député de Joliette aux Communes fédérales pour être ensuite réélu en 1972, 1974, 1979, 1980, 1981 et 1984.

Il se montra très actif dans les comités parlementaires, notamment ceux de l'Agriculture, de l'Expansion économique régionale, de la Santé et du Bien-être.

En 1977, il fut nommé le critique officiel de l'opposition en matière d'emploi. Il était déjà, depuis 1976, le critique officiel du parti en matière de sport amateur et de conditionnement physique, domaine qu'il connaît particulièrement bien, ayant évolué pendant nombre d'années dans les ligues provinciales de hockey et de baseball.

En 1979, sous le gouvernement Clark, M. La Salle devint ministre des Approvisionnements et Services.

Né le six août 1929, à Saint-Paul-de-Joliette, le septième d'une famille de 10 enfants, Roch La Salle commence à travailler dès l'âge de 14 ans pour venir en aide à ses parents. Il apprend d'abord le métier de boucher dans la région de Joliette. Puis sa carrière s'oriente vers la mise en marché où il occupe plusieurs postes de commande. Il est père de quatre enfants: Mario, Maryse, Jean-Pierre et Marco.

M. La Salle est membre des Chevaliers de colomb.

The Honourable Roch La SALLE

Minister of
PUBLIC WORKS

On September 17, 1984, the Honourable Roch La Salle was appointed Minister of Public Works, and Minister responsible for the National Capital Commission.

The political career of the Honourable Roch La Salle started in 1957 when at the age of 29 he became Canada's youngest mayor. For the next eight years he ramained as head of the town council in Crabtree (Joliette County), Quebec — his hometown. Mr. La Salle was elected in 1968 to the House of Commons as M.P. for Joliette and was subsequently re-elected in 1972, 1974, 1979, 1980, 1981 and 1984.

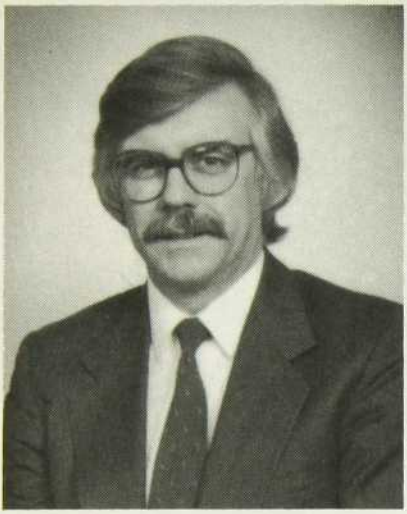
As an M.P. he was extremely active and sat on a number of parliamentary committees including those for Agricultural, Regional Economic Expansion and Health and Welfare.

In 1977, he was appointed official opposition critic for employment. This followed his previous position as opposition critic for fitness and amateur sport — a position he was well qualified to fill given his earlier days as both a hockey and baseball player in various provincial leagues.

In 1979, under the Clark government, Mr. La Salle served as Minister of Supply and Services.

Born August 6, 1929 in Saint-Paul-de-Joliette, Roch La Salle was the seventh in a family of ten children. He started working at the age of 14 to help out his parents. Initially, he worked as a butcher's apprentice in the Joliette area and later turned to marketing, holding several management positions. Mr. La Salle is the father of four children: Mario, Maryse, Jean-Pierre and Marco.

Mr. La Salle is a member of the Knights of Columbus.



Paul LAURENT

Vice-Président
Finance et Marketing
CRÉATIONS 2000 INC.
Président
CRÉATIONS DULEAU
Vice-Président
FEATURE PRODUCTS U.S.A.

Né à Montréal (Québec): Le 25 juillet 1942, fils de Jeanne Bourassa et Arthur Laurent.

Études: Études primaires à Montréal, secondaire à l'école Saint-Stanislas, universitaire à l'Université de Montréal, et complémentaires en communications et marketing.

Carrière: Après avoir travaillé aux communications de la compagnie Universelle de l'exposition de 1967, il entre au service des relations publiques de l'Hydro-Québec. Il a ensuite travaillé en communication au ministère de l'industrie et du commerce, pour la compagnie Shawinigan Engeneering et à l'Office de la langue Française. Il a également enseigné pendant dix ans les communications à l'Université de Montréal, Laval de Québec et Saint-Paul d'Ottawa.

Activités para-professionnelles: Septembre 1969 à mai 1974: Membre de la Société Canadienne des relations publiques; membre de l'Association des relationnistes du Québec; membre du Cercle de la presse d'affaires du Québec. 1973: Délégué de la Société Canadienne des relations publiques à la Fédération inter-américaine des associations de relations publiques (FIARP). 1974: Élu vice-président de la FIARP pour 1974-1975. 1975: Président du comité inter-américain de la FIARP pour l'enseignement des relations publiques.

Mérites: 1972Certificat d'excellence, accordé par la Société Canadienne des relations publiques, pour la réalisation du meilleur article utilisé par un média d'information. 1974-1975: Médaille du président, accordée par la SCRP. 1978: Certificat d'agrégation de la Société Canadienne des relations publiques.

Publications: Coauteur du volume intitulé «Le destin des relations publiques». Publication d'articles dans des revues spécialisées.

État civil: Marié à Francine Lemieux. Trois enfants: François, Maxime et Étienne.

Bureau: 180 de Normandie, Boucherville. Téléphone: 655-8751.

Paul
LAURENT

Vice-President
CRÉATIONS 2000 INC.
President
CRÉATIONS DULEAU
Vice-President
FEATURE PRODUCTS U.S.A.

Vice-President, Finance and Marketing: CRÉATIONS 2000 INC.; President of CRÉATIONS DULEAU and vice-president of FEATURE PRODUCTS, U.S.A.

Born in Montreal (Quebec): On July the 25th 1942, son of Jeanne Bourassa and of Arthur Laurent.

Education: Primary studies in Montreal; secondary studies at Saint-Stanislas school; University studies at the Université de Montréal; supplementary studies in communications and marketing.

Career: After working in communications for Universelle company at the 1967' man and his world fair, he started working for Hydro-Québec for the public relations department. Afterwards he worked in communications for the Ministry of Industry and Commerce, for Shawinigan Engineering and for the Office de la Langue Française. He also taught communications for 10 years at the Université de Montréal, Université Laval de Québec and Université Saint-Paul in Ottawa.

Para-Professional Activities: September 1969 to May 1974: Member of the Canadian Society of Public Relations; member of the Association des relationnistes du Québec; member of the Province of Quebec Business Press Circle. 1973: Delegate of the Canadian Society of Public Relations to the Inter-American Federation of Public Relations Associations. 1974: Elected vice-president of the FIARP for 1974-1975. 1975: President of the FIARP inter-American committee for teaching public relations.

Distinctions: Certificate of excellence awarded by the Canadian Society of Public Relations for the writing of the best article used by a press media. 1974-1975: President's Medal awarded by the SCRP; 1978: Agregation Certificate from the Canadian Society of Public Relations.

Publications: Co-author of the book: "Le destin des relations publiques"; publication of articles in specialized magazines.

Civil Status: Married to Francine Lemieux. They have three children: François, Maxime and Étienne.

Office: 180 de Normandie, Boucherville (Quebec). Telephone: 655-8751.



Guy A. LAVIGUEUR

Président
BANQUE FÉDÉRALE
DE DÉVELOPPEMENT

Président: BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT, 901, square Victoria, Montréal (Québec) H2Z 1R1.

Né à Montréal (Québec), le 4 mars 1937; fils de Paul-Émile et Alice (Sicotte) Lavigueur.

Études: Mont Saint-Louis, Montréal, B.A., 1955; Université Laval, B.Com., L.Sc. Compt., M.Sc.C., 1960; Conservatoire de Québec, Diplôme en musique, 1960; C.A., 1961; Columbia University, M.B.A., 1962.

Carrière: Associé principal de la firme Lavigueur et Associés (comptables agréés), 1963, professeur aux Hautes Études Commerciales, Université de Montréal, 1963; membre de Lavigueur et Lavigueur Inc. (conseillers en gestion), 1965; conseiller chez Pro Gestuib, 1967; membre de la Commission Lemay sur la fusion des municipalités et membre du Comité de révision des expropriés de Mirabel, 1970; entré à la Fonction publique du Canada en 1972; administrateur exécutif, Planification des politiques, à la Commission de l'assurance-chômage, 1972; sous-ministre adjoint (finances) au ministère des Transports, 1973; premier sous-ministre adjoint du ministère de l'Industrie et du Commerce, 1975; administrateur, Corporation de développement du Canada, 1975; président de l'Institut fédéral de gestion, 1976; administrateur, Canadair Ltée, 1976; vice-président exécutif de la Banque fédérale de développement, 1977; administrateur, Société pour l'expansion des exportations, 1979. Président de la BFD depuis 1978.

Membre: Comité des Relations publiques de l'Ordre des comptables agréés du Québec, 1967; membre de la Chambre de Commerce de Montréal; président des Concours de musique du Canada, 1980; administrateur de l'Hôpital Douglas, 1981; gouverneur à vie de l'Hôpital Douglas 1981; membre du Bureau du Conseil d'administration du Centre d'études en gestion de l'Université Concordia, 1981; administrateur de l'Office canadien pour un renouveau industriel, 1982; Fellow de l'Ordre des comptables agréés du Québec, 1984.

Clubs: Saint-Denis; Mount Royal; Ottawa Athletic.

Bureau: 901, square Victoria, Montréal (Québec) H2Z 1R1. Téléphone: 283-5904.

Guy A. LAVIGUEUR

President
FEDERAL BUSINESS
DEVELOPMENT BANK

President: FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK, 901 Victoria Square, Montreal, Quebec H2Z 1R1.

Born in Montreal (Quebec): March 4, 1937; son of Paul-Émile and Alice (Sicotte) Lavigueur.

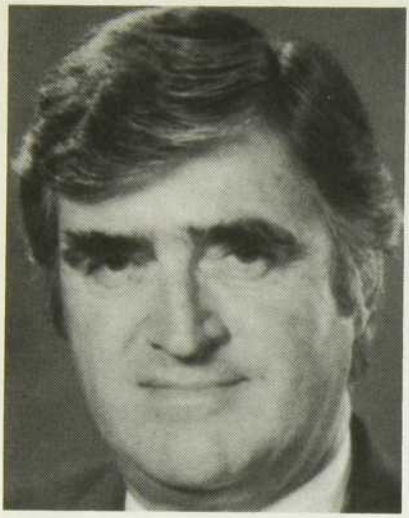
Educated: Mont Saint-Louis College, Montreal, B.A., 1955; Université Laval, B.Com., L.Sc.Compt., M.Sc.C., 1960; Conservatoire de Québec, Music Diploma, 1960; C.A., 1961; Columbia University, M.B.A., 1962.

Career: Senior Associate, Lavigueur et Associés (chartered accountants), 1963; Professor, Université de Montréal, École des Hautes Études Commerciales, 1963; Member, Lavigueur & Lavigueur Inc. (management consultants), 1965; Advisor, Pro Gestuib, 1967; Member, Review Commission on Mirabel Airport and Lemay Commission on Fusion of Municipalities, 1970; joined Canadian Public Service, 1972; Executive Director, Policy and Planning, Unemployment Insurance Commission, 1972; Assistant Deputy Minister (Finance), Department of Transport, 1973; Senior Assistant Deputy Minister of Industry, Trade and Commerce, 1975; Director, Canada Development Corporation, 1975; President, Federal Institute of Management, 1976; Director, Canadair Limited, 1976; Executive Vice-President, Federal Business Development Bank, 1977; Director, Export Development Corporation, 1979; President of FBDB since 1978.

Member: Public Relations Committee, Order of Chartered Accountants, Quebec, 1967; Chambre de Commerce de Montréal; President, Canadian Music Competition, 1980; Director, Douglas Hospital, 1981; Life Governor, Douglas Hospital, 1981; Member of the Board of Directors of the Concordia Centre for Management Studies, 1981; Director, Canadian Industrial Renewal Board, 1982; Fellow, Order of Chartered Accountants, Quebec, 1984.

Clubs: Saint-Denis; Mount-Royal; Ottawa Athletic.

Office: 901 Victoria Square, Montreal, Quebec H2Z 1R1. Telephone: 283-5904.



Ronald E. LAWLESS

Président et chef de l'exploitation
CANADIEN NATIONAL

Président et chef de l'exploitation: CANADIEN NATIONAL.
Fonctions d'administrateur: Halterm Limited, Northern Alberta Railway Company, Compagnie du complexe ferroviaire de Shawinigan, Compagnie du complexe ferroviaire de Toronto, CANAC Consultants Limitée, Canalog Logistique Limitée, CANAC Distribution Limitée et E.I.D. Systèmes Limitée.

Né à Toronto (Ontario): Le 28 avril 1924.

Études: Secondaires à Toronto, cours du soir à l'Université de Toronto, aux universités McGill et Sir George Williams à Montréal.

Antécédents professionnels: Entré au service des Messageries du CN à Toronto en 1941, il y revient en 1946 après son service militaire dans l'Aviation Royale du Canada (1943-1946). Assume différents postes avant de devenir chef du personnel au Siège social en 1961. Retourne à Toronto en 1962 comme surintendant général aux Messageries, pour la Région des Grand-Lacs, puis à Montréal en 1969 comme directeur (réseau) — Expansion du trafic conteneurs. En 1970, il est nommé directeur général — Messageries et Services intermodaux; en 1972, vice-président Marketing; en décembre 1979, président de CN Rail, en juillet 1982, président — et, en avril 1985, il est nommé président et chef de l'exploitation du Canadien National.

Associations et corporations professionnelles: New York Traffic Club, National Freight Transportation Association, Toronto Railway Club, Transportation Club of Toronto, Bureau de commerce de Montréal, Club du rail canadien, Club de trafic de Montréal, Beaconsfield Golf Club, Association des gymnaste amateurs de Montréal, Mount Royal Club, Canadian Club of New York.

Loisirs: Golf, lecture.

État civil: Marié à Marion Steen, trois enfants.

Bureau: 935, rue de La Gauchetière ouest, Montréal (Québec) H3B 2M9; C.P. 8100, Montréal H3C 3N4.

Ronald E. LAWLESS

President and Chief Operating Officer
CANADIAN NATIONAL RAILWAY

President and Chief Operating Officer: CANADIAN NATIONAL RAILWAY.

Director: Halterm Limited, Northern Alberta Railway Company, The Shawinigan Falls Terminal Railway Company, The Toronto Terminals Railway Company, CANAC Consultants Limited, Canalog Logistics Limited, CANAC Distribution Limited and E.I.D. Systems.

Born in Toronto (Ontario): April 28, 1924.

Studies: Toronto public and high schools; extension courses at the University of Toronto, McGill and Sir George Williams in Montreal.

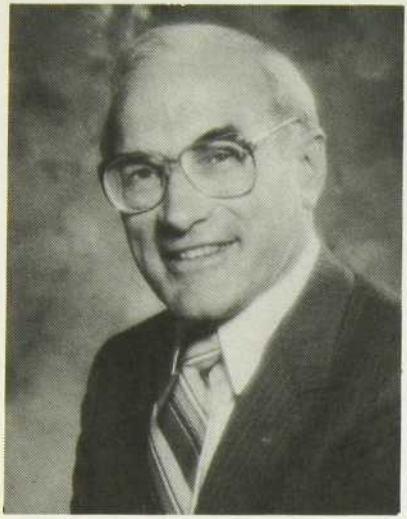
Previous Functions: Joined CN's Express department in Toronto in 1941 and rejoined CN after completing his war service in the R.C.A.F. (1943-46) in 1946. He served in various positions before becoming Employee Relations Officer at CN's Montreal headquarters in 1961. In 1962, he returned to Toronto as General Superintendent, Express, Great Lakes Region, then back to Montreal in 1969 as System Manager, Express and Intermodal Systems; in 1972, he was appointed Vice-President, Marketing; in December 1979, President, CN Rail; in July 1982, President and Chief Operating Officer, CN Rail and in April 1985, President and Chief Operating Officer, Canadian National Railway Company.

Memberships: New York Traffic Club, National Freight Transportation Association, Toronto Railway Club, Transportation Club of Toronto, Montreal Board of Trade, Canadian Railway Club, Traffic Club of Montreal, Beaconsfield Golf Club, Montreal Athletic Association, Mount Royal Club and Canadian Club of New York.

Hobbies: Golf, reading.

Marital Status: Married to Marion Steen; three children.

Office: 935 de La Gauchetière Street West, Montreal (Quebec) H3B 2M9; P.O. Box 8100, Montreal (Quebec) H3C 3N4.



Bob
LAYTON

Ministre d'État (Mines)

M. Layton est ingénieur et il a fait carrière dans le milieu des affaires. Il a été président du conseil d'administration de T. Pringle & Son Limited, Princo Limitée, Pringle W.S.A., Pringle Zambia; président de L.A.S. Corporation, Rucam Realities, Didier Refractories Corp. L'engagement communautaire de M. Layton s'est manifesté dans plusieurs organismes : l'Association des aveugles de Montréal, le Collège John Abbott, Le Fonds McGill Alma Mater, la Société québécoise des enfants handicapés, le Manoir Westmount, le Club Rotary de Westmount, le Conseil de planification et développement du Québec, le YMCA de Hudson. M. Layton est né le 25 décembre 1925. Il est marié à Doris Elizabeth Steeves et est père de quatre enfants. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, il a été nommé minitre d'État (Mines).

Bob
LAYTON

Minister of State (Mines)

Mr. Layton is an engineer by profession. He has held the position of chairperson of the board of directors of T. Pringle & Son Limited; Princo Limited; Pringle W.S.A.; Pringle Zambia; president of the L.A.S. Corporation; Rucam Realities; and Didier Refractories Corp. Mr. Layton has been active in numerous community organizations, including: l'Association des aveugles de Montréal; John Abbott College; McGill Alma Mater Fund; Société québécoise des enfants handicapés; Westmount Manor; Westmount Rotary Club; le Conseil de planification et développement du Québec; and the Hudson YMCA. Mr. Layton was born on December 25, 1925. He is married to Doris Elizabeth Steeves. They have four children.



Jean-Claude LEBEL

Président du conseil,
président et chef de la direction
LE GROUPE SGF

Président du conseil, président et chef de la direction: LE GROUPE SGF (Société générale de financement du Québec).

Président du conseil d'administration de: Marine Industrie Ltée, Dofor Inc., Albecour Inc.

Membre du conseil d'administration de: Domtar Inc., Fondation du Théâtre du Nouveau-Monde, Bio-Méga Inc., Fondation de l'Institut Philippe-Pinel de Montréal.

Né à Saint-Épiphane, comté de Rivière-du-Loup (Québec): Le 16 mai 1934, fils de Gaudiose Lebel et de Annette Côté.

Études: Secondaires: B.A. au Séminaire de Rimouski (1956); Universitaires: B.Sc.S. à la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval (1958) et scolarité de maîtrise en économique (1960). Récipiendaire de la bourse de l'INCO (International Nickel Co.) de 1956 à 1960.

Carrière: 1959-1963, journalisme, politique et activités syndicales; 1963-1968, assume diverses responsabilités au Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec (BAEQ), au Comité de Liaison de l'Est du Québec et au Conseil d'Orientation Économique du Québec; 1968, secrétaire du Conseil d'Orientation Économique de Québec; 1970, secrétaire de l'Office de Planification et Développement du Québec; 1972, directeur général des Programmes, Conseil du Trésor; 1973, secrétaire-adjoint aux Programmes, Conseil du Trésor; 1974-1975, sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation, province de Québec; 1975-1980, secrétaire du Conseil du Trésor, province de Québec; 1980-1981, premier vice-président et directeur général (administration), Banque Nationale du Canada; 1982, président du conseil, président et chef de la direction, Le Groupe SGF.

Associations: Chambre de commerce du district de Montréal, Chambre de commerce de la province de Québec; Institut d'administration publique du Canada, Institut C.D. Howe; Le Conference Board du Canada.

Clubs: Club Saint-Denis, Country Club of Montreal.

État civil: Marié à Brigitte Biron, en 1958, et père de trois enfants: Stéfane, Marie-Claude et Natalie.

Bureau: 680, rue Sherbrooke Ouest, bureau 800, Montréal (Québec) H3A 2M7. Téléphone: (514) 288-5764.

Jean-Claude LEBEL

Chairman of the Board,
President and Chief Executive Officer
LE GROUPE SGF

Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer: SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FINANCEMENT DU QUÉBEC (Le Groupe SGF).

Chairman of the Board: Marine Industries Limited, Dofor Inc., Albecour Inc.

Board Member: Domtar Inc., Fondation du Théâtre du Nouveau Monde, Bio-Méga Inc., Fondation de l'Institut Philippe-Pinel de Montréal.

Born at Saint-Épiphane, County of Rivière-du-Loup (Québec): May 16, 1934, son of Gaudiose Lebel and Annette Côté.

Studies: Seminary of Rimouski, B.A., 1956; Laval University B.Sc.S., 1958. Awarded INCO scholarship (International Nickel Co.), 1956-1960.

Career: 1959-1963, journalism, politics and union activities; 1963-1970, assumed various responsibilities with BAEQ and the Comité de liaison de l'Est du Québec, and acted as Secretary to Conseil d'orientation économique du Québec; 1970, Secretary to Office de planification et développement du Québec; 1972, Director General, Programs Branch, and then Deputy Secretary, Treasury Board, Government of Québec; 1974-1975, Assistant Deputy Minister, Department of Education, Province of Québec; 1975-1980, Secretary to Treasury Board, Province of Québec; 1980-1981, Senior Vice-President and General Manager (Administration), National Bank of Canada; 1982, Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer, Le Groupe SGF.

Member: Chambre de commerce du district de Montréal; Chambre de commerce de la province de Québec; Institute of Public Administration of Canada; C.D. Howe Institute; The Conference Board of Canada.

Clubs: Country Club of Montreal, Club Saint-Denis.

Civil Status: Married Brigitte Biron, has three children (Stéfane, Marie-Claude and Natalie).

Office: 680 Sherbrooke Street West, Suite 800, Montréal (Québec) H3A 2M7. Telephone: (514) 288-5764.



Roger LE BEL

Comédien et animateur

Né à Rivière-du-Loup, Québec: Le 5 juin 1923.

Études: Il a complété ses études secondaires à l'Académie de Québec, à Québec, puis il a suivi des cours d'art dramatique, de phonétique et de diction pendant 4 ans avec René Arthur.

Administrateur: La Compagnie Jean Duceppe (1975) Inc.

Carrière: Monsieur Le Bel entreprend sa carrière comme comédien, puis il fait, peu après, ses débuts à la radio, comme annonceur. De 1942 à 1973, il mène ces deux carrières parallèles avec autant de succès, pour finalement se consacrer essentiellement au métier de comédien. En 1949, il gagne d'ailleurs le trophée décerné au meilleur comédien au «Dominion Drama Festival», et l'année suivante, il remporte le titre d'annonceur et de comédien le plus populaire du Québec. En plus, au début des années '50, il joue régulièrement au cabaret dans des endroits comme «Chez Gérard» et «À la Porte Saint-Jean». Animateur chevronné à la radio, puis à la télévision, Roger Le Bel, reconnu comme l'un de nos plus grands comédiens, a joué dans un nombre impressionnant de feuilletons, pièces radiophoniques, productions théâtrales, téléromans, téléthéâtres, séries télévisées, sans oublier plus d'une dizaine de films.

Radio: Il débute en 1942 comme annonceur à la station CHLN de Trois-Rivières. De 1945 à 1952, on le retrouve sur les ondes de CHRC, à Québec, où pendant 4 ans il travaille comme annonceur en chef et anime plusieurs émissions comme «Sur les ailes de la chanson» et «Le Vaudeville de l'air». En tant que comédien, il participe aux séries radiophoniques suivantes: «Silence, la cour est ouverte», «Phares de l'humanité», série biographique, «Le petit bal du samedi soir», «À l'ombre des clochers», feuilleton, et «Le maillot jaune», entre autres... De 1953 à 1961, on peut l'entendre à CKAC, Montréal, où il anime plusieurs émissions, dont la première émission de ligne ouverte au Canada. En 1962, il devient l'un des fondateurs de la station CKLM, à Laval, où il travaille jusqu'en 1972 comme directeur, vice-président et animateur de diverses émissions, dont «Les Belles contre Le Bel» qui obtient une énorme cote d'écoute. En plus, aux côtés de Rolland Saucier et de Jean-Pierre Coallier, il collabore à la conception et à la présentation du projet «CFGL, le FM qui parle». Finalement, de 1972 à 1973, il anime l'émission matinale «Roger Le Bel» sur les ondes de CKAC.

Théâtre: En 1943, il joue pour la première fois sur scène dans «Pasteur» de Sacha Guitry, à l'Académie de Québec. De 1947 à 1949, il effectue des tournées avec les Comédiens du Terroir, puis en 1949, avec la troupe du Conservatoire d'Art dramatique, section Québec, il participe au Festival d'Art dramatique où il remporte le titre de meilleur comédien. En 1950-51, il fonde sa propre troupe de théâtre, «Roger Le Bel & Cie», avec laquelle il monte des spectacles radiophoniques diffusés par plusieurs stations du réseau Trans-Québec, dont CKAC et CHRC... Parmi la multitude de pièces auxquelles Roger Le Bel a participé au cours de sa carrière, on retrouve notamment les titres suivants: «Le malade imaginaire», «Le Cid», «La jeune veuve», «Studio 43», «Procès pour meurtre», «Les Beaux Dimanches», «Le saut du lit», «La mort d'un commis-voyageur», «Charbonneau et le chef» où il incarnait Antonio Barette, rôle qu'il reprend en 1986 à la Compagnie Jean-Duceppe, «Je veux voir Mioussov», «L'année du championnat», «Les crasseux», «Les Sunshine Boys», «Le Dernier des Don Juan», «Les larrons font l'occasion», «La Ronde» et «Un village de fous»...

Télévision: Monsieur Le Bel a tenu son premier grand rôle à la télévision de Montréal dans le téléroman «Le Survenant» en 1956-57. Par la suite, il a joué entre autres dans: «La famille Plouffe», «Demain dimanche», «Toi et moi», «Septième Nord», «La pension Velder», «En haut de la pente douce», «Le paradis terrestre», «Quelle famille», «La petite patrie», «La p'tite semaine», sans oublier «Du tac au tac» et «Vaut mieux en rire» où il campait le sympathique Jean-Jacques Lemay; dans «Monsieur le Ministre» il incarne Henri Racette et dans «L'agent fait le bonheur» d'André Dubois, série qui prend l'affiche à l'automne 85, il est le chef de police. En 1984, Roger Le Bel faisait partie de la distribution de la série télévisée «Un amour de quartier», réalisée par Robert Ménard et diffusée sur les ondes de Radio-Canada à l'automne 85... En plus, il a animé les émissions suivantes à Télé-Métropole: «Vox Populi» de 1962 à 1967, «Bon anniversaire» de 1966 à 1967 et «Face à face» de 1967 à 1969, sans compter qu'il a tenu plusieurs rôles dans des pièces présentées aux «Beaux Dimanches» de Radio-Canada, que ce soit des dramatiques, des comédies, des intrigues policières ou des sketches humoristiques...

Cinéma: Il tient son premier rôle au grand écran en 1953 dans un film intitulé «L'homme aux oiseaux» écrit par Roger Lemelin. Par la suite, il fait partie de la distribution de plus d'une dizaine de longs métrages québécois, comme: «Les beaux dimanches» de Richard Martin, «Réjeanne Padovani» et «Gina» de Denys Arcard, «Bingo» et «Panique» de Jean-Claude Lord, «Les bons débarras» de Francis Mankiewicz, de même que «Les vautours», «L'affaire Coffin» et «Les années de rêve», trois films réalisés par Jean-Claude Labrecque.

Roger
LE BEL

Actor and Animator

Born in Rivière-du-Loup (Quebec): On June the 5th 1923.

Education: He completed his secondary studies at the Académie de Québec in Quebec city and then took dramatic art, phonetic and speech production lessons for four years with René Arthur.

Director: La Compagnie Jean-Duceppe (1975) Inc.

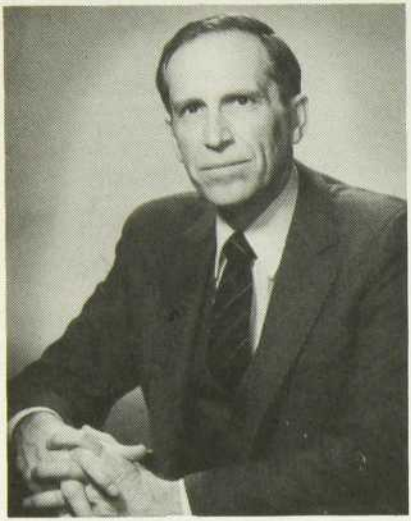
Career: Mr. Le Bel started his career as an actor and shortly after started as a radio announcer. From 1942 to 1973 he succesfully lead his two careers simultaneously to finally dedicate himself to being an actor. In 1949 he was awarded the trophee for the best actor at the Dominion Drama Festival and the following year he was awarded the title of the most popular announcer and actor in Quebec. Furthermore, in the beginning of the '50s he regularly played in night clubs: "Chez Gérard", and "À la Porte Sainte-Jean". Experienced radio and television animator, Roger Le Bel, renowned as one of our best actors played in an impressive number of serials, radio plays, theater productions, television dramas, T.V. theatres, series and more than ten movies.

Radio: He started in 1942 as announcer for CHLN radio station in Trois-Rivières. From 1945 to 1952 he worked for CHRC radio station in Quebec city where for four years he was chief announcer and animator of several programmes as: "Sur les ailes de la chanson" and "Le Vaudeville de l'air". As an actor, he participated to the following radio series: "Silence la cour est ouverte", "À l'ombre des clochers", serial, and amongst others: "Le maillot jaune". From 1953 to 1961 he worked for CKAC radio station in Montreal where he animated several programmes including the first open line in Canada. In 1962, he became one of the founders of CKLM radio station in Laval where he worked until 1972 as director, vice-president and animator of various programmes: "Les belles contre Le Bel", which obtained a high rating. Furthermore, along with Roland Saucier and Jean-Pierre Coallier, he collaborated in the conception and in the presentation of the project: "CFGL, le FM qui parle". Finally, from 1972 to 1973 he animated the morning programme "Roger Le Bel" on CKAC radio station.

Theater: In 1943, he played on stage for the first time in "Pasteur" by Sacha Guitry at the Académie de Québec. From 1947 to 1949 he went on theater tours with the "Comédiens du terroir", then in 1949, with the "Conservatoire d'Art Dramatique" company, (Quebec section), he participated in the Dramatical Art Festival where he was awarded the title of best actor. In 1950-51, he founded his own theater company: "Roger Le Bel & Cie." with which he played radio entertainment, broadcasted by several trans-Quebec network stations, amongst which: CKAC and CHRC. Looking at the vast number of plays that Roger Le Bel participated in during his career we can find the following titles: "Le malade imaginaire", "Le Cid", "La jeune veuve", "Studio 43", "Procès pour meurtre", "Les beaux dimanches", "Le saut du lit", "La mort d'un commis-voyageur", "Charbonneau et le chef" where he played Antonio Barette, a role that he will replay in 1986 at the "Compagnie Jean-Duceppe", "Je veux voir Mioussov", "L'année du championnat", "Les crasseux", "La Ronde" and "Un village de fous"...

Television: Mr. Le Bel held his first great role on Montreal television in the television drama "Le Survenant" in 1956-57. After that he played in: "La famille Plouffe", "Demain dimanche", "Toi et moi", "Septième Nord", "La pension Velder", "En haut de la pente douce", "Le paradis terrestre", "Quelle famille", "La petite patrie", "La p'tite semaine", "Du tac au tac" and "Vaut mieux en rire" where he played the nice Jean-Jacques Lemay; in "Monsieur le ministre" he plays Henri Racette and in "L'agent fait le bonheur" by André Dubois, a series which will be seen in Fall 1985 he plays the chief of police. In 1984, Roger Le Bel was in the casting of the television series "Un amour de quartier" produced by Robert Ménard and broadcast by Radio-Canada in the Fall of 1985... On top of that, he animated the following programmes at Télé-Métropole: "Vox Populi" from 1962 to 1967, "Bon Anniversaire" from 1966 to 1967 and "Face à Face" from 1967 to 1969. Mr. Le Bel also held several roles in plays shown in "Beaux Dimanches" at Radio-Canada — wether dramas, comedies detective stories or comedy sketches.

Cinema: He appeared on the screen for the first time in 1953 in a movie entitled "L'homme aux oiseaux" by Roger Lemelin. Afterwards he appeared in the casting of more than ten Quebec full-length films as: "Les Beaux Dimanches" by Richard Martin, "Réjeanne Padovani" and "Gina" by Denys Arcand, "Bingo" and "Panique" by Jean-Claude Lord, "Les Bons Débarras" by Francis Mankiewicz, "Les Vautours", "L'affaire Coffin" and "Les années de rêve", three movies produced by Jean-Claude Labrecque.



Maurice LeCLAIR

Président du Conseil
Chef de la direction
CANADIEN NATIONAL

Président du Conseil, Chef de la direction: CANADIEN NATIONAL.

Président du conseil d'administration: Grand Trunk Corporation, Grand Trunk Western Railroad, Duluth, Winnipeg & Pacific Railway Co.; Central Vermont Railway Inc.; CN (France).

Administrateur: Institut canadien pour la recherche avancée; La conférence d'étude du gouverneur général; Institut de recherches cliniques de Montréal.

Né à Sayabec (Québec): Le 19 juin 1927.

Études: Baccalauréat ès sciences, Université McGill, 1947; Doctorat ès médecine (M.D.), maîtrise ès chirurgie (C.M.), Université McGill, 1951; Maîtrise ès sciences (Médecine), Université du Minnesota, 1958; Membre, Collège Royal des médecins et chirurgiens du Canada, 1959; Membre, American College of Physicians, 1967.

Carrière: Pratiquant la médecine interne à Montréal, il fut vice-doyen de médecine à l'Université de Montréal, puis doyen de la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, avant d'aller à Ottawa comme sous-ministre de la Santé en 1970, secrétaire du ministère d'État aux Sciences et à la Technologie en 1974 et secrétaire du Conseil du Trésor en 1976. Il a occupé le poste de vice-président général, Finances et planification, au Canadien National, à partir de septembre 1979. En janvier 1980, il fut nommé vice-président général du CN et en juin 1981, premier Vice-président, Affaires générales. Il fut nommé président-directeur général du CN le 1er avril 1982, puis président du Conseil et chef de la direction en avril 1985.

Fonctions para-professionnelles: Gouverneur, École des Hautes Études Commerciales; Administrateur, La Fondation de recherche de l'Institut cardiologique de Montréal; l'Institut de recherche clinique de Montréal.

Distinctions honorifiques: Doctorats honoris causa Université de Sherbrooke, Université McGill, Université McMaster; Officier de l'Ordre du Canada et Chevalier de l'Ordre de Malte.

Associations: Club du rail canadien, Toronto Railway Club, Mount Royal Club, Club Saint-Denis, Mont-Bruno C.C. Inc. et Seigniory Club, Montebello.

Loisirs: Collection d'horloges et de montres anciennes.

État civil: Marié à Pauline Héroux, père de six enfants.

Bureau: 935, rue de La Gauchetière Ouest, Montréal (Québec) H3B 2M9.

Maurice LeCLAIR

Chairman,
Chief Executive Officer
CANADIAN NATIONAL RAILWAY

Chairman, Chief Executive Officer: CANADIAN NATIONAL RAILWAY.

Chairman and Director: Grand Trunk Corporation; Grand Trunk Western Railroad; Central Vermont Railway; Duluth, Winnipeg & Pacific Railway Co.; CN (France).

Director: Clinical Research Institute of Montreal; The Canadian Institute for Advanced Research; Montreal Heart Institute Research Fund; member, Canadian American Committee.

Born in Sayabec (Quebec): June 19, 1927.

Studies: B.A. in sciences, McGill University, 1947; M.D. and C.M., McGill University, 1951; M.Sc. (Medicine), University of Minnesota, 1958; Fellow, Royal College of Physicians & Surgeons of Canada, 1959; Fellow, American College of Physicians, 1967.

Previous Functions: Practised internal medicine in Montreal, was Vice-dean of the Faculty of Medicine at Université de Montréal, then Dean of the Faculty of Medicine, Université de Sherbrooke, before going to Ottawa as Deputy Minister, National Health and Welfare, 1970; Secretary, Ministry of State for Science and Technology, 1974; Secretary of the Treasury Board, 1976. He was appointed Vice-president, Finance and Planning, Canadian National, September 1979; Senior Corporate Vice-president with responsibility for all Staff Departments, June 1981; President and Chief Executive Officer, April 1, 1982, and Chairman and Chief Executive Officer in April 1985.

Other Functions: Governor, École des Hautes Études Commerciales; Director, Clinical Research Institute of Montreal.

Honours: Honorary Doctorates, Université de Sherbrooke, 1970; McGill University, 1971; McMaster University, 1976; Officer of the Order of Canada, 1980; Knight of the Order of Malta.

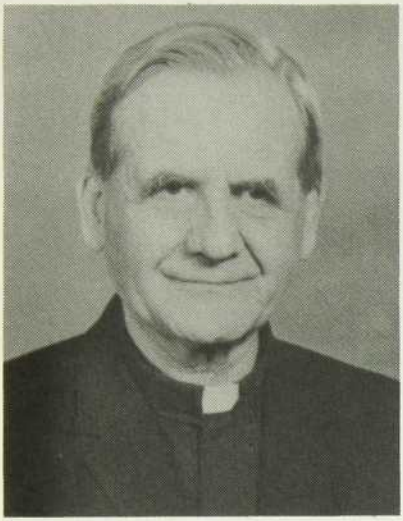
Memberships: Canadian Railway Club; Toronto Railway Club; Mount Royal Club; Club Saint-Denis; Seigniory Club, Montebello.

Hobby: Collects old clocks and watches.

Marital Status: Married to Pauline Héroux; six children.

Office: 935 de La Gauchetière Street West, Montreal (Quebec) H3B 2M9.

Son Éminence Paul-Émile CARDINAL LÉGER



Naissance : 26 avril 1904, Valleyfield, Qué. Parents : Ernest Léger - Alda Beauvais.

Éducation : Études classiques : Séminaire de Sainte-Thérèse, Qué. Études théologiques : Grand Séminaire de Montréal. Études en droit canon : Institut Catholique de Paris. Degrés : L. TH. L. D. C.

Ordination : 25 mai 1929. Ordination à la prêtrise par Son Excellence Mgr Georges Gauthier, D.D., Archevêque de Montréal.

Carrière : 1929-1930 : Noviciat à Issy-les-Moulineaux, près de Paris (prêtres de St-Sulpice). 1930-1931 : Études en Droit Canon (Institut Catholique de Paris). 1931-1932 : Professeur au Séminaire d'Issy-les-Moulineaux. 1932-1933 : Assistant-maître des novices à Issy-les-Moulineaux. 1933-1939 : Supérieur du Séminaire de Fukuoka, Japon, qu'il a fondé; 1940-1947 : Vicaire général du diocèse de Valleyfield et curé de la cathédrale de Valleyfield. 1947-1950 : Recteur du Collège Canadien à Rome. 1950 : Élevé à la dignité épiscopale. 1950 : Consacré archevêque à Rome par S. E. le cardinal A.G. Piazza. 1950 : Prend possession du siège épiscopal de Montréal. 1951 : Imposition du Pallium. 1953 : Élevé à la pourpre cardinalice et nommé titulaire de l'église Sainte-Marie des Anges. 1967 : Démissionne comme archevêque de Montréal afin de partir pour l'Afrique comme missionnaire. 25 mai 1979 : 50e anniversaire de Sacerdoce.

Décorations honorifiques et missions particulières : 1950 : Chevalier de la Grande Croix équestre de l'Ordre du Saint Sépulcre de Jérusalem. 1951 : Docteur en Théologie, Université Laval de Québec. 1954 : Docteur ès Lettres, Collège de l'Assomption, Springfield, Mass. U.S.A. 1954 : Légat papal à la clôture de l'Année Mariale à Lourdes, France. 1955 : Légat papal au couronnement de la statue de Saint-Joseph à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal. 1958 : Légat papal aux fêtes du tricentenaire du Sanctuaire de Ste-Anne de Beaupré. 1958 : Grande Croix de la Légion d'Honneur, Paris. 1960 : Docteur en Droit, Université McGill, Montréal. 1961 : Docteur en Théologie, Université d'Ottawa. 1961 : Docteur en Droit, Université St-François Xavier, Antigonish, Nouvelle-Écosse. 1961 : Membre de la Commission Centrale préparatoire au Concile Vatican II. 1962 : Membre de la Commission de Théologie au Concile Vatican II. 1963 : Membre de la Commission de Droit Canonique au Concile Vatican II. 1967 : Membre de la délégation des évêques canadiens au Synode des Évêques à Rome. 1969 : Prix de la Banque Royale pour services rendus à l'humanité. 1969 : Distinction de l'Ordre du Canada, Compagnon de l'Ordre du Canada. 1972 : Membre du Conseil de la Propagation de la Foi, Rome. 1972 : Membre de la Commission pontificale pour la Pastorale du Tourisme et des Migrants, Rome. 1974 : Doctorat honorifique de l'Université de Montréal. 1974 : Doctorat honorifique de l'Université de Sherbrooke. 1976 : Décoration humanitaire du Variety Clubs International. Avril 1978 : Grand officier de l'Ordre de la Valeur de République Unie du Cameroun. 1979 : Docteur en droit Honoris Causa du Collège Militaire de Kingston.

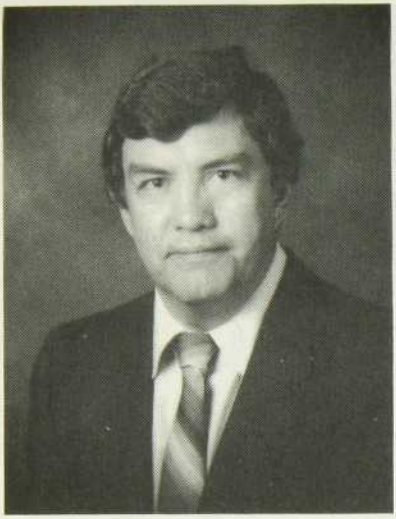
His Eminence
Paul-Émile
CARDINAL LÉGER

Birth : April 26, 1904. Valleyfield, P.Q. Parents : Ernest Léger - Alda Beauvais.
Education : Classical studies: Séminaire de Sainte-Thérèse. Theological studies: Grand Séminaire de Montréal. Canon Law: Institut Catholique de Paris. Degrees: L. Th. J.C.L.

Ordination : May 25, 1929. Ordination to the priesthood by Most Reverend George Gauthier, D.D. Archbishop of Montreal.

Missions : 1929-30 : Issy-les Moulineaux (near Paris) (Sulpician Novitiate). 1930-31 : Institut Catholique de Paris (Studies in Canon Law). 1931-32 : Issy-les-Moulineaux Seminaries (Professor). 1932-33 : Issy-les-Moulineaux (Assistant Master of Novices). 1933-39 : Seminary of Fukuoka, Japan (Founder-Superior). 1940-47 : Valleyfield, P.Q. (Vicar General of the Diocese and Pastor of the Cathedral). 1947-50 : Canadian College, Rome (Rector). 1950 : Appointed to the See of Montreal. 1950 : Consecrated Bishop in Rome by His Eminence A.G. Cardinal Piazza. 1950 : Takes possession of the See of Montreal. 1950 : Official enthronement as Archbishop of Montreal. 1951 : Imposition of the Pallium. 1953 : Elevated to the Sacred College of Cardinals and given titular church of St. Mary of the Angels. 1967 : Departure as Missionary for Africa to help lepers and handicapped. 1979 : Golden Jubilee of priesthood. 1979 : Return to Canada.

Honorary degrees, decorations and special missions : June 26, 1950 : Knight Grand Cross, Equestrian Order of the Holy Sepulcher of Jerusalem. November 15, 1951 : Doctor in Sacred Theology, Université Laval, Québec. May 23, 1954 : Doctor Honoris Causa, Assumption College, Springfield, Mass., U.S.A. December 8, 1954 : Papal Legate to the closing of the Marian Year at Lourdes, France. August 8, 1955 : Papal Legate to St. Joseph's Oratory for the crowning of the statue of St. Joseph, Montreal, Québec. July 25, 1958 : Papal Legate to Ste. Anne de Beaupré, Québec. November 7, 1958 : Knight Grand Cross, Legion of Honour, Paris. May 30, 1960 : Doctor of Law, McGill University, Montreal. January 31, 1961 : Doctor in Sacred Theology, University of Ottawa, Ontario, Canada. May 17, 1961 : Doctor in Law, St. Francis Xavier University, Antigonish, Nova Scotia, Canada. October 31, 1961 : Member - Central Commission preparatory to Council Vatican II. October 31, 1962 : Member - Council Commission on Sacred Theology to Council Vatican II. March 28, 1963 : Member - Council Vatican II Commission on Canon Law. October 1967 : Member of the delegation of the Canadian Bishops to the Synod of Bishops in Rome. June 28, 1968 : Appointed Companion of the Order of Canada, C.C. October 15, 1969 : Royal Bank of Canada Award for service to humanity. July 1972 : Member of the Council of the Propagation of the Faith, Roma. December 1972 : Member of the Pontifical Commission for the Pastoral of Tourism, Roma. May 31, 1974 : Doctor Honoris Causa, Université de Montréal, Montréal, Canada. June 8, 1974 : Doctor Honoris Causa, Université de Sherbrooke, Sherbrooke, Québec, Canada. June 6, 1976 : Humanitarian Award of Variety Clubs International. May 1979 : Doctor Honoris Causa, University of Kingston, Ontario, Canada. September 1979 : Co-President for the Canadian Foundation for Refugees. October 24, 1979 : Awarded the Pearson Medal for Peace. July 20, 1980 : Lester B. Pearson Peace Foundation "Man of the Year" Award. November 3, 1980 : Awarded a commemorative plate for his exceptional contribution to human relations from the Canadian Council for Christians and Jews. November 11, 1981 : Awarded the Velan Foundation Award for an outstanding Canadian in the international field. February 20, 1982 : Doctor of Laws, Memorial University, St. John's, Newfoundland.



Michel LESIEUR

Vice-Président Exécutif
PHARMAPRIX LTÉE

Vice-Président Exécutif: PHARMAPRIX LTÉE.

Né à Trois-Rivières (Québec): Le 13 février 1941, fils de Althogène Lesieur et de Simone Larouche.

Études: 1962, B.A. - Séminaire des Trois-Rivières. En 1965, il obtint un baccalauréat en pédagogie de l'Université Laval, en 1972, un baccalauréat en pharmacie de l'Université de Montréal.

Carrière: Après avoir oeuvré dans le crédit à la consommation et enseigné les sciences au niveau secondaire (2 ans), en 1962, il entreprend une carrière de pharmacien, propriétaire d'un commerce pendant 9 ans. En avril 1981, Monsieur Lesieur entre au service de Pharmaprix Ltée à titre de vice-président des opérations; le 4 avril 1983, il est nommé vice-président exécutif dans la même entreprise.

Membre: Monsieur Lesieur est membre de l'Ordre des Pharmaciens du Québec, membre de la Chambre de Commerce de Montréal, membre du Club de tennis Val des Arbres, membre de l'Association sportive Duvernay Inc.

Loisirs: Lecture, hockey, racketball, cyclisme.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Denise Tremblay le 7 juin 1969, fille de Thomas-Louis et de Cécile Blackburn. Il est père d'un garçon, Simon, et d'une fille, Patricia.

Résidence: Laval, Québec.

Bureau: 5800 boul. Cavendish, suite 410, Montréal, Québec H4W 2T5. Téléphone: (514) 487-6460.

Michel
LESIEUR

Executive Vice-President
PHARMAPRIX LTD.

Executive Vice-President: PHARMAPRIX LTD.

Born at Trois-Rivières (Quebec): February 13, 1941, son of Althogène Lesieur and of Simone Larouche.

Studies: 1962, B.A. - Trois-Rivières Seminary. In 1965, he obtains a Bachelor's Degree of Pedagogy from Laval University, and in 1972, a Bachelor's Degree in Pharmacy of Montreal University.

Career: After having implemented in the Credit Consummation and teaching Science at the Secondary Level (2 years), in 1962, he undertakes a pharmacist career, owner of a commerce during 9 years. In April 1981, Mr. Lesieur enters to the service of Pharmaprix Ltd. as Vice-President of the Operations, in April 1983, he is named Executive Vice-President.

Member: Mr. Lesieur is member of the Quebec Pharmacists Order; Montreal Chamber of Commerce; Val des Arbres Tennis Club; Duvernay Sporting Association Inc.

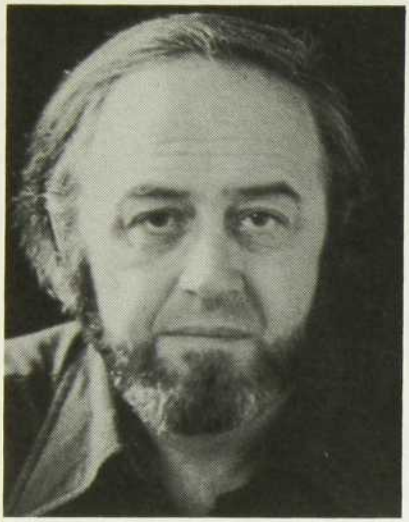
Leisures: Lecture, hockey, racketball, cyclims.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Denise Tremblay, June 7, 1969, daughter of Thomas-Louis and of Cécile Blackburn. He is father of a son, Simon, and a daughter, Patricia.

Residence: Laval, Quebec.

Office: 5800 Cavendish Blvd. Office 410, Montreal, Quebec H4W 2T5. Telephone: (514) 487-6460.



Raymond LÉVESQUE

ARTISTE

Né à Montréal en 1928, Raymond Lévesque commença tout jeune à étudier le piano et plus tard l'harmonie avec Monsieur Rodolphe Mathieu. C'est en 1946 qu'il commença à écrire des chansons et à les interpréter. Après avoir oeuvré pendant quelques années dans les cabarets, la radio et la télévision, il mit le cap sur Paris, en 1954, où il séjourna 5 ans. C'est alors qu'il enregistra ses premiers disques pour la firme Barclay et que ses chansons connurent un premier succès interprétées par des artistes tels que : Eddie Constantine, Bourvil, Jean Sablon, Cora Vaucaire, Guylaine Guy, Dominique Michel et Barbara. Entre autre: Les trottoirs, Monsieur Balzac, Les voyages, À Rosemont sous la pluie, La famille, À la Brunante, Quand les hommes vivront d'amour.

De retour au Québec en 1959, il travailla à la télévision, comme comédien, dans plusieurs séries dramatiques et créa le célèbre «Médée» de Marcel Dubé. C'est également à cette époque qu'il écrivit des revues satiriques présentées à «La butte à Mathieu», «Le Patriote» et à sa propre boîte «Le petit Caporal». Il en écrivit plus d'une cinquantaine. C'est aussi pendant ces années qu'il composa, pour Pauline Julien, le célèbre «Bozo les culottes».

Depuis quelques années, Raymond Lévesque écrit pour la scène des pièces présentées dans des théâtre d'été, à la Comédie Canadienne et au «Patriote» : Bigaouette, Allex et ne vous reproduisez plus, Tharèse, C'est à ton tour René... mon cher, On veut savoir, (pendant le Référendum) et plusieurs autres. Il a également publié quelques recueils de poèmes, du théâtre, des monologues et commentaires humoristiques, dont: Au fond du Chaos et On veut rien savoir (Partis-pris) Quand les hommes vivront d'amour (Ed. de l'Arc) Le malheur a pas des bons yeux et Bigaouette, (Ed. de l'Homme) Le temps de parler (Fidès) Electrochoc et C'est à ton tour René... mon cher (Guérin).

Raymond Lévesque prépare en ce moment un recueil de chansons et poèmes et aussi ses mémoires pour publication prochaine.

Raymond LÉVESQUE

ARTIST

Born in Montreal in 1928, Raymond Lévesque started very young to study piano and, later on, harmony with Mr. Rodolphe Mathieu. In 1946 he started to write songs and to song them. In 1954, after working a few years in night clubs and for radio and television, he went to Paris and staid there 5 years. It's at that time he registered his first record and that his songs knew success for the first time, interpreted by artists such as: Eddie Constantine, Bourvil, Jean Sablon, Cora Vaucaire, Guylaine Guy, Dominique Michel and Barbara. Among others: Les Trottoirs; Monsieur Balzac; Les voyages; A Rosemont sous la pluie; La famille; A la brunante; Quand les hommes vivront d'amour.

Back in Québec in 1959, he worked for television as an actor in several drama series and created the now famous "Médée" of Marcel Dubé. It's at that time that he wrote satirical revue played at "La butte à Mathieu", "Le Patriote", and at his own cabaret "Le petit Caporal". He wrote more than fifty revues. It's also during those years that he wrote, for Pauline Julien, the famous "Bozo les culottes".

Since a few years, Raymond Lévesque writes plays presented in summer theatres, at the "Comédie Canadienne" and at the Patriote: Bigaouette; Allez et ne vous reproduisez plus; Tharèse; C'est à ton tour René... mon cher; On veut savoir (during the Referendum) and many more. He also published a few collection of poems, plays, monologues and humorous commentaries, of which: Au fond du chaos and On veut rien savoir (Parti-Pris); Quand les hommes vivront d'amour (Ed. de l'Arc); Le malheur a pas de bons yeux and Bigaouette (Ed. de l'Homme); Le temps de parler (Fidès); Electrochoc and C'est à ton tour René... mon cher (Guérin).

Presently Raymond Lévesque is writing a collection of songs and poems and also his memoirs which will be soon published.



Gérard A. LIMOGES, F.C.A.

Associé Directeur
CARON BÉLANGER
CLARKSON GORDON

Associé Directeur: CARON BÉLANGER CLARKSON GORDON, société offrant des services de comptabilité, vérification, informatique, fiscalité, consultation en administration et insolvabilité.

Né à Laval (Québec): Le 5 juillet 1939, fils de Théo Limoges et de Blanche Charbonneau.

Études: Diplômé de l'École des Hautes Études Commerciales de l'Université de Montréal en 1966. Comptable agréé, premier du Canada aux examens de 1966, médaille d'or du gouverneur général, médaille d'or de l'Ordre des comptables agréés du Québec et récipiendaire du prix Edmund Gunn.

Associations professionnelles: Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec, de l'Institut des comptables agréés du Manitoba, de l'Institut des comptables agréés des Territoires du Nord-Ouest et de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.

Autres associations: Chambre de commerce de Montréal, Chambre de commerce de la province de Québec, l'Association canadienne d'études fiscales, la Fondation Canadienne pour la vérification intégrée, Chambre de commerce française au Canada; Institut C.D. Howe, Comité Québec.

Fonctions para-professionnelles: Membre du bureau de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981; 1983...); président du Comité d'information publique de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1983-...); président du Comité de pratique professionnelle de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981) (1969-1970); président du Comité de vérification de l'Ordre des comptables agréés du Québec (1980-1981); membre du Comité de promotion du secteur économie administration de l'Université du Québec à Montréal (1978-1981); membre du Comité des Banques étrangères (COPEM).

M. Limoges a participé activement à l'élaboration des programmes de formation continue de l'ordre des comptables agréés du Québec et à l'animation de ces programmes. Il a été professeur à temps partiel à l'Université Laval (Faculté de Commerce) en 1971-1972 et professeur de vérification à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal de 1968 à 1970 inclusivement. Il est l'auteur de plusieurs articles et conférences sur la comptabilité, la vérification, les finances, l'économie et la fiscalité.

Directorats: Président et membre du Conseil d'administration de la Société d'Arthrite (1982-...); président du Comité de vérification de la Chambre de commerce du Canada (1975-1978); trésorier de l'Association de Québec pour les déficients mentaux (1973-1974); membre fondateur et trésorier du Winnipeg Community Theatre (1970-1971).

Loisirs: Ski alpin et de randonnée, bicyclette, opéra, ballet, théâtre et musique classique.

État civil: Marié à Martine Langlois Gruber et père de deux enfants.

Clubs: Le Club Mont-Royal; Ferme forestière Winchester.

Résidence: 4 Summit Circle, Westmount. Téléphone: 935-2900.

Bureau: 630 ouest, boul. Dorchester, Montréal (Québec), H3B 1T9. Téléphone: 875-6060.

Gérard A. LIMOGES, F.C.A.

Managing Partner
CARON BÉLANGER
CLARKSON GORDON

Managing Partner: CARON BÉLANGER CLARKSON GORDON, firm offering services in accounting, auditing, data processing, taxation, management consulting and insolvency.
Born in Laval (Québec): On July 5th, 1939; he is the son of Théo Limoges and Blanche Carbonneau.
Studies: Holder of a diploma from Montréal University's School of Business Administration in 1966. Chartered Accountant, 1st in Canada for the 1966 examinations; gold medal from the Governor General, gold medal from the Ordre des comptables agréés du Québec and recipient of the Edmund Gunn prize.
Professional associations: Member of the Ordre des comptables agréés du Québec, Manitoba's Institute of Chartered Accountants, Northwest Territories' Institute of Chartered Accountants and the Canadian Institute of Chartered Accountants.
Other associations: Montréal Chamber of Commerce, Province of Québec Chamber of Commerce, the Canadian Tax Foundation and the Canadian Comprehensive Auditing Foundation, The French Chamber of Commerce in Canada; C.D. Howe Institute, Québec Committee.
Para-professional activities: Member of the Bureau of the Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981; since 1983); president of the Public Information Committee of the Ordre des comptables agréés du Québec (since 1983), president of the Professional Practice Committee of the Ordre des comptables agréés du Québec (1979-1981; 1969-1970), president of the Audit Committee of the Ordre des comptables agréés du Québec (1980-1981); member of the Comité de promotion du secteur économie administration de l'Université du Québec à Montréal (1978-1981); member of the Foreign Banks Committee (COPEM).
Mr. Limoges took an active part in planning a continuous training program for the Ordre des comptables agréés du Québec and lecturing for them. He was a part-time professor at Laval University (Commerce faculty) in 1971-1972 and audit professor at Montréal University's School of Business Administration from 1968 to 1970 inclusively. He is the author of numerous articles and conferences on accounting, auditing, finance, economy an taxation.
Management: President and member of the board of directors of the Arthritis Society (since 1982); president of the Canadian Chamber of Commerce Audit Committee (1975-1978); treasurer of the Québec Association for the Mentally Retarded (1973-1974); founder member and treasurer of the Winnipeg Community Theatre (1970-1971).
Recreational activities: Alpine and cross-country skiing, bicycle, opera, ballet, theatre and classical music.
Civil status: Married to Martine Langlois Gruber and father of two children.
Clubs: The Mount-Royal Club; Ferme Forestière Winchester.
Residence: 4 Summit Circle, Westmount. Telephone: 935-2900.
Office: 630 Dorchester West, Montréal (Québec), H3B 1T9. Telephone: 875-6060.



René A. LONGPRÉ

Vice-Président et
Directeur Général
HÔTEL MANOIR LE MOYNE

Vice-Président et Directeur général: HÔTEL MANOIR LE MOYNE, fondé en 1976.

Né à Montréal: Le 6 octobre 1939, fils de Jules Longpré et de Jeanne Archambault.

Autres fonctions: Monsieur Longpré est aussi Directeur & Vice-Président de Marketing Timeshare International, Inc. ainsi que Directeur pour Time-Share Institute of Canada.

Études: Il fit son cours classique au Séminaire St-Joseph de Trois-Rivières et ses études universitaires à l'Université McGill, Faculté de Commerce, ainsi qu'à l'Université de Cornell à New York, se spécialisant en hôtellerie.

Carrière: Dès la fin de ses études universitaires, il se joint à BP Canada Ltd comme analyste, et au cours des 8 années suivantes, il occupe plusieurs postes importants au niveau du développement, du marketing et des ventes au détail. En décembre 1968, alors qu'il était Directeur des Ventes, il quitte cette compagnie pour se joindre à Hilton Canada et devient Directeur du Personnel à l'hôtel Reine Élizabeth, fonction qu'il occupera pendant deux ans avant de devenir Directeur des Ventes et du Marketing pour Hilton Canada. En octobre 1973, il se joint à la chaîne Auberge des Gouverneurs comme Directeur du Développement Hôtelier. Il demeurera avec cette compagnie jusqu'en juillet 1977 au moment où il est nommé Gérant du nouvel Hôtel Méridien à Montréal. En janvier 1980, il quitte l'Hôtel Méridien et se rend sur la côte ouest de la Floride où il devient «Managing Director» du Englewood Beach & Yacht Club ainsi que du Tamarind Resort Beach Club. Il revient à Montréal en juin 1982 et devient Directeur Général de l'exclusif Hôtel appartement Manoir Le Moyne où il est présentement. Il y fut nommé Vice-Président et Directeur Général en janvier 1985.

Membre: Board of Trade, Chambre de Commerce de Montréal, P.G.A. National, Palm Springs Gardens, Florida, Montréal Flying Club (pilote licencié).

Loisirs: Golf, yachting, aviation.

État civil: Marié à Monique Seidah. Il est père de trois filles, Élaine, Suzanne et Louize (d'un mariage précédent avec Pauline Marcotte, décédée).

René A. LONGPRÉ

Vice-President & Managing Director
HÔTEL MANOIR LE MOYNE

Vice-President & General Manager: HÔTEL MANOIR LE MOYNE, founded in 1976.

Born in Montreal (Quebec): On October 6, 1939, son of Jules Longpré and of Jeanne Archambault.

Other Functions: Mr. Longpré is also director and vice-president marketing of Timeshare International Inc., as well as director of Timeshare Institute of Canada.

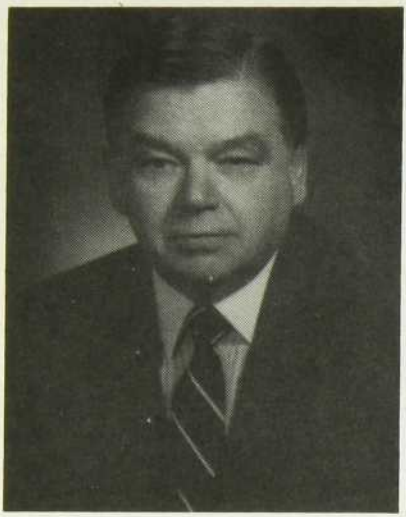
Education: He did his classical studies at the Séminaire St-Joseph de Trois-Rivières, his university studies at McGill University - Business Administration and at Cornell University where he studied hotel management.

Career: Right after his university studies, he joins BP Canada Ltd. as an analyst and during the following 8 years, holds several important positions in the field of development, marketing and retail. While he was sales manager in December 1968, he left BP to join Hilton Canada and became Director of Personnel for the Queen Elizabeth Hotel, a function he held for 2 years before being promoted to director of sales and marketing for Hilton Canada. In October 1976, he joined the Auberge des Gouverneurs hotel chain as development manager. He worked for this company until July 1977, when he accepted the appointment of resident manager at the new Méridien Hotel in Montreal. In January 1980, he left the Méridien Hotel for the west coast of Florida where he became managing director of the Englewood Beach & Yacht Club and of the Tamarind Resort Beach Club. In June 1982, he returned to Montreal to become managing director of the exclusive apartment hotel, Manoir Le Moyne. Was named Vice President & General Manager in January 1985.

Member: Montreal Board of Trade; P.G.A. National, Palm Spring Gardens (Florida); Montreal Flying Club (private pilot).

Leisure Activities: Golf, yachting and flying.

Civil Status: Married to Monique Seidah. Father of three girls: Elaine, Suzanne and Louize (from a previous marriage to Pauline Marcotte, deceased).



Jean-Guy LORD

Président-directeur général
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS
DU QUÉBEC

Jean-Guy Lord naquit à Montréal, le 11 janvier 1931. Il fréquenta l'Université McGill où il obtint un diplôme de bachelier en administration. Il suivit également le cours AMA, direction des ventes et un cours de marketing à Banff.

De 1963 à 1967, il fut gérant de division à Nabob Foods de Toronto. Il détint le même poste pour General Mills à Montréal de 1967 à 1969. En 1969, il joignit en tant que vice-président des ventes, la firme Standard Brands de Montréal et fut nommé en 1976 vice-président des ventes et de la mise en marché pour cette même compagnie à Toronto jusqu'en 1979. En 1979, il fut nommé vice-président directeur-général des vins Bright limitée et des Vins Lasalle inc. à Montréal. Il fut membre du conseil d'administration de T.G. Bright Company limited de Niagara Falls de 1979 à 1983.

Monsieur Lord est membre de la Chambre de Commerce de Montréal, du Club St-Denis et du Club Forest and Stream. Il est président de l'Ordre des Fournisseurs de la Bonne Table, directeur de la Fondation des Amis de l'Art Culinaire et membre de plusieurs sociétés gastronomiques. Il est le directeur de J.A. Landry Inc., spécialiste en distribution alimentaire aux hôtels et restaurants. Il fut président de l'Association des détaillants et grossistes du Québec et de l'Association des grossistes en épicerie du Québec, il fut aussi directeur du Publicité-Club de Montréal et vice-président de Soprovin. M. Lord est Président-directeur général de la Société des alcools du Québec depuis le 14 octobre 1983.

Monsieur Lord est marié et père de 2 enfants. Dans ses loisirs, il s'adonne au golf et à la natation.

Jean-Guy LORD

President and Chief Executive Officer
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS
DU QUÉBEC

Jean-Guy Lord was borned in Montreal, on January the 11th 1931. He studied at McGill University where he obtained a Bachelor of Management. He also took the "A.M.A." and Sales Management courses and a Marketing course in Banff.

From 1963 to 1967, Mr. Lord was district manager for Nabob Foods in Toronto. From 1967 to 1969, district manager for General Mills in Montreal. In 1969, he joined Standard Brands in Montreal as sales vice-president and in 1976 he was nominated sales and marketing vice-president for Standard Brands in Toronto until 1979. In 1979, he was nominated vice-president and Chief Executive Officer of Bright Wines Limited and of Vins Lasalle Inc. in Montreal. From 1979 to 1983, he was a member of the Board of Directors of T.G. Bright Company Limited in Niagara Falls.

Mr. Lord is member of the Montreal Board of Trade, Club St-Denis and of the Club Forest and Stream. He is President of the "Ordre des fournisseurs de la bonne table"; Director of the "Foundation des amis de l'art culinaire" and member of several gastronomic societies. He is director of J.A. Landry Inc., specialist in food distribution for hotels and restaurants. He was President of the "Association des grossistes en épicerie du Québec"; he also has been Director of the Publicité-Club of Montreal and vice-president of Soprovin. Mr. Lord is President and Chief Executive Officer of the Quebec Liquor Commission since October the 14th 1983.

Mr. Lord is married and father of 2 children. In his leisure activities he likes to play golf and swim.

M



André MAILHOT, LL.L.

Vice-président, Administration
ALLIANCE COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE

Vice-président, Administration: ALLIANCE COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE.

Né à Montréal (Québec): Le 7 mai 1942.

Études: Avocat, admis au Barreau du Québec, 1975; licencié en Droit (LL.L.), Université de Montréal, 1972; études complémentaires en Anthropologie économique, Northwestern University, Chicago, 1967; licencié en Philosophie & Lettres, Universidad Javeriana, Colombie, option Anthropologie sociale et culturelle, 1965; Bachelier du ministère de l'Éducation de Colombie, 1964; Bachelier-ès-Arts, Université de Montréal, 1963; études collégiales au Collège Sainte-Marie, Montréal.

Carrière: Professeur-assistant, Université Javeriana, Bogota, Colombie, 1964-66, séjour de trois années en Amérique latine. Assistant-directeur et professeur, Centre d'Étude et de Coopération Internationale (CECI), Montréal, 1966-68; Directeur fondateur du Centre de Documentation et de Formation SUCO à Montréal, 1968-71; Directeur du Cabinet et Secrétaire général du comité du Président, Agence Canadienne de Développement International (ACDI), Ottawa, 1971-73; Coordonnateur, Division de l'Analyse et du Développement, ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration du Canada, Ottawa, 1974-75; Président-directeur général de Centraide, Montréal, 1975-79; Directeur général administratif, Maheu Noiseux & Compagnie, 1980-83; Vice-président, Administration, Alliance compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie, depuis 1983.

Associations: Président, Société québécoise de solidarité internationale; Président du conseil d'administration du Centre canadien d'Études et de Coopération Internationale (CEC); Président du conseil d'administration, United Way Canada; Membre du conseil de la Fondation Centraide; Président du comité organisateur des Championnats du Monde de Gymnastique (Montréal 1985); Membre de la Chambre de Commerce de Montréal; Membre du conseil d'administration de l'Institut Nord-Sud; Membre de l'Association Nord-Américaine de Planification d'Entreprise Inc.

Bureau: 680, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 2S6. Téléphone: (514) 284-3714.

André
MAILHOT, LL.L

Vice-President, Administration
ALLIANCE COMPAGNIE MUTUELLE
D'ASSURANCE-VIE

Vice-President, Administration: ALLIANCE COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE.

Born in Montreal (Quebec): On May the 7th 1942.

Education: Lawyer, received at the Province of Québec Bar in 1975; Law degree, Université de Montréal in 1972; complementary studies in economical anthropology, Northwestern University, Chicago, 1967; Philosophy and Arts Degree, Universidad Javeriana, Colombia — Social and Cultural anthropology — 1965; Bachelor from the Colombian Ministry of Education, 1964; Bachelor of Arts, Université de Montréal, 1963; collegial studies at the Collège Ste-Marie in Montréal.

Career: 1964-1966: lived three years in Latin America — Teacher Assistant, Javeriana University, Bogota, Colombia. 1966-1968: Assistant director and teacher: "Centre d'Etude et de Coopération Internationale (CECI)", Montréal. 1968-1971: Founding director of the "Centre de documentation et de formation SUCO" in Montréal; 1971-1973: Cabinet director and Secretary-General of the President's Committee, Canadian International Development Agency, Ottawa; 1974-75: Coordinator, analysis and development division, Ministry of Labour and Immigration Canada, Ottawa; 1975-1979: President, Chief Executive Officer of Centraide, Montréal; 1980-1983: Administrative Chief Executive Officer, Maheu, Noiseux & Compagnie; Vice-President, Administration, Alliance Compagnie Mutuelle d'assurance-vie since 1983.

Associations: President of "Société québécoise de solidarité internationale"; Chairman of the Board of "Centre canadien d'Études et de Coopération Internationale (CECI)"; Chairman of the Board of Directors, United Way Canada; member of the Board of Centraide Foundation; President of the organizing committee for the worldwide Gymnastics Championships (Montréal 1985); member of the Montréal Board of Trade; member of the Board of Directors of "Institut Nord-Sud"; member of the "Association Nord-Américaine de Planification d'Entreprise Inc."

Office: 680 Sherbrooke Street West, Montréal (Québec) H3A 2S6. Telephone: (514) 284-3714.



Paul E. MARTIN

Président et Chef de la direction
LE GROUPE CSL INC.

Président et Chef de la direction : LE GROUPE CSL INC.
Co-Président : Conseil des Politiques de Développement Industriel et Régional.
Président du Conseil d'Administration et Chef de la direction : Canada Steamsphip Lines Inc.; Les Entreprises Voyageur Limitée; Canadian Shipbuilding & Engineering Limited; Transports Kingsway Ltée.
Membre du Conseil d'Administration : Le Groupe CSL Inc.; Domglas Inc.; Corporation de Développement du Canada; Argyll Energy Corporation; Les Industries Redpath Limitée; Fednav Limitée; CB Pak Inc.

Lieu de naissance : Windsor, Ontario.
Formation universitaire : Université d'Ottawa, Matriculation supérieure; Université de Toronto 1962, Bachelier ès Arts, Philosophie et histoire (honneurs); Université de toronto, Bachelier en Droit; Osgoode Hall, Toronto, Law Society of Upper Canada (admis au Barreau de l'Ontario en 1966).
Expérience professionnelle : Service du Contentieux, Communauté Économique Européenne du Charbon et de l'Acier; Adjoint administratif au Président, Power Corporation du Canada; Vice-Président, Power Corporation du Canada; Vice-Président, Projets spéciaux, Consolidated Bathurst Inc.; Vice-Président, Planification et Développement, Power Corporation du Canada.
Administrateur: Global Futures Network; International Advisory Board; Great Lakes Waterways Association; L'Institut Nord-Sud; Comité Canadien - Lloyd's Register of Shipping; Conseil Canadien des Chrétiens et des juifs. Le Conseil Canadien pour le commerce autochtone.

Membre des associations suivantes : Comité de l'Institut C.D. Howe sur la politique économique; British North American Committee; Dominion Marine Association; Canadian Shipowners Association. The Chartered Institute of Transport.
Gouverneur : L'Association des Chantiers Maritimes Canadiens, Université Concordia.
Clubs : Le Cercle Universitaire de Montréal; Mont Bruno C.C. Inc.; Le Club Mont-Royal.
Statut civil : Marié à Sheila Ann Cowan le 11 septembre 1965. Père de trois enfants, Paul William James (1966), Robert James Edward (1969) et David Patrick Anthony (1974).

Paul E. MARTIN

President & Chief Executive
THE CSL GROUP INC.

President & Chief Executive Officer : THE CSL GROUP INC.

Co-Chairman : Industrial and Regional Development Policy Board.

Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer : Canada Steamship Lines inc.; Voyageur Entreprises Limited; Canadian Shipbuilding & Engineering Limited; Kingsway Transports Limited.

Corporate Director : The CSL Group Inc.; Domglas Inc.; Canada Development Corporation; Argyll Energy Corporation; Redpath Industries Limited; Fednav Limited; C.B. Pak Inc.

Place of Birth : Windsor, Ontario.

Education : University of Ottawa, Senior Matriculation; University of Toronto, 1962, Honours B.A. Philosophy & History; University of Toronto, 1965, LLB (Bachelor of Laws); Osgoode Hall, Toronto, Law Society of Upper Canada (admitted to Ontario Bar in 1966).

Brief Career Summary : LegalBranch, European Coal & Steel Community; Executive Assistant to the President, Power Corporation of Canada; Vice-President, Power Corporation of Canada; Vice-President, Special Projects, Consolidated Bathurst Inc.; Vice-President, Planning & Development, Power Corporation of Canada.

Director : Global Futures Network; International Advisory Board; Great Lakes Waterways Association; North-South Institute; Canadian Committee of Lloyd's Register of Shipping; Canadian Council of Christians and Jews. Canadian Council for Native Business.

Member : C.D. Howe Institute Policy Analysis Committee; British North American Committee; Dominion Marine Association; Canadian Shipowners Association. The Chartered Institute of Transport.

Governor : Canadian Shipbuilding & Ship Repairing Association, Concordia University.

Clubs : The University Club of Montreal; Mount Bruno Country Club; The Mount Royal Club.

Civil Status : Married to Sheila Ann Cowan (September 11, 1965). Father of three children : Paul William James (1966), Robert James Edward (1969) and David Patrick Anthony (1974).



Honorable Marcel MASSE

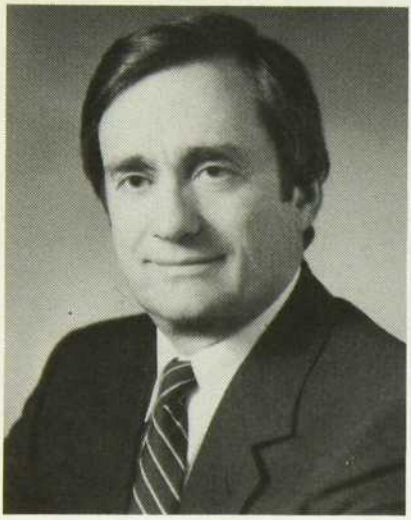
Ministre des COMMUNICATIONS

M. Masse a été administrateur de la Société Lavallin à compter de 1974. De 1966 à 1973, il a été député et a cumulé des fonctions ministérielles à l'Assemblée nationale et au Gouvernement du Québec. Auparavant, il a enseigné l'histoire des civilisations à la Commission scolaire régionale de Lanaudière. Détenteur d'un baccalauréat en pédagogie et psychologie de l'École normale Jacques-Cartier, M. Masse a également fait des études en histoire contemporaine, en sciences politiques, en civilisation française, en histoire politique et économique du Commonwealth et en marketing international, respectivement à l'Université de Montréal, à l'Institut des sciences politiques de Paris, à la Sorbonne, au City of London College de Londres et à l'Institut européen d'administration des affaires de Fontainebleau. Chez Lavalin, M. Masse a occupé les postes de directeur de projet dans le cadre du Programme des Nations-Unies pour le développement, de vice-président et de vice-président responsable du marketing et du développement commercial. Au Gouvernement du Québec il a occupé les postes de ministre d'État à l'Éducation, de ministre délégué à l'accueil des chefs d'États lors de l'Exposition internationale de Montréal, de ministre délégué à la Fonction publique; il a aussi été ministre des Affaires intergouvernementales et ministre de la Planification et du Développement. M. Masse est aussi très engagé dans les affaires communautaires et on retrouve son nom parmi les directorats de plusieurs organismes, dont l'Orchestre symphonique de Montréal, la Fondation des écrivains canadiens, Katimavik, la Fondation canadienne pour les réfugiés et le Festival d'été de Lanaudière. M. Masse est né en 1936. Il a été élu à la Chambre des communes pour la première fois en 1984. Le 17 septembre 1984, il a été nommé ministre des Communications.

Honorable Marcel MASSE

Minister of
COMMUNICATIONS

Mr. Masse has been a director of the engineering firm. Lavalin, since 1974. From 1966 to 1973, he sat in the Quebec National Assembly and held ministerial positions in the Government of Quebec. He previously taught ancient history for the Lanaudière regional school board. Mr. Masse holds a degree in teaching and psychology from the Ecole normale Jacques-Cartier. He has also studied contemporary history; political science; French civilization; the political and economic history of the Commonwealth and international marketing at the University of Montreal; the Institut des sciences politiques in Paris; the Sorbonne; the City of London College and the European Institute of Business Administration in Fontainebleau, respectively. At Lavalin, Mr. Masse has held the positions of project director for the United Nations Development Program, vice-president, and vice-president of marketing and commercial development. In the Government of Quebec, he held the portfolios of Minister of State for Education; Minister delegated to receive foreign heads of state at Expo 67; and Minister responsible for the Public Service. He has also served as Minister for Intergovernmental Affairs and Minister of Planning and Development. Mr. Masse is also very active in the community. he is a director of a number of organizations including the Montreal Symphony Orchestra; the Canadian Writers' Foundation; Katimavik; the Canadian Refugee Foundation and the Lanaudière Summer Festival. Mr. Masse was born in 1936.



Robert J. MAYO

Vice-Président à la direction,
Coordination et développement
PRODUITS PETRO-CANADA INC.

Vice-Président à la direction, Coordination et développement: PRODUITS PETRO-CANADA INC.

Autres fonctions: Il est aussi Administrateur de Montreal/Portland Pipeline Corporation.

Né à Edmonton en Alberta: Le 20 août 1935. Il est le fils de James W. Mayo et de Margaret Milne.

Études: Monsieur Mayo a fait ses études en Saskatchewan, à l'Institut des comptables agréés.

Carrière: Il a débuté sa carrière à la société Empire Oil Ltd. (Saskatoon) à titre de Contrôleur et Directeur général, en 1960. De 1962 à 1973, M. Mayo a travaillé au service du marketing de Gulf Canada pour l'Ouest canadien. En 1973, il se rendait à Toronto, au siège social de la même société, au service du marketing. En 1980, toujours chez Gulf Canada, il devient Vice-président, logistiques; en 1983, il est nommé Vice-président, planification et contrôle. C'est en 1983 qu'il entre au service des produits Petro-Canada à titre de Vice-président principal, coordination et développement et a été nommé vice-président à la direction, coordination et développement en octobre 1985. M. Mayo a été nommé Président des produits Petro-Canada le 22 novembre 1985.

Organismes: Il est membre de l'Institut des comptables agréés de l'Ontario et de la Saskatchewan; du Thornhill Country Club, du Board of Trade of Metropolitan Toronto; et membre à vie du Club Kinsmen.

Loisirs: Golf, squash.

Église: Église Unie.

État civil: Marié le 14 septembre 1957 à Élizabeth Schellenberg. Il est père de trois garçons: James, John et Donald.

Bureau: 1, Place Ville-Marie, Montréal (Québec) H3B 4A9. Téléphone: 878-7200.

Robert J. MAYO

Executive Vice-President,
Coordination and Development
PETRO-CANADA PRODUCTS INC.

Executive Vice-President, Coordination and Development: PETRO-CANADA PRODUCTS INC.

Other Function: He is also a director of the Montreal/Portland Pipeline Corporation.

Born in Edmonton, Alberta: August 20, 1935. He is the son of James W. Mayo and Margaret Milne.

Education: Mr. Mayo studied at the Saskatchewan Institute of Chartered Accountants.

Career: He began his career with Empire Oil Limited in Saskatoon as controller and general manager in 1960. From 1962 to 1973, Mr. Mayo worked in the Western Canada marketing department of Gulf Canada. In 1973, he was appointed to the company's marketing department at its head office in Toronto. In 1980, he became Gulf Canada's vice-president, logistics and in 1983 was named vice-president, planning and control. In 1983, he joined Petro-Canada Products as senior vice-president, coordination and development and was appointed executive vice-president, coordination and development in october 1985. Mr. Mayo was named President of Petro-Canada products on November 22th 1985.

Membership: Ontario and Saskatchewan Institutes of Chartered Accountants, Thornhill Country Club, Metropolitan Toronto Board of Trade, and life member of the Kinsmen Club.

Leisure Activities: Golf and squash.

Church: United Church.

Marital Status: Married Elizabeth Schellenberg on September 14, 1957. Father of three sons, James, John and Donald.

Office: 1 Place Ville-Marie, Montreal (Quebec) H3B 4A9. Telephone: 878-7200.



John J. McHALE

Président
CLUB DE BASEBALL
MONTRÉAL LTÉE

Président: CLUB DE BASEBALL MONTRÉAL LTÉE.

Autres fonctions: Directeur du Temple de la renommée du Baseball; directeur du Monogramme Club/Université Notre-Dame; Membre du comité des règlements du Baseball Majeur; vice-président de la ligue Nationale de Baseball; membre de la Chambre consultative du Collège d'Art & Lettres de l'Université Notre-Dame.

Né à Détroit (Michigan): Le 21 septembre 1921, fils de John M. McHale et de Catherine Kelly.

Études: Gradué de l'Université Notre-Dame; Central Michigan, Université de Détroit, Université Nortwestern et gradué du Detroit Catholic High School Center.

Carrière: Monsieur McHale occupe le poste de président et directeur général du Club de baseball Montréal Ltée depuis la fondation de l'équipe en 1968.

Ancien joueur de premier-but, Monsieur McHale est âgé de 64 ans et a vu le jour à Détroit. Il en est à sa trente-septième année comme administrateur dans le baseball professionnel. Comme joueur, il a signé son premier contrat avec l'organisation des Tigers en 1941 alors qu'il fréquentait l'Université Notre-Dame. Après avoir évolué pour l'équipe majeure en 1945 et particulièrement en 1947 et 1948, il s'est retiré comme joueur actif pour devenir directeur-adjoint du système des filiales des Tigers.

Il a rapidement grimpé les échelons administratifs, occupant tour à tour les postes de directeur des filiales, adjoint au directeur gérant pour atteindre, le 20 avril 1957, le poste de directeur-gérant des Tigers de Détroit. Alors âgé de 35 ans, il devenait ainsi le plus jeune directeur-gérant du baseball.

Monsieur McHale s'est ensuite joint aux Braves de Milwaukee en 1959 comme vice-président et directeur-gérant et le 23 novembre 1961, il est nommé président de l'équipe. Dans les années qui suivirent, il s'est acquis une solide réputation si bien qu'au début de 1959, il était sérieusement considéré pour le poste de Commissaire du baseball. Cependant, en considération pour ses partenaires montréalais, il demanda que son nom soit rayé de la liste des candidats.

En 1967, il occupa le poste d'adjoint au Commissaire et devint conseiller auprès de la ligue Nationale dans l'étude des possibilités d'octroyer une franchise à la ville de Montréal. Il s'était joint au bureau du Commissaire en 1967 après six années à la présidence des Braves, poste qu'il occupait d'ailleurs lorsque les Braves déménagèrent à Atlanta avant le début de la saison 1966.

Finalement, le 14 août 1968, Monsieur McHale acceptait une invitation d'un groupe d'hommes d'affaires de Montréal pour fonder et administrer le Club de baseball Montréal Ltée. Il fut nommé président et directeur général de l'équipe le même jour.

Religion: Catholique Romaine.

État civil: Marié à Patricia Anne Cameron, fille de Raymond Cameron, le 15 février 1947. Père de six enfants: John J. Jr., Kevin K., Brian F., Patricia Cameron II, Anne F. et Mary M.

John J. McHALE

President
MONTREAL BASEBALL
CLUB LTD.

President: Montreal Baseball Club Ltd.

Other Functions: Director of the Baseball Hall of Fame; Director of the Perini Corporation; Member of the Major League Baseball Rules Committee; Vice-President of the National League; Member of the Advisory Board of the University of Notre-Dame's Arts & Letters College.

Born in Detroit (Michigan): To John M. McHale and Catherine Kelly, on September 21, 1921.

Education: Graduated from the University of Notre-Dame; attended Central Michigan, the University of Detroit and Northwestern University; graduated from the Detroit Catholic High School Center.

Degree: B.A. in Economics, from the University of Notre-Dame.

Career: Mr. McHale has been President of the Montreal Baseball Club Ltd. since the team's inception in 1968.

A former first baseman, Mr. McHale is a 64-year-old Detroit native. He has been a professional baseball administrator for 37 years. He signed his first contract as a player with the Tigers' organization in 1941, while attending the University of Notre-Dame. After playing in the majors in 1945 and part of 1947 and 1948, he retired as an active player to become Assistant Director of the Tigers' farm system.

He swiftly scaled the administrative ladder, serving as farm system Director, Assistant to the General Manager, and moved into the General Manager's chair on April 20, 1957. At age 35, he was the youngest GM in baseball.

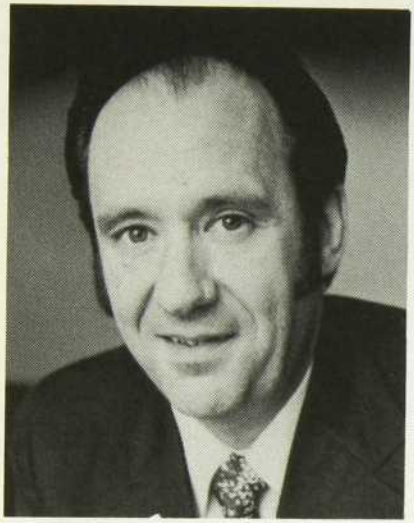
Mr. McHale then joined the Milwaukee Braves in 1959 as Vice-President and General Manager, moving up to the team presidency on November 23, 1961. In the following years, he built himself such a solid reputation that, early in 1969, he was seriously considered for the position of Commissioner of baseball. However, out of consideration for his Montreal partners, he asked that his name be deleted from the list of candidates.

In 1967, he was appointed as baseball's Assistant Commissioner, and became an advisor of the National League in evaluating Montreal's franchise bid. He joined the Commissioner's Office after spending six years as President of the Braves — a position he held when the Braves moved to Atlanta before the 1966 campaign.

Finally, on August 14, 1968, Mr. McHale accepted an invitation from a group of Montreal businessmen to found and operate the Montreal Baseball Club Ltd. On that same day, he was appointed President and General Manager of the team.

Religion: Roman Catholic.

Marital Status: Married to Patricia Anne Cameron, daughter of Raymond Cameron, on February 15, 1947. Father of six children: John J. Jr.; Kevin K.; Brian F.; Patricia Cameron II; Anne F. and Mary M.



Jean-Louis MERCIER

Président
IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

Président: IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE.

Président: LA COMPAGNIE GENERAL CIGAR LIMITÉE.

Né à Trois-Rivières (Québec): Le 27 avril 1934, fils de Gustave et de Jeanne (Décarie) Mercier.

Études: Primaires et secondaires: École supérieure Montcalm, Québec; universitaires: Université McGill, administration industrielle.

Carrière: Entre à l'Imperial Tobacco Limitée en 1961, responsable de la comptabilité de la commercialisation; responsable, planification des profits; contrôleur, planification des profits; vice-président, finances et contrôleur 1970; vice-président exécutif, 1976; président, 1979. Nommé membre du Conseil d'administration d'imasco Ltée, en 1979.

Associations: Fondation québécoise d'éducation économique; Canadian Industrial Management Association; National Association of Accountants; Association des manufacturiers canadiens; Commission du système métrique; L'Institut des relations industrielles du Québec.

Loisirs: Musique, lecture, ski, natation.

État civil: Marié à Diane Morissette, en juin 1961, fille de Fernand et d'Alice Morissette. Père de deux enfants: Guy et Éric.

Bureau: 3810, rue Saint-Antoine ouest, Montréal (Québec) H4C 1B5.

Jean-Louis MERCIER

President
IMPERIAL TOBACCO LIMITED

President: IMPERIAL TOBACCO LIMITED.

President: General Cigar Company Limited.

Born at Trois-Rivières (Québec): April 27, 1934, son of Gustave and Jeanne (Décarie) Mercier.

Education: Ecole Supérieure Montcalm; McGill University.

Career: Responsible for Marketing Accounting, Imperial Tobacco, Montreal 1961; Profit Planning; Comptroller, Profit Planning; Vice-President, Finance and Comptroller, 1970; Executive Vice-President, 1976; President since 1979.

Member: Canadian Industrial Management Association; National Association of Accountants; Canadian Manufacturers' Association; Metric Commission; Fondation Québécoise d'éducation économique; Quebec Industrial Relations Institute.

Recreation: Reading, music, swimming and skiing.

Civil Status: Married to Diane Morissette, he has two sons (Guy and Eric).

Office: 3810 St. Antoine St., Montreal (Quebec) H4C 1B5.



Oscar MERCURE

Président
ASSURANCE-VIE DESJARDINS

Président: ASSURANCE-VIE DESJARDINS.

Né à Roberval (Québec): Le 9 mars 1926.

Études: Primaires, Lévis. Secondaires, Collège de Lévis et Académie de Québec. Universitaires, Faculté de Commerce de l'Université Laval. Maîtrise en 1949, Examens de l'Institut des comptables agréés en 1950.

Principales activités professionnelles: Président de l'Assurance-vie Desjardins, (36 ans au service de la Compagnie), Membre du conseil d'administration de la Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. Membre du conseil d'administration et secrétaire de la Société d'Investissement Desjardins. Membre du conseil d'administration de Sonexeau. Membre du conseil d'administration de Culinar Inc. Membre du comité exécutif de la Fédération Internationale des Coopératives d'Assurances affiliée à l'Alliance Coopérative Internationale. Membre du conseil d'administration de Périodiques Reader's Digest Limitée. Membre du conseil d'administration de quelques autres organismes.

Activités sociales: Membre et ex-président du Club Richelieu Lévis. Membre des Chambres de Commerce de Lévis et Montréal. Gouverneur de la Jeune Chambre de Lévis-Lauzon Inc. Membre du Bureau des Gouverneurs de la Chambre de Commerce de la Province de Québec. Conseiller honoraire de la Société Canadienne de la Croix-Rouge — Section de Québec. Membre du Cercle de la Garnison de Québec Inc. Président honoraire de la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis. Chevalier de l'Ordre Équestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem.

Titres honorifiques: Ordre du Mérite Coopératif Canadien (15 juillet 1974); Homme du mois — Revue Commerce (Octobre 1975); Hommages du Comité des Comptables agréés de Québec pour contribution exceptionnelle à la profession et à la région (9 juin 1980); Ordre du Canada (1984). Hermès 1985 décerné par la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval (19 octobre 1985).

État civil: Marié à Rachel Brassard. Père de six enfants.

Loisirs: Lecture, racquetball, cyclisme, natation, ski.

Oscar
MERCURE

President
ASSURANCE-VIE DESJARDINS

President: ASSURANCE-VIE DESJARDINS.

Born in Roberval (Quebec): March 9, 1926.

Studies: Primary, Levis. Secondary, Levis College and Quebec Academy. University, Commerce Faculty of Laval University. Mastership in 1949, Exams of Chartered Accountants Institute in 1950.

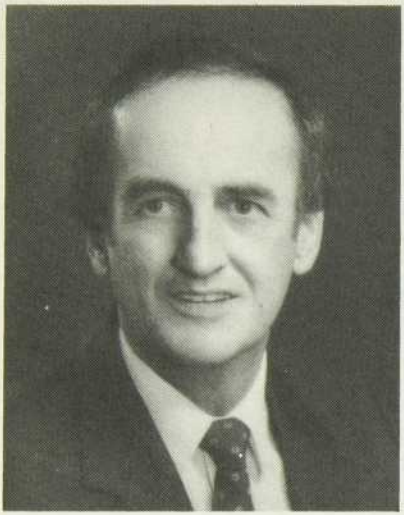
Principal professional activities: President of l'Assurance-Vie Desjardins (36 years with the Company). Member of the Board of Directors of La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. Member of the Board of Directors and Secretary of the Société d'Investissement Desjardins. Member of the Board of Directors of Sonexeau. Member of the Board of Directors of Culinar Inc. Member of the Executive Committee of the International Cooperative Insurance Federation affiliated to the International Cooperative Alliance. Member of the Board of Directors of Reader's Digest Magazines Limited. Member of the Board of Directors of a few other organizations.

Social activities: Member and ex-president of local social Club Richelieu Lévis. Member of the Lévis and Montréal Chambers of Commerce. Governor of La Jeune Chambre de Lévis-Lauzon Inc. Member of the Board of Governors of Province of Québec Chamber of Commerce. Honorary counsellor of Canadian Red Cross Society — Québec Section. Member of the Cercle de la Garnison de Québec Inc. Honorary president of the Fondation Hôtel-Dieu de Lévis. Knight of the Equestrian Order of the Holy Sepulchre of Jérusalem.

Honorary titles: The Canadian Cooperative Order of Merit (July 15, 1974); Man of the Month — Commerce Magazine (October 1975); Tribute by the Québec Chartered Accountants Committee for his exceptional contribution to the profession and to the region (June 9, 1980); Order of Canada (1984). Hermès 1985 awarded by Laval University's Faculty of Administrative Sciences (October 19, 1985).

Civil status: Married to Rachel Brassard. Father of six children.

Recreations: Reading, racketball, cycling, swimming and skiing.



Benoît
MÉTIVIER

Président Directeur Général
IPL INC.

Président Directeur Général: IPL INC., fondée en 1939. Compagnie spécialisée dans la fabrication de produits en plastique.

Né à Saint-Damien (Québec): Le 27 mars 1936; fils de J. Émile Métivier et Rose-Anne Mercier.

Études: Monsieur Métivier a fait ses études secondaires aux collèges de Lévis et Montmagny.

Carrière: Monsieur Métivier a débuté sa carrière chez IPL Inc., à St-Damien, en 1954 comme commis de bureau. En 1960, il devenait acheteur pour IPL Inc. En 1972, il était nommé Vice-Président administratif, et c'est depuis le mois d'octobre 1983 que Monsieur Métivier occupe le poste de Président Directeur Général pour IPL Inc., toujours à St-Damien.

Associations: Monsieur Métivier est membre de la Société des Industries de Plastique du Canada (SPI) ainsi que de la Chambre de Commerce de la Province de Québec.

Loisirs: Monsieur Métivier fait du tennis, du ski alpin et de randonnée, mais il a également des loisirs un peu particuliers mais passionnants: la plongée sous-marine et la planche à voile.

État civil: Il est marié à Marie-Paule Laflamme, fille de Paul-Louis Laflamme et de Marie Lachance. Ils se sont mariés le 12 août 1961 et ont une fille: Nathalie.

Bureau: 140, rue Commerciale, St-Damien (Québec) G0R 2Y0. Tél.: (418) 789-2880.

Benoît
MÉTIVIER

President and Chief Executive Officer
IPL INC.

President and Chief Executive Officer: IPL INC., founded in 1939. A company which specializes in the manufacturing of plastic products.

Born in Saint-Damien (Quebec): On March the 27th 1936, son of J. Émile Métivier and of Rose-Anne Mercier.

Education: Mr. Métivier did his secondary studies at the Lévis and Montmagny colleges.

Career: In 1954 Mr. Métivier started working for IPL Inc., in Saint-Damien, as a clerk. In 1960 he became buyer for IPL Inc. In 1972 he was nominated Administrative vice-president. Since October 1983 Mr. Métivier holds the function of President and Chief Executive Officer for IPL Inc. in St-Damien.

Associations: Mr. Métivier is a member of the Canadian Society of Plastic Industries (CSPI) and of the Province of Quebec Board of Trade.

Leisure Activities: Mr. Métivier likes tennis, downhill and cross-country skiing and has a passion for scuba-diving and windsurfing.

Civil Status: Married to Marie-Paule Laflamme, daughter of Paul-Louis Laflamme and of Marie Lachance on August the 12th 1961. They have a daughter: Nathalie.

Office: 140, rue Commerciale, St-Damien (Quebec) G0R 2Y0. Telephone: (418) 789-2880.



Albert MILLAIRE

Acteur et Metteur en scène

Acteur et metteur en scène.

Né à Montréal (Québec): Le 18 janvier 1935.

Études: M. Millaire fait son primaire à l'école de Lévis dans le quartier de Ville-Émard. Après ses études classiques au Collège de l'Assomption, il entre au Conservatoire d'art dramatique de la province de Québec.

Carrière: Dès 1956, il débute au théâtre et à la télévision de Radio-Canada. Il jouera pour le théâtre — Club et le théâtre du Nouveau-Monde principalement. Se partageant entre son métier d'acteur et de metteur en scène, il devient adjoint à la direction artistique du Théâtre du Nouveau-Monde en 1966. Comme metteur en scène, il a travaillé à Montréal, Toronto, Québec, Dallas, Stratford et Paris. Avec les chefs Charles Dutoit, Jean Martinon, Thomas Shippers, Simon Stretfield et Jean Deslauriers, il a été récitant avec les orchestres de Montréal, Québec, Baltimore et Cincinnati. Dans le domaine commercial, M. Millaire est bien connu comme représentant de «Clorets», il a à deux reprises collaboré au succès de la vente des obligations d'épargne du Québec et, tout récemment, il s'est affilié à «Coke».

Ses principaux rôles sont: *Lorezzaccio* de Musset sous la direction de Jean Gascon; *Hamlet, Yago* de Otello de Shakespeare. Récemment, il a été le *Salieri* de la célèbre pièce de Shafer Amadeus, au théâtre du Nouveau-Monde en 1983, *Cyrano* pour le téléthéâtre de Radio-Canada et la Céleste Bicyclette de Roch Carrier. À la télévision, trois générations l'ont vu aux émissions pour enfants: *Le Courrier du Roy* 1959-62; *D'Iberville* 1967-68; et *Edgar Allan détective* 1982-83.

Fonctions para-professionnelles: M. Millaire a été co-fondateur du Centre-théâtre, du théâtre des Auteurs de Marcel Sabourin; secrétaire-général de l'Union des Artistes; directeur artistique adjoint du théâtre du Nouveau-Monde; directeur artistique du théâtre populaire du Québec; vice-président du comité consultatif du Conseil des Arts du Canada. Il est présentement président et directeur artistique de la compagnie de théâtre qui porte son nom.

Décorations: À 18 ans, il gagnait le concours oratoire intercollégial et recevait le trophée du *Savoir* et le trophée *Henri-Bourassa*. Il a été nommé le meilleur acteur de l'année au congrès du spectacle de 1962 et honoré par la Société Saint-Jean-Baptiste en 1983, pour services rendus à la Patrie.

Associations: M. Millaire est membre de l'Union des Artistes de Montréal, de l'A.C.T.R.A., du Canadian Actors' Equity, de S.A.R.D.E.C. et de C.A.P.A.C. Il est également membre de la commanderie de Bordeau.

État civil: Il est mariée à Michèle Marchand, et, d'un précédent mariage, père de trois filles: Anne, Catherine et Frédérique.

Albert MILLAIRE

Actor director and Producer

Actor director and Producer.

Born in Montreal (Quebec): On January the 18th 1935.

Education: Mr. Millaire did his primary studies in the district of Ville-Emard. After his classical studies at the Collège de l'Assomption, he went to the Province of Quebec's Conservatory of Dramatic Arts.

Career: In 1956, he began at the theater and on Radio-Canada television. He played with the Théâtre-Club, and mainly with the Théâtre du Nouveau-Monde. Sharing his talent between acting and directing in 1966 he became associate artistic director at the Théâtre du Nouveau-Monde. As a director, he worked in Montreal, Toronto, Quebec city, Dallas, Stratford and Paris. With conductors such as Charles Dutoit, Jean Martinon, Thomas Shippers, Simon Stretfield and Jean Deslauriers he has been narrator with the Montreal, Quebec city, Baltimore and Cincinnati orchestras. In the publicity field, Mr. Millaire is well known as a representative of Clorets; he collaborated twice in the succesful sales of Quebec saving bonds and recently has become affiliated with Coke.

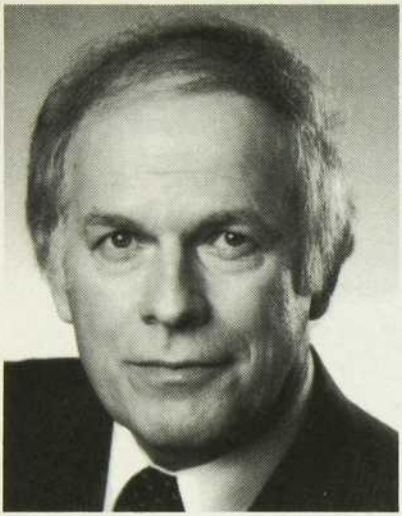
His Major Roles: *Lorezzacio* of Musset directed by Jean Gascon; *Hamlet and Yago* from Otello by Shakespeare. Recently, in 1983 he played *Salieri* in the now famous play by Shafer *Amadeus* at the Théâtre du Nouveau-Monde; *Cyrano* for the television of Radio-Canada, and the *Céleste Bicyclette* by Rock Carrier. On television, three generations have seen him playing in programmes for children: 1959-62: *Le Courrier du Roy;* 1967-68: *D'Iberville* and in 1982-83: *Edgar Allan detective.*

Para-Professional Functions: Mr. Millaire has been co-founder of the Centre-théâtre, of the Théâtre des auteurs de Marcel Sabourin; Secretary-General of The Union des Artistes; associate artistic director of the Théâtre du Nouveau-Monde; artistic director of the Théâtre Populaire du Québec; vice-president of the Canadian Arts Council consultative committee. Actually he is President and artistic director of the theater company which bears his name.

Distinctions: At the age of 18 he won the intercollegial oratorial contest and was awarded the Savoir and Henri-Bourassa trophees. At the 1962 Congrès du spectacle, he was nominated best actor of the year and in 1983 honoured by the Société Saint-Jean-Baptiste who offered him Le prix Victor-Morin.

Associations: Mr. Millaire is member of: L'Union des Artistes, ACTRA, Canadian Actors' Equity, SARDEC and CAPAC. He is also member of the Commanderie de Bordeau.

Civil Status: He is married to Michèle Marchand and (from a previous mariage) father of three girls: Anne, Catherine and Frédérique.



Léonce MONTAMBAULT

Vice-président exécutif
BELL CANADA

Vice-président exécutif: BELL CANADA.

Né à Québec: En 1932.

Études: Il obtient en 1953, de l'Université Laval, un baccalauréat ès arts, puis en 1957, un baccalauréat en sciences et en génie civil.

Carrière: M. Montambault entre au service de Bell Canada en mai 1957, où il occupe divers postes au Bureau d'études, au Réseau, au Trafic et au Service du Personnel, à Québec, Ottawa et Montréal. En 1971, il devient vice-président, zone provinciale à Québec. En avril 1976, il est nommé vice-président responsable du service aux abonnés pour la Province. Il occupe ses fonctions actuelles depuis avril 1979.

Fonctions para-professionnelles: Il est membre du Conseil d'administration de Télébec Ltée, Sotel Inc., les Recherches Bell-Northern Ltée, Ronalds-Federated Limited, Télé-Direct (Canada) Inc., Traverlers Canada, l'Orchestre Symphonique de Montréal et l'Institut de Recherches Cliniques de Montréal. Il est président du Conseil d'administration de Télé-Direct (Publications) Inc. Membre du Conseil d'administration et du Comité exécutif de l'École de Technologie Supérieure (Université du Québec), ainsi que de La Chambre de Commerce du Québec. Membre du Comité consultatif de CIDEM.

En outre, il est Gouverneur du Conseil du Patronat du Québec, membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec, de la Chambre de Commerce du Canada, de la Chambre de Commerce du district de Montréal, de la Chambre de Commerce Française au Canada, du Comité Canada-France, de l'Association des Anciens de Laval, du Club Saint-Denis, du Club Saint James et du Club de Golf Laval-sur-le-Lac.

Léonce MONTAMBAULT

Executive Vice-President
BELL CANADA

Executive Vice-President: BELL CANADA.

Born in Quebec City: In 1932.

Education: Mr. Montambault received his education in Quebec City, graduating from Laval University with a Bachelor of Arts degree in 1953 and a Bachelor of Science degree (Civil Engineering) in 1957.

Career: He joined Bell Canada in May 1957, and since then has occupied various positions in the engineering, plant, commercial, traffic and personnel departments, in Quebec City, Ottawa and Montréal. In 1971, he became Vice-President of Provincial Area with offices in Québec City, and in April 1976, he was named Vice-President, Montreal Area. He was appointed Vice-President, customer services, Québec Region, in January 1979. He assumed his present position on April 2, 1979.

Para-professional Functions: He is a member of the board of directors of Télébec Ltée, Sotel Inc., Bell-Northern Research Ltd., Ronalds-Federated Limited, Tele-Direct (Canada) Inc., Travelers Canada, l'Orchestre symphonique de Montréal and the Clinical Research Institute of Montreal. He is chairman of the Board of Tele-Direct (Publications) Inc. He is a member of the board of directors and of the executive committee of L'École de Technologie Supérieure (Université du Québec) and of La Chambre de Commerce du Québec. He is also a member of the consultative committee of CIDEM.

He is Governor of Conseil du Patronat du Québec, a member of the Order of Engineers of Québec, the Chamber of Commerce of Canada, la Chambre de Commerce du district de Montréal, la Chambre de Commerce Française au Canada, Comité Canada-France, l'Association des Anciens de Laval, Club Saint-Denis, Saint James Club and Laval-sur-le-Lac Golf Club.



Richard MORISSET

Médecin
Spécialiste en microbiologie
et Maladies Infectieuses
HÔTEL DIEU DE MONTRÉAL

Médecin, Spécialiste en microbiologie et Maladies Infectieuses, à l'Hôpital Hôtel Dieu de Montréal.

Autres fonctions: Chef, service de microbiologie et Chef Fondateur du service des maladies infectieuses à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Professeur titulaire au département de Microbiologie et d'Immunologie, Faculté de Médecine Université de Montréal, Médecin consultant de Jeunesse Canada Monde. Médecin expert à l'Institut de Médecine Légale de la Province de Québec. Président, Comité Sida-Québec.

Études: Le Docteur Morisset a fait ses études classiques au Collège Stanislas de Montréal et a poursuivi des études de biologie à la Faculté des Sciences de l'Université de Montréal. Il obtint son doctorat en médecine en 1964 puis une maîtrise ès Sciences en microbiologie et immunologie en 1965 de l'Université de Montréal. Après son internat, soit de juin 1964 à juillet 1971, il fit des études spécialisées à l'hôpital Ste-Justine pour les enfants, à l'Hôtel-Dieu de Montréal et au University of Minnesota Medical Center où il passa quatre ans. En 1970, il obtint le certificat de spécialiste en microbiologie médicale de la Corporation des médecins et chirurgiens de la province de Québec et en 1971, il reçut le titre de Fellow in Infectious Diseases and Microbiology de l'University of Minnesota.

Diplômes: B.A., B.Sc. II (Biol.) M.D., L.M.C.C., M.Sc., SCPQ, O.C.M. Boursier du Conseil de la Recherche Médicale du Canada (1964-1965) et du National Institute of Health des Etats-Unis (1967-1971). American Medical Association Physician's recognition award (juillet 1969). Médaillé du Gouvernement du Canada à titre de Jeune Chercheur en 1977.

Carrière: Il est actuellement chef des services de Microbiologie et des Maladies Infectieuses à l'Hôtel-Dieu de Montréal. En outre, le Docteur Morisset est membre de plusieurs comités de l'Hôtel-Dieu de Montréal, du département de microbiologie et immunologie de l'Université de Montréal, de l'Association des Médecins Microbiologistes de la Province de Québec et de la Société Canadienne de Médecine Tropicale et de Santé Internationale. Il est examinateur au certificats de maladies infectieuses du collège royal du Canada, président de l'Association des Médecins Microbiologistes du Canada et représentant du Canada à l'Union Internationale contre les maladies vénériennes et le tréponématoses, affilié à l'Organisation Mondiale de la Santé. Il est fondateur et président du comité provincial SIDA-Québec et fut président du Congrès International conjoint sur les Maladies Transmises sexuellement qui a eu lieu du 17 au 21 juin 1984 à Montréal. Le Docteur Morisset est l'auteur ou co-auteur de plus de 200 communications et articles scientifiques.

Membre: Il est «membre fondateur» de l'American Association for Foreign Medical Graduate et du Mouvement Canadien de la Responsabilité Scientifique; il est «membre» de la Corporation des Médecins et Chirurgien de la province de Québec; du Conseil Médical du Canada, du Minnesota Medical Board, de la Corporation Médical du Canada, du Minnesota Medical Board, de la Corporation des Sexologues du Québec, de l'American Society of Microbiology, de l'American Venereal Disease Association, de la Medical Society for the Study of the Venereal Disease d'Angleterre.

Loisirs: Peinture, musique, lecture, chasse et pêche, badmington. Le docteur Morisset est ceinture marron au judo.

État civil: Marié à Monique Gougeon, fille de Philias Gougeon et de Jeanne Laframboise, le 22 décembre 1962. Ils ont quatre enfants: Marie-Ève, Éric, Louis et Laurent.

Richard MORISSET

Physician
Specialist in microbiology
and infectious diseases
HOTEL DIEU DE MONTREAL HOSPITAL

Physician, Specialist in Microbiology and Infectious Diseases. Hôtel Dieu de Montreal Hospital.

Other functions: Head, microbiology Department and Founder Head of the Infectious Diseases Service at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital. Professor, Department of Microbiology and Immunology, Faculty of Medicine at the University of Montreal. Consultant Physician to Canada World Youth Program. Medical expert at the Institute of Forensic Medicine of the Province of Quebec. President, Quebec Aids Committee.

Studies: Dr. Morisset attended classical studies at the "College Stanislas" of Monteal and then pursued biology studies at the Faculty of Sciences of the University of Montreal. He obtained his doctorate in medicine in 1964, and then a Master es Sciences in Microbiology and Immunology from the same university, in 1965. After his internship, from June 1964 to July 1971, he continued specialization studies at the Ste. Justine Hospital for sick children, at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital and at the University of Minnesota Medical Center, where he spent four years. In 1970, he obtained a Specialist Certificate in Medical Microbiology from the Corporation of Physicans and Surgeons of the Province of Quebec, and in 1971 he received the title of Fellow in Infectious Diseases and Microbiology from the University of Minnesota.

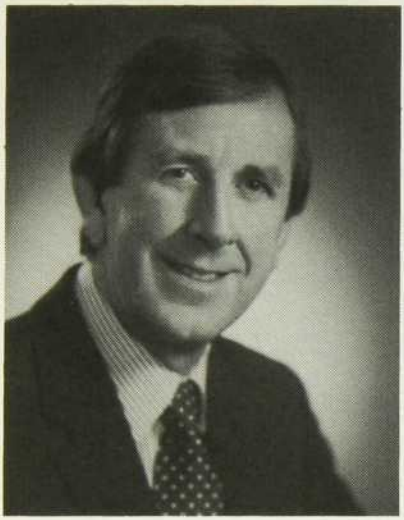
Diplomas: B.A., B.Sc. II (Biol.) M.D., L.C.M.C., M.Sc., SCPQ, O.C.M. Grant-holder from the Medical Research Council of Canada (1964-1965) and from the National Institute of Health of the United States (1967-1971). He was given a recognition award from the American Medical Association (July 1969). He received the Canadian Government Medal for Young Researcher, to commemorate the 25th Anniversary of the Accession to the Throne of Her Majesty The Queen Elizabeth of England (November 1977).

Career: Presently, he is Head of the Microbiology and Infectious Diseases Department at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital. Furthermore, Dr. Morisset is member of several committees at the Hôtel Dieu de Montreal Hospital, the Department of Microbiology and Immunology of the Faculty of Medicine of the University of Montreal, as well as of the Association of Medical Microbiologists of the Province of Quebec and the Canadian Society of Tropical Medicine and International Health. He is on the Board of Examiners for the New Certificate in Infectious Diseases established by the Royal College of Canada, President of the Association of Medical Microbiologist of Canada and Canadian Representative to the International Union against Venereal Diseases and Treponematoses, affiliated to the World Health Organization. Dr. Morisset is founder and President of the Provincial Committee on AIDS in Quebec; and was President of the International Conjoint S.T.D. Meeting that was held in Montreal, from June 17th to 21st, 1984. Dr. Morisset is the Author and Co-Author of more than 200 papers and scientific articles.

Membership: Dr. Morisset is founder member of the American Association for Foreign Medical Graduates and of the Canadian Movement of the Scientific Responsibility; he is member of the Corporation of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec; member of the medical Council of Canada; member of the Corporation of Sexologists of Quebec; member of the American Society for Microbiology; member of the American Venereal Disease Association; and member of the Medical Society for the Study of the Venereal Disease — England.

Hobbies: Painting, music, reading, fish and hunt. Dr. Morisset holds a brown belt in Judo.

Civil Status: Married to Monique Gougeon. They have four children: Marie-Eve, Eric, Louis and Laurent.



David MORTON

David Morton est vice-président directeur d'Alcan Aluminium Limitée et président et chef de la direction d'Aluminium du Canada, Ltée.

Né en Angleterre en 1929, Monsieur Morton obtient sa maîtrise ès arts du Pembroke College de l'Université Cambridge en 1954. En 1960-1961, il fréquente le Centre d'Études Industrielles de Genève (Suisse).

Monsieur Morton entre au service d'Alcan en 1954, à l'usine de Banbury (Angleterre). Jusqu'en 1971, il occupe différents postes cadres et de direction chez Alcan au Royaume-Uni, après quoi il est nommé directeur général d'Alcan Booth Industries Limited, la société de transformation d'Alcan au R.-U.

En mai 1977, il est muté à Montréal à titre de vice-président de la Planification générale d'Alcan Aluminium Limitée. En avril 1979, il retourne au R.-U. en qualité de directeur général et chef de la direction d'Alcan Aluminium (U.K.) Limited, Londres.

Monsieur Morton revient à Montréal en novembre 1981 comme vice-président directeur d'Aluminium du Canada, Ltée, Montréal. En janvier 1982, il devient vice-président, Amérique du Nord et Antilles, d'Alcan Aluminium Limitée et président et chef de la direction d'Aluminium du Canada, Ltée. Il vient d'être nommé vice-président directeur d'Alcan Aluminium Limitée, responsable des exploitations d'Amérique du Nord et du Sud. Il demeure président et chef de la direction d'Aluminium du Canada, Ltée.

Monsieur Morton est membre du conseil d'administration de l'Industrielle, Compagnie d'assurance sur la vie, du Conference Board of Canada et est gouverneur à la Bourse de Montréal.

David
MORTON

David Morton is executive vice-president, Alcan Aluminium Limited and president and chief executive officer, Aluminum Company of Canada, Ltd.

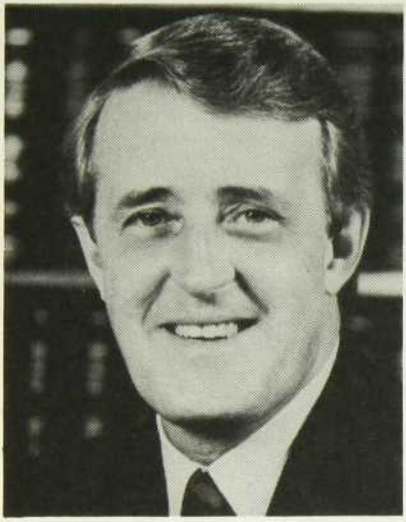
Born in England in 1929, Mr. Morton received his M.A. from Pembroke College, Cambridge University in 1954. In 1960-61, he attended the Centre d'Études Industrielles, Geneva, Switzerland.

Mr. Morton began his career with Alcan in 1954 in Banbury Works, England. He worked in various management and staff posts with Alcan in the U.K. until, in 1971, he was appointed managing director — manufacturing division, and in 1974, managing director, Alcan Booth Industries Limited, Alcan's fabricating company in the U.K.

In May 1977, he transferred to Montreal as vice-president — Corporate Planning, Alcan Aluminium Limited. In April 1979 he returned to the U.K. as managing director and chief executive officer, Alcan Aluminium (U.K.) Limited: London.

Mr. Morton returned to Montreal as executive vice-president, Aluminum Company of Canada, Ltd: Montreal in November 1981. In January 1982 he became vice-president, North America and the Caribbean, Alcan Aluminium Limited and president and chief executive officer, Aluminum Company of Canada, Ltd. He was recently appointed executive vice-president, Alcan Aluminium Limited, responsible for North and South Americas' operations. He continues as president and chief executive officer, Aluminum Company of Canada, Ltd.

Mr. Morton is a director of Industrial Life Assurance Company, The Conference Board of Canada, and a governor of the Montreal Stock Exchange.



Le très honorable Brian MULRONEY

PREMIER MINISTRE DU CANADA

M. Mulroney est né à Baie-Comeau le 20 mars 1939. Il est avocat et a été dirigeant d'entreprise. Il détient un baccalauréat spécialisé en sciences politiques de l'Université Saint-François-Xavier, à Antigonish (Nouvelle-Écosse), et une licence en droit de l'Université Laval, à Québec. Le 11 juin 1983, M. Mulroney a été élu Chef du Parti progressiste-conservateur. Il est ensuite entré à la Chambre des communes en remportant une élection partielle tenue le 29 août 1983 dans la circonscription de Central Nova (Nouvelle-Écosse). Lors des élections générales de 1984, il a remporté la victoire dans la circonscription de Manicouagan (Québec) et a vu son parti obtenir la plus grande majorité électorale de l'histoire parlementaire du Canada. Il est devenu Premier ministre du Canada le 17 septembre 1984. M. Mulroney joue un rôle actif sur la scène publique et au sein de la collectivité depuis bon nombre d'années. En mai 1974, il a été nommé à la Commission Cliche, chargé d'enquêter sur la violence dans l'industrie de la construction au Québec. En 1976, il a été candidat à la direction du Parti progressiste-conservateur du Canada. Plus tard cette-année-là, il est entré au service de la compagnie Iron Ore du Canada, en tant que vice-président exécutif; un an plus tard, il est devenu président de la compagnie. Il a oeuvré dans de nombreux organismes de charité tels Centraide de Montréal, l'Association des Grands frères du Canada, l'Association du Québec pour les déficients mentaux, la Canadian Juvenile Diabetes Foundation et la Fondation des maladies du coeur de Montréal. M. Mulroney a épousé Mila Pivnicki, et le couple a trois enfants.

The Honorable
Brian
MULRONEY

PRIME MINISTER OF CANADA

Born March 20, 1939 in Baie Comeau, Quebec, Mr. Mulroney is a lawyer and former corporate executive. He holds a BA (Honours) in Political Science from St. Francis Xavier University, Antigonish, N.S. and a Bachelor of Law from Laval University, Quebec City. On June 11, 1983, Mr. Mulroney was elected Leader of the Progressive Conservative Party. He subsequently won election to the House of Commons in a by-election on August 29, 1983 in the riding of Central Nova, Nova Scotia. He won the riding of Manicouagan, Quebec in the General Election of 1984 and led his Party to the largest majority in Canadian Parliamentary history. Mr. Mulroney has been active in public life and community affairs for many years. In May, 1974, he was appointed to the Cliche Royal Commission investigating violence in the Quebec construction industry. In 1976, he was a candidate for the leadership of the Progressive Conservative Party of Canada. Later that year, he joined the Iron Ore Company of Canada as executive vice-president; a year later, he became company president. He has been active in charitable organizations such as the United Way of Greater Montreal, the Big Brothers Association of Canada, the Quebec Association for the Mentally Retarded, the Canadian Juvenile Diabetes Foundation and the Montreal Heart Fund. Mr. Mulroney is married to the former Mila Pivnicki; they have three children.

N



Albert J. NIXON

Directeur Général
HÔPITAL REINE ÉLIZABETH

Directeur Général: HÔPITAL REINE ÉLIZABETH; centre hospitalier de courte durée fondée en 1894.

Né à Montréal, (Québec): Le 4 juillet 1923, il est le fils de M. Frank B. et de Mme Ada B. Nixon.

Études: Monsieur Nixon a obtenu son certificat d'études secondaires. De 1943 à 1945, il a fait son service militaire à la R.C.A.F. (équipe de terre).

Autres fonctions: Il est Président de Griffith McConnell Residence et membre du conseil d'administration du Centre de Réadaptation Constance Lethbridge. Monsieur Nixon est aussi vice-président de l'Institut Conjoint Hospitalier de Montréal.

Carrière: De 1952 à 1964 Monsieur Nixon fut vice-président et directeur général de Montreal Lumber Company Limited à Montréal. Ensuite il fût directeur des ventes pour le Québec et les Maritimes, de 1964 à 1970, pour la compagnie Crown Zellerback située à Montréal. En 1970 il est associé à la Rutherford Company Limited, par la suite il devient Directeur Général de l'Hôpital Reine Élizabeth en 1971 et occupe toujours ce poste.

Associations: Monsieur Nixon fait partie du Canadian College of Health Services Executives, de l'Association des Directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec. Il est aussi membre du Montreal Badminton et Squash Club.

Loisirs: Ski de fond et jardinage.

État civil: Monsieur Nixon est marié à Ann Griffith (fille du Dr James et de Florence Griffith) depuis le 17 octobre 1953. Il est père de trois garçons: Robert-David-Peter.

Bureau: 2100 avenue Marlowe, Montréal, (Québec) H4A 3L6. Tél.: (514) 488-2311.

Albert J. NIXON

Chief Executive Officer
QUEEN ELIZABETH HOSPITAL

Chief Executive Officer: QUEEN ELIZABETH HOSPITAL, short term hospital center founded in 1894.

Born in Montreal (Quebec): On July the 4th 1923, son of Frank B. and of Ada B. Nixon.

Education: Mr. Nixon completed his secondary studies. From 1943 to 1945 he served in the military with the R.C.A.F. (ground team).

Other Functions: He is President of Griffith McConnell Residence and member of the Board of Directors of the "Constance Lethbridge Rehabilitation Centre". Mr. Nixon is also vice-president of the Montreal Joint Hospital Institute.

Career: From 1952 to 1964, Mr. Nixon was vice-president and chief executive officer of Montreal Lumber Company Limited in Montreal. From 1964 to 1970, he was sales director for Crown Zellerback for Quebec and the Maritimes, located in Montreal. In 1970, he was an associate at the Rutherford Company Limited and in 1971 he became chief executive officer of the Queen Elizabeth Hospital, a position which he still holds to this day.

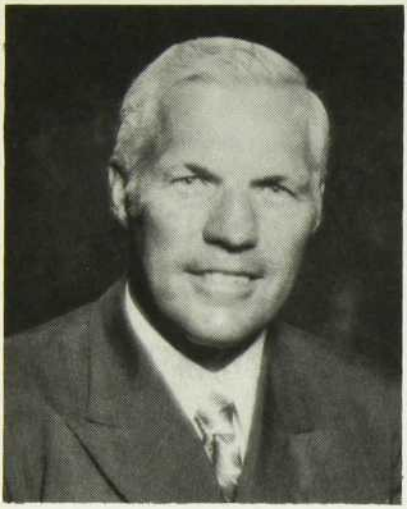
Associations: Mr. Nixon is member of the: Canadian College of Health Service Executives, of the "Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec". He is also member of the Montreal Badminton and Squash Club.

Leisure Activities: Cross-country-skiing, gardening.

Civil Status: Mr. Nixon is married to Ann Griffith (daughter of Dr James Griffith and of Florence Griffith) since October the 17th 1953. He is the father of three boys: Robert, David and Peter.

Office: 2100, Marlowe avenue, Montreal (Quebec) H4A 3L6. Telephone: (514) 488-2311.

O



Kaare Ritter OLSEN

Président & Chef de la direction
ATLAS-GEST INC.

Président & chef de la direction: ATLAS-GEST INC.; Atlas Construction Inc.; Atlas-Gest International Inc.; Président du Conseil pour Atlas Construction Maritimes Limited. G.M. Gest Inc.; G.M. Gest Contractors Inc.; Président du Conseil & Chef de la direction pour Atlas-Gest Corp.

Né à Oslo (Norvège): Le 16 juin 1922, fils de feu Aleksander Olsen et de Solveig Ritter.

Etudes: Secondaires: West Hill High School, Montréal; Universitaires: Université McGill, Montréal (Bachelier en génie mécanique) 1948.

Carrière: Débuta avec la compagnie Atlas Construction, Montréal à titre de Surintendant et Ingénieur en 1948; Gérant-Contrats et directeur en 1955; Vice-président et directeur en 1963; Vice-président, Ingénieur-chef et directeur en 1964; Vice-président exécutif et directeur en 1979; Président et Chef de la direction 1981. Directeur, Atlas Construction Maritimes, 1965; Président du conseil, 1981. Vice-président, gérant général et directeur de G.M. Gest en 1969; Président et directeur général en 1973; Vice-président du conseil et chef de la direction, 1979; Président du conseil 1981. Directeur, Fathom Oceanology, Mississauga 1969; Président et directeur en 1972; Président du conseil, 1976-1985; Président et chef de la direction, Atlas-Gest International 1978.

Membre: Ordre des ingénieurs du Québec; Association des Ingénieurs professionnels de l'Ontario; Association des Ingénieurs Professionnels du Newfoundland. Enginering Institute of Canada; American Society of Civil Engineers; Société de la Technologie de la Marine; Prestressed Concrete Institute; Association des officiers de la Marine.

Etat civil: Marié le 9 mai 1946, à Dorothy Violet Markham, fille d'Harry Markham et de Violet Emily Susan Roe. Père de deux filles: Randi Roe et Shari Gai.

Clubs: Hudson Yacht, Red Birds Ski, Viking Ski, Royal Oak Tennis, Montreal Amateur Athletic Association, Badminton & Squash de Montréal, Mount Stephen, Mount Royal, Royal Montreal Golf.

Bureau: 255, rue Norman, Ville St-Pierre (Québec) H8R 1A3. Tél.: 487-5350.

Kaare Ritter OLSEN

President & Chief Executive Officer
ATLAS-GEST INC.

President and Chief Executive Officer: ATLAS GEST INC.; Atlas Construction Inc.; Atlas-Gest International Inc. Chairman of the Board, Atlas Construction Maritimes Limited; G.M. Gest Inc.; G.M. Gest Contractors Inc.; Chairman of the Board and Chief Executive Officer, Atlas-Gest Corp. Officer, Atlas-Gest Corp.

Born in Oslo (Norway): June 16, 1922, son of the late Aleksander Olsen and Solveig Ritter.

Studies: Secondary: West Hill High School, Montreal; University: McGill University, Montreal (Bachelor's Degree in Mechanical Engineering) 1948.

Career: Superintendant and Engineer, Atlas Construction, Montreal, 1948; Director and Contract Manager, 1955; Director and Vice-President, 1963; Director, Vice-President and Chief Engineer, 1964; Executive Vice-President and Director, 1979; Director, President and Chief Executive Officer 1981-. Director, Atlas Construction Maritimes, 1965; Chairman of the Board, 1981-. Vice-President, General Manager and Director, G.M. Gest, 1969; President and Managing Director, 1973; Vice-Chairman and Chief Executive Officer, 1979; Chairman of the Board, 1981-. Director, Fathom Oceanology, Mississauga, 1969; President and Director, 1972; Chairman of the Board, 1976-1985; President, Chief Executive Officer and Director, Atlas-Gest International, 1978-.

Member: Order of Engineers of Quebec, Association of Professional Engineers of Ontario, Association of Professional Engineers of Newfoundland, Engineering Institute of Canada, American Society of Civil Engineers, Marine Technology Society, Prestressed Concrete Institute, Naval Officers Association.

Civil Status: Married May 9, 1946, to Dorothy Violet Markham, daughter of Harry Markham and Violet Emily Susan Roe. Father of two daughters: Randi Roe and Shari Gai.

Clubs: Hudson Yacht, Red Birds Ski, Viking Ski, Royal Oak Tennis, Montreal Amateur Athletic Association, Montreal Badminton & Squash, Mount Stephen and Mount Royal, Royal Montreal Golf.

Office: 255 Norman Street, Ville St-Pierre (Québec) H8R 1A3. Telephone: 487-5350.



J.-Robert OUIMET

Président et directeur général
GROUPE OUIMET — CORDON BLEU

Président et directeur général: GROUPE OUIMET — CORDON BLEU. Gestion financière de portefeuilles variés; fabrication et mise en marché de produits alimentaires; acquisition de compagnies et prise de participation dans différentes activités économiques.

Administrateur: Les Entreprises J.-R. Ouimet Inc.; Cordon Bleu International Ltée, J.-R. Ouimet Inc.; Maison Paris Pâté Inc., Produits Gaza, Conserverie Notre-Dame Inc., Tibo. Également administrateur de la Banque Nationale du Canada, Zeller's Limited, l'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie, Canadian Food Processors Association; Bureau des Gouverneurs du Conseil du Patronat; Chevalier de l'Association Canadienne de l'Ordre Souverain et Militaire de Malte.

Né à Montréal: Fils de J.-René Ouimet et Thérèse Drouin.

Études universitaires: Licence ès Sciences commerciales, Université de Montréal; Maîtrise en Sciences Politiques et Sociales de l'Université Internationale de Fribourg, Suisse (magna cum laude); Maîtrise en Administration (MBA), Université Columbia, New York (magna cum laude).

Membre: Conseil Général de l'Industrie du Québec; Conseil Consultatif Ministère de l'Industrie et Commerce, Ottawa.

Clubs: Club St-Denis; Mt. Royal Club; Hermitage Club (Magog); Coral Beach and Tennis Club (Bermuda); Surf Club, Bal Harbour (Florida); Toronto Club (Toronto); Canadian Club (New York).

Loisirs: Silence, tennis, ski.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Myriam Maes, licenciée ès Sciences Économiques, Université de Louvain, Belgique; fille de Lionel Maes (Belgique) et de Jeanne vanGinderdeuren (Belgique). Père de quatre enfants: Joanne, Marie-Diane, J.-René II et J.-Robert II.

Bureau: 8585 Jeanne-Mance, Montréal (Québec) H2P 2S8. Téléphone: (514) 384-5370.

J.-Robert OUIMET

President & Chief Executive Officer
OUIMET — CORDON BLEU GROUP

President and Chief Executive Officer: OUIMET — CORDON BLEU GROUP. Financial management of various portfolios; manufacturing and participation in various economical activities.

Administrator: J.-R. Ouimet Enterprises Inc.; Cordon Bleu International Ltd., J.-R. Ouimet Inc.; The House of Paris Pâté Inc., Gaza Products, Notre Dame Food Products Inc., Tibo. Equally member of Board of Directors of National Bank of Canada, Zeller's Limited, Industrial Company of Life Insurance, Canadian Food Processors Association; Bureau des Gouverneurs du Conseil du Patronat; Knight of the Sovereign and Military Order of Malta.

Born in Montreal: Son of J.-René Ouimet and of Thérèse Drouin.

Studies: Master in Commerce (Economics), School of Commerce of the University of Montreal; Master of Political and Social Science from the International University of Fribourg, Switzerland (Magna cum laude); Master in Business Administration (Marketing) from the University of Columbia, New York (magna cum laude).

Member: General Counsel of the Quebec Industry; Consultative Counsel Minister of Commerce and Industry, Ottawa.

Clubs: St-Denis Club; Mt. Royal Club; Hermitage Club (Magog); Coral Beach & Tennis Club (Bermuda); Surf Club, Bal Harbour (Florida); Toronto Club (Toronto); Canadian Club (New York).

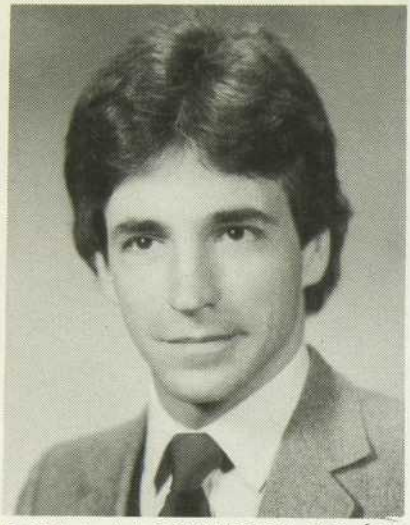
Leisures: Silence, Tennis, Skiing.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Myriam Maes, Bachelor's degree in Economic Science, Louvain University (Belgique); daughter of Lionel Maes and of Jeanne Van Ginderdeuren (Belgique). Father of four children: Joanne, Marie Diane, J.-René II, J.-Robert II.

Office: 8585 Jeanne-Mance, Montreal (Quebec) H2P 2S8. Telephone: (514) 384-5370.

P



Michel PALLASCIO

Président
LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL

Président: LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL.

Né le 3 juillet 1950.

Études: Me Pallascio a fait ses études secondaires au Collège Saint-Viateur (Montréal) et ses études collégiales au Collège André-Grasset (Montréal). Il a poursuivi ses études à la Faculté des arts et lettres de l'Université de Montréal et à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa. Il a complété des études post-universitaires à l'École du Barreau du Québec.

Carrière: Enquêteur au service des sinistrés de la compagnie "Les Prévoyants du Canada" (1973-1975). Stage de formation en droit à l'étude légale de Me Jean-Pierre Bélisle (1979). Associé de l'étude légale Laramée & Pallascio (1980 à 1984). Associé de l'étude légale Lachance & Pallascio depuis 1984.

Membre: Barreau du Québec; fiduciaire et membre du Conseil d'administration de la Fondation Édouard-Montpetit; commissaire à la Commission des écoles catholiques de Montréal depuis juin 1980; secrétaire de l'Association des juristes catholiques du Québec; vice-président du Comité exécutif de la Commission des écoles catholiques de Montréal de juin 1983 à juin 1984 et président de cette commission scolaire depuis juin 1984.

Publication: Co-auteur du livre "Liberté d'éducation et écoles catholiques", étude des juristes catholiques d'Italie, du Québec, de Belgique et de France, (1982), Éditions Tequi.

État civil: Marié à Anne-Marie Legault.

Michel
PALLASCIO

President
THE MONTREAL CATHOLIC
SCHOOL COMMISSION

President: THE MONTREAL CATHOLIC SCHOOL COMMISSION.

Born on July the 3rd 1950:

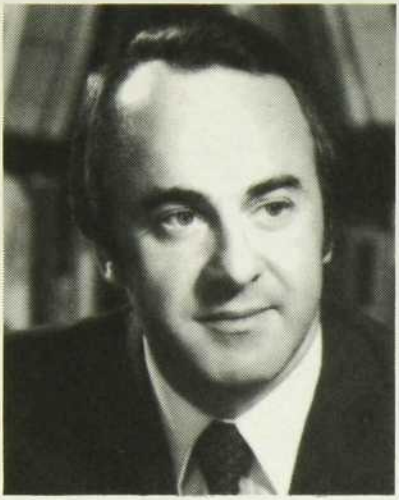
Education: M. Pallascio did his secondary studies at the Collège Saint-Viateur (Montreal) and his collegial studies at the Collège André-Grasset (Montreal). He continued his studies at the Faculty of Arts of the Université de Montréal and at the Faculty of Law at the University of Ottawa. He completed his post-university studies at the "École du Barreau du Québec".

Career: Investigator for disaster victims for "Les Prévoyants du Canada" Company (1973-1975). In service training course at the legal study of M. Jean-Pierre Belisle (1979). Associate of the Laramée & Pallascio legal study (1980-1984). Associate of the Lachance & Pallascio legal study since 1984.

Member: The Province of Quebec Bar; Fiduciary and Member of the Board of Directors of the "Fondation Édouard-Montpetit"; Commission Member of the Montreal Catholic School Commission since June 1980; Secretary of the "Association des juristes catholiques du Québec"; Vice-President of the Executive Committee of the Montreal Catholic School Commission from June 1983 to June 1983 and President of this School Board since June 1984.

Publication: Co-author of the book: "Liberté d'éducation et écoles catholiques". Catholic jurists study from Italy, Quebec, Belgium and France (1982). Tequi Publishers.

Civil Status: Married to Anne-Marie Legault.



Jean-Guy PAQUET

Recteur
UNIVERSITÉ LAVAL

Recteur: UNIVERSITÉ LAVAL, fondée en 1663, Cité universitaire, Québec (Québec) G1K 7P4. Téléphone: (418) 656-2272.

Né à Montmagny (Québec): Le 5 janvier 1938, fils de Laurent Paquet et de Louisiane Coulombe.

Études: Bachelier ès Sciences appliquées (génie physique) de l'Université Laval 1959. Maîtrise ès Sciences (génie aéronautique) École Nationale supérieure de l'aéronautique de Paris 1960. Docteur ès Sciences (génie électrique) de l'Université Laval 1963.

Carrière professionnelle: Professeur adjoint, Département de génie électrique, Université Laval, 1962-1967; Directeur du Département de génie électrique, 1967-1969; Professeur agrégé, Département de génie électrique, 1967-1971; Vice-doyen à la recherche, Faculté des sciences et de génie, 1969-1972; Professeur titulaire 1971; Adjoint spécial au Vice-président du Conseil national de recherches du Canada 1971-1972; Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, Université Laval, 1972-1977; Recteur, 1977-...

Autres fonctions: 1984-... Vice-président de l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF); 1984-... Président du Bureau des gouverneurs des Jeunes Entreprises du Québec métropolitain; 1983, Président général de la campagne de souscription Centraide Québec 1983; 1983-... Président fondateur du Groupe pour l'avancement technologique et industriel de la région de Québec (GATIQ); 1983-... Membre du comité directeur du Forum Universités-Entreprises; 1982-1984, Membre du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada; 1981-1984, Membre du Conseil d'administration de l'Association des universités du Commonwealth; 1981-... Membre du Conseil d'administration de l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF); 1980-... Membre du Conseil des gouverneurs de l'Institut des banquiers canadiens; 1980-... Membre du Conseil d'administration de l'Organisation universitaire inter-américaine (OUI); 1980-... Membre du Conseil d'administration de Hockey Canada; 1979-1981, Président de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ); 1977-... Président de la Corporation du Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL); 1975-1976, Président de l'Association des ingénieurs, des scientistes et des technologistes du Canada (SCITEC); 1973-1977, Membre du Conseil des universités de la Province de Québec; 1973-1977, Membre du Conseil d'administration et du Comité administratif du Centre hospitalier de l'Université Laval.

Membre: Ordre des ingénieurs de la Province de Québec (OIQ); Institut d'administration publique du Canada (IAPC); American Management Association (AMA); Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS); American Association for the Advancement of Science (AAAS).

Clubs: Club de Golf de Cap-Rouge; Cercle de la Garnison de Québec; Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs; Ordre illustre des Chevaliers de Méduse; Club gastronomique Prosper-Montagné.

Bourses et distinctions honorifiques: Officier de l'Ordre du Canada 1984; Docteur honoris causa (droit) Université York 1983; Docteur honoris causa (sciences) Université McGill 1982; Fellow de American Association for the Advancement of Science (AAAS) 1981; Membre fellow de la Société royale du Canada 1978.

Loisirs: Golf, ski, jogging.

Religion: Catholique.

Résidence: 1517, rue Commerciale, Saint-Romuald d'Etchemin (Québec) G6W 1Z6.

Jean-Guy PAQUET

Rector
UNIVERSITÉ LAVAL

Rector: UNIVERSITÉ LAVAL, founded 1663, higher education and research. Cité universitaire, Quebec City (Quebec) G1K 7P4. Telephone: (418) 656-2272.

Born Montmagny (Quebec): January 5, 1938; son of Laurent Paquet and Louisiane Coulombe both of Montmagny.

Educated: B.Sc. in Engineering Physics Université Laval 1959. M.Sc. Aeronautics École Nationale supérieure de l'aéronautique de Paris 1960. D.Sc. Electrical Engineering Université Laval 1963.

Professional career: Assistant professor, Electrical Engineering, Université Laval (Québec), 1962-1967; Head, Electrical Engineering Department, 1967-1969; Associate Professor, Electrical Engineering 1967-1971; Vice-Dean, Research, Faculty of Science, 1969-1972; Professor of Electrical Engineering 1971; Special Assistant to Vice-President, National Research Council of Canada, Ottawa, 1971-1972; Vice-Rector, Academic, Université Laval, 1972-1977; Rector, 1977-...

Other functions: 1984-... Vice-President of l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF); 1984-... President of Junior Achievement of Greater Quebec; 1983, Chairman of the United Way fund-raising campaign for Quebec; 1983-... Founding-president of the Action Committee for the Industrial and Technological Future of the Quebec Region (GATIQ); 1983-... Founding member of the Corporate Higher Education Forum; 1982-1984, member of Social Sciences and Humanities Research Council of Canada; 1981-1984, member of the Council of the Association of Commonwealth Universities; 1981-... member of the Board of l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF); 1980-... member of the Board of Governors of the Institute of Canadian Bankers; 1980-... member of the Board of Inter-american Organization for Higher Education (OUI); 1980-... member of the Board of Hockey Canada; 1979-1981, President of the Conference of Rectors and Principals of Universities of the Province of Quebec; 1977-... President of the Corporation du Centre hospitalier de l'Université Laval; 1975-1976, President of the Association of Scientific, Engineering and Technological Community of Canada (SCITEC); 1973-1977, member of the Council of Universities of the Province of Quebec; 1973-1977, Member of the Board and of the Administrative Committee of the Centre hospitalier de l'Université Laval.

Member: Order of Engineers of the Province of Quebec; Institute of Public Administration of Canada; American Management Association (AMA); Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS); American Association for the Advancement of Science (AAAS).

Clubs: Club de golf de Cap Rouge; Cercle de la Garnison de Québec; Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs; Club gastronomique Prosper-Montagné; Ordre illustre des Chevaliers de Méduse.

Honours: Officer of the Order of Canada 1984; Honorary degree of Doctor of laws from York University 1983 and of Doctor of Science from McGill University 1982; Fellow of the American Association for the Advancement of Science 1981; Fellow of the Royal Society of Canada 1978.

Recreations: Golf, skiing and jogging.

Religion: Roman Catholic.

Residence: 1517 Commerciale Street, St. Romuald (Quebec) G6W 1Z6.



Paul PARÉ, LL.L, O.C.

Président du conseil
et chef de la direction
IMASCO LIMITÉE

Né à Montréal (Québec): le 30 mai 1922, fils d'Arthur-Alphonse Paré, Montréal, et de Lucy Victoria (Griffiths) Paré, Perth, Australie.
Études: Primaires: Académie Saint-Léon; Secondaires: Collège Loyola; Universitaires: Collège Loyola et Université McGill, II.I.

Carrière: Membre de l'étude Slattery, Bélanger et Paré, admis au Barreau de la Province de Québec en 1949. Contentieux d'Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, 1949-1950. Chef de cabinet de Brooke Claxton, ministre de la Défense Nationale à Ottawa, 1950-1952. Contentieux d'Imperial Tobacco Canada Limitée, Montréal, 1952-1955. Président directeur général, Canadian Tabaccofina, Montréal, 1955-1962. Secrétariat d'Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal 1962. Vice-président à la commercialisation, Imperial Tobacco Sales Company of Canada Limited, Montréal 1963. Vice-président, Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, 1964-1966. Administrateur, Imperial Tobacco du Canada Limitée. Vice-président exécutif, Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, 1966. Président directeur général, Imasco Limitée, Montréal, 1969. Président du Conseil et chef de la direction, Imasco Limitée, 1979.
Carrière militaire: Marine Royale Canadienne de 1941 à 1945, avec le grade de lieutenant-commandant.

Membre: Club Mont-Royal, The Royal Montreal Golf Club, The Augusta National Golf Club. Muirfield Village Golf Club, The Forest and Stream Club, Montréal Indoor Tennis Club, Toronto Club.
État civil: Marié à Audrey Drury le 24 juillet 1948. Père de quatre enfants: Jane, Cathy, Victor et Ronald.

Bureau: 4 square Westmount, Montréal (Québec) H3Z 2S8.

Président du conseil et chef de la direction: IMASCO LIMITÉE, fondée en 1912 et comprenant 3 principales divisions: tabac, restaurants et pharmacies.

Administrateur: I.B.M. Canada, 1979; Canadian Fund, Inc. 1978; Canadian Investment Fund, Ltd., 1978; Compagnie internationale de papier du Canada, 1975; Investissement Canadien Pacifique Limitée, 1974; Canadien Pacifique Limitée, 1973; Liquid Carbonic Canada Ltée, 1975; La Banque Royale du Canada, 1970; Le Groupe SNC, 1980; Canron Limitée 1973.

Gouverneur: Hôpital St. Mary's Montréal 1970; Le Programme de Portage relatif à la dépendance de la drogue Inc., 1969; Trust Olympique du Canada, 1972; Corporation de l'Hôpital Douglas, Comité provincial des malades, 1980; Conseil de direction de l'institut Fraser.

Membre: Conseil consultatif, soins palliatifs, Hôpital Royal Victoria. Fondation de l'Hôpital Montreal Children's. La Conférence des études canadiennes du Gouverneur général, 1981.

Membre honoraire: Ambulance Saint-Jean - Conseil du Québec; Association Canadienne de Chirurgie Infantile; Fondation de l'Université du Québec à Montréal.

Paul
PARÉ, B.C.L., O.C.

Chairman
and Chief Executive Officer
IMASCO LIMITED

Chairman and Chief Executive Officer: IMASCO LIMITED, 4 Westmount Square, Montréal, Quebec H3Z 2S8.

Director: The Royal Bank of Canada, 1970; Canadian Pacific Limited, 1973; Canron Limited, 1973; Canadian Pacific Investments Limited, 1974; CIP Inc., 1975; Liquid Carbonic Canada Ltd., 1975; Canadian Fund, Inc., 1975; Canadian Investment Fund, Ltd., 1978; IBM Canada, 1979; The SNC Group, 1980.

Governor: St. Mary's Hospital, Montreal, 1970; The Portage Program for Drug Dependencies Inc.; Olympic Trust of Canada, 1972; Douglas Hospital Corporation, Provincial Committee of Patients, 1980.

Member: Advisory Board - Palliative Care Service, Royal Victoria Hospital, Montreal, 1979; Montreal Children's Hospital Foundation; Governor General's First Canadian Study Conference, 1981.

Honorary Member of the Board: Canadian Association of Paediatric Surgeons; Foundation of the Université du Québec in Montréal; St. John (Ambulance) Council for Quebec.

Board of Trustees: The Fraser Institute.

Born in Montréal, Québec, on May 30, 1922, son of Arthur Alphonse Paré, Montréal and of Lucy Victoria (Griffiths) Paré, Perth, Australia.

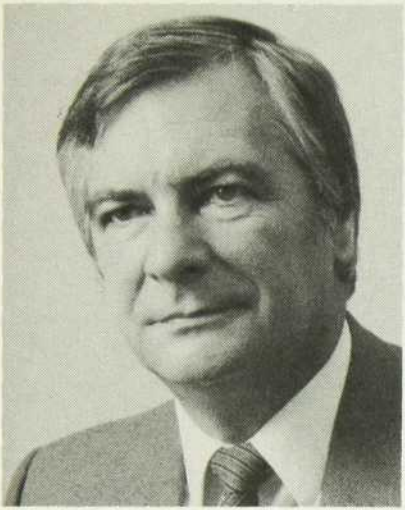
Education: Elementary: St. Leo's Academy; Secondary: Loyola College; University: Loyola College and McGill University, B.C.L.

Career: Member of law firm, Slattery, Belanger and Pare; called to the Bar of the Province of Quebec in 1949. Joined the Law department of Imperial Tobacco Company of Canada Limited, Montreal in 1949-1950. Executive Assistant to the Honourable Brooke Claxton, Minister, Department of National Defence, Ottawa, 1950-1952. Rejoined the Law department, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1952-1955. President and General Manager, Canadian Tobacofina, Montreal, 1955-1962. Joined the Secretarial department, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1962. Vice-President, Marketing, Imperial Tobacco Sales Company of Canada Limited, Montreal, 1963. Vice-President, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1964-1966. Became a director of Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1964. Executive Vice-President, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1966. President and Chief Executive Officer, Imasco Limited, Montreal, 1969. Chairman and Chief Executive Officer, Imasco Limited, Montreal, 1979.

Military Career: 1941-1945 in the Royal Canadian Navy with the rank of Lieutenant Commander.

Clubs: The Mount Royal Club; The Forest & Stream Club; The Augusta National Golf Club; Muirfield Village Golf Club; Montreal Indoor Tennis Club; Toronto Club; Mount Bruno Country Club, Inc.

Civil Status: Married Audrey Drury, daughter of James Drury, on July 24, 1948; Children: Jane, Cathy, Victor and Ronald.



Charles PELLETIER, F.C.A.

Associé principal
CARON BÉLANGER/
CLARKSON GORDON

Associé principal: GARON BÉLANGER/ CLARKSON GORDON, société offrant des services de comptabilité, vérification, informatique, fiscalité, consultation en gestion, séquestres et syndics de faillite.

Autre fonction: Professeur titulaire à l'Université Laval.

Né à Sainte-Hélène de Kamouraska (Québec): Le 20 décembre 1929.

Études: Université Laval, terminées par l'obtention d'un baccalauréat en commerce en 1953, d'une maîtrise en sciences commerciales en 1954 et d'une maîtrise en sciences comptables en 1955.

Carrière: Au cours de sa carrière, en plus d'être associé principal de l'étude Caron Bélanger/Clarkson Gordon, il a participé activement à titre de professeur titulaire de fiscalité à la faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval, également à l'Université de Sherbrooke, à l'Institut Canadien des comptables agréés, à l'École du Barreau du Québec et à l'Institut des banquiers canadiens.

Fonctions para-professionnelles: Monsieur Pelletier est membre de la Commission de l'administration de l'Université Laval, de la Commission de la Télé-Université de l'Université du Québec, du Conseil pour les affaires économiques de l'Archidiocèse de Québec, du Conseil de l'Association fiscale internationale (chapitre canadien), de la Commission d'administration de la Fondation des Sourds du Québec, du Comité consultatif sur l'imposition du capital — Conseil économique du Canada et du Conseil consultatif de la faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval.

Ancien président de l'Association canadienne d'études fiscales (Canadian Tax Foundation). Ancien président de l'ordre des comptables agréés du Québec. A été vice-président de la Clinique Roy-Rousseau, membre du Comité conjoint sur les impôts comprenant des représentants du Barreau Canadien et de l'Institut Canadien des comptables agréés et du Comité mixte sur les juridictions contentieuses en matière fiscale constitué par le ministère de la Justice du Québec. Il a aussi prononcé plusieurs conférences à différentes occasions et il est l'auteur de plusieurs articles concernant la taxation, publiés par l'association canadienne d'études fiscales, l'Association québécoise de planification fiscale et successorale et l'Association fiscale internationale.

Décorations honorifiques: Doctorat honoris causa en administration de l'Université de Sherbrooke, et réception de la médaille d'argent de cette institution à titre de collaborateur spécial. Membre à vie et Fellow de l'Ordre des comptables agréés du Québec. Membre à vie de l'Association canadienne d'études fiscales (Canadian Tax Foundation). À l'occasion du centenaire de l'Ordre des comptables agréés du Québec, réception d'une plaque pour souligner sa contribution exceptionnelle à sa profession et à sa région. Réception de la médaille du 3e centenaire de la formation de la Communauté des Frères des Écoles Chrétiennes. Réception du trophée «Hermès» de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval.

Loisirs: Tennis, golf, ski de randonnée et lecture.

État civil: Marié à Carmen Lévesque et père de quatre filles.

Bureau: 1150, rue Claire-Fontaine, Québec (Québec). Téléphone: (418) 524-5151.

Charles
PELLETIER, F.C.A.

Senior Partner
CARON BÉLANGER/
CLARKSON GORDON

Senior Partner: CARON BÉLANGER/ CLARKSON GORDON, professional firm offering accounting, auditing, computer, taxation, management consulting, insolvency and receivership services.

Other Function: Full professor at Université Laval, Québec.

Born in Sainte-Hélène de Kamouraska (Québec): On December 20th, 1929.

Education: From the Université Laval, he obtained in 1953, a Bachelor of Commerce; in 1954 he obtained a Master in Commercial Science and in 1955 a Master of Accounting Sciences.

Career: In addition to being a senior partner at Caron Bélanger/Clarkson Gordon, he holds the position of professor in taxation at the Faculty of Management Science of Université Laval and a regular lecturer for the Canadian Institute of Chartered Accountants. He was also lecturer at Université of Sherbrooke, the École du Barreau du Québec and the Canadian Bankers' Institute.

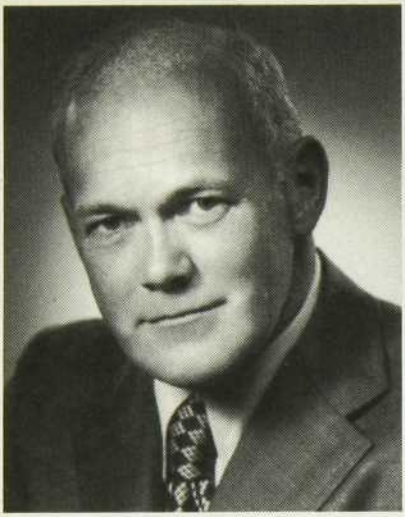
Para-professional Functions: Mr. Pelletier is member of the Administrative Commission of Université Laval; of the Administrative Commission of Télé-Université (Université du Québec); of the Board of Economical affairs of the Québec Archidiocèse; of the Board of the International Fiscal Association (Canadian Section); and of the Board of Directors of the Québec Foundation for the Deaf. He is a former President of the Canadian Tax Foundation. He has been President of the Province of Québec Order of Chartered Accountants. He has also held the function of Vice-President of the "Clinique Roy-Rousseau" and he is a Member of the Taxation Joint Committee of the Canadian Bar Association, of the Canadian Institute of Chartered Accountants and of the Joint Committee on Contentious Juridictions on Tax Matters formed by the Province of Québec Department of Justice. He has given numerous conferences and he is the author of several articles on taxation which have been published by the Canadian Tax Foundation, by the Association québécoise de planification fiscale et successorale and by the International Fiscal Association.

Honorary Decorations: Honoris Causa Ph.D. in Management from the Université de Sherbrooke and Silver medal from this University as a Special Colleague. He is a Life Member and was recently named Fellow of the Province of Québec Order of Chartered Accountants. Life Member of the Canadian Tax Foundation. On the occasion of the Centenary of the Province of Québec Chartered Accountants Order, he received a plate to underline his extraordinary contribution to his profession and to his region; he received the Medal of the third Centenary of the formation of the "Communauté des Frères des Écoles Chrétiennes". He was also awarded the "Hermès" trophy from the Faculty of Administrative Science of the Université Laval.

Leisure Activities: Tennis, golf, cross country skiing and reading.

Civil status: Married to Carmen Lévesque and father of four daughters.

Office: 1150, rue Claire-Fontaine, Québec (Québec). Telephone: (418) 524-5151.



Walter Frederick PENNY

Président et directeur exécutif
des opérations
CIMENT ST-LAURENT INC.

Président et directeur exécutif des opérations: CIMENT ST-LAURENT INC., fondée en 1953.

Autres fonctions: Administrateur de: Ciment St-Laurent Inc. depuis 1981; Holderbank Financière Glaris, S.A., Suisse, depuis 1981; Portland Cement Association, USA, depuis 1981.

Né à Toronto (Ontario): Le 16 mai 1929, fils de Leo Walter Penny et Lillian Morgan.

Études: Université de Toronto — B.A. en 1949; diplômé C.A. en 1953.

Carrière: Avant de travailler pour Ciment St-Laurent Inc., Monsieur Penny a été stagiaire pour J. Clare Wilcox, Toronto, de 1949-52; ensuite, superviseur en vérification pour Riddell, Stead, Graham, à Toronto, de 1952-55. C'est en 1955 qu'il est entré au service de Ciment St-Laurent Inc., Toronto, comme comptable en chef, jusqu'en 1961, où il a occupé le poste de trésorier pour Ciment St-Laurent Inc., Montréal. En 1969, promu vice-président aux finances, Montréal. En 1979, Monsieur Penny devenait 1er vice-président aux finances, poste qu'il a occupé jusqu'en 1981. Depuis 1981, il est Président et directeur exécutif des opérations pour Ciment St-Laurent Inc., à Montréal, manufacturier de ciment.

Membre: St. James Club; Hudson Yacht and Tennis Club; Montréal Athletic Amateur Association (MAAA).

Loisirs: Golf, tennis, lecture.

État civil: Père de 3 garçons: Brian, Kevin, Stephen, et de 2 filles: Janet, Lesley.

Résidence: 1212, avenue des Pins Ouest, app. 703, Montréal (Québec) H3G 1A9. Téléphone: (514) 287-9430.

Bureau: 1945, boul. Graham, 2e étage, Mont-Royal (Québec) H3R 1H1. Téléphone: (514) 340-1881.

Walter Frederick PENNY

President and Chief Operating Officer
ST. LAWRENCE CEMENT INC.

President and Chief Operating Officer: ST. LAWRENCE CEMENT INC., founded in 1953.

Other functions: Director of: St. Lawrence Cement Inc. since 1981; Holderbank Financière Glaris, S.A., Switzerland, since 1981; Portland Cement Association, USA, since 1981.

Born in Toronto (Ontario): On May the 16th 1929, son of Leo Walter Penny and Lillian Morgan.

Education: University of Toronto — B.A. in 1949; graduate C.A. in 1953.

Career: From 1949 to 1952, Mr. Penny was a Student in Accounts for J. Clare Wilcox, Toronto; from 1952 to 1955, he was Audit Supervisor for Riddell, Stead, Graham, in Toronto; from 1955 to 1961, Chief Accountant for St. Lawrence Cement, Toronto; from 1961 to 1969, Treasurer for the same company in Montréal; from 1969 to 1979, Vice-President — Finance; from 1979 to 1981, Senior Vice-President — Finance. Since 1981, he is President and Chief Operating Officer for St. Lawrence Cement Inc., Montréal, cement manufacturer.

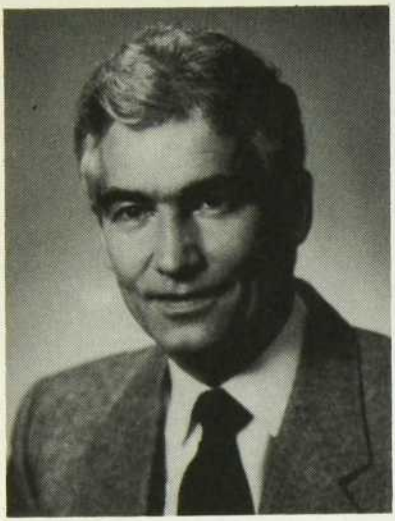
Membership: St. James Club; Hudson Yacht and Tennis Club; Montréal Athletic Amateur Association (MAAA).

Leisure activities: Golf, tennis, reading.

Civil status: Father of three sons: Brian, Kevin, Stephen, and two daughters: Janet and Lesley.

Residence: 1212 Pine Ave. West, apt. 703, Montréal (Québec) H3G 1A9. Telephone: (514) 287-9430.

Office: 1945 Graham Blvd, 2nd floor, Mont-Royal (Québec) H3R 1H1. Telephone: (514) 340-1881.



Claude PERRON

Vice-Président,
planification & développement
DOMINION TEXTILES INC.

Né à Chicoutimi (Québec) : Le 31 juillet 1942.

De 1969 à 1971 Monsieur Perron agissait comme Analyste financier pour Dominion Textile et après comme Directeur de la planification financière. 1971 à 1974 il travailla pour l'Université du Québec à Montréal comme : Directeur du département d'administration ; Directeur du module d'administration ; Vice-Doyen famille des Sciences Économiques et Administratives. 1974 à 1976: Directeur Général, Fondateur du Centre International de Recherche et d'Études en Management (CIREM). 1976 à 1978 : Vice-Président pour Armand Dérosiers Inc. 1978 à 1979 : Vice-Président marketing, division Messageries du CN. Depuis 1979 à nov. 1983, Monsieur Perron a été Président et Directeur Général pour la division Messageries CN. 1984-85, il devient Vice-Président adjoint planification stratégique, affaires générales.

Il est présentement Membre du Conseil d'administration et du Comité exécutif pour les Jeunes Entreprises du Québec ; Membre du Conseil d'administration et Président du Comité exécutif de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal ; Membre du Conseil d'administration et comité exécutif pour Niagara Institute ; Association des MBA du Québec; Président de la campagne 1984-85 Orchestre Symphonique de Montréal; Vice-Président secteur transport Centraide Métropolitain. Monsieur Perron a été membre du Conseil d'administration de CIREM, YMCA (Centre-Ville). Membre du Rotary Club de Montréal et membre du Comité d'orientation du Club St-Denis.

Monsieur Perron pratique le tennis, le squash, la natation, le ski et le golf. Marié à Louise Tremblay (décédée). Père de trois filles : Marie-Josée, Isabelle et Chantal.

Résidence : 657 Rockland, Outremont (Québec).

Bureau: 1950 Sherbrooke ouest, Montréal, Québec H3H 1E7. Téléphone: (514) 989-6064.

Claude PERRON

Vice-President,
Corporate planning & development
DOMINION TEXTILES INC.

Born in Chicoutimi (Quebec) : on July the 31st 1942.

Career : From 1969 to 1971 Mr. Perron worked as a financial analyst for Dominion Textile and afterwards as director of financial planning. From 1971 to 1974 he worked for the "Université du Québec à Montréal" as the head of the administration department ; director of the management module ; vice-dean of management and economical science. From 1974 to 1976 he was executive director, founder of the International Center of Manegerial research and studies in management (C.I.R.E.M.). From 1976 to 1978 he was vice-president of Armand Dérosiers Inc. From 1978 to 1979 he was marketing vice-president, C.N. Express. From 1979 to November 1983 Mr. Perron was president and executive director of C.N. Express. Presently he holds the function of assistant vice-president of strategic planning, corporate.

Associations : member of the board of directors and of the executive committee of "Jeunes entreprises du Québec" ; member of the board of directors and chairman of the executive committee of the "Fondation de l'Université du Québec à Montréal" ; member of the board of directors and of the executive committee of the MBA association of Quebec ; president of the 1984-1985 Montreal Symphonic Orchestra campaign ; vice-president, Metropolitan Centraide, transport sector ; Mr. Perron has been a member of the board of directors of C.I.R.E.M., Y.M.C.A. down town ; member of the Rotary club of Montreal and member of the orientation committee of the St-Denis club.

Leisure activities : Mr. Perron plays tennis, squash, golf, skis and swims.

Civil Status : married to Louise Tremblay (deceased). He is the father of three girls : Marie-Josée, Isabelle and Chantal.

Residence : 657, Rockland, Outremont (Quebec).

Office: 1950 Sherbrooke ouest, Montréal, Québec H3H 1E7. Telephone: (514) 989-6064.



Michel PERRON

Président du conseil et
chef de la direction
NORMICK PERRON INC.
Président du conseil, Président
et chef de la direction
CORPORATION DE GESTION
LA VÉRENDRYE

Président du conseil et chef de la direction de NORMICK PERRON INC. et **Président du conseil, Président et chef de la direction** de CORPORATION DE GESTION LA VÉRENDRYE.

Né à La Sarre, Abitibi (Québec), le 27 avril 1932, monsieur Perron entreprend ses études primaires à l'école locale et poursuit par la suite un cours commercial au Collège Mont St-Louis à Montréal. Pour parfaire ses connaissances en anglais, il termine son cours commercial au St. Jerome's College à Kitchener, Ontario. De plus, il s'inscrit à l'École forestière de Duchesnay, Québec, où il apprend durant un an les techniques de base de l'entreprise forestière.

Carrière: Il débute au sein de l'entreprise familiale, Henri Perron Enr., au début de 1950, à la scierie de Val Paradis qui produisait à cette époque 4 millions p.m.p. annuellement. En 1964, au décès de son père, M. Henri Perron, il devient président du groupe «Les Entreprises Perron Inc. et ses filiales» maintenant connu sous la raison sociale «Normick Perron Inc.», le plus important producteur de bois d'oeuvre à l'est des Rocheuses.

Il est également Président du conseil, Président et chef de la direction de Corporation de Gestion La Vérendrye, une compagnie de gestion. Fondée en 1962, La Vérendrye est une compagnie publique inscrite aux bourses de Montréal et Toronto, oeuvrant dans le domaine du transport aérien (Québec Aviation Ltée) et routier (Transport Brazeau Inc.). Monsieur Perron siège au conseil d'administration des filiales de La Vérendrye.

Il est administrateur de Donohue Normick Inc., de la Banque Mercantile du Canada et de Télé-Capitale Inc. Il est aussi membre du conseil d'administration de Ontario Forests Industries Association et Sedbergh School Montebello. Il est membre du Club Rotary, à La Sarre, du Club St-Denis et du Mount Royal Club à Montréal.

Loisirs: Ses loisirs favoris sont la pêche, la chasse, le ski alpin et l'aviation.

Marié à Lise Perreault, ils ont huit enfants: Anne-Marie, Bertrand, Claude, Denise, Éric, François, Geneviève et Henri Jr.

Bureau: Normick Perron Inc., 225 chemin Normick, La Sarre, Québec J9Z 2X6. Tél.: 819-333-5511.

Corporation de Gestion La Vérendrye, 1000 ouest, rue Sherbrooke, suite 1900, Montréal, Québec H3A 3G4. Tél.: 514-288-2035.

Michel PERRON

Chairman of the Board and
Chief Executive Officer
NORMICK PERRON INC.
Chairman of the Board, President
and Chief Executive Officer
CORPORATION DE GESTION
LA VÉRENDRYE

Chairman of the Board and Chief Executive Officer: NORMICK PERRON INC.
Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer: LA VÉRENDRYE MANAGEMENT CORPORATION.
Born in La Sarre, Abitibi (Quebec): on April 27th 1932.

Education: Mr. Perron did his primary studies at the local school and did his commercial studies at the Collège Mont St-Louis in Montreal. To perfect his knowledge in english, he finished his commercial studies at the St. Jerome's College in Kitchener, Ontario. Furthermore, he registered at the Duchesnay Forestry School, Quebec, where he learned technical basis of the forest industry.

Career: He started working for the family company, Henri Perron Enr., in the beginnings of the '50s, at the Val Paradis sawmill which was producing 4 millions "p.m.p." per year. After the death of his father, Mr. Henri Perron, Michel Perron became President of the group "Les Entreprises Perron Inc. and its subsidiaries", now known under the name of Normick Perron Inc., the most important lumber producer east of the Rockies.

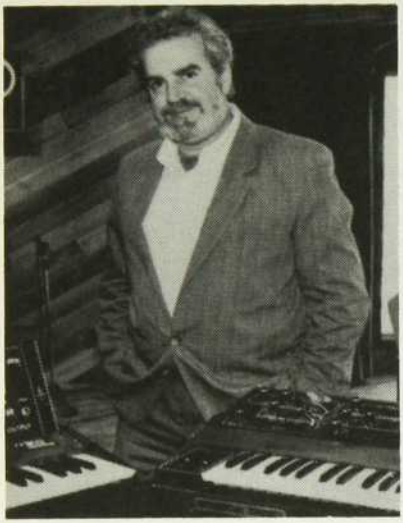
He is also Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer of La Vérendrye Management Corporation. Founded in 1962, La Vérendrye is a public company registered at the Montreal and Toronto stock exchanges, dealing in the field of road transport (Brazeau Group) and air transport (Québec Aviation Ltée). Mr. Perron is also a Board member of La Vérendrye's subsidiaries. He is director of Donohue Normick Inc., the Mercantile Bank of Canada and Télé-Capitale Inc. He is also member of the Board of Directors of Ontario Forests Industries Association and Sedbergh School, Montebello. He is a member of the Rotary Club in La Sarre, the Club St-Denis and the Mount-Royal Club in Montreal.

Leisure Activities: Fishing, hunting, skiing and flying.

Civil Status: married to Lise Perreault. They have eight children: Anne-Marie, Bertrand, Claude, Denise, Éric, François, Geneviève and Henri Jr.

Office: Normick Perron Inc., 225, chemin Normick, La Sarre (Quebec) J9Z 2X6. Telephone: (819) 333-5511.

Corporation de Gestion La Vérendrye, 1000 Sherbrooke Street West, Suite 1900, Montreal (Quebec) H3A 3G4. Telephone: (514) 288-2035.



André
PERRY (PERROTTE)

Président
LE STUDIO MORIN HEIGHTS INC.

André Perrotte dit PERRY est né le 12 février 1937 à Verdun.

Sa carrière de musicien l'a encouragé à ouvrir dès 1967, son premier studio d'enregistrement de disques. André Perry est un des pionniers de l'Industrie Canadienne du Disque, comme nous la connaissons aujourd'hui.

Ayant créé les premiers studios d'enregistrement d'un niveau international et ce, dans les années «60», il a participé à titre de producteur-réalisateur, aux débuts et à l'émergence des carrières de nos plus grands artistes Québécois et Canadiens.

Au cours de sa carrière, il a touché à tous les aspects du monde du spectacle canadien; les disques, des spectacles sur scène, la musique de film autant pour le secteur privé que pour le secteur public.

Il fut le coordonnateur ainsi que le producteur (réalisateur) de la musique pour les JEUX OLYMPIQUES de Montréal en 1976 et a de plus agi à titre de producteur pour un grand nombre d'artistes et de projets internationaux.

En 1980, il entreprenait l'expansion de son entreprise et ouvrait un nouveau studio complémentaire soit ANDRÉ PERRY VIDÉO afin d'utiliser au maximum les nouvelles techniques d'effets informatisés en imagerie.

En quelques années, ces nouveaux studios ont acquis une renommée aussi prestigieuse que celle déjà acquise dans le domaine musical.

André Perry, président et principal actionnaire du STUDIO MORIN HEIGHTS INC. et ANDRÉ PERRY VIDÉO, est également consultant en marketing pour les entreprises commerciales, innovateur en technologie électronique et directeur d'un studio d'enregistrement musical et d'un studio de post-production vidéo de renommée mondiale.

Directeur: CIRPA, Association Canadienne des Producteurs de Disques Indépendants (Fondateur); ADISQ, Association du Disque et de l'Industrie du Spectacle Québécois (Fondateur).

Membre: AES, Audio Engineering Society; PRO-CANADA, Performing Rights Organization, Société de Droits d'Exécution; CAPAC, Composers, Authors & Publishers, Association of Canada; SACEM, Société des Auteurs, Compositeurs et Éditeurs de Musique de France; CRIA, Canadian Recording Industry Association, L'Association Canadienne de l'industrie Canadienne de l'enregistrement.

André
PERRY (PERROTTE)

President
LE STUDIO MORIN HEIGHTS INC.

André Perrotte, also known as Perry was born in Verdun (Quebec), on February the 12th 1937.

Career: As of 1967, his musical career encouraged him to open his first recording studio. André Perry is one of the pioneers in the Canadian recording industry. In the '60s he created the first recording studio of an international level and participated as a producer-director in the emergence of careers of our greatest French-Canadian and Canadian artists. During his career, he was involved in many aspects of the Canadian world of showbusiness, records, stage-shows, music for movies for both private and public sectors. He was music coordinator and producer of the 1976 Montreal Olympic Games. He also acted as producer for a great number of artists and for international projects. In 1980, his firm was growing and he opened a new studio: André Perry Video — to fully use new computerized technological effects. In only a few years, these new studios became as renowned as the ones in the musical field. André Perry, President and main shareholder of Studio Morin Height Inc. and André Perry Video, is also a marketing consultant for commercial firms, innovator in electronical technology and director of a musical recording studio and of a world renowned studio of post-production.

Director: CIRPA, ADISQ. (Founder).

Member: AES, Pro-Canada, CAPAC, SACEM, CRIA.



Noël PÉRUSSE

Vice-président
Relations extérieures de l'entreprise
IMASCO LTÉE

Vice-président relations extérieures de l'entreprise: IMASCO LIMITÉE.

Président: L'Analyste, 1982.

Administrateur: Studio de musique ancienne de Montréal.

Né à Montréal (Québec): le 7 avril 1927, fils d'Albert et de Jeanne (Noël) Pérusse.

Études: Primaires: École Louis-Hébert; Secondaires: Externat classique de Sainte-Croix; Universitaires: Université de Montréal, licence en philosophie.

Carrière: Journaliste, Le Petit Journal, 1950; Journaliste, Société Radio-Canada, 1951; Directeur des relations publiques, FTQ, 1957; Chef de l'information, Sidbec-Dosco, 1970; Adjoint au Président, Imperial Tobacco Limitée, 1972; Adjoint au Président, Imasco Limitée, 1979; Vice-président, relations extérieures de l'entreprise en 1981.

Associations: Chambre de Commerce du district de Montréal, Société canadienne des relations publiques, Association internationale des professionnels de la communication.

Ouvrages: Collaboration à: Le Devoir, Vrai, Points de Vue, Maintenant, Radio-Canada.

État civil: Marié à Nicole Baillargeon. Père de deux enfants.

Loisirs: Lecture, musique et voyage.

Bureau: 4 square Westmount, Montréal, Québec H3Z 2S8.

Noël
PÉRUSSE

Vice-President
Industry Relations
IMASCO LIMITED

Vice-President, Industry Relations: IMASCO LIMITED.

President: The Analyst, 1982.

Director: Studio of Old Music, Montreal.

Born in Montreal (Quebec): April 7, 1927, son of Albert and Jeanne (Noël) Pérusse.

Educated: Primary: Louis-Hébert School; Secondary: Externat classique de Sainte-Croix; University: University of Montreal, Master of Philosophy, B.A., Editor-in-Chief — Le Quartier Latin (student newspaper).

Carrer: Mr. Pérusse was Journalist for "Le Petit Journal", 1950-1951; News Broadcast Producer, Canadian Broadcast Corporation (1951-1957); from 1957 to 1970, Public Relations Director of the Quebec Federation of Labour (CLC); from 1970 to 1971, Chief Information Officer for Sidbec-Dosco; from 1972 to 1979 Assistant to the President of Imperial Tobacco Limited; Assistant to the President of Imasco Limited; 1981 to date.

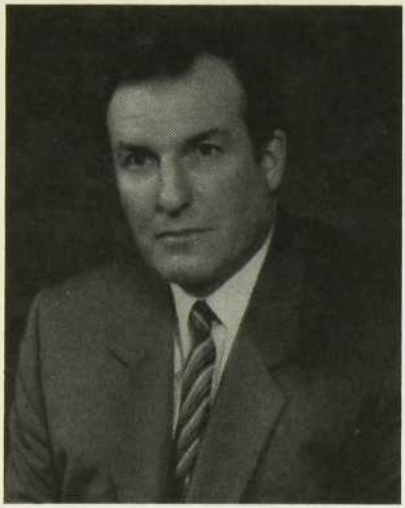
Associations: Monteral Chamber of Commerce, Canadian Society of Public Relations, International Association of Professionals in Communication.

Freelance Work: Contribution to *Le De-Voir, L'Autorité, Vrai, Maintenant* and Points de vue. Participated in and script-writing for radio and TV broadcasts (CBC).

Civil Status: Married to Nicole Baillargeon. Father of two children.

Recreations: Reading, travelling and music.

Office: 4 Westmount Square, Montreal (Quebec) H3Z 2S8.



George S. PETTY

Président et Directeur Général: Repap Entreprises Inc., Montréal; Midtec Paper Corporation, Wisconsin; Miramichi Pulp & Paper Inc., Nouveau-Brunswick et Directeur de Tembec Inc., Québec.

Né à Montréal (Québec): Le 1er août 1933, fils de George Anson et de Laura (White) Petty.

Études: Il étudia au Montreal West High School et obtint son Baccalauréat en Commerce de l'Université McGill en 1954. Il a été au service de la FAAC-ROTC de 1951 à 1953.

Carrière: De 1954 à 1967, M. Petty travaille pour l'International Paper Company, occupant divers postes en marketing pour être finalement nommé vice-président responsable du marketing des pâtes dans le monde entier. Au cours de cette période, M. Petty travaille pendant plusieurs années en Europe où il développe un marché pour un mélange de pâtes de bois dur en provenance du Sud des États-Unis; une nouvelle qualité de pâtes qui, à l'époque, fut reçue avec assez peu d'enthousiasme de la part des clients mais qui aujourd'hui est grandement utilisée dans l'industrie du papier.

En 1967, M. Petty se joint à la Prince Albert Pulp Company en Saskatchewan en tant que vice-président, Marketing. Au cours des deux années qui suivent il développe, avec succès, une stratégie de marketing pour la nouvelle usine.

En 1969, M. Petty est la figure marquante dans l'achat et la remise sur pied de la Penntech Papers Inc., une vieille usine de pâtes et de papier d'impression à Johnsonburg en Pennsylvanie qui avait cessé ses activités. En réajustant la ligne de production de l'usine ainsi qu'en améliorant la machinerie, la Penntech Papers Inc. est aujourd'hui reconnue comme un grand producteur de papier non couché sans pâte mécanique pour impression et écriture. M. Petty a conservé une part dans la compagnie.

En 1972, M. Petty fonde la Tembec Forest Products Inc., pour acheter l'usine Kipawa au Témiscamingue, Québec, qui avait été fermée par la Compagnie Internationale de Papier du Canada. En réactivant l'usine Tembec en 1973, on replanifia la production de pâtes pour pouvoir rencontrer les besoins toujours changeants du marché. Aujourd'hui Tembec est le plus gros producteur canadien de pâtes à usage chimique et spécial et au mois de décembre 1983 il était inscrit à la Bourse de Montréal.

En 1976, M. Petty fonde Midtec Paper Corporation pour acquérir la plus importante usine de papier couché de Kimberly Clark Corporation à Kimberly au Wisconsin. En 1980, on terminait l'installation d'une nouvelle machine construite au Canada, nommée en l'honneur de son épouse: «Gingerbelle» — une machine dont la capacité de production est de 125 000 tonnes par année. Aujourd'hui le papier couché produit à l'usine de Kimberly est l'un des standards de qualité reconnus par les plus grands éditeurs Nords-américains. Midtec se classe maintenant au rang des 7 premiers producteurs de papier couché aux États-Unis.

En 1974, M. Petty fonde la Miramichi Pulp & Paper Inc. En 1974, cette compagnie fit l'acquisition d'une usine de pâtes mécaniques et en 1985 d'une usine de pâtes Kraft. Les deux usines sont situées au Nouveau-Brunswick. Au cours de 1985, Miramichi Pulp & Paper commença la construction de la plus grosse machine au monde de papier mince couché. Ces opérations de pâtes et papier sont le noyau de Repap Group.

Loisirs: Le ski, le patin, le golf, le tennis et la voile.

Résidence: 2305, Bord du Lac, Île Bizard, Québec H9C 1A7.

État Civil: Marié à Virginia Hale Petty. Il est le père de deux garçons: Geoffrey et George Michael, et d'une fille: Laura Jean.

George S. PETTY

Chairman and Chief Executive: Repap Enterprises Inc., Montreal; Midtec Paper Corporation, Wisconsin; Miramichi Pulp & Paper Inc., New Brunswick and Director of Tembec Inc., Quebec.

Born in Montreal (Quebec): August 1, 1933; son of George Anson and Laura (White) Petty.

Education: He attended Montreal West High School and received his Bachelor of Commerce degree from McGill University in 1954. He served with RCAF-ROTC from 1951 to 1953.

From 1954 to 1967, Mr. Petty was employed by International Paper Company in a variety of marketing positions, culminating in his appointment as Vice-President responsible for pulp marketing around the world. During this period Mr. Petty worked for a number of years in Europe developing a market for mixed hardwood pulp from the Southern United States — a new grade of pulp which at the time was meeting considerable customer resistance but is now widely accepted in the paper making industry.

In 1967 Mr. Petty joined the Prince Albert Pulp Company in Saskatchewan as Vice-President, Marketing. In the next two years he developed a successful marketing strategy for the new mill.

In 1969 Mr. Petty was the leading figure in the purchase and revitalization of Penntech Papers Inc., an old pulp and printing paper mill in Johnsonburg, Pennsylvania which had been shut down. With adjustments to the mill's product line together with machinery improvements, Penntech Papers Inc. is today established as a successful producer of high quality uncoated free sheet printing and writing grades. Mr. Petty retains an equity interest in the company.

In 1972 Mr. Petty formed Tembec Forest Products Inc. to buy the Kipawa mill in Temiscaming, Quebec which had been closed by Canadian International Paper Company. On reactivating the Tembec mill in 1973 pulp production was replanned to meet changing market needs. Today Tembec is Canada's largest producer of dissolving and specialty pulps and in December 1983 was listed on The Montreal Exchange.

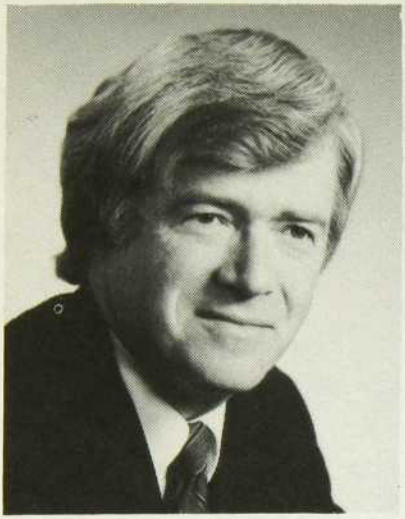
Mr. Petty formed Midtec Paper Corporation in 1976 to acquire the main coated paper mill of the Kimberly Clark Corporation in Kimberly, Wisconsin. In 1980 a new Canadian built machine, named Gingerbelle after his wife, with a production capacity of 125,000 tonnes per annum was completed. Today, the coated paper produced at the Kimberly mill is one of the recognized quality standards for major North American publishers. Midtec now ranks among the top seven producers of coated paper in the United States.

In 1974 Mr. Petty formed a company, which is now named Miramichi Pulp & Paper Inc. This company acquired a groundwood pulp mill in 1974 and a Kraft pulp mill in 1985. Both mills are located in New Brunswick. During 1985, Miramichi Pulp & Paper Inc. commenced the construction of the world's largest light weight coated paper machine at the New Brunswick site. These pulp and paper operations form the core of the Repap Group.

Leisure: Skiing, skating, golf, tennis and sailing.

Residence: 2305 Bord du Lac, Île Bizard, Quebec H9C 1A7.

Civil Status: Married to Virginia Hale Petty. Father of two sons, Geoffrey and George Michael, and one daughter, Laura Jean.



Claude PICHETTE

Recteur
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
À MONTRÉAL

Recteur: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL.

Né à Sherbrooke: Le 13 juin 1936.

Études: Baccalauréat ès Arts à Sherbrooke en 1956; maîtrise en Sciences sociales (économique) en 1960; Doctorat d'État ès sciences économiques à l'Université Aix-Marseilles en 1970.

Carrière: Professeur à l'Université de Sherbrooke en 1960. Novembre 1970, Directeur du service des affaires financières à la Direction générale de l'enseignement supérieur au Ministère de l'Éducation du Québec. En 1975, Vice-recteur à l'administration et aux finances à l'Université du Québec à Montréal. En 1977, Recteur de cette université.

Activités professionnelles: Membre-fondateur de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal de 1976 à aujourd'hui; membre du Conseil d'administration et du comité exécutif de l'Université du Québec à Montréal de 1975 à aujourd'hui; Président de la Commission des études de l'UQAM de 1977 à aujourd'hui; membre de l'Assemblée des Gouverneurs de l'U.Q. de 1977 à aujourd'hui; membre de la commission administrative de l'U.Q. de 1977 à aujourd'hui; membre du comité exécutif de l'U.Q. de 1978 à 1981.

Participation à différents organismes: Membre du Conseil d'administration de la Fondation québécoise d'éducation économique de 1976 à aujourd'hui, président depuis décembre 1979 jusqu'à mars 1982; président de l'association des économistes québécois (ASDEQ) 1977-1978; membre du Conseil d'administration de l'Ensemble «Les Petits Violons» de 1977 à aujourd'hui, Vice-président depuis 1978; membre du Conseil consultatif de la commission d'initiative et de développement économique de la Ville de Montréal (CIDEM), depuis le mois d'août 1979; membre du Conseil d'administration de la Revue Gestion, depuis le mois de février 1979 jusqu'au mois de février 1982; membre du Conseil d'administration de Gaz Métropolitain Inc. depuis avril 1980 jusqu'à avril 1982; membre du Comité de vérification de 1980 à 1981; membre du comité de rémunération, 1981-1982. Membre du Comité d'étude et d'action coopératives du conseil de la coopération du Québec pour la définition des coopératives et leur orientation, 1968-1974; ex-membre du comité de rédaction de la revue «Archives internationales de sociologie de la coopération»; ex-membre du Comité de rédaction de la revue Canadienne du Centre international de recherche en économie coopérative et publique, membre du Comité Québec de l'Institut C.D. Howe depuis septembre 1981; Patron d'Honneur de Héritage Montréal; membre du Comité consultatif AIESEC-UQAM (Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales); Président, secteurs public et parapublic, pour la campagne Centraide 1983 et 1984; membre du Conseil des gouverneurs du centre des dirigeants d'entreprise, octobre 1983; membre du Conseil des gouverneurs de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal Inc., octobre 1983. Membre d'un comité de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'ouest du Québec pour étudier le rôle des administrateurs d'une Fédération, avril 1985. Allocution à la Chambre de Commerce de Montréal: «L'UQAM et le monde des affaires», 6 novembre 1984.

Divers: Membre du Jury concours économique «Artisans», 1961, 1970, 1978. Représentant du Ministère de l'éducation sur les comités suivants: Comité d'étude de la situation financière de l'Université McGill (1971), Comité d'étude de la situation financière de l'Université de Laval, Comité d'étude de la situation financière de l'Université de Sherbrooke (1972), Comité d'évaluation des ressources nécessaires à la faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke (C.E.R.F.A.M.U.S.) (1973-1974).

Bureau: 385 est, rue Sherbrooke, suite 1400, C.P. 8888, Montréal (Québec) H3C 3P8. Téléphone: 282-3080.

Claude PICHETTE

Rector
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC
À MONTRÉAL

Rector: UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL.

Born in Sherbrooke: On June the 13th 1936.

Education: Mr. Claude Pichette holds a Bachelor of Arts degree from Université de Sherbrooke (1956), a Master of Social Sciences (Economics) from Université Laval (1960) and a Ph.D. in Economics from Université d'Aix-Marseilles (1970).

Career: Mr. Claude Pichette started as a professor at the Université de Sherbrooke in 1960. From 1970 to 1975 he was Director of Finances at the Division of Higher Education in the Department of Education of the Government of Quebec. In 1975 he became Vice-rector of Administration and Finance at the UQAM. He is, since 1977, Rector of the same university.

Professional Activities: Mr. Pichette is a member of the Board of Directors and the Executive Committee of the Université du Québec à Montréal and President of the Academic Senate of Université du Québec and member of its Planning Committee. Mr. Pichette is also a founding member of the Foundation of Université du Québec à Montréal, the endowment institution of the University.

Involvement in Several Organisms: Mr. Pichette has been or is presently active in the following organizations: Fondation québécoise d'éducation économique (FQEE); Association des économistes québécois (ASDEQ); Les Petits Violons; Commission d'initiative et de développement économique de la Ville de Montréal; publication "Gestion"; Gaz Métropolitain Inc.; Conseil de la coopération du Québec pour la définition des coopératives et leur orientation; editing committee of the magazine "Archives internationales de sociologie de la coopération"; editing committee of Revue canadienne du centre international de recherche en économie coopérative et publique; Quebec committee of the C.D. Howe Institute; Héritage Montréal; consultative committee of AIESEC-UQAM (Association internationale des étudiants en science économique et commerciale); Centraide (Unitedway); Centre des dirigeants d'entreprise; Jeune Chambre de Commerce de Montréal. Member of a committee of La Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'ouest-du-Québec to study the role of the Federations administrators, April 1985. Conference to the Board of Trade of Montreal: "L'UQAM and the business community", November 1984. In many of those organizations, he has acted as President or Vice-president.

Other: Mr. Claude Pichette has participated in many panels of judges responsible of the choosing of outstanding contributors in different fields of activities, more specially in the fields of economics. He has also participated in many study committees of the Department of Education and other universities.

Office: 385 Sherbrooke east, suite 1400, P.O. 8888, Montreal (Quebec) H3C 3P8. Telephone: 282-3080.



Gilles PLANTE

Vice-président,
finance et administration
CORPORATION DE
GESTION LA VÉRENDRYE

Vice-président, finance et administration de CORPORATION DE GESTION LA VÉRENDRYE, compagnie de gestion fondée en 1962.

La Vérendrye est une compagnie publique inscrite aux bourses de Montréal et Toronto, oeuvrant dans le domaine du transport routier (Groupe Transport Brazeau) et aérien (Québec Aviation Ltée).

Autres fonctions: Il est Président du conseil et chef de la direction du Groupe Transport Brazeau. Il siège également au conseil d'administration des filiales de La Vérendrye.

Né à Amos, Abitibi (Québec), le 14 décembre 1948. Fils de Amédé Plante et Madeleine Baulne.

Études: Université Laval, Québec. Licence en sciences comptables, comptable agréé.

Carrière: Monsieur Plante débute sa carrière en 1972 pour la firme Clarkson Gordon, à titre de vérificateur. En 1976, il devient contrôleur pour Roberge & Fils, manufacturier et détaillant de matériaux de construction, à La Sarre, Abitibi. C'est en 1978 qu'il se joint à La Vérendrye, comme Directeur, Méthodes et procédures. Il est vice-président, finance et administration, depuis 1980.

En mai 1985, il est nommé Président du conseil et chef de la direction du Groupe Transport Brazeau, chef de file dans le domaine du transport routier.

Fonctions para-professionnelles: Trésorier et vice-président du Club Rotary de La Sarre, Abitibi, de 1978 à 1983.

Membre: Il est membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec, de l'Institut Canadien des comptables agréés, du Club St-Denis et du Club de Golf de la Vallée du Richelieu.

Loisirs: Golf, ski de fond, chasse et pêche.

État civil: Marié à Ginette Latendresse, le 12 août 1972; ils ont deux enfants, Karine et Mathieu.

Résidence: Boucherville, Québec.

Bureau: 1000 ouest, rue Sherbrooke, suite 1900, Montréal, Québec H3A 3G4. Tél.: (514) 288-2035.

Gilles
PLANTE

Vice-President,
Finance and Administration
CORPORATION DE
GESTION LA VÉRENDRYE

Vice-President, Finance and Administration: LA VÉRENDRYE MANAGEMENT CORPORATION founded in 1962.

La Vérendrye is a public company registered at the Montreal and Toronto stock exchange dealing in the field of road transport (Groupe Transport Brazeau) and air transport (Québec Aviation Ltée).

Other Functions: Chairman of the Board and Chief Executive Officer of Brazeau Transport Group. He also sits at the Board of Directors of La Vérendrye's subsidiaries.

Born in Amos, Abitibi (Quebec): On December 14th 1948, son of Amédé Plante and Madeleine Baulne.

Education: Université Laval; Accounting Science Degree, Chartered Accountant.

Career: Mr. Plante started his career working for Clarkson Gordon as an auditor. In 1976, he became controller for Roberge & Fils, manufacturer and retail dealer of building materials in La Sarre, Abitibi. It's in 1978 that he joined La Vérendrye as Director, methods and procedures. He is Vice-President, finance and administration, since 1980.

In May 1985, he was nominated Chairman of the Board and Chief Executive Officer of the Brazeau Transport Group, leader in the field of road transport.

Para-Professional Functions: Treasurer and vice-president of the Rotary Club in La Sarre, Abitibi, from 1978 to 1983.

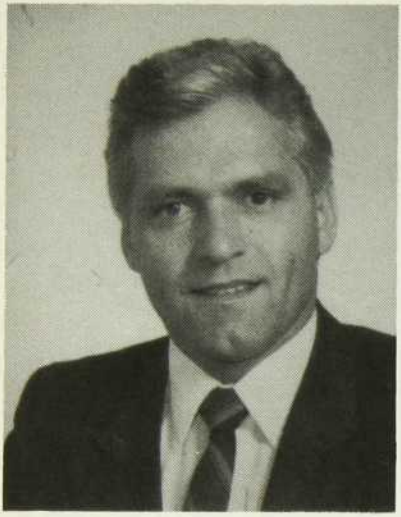
Member: He is a member of the Quebec Chartered Accountants Order, of the Canadian Institute of Chartered Accountants, of the Club St-Denis and of the Club de Golf de la Vallée du Richelieu.

Leisure Activities: Golf, cross country skiing, fishing and hunting.

Civil Status: Married to Ginette Latendresse on August 12th 1972; they have two children: Karine and Mathieu.

Residence: Boucherville, (Quebec).

Office: 1000 Sherbrooke Street West, suite 1900, Montreal (Quebec) H3A 3G4. Telephone: (514) 288-2035.



Yvon
PLANTE, B.A.A., M.B.A.

Président
YVON PLANTE & ASSOCIÉS INC.

Président: YVON PLANTE & ASSOCIÉS INC., fondée en 1982.

Né à Saint-Simon, Co. Bagot (Québec): Le 11 janvier 1948, fils de Donatien Plante et Henriette Jodoin.

Études: C.E.G.E.P. Ahuntsic, D.E.C. en Électrotechnique en 1969 et D.E.C. en Administration en 1972. École des Hautes Études Commerciales, B.A.A. en 1977 et M.B.A. en 1978.

Carrière: Directeur des opérations, Edwards of Canada Ltée, Montréal, de 1970-74; Adjoint au Président Directeur général, Aéro Aluminium Inc., 1974-76; Gérant des opérations, Johnson & Johnson, Montréal, 1976-78; Directeur des opérations, Xerox du Canada Inc., Montréal, 1979-80; Conseiller en gestion, Maheu, Noiseux & Compagnie, Montréal, 1980-82; Conseiller en gestion et président, Yvon Plante & Associés Inc., Montréal, depuis 1982 (Cabinet de gestion-conseil).

Autres activités: Professeur à l'École des Hautes Études Commerciales (HEC), cours du soir — Gestion des opérations, 1978-79; Professeur au CÉGEP Bois-de-Boulogne, cours du soir — Gestion des opérations, 1979; Professeur à l'Université du Québec à Montréal, cours du soir — Gestion des approvisionnements, 1979; Professeur au CÉGEP Bois-de-Boulogne, cours du soir — Gestion des approvisionnements, 1980; Professeur au CÉGEP du Vieux Montréal, cours du soir — Marketing, 1980; Professeur au CÉGEP de St-Jérôme, cours du soir — Système de prix de revient, 1981; Professeur au CÉGEP André-Laurendeau, cours du soir — Gestion des stocks et de l'approvisionnement, 1981.

Membre: De l'Association des M.B.A. du Québec, depuis 1978; du Conseil d'Administration de plusieurs P.M.E. depuis 1980; la corporation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, de 1980-82; la Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont depuis 1983; l'Association Nord-Américaine de Planification d'Entreprises (A.N.A.P.E.), depuis 1983; la Chambre de Commerce de St-Léonard. Président du Conseil d'Administration de l'entreprise J.B. Charron (1975) Inc. (manufacturier de portes et fenêtres), de 1982-84.

Loisirs: Tennis, natation, lecture, jogging, hockey.

État civil: Marié à Claudette Lagacé et père d'un fils: Marc-Olivier.

Bureau: 50 ouest, boul. Crémazie, suite 1104, Montréal (Québec), H2P 2W9. Téléphone: (514) 387-6434.

Yvon
PLANTE, B.A.A., M.B.A.

President of
YVON PLANTE & ASSOCIÉS INC.

President: Yvon Plante & Associés Inc., founded in 1982.

Born in Saint-Simon, county of Bagot (Quebec): On January the 11th 1948, son of Donatien Plante and of Henriette Jodoin.

Education: C.E.G.E.P. Ahuntsic, D.E.C. of Electronics in 1969 and D.E.C. in Administration in 1972. École des Hautes Études Commerciales, B.A.A. in 1977 and M.B.A. in 1978.

Career: From 1970 to 1974 Director of Operations, Edwards of Canada Ltée, Montreal; 1974-76: Assistant to the President and Executive Officer, Aéro Aluminium Inc.; 1976-78: Manager of Operations, Johnson & Johnson, Montreal; 1979-80: Director of Operations, Xerox of Canada Inc., Montreal; 1980-82: Management Adviser, Maheu, Noiseux & Compagnie, Montreal; since 1982: Management Adviser and President of Yvon Plante & Associés Inc., Montreal, (Advisory management office).

Other Activities: Teacher at the Écoles des Hautes Études commerciales (HEC) — evening classes — Operations Management; 1979: teacher at the Cegep Bois-de-Boulogne — evening classes — Operations Management; 1979: teacher at the Université du Québec à Montréal, evening classes — Supplies Management; 1980: teacher at the Cegep Bois-de-Boulogne, evening classes — Supplies Management; 1980: teacher at the Cegep du Vieux Montréal, evening classes, Marketing; 1981: teacher at the Cegep de St-Jérôme; evening classes — Cost Price System; 1981: teacher at the Cegep André-Laurendeau, evening classes, Stocks and Supplies Management.

Member: Quebec Association of M.B.A.s since 1978; Board of Directors of several "P.M.E." since 1980; Maisonneuve-Rosemont Hospital Corporation from 1980 to 1982; Maisonneuve-Rosemont Hospital Foundation since 1983; North American Association of Planning Firm since 1983; St-Leonard Board of Trade. President of the Board of Directors of J.B. Charron (1975) Inc. (Manufacturer of doors and windows) from 1982 to 1984.

Leisure Activities: Tennis, swimming, reading, jogging and hockey.

Civil Status: Married to Claudette Lagacé and father of one boy: Marc-Olivier.

Office: 50 Crémazie blvd. West, suite 1104, Montreal (Quebec) H2P 2W9. Telephone: (514) 387-6434.



Jean Adélard POULIOT

Président et Chef de la direction
C.F.C.F. INC. et CF CÂBLE TV INC.

Président et chef de la direction: C.F.C.F. INC. depuis 1979. C.F.C.F. TV, C.F.C.F.-AM, C.F.Q.R.-FM, C.F.C.X. Champlain Productions et depuis 1982 CF CÂBLE TV INC.
Président: Jevlam Inc. (actionnaire majoritaire de C.F.C.F. Inc.) Monsieur Pouliot est aussi Président du Conseil de Champlain Productions Inc. et Administrateur, CTV Television Network.

Né à Québec (Québec): Le 6 juin 1923, fils de M. Adrien Pouliot et de Laure (Clark) Pouliot.

Études: Séminaire de Québec et Université Laval.

Diplômes: B.A. (1941), B.A.Sc. (1945).

Carrière: Ingénieur en Recherche pour CRSDE à Ottawa de 1945-1949, il est devenu par la suite Surintendant pour le Laboratoire de la Marine Canadienne à Ottawa de 1949-1952. 1952-1957, il devient Ingénieur exécutif pour Famous Players à Toronto. Il poursuit sa carrière en devenant Gérant de la Télévision de Québec (Canada) Ltée., C.F.C.M.-TV et C.K.M.I.-TV à Québec de 1957-1962. De 1962-1971, il devient Directeur Général de La Télévision de Québec (Canada) Ltée. De 1971 à 1978, Monsieur Pouliot était le Président et Chef de la direction de Télé-Capitale Ltée et ses compagnies Associées; Entreprises Télé-Capitale Ltée, CHRC Limitée, Télé-Capitale Unicom Ltée, Immeubles Télé-Capitale Ltée, Ciné-Capitale Ltée.

Clubs: Il fait partie du Club de la Garnison à Québec; Mount-Royal Club à Montréal; le Club de Golf Royal de Québec; le Club de Golf de Laval-sur-le-Lac et le Club Royal Montréal.

Associations: Association Canadienne des radiodiffuseurs (ACR. Prés. 1965-1967), Ordre des Ingénieurs du Québec; Président de Broadcast News Limited (1971-1977); Président de Television Bureau of Canada Inc. (1962-1963); il est aussi membre du Conseil du Montréal Board of Trade.

Loisirs: Golf.

État civil: Marié le 8 septembre 1945 à Rachel (Lebel) Pouliot, fille du Dr. F. Lebel et de Laura Kirouac. Père de cinq enfants: Jean, Vincent, Louis, Adrien et Martin.

Résidence: 9, Gordon Crescent, Westmount, Montréal (Québec). Téléphone: 484-4457.

Bureau: 405, Avenue Ogilvy, Montréal (Québec) H3N 1M4. Téléphone: 273-6311.

Jean Adélard
POULIOT

President and Chief Executive Officer
C.F.C.F. INC. and CF CÂBLE TV INC.

President and Chief Executive Officer: C.F.C.F. INC. and CF CÂBLE TV INC.

President: Jevlam Inc., a private holding company which controls C.F.C.F Inc.

Born in Quebec (Quebec): June 6, 1923; son of Adrien Pouliot and of Laure (Clark) Pouliot.

Education: Séminaire de Québec and Laval University.

Career: Mr. Pouliot began his broadcasting career with Famous Players Canadian Corporation in Toronto, Ontario, in 1952. In 1957, he joined Télévision de Québec (Canada) Ltée., more recently known as Télé-Capitale Ltée., as General Manager. He was named Managing Director in 1962 and in 1971 became President and Chief Executive Officer of the company. Mr. Pouliot has served as President of Broadcast News Limited, President of the Television Bureau of Advertising of Canada Inc., and the President of the Canadian Association of Broadcasters. He is presently a member of the Board and of the Executive Committee of CTV Television Network Ltd., Director of Alexander, Pearson & Dawson Inc., and a member of the Council of the Board of Trade in Montreal.
Mr. Pouliot is a member of the Ordre des Ingénieurs du Québec, the Club de la Garnison, Club de Golf Royal Québec, Royal Montreal Golf Club, Club de Golf Laval-sur-le-Lac and the Mount Royal Club.

Civil Status: Mr. Pouliot is married to Rachel (née Lebel) and they have five sons.

Residence: 9, Gordon Crescent, Westmount Montreal (Quebec). Telephone: 484-4457.

Office: 405 Ogilvy Avenue, Montreal (Quebec) H3N 1M4. Telephone: 273-6311.



Claude PRATTE

Avocat
STEIN, MONAST, PRATTE & MARSEILLE

Avocat: Stein, Monast, Pratte & Marseille. Bureau d'avocats.

Autres fonctions: Président: La Compagnie de Radiodiffusion Rimouski Ltée; Lepra Inc.; Frontenac Broadcasting Co. Ltd.; Kawartha Broadcasting Co. Ltd.; Katenac Holdings Ltd.; Les Immeubles des Braves Ltée; Placements Verpra Inc.; Prades Inc.; Sopra Investments Ltd. Vice-Président: Compagnie de Radiodiffusion de Shawinigan Falls Ltée; Radio-Saguenay Ltée; R. Couillard and Assc. Inc.; Inter-Québec Publicité Inc. Directeur: Canadian Pacific Ltd.; Royal Bank of Canada; CIP Inc.; Canadian Pacific Enterprises Limited; National Life Assurance Co. of Canada; Quebec Telephone; Barrie Broadcasting Ltd.; Collingwood Radio Ltd.; Canadian Ultramar Ltd.; Ultramar Canada Inc.; Fondation Raymond Bernier; membre du Barreau du Québec; Canadian Bar Association.

Né à Québec (Québec): Le 11 janvier 1925. Il est le fils de Monsieur Gaston Pratte et de Madame Jeannette Verge.

Études: Monsieur Pratte fit ses études à l'Université de Montréal ainsi qu'à l'Université Laval où il obtint un B.A., LL.L. Il fut admis au Barreau de Québec en 1950. En 1967 il devint conseiller de la Reine.

Association: Il est Colonel honoraire des Voltigeurs de Québec.

Loisirs: Chasse et la pêche.

État civil: Il est marié à France Gagnon, fille de M. Onésime Gagnon et Mme Cécile Desautels, depuis le 15 juin 1957. Il est père de deux filles: Nathalie et Caroline.

Résidence: 720, Chemin St-Louis, (Québec) G1S 1C2. Téléphone: (418) 687-1723.

Office: 1150, Claire Fontaine, (Québec) G1R 5G4. Téléphone: (418) 529-6531.

Claude
PRATTE

STEIN, MONAST, PRATTE & MARSEILLE

Lawyer: Stein, Monast, Pratte & Marseille, lawyers office.

Other Functions: President: La compagnie de Radiodiffusion Rimouski Ltée; Lepra Inc.; Frontenac Broadcasting Co. Ltd.; Kawartha Broadcasting Co. Ltd.; Karenac Holdings Ltd.; Les Immeubles des Braves Ltée; Placements Verpra Inc.; Prades Inc.; Sopra Investments Ltd. Vice-President: Compagnie de radiodiffusion de Shawinigan Falls Ltée; Radio-Saguenay Ltée; R. Couillard and Ass. Inc.; Inter-Québec Publicité Inc. Director: Canadian Pacific Ltd.; Royal Bank of Canada; CIP Inc.; Canadian Pacific Enterprises Limited; National Life Assurance Co. of Canada; Quebec Telephone; Barrie Broadcasting Ltd.; Collingwood Radio Ltd.; Canadian Ultramar Ltd.; Ultramar Canada Inc.; Fondation Raymond Bernier; member of the Quebec Bar Association and of the Canadian Bar Association.

Born in Quebec City (Quebec): On January the 11th 1925, son of Mr. Gaston Pratte and of Mrs. Jeannette Verge.

Education: Mr. Pratte did his studies at the Université de Montréal and at the Université Laval, where he obtained his B.A., LL.L.. He was received at the Quebec Bar Association in 1950. In 1967, he became Queen Councillor.

Associations: He is Honorary Colonel of the Voltigeurs de Québec.

Leisure Activities: Hunting and fishing.

Civil Status: He is married to France Gagnon, daughter of Onésime Gagnon and of Cécile Désautels, since June the 15th 1957. He is the father of two girls: Nathalie and Caroline.

Residence: 720, Chemin St-Louis, (Quebec) G1S 1C2. Telephone: (418) 687-1723.

Office: 1150, Claire Fontaine, (Quebec) G1R 5G4. Telephone: (418) 529-6531.



Ed PRÉVOST

Président Directeur Général
LA BRASSERIE O'KEEFE LTÉE

Chef de l'Exploitation & Vice-président Exécutif Radiodiffusion Mutuelle Ltée & Corporation Civitas Ltée en 1973; Président du Conseil d'Administration Stephens and Towndrow Co. Ltd de 1973 à 1974; Président & Chef de la Direction de Civitas Ltée & Président du Conseil d'Administration de Compagnies Affiliées de 1974 à 1982.

Président Directeur Général: LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE et Vice-Président Sénior: LES BRASSERIES CARLING O'KEEFE DU CANADA LIMITÉE.

Président: TÉLÉFILM CANADA.

Né à Baie Comeau (Québec): Le 26 mai 1941.

Études: B.A. (Cum Laude) — Spécialisé en Histoire, Faculté des Arts — Collège Loyola 1962; M.B.A. — Spécialisé en Marketing & Politiques de gestion École d'Administration des Affaires — University of Western Ontario 1964; C.A.A.P. (Certified Advertising Agency Practitioner) L'Institut de la Publicité Canadienne, Montréal & Toronto 1965.

Carrière: Monsieur Prévost fit ses débuts comme chargé de comptes pour la Compagnie J. Walter Thompson Co. Limited Montréal de 1964 à 1966; Vice-Président Agence Publicitaire Cockfield Brown & Co. Ltd de 1966 à 1969; Directeur Général de CJRP Radio, Québec, de 1969 à 1971; Vice-Président Exécutif & Chef de l'Exploitation Radiomutuel de 1971 à 1972; Président &

Associations professionnelles: Association Canadienne des Radiodiffuseurs; Fonds de recherche de l'Institut de Cardiologie de Montréal; Campagne Annuelle de la Parade des dix sous; Bureau of Broadcasting Measurement; Association Interaméricaine des Radiodiffuseurs; La Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Le Téléthon des Étoiles; Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs; Chambre de Commerce de Montréal; Montreal Board of Trade; Western Business School Club de Montréal; American Marketing Association; Young Presidents' Organization; Fondation Canadienne de la Publicité; Royal Canadian Geographical Society; Faculté d'Administration de l'Université de Sherbrooke; l'Association des Brasseurs du Québec (Président du conseil d'administration); AMBAQ (Vice-président du Conseil d'Administration).

État civil: Marié et père de quatre enfants.

Bureau: 990 ouest, rue Notre-Dame, Montréal (Québec), H3C 1K2. Téléphone: (514) 866-5301.

Résidence: 2280, Chemin Dover, Ville Mont-Royal (Québec) H3P 2N5.

Ed PRÉVOST

President and Chief Executive Officer
LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

President and Chief Executive Officer: LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE, **and Senior Vice-President:** CARLING O'KEEFE BREWERIES OF CANADA LTD.

Chairman: TÉLÉFILM CANADA.

Born in Baie Comeau (Quebec): On May 26, 1941.

Education: 1962 Honours B.A. — Arts Faculty, Specialized in History, Loyola College; 1964 M.B.A. — Specialized in Marketing and Business Policy, University of Western Ontario; 1965 C.A.A.P. (Certified Advertising Agency Practitioner) Institute of Canadian Advertising.

Career: 1964-1966: J. Walter Thompson Co. Limited, Montreal — Toronto, Account Executive; 1966-1969: Cockfield Brown & Co. Limited Montreal, Vice President; 1969-1971: General Manager CJRP-RADIO — Quebec City (Mutual Broadcasting Subsidiary); 1971-1972: Mutual Broadcasting Limited (Radiomutuel), Executive Vice President and Chief Operating Officer; 1973: Mutual Broadcasting Limited & Civitas Corporation Limited, President and Chief Operating Officer as well as Executive Vice President of Civitas Corporation Limited; 1973-1974: Stephens and Towndrow Co. Limited, Chairman of the Board; 1974-1982: Civitas Corporation Limited, President and Chief Executive Officer of Civitas and Chairman of the Board of the operating companies.

Professional Associations: Canadian Association of Broadcasters; Montreal Heart Institute Research Fund; Provincial March of Dimes Annual Campaign; Bureau of Broadcasting Measurement; Inter-American Association of Broadcasters; La Jeune Chambre de Commerce de Montréal; Telethon of Stars; Canadian Council of Christians and Jews; Montreal Chamber of Commerce; Montreal Board of Trade; Western Business School Club; American Marketing Association; Young Presidents' Organization, Inc.; Canadian Advertising Foundation; Royal Canadian Geographical Society; Faculty of Management University of Sherbrooke; L'Association des Brasseurs du Québec, Chairman of the Board.

Civil Status: Married and father of four children.

Office: 990 Notre-Dame Street West, Montreal (Quebec), H3C 1K2. Telephone: (514) 866-5301.

Residence: 2280 Dover Rd., Town of Mount Royal (Quebec), H3P 2N5.

R



Raymond RENAUD

Maire de la VILLE DE SAINT-LÉONARD

Né: À Montréal, le 2 avril 1921, Paroisse Saint-Stanislas.

État civil: Marié à Claire Gagné et père de trois enfants: Raymonde, Francine et Jean.

Études: Primaires: École Saint-Stanislas ; Secondaires: École Saint-Stanislas (certificat) ; Techniques: École technique de Montréal ; Universitaire: McGill, relations humaines et administration (certificat) ; H.E.C., administration des affaires (certificat) ; Université de Montréal, hygiène industrielle. **Professionnelles:** (1963) Techniques de gestion de prévention des accidents, National Safety Council, Chicago (certificat) ; (1955) Utilités publiques électriques National Safety Council, Chicago (certificat) ; (1956) Techniques de gestion en relation de travail, Ministère du travail, Ottawa (certificat) ; (1959) Contrôle ressources de prévention, National Safety Council Chicago (certificat) ; (1961) Direction prévention, American Management Association, New York (certificat) ; (1963) Méthode Lateiner, Lateiner Institute, New York (certificat) ; (1968) Contrôle ressources de prévention à Toronto (certificat) ; (1969) Contrôle des pertes IAPA, Toronto ; (1976) Relations de travail et gestion de personnel, École national d'administration publique à Québec (certificat) ; (1979) Administration des affaires municipales, E.N.A.P., École nationale d'administration publique à Montréal (certificat) ; (1983/1984) Programme de perfectionnement ''Élu pour décider'' Union des municipalités du Québec (certificat).

Carrières professionnelles: 1941, Hydro Québec (facturation commerciale) ; 1942, Aviation canadienne jusqu'à la fin du conflit ; 1945, Hydro-Québec (affecté comme calculateur au service des grandes entreprises) ; 1951, Responsable de la mise sur pied d'un service de prévention des accidents dans tous les secteurs d'Hydro-Québec ; devient chef de ce service ; 1974, Prêté à la Commission des accidents de travail avec mission d'organiser une direction générale de prévention des accidents dans tous les secteurs de l'industrie québécoise ; 1978, Retourné à Hydro-Québec à titre de conseiller au Vice-président, Programme d'équipement ; 1981, Quitte Hydro Québec et devient Directeur de prévention des accidents à Trans-Québec et Maritimes Gazoduc.

Activités professionnelles: 1953 à 1970 — Membre, prévention des accidents, Association canadienne de l'électricité, Président pour un terme de deux ans. 1975 — Président de la gestion sécurité de International Association of Industrial Boards and Commissions — Participé à de nombreux comités de l'Association canadienne de normalisation. 1976 à 1978 — Professeur à l'École Polytechnique de Montréal pour la formation de gestionnaires et techniciens en prévention des accidents. Membre de l'Association canadienne du gaz.

Activités sociales: Membre de la Chambre de commerce des jeunes ; Membre des Chevaliers de Colomb, Conseil Lafontaine ; Membre de la Chambre de commerce de Saint-Léonard ; Membre du Club des lions de Saint-Léonard ; Membre de la Corporation en relations industrielle (CRI) ; Membre de American Society of Safety Engineers ; Membre du comité directeur du Conseil canadien de sécurité ; Membre du conseil d'administration de la Société des jeux du Québec ; Membre du comité de direction des jeux du Québec ; Membre du comité de direction des Jeux du Québec à Saint-Léonard et responsable de l'Ordre des Gouverneurs ; Membre de l'Association et la brigade ambulancière Saint-Jean au niveau international.

Activités politiques: Novembre 1978 — Élu Conseiller municipal de Saint-Léonard ; Juillet 1982 — Nommé Maire suppléant ; Novembre 1982 — Réélu Conseiller municipal et reconfirmé Maire suppléant ; Septembre 1984 — Élu Maire de Saint-Léonard ; Siégé à la CUM à titre de Maire suppléant ; Siège à la CUM comme Maire Élu, représentant officiellement la ville de Saint-Léonard; Siège à la CUM à titre de Vice-Président de la Régie intermunicipale des déchets et comme membre du Comité des antennes paraboliques.

Passe-temps: Lecture, golf, natation et ski.

Raymond RENAUD

Mayor of the
TOWN OF SAINT-LÉONARD

Born in Montreal (Quebec): On April the 2nd 1921, Saint-Stanislas parish.

Education: Primary studies: École Saint-Stanislas; Secondary studies: Ecole Saint-Stanislas (certificate); Technical studies: Technical school of Montreal; University studies: McGill University, Human relations & management (certificate); H.E.F., Business administration (certificate); university of Montreal, Industrial hygiene. Professional studies: (1953), management techniques on accident prevention, National Safety Council, Chicago (certificate); (1955), electrical public utilities, National Safety Council, Chicago, (certificate); (1956), management techniques on working relations, Labour Ministry, Ottawa, (certificate); (1959), prevention control resources, National Safety Council, Chicago, (certificate); 1961, Management prevention, American management association, New York, (certificate); 1963, Lateiner method, Lateiner Institute, New York (certificate); 1968, Prevention control resources in Toronto (certificate); 1969 Loss control, IAPA, Toronto; 1976, Labour relations and personnel management, "Ecole nationale d'administration publique" in Quebec city, (certificate); 1979, municipal affairs management, "Ecole nationale d'administration publique" in Montreal, (certificate); 1983/1984, proficiency programme: "Élu pour décider", municipal unions of Québec, (certificate).

Career: 1941: Hydro-Quebec, commercial invoicing; 1942, Canadian Air Force until the end of W.W.II; 1945, Hydro Quebec (as calculator for large enterprises); 1951, In charge of setting-up an accident prevention department in every sector of Hydro-Quebec; became head of this department; 1974, on loan to the Commission of industrial injury, commissionned to organize an accident prevention program in each sector of the Quebec industry. 1978, returned to Hydro Quebec and became adviser to the vice-president — equipment programme; 1981, left Hydro Quebec and became an Accident Prevention Director for Trans-Québec and Maritime Pipeline.

Professional Activities: From 1953 to 1970, member, accident prevention, Canadian Association of Electricity; President for a 2 year mandate. 1975, president of safety management of the International association of industrial boards and commissions. He participated in many committees of the Canadian association on normalization. From 1976 to 1978: teacher at the Ecole polytechnique of Montreal, forming administrators and technicians in accident prevention. Member of the Canadian Gas Association.

Social Acitivities: Member of the Youth board of trade; member of the knights of Columbus, Lafontaine council; member of the Saint-Leonard board of trade; member of the Saint-Leonard Lions club; member of the "Corporation en relation Industrielle (CRI); member of the American society of safety engineers; member of the management committee of the Canadian Safety Council; member of the board of directors of the "Société des jeux du Québec"; member of the management committee of the "Jeux du Québec" in Saint-Léonard and responsible for the Governor Order; member of the Saint-Jean Ambulance team, international level.

Political Activities: November 1978: elected Town councillor of Saint-Leonard; July 1982, nominated deputy mayor; November 1982, reelected town councillor and reconfirmed deputy mayor; September 1984, elected mayor of Saint-Leonard, sat at the MUC as deputy mayor; sat at the MUC as elected mayor officially representing Saint-Leonard; He sits at the MUC as vice-president of the "Régie intermunicipale des déchets" and as a member of the "Comité des antennes paraboliques".



L. Edmond RICARD

Vice-Président du Conseil
IMASCO LIMITÉE

Vice-Président du Conseil: IMASCO LIMITÉE, fondée en 1912 et comprenant trois principales divisions: tabac, restaurants et pharmacies.

Président du conseil: Imperial Tobacco Limitée, Club de Football Les Concordes de Montréal.

Administrateur: Imasco USA, La banque Continentale du Canada, Paccar du Canada Limitée, Wabasso Limited, Hardee's Food Systems Inc., CFCF Inc.

Gouverneur: Fondation du Montréal General Hospital.

Né à Montréal (Québec) en 1921.

Études: Primaires: École Saint-Édouard; Secondaires: St. Agnes Boys Academy; Universitaires: Sir George Williams (commerce).

Carrière: Entre au service de la Compagnie Imperial Tobacco du Canada Limitée, Montréal, en 1941; représentant des ventes, directeur de district (ventes); directeur de la division des publications; directeur du service de radio-télévision; directeur divisionnaire au service de la publicité et directeur de produits; vice-président, commercialisation, General Cigar, Montréal 1963; vice-président, B. Houde & Grothé, Québec 1964; vice-président, Imperial Tobacco du Canada Limitée, 1968; élu membre du Conseil d'administration ainsi que vice-président et directeur général pour les Produits Imperial Tobacco Limitée, 1969; vice-président et administrateur, Imasco Limitée, 1970; président General Cigar Company Limited, 1971; président, Les Produits Imperial Tobacco Limitée, 1972; vice-président exécutif, Imasco Limitée, 1978; président directeur général, Imasco Limitée, 1979.

Carrière militaire: M. Ricard a servi quatre ans et demi dans l'aviation royale canadienne (R.C.A.F.).

État civil: Marié à Jacqueline René de Cotret. Père de quatre enfants: Paul-Edmond, Denise, Madeleine et Carole.

Loisirs: Golf et bridge.

Bureau: 4, square Westmount, Montréal (Québec) H3Z 2S8.

L. Edmond RICARD

Vice-Chairman
IMASCO LIMITED

Vice-Chairman: IMASCO LIMITED, 4 Westmount Square, Montreal, Quebec H3Z 2S8.

Chairman of the Board: Imperial Tobacco Limited; Montreal Concordes.

Director: Paccar of Canada Ltd.; Wabasso Limited; The Continental Bank of Canada; Hardee's Food Systems, Inc.; CFCF Inc.

Governor: The Montreal General Hospital Foundation.

Born in Montreal (Quebec) October 26, 1921.

Educated: École St-Édouard, St-Agnes Boys' Academy, Sir George Williams University.

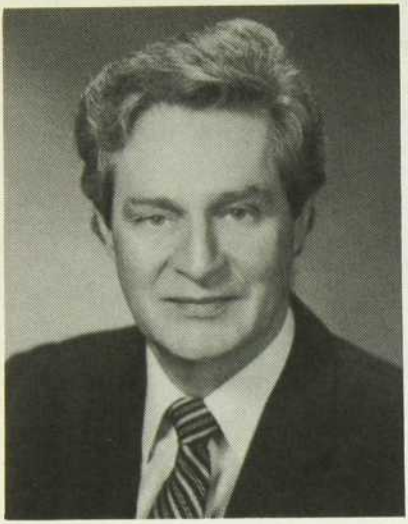
Career: Joined Imperial Tobacco in 1941; Sales Representative; District Sales Manager; Publications Manager; Manager Radio-Television Advertising, Divisional Manager, Advertising Department; Product Manager; Vice-President, Marketing, General Cigar Company, Montreal, 1963; Vice-President, B. Houde & Grothé Ltd., October 1964, Vice-President, Imperial Tobacco Sales, 1967; Vice-President, Imperial Tobacco Company of Canada Limited, 1968; Director, Vice-President and General Manager, Imperial Tobacco Products Limited, 1969; Director and Vice-President, Imasco Limited, 1970; President, General Cigar Company Limited, 1971; President, Imperial Tobacco Products Limited, 1972; Executive Vice-President, Imasco Limited, 1978; President and Chief Operating Officer, Imasco Limited, 1979.

Military Career: Royal Canadian Air Force for four years and a half.

Civil Status: Married to Jacqueline René de Cotret; has one son (Paul Edmond) and three daughters (Denise, Madeleine and Carole).

Leisure: Golf and bridge.

Office: 4 Westmount Square, Montreal (Quebec) H3Z 2S8.



François RICHARD

Premier vice-président & directeur général
FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE MONTRÉAL ET DE L'OUEST-DU-QUÉBEC

Premier vice-président et directeur général: FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE MONTRÉAL ET DE L'OUEST-DU-QUÉBEC.

Né à Shawinigan (Québec): Le 12 avril 1931.

Études: Licence en Sciences commerciales de l'École des Hautes Études Commerciales (U. de Mtl) 1953. Il est reçu comptable agréé en 1954.

Carrière: De 1953 à 1961, il est membre du bureau de Robert St-Denis & Cie (c.a.), de 1961 à 1963, il est inspecteur à la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. À l'emploi de la Fédération des caisses populaires depuis 1963, il occupe successivement les postes de Directeur du service d'aide technique jusqu'à 1964, de 1964 à 1969, Directeur des services administratifs, de 1969 à 1971, Directeur général adjoint, de 1971 à ce jour, Premier vice-président et directeur général.

Activités professionnelles: Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec: Membre du Comité de direction, Président du Comité de régie interne, Président du Comité de placements et gestion monétaire, Président du Comité d'analyse des congédiements, suspensions et réaffectations de directeurs de caisses, Président du Comité de crédit 1er niveau, Président du Comité de coordination des systèmes d'information de gestion, personne ressource auprès du Conseil d'administration et du Comité exécutif. Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec: Membre du Conseil d'administration, Membre de la Commission de Régie de l'inspection, Membre du Comité des directeurs généraux, Membre du Conseil d'administration de la Corporation de fonds de sécurité de la Confédération Desjardins. Caisse centrale Desjardins du Québec: Membre du Conseil d'administration, Membre du Comité d'investissement en capital de risque, Société d'Investissement Desjardins: Membre du Conseil d'administration, Président du Comité de vérification.

Associations: Monsieur Richard est membre de l'Institut des Comptables agréés du Québec, de l'Association des Étudiants des H.E.C., de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association Internationale des Étudiants en Sciences Économiques et Commerciales — H.E.C. (Membre du Comité consultatif).

Activités sociales: Patron d'honneur des campagnes de souscription 1980, 1981, 1982, 1983 et 1984 de la Fondation Domrémy Montréal; Gouverneur du Centre Immaculée-Conception.

Clubs: Club Canadien, Club Richelieu de Montréal et Club de golf Islemere.

État civil: Marié à Pierrette Deslauriers et père de trois enfants.

Bureau: 1, Complexe Desjardins, bureau 4022, Montréal (Québec), H5B 1E7. Tél.: (514) 281-8602.

François
RICHARD

Senior Vice-President
and Chief Executive Officer
FÉDÉRATION DES CAISSES
POPULAIRES DESJARDINS
DE MONTRÉAL ET DE
L'OUEST-DU-QUÉBEC

Senior Vice-President and Chief Executive Officer: FÉDÉRATION DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DE MONTRÉAL ET DE L'OUEST-DU-QUÉBEC.

Born in Shawinigan (Quebec): On April the 12th 1931.

Education: Licence in Commercial Sciences from the École des Hautes Études Commerciales (U. de Mtl) 1953. Received as chartered accountant in 1954.

Career: From 1953 to 1961, he is a member of the Office Robert St-Denis & Cie (c.a.); from 1961 to 1963, he is Inspector for the Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec. Working for the Fédération des caisses populaires since 1963, he successively holds the functions of Manager of Technical Help Service until 1964; from 1964 to 1969, he is Manager of Administrative Services; from 1969 to 1971, he is Assistant Chief Executive; from 1971 to this day, he is Senior Vice-President and Chief Executive Officer.

Professional Activities: Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec: Member of the Directors Committee; presides the Committees of Internal State Control; of Investments and Monetary Management; of Dismissal, Suspension and Reappointing of "caisses" Managers Analysis; of 1st Level Credit; and of Management Information Systems Coordination. He is also a resource person with the Board of Directors and the Executive Committee. Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec: Member of the Board of Directors; Member of the Inspection Commission Board; Member of the Board of Chief Executive Officers; Member of the Board of Directors of the Corporation de fonds de sécurité de la Confédération Desjardins. Caisse centrale Desjardins du Québec: Member of the Board of Directors; Presides the Audit Committee, Société d'Investissement Desjardins: member of the Board of Directors, member of the capital risk investment committee.

Associations: Mr. Richard is a member of the Province of Quebec Institute of Chartered Accountants, of the Association des Étudiants des H.E.C.; of the Montreal Board of Trade; of the International Association For Students of Economics and Commerce — H.E.C. (member of the Consultative Committee).

Social Activities: Honorary Patron for the 1980, 1981, 1982, 1983 and 1984 subscription campaigns of the Fondation Domrémy Montréal, and Governor of Centre Immaculée-Conception.

Clubs: Club Canadien, Club Richelieu de Montréal and Club de golf Islemere.

Civil Status: Married to Pierrette Deslauriers and father of three children.

Office: 1, Complexe Desjardins, suite 4022, Montreal (Quebec), H5B 1E7. Tel.: (514) 281-8602.



Douglas M. RITCHIE

Président et chef de la direction
SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE
ET DE CHIMIE ALCAN LTÉE

Président et chef de la direction: SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE ET DE CHIMIE ALCAN LTÉE, à Montréal.

Né à Parry Sound (Ontario) en 1941, M. Ritchie a obtenu un B.Sc. en 1962 et un M.B.A. de l'Université McGill en 1966.

Entré à Alcan en 1966 en qualité de superviseur régional des ventes à Toronto, il passe au service de la Trésorerie, à Montréal, en 1967, puis retourne à Toronto comme directeur de produits, Feuille mince Alcan. En 1970, il est nommé directeur commercial, Contenants en feuille mince et feuille mince emballée et, en 1972, il se voit confier la responsabilité de la transformation et des ventes de fabriques d'emballages de Rexdale et de Montréal. A la fin de 1972, il est nommé directeur général, Produits Alcan Canada Limitée, division Emballages, qui englobe les opérations d'Alcan Canada Foils (Les Emballages Flexibles Alcan), ainsi que de la division Feuille mince emballée et contenants. En 1973, il est nommé vice-président et directeur de l'exploitation, Produits Alcan Canada Limitée, au siège social de Toronto.

Il est muté à Montréal en 1978 en qualité de vice-président administratif, Planification et administration, Aluminium du Canada, Ltée. Il a été nommé vice-président directeur et chef de l'exploitation de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan Ltée en janvier 1980, puis président et chef de la direction de la même entreprise en janvier 1982. Il est aussi vice-président et membre du conseil d'administration d'Aluminium du Canada, Ltée.

Douglas M. RITCHIE

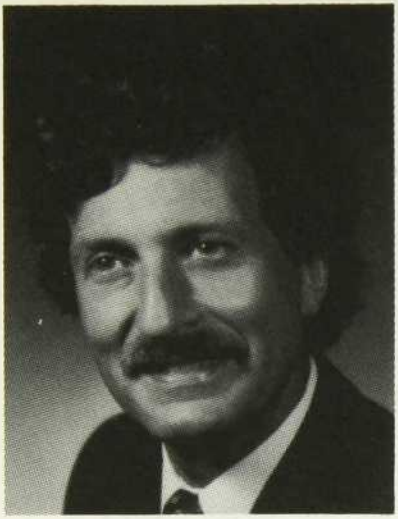
President and chief executive officer
ALCAN SMELTERS
AND CHEMICALS LTD

President and chief executive officer: ALCAN SMELTERS AND CHEMICALS LTD, Montreal.

Born in Parry Sound, Ontario, in 1941, Mr. Ritchie attended McGill University receiving his B.Sc. in 1962 and his M.B.A. degree in 1966.

Mr. Ritchie joined Alcan as area sales supervisor at the Toronto sales office in 1966. After working in the Treasury department in Montreal in 1967, he returned to Toronto as product manager, Alcan Foil. In 1970 he was appointed sales manager for Foil Containers and Packaged Foil and, in 1972, general manager, Packaged Foil and Containers, Alcan Canada Products Limited, responsible for the manufacturing and sales of the Rexdale and Montreal packaging plants. At the end of 1972, he was appointed general manager, Alcan Canada Products Limited, Packaging division which incorporated the operations of Alcan Canada Foils, and Packaged Foil and Containers. In 1973, he was named vice-president and general manager, Wire and Cable division and in 1975, he was appointed executive vice-president - Operations, Alcan Canada Products Limited, located in their Toronto head office.

He transferred to Montreal in 1978 as corporate vice-president - Planning and Administration, Aluminum Company of Canada, Ltd. He was appointed executive vice-president and chief operating officer of Alcan Smelters and Chemicals Ltd in January 1980, and became president and chief executive officer of the same company in January 1982. He is also a vice-president and director of Aluminum Company of Canada, Ltd.



Bruno RIVERIN

Président et chef des opérations
LA CAISSE CENTRALE
DESJARDINS DU QUÉBEC

Né: Le 29 mars 1941.
Études: Institut de Technologie, technicien en électronique (1961). Université Laval, ingénieur en électricité B.Sc.A. (1966). Université de Sherbrooke M.B.A. option Finances (1970). Université de Paris, étude Post-Gradué en Finances internationales (1971).
Carrière: Monsieur Riverin est entré au service des compagnies Esso et Gentec Inc. en 1966 et 1967, à titre de représentant commercial et technique. En 1968, il devint analyste de marché chez Air Canada. En 1971, il fit un stage de six mois à la Caisse de Dépôt et Placement du Québec comme analyste financier. La même année, il accéda au poste d'officier, financement aux corporations, à la Banque Mercantile du Canada puis y occupa successivement les fonctions de directeur adjoint, directeur, vice-président adjoint, adjoint au premier vice-président et responsable du marketing. En 1977, il se joint à la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec à titre de directeur général adjoint, finances et administration. En 1980, il devint vice-président exécutif de la Caisse centrale Desjardins du Québec pour accéder au titre de président et chef des opérations en 1984.

Administrateur: Place Desjardins Inc.; Corporation Immobilière CIPD; Crédit Industriel Desjardins; Club nautique et de Plein air de Montréal; l'Association canadienne des paiements. Caisse populaire de Pierrefonds. Administrateur suppléant à la London & Continental Bankers Ltd. de Londres Angleterre.

État civil: Marié et père de deux enfants.

Loisirs: Squash, ski, tennis, golf.

Bureau: 1, Complexe Desjardins, Tour sud, bureau 2822, Montréal (Québec) H5B 1B3. Téléphone: (514) 281-7061.

Bruno
RIVERIN

President and Chief Operating Officer
LA CAISSE CENTRALE
DESJARDINS DU QUÉBEC

Born: March 29th, 1941.

Education: Institute of Technology, Electronic technician. (1961); University Laval, Electrical engineer B.Sc. A. (1966); University of Sherbrooke, M.B.A., Finance (1970); University of Paris, postgraduate studies in International Finance (1971).

Career: Mr. Riverin started his career with Esso and Gentec Inc. in 1966 and in 1967 as Sales Representative. In 1968, he joined Air Canada as Market Analyst. In 1971, he worked six months for Caisse de Dépôt et Placement du Québec as a Financial Analyst. That same year, he joined the Mercantile Bank of Canada as Account Officer, responsible for corporate financing. He then held successively the functions of Assistant Manager, Manager, Assistant Vice-President, Assistant to the First Vice-President and Marketing Officer for the Bank. In 1977, he joined the Fédération des Caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec as Assistant General Manager, Finance and Administration. In 1980, he became Executive Vice-President of la Caisse centrale Desjardins du Québec and, in 1984, Mr. Riverin was promoted President and Chief Operating Officer of that same organization.

Director: Place Desjardins Inc.; Corporation Immobilière CIPD; Crédit Industriel Desjardins, Club nautique et de Plein air de Montréal; Canadian Payments Association; Caisse Populaire de Pierrefonds; Alternate board member of London & Continental Bankers Ltd. of London England.

Civil Status: Married and father of two children.

Hobbies: Squash, ski, tennis, golf.

Office: 1, Complexe Desjardins (South Tower) suite 2822, Montreal (Quebec) H5B 1B3. Telephone: (514) 281-7061.



Président: PLACEMENTS RIZZUTO (1982) INC.

Sénateur Piétro RIZZUTO

Président
PLACEMENTS RIZZUTO
(1982) INC.

Attaché Olympique Italien: Aux Jeux Olympiques de 1976.

Né à Cattolica Eraclea, Agrigento (Italie): Le 18 mars 1934, fils d'Alfonso et de Carmela Lucia Rizzuto.

Études: Primaires et secondaires.

Fonctions para-professionnelles: Secrétaire-trésorier pour la Campagne de fonds pour les sinistrés de la Sicile, 1968-1969; Lieutenant-gouverneur de l'Optimisme International, district Québec - Provinces Maritimes, 1970-1971; du Canada, 1972; Président fondateur de la Fédération des Associations Italiennes du Québec de 1972 à 1975; Président du Tournoi de Golf Jocelyn-Quévremont pour les enfants défavorisés de Laval, 1973; Personnalité de l'année au 3e Banquet des Citoyens du Monde, 1974; Homme du Mois pour la Revue Commerce, avril 1974; Citoyen d'Honneur de Ville de Laval, avril 1975 (ce titre lui a été décerné par l'Association des Hommes d'Affaires de Laval avec la collaboration de la Ville de Laval); Récipiendaire du prix Primo Eur 75, décerné par la Région Lazio-Italie; Ex-Président Fondateur de la Fondation Congrès National des Italo-Canadiens, Région Québec 1975; le 23 décembre 1976, fut nommé sénateur au Sénat Canadien; 1977, Premio Internazionale Mondello 1977 lui fut décerné par l'Association Culturelle et Touristique. Mondello.

Associations: Chambre de Commerce du Québec, Chambre de Commerce de Montréal, Chambre de Commerce Italienne de Montréal, Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec, Club de Golf Islesmere, Club Optimiste, Club Saint-Denis, Groupe Canadien de l'Union Interparlementaire, Association Canadienne des Parlementaires de l'OTAN, Academia Gentium «Pro Pace».

Loisirs: Golf et natation.

Religion: Catholique.

État civil: Marié à Pina Salvo, en janvier 1959, fille de Giuseppe Salvo et de Maria Augello. Un fils: Alfonso. Deux filles: Melina et Maria Christina.

Bureau: 4085 est, boul. Saint-Elzéar, Duvernay, Laval (Québec) H7E 4P2. Tél.: 323-3730.

Senator
Pietro
RIZZUTO

President
PLACEMENTS RIZZUTO
(1982) INC.

President: PLACEMENTS RIZZUTO (1982) INC.

Born at Cattolica Eracles, Agrigento (Italia) The 18th of March 1934, son of Alfonso and of Carmela Lucia Rizzuto.

Education: Primary and secondary.

Honorary Member: H.B.C. (School of Business Administration), University of Montreal; C.I.B.P.A., Member of Honorary Committee, Les Sortilèges Inc., folk ensemble.

Member: Quebec Road Builders and Heavy Construction Association; Interpaliamentary Union, Canadian Group; Canadian NATO Parliamentary Association; International Association of French-speaking Parliamentarians; Montreal Chamber of Commerce; Italian Chamber of Commerce, Montreal; Quebec Chamber of Commerce; Academia Gentium «Pro Pace»; Club St-Denis, Islesmere Golf Club. Honorary Patron, UQUAM; Lieutenant-Governor, l'Optimiste International, Quebec - Maritimes district, 1971; Founding-President: N.C.I.C. Foundation, Quebec Region, 1975; Founding-President: Quebec Federation of Italian Association, 1972; President, Club Optimiste Laval, 1970; Chairman, Boy Scouts of Canada Association, 1972; Work Committee, National Congress of Italian-Canadians, assisting the victims of Friuli, 1976; Multiple Sclerosis Campaign, Laval Region, 1978; United Way Campaign, Laval Region, 1979. Appointed to the Canadian Senate, December 23, 1976.

Awards: Man of the Month, April 1974, Commerce Magazine; Honorary degree, École des Hautes Études Commerciales, 1974; Honorary Citizen of the City of Laval, 1975; Primo Eur 75 Prize, Lazio-Italy Region, 1975; Olympic Organization Committee (COJO) for the XXIst Olympic Games, Montreal, 1976; Premio Internationale Mondello Award, Mondello Cultural and Tourist Association 1977; Decoration of the Commanders' Order of Merit, Italian Republic, 1977.

Leisure Activities: Golf and swimming.

Religion: Roman Catholic.

Civil Status: Married to Pina Salvo in January 1959, daughter of Giuseppe Salvo and Maria Angello. One son, Alfonso, and two daughters, Melina and Maria Christina.

Office: 4085, St. Elzear Blvd. East, Duvernay, Laval (Quebec) H7E 4P2. Tel.: (514) 323-3730.



Lucie ROBITAILLE

Bibliothécaire professionnelle
Adjoint au Directeur
des bibliothèques
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Madame Lucie Robitaille, née à Montréal, est la fille de Alexandre Robitaille, agent d'assurances et de Alice Gervais, autrefois de Joliette. Son grand-père Louis Robitaille y avait établi en 1872 la première pharmacie.

Son B.A. obtenu de l'Université de Montréal en 1947, elle s'inscrit ensuite à la faculté des lettres pour l'obtention de la maîtrise ès arts, et à l'École de bibliothécaires pour le baccalauréat en bibliothéconomie et en bibliographie, en 1952.

Lauréate du Prix de langue française en 1942, elle est aussi en 1971 boursière de l'Aide à la création et à la recherche du M A C.

Sa carrière débute à la Bibliothèque des instituteurs de la C.E.C.M. comme conservateur-adjoint, de 1952 à 1957. À l'automne de '57 la Bibliothèque de l'École des H.E.C. lui offre la direction des services techniques, poste qu'elle occupe jusqu'à la fondation du **Nouveau Journal**, en 1961. Elle fait alors figure de pionnière dans l'instauration d'un **Centre de documentation** du journal. C'est la première initiative du genre dans le monde journalistique et francophone du Québec. Après la faillite du journal, Lucie Robitaille poursuit sa carrière à l'Université de Montréal où elle occupe les postes de Bibliothécaire en chef de la Faculté des lettres, de 1962 à 1969; Directeur adjoint de la Bibliothèque générale; Directeur de la Bibliothèque des sciences humaines et sociales; Directeur du service des collections particulières. Depuis 1981, Madame Robitaille est Adjoint au directeur général des bibliothèques (projets spéciaux).

Active dans différentes associations, Lucie Robitaille est élue Présidente de l'Association des femmes diplômées des universités (Montréal) de 1954 à 1956. Elle est aussi secrétaire-archiviste du comité du Bulletin de l'A C B L F; Vice-présidente de la Société des Écrivains canadiens (Montréal) de 1971 à 1972. Au cours de l'Année internationale du livre à Montréal, en 1972, elle organise une exposition de livres sur le **roman québécois**, en collaboration avec la Société des Écrivains canadiens. La même année elle est membre du comité **Choix de livres** à la demande du Conseil des Arts du Canada. Elle est aussi, en 1979, membre du Jury final du Grand Prix littéraire de la Ville de Montréal.

En 1963 Lucie Robitaille édite à compte d'auteur **Présence de Victor Barbeau**, ouvrage de luxe à tirage limité. Auparavant, le fondateur de l'Académie canadienne-française, Victor Barbeau, lui confie l'organisation de la bibliothèque de l'Institution, et l'associe à ses travaux dans la préparation des **Bulletins linguistiques** et des **Cahiers de l'A C F.**

Durant plus de quinze ans, Lucie Robitaille donne à Radio-Canada des textes pour les émissions **Une demi-heure avec...** et **Documents.** L'un de ces textes a paru dans un ouvrage en collaboration édité par Radio-Canada, en 1965.

Membre de l'Association des Musées canadiens; membre de la Société des Musées québécois; membre de la Société des Écrivains (Montréal); membre de l'Association des Amis de Colette (France); membre de l'Association Internationale de bibliophilie (Paris) et membre de la C B P Q, de sa fondation à 1980.

Ses loisirs sont la lecture, le théâtre, le cinéma.

Lucie
ROBITAILLE

Bibliothécaire professionnelle
Adjoint au Directeur
des bibliothèques
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

Born in Montreal (Quebec) : Daughter of Alexander Robitaille, Insurance Agent and of Alice Gervais formerly from Joliette. Mrs. Lucie Robitaille's grandfather established the first pharmacy of this city in 1872.

Studies : After having completed her classical studies at Marie-Anne College of Lachine she obtained a Bachelor of Art in 1947, enrolls at Montreal University and terminates her Master of Arts with a Literature Faculty in 1948. Afterwards continues at a Librarian School of the same university which she obtained a Bachelor of **Library Science** and Bibliography in 1952.

Laureate of a French Language Prize in 1942, and also bursary in 1971, Creation Help and Research of the Minister and Cultural Affairs of Quebec.

Career : Outsets as a Professional Librarian at the Bibliothèque des institeurs de la CECM, as Assistant Librarian, from 1952 to 1957. In Autumn of '57 l'École des Hautes Études Commerciales library of Montreal offered Mrs. Robitaille the direction of Technical Services which she perserved until the foundation by Jean-Louis Gagnon of **Nouveau Journal**, in September 1961. Pioneer in the establishment of the Journal Documentation Center. The first initiative of this kind in the world of **French** Journalistic of Quebec. Proceeding the bankruptcy of the newspaper in 1962, Mrs. Robitaille continues her career at the Montreal University where she occupies the position of Librarian, Head of the Literature Faculty from 1962 to 1969; Assistant-Manager of the General Library, function which she inaugurated the Loan Service among the University libraries, known as **Pebu-Quill**; Director of the Human Sciences and Socials library; Director of the special collections service. Since 1981, she is Assistant to the General-Manager of libraries for the Special Projects.

Associations : Elected President of Graduated Women Association of universities (Montreal section) from 1954 to 1956; Filing Clerk Secretary from 1957 to 1958 of the **Bulletin** committee of the Canadian French Language Association; Vice-President of the Société des Écrivains canadiens (Montreal section) from 1971 to 1972.

During the International year of books in Montreal, in 1972, she organized the university expenses with the collaboration of the Société des Écrivains canadiens an exposition which had great success on the **Quebec Novel**.

Member of the **Choix de livres** Committee in 1972, requested by the Art Council of Canada, and in 1979 she is member of the Final Jury of the Grand Prix littéraire de la Ville de Montréal.

In 1962-63 Lucie Robitaille edited at editor expenses **Présence de Victor Barbeau**, book of luxury by limited drawing offered in tribute of a famous author. Previously Founder/Director of l'Académie canadienne-française, Victor Barbeau, confided her the organization of the Library Institution as he associated at his occupation in the preparation of **Bulletins linguistiques of cahiers**.

In a period of fifteen years Mrs. Robitaille provided several texts to Radio-Canada for the Cultural Emissions **Une demi-heure avec...** and **Documents** who thus realizes Mrs. Gerôme. One of these texts appeared in a book by collaboration, edited by Radio-Canada in 1965.

Member : Canadian Museum Association; Société des Musées québécois; Association des Amis de Colette (Saint-Sauveur-en-Puisaye, France); Association internationale de bibliophilie (Paris). Of her foundation until 1980, member of Professional Librarian of Quebec.

Recreations : Reading, Cinema, Drama.



Lucien G. ROLLAND

Président du conseil et chef de la direction ROLLAND INC.

Président du conseil et chef de la direction: ROLLAND INC.

Membre du conseil d'administration: ASEA Inc.; Atlas Copco Canada Ltd; Banque de Montréal; Entreprises Bell Canada Inc.; Canadian Fund Inc.; Canadian Investment Fund Inc.; Canadien Pacifique Limitée; The Great Lakes Reinsurance Company; Fine Papers Inc.; Inco Limited; Munich Reinsurance Company of Canada; Philips Canada Ltd; C.H. Robinson Paper Co.; Rolland Paper Corporation; W.H. Smith Paper Corporation; The Standard Life Assurance Company of Edinburgh; Stelco Inc.; UAP Inc.

Né à Saint-Jérôme, Comté de Terrebonne (Québec): Le 21 décembre 1916, fils d'Olivier Rolland et d'Aline (Dorion), fille d'Henri.

Études: Collège Jean-de-Brébeuf; Collège Loyola; Université de Montréal, reçu Ingénieur en 1942.

Carrière: Ingénieur Cie de Papier Rolland à Mont-Rolland 1942; Gérant de la Compagnie à l'usine de Saint-Jérôme 1947; Gérant Général adjoint 1949; Vice-Président et Gérant Général puis Président Directeur Général, 1952; Président et Chef de la Direction 1978 pour la Compagnie de Papier Rolland qui a changé de nom pour Rolland inc.; Président du conseil et chef de la direction 1985.

Associations: Fait partie de l'exécutif: Association Canadienne des Manufacturiers (division du Québec); l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers.

Gouverneur: Hôpital Notre-Dame, Montreal Children's Hospital, Montreal General Hospital, Hôpital Marie-Enfant.

Membre: Montreal Board of Trade; Canadian Chamber of Commerce; Chambre de Commerce (chapitre du Québec); Société Canadienne de la Croix-Rouge; Engineering Institute of Canada; Ordre des Ingénieurs du Québec.

Clubs: The Forest and Stream Club; Club Saint-Denis; Mt Royal Club; Toronto Hunt Club; Montreal Indoor Tennis Club.

Loisirs: Chasse et pêche.

État civil: Marié à Marie de Lorimier, le 30 mai 1942, fille de Raoul de Lorimier. Père de sept enfants: Nicolas, Natalie, Stanislas, Dominique, Christine, Étienne et David.

Résidence: 1321, rue Sherbrooke ouest, app. B-60, Montréal (Québec), H3G 1J4.

Bureau: 800, Place Victoria, bureau 3620, Montréal (Québec), H4Z 1H3.

Lucien G. ROLLAND

Chairman of the Board and
Chief Executive Officer
ROLLAND INC.

Chairman of the Board and Chief Executive Officer: ROLLAND INC.

Member of the Board of Directors: ASEA Inc.; Atlas Copco Canada Inc.; Bank of Montreal; Bell Canada Entreprises Inc.; Canadian Fund Inc.; Canadian Investment Fund Inc.; Canadian Pacific Limited; The Great Lakes Reinsurance Company; Fine Papers Inc.; Inco Limited; Munich Reinsurance Company of Canada; Philips Canada Ltd.; C.H. Robinson Paper Co.; Rolland Paper Corporation; W.H. Smith Paper Corporation; The Standard Life Assurance Company of Edinburg; Stelco Inc.; UAP Inc.

Born in Saint-Jérôme, county of Terrebonne (Quebec); On December the 21st 1916, son of Olivier Rolland and of Aline (Dorion), daughter of Henri Dorion.

Education: Collège Jean-de-Brébeuf; Loyola College; Université de Montréal; graduated in Engineering from École Polytechnique in 1942.

Career: 1942: Engineer, Rolland Paper Co. Ltd. in Mont-Rolland; 1947: Manager of the company at the Saint-Jérôme mill; 1949: Assistant General Manager; 1952: Vice-President and General Manager and then, President and General Manager; 1978: President and Chief Executive Officer for Rolland Paper Company Limited which became "Rolland inc."; 1985: Chairman of the Board and Chief Executive Officer.

Associations: Member of the executive boards of: Canadian Manufacturers Association (Province of Quebec section); Canadian Pulp and Paper Association.

Governor: Notre-Dame Hospital; Montreal Children's Hospital; Montreal General Hospital; Marie-Enfant Hospital.

Member: Montreal Board of Trade; Canadian Chamber of Commerce; Chamber of Commerce (Province of Quebec section); Canadian Red Cross Society; Engineering Institute of Canada; Order of Quebec Engineers.

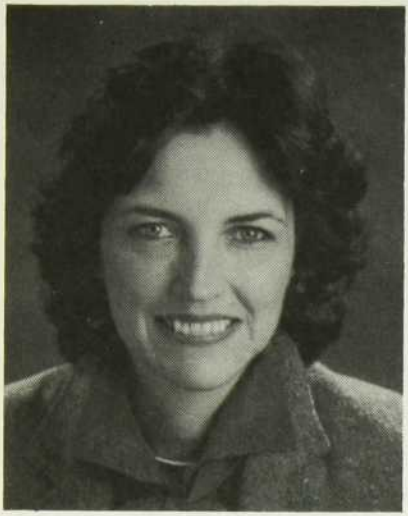
Clubs: The Forest and Stream Club; Club Saint-Denis; Mt. Royal Club; Toronto Hunt Club; Montreal Indoor Tennis Club.

Leisure Activities: Fishing and hunting.

Civil Status: Married to Marie de Lorimier on May 30 1942, daughter of Raoul de Lorimier. Father of seven children: Nicolas, Natalie, Stanislas, Dominique, Christine, Étienne and David.

Residence: 1321 Sherbrooke Street West Apt B-60, Montreal (Quebec), H3G 1J4.

Office: 800 Square Victoria, suite 3620, Montreal (Quebec), H4Z 1H3.



Louise ROY

Présidente-directrice générale
COMMISSION DE TRANSPORT DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL

Née en 1947. Résidante de la Ville de Montréal.

A fait ses études universitaires de premier cycle à l'Université de Montréal, où elle obtenait un B.Sc en sociologie en 1971. Elle a également obtenu une maîtrise ès sciences de l'Université du Wisconsin, en 1972, et a complété ses études de doctorat (Ph. D.) en sociologie urbaine à cette même université, en 1974.

Boursière de la fondation Woodrow Wilson, du Conseil des Arts du Canada et du ministère de l'Éducation du Québec.

Avant sa nomination au poste de Présidente-directrice générale de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal, le 20 mars 1985, madame Roy était directrice des Études et de la Planification au ministère des Transports du Québec. Madame Roy a aussi assumé des fonctions de consultante dans l'entreprise privée (1974-76); chargée de projets à l'office de Planification et de Développement du Québec (1976-79); directrice de projets au Conseil des Transports de la région de Montréal (1979-81); et conseillère auprès du ministre des Transports sur les dossiers du transport en commun à Montréal, ainsi que sur les dossiers de recherche et de développement en transport (1981-83).

Professeure chargée de cours à l'Université de Montréal, entre 1978 et 1981, elle est également l'auteure de plusieurs publications sur les politiques de transport urbain au Québec. À titre de conférencière invitée, elle a eu l'occasion de prononcer de nombreuses communications tant au Québec qu'en Europe et aux États-Unis sur des sujets tels: la planification des transports, les politiques sociales des transports, les changements technologiques et les transports.

Madame Roy fut aussi chargée de mission dans les grandes agglomérations (Edmonton, Calgary, San Francisco, Boston, Paris, Lyon, Marseille, Hambourg, Zurich et Genève) sur les sujets suivants: les systèmes de transport urbain, l'organisation et le financement des transports urbains, le rôle des élus et les processus de consultation et de concertation avec le population.

Membre du comité de direction de l'Union Internationale de Transports Publics (U.I.T.P.). Membre du conseil d'administration de Covoiturage-Québec, elle est aussi membre de l'Association québécoise du Transport et des Routes et de l'Association internationale des sociologues.

Bureau: 159 rue Saint-Antoine ouest, Montréal, Qc. H2Z 1H3. Téléphone: 280-5100.

Louise
ROY

President and General Manager of
MONTREAL URBAN COMMUNITY
TRANSPORT COMMISSION

Born in 1947: Lives in Montréal.

She did her University studies at the Université de Montréal where in 1971, she obtained a Sociology B.Sc.. She also obtained in 1972, a Master of Science from the University of Wisconsin and in 1974 she completed an Urban Sociology Ph.D. at the same University.

Grant-holder from the Woodrow Wilson foundation, from the Canadian Arts Council and from the "Ministère de l'Éducation du Québec".

Before being nominated as President and General Manager of the Montréal Urban Community Transport Commission on March the 20th 1985, Mrs. Roy was Director of Studies and Planning at the Transportation Ministry of the Province of Québec. Mrs. Roy has also been consultant for private firms (1974-76); in charge of projects at the Department of Planning and Development of the Province of Québec (1976-79); Director of Projects fot the Transport Council of the Montréal area (1979-81); and adviser to the Minister of Transportation on Montréal's joint transportation files and on transport research and development files (1981-83).

Part-time lecturer at the Université de Montréal between 1978 and 1981, she is also the author of several publications on urban transportation politics in the Province of Québec. As guest lecturer she had the opportunity to make several communications as well in Québec as in Europe and in the United States on subject such as: transportation planning, social politics of transportation, technological changes and transports.

Mrs. Roy was also in charge of assignments in large cities (Edmonton, Calgary, San Francisco, Boston, Paris, Lyon, Marseilles, Hamburg, Zurich and Geneva) on the following subjects: urban transport systems, organisation and financing of urban transports, the role of elected representatives and the consultation process of the population.

Member of the Board of Directors of the International Union of Public Transport (I.U.P.T.). Member of the Board of Directors of "Covoiturage Québec", she is also member of the "Association québécoise du transport et des routes" and of the International Association of Sociologists.

Office: 159 St-Antoine West, Montréal (Québec) H2Z 1H3. Telephone: 280-5100.

S



Madeleine SAINT-JACQUES

Vice-président sénior et directeur général
YOUNG & RUBICAM LTÉE, MONTRÉAL

Vice-président: YOUNG & RUBICAM INTERNATIONAL.

Née à Montréal: Le 27 juin 1935. Fille de Henri Saint-Jacques et Marie-Jeanne Ostiguy.

Études: Bachelière ès arts, Université de Montréal.

Carrière professionnelle: Madame Madeleine Saint-Jacques est entrée au service de Young & Rubicam Ltée en 1955 où elle occupe depuis 1977 le poste de vice-président sénior et directeur général. Bien connue dans le monde de la publicité, elle a été Président du Publicité-Club de Montréal en 1972 et Premier vice-président de l'Institut de la radio-télédiffusion de 1972 à 1977. En 1973, elle est proclamée une des dix Femmes de l'année (section affaires) et en 1977, est récipiendaire de la Médaille d'Or de l'Association canadienne des annonceurs Inc., la plus haute distinction décernée au Canada dans le domaine de la publicité. Elle a également contribué à la rédaction du livre «Advertising in Canada», paru en 1981.

Membre du conseil: Premier vice-président de la Chambre de Commerce du district de Montréal; Vice-président du Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal, du Conseil d'administration de Centraide et de la Société d'édition de la revue Forces; Gouverneur de la Fondation canadienne de la Publicité; membre du Bureau des gouverneurs de l'Université McGill, du Conseil d'administration de la Société de développement de Montréal, «The Niagara Institute» et de la revue Gestion.

Madeleine
SAINT-JACQUES

Senior Vice President and
Managing Director
YOUNG & RUBICAM LTÉE
MONTREAL

International Vice President: YOUNG & RUBICAM.

Born in Montreal (Quebec): On June the 27th 1935, daughter of Henri Saint-Jacques and of Marie-Jeanne Ostiguy.

Education: Bachelor of Arts, Université de Montréal.

Career: Mrs. Madeleine Saint-Jacques started working for Young & Rubicam Ltée in 1955; since 1977 she holds the function of Senior Vice President and Managing Director. Well known in the field of advertising, in 1972 she was President of the Publicité Club de Montréal and from 1972 to 1977, first Vice President of Children's Broadcast Institute. In 1973, she was proclaimed one of the ten women of the year (business division) and in 1977 was recipient of the Gold Medal of the Association of Canadian Advertisers, the highest distinction awarded in Canada in the advertising community. She also contributed to the writing of the book: "Advertising in Canada" published in 1981.

Member: First Vice President of "La Chambre de commerce du district de Montréal"; Vice President of Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal, of the Board of Directors of Centraide and of "La Société d'édition de la revue Forces"; Member of the Board of Governors of the Canadian Advertising Foundation; member of the Board of Governors of McGill University, of the Board of Directors of "La Société de développement de Montréal", of the Niagara Institute and of Gestion, Revue internationale de gestion.



Francine SAINT-PIERRE

Présidente
FRANCINE SAINT-PIERRE INC.

Présidente: FRANCINE SAINT-PIERRE INC., fondée en 1979; services spécialisés en traitement de texte.

Née à Rimouski (Québec): Le 11 mars 1950, fille de Jean-Marie Saint-Pierre et de Yvette Girard.

Études: Certificat en administration institutionnelle, Université Laval (fait en partie); Cours à temps partiel, secrétariat de direction, Cégep Sainte-Foy, dessin et psychologie. Diplôme d'études commerciales à l'école secondaire Langevin et l'école Paul-Hubert, Rimouski.

Carrière: De 1968-1974, secrétaire, Centre hospitalier de l'Université Laval, Sainte-Foy; 1975-1978, secrétaire-direction, Hôpital Laval, Sainte-Foy; 1978-1979, superviseure à la formation, AES Data Ltée, Québec; depuis 1979, présidente, co-fondatrice, directrice de la recherche et du développement, responsable des relations publiques, Francine Saint-Pierre inc., Québec.

Fonctions para-professionnelles: En 1985, membre des Conseils d'administration et exécutif et actionnaire du Centre appliqué de formation en technologie avancée (CAFTA); en 1983, participation à un Dacum-Delphi du ministère de l'Éducation sur l'avenir de l'enseignement du secrétariat dans les collèges; 1984-1985, participation au Comité consultatif administration et commerce du ministère de l'Éducation; 1984-1985, troisième vice-présidente du Conseil d'administration du Bureau d'éthique commerciale de Québec; en 1985, membre du Conseil d'administration et présidente du Comité des bénévoles de la fondation Hôpital Laval.

Mentions d'honneur: Lauréate du «Diplôme d'excellence» et titre de «Femme d'affaires de l'année 1983» pour la région 03, concours organisé par l'Association des Femmes de carrière de Québec inc.; lauréate d'un Certificat d'honneur décerné par la Banque fédérale de développement du Canada, dans le cadre du concours de la Femme d'affaires de l'année; première femme nomme directrice du Conseil d'administration du Bureau d'éthique commerciale de Québec (BBB), et ce, depuis la fondation du bureau en 1947; Francine Saint-Pierre inc. a été finaliste aux Mercuriades 1984 dans la catégorie «Nouvelle entreprise» et en 1985 dans les catégories «Produits du Québec» et «Investissement»; lauréate d'un DEC honorifique remis par le Collège Lasalle.

Publications: Initiation au traitement de texte (288 pages), guide pédagogique (60 pages), cahier d'exercices (204 pages), McGraw-Hill Éditeur, septembre 1984. Ce manuel est destiné à l'enseignement du traitement de texte au niveau secondaire et collégial dans les établissements du ministère de l'Éducation. Production d'un vidéo sur l'entreprise et le traitement de texte pour le ministère de l'Éducation, vidéo qui sera diffusé pendant 3 ans dans les écoles secondaires dans le but d'un choix de carrière.

Associations: Association des professionnels de la bureautique (section Québec); Chambre de Commerce de Québec.

Loisirs: Natation, randonnées pédestres, golf.

Religion: Catholique.

Bureau: 871, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1S 1C1. Téléphone: (418) 687-4512.

Francine
SAINT-PIERRE

President of
FRANCINE SAINT-PIERRE INC.

President: Francine Saint-Pierre Inc., founded in 1979; Services specialized in word processing.

Born in Rimouski (Quebec): On March the 11th 1950, daughter of Jean-Marie Saint-Pierre and of Yvette Girard.

Education: Institutional Administration Certificate (partly done) at the Université Laval; part-time courses, executive secretary, Cegep Sainte-Foy, drawing and psychology. Diploma of Commercial Studies at Langevin high school and at Paul-Hubert school in Rimouski.

Career: 1968-1974: secretary, Université Laval Hospital Center in Sainte-Foy; 1975-1978: executive secretary, Laval Hospital in Sainte-Foy; 1978-1979: training supervisor, AES Data Ltée in Quebec city; since 1979: President, co-founder, research and development Director and in charge of public relations for Francine Saint-Pierre Inc. in Quebec city.

Para-Professional Functions: In 1985, member of the Boards of Directors and executives and Shareholder of Center for Applied training in advanced technologie (CAFTA); in 1983 she participated in a "Dacum-Delphi" given by the Ministère de l'Éducation on the future of secretarial teaching in colleges; 1984-1985: she participated in the Ministère de l'Éducation Management and Commerce Consultative Committee; 1984-1985: third vice-president of the Board of Directors of "Bureau d'éthique commerciale de Québec"; in 1985: member of the Board of Directors and President of the voluntary committee of the Laval Hospital foundation.

Distinctions: Prize-winner of the "Diplôme d'excellence" and 1983 Businesswoman title for the district 03, contest organized by the "Association des femmes de carrière de Québec Inc."; prize-winner of an Honour Certificate awarded by the Canadian Federal Business Bank of Development within the context of the businesswoman of the year contest; first woman to be nominated Chairman of the Board of Directors of the "Bureau d'éthique commerciale de Québec (BBB)" since the foundation of the Office in 1947; Francine Saint-Pierre Inc. has been a finalist at the Mercuriades 1984 in the category of new firms and in 1985 in the Quebec products and investments categories; she was also given an honorary DEC from the Lasalle College.

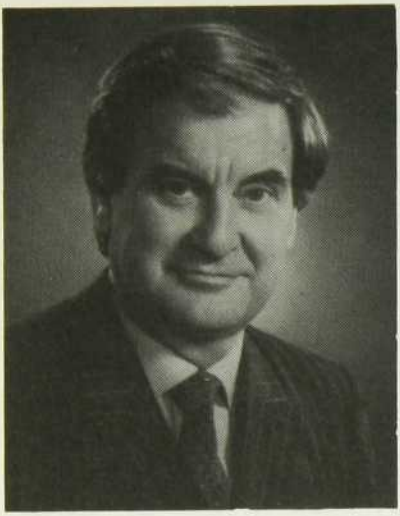
Publications: "Initiation au traitement de texte" (288 pages), pedagogical guide (60 pages), exercise book (204 pages), Mc Graw Hill Publisher, September 1984. This book is intended for teaching word precessing at the secondary levels in the Ministère de l'Éducation schools. Production of a video on firms and word processing, for the Ministère de l'Éducation, a video which will be showed for 3 years in high schools, to help in the choice of a career.

Associations: Association of International Systems Professionnal (AISA); (Quebec chapter); Quebec Chamber of Commerce.

Leisure Activities: Swimming, walking and golf.

Religion: Catholic.

Office: 871, Chemin Saint-Louis, Quebec (Quebec) G1S 1C1. Telephone: (418) 687-4512.



Guy SAINT-PIERRE

Président et chef de la direction
LES MINOTERIES OGILVIE LTÉE
et Vice-président principal
JOHN LABATT LIMITÉE

Président et chef de la direction: LES MINOTERIES OGILVIE LTÉE.

Vice-président principal: JOHN LABATT LIMITÉE.

Les Minoteries Ogilvie Ltée: 1 Place Ville-Marie, Bureau 2100, Montréal (Québec) H3B 2X2. Téléphone: (514) 866-7961.

Administrateur: Mc Gavin Foods; Les Industries Popular; Miron Inc.; Suncor; Groupe Commerce; Institut recherches Cliniques de Montréal.

Né à Windsor Mills (Québec): Le 3 août 1934, fils d'Armand Saint-Pierre et d'Alice Perra.

Études: Primaires: Académie St-Louis, Victoriaville; Secondaires: Collège du Sacré-Coeur, Victoriaville, 1946-1953; Universitaires: Université Laval, 1953-1957; Université de Londres, 1957-1959.

Diplômes: B. Sc.App. Génie Civil, Université Laval 1957; D.I.C. (Imperial College) 1958; M.Sc. (Université de Londres) 1959.

Carrière: Officier, Corps de Génie canadien, Gagetown, N.-B., 1959-1964; Registraire, Corporation des Ingénieurs du Québec, Montréal, 1964-1966; Directeur technique, IRNES Inc., Montréal, Québec, 1966; Vice-président, Acres Québec Limitée, Montréal, 1967-1970; Ministre de l'Éducation, Gouvernement du Québec 1970-1972; Ministre Industrie et Commerce, Gouvernement du Québec, 1972-1976; Adjoint au Président, John Labatt Ltée, Montréal, Québec 1977; 1978 Président directeur général, les Minoteries Ogilvie Ltée; 1980, Président & Chef de la direction, les Minoteries Ogilvie Ltée.

Service public: Élu député provincial le 29 avril 1970 dans le comté de Verchères. Réélu le 29 octobre 1973 dans le comté de Chambly.

Service militaire: 1960-1964, R.O.T.P. et Corps de Génie Royal Canadien.

Membre: Chambre de Commerce de Montréal; Ordre des Ingénieurs du Québec; Institut des Ingénieurs du Canada; président national Association des Manufacturiers Canadiens; Gouverneur, Conseil du patronat; Ordre de St-Lazarre de Jérusalem; Club St-Denis; Club Mount-Royal; Club de Golf Mont-Bruno; Club Forest & Stream.

État civil: Marié le 4 mai 1957 à Francine, fille de Me Marcel Garneau et de Françoise Champoux. Père de trois enfants: Marc, Guylaine et Nathalie.

Loisirs: Golf, natation, ski.

Résidence: 1227 ouest, Sherbrooke, Montréal (Québec) H3G 1G1.

Guy
SAINT-PIERRE

President, Chief Executive Officer
OGILVIE MILLS LTD.
And Senior Vice-President
JOHN LABATT LIMITED

President, Chief Executive Officer: OGILVIE MILLS LTD.

Senior Vice-President: JOHN LABATT LIMITED.

Ogilvie Mills Ltd.: 1 Place Ville Marie, Suite 2100, Montreal (Quebec) H3B 2X2. Telephone: (514) 866-7961.

Director: McGavin Foods Ltd.; Popular Industries; Miron Inc.; Suncor; Group Commerce Insurance Co.; Clinical Research Institute of Montreal.

Born in Windsor Mills (Québec): August 3, 1934, son of Armand Saint-Pierre and Alice Perra.

Educated: Primary: St. Louis Academy, Victoriaville; Secondary: Sacred Heart College, Victoriaville, 1946-1953; University: Laval University, 1953-1957, University of London, 1957-1959.

Diplomas: B.A.Sc., Civil Engineering, Laval University 1957; DI.C. (Imperial College) 1958; MSc. (University of London) 1959.

Career: Officer, Royal Canadian Engineers, Gagetown, New Brunswick, 1959-1964; Registrar Corporation of Engineers of Quebec, Montreal, 1964-1966; Director: IRNES Inc., Montreal, Quebec, 1966; Vice-President, Acres Quebec, 1967-1970; Minister of Education, Government of Quebec 1970-1972; Minister of Industry and Commerce, Government of Quebec, 1972-1976; Assistant to the President, John Labatt Ltd., Montreal, Quebec 1977; President and Chief Operating Officer, Ogilvie Mills Ltd., 1978-1980; President, Chief Executive Officer, Ogilvie Mills Ltd. 1980.

Public Service: Elected Member of National Assembly, April 29, 1970 for Electoral District of Verchères. Re-elected October 29, 1973 Electoral District of Chambly.

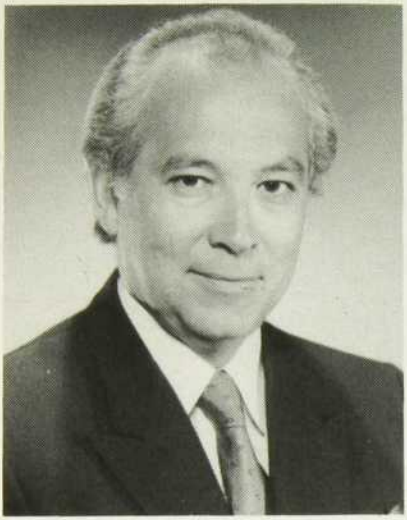
Military Service: 1960-1964, R.O.P.T. and Royal Canadian Engineers.

Member: Chamber of Commerce, Montreal; Order of Engineers of Quebec; Engineering Institute of Canada; Chairman, Canadian Manufacturers Association; Governor, Conseil du Patronat of Quebec; Order of St. Lazarus of Jerusalem; Club St. Denis, Mount-Royal Club, Mount-Bruno Club, Forest & Stream Club.

Civil Status: Married May 4, 1957 to Francine, daughter of Marcel Garneau and Françoise Champoux. Father of three children: Marc, Guylaine and Nathalie.

Recreations: Golf, swimming and skiing.

Residence: 1227 Sherbrooke Street West, Montreal, Quebec H3G 1G1.



Jacques J.L. ST-PIERRE

Vice-Président, Directeur Général
LA COMPAGNIE
J.B. ROLLAND & FILS

Vice-président, Directeur Général: LA COMPAGNIE J.B. ROLLAND & FILS, fondée en 1842.

Autres fonctions: Vice-Président, directeur général de «Les Papeteries J.B. Rolland Ltée»; Président (1977) de Eastern Canada Fine Paper Association; Secrétaire (1978), Vice-Président (1979), Président (1980-1981) du Canadian Paper Trade Association; Directeur (1983-1985) chez Balpex Ltd.; Directeur (1982-1984) et Président du Comité de vérification de "Les Artisans des Arts Graphiques de Montréal Inc.».

Né à Montréal (Québec): Le 19 avril 1937, fils de Oscar St-Pierre et Célina Lévesque.

Études: C'est au Collège Jean-de-Brébeuf, en 1956, que Monsieur St-Pierre compléta son cours classique. Il s'inscrit par la suite au Collège Loyola en 1961 à la faculté de Commerce où il obtient un Baccalauréat en Commerce, ainsi qu'à l'Université McGill où il se mérite un diplôme en Accounting and Auditing.

Carrière: Il entre au service de la Compagnie J.B. Rolland & Fils en 1963 comme responsable de la Comptabilité et directeur du crédit. Il sera nommé en 1969 au poste de directeur des opérations et en 1975 au poste de directeur des finances. C'est en 1982 qu'il accèdera à la fonction de Vice-Président et Directeur général, poste qu'il occupe présentement.

Fonctions para-professionnelles: Au cours des dernières années, Monsieur St-Pierre s'est voué à plusieurs sociétés et comités dont les suivantes: Directeur de la Société pour les enfants infirmes du Québec en 1974; vice-président de la Société pour les enfants infirmes du Québec de 1977 à 1980; Président du Comité orthopédique de la Société pour les enfants handicapés du Québec de 1976 à 1983; Directeur et Président du Comité des voies-moyens de la société pour les enfants handicapés de Montréal; Directeur de la Résidence Biermans de 1974 à 1976 et Responsable du secteur financement à Centraide de 1971 à 1975.

Auteur d'articles ou ouvrages: «Management News» du National Paper Trade Association, Great Neck, New York. «November 1983», Increasing Sales Productivity.

Membre: Il est membre de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association des Arts Graphiques du Québec, du Club des Artisans de Montréal de Montréal Inc., de National Paper Trade Association (U.S.A.) et du Club de Golf Royal Québec.

Loisirs: Golf, tennis, pêche.

État civil: Il est père de 4 enfants: Christine, Marie-Josée, Danielle, Dominique.

Bureau: 8160, Chemin Royden, Ville Mont-Royal (Québec) H4P 2J6. Tél.: (514) 735-5661.

Jacques J.L. ST-PIERRE

Vice-President, General Manager
LA COMPAGNIE
J.B. ROLLAND & FILS

Vice-President, General Manager: LA COMPAGNIE J.B. ROLLAND & FILS, founded in 1842.

Other Functions: Vice-President, General Manager of J.B. Rolland Papers Ltd.; President (1977) of Eastern Canada Fine Paper Association; Secretary (1978), Vice-President (1979), President (1980-1981) of Canadian Paper Trade Association; Director (1983-1985) for Balpex Ltd.; Manager (1982-1984) and President of the Auditing Committee of Les Artisans des Arts graphiques de Montréal Inc.

Born in Montreal (Quebec): On April the 19th 1937, son of Oscar St-Pierre and of Célina Lévesque.

Education: In 1956, Mr. St-Pierre did his classical studies at the Collège Jean de Brébeuf. Afterwards in 1961 he registered at the Loyola College in Commerce where he obtained his bachelor of Commerce degree and at McGill University where he obtained a diploma in Accounting and Auditing.

Career: He started working for J.B. Rolland & Fils Company in 1963 as the person in charge of Accounting and Credit Manager. In 1969, he is nominated manager of operations and in 1975 as Finance Manager. It's in 1982 that he will become Vice-President, General Manager, a function which he holds presently.

Para-professional Functions: During the last few years, Mr. St-Pierre dedicated himself to several societies and committees: Director of the Province of Quebec Society for Desabled Children in 1974; Vice-President of the Province of Quebec Society for Disabled Children from 1977 to 1980; President of the Orthopaedic Committee of the Province of Quebec Society for Handicapped Children from 1976 to 1983; Director and President of the Ways and Means Committee for the Province of Quebec Handicapped Children from 1983 to 1984; Finance Director and Member of the Board of Directors of La résidence Biermans from 1974 to 1976 and in charge of the Financing Sector of Centraide from 1971 to 1975.

Author of Articles and Works: "Management News" from the National Paper Trade Association, Great Neck, New York; "November 1983 Increasing Sales Productivity".

Member: He is member of the Montreal Board of Trade, Association des Arts Graphiques du Québec; of the Club des Artisans de Montréal Inc., the National Paper Trade Association (U.S.A.) and of the Royal Quebec Golf Club.

Leisure Activities: Golf, tennis and fishing.

Civil Status: He is the father of 4 children: Christine, Marie-Josée, Danielle and Dominique.

Office: 8160 Chemin Royden, Ville Mont-Royal (Quebec) H4P 2J6. Telephone: (514) 735-5661.



Lino (Emanuele) SAPUTO

Président et chef de la direction
LES FROMAGES SAPUTO LIMITÉE

Président et chef de la direction: LES FROMAGES SAPUTO LIMITÉE.

Autres fonctions: Président et chef de la direction, Les Aliments Sapco Limitée; Président et chef de la direction, Aliments Jolina Inc.; Président, Placements Jolina; Président du Conseil d'administration, Fondation Saputo; Secrétaire-trésorier, Centre Commercial Plaza Val-Marie Limitée; Secrétaire, Importations Alimentaires Stella Inc.; Directeur, Roma Construction.

Né à Montelepre en Sicile (Italie): Le 10 juin 1937.

Études: Primaires et secondaires.

Carrière: M. Lino Saputo fit ses débuts en 1952 dans l'industrie alimentaire à titre de représentant des ventes dans le domaine de la charcuterie. En 1954, il fondat avec son père, ses frères et ses soeurs, la première usine de Les Fromages Saputo Limitée, qui est toujours sise au 8500, 8e Avenue, Montréal. Depuis, cette compagnie compte à son actif quatre (4) autres plants, situés à Maskinongé, Mont-Laurier, St-Hyacinthe et Cookstown (Ontario). Le siège social est situé au 9450, boul. Langelier, St-Léonard.

Associations: Gouverneur de la Fondation Communautaire Canadienne-Italienne au Québec; Membre Honoraire de l'Ordre des Fils d'Italie au Canada; Membre de l'Association des Hommes d'Affaires et Professionnels Canadiens-Italiens Inc.

Loisirs: Collectionneur d'autos antiques.

État civil: Marié à Mirella Scattolin; père de 2 garçons, Joey et Lino, et d'une fille, Nadia.

Bureau: 9450, boul. Langelier, Montréal (Québec), H1P 3H8. Tél.: (514) 327-6440.

Lino (Emanuele) SAPUTO

President and chief executive officer
SAPUTO CHEESE LIMITED

President and chief executive officer: SAPUTO CHEESE LIMITED.

Other functions: President and chief executive officer, Sapco Foods Limited; President and chief executive officer, Les Aliments Jolina Inc.; President, Placements Jolina; Chairman of the board, Saputo Foundation; Secretary-treasurer, Centre Commercial Plaza Val-Marie Limitée; Secretary, Stella Foods Inc.; Director, Roma Construction.

Born in Montelepre, Sicily (Italy): June 10, 1937.
Studies: Elementary and secondary.

Career: Mr. Lino Saputo started in the food industry in 1952 as a sales representative servicing the delicatessen market. In 1954 Mr. Saputo, along with his father, brothers and sisters set up the company's first plant which was and is still located at 8500 8th avenue, in Montreal. Since then, Saputo Cheese Limited has grown. Today it possesses four (4) other plants located in Maskinongé, Mont-Laurier, St-Hyacinthe and Cookstown (Ontario). The company's head office is at 9450 Langelier blvd., St-Léonard.

Associations: Governor of the Canadian-Italian Community Foundation of Quebec; Honorary member of the Order Sons of Italy in Canada; Member of the Canadian-Italian Business and Professional Association Inc.

Leisure activities: Collects antique cars.

Civil status: Married to Mirella Scattolin; father of two boys, Joey and Lino, and of one girl, Nadia.

Office: 9450 Langelier blvd., Montréal (Québec), H1P 3H8. Tel.: (514) 327-6440.



Guylaine SAUCIER

Président & Directeur général
LE GROUPE
GÉRARD SAUCIER LTÉE

Président & directeur Général: LE GROUPE GÉRARD SAUCIER LTÉE, fondé en 1966.

Autres fonctions: Membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec; Membre du conseil exécutif et du conseil d'administration de la Chambre de Commerce de la Province de Québec; Membre du conseil d'administration et du conseil exécutif de l'Association des Manufacturier de bois de Sciage du Québec; Membre du conseil consultatif canadien des forêts; Membre du conseil d'administration de Forintek Canada Corp.; Membre du conseil d'administration de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal; Membre du conseil d'administration de Gaz Métropolitain Inc.; Membre du conseil d'administration de Canadair Ltée.

Née à Noranda (Québec): Le 10 juin 1946, fille de Gérard Saucier et d'Yvette (Thiffault) Saucier.

Études: Baccalauréat ès Arts au Collège Marguerite-Bourgeois de Montréal; Licence en Commerce à l'École des Hautes Études Commerciales (Université de Montréal) en 1970; Comptable Agréé en 1971 à l'Ordre des Comptables Agréés du Québec.

Carrière: Contrôleur pour Barette & Saucier Ltée, Les Entreprises Gérard Saucier Ltée, Le Groupe Gérard Saucier Ltée de 1971 à 1975; suite au décès de son père en 1975, elle devient Président & Directeur général pour le Groupe Gérard Saucier.

Loisirs: Lecture, ski, tennis.

Bureau: Comtois Abitibi-Est (Québec) J0Y 2T0; téléphone: (819) 755-4844. 1045, Autoroute 13, Chomedey (Québec) H7W 4V3; téléphone: (514) 335-4141.

Guylaine
SAUCIER

President and Chief Operating Officer
LE GROUPE GÉRARD SAUCIER LTÉE

President and Chief Operating Officer: LE GROUPE GÉRARD SAUCIER LTÉE, established in 1966.

Other Functions: Member of Quebec Order of Chartered Accountants; Member of the Board of Directors and of the Executive Council of the Quebec Chamber of Commerce; Member of the Board of Directors and of the Executive Council for the Association des Manufacturiers de Bois de Sciage du Québec; Member of the Canadian Advisory Council of Forests; Member of the Board of Directors of Forintek Canada Corp., of the Foundation of the University of Quebec in Montreal, of Gaz Metropolitain Inc., of Canadair Ltée.

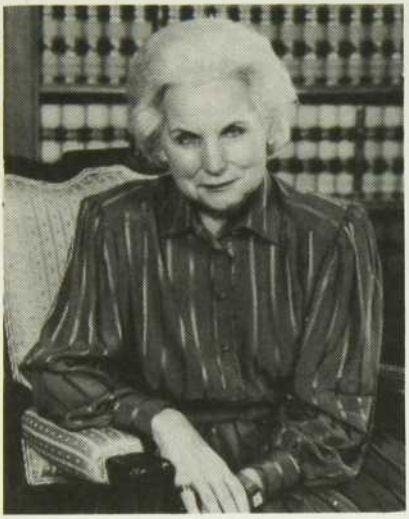
Born in Noranda (Quebec): June 10, 1946, daughter of Gérard Saucier and Yvette (Thiffault) Saucier.

Studies: Bachelor of Art - Collège Marguerite-Bourgeois of Montreal; Bachelor's Degree in Commerce at the School of Commerce of the University of Montreal in 1970; Chartered Accountant in 1971 at the Quebec Order of Chartered Accountants.

Career: Controller for Barrette & Saucier Ltée, Les Entreprises Gérard Saucier Ltée, Le Groupe Gérard Saucier Ltée from 1971 to 1975; followed by the death of her father in 1975, she becomes President and Chief Operating Officer for Le Groupe Gérard Saucier Ltée.

Recreations: Lecture, skiing, tennis.

Office: Comtois Abitibi-East (Quebec) J0Y 2T0; telephone: (819) 755-4844. 1045, Autoroute 13, Chomedey (Quebec) H7W 4V3; telephone: (514) 335-4141.



La très honorable Jeanne SAUVÉ

C.P., C.C., C.M.M., C.D., D.H.L., Ph.D. (Sciences), LL.D.

GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Gouverneur général et Commandant en chef du Canada: depuis le 14 mai 1984. Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada. Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire.

Madame Jeanne Sauvé est née à Prud'homme, en Saskatchewan, le 26 avril 1922. Elle a poursuivi ses études au couvent Notre-Dame-du-Rosaire à Ottawa et à l'Université d'Ottawa. Elle a étudié à l'Université de Paris où elle a obtenu, en 1952, un diplôme en civilisation française.

De 1942 à 1947, madame Sauvé a été présidente nationale du mouvement Jeunesse étudiante catholique (JEC). Elle a fondé, en 1947, la Fédération des mouvements économiques à Londres tout en enseignant le français au London County Council.

En 1951, elle a été nommée adjointe au directeur de la section jeunesse de l'UNESCO à Paris. De 1952 à 1972, elle a fait carrière à la Société Radio-Canada, tant au réseau français qu'anglais, comme scripteur, journaliste et animatrice. Elle a collaboré également au réseau national CTV et aux réseaux américains NBC et CBS.

En 1961, madame Sauvé a été élue membre du Conseil de l'Union des artistes à Montréal; elle en a assumé la vice-présidence de 1968 à 1970.

Parallèlement à son métier de journaliste, madame Sauvé s'est intéressée aux affaires publiques. En 1964, elle a été présidente de l'Institut canadien des Affaires publiques. Successivement en 1966, 1967 et 1968, elle a donné des conférences au Canada et aux États-Unis sur les aspirations des Québécois; elle a été membre de la commission du Centenaire et elle est devenue membre du Conseil d'administration du YMCA de Montréal.

Secrétaire générale de la Fédération des auteurs et des artistes du Canada de 1966 à 1972, elle a assisté à Moscou, en 1972, au Congrès des scénaristes du film et de la télévision.

De 1969 à 1972, madame Sauvé a été membre du Conseil d'administration de Bushnell Communications Ltd. à Ottawa et de Télémédia (CKAC) à Montréal.

De 1970 à 1972, elle a été éditorialiste-pigiste au journal The Montreal Star.

En 1972, elle a été nommée l'un des sept membres fondateurs de l'Institut de recherches politiques par le Premier ministre du Canada.

Le 30 octobre 1972, madame Sauvé a été élue député libéral dans le comté d'Ahuntsic à Montréal et, moins d'un mois plus tard, le 27 novembre, elle a été appelée au Conseil des ministres à titre de ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie.

Le 29 novembre 1978, elle exerçait, en plus, la fonction de conseiller du secrétaire d'État aux Affaires extérieures pour les Affaires francophones. Elle fut élue député du comté de Laval-des-Rapides lors des élections générales de mai 1979. En février 1980, elle fut de nouveau élue député du comté de Laval-des-Rapides. Le Premier ministre la propose alors à la présidence de la Chambre des communes. Le 14 avril 1980, la Chambre, à l'unanimité, confirme sa nomination à ce poste qu'elle a occupé jusqu'au 14 janvier 1984.

Statut civil: Madame Sauvé est mariée à l'honorable Maurice Sauvé; ils ont un fils, Jean-François, né le 30 juillet 1959.

The Right Honourable
Jeanne
SAUVÉ
P.C., C.C., C.M.M., C.D., D.H.L., D.S., D.L.

GOVERNOR GENERAL
OF CANADA

Governor General and Commander-in-Chief of Canada: since 14th May 1984. Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada. Chancellor and Commander of the Order of Military Merit.

Madame Jeanne Sauvé, born in Prud'homme, Saskatchewan, April 26, 1922, received her secondary education from Notre-Dame-du-Rosaire Convent in Ottawa and subsequently attended the University of Ottawa. She completed her formal studies at the Université de Paris and was granted a diploma in French Civilization in 1952.

From 1942 to 1947, Jeanne Sauvé was the National President of the Jeunesse Étudiante Catholique movement. In 1947, she founded the Fédération des mouvements de jeunesse du Québec and was a delegate to several international conferences.

From 1948 to 1950, Jeanne Sauvé studied Economics in London, England and taught French for the London County Council.

In 1951, she worked as Assistant to the Director of the Youth Department of UNESCO. Returning to Canada in 1952, she began a 20-year career as a freelance broadcaster and journalist with the Canadian Broadcasting Corporation and La Société Radio-Canada. She appeared from time to time on the CTV network's "W-5", as well as on public affairs programs produced by the American NBC and CBS networks. During that time she also wrote freelance editorials for the Montreal Star.

In 1961, Jeanne Sauvé was elected member of the Board of the Union des artistes in Montreal and was Vice-President of that union from 1968 to 1970. Apart from her broadcasting career, she has made several lecture tours in Canada and the United States.

In 1964, she was elected President of l'Institut canadien des affaires publiques. In 1967, she was appointed a member of the Board of the Montreal YMCA. From 1966 to 1972, she was General Secretary of the Fédération des auteurs et des artistes du Canada. In 1968, she attended a conference for film and television writers in Moscow. She is a founding member of the Institute of Political Research.

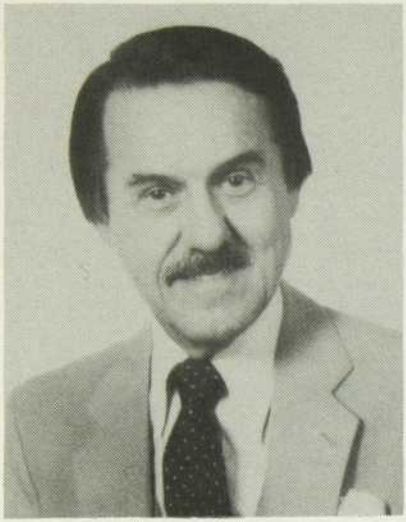
In 1972, Jeanne Sauve was elected as a liberal Member of Parliament for Ahuntsic (Montreal) and appointed Minister of State in charge of Science and Technology. She was re-elected in July 1974 and given the Environment portfolio; on December 1975, she was made Minister of Communications, together with responsibility for French-speaking countries in the Department of External Affairs.

She was again re-elected as a Member of Parliament for Laval-des-Rapides during the May, 1979 general election, and as a member of the Official Opposition, chaired the Committee on Culture and Communications and served as the Official Opposition Communications critic.

The Liberal Party was returned to power in the February 1980 election, and as the Member for Laval-des-Rapides, Mme Sauvé was elected Speaker of the House of Commons in April of that year, a position which she held until January 14, 1984. During the course of her mandate she put in place a new administrative organization for the House of Commons and worked diligently to ensure that the Parliamentary rules concerning official languages were fully respected both in administrative matters and in all of the buildings of the House of Commons.

As a member of Parliament, Mme Sauvé has represented the Canadian government at the United Nations conferences on Population and on the Law of the Sea.

Civil Status: Mme Sauvé is married to the Honourable Maurice Sauvé and has on son, Jean-François, born July 30, 1959.



Marcel R. SAVARD

Président
SAMSON BÉLAIR,
Comptables agréés

Président: SAMSON BÉLAIR, comptables agréés, cabinet fondé en 1909.
Né à Sherbrooke (Québec): Le 10 octobre 1926.
Études: Études primaires: École Saint-Jean-Baptiste, Sherbrooke; Études secondaires: Séminaire St-Charles, Sherbrooke; Mont Saint-Louis, Montréal; Études Universitaires: Université de Montréal (HEC).
Titre professionnel: Maîtrise en sciences commerciales de l'Université de Montréal; Maîtrise en sciences comptables de l'Université de Montréal; Comptable agréé (1949); Fellow de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec.
Associations professionnelles: Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec; Membre de l'Institut des comptables agréés du Canada.
Activités professionnelles: Président du cabinet SAMSON BELAIR, comptables agréés; Membre du Conseil d'administration de SAMSON BELAIR; Membre du Comité exécutif de SAMSON BÉLAIR, Membre de la Commission d'enquête du Ministère des Institutions Financières du Québec sur les Caisses d'Entraide Économiques (1975); Conseiller financier pour la Banque Mondiale pour un projet spécial en Côte d'Ivoire (1973 et 1974); Conférencier au Congrès de «Municipal Finance of America» à Chicago (1969).
Activités économiques: Membre du Conseil d'administration de l'Office canadien de reconstruction industrielle; Membre du Conseil d'administration pour le Québec de la fiducie Le Permanent (1975-1979); Administrateur de PAQUET INC. (1970-1979); Administrateur de Le Syndicat de Québec Inc. (1972-1979); Membre du Conseil d'administration de la Caisse Populaire Sociale et président (1965); Membre du Conseil Municipal de la Ville de Sherbrooke (1957 à 1969); Président de la Commission des Finances de la Ville de Sherbrooke (1962-1969); Membre du Conseil de Planification et Développement du Québec (1971 à 1975); Trésorier de la Chambre de Commerce de Sherbrooke (1979); Administrateur du Club de Golf Longchamp.
Activités sociales: Gouverneur et membre du Club Social de Sherbrooke.
Activités philanthropiques: Membre de la Chaire de Comptabilité de l'Université de Montréal depuis 1982; Membre du Comité des noms spéciaux de Centraide; Membre de la Corporation de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke; Patron d'honneur de la campagne de souscription du Séminaire de Sherbrooke; Membre du Comité de la campagne de souscription de L'Hôpital Ste-Justine; Membre du Conseil d'administration de l'Université de Sherbrooke (1974-1975); Membre du Conseil d'administration du CEGEP de Sherbrooke (1971 à 1976); Président de la Fondation des Maladies Mentales (1970); Président de la Fondation des Maladies du Coeur (1971); Vice-Président du Conseil Régional de la Santé et des Services sociaux des Cantons de l'Est (1974-1975); Président du Club Richelieu de Sherbrooke (1963); Président du Fonds de Retraite des Employés municipaux de la Ville de Sherbrooke (1964 à 1969); Président de la Bibliothèque municipale de Sherbrooke (1965 à 1968); Membre du Conseil d'administration du Service de Soins à Domicile de Sherbrooke Inc. (1968 à 1978).
Autres titres: Gouverneur Émérite du Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke.
Loisirs: Golf, tennis, voyages.
Bureau: C.P. 560, Tour de la Bourse, Montréal (Québec) H4Z 1J8.

Marcel R. SAVARD

President of
SAMSON BÉLAIR, Chartered Accountants:

President: SAMSON BÉLAIR, Chartered Accountants. Firm founded in 1909.
Born in Sherbrooke (Quebec): on October 10, 1926.
Educated: Séminaire de St-Charles, Sherbrooke; Mont Saint-Louis, Montreal; Université de Montréal (Hautes Études Commerciales).
Professional Titles: Master of Commecrial Sciences from Université de Montréal, Master of Accounting Sciences from Université de Montréal; Chartered Accountant (1949); Fellow of the Order of Chartered Accountants of Quebec.
Professional Activities: President of SAMSON BÉLAIR, Chartered Accountants; Member of the Board of Directors of SAMSON BÉLAIR; Chairman of the Executive Committee of SAMSON BÉLAIR; Member of the Board of Inquiry of the «Ministère des Institutions financières du Québec sur les Caisses d'Entraide Économique» (1975); Financial Advisor for the World Bank on a special project on the Ivory Coast (1973 and 1974); Speaker at the convention of Municipal Finance Officers of America, in Chicago (1969).
Economic Activities: Member of the Board of Directors of the Canadian Industrial Renewal Board; Member of the Board of Directors for the Province of Quebec of The Permanent Trust (1975-1979); Administrator of Paquet Inc. (1970-1979); Administrator of «Le Syndicat de Québec Inc.» (1972-1979); Member of the Board of Directors and President of the «Caisse Populaire sociale» (1965); Member of the Sherbrooke City Council (1957-1969); President of the Finance Committee for the City of Sherbrooke (1962-1969); Member of the Board of Planning and Development of the Province of Quebec (1971 to 1975); Treasurer of the Sherbrooke Board of Trade (1979); Administrator of the Longchamp Golf Club.
Social Activities: Governor and Member of the Sherbrooke Social Club.

Philanthropic Activities: Member of the Chair of Accountants of the Université de Montréal since 1982; Member of a Centraide fund-raising Committee; Member of the Corporation of the Sherbrooke Hôtel-Dieu Hospital; Honorary patron of the fund-raising campaign for the «Séminaire de Sherbrooke»; Member of the Committee of the fundraising campaign for «L'Hôpital Sainte-Justine»; Member of the Board of Directors of the Université de Sherbrooke (1974-1975); Member of the Board of Directors of the Sherbrooke CEGEP (1971 to 1976); President of the Foundation for research into Mental Illness (1970); President of the Heart Foundation (1971); Vice-President of the Regional Committee for Welfare and Social Services for the Eastern Townships Area (1974-1975); President of the Sherbrooke Richelieu Club (1963); President of the pension fund for the municipal employees of the City of Sherbrooke (1965 to 1968), President of the Sherbrooke Public Library (1965 to 1968).
Other Titles: Governor Emeritus of the «Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke».
Recreations: Golf, tennis, travels.
Office: P.O. Box 560, Stock Exchange Tower, Montreal (Quebec) H4Z 1J8.



Raymond SIROIS MSc, Adm. A.

Président du conseil d'administration
président et chef de la direction
QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Président du conseil d'administration, président et chef de la direction: QUÉBEC-TÉLÉPHONE.

Né à Saint-Épiphane, comté de Rivière-du-Loup (Québec): Le 26 janvier 1927.

Études: Il fit ses études secondaires à l'Académie de Québec. Il entra ensuite à la faculté de Commerce de l'Université Laval où il obtint une maîtrise en sciences commerciales.

Carrière: Dès la fin de ses études en 1948, il entre à Québec-Téléphone à titre de comptable. Comptable du revenu en 1952, il devient en 1962 analyste des méthodes au service du Trafic, où il est nommé directeur adjoint en 1964 et directeur en 1965. Directeur des Affaires commerciales en 1966, il est nommé, en 1967, vice-président, Exploitation. Le 1er septembre 1974, monsieur Sirois est élu président du conseil d'administration, président et chef de la direction de Québec-Téléphone. Il est de plus président de La Compagnie de Téléphone Bonaventure et Gaspé ltée.

Associations: Administrateur du Trust Général du Canada, de l'Industrielle, Compagnie d'Assurance sur la vie et de CFLP (La Compagnie de Radiodiffusion Rimouski ltée; président du conseil d'administration de l'École de technologie supérieure (E.T.S.), de la Fondation du Centre hospitalier régional de Rimouski et de la Fondation de l'Université Laval; gouverneur de la Chambre de commerce du Québec et de la Corporation professionnelle des administrateurs agréés du Québec; vice-président, région Bas-Saint-Laurent, de l'Association des anciens de Laval; lieutenant-colonel honoraire du régiment Les Fusiliers du Saint-Laurent. Monsieur Sirois est membre 4e degré de l'Assemblée Saint-Germain de Rimouski des Chevaliers de Colomb et membre du Club de Golf de Bic inc.

Loisirs: Il partage ses loisirs entre le golf, la chasse et la pêche.

État civil: Monsieur Sirois épousa Yolande Landry, le 27 novembre 1948. Monsieur et madame Sirois ont quatre enfants: Michèle, Renée, Marie-Claude et Jean.

Bureau: 6, rue Jules-A.-Brillant, Rimouski (Québec) G5L 7E4.

Raymond
SIROIS
MSc, Adm. A.

Chairman of the Board
President and Chief Executive Officer
QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer: QUÉBEC-TÉLÉPHONE.

Born in Saint-Épiphane, Rivière-du-Loup County (Québec): On January 26, 1927.

Education: A graduate of l'Académie de Québec, he holds a Masters degree in Commerce from Laval University.

Career: In 1948, Mr. Sirois joined Québec-Téléphone as an Accountant. In 1952, he became Revenue Accountant, and in 1962, Traffic Methods Analyst. In 1964, he was named Assistant Traffic Director, and promoted to Traffic Director in 1965. Promoted to Commercial Director, in 1966, he was named Vice President - Operations, in 1967. On September 1, 1974, Mr. Sirois was elected Chairman of the Board, President and Chief Executive Officer of Québec-Téléphone. He is also Chairman of the Board and President of "La Compagnie de Téléphone Bonaventure et Gaspé, Limitée".

Associations: Director of "Trust Général du Canada", Industrial Life Insurance Company and CFLP ("La Compagnie de Radiodiffusion Rimouski Ltée"); Chairman of the Board of "l'École de technologie supérieure" (E.T.S.); President of the Foundation of the "Centre hospitalier régional de Rimouski" and the "Fondation de l'Université Laval"; Governor of "La Chambre de commerce du Québec" and of the Corporation of Professional Chartered Administrators of Québec; Vice President for the Lower St. Lawrence Region of Laval University Alumni Association and honorary Lieutenant Colonel of the Regiment "Les Fusiliers du Saint-Laurent", Mr. Sirois is also a fourth degree member of the Knights of Columbus of Rimouski and a member of the "Club de Golf de Bic inc."

Leisure: His other activities include golfing, hunting and fishing.

Civil Status: On November 27, 1948, Mr. Sirois was married to Yolande Landry. They have four children: Michèle, Renée, Marie-Claude and Jean.

Office: 6, Jules-A.-Brillant Street, Rimouski (Québec) G5L 7E4.



Jean-Guy SOULARD, ing.

Président Directeur général
SANIVAN INC.

Président Directeur général: SANIVAN INC., fondée en 1969.

Autres fonctions: Il est aussi Président de Sanivan (Ontario) Inc., de Sanexen International Inc., de Chemi-Solv (1983) Inc. et de Transport de Déchets Liquides Laval. Il est Administrateur de Sodexen Inc.

Né à Noranda (Québec): Le 12 mai 1940, fils de Gérard Soulard et de Lucienne Côté.

Études: Il obtint un Baccalauréat en Sciences appliquées, Option Génie Électronique à l'Université d'Ottawa en 1962. Il suit présentement un cours en informatique au H.E.C. en vue d'un certificat.

Carrière: De 1962 à 1967, il est ingénieur à Mines Noranda Inc., à Noranda. De 1967 à 1973, il est surintendant général à Brunswick Smelting, au Nouveau-Brunswick. De 1973 à 1978, il est directeur adjoint à Mines Noranda Inc., à Murdochville. De 1978 à 1980, il est directeur ingénierie pour Stelco Inc., à Montréal. De 1980 à 1982, il est directeur de l'entretien pour Glengarry Transport, à Dorval. Depuis 1982, il est président de Sanivan Inc. (Services en environnement), à Montréal.

Fonctions para-professionnelles: Il a été directeur de l'Institut des Mines et de la métallurgie du Québec de 1973 à 1978.

Associations: Membre de l'Association Canadienne des Pâtes et Papiers, de l'Ordre des Ingénieurs du Québec et de l'Air Pollution Control Association.

État civil: Marié le 3 août 1963 à Shirley Griffiths, fille de Stanley Griffiths et de Laurette Dagenais; père de deux filles: Anne, 20 ans et Josée, 17 ans.

Bureau: 1705, 3e avenue, Pointe-aux-Trembles (Québec), H1B 5M9. Tél.: (514) 353-9170.

Jean-Guy SOULARD, eng.

President and General Manager
SANIVAN INC.

President and General Manager: SANIVAN INC., founded in 1969.

Other Functions: He is also President of Sanivan (Ontario) Inc.; Sanexen International Inc.; Chemi-Solv (1983) Inc. and of Transport de Déchets Liquides Laval. He is Director of Sodexen Inc.

Born in Noranda (Québec): On May the 12th 1940, son of Gérard Soulard and of Lucienne Côté.

Education: He obtained a Bachelor of Applied Sciences, specializing in Electronic Engineering at the University of Ottawa in 1962. He is actually registered in a Computer Science course at the H.E.C. for the obtention of a Certificate.

Career: From 1962 to 1967 he was an engineer at Noranda Mines Inc. in Noranda. From 1967 to 1973 he was General superintendant for Brunswick Smelting in New Brunswick. From 1973 to 1978 he was assistant director for Noranda Mines Inc. in Murdochville. From 1978 to 1980 he was Manager of engineering for Stelco Inc. in Montreal. From 1980 to 1982 he was Maintenance director for Glengarry Transport in Dorval. Since 1982 he is President of Sanivan Inc. (Environmental services) in Montréal.

Para-Professional Functions: He has been Councillor of the Canadian Institute of Mining and Metallurgy, Québec section.

Associations: Member of the Canadian Pulp and Paper Association; of the Order of Engineers of Québec and of the Air Pollution Control Association.

Civil Status: Married on August the 3rd 1963 to Shirley Griffiths, daughter of Stanley Griffiths and of Laurette Dagenais. He is the father of two girls: Anne, 20 and Josée, 17.

Office: 1705 3e avenue, Pointe-aux-Trembles (Québec), H1B 5M9. Telephone: (514) 353-9170.



Janine SUTTO

Comédienne

Comédienne, metteur en scène et professeur en art dramatique.

Née à Paris en France: Le 20 avril 1921, fille de Léopold Sutto et de Renée Rimbert.

Études: Madame Sutto a fait toutes ses études primaires et secondaires en France. Elle a fait quatre (4) années en lettres-sciences avec les Dames de la Congrégation et a poursuivi ses études pour l'obtention de son bachot.

Carrière: Depuis 1939, Janine Sutto a joué au moins cent pièces de théâtre. Fondée «l'Équipe» avec Pierre Dagenais en 1942. Jouée sur la scène de l'Arcade et du St-Denis pour France Film de 1941 à 1947, puis est allée étudier à Paris. Fait partie de la fondation du Nouveau Monde avec «l'Avare». Elle a joué pour le Rideau Vert, le Théâtre Club, le 4'Sous, la Nouvelle Compagnie Théâtrale. Elle a sillonné la Province avec les tournées Molson puis plus récemment avec le T.P 2. Elle a joué tous les auteurs: Molière, Shakespeare, Montherland, Pirandello, Tchekhov, Guitry, Feydeau. Madame Sutto a créé de nombreuses pièces québécoises: Marcel Dubé, Pierre Perreault, Antonine Maillet, Michel Tremblay, Jean Raymond Marcoux, Gilles Richer ainsi que Maryse Pelletier. Les grands téléthéâtres des premières années de la télévision: «Eugénie Grandet,» «L'héritière», «Les Hauts de Hurlevent», «La mort d'un commis-voyageur», «LeMalentendu» et plus récemment «Les dames de l'estuaire», «le bateau pour Lipaia», «Le Journal d'un curé de campagne». Elle a participé à plusieurs téléromans célèbres dont «7e Nord», «Symphorien», «Poivre et Sel».

Ses principaux rôles sont: «Fanny, Tessa, Liliom, Chacun sa Vérité, La Reine Morte, Harold et Maude».

Metteur en scène: Madame Sutto a monté «Sonnez les matines» de Félix Leclerc, au Rideau Vert. Les deux pièces de Janette Bertrand: «Moi, Tarzan toi Jane», et «Dis-moi le si je dérange» au théâtre Félix Leclerc. Elle a monté aussi dans les écoles de théâtres: «2 pièces de La Biche» à Ste-Thérèse, 4 comédies de Feydeau et «Les Femmes Savantes» de Molière à St-Hyacinthe.

Association: Madame Sutto est membre du conseil d'administration de l'A.M.D.F. L'Association Montréal de Déficience Mentale.

État civil: Mariée à M. Henry Deyglun (décédé), et mère de deux filles: Mireille et Catherine Deyglun.

Janine SUTTO

Actress

Actress, producer and dramatic art teacher.

Born in Paris, France: On April the 20th 1921, daughter of Léopold Sutto and of Renée Rimbert.

Education: Mrs. Sutto completed her primary and secondary studies in France. She did four years of Art-Science with the "Dames de la Congrégation" and completed her studies to obtain a B.A.

Career: Since 1939, Janine Sutto played in at least a hundred plays and founded "L'équipe" with Pierre Dagenais in 1942. From 1941 to 1947 she played at the Arcade and St-Denis theaters for France Film and then went to study in Paris. She was a member of the "Fondation du Théâtre du Nouveau Monde" with "L'avare". She played for "Le Rideau Vert", "Le théâtre Club", "Le 4'Sous", "La nouvelle compagnie théâtrale". She played throughout the province with the Molson tours and recently went with the "T.P.2". She played many authors: Molière, Shakespeare, Montherland, Pirandello, Tchekhov, Guitry, Feydeau. Mrs. Sutto also produced several French-Canadian plays: Marcel Dubé, Pierre Perreault, Antonine Maillet, Michel Tremblay, Jean-Raymond Marcoux, Gilles Richer and Maryse Pelletier. The teletheaters of the beginnings of television: "Eugénie Grandet", "L'héritière", "Les hauts de Hurlevent" (Wuthering Heights), "La mort d'un commis-voyageur", "Le Malentendu" and recently "Les dames de l'estuaire", "Le bateau pour Lipaia", "Le journal d'un curé de campagne". She participated in several well known television series: "7e Nord", "Symphorien", "Poivre et Sel".

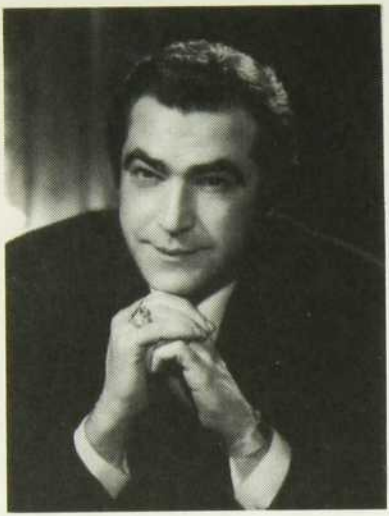
Her main roles are: Fanny, Tessa, Liliom, Chacun sa vérité, La reine morte, Harold et Maude (Harold and Maud).

Producer: Mrs. Sutto produced: "Sonnez les matines" by Félix Leclerc at the Rideau Vert theater. Two plays by Janette Bertrand: "Moi Tarzan, toi Jane", "Dis-moi le si je dérange" at the Félix Leclerc Theater. She also produced in theatrical school: "2 Pièces de La Biche à Ste-Thérèse", 4 Feydeau's comedies and "Les femmes savantes" by Molière in St-Hyacinthe.

Association: Mrs. Sutto is a member of the Board of Directors of "A.M.D.F." Association Montréal de Déficience Mentale).

Civil Status: Married to Mr. Henry Deyglun (deceased) and mother of two girls: Mireille and Catherine Deyglun.

T



Mario TADDEO

Président
CARRIÈRE MIRABEL LTÉE

Président: CARRIÈRE MIRABEL LTÉE.

Né à Montréal (Québec): Le 12 août 1938, fils de Pierre Taddeo et de Geneviève Cimone.

Études: Il a fait ses études universitaires au Bryant College Rhode Island; possède un Bachelor of Science & Business administration.

Carrière: Depuis 1965, M. Taddeo est président de Les Fermes Louisbourg Inc.; depuis 1976, président de Tadmar Corp.; de 1958 à 1984, président du Conseil d'administration et Directeur général de la compagnie de Constructions Louisbourg Ltée; depuis 1984, président de Carrière Mirabel Ltée, qui est un Entrepreneurs Généraux et se spécialise dans la fourniture d'agrégat.

Service militaire: Au Royal Officer Training, Grenadier Guard (2 ans au sein de l'Université).

Associations: Club de Golf Islemere; Alhambra Caravane Eudes.

Loisirs: Ski, golf, musique et tennis.

Religion: Catholique.

État civil: Marié le 18 février 1961 à Géraldine Accurso, fille de James Accurso et d'Angela Strano; père de trois fils: Rocky, Jimmy et Danny, et de deux filles: Tamara et Sandra.

Bureau: 18625, Montée Saint-Charles, Saint-Augustin (Québec), J0N 1J0. Tél.: (514) 430-9970.

Mario
TADDEO

President of
CARRIÈRE MIRABEL LTÉE

President: CARRIÈRE MIRABEL LTÉE.

Born in Montréal (Québec): On August the 12th 1938, son of Pierre Taddeo and of Geneviève Cimone.

Education: He did his university studies at the Bryant College in Rhode Island and holds a Bachelor of Science & Business Administration.

Career: Mr. Taddeo is President of "Les Fermes Louisbourg Inc." since 1965; President of Tadmar Corp. since 1976; President of the Board of Directors and Executive Director of "Constructions Louisbourg Ltée Company" from 1958 to 1984. Since 1984 Mr. Taddeo is President of Carrière Mirabel Ltée which is a company of General contractors, specialized in agregate supplies.

Military Service: At the Royal Officer Training, Grenadier Guard (2 years within the University).

Associations: Islemere Golf Club; Alhambra Caravane Eudes.

Leisure Activities: Skiing, playing golf, music and tennis.

Religion: Catholic.

Civil Status: Married to Géraldine Accurso on February the 18th 1961, daughter of James Accurso and of Angela Strano. Father of three boys: Rocky, Jimmy and Danny, and of two girls: Tamara and Sandra.

Office: 18625, Montée Saint-Charles, St. Augustin (Québec), J0N 1J0. Telephone: (514) 430-9970.



Jean-Denis TALON

Président, Directeur général
LA COMPAGNIE D'ASSURANCES PROVINCES-UNIES

Président, Directeur général: LA COMPAGNIE D'ASSURANCES PROVINCES-UNIES, fondée en décembre 1927. (Assurances IARD et Vie).

Autres fonctions: Président, AXA Canada Inc. Membre du Conseil d'administration de: La Cie d'Assurances Provinces-Unies, AXA Canada Inc. et Anglo-Gibraltar Insurance Group.

Né à Sherbrooke (Québec): Le 6 avril 1941, fils de Gaston Talon (décédé) et Simone Lapointe-Talon (décédée).

Études: Primaires, secondaires, supérieures et universitaires à Sherbrooke.

Carrière: Directeur, sinistres de Provinces-Unies à Montréal, de octobre 1973 à novembre 1979. En novembre 1979, il est nommé Vice-président, sinistres, au Siège social de Provinces-Unies à Montréal. Par la suite, il est nommé Vice-président, marketing, le 1er février 1980, et Vice-président, Directeur général IARD le 2 avril 1982. Il occupe le poste de Président, Directeur général depuis le 10 décembre 1982.

Fonctions para-professionnelles: En 1985, il est membre du Comité BAC/-QUÉBEC, du Comité exécutif du Groupement des Assureurs Automobiles, du Conseil d'Administration du Groupement des Assureurs Automobiles. Président du Comité de la Convention d'Indemnisation Directe du Groupement des Assureurs Automobiles. Il est également membre du Conseil d'administration de Sumabus Inc.

Membre: Chambre de Commerce Française au Québec, Chambre de Commerce de Montréal, Chambre de Commerce de la Province de Québec, Institut d'assurance du Québec et Club Saint-Denis.

Loisirs: Golf, tennis, ski alpin et jogging.

Bureau: 2021, ave. Union, Bureau 1200, Montréal (Québec), H3A 2V1. Téléphone: (514) 282-1914.

Jean-Denis TALON

President, Chief Executive Officer
LA COMPAGNIE D'ASSURANCES PROVINCES-UNIES

President, Chief Executive Officer: La Compagnie d'Assurances Provinces-Unies, founded in December 1927. ("IARD" and life insurances).

Other Functions: President of AXA Canada Inc.; member of the Board of Directors of: La Cie d'Assurances Provinces-Unies, AXA Canada Inc. and Anglo-Gibraltar Insurance Group.

Born in Sherbrooke (Quebec): on April the 6th 1941, son of Gaston Talon (deceased) and of Simone Lapointe-Talon (deceased).

Education: Primary, secondary, collegial and university studies in Sherbrooke.

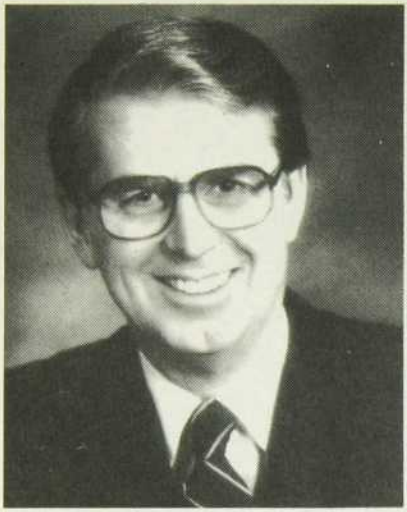
Career: October 1973 to November 1979: Director of accidents, damages and losses of Provinces-Unies in Montreal. In November 1979 he was nominated Vice-president of accidents, damages and losses at the head office of Provinces-Unies in Montreal. On February the first 1980, he was nominated Vice-president of marketing, and on April the 2nd 1982, "IARD" Vice-president, Chief Executive Officer. He holds the function of President, Chief Executive Officer since December the 10 th 1982.

Para-Professional Functions: In 1985 he is member of: "Comité BAC/QUÉBEC"; of the executive committee of (Groupement des Assureurs Automobiles); of the Board of Directors of "Groupement des Assureurs Automobiles". President of the "Comité de la convention d'indemnisation directe du Groupement des Assureurs Automobiles". He is also member of the Board of Directors of Sumabus Inc.

Member: French Board of Trade in Quebec; Montreal Board of Trade; Province of Quebec Board of Trade; Quebec Insurance Institute and Club Saint-Denis.

Leisure Activities: Golf, tennis, downhill skiing and jogging.

Office: 2021 Union avenue, suite 1200, Montreal (Quebec), H3A 2V1. Telephone: (514) 282-1914.



Claude I. TAYLOR, R.I.A., D.D.C. (honoris causa), LL.D. (honoris causa)

Président du Conseil d'administration
AIR CANADA

Président du Conseil d'administration: AIR CANADA.

Autres fonctions: Administrateur de Guinness Peat Aviation, administrateur honoraire du Panthéon de l'aviation canadienne et de l'Exposition nationale canadienne. Président national des Scouts du Canada ainsi que gouverneur à vie de la Corporation de l'Hôpital Douglas et gouverneur de l'Hôpital général de Montréal.

Né à Salisbury (Nouveau-Brunswick).

Études: En 1953, reçoit son diplôme de comptable en administration industrielle (RIA) de l'Université McGill, Centre d'éducation permanente.

Carrière: M. Taylor entre au service d'Air Canada en 1949 à titre d'agent de réservations à Moncton et, en 1950, accepte un poste d'employé de bureau à Montréal. Par la suite, il occupe divers postes dans les secteurs de la gestion financière et de l'administration. Il accède au poste de directeur général — Planification commerciale en 1962 et à celui de directeur général — Services de marketing en 1964. Nommé vice-président au Développement stratégique en 1970, vice-président — Pouvoirs publics et industrie en 1971, vice-président — Affaires publiques en 1973 et président-directeur général en 1976. Il exerce ces dernières fonctions jusqu'en 1984, année où il est nommé président du Conseil d'administration.

Mentions d'honneur: M. Taylor est titulaire d'un doctorat honorifique en droit civil de l'Université du Nouveau-Brunswick et d'un autre en droit de l'Université McMaster, en plus d'être commandeur de l'Ordre de Saint-Jean et d'avoir mérité en 1980 le trophée commémoratif Gordon R. McGregor décerné par l'Association de l'aviation royale du Canada. En 1982, M. Taylor a obtenu, de l'Association internationale des professionnels de la communication, l'Excellence in Communications Leadership Award pour sa remarquable contribution dans le domaine de la communication à l'échelle de l'entreprise. Il fut aussi récipiendaire du Prix du mérite 1984 du B'Nai Brith et au début de 1985 reçut le McGill Management Achievement Award.

Associations: M. Taylor fut président du conseil de l'Association canadienne du transport aérien de 1975 à 1976 et président de l'Association de l'industrie touristique du Canada en 1972. Il fut aussi président, de 1979 à 1980, de l'Association du transport aérien international (IATA), dont il est actuellement membre du Comité exécutif. Il est membre du conseil d'administration de l'Université Concordia et du Centre d'études en gestion des transports de l'Université Concordia. Vice-président national de la campagne de souscription de cette même université. Il est également membre du conseil consultatif de l'Armée du Salut.

Bureau: 26^{e} étage, Place Air Canada Montréal, Qué. H2Z 1X5. Téléphone: (514) 879-7097.

Claude I. TAYLOR, R.I.A., D.C.L. (Hon.) LL.D. (Hon.)

Chairman of the Board
AIR CANADA

Chairman of the Board: AIR CANADA.

Other functions: Director of Guinness Peat Aviation, Honorary Director of the Aviation Hall of Fame and the Canadian National Exhibition. National President of the Boy Scouts of Canada. Life Governor of the Douglas Hospital Corporation and Governor of Montreal General Hospital.

Born in Salisbury (New Brunswick).

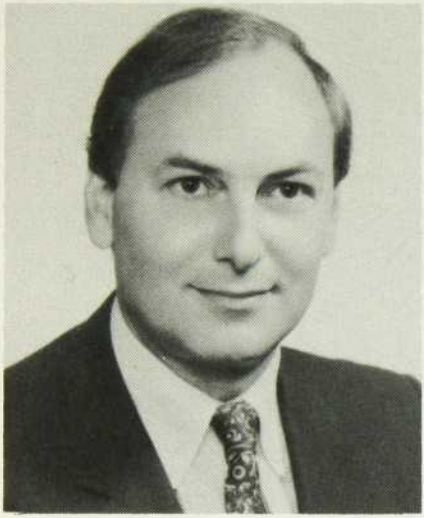
Education: Through McGill University's Extension Department he earned the professional designation R.I.A. (Registered Industrial Accountant), in 1953.

Career: Mr. Taylor joined Air Canada as a reservations agent in Moncton in 1949, moving to Montreal in a clerical position in 1950. There followed a succession of financial administration and management positions. He assumed the positions of General Manager of Commercial Planning in 1962, and General Manager Marketing Services in 1964. He was appointed Vice President, Strategic Development in 1970, Vice President, Government and Industry Affairs in 1971; Vice President, Public Affairs in 1973; and President and Chief Executive Officer and director from 1976 until his appointment as Chairman of the Board in 1984.

Distinctions: Mr. Taylor holds an Honorary Doctorate of Civil Law from the University of New Brunswick, and an Honorary Doctorate of Laws from McMaster University; he is a Commander of the Order of St. John, and was the recipient of the 1980 Royal Canadian Air Force Gordon R. McGregor Memorial Trophy. The International Association of Business Communicators honored Mr. Taylor with its 1982 Excellence in Communications Leadership Award for his outstanding contribution to organizational communication. Recipient of the 1984 B'Nai Brith Canada Award of Merit, and the McGill Management Achievement Award in 1985.

Associations: Mr. Taylor is a past Chairman of the Air Transport Association of Canada — 1975-76; and a past President of the Travel Industry Association of Canada — 1972. He is also a past President of the International Air Transport Association (IATA) — 1979-80 and is presently a member of this organization's Executive Committee. He is a member of the Board of Governors of Concordia University, the Board of Directors of Concordia Centre for Management Studies, and is National Vice-Chairman of the Concordia University Capital Campaign. He is also on the Advisory Board of the Salvation Army.

Office: 26th Floor, Place Air Canada Montreal, Que. H2Z 1X5. Telephone: (514) 879-7097.



Gérald TREMBLAY

Comptable Agréé
ARTHUR ANDERSEN & CIE

Comptable Agréé-Associé directeur: ARTHUR ANDERSEN & CIE.

Né à Kénogami (Québec): Le 25 mai 1941, fils de Rosaire Tremblay et de Gertrude Harvey.

Études: Il obtint un B.A. en 1963 à l'Université Laval à Québec et une licence en comptabilité en 1966.

Carrière: En 1966, il entre au service de Arthur Andersen & Cie-Toronto comme stagiaire; en 1970, il devient directeur, chez Arthur Andersen & Cie à Montréal; en 1975, on le retrouve toujours à la même compagnie, mais cette fois à titre d'associé. Il deviendra associé directeur du bureau de Montréal en 1976.

Membre: Il est membre de plusieurs associations dont, l'Ordre des comptables agréés du Québec, Ontario Institute of Chartered Accountants, Chambre de Commerce de Montréal, Chambre de Commerce Française au Canada, Club St-James, Jeunes Entreprises du Québec Inc., Club de Golf Islesmere.

Auteur d'Article: Co-Auteur «Le Rapport de la direction dans le rapport annuel aux actionnaires».

Loisir: Golf, chasse et pêche, voyage.

Bureau: **800 ouest, boul. Dorchester,** bureau 1200, Montréal (Québec) H3B 1X9.

Gérald
TREMBLAY

Chartered Accountant
ARTHUR ANDERSEN & CIE

Chartered Accountant - Managing Partner: ARTHUR ANDERSEN & CIE.

Born in Kenogami (Quebec): On May the 25th 1941, son of Rosaire Tremblay and of Gertrude Harvey.

Education: He obtained a B.A. in 1963 from the Université Laval à Québec and a Licence in Accounting in 1966.

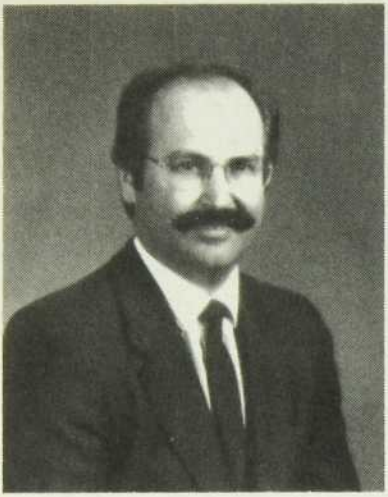
Career: In 1966 he started to work for Arthur Andersen & Cie. - Toronto, as a trainee; in 1970 he is Promoted Manager for Arthur Andersen & Cie in Montreal; in 1975 he still works for the same company but as a Partner. In 1976 he becomes Managing Partner for the Montreal Office.

Associations: He is a member of several associations among which: The Quebec Order of Chartered Accountants; Ontario Institute of Chartered Accountant; Montreal Board of Trade; Chambre de commerce française au Canada; St. James Club; Jeunes entreprises du Québec Inc.; Club de Golf Islesmere.

Author of Articles: Co-Author of «Management Report in the Annual Report to Shareholders».

Leisure Activities: Golf, hunting, fishing and traveling.

Office: 800 Dorchester Blvd. West, Local 1200, Montreal (Quebec) H3B 1X9.



Michel TURCOTTE

Président
Les services d'air climatisé
CHAMPLAIN (CDA) LIMITÉE

Président: Les services d'air climatisé CHAMPLAIN (CDA) LIMITÉE, spécialiste en climatisation, ventilation et chauffage.

Né à Granby, (Québec): Le 5 mai 1946, fils de Émilien Turcotte et Marguerite Ferland.

Études: Études primaires à Granby; école St-Eugène et Christ-Roi. Études secondaires au Collège St-Romuald de Farnham. Il a suivi de nombreux cours sur le dessin industriel, architectural et mécanique ainsi qu'en ventilation et climatisation. Il a complété à l'École Polytechnique de Montréal, un cours en technique du bâtiment.

Carrière: En 1964, il était dessinateur en conception des systèmes de gicleurs chez Bennett & Wright à Ville Saint-Pierre.

De janvier 1965 jusqu'en octobre 1967; il était dessinateur et concepteur pour systèmes de climatisation, chauffage et ventilation aux Industries Milord Inc.

D'octobre 1967 jusqu'à ce jour, il a occupé les postes de dessinateur estimateur, acheteur, coordinateur de projets dont les bâtisses de ravitaillement et l'aérogare de Mirabel, les salles d'opérations au Montreal's Children Hospital et Santa Cabrini. Au cours des années, il est devenu Président et a toujours cherché à se perfectionner dans son domaine.

Activités Para-Professionnelles: M. Turcotte est Président du Groupement Québécois d'entreprise, cellule Saint-Jérôme 1984-1985.

Secrétaire-Trésorier à la Caisse Populaire de Ste-Dorothée. Il est membre de A.S.H.R.A.E. et R.S.E.S.

État civil: Il est marié à Francine Vezeau. Il est père de trois enfants: Christian-Pierre, Frédéric et Sébastien.

Résidence: 473, Les Érables, Laval, (Québec).

Bureau: 1455, boul. Pitfield, Ville Saint-Laurent, (Québec) H4S 1G3. Téléphone: (514) 337-2652.

Michel
TURCOTTE

President
Les services d'air climatisé
CHAMPLAIN (CDA) LIMITÉE

President: Les services d'air climatisé CHAMPLAIN (CDA) LIMITÉE, specialized in air conditioning, ventilation and heating systems.

Born in Granby (Quebec): On May the 5th 1946, son of Emilien Turcotte and of Marguerite Ferland.

Education: Primary studies in Granby: St-Eugène and Christ-Roy schools; secondary studies at the Collège St-Romuald de Farnham. He took several courses in industrial, architectural and mechanical design and in air conditioning and ventilation design. He completed a course in building trade technics at the École Polytechnique de Montréal.

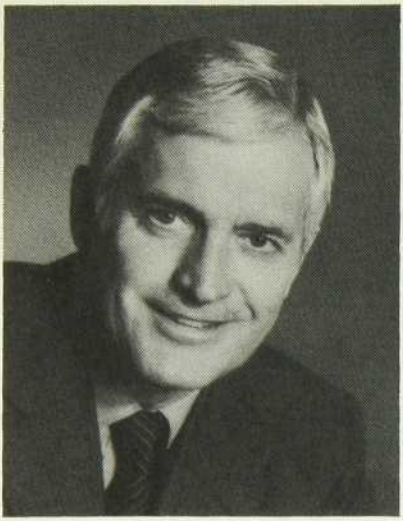
Career: In 1964, he was conception designer of sprinkler systems for Bennett & Wright in Ville Saint-Pierre. From January 1965 to October 1967 he was designer and conceptor for air-conditioning, heating and ventilation systems for Milord Industries Inc. From October 1967 up to this day, he holds the functions of designer, estimator, buyer, projects coordinator for the Mirabel airport refuelling buildings, operating rooms of the Montreal's Children and Santa Cabrini Hospitals. Within the years he became President and has always wanted to increased his knowledge within his field.

Para-Professional Activities: Mr. Turcotte is President of "Groupement québécois d'entreprise", St-Jérôme section — 1984-1985. Secretary-treasurer at the Caisse Populaire de Ste-Dorothée. He is a member of A.S.H.R.A.E. and R.S.E.S.

Civil Status: He is married to Francine Vezeau. He is the father of three children: Christian-Pierre, Frédéric and Sébastien.

Residence: 473, Les Érables, Laval (Quebec).

Office: 1455, boul. Pitfield, Ville Saint-Laurent (Quebec) H4S 1G3. Telephone: (514) 337-2652.



John TURNER

Chef du parti libéral du CANADA

John Turner est né le 7 juin 1929 à Richmond dans le Surrey en Angleterre. Son père était un journaliste britannique et sa mère, fille d'un mineur de Colombie-Britannique. À la mort de son père, sa mère Phyllis revient au Canada avec John et sa soeur Brenda. Avant de déménager à Ottawa, la famille vit à Rossland, en Colombie-Britannique d'où est originaire la mère de M. Turner. À Ottawa, celle-ci travaille à la Fonction publique et les enfants vont à l'école publique. Toute la famille repart à Vancouver lorsque la mère épouse M. Frank Ross en 1945.

M. Turner fait de brillantes études. Il obtient en 1943 un baccalauréat ès-arts avec spécialisation en sciences politiques à l'université de la Colombie-Britannique. Il est boursier Rhodes à l'Université d'Oxford où il obtient un baccalauréat ès-arts en jurisprudence, en 1951, et en droit civil, en 1952. En 1957, M. Turner passe sa maîtrise à l'Université d'Oxford. Il fait également des études supérieures en droit civil français à la Sorbonne, à Paris. M. Turner reçoit un doctorat honorifique de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick, en octobre 1968. Il reçoit également un doctorat honorifique de droit civil de l'Université Mount Allison à Sackville, au Nouveau-Brunswick, le 25 octobre 1980.

M. Turner s'est en outre distingué à titre d'avocat. Il est membre du barreau anglais Gray's Inn, à Londres depuis 1953. L'année suivante, il est reçu au barreau du Québec et entre au cabinet Stikeman, Elliot, de Montréal. En 1968, il est reçu au barreau de l'Ontario et est nommé conseil de la Reine en Ontario et au Québec. M. Turner est également reçu au barreau de la Barbade, le 6 janvier 1969; au barreau de Trinidad, en octobre 1969. Au Canada, il est reçu au barreau des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon en avril 1969 et au barreau de la Colombie-Britannique en décembre 1969.

M. Turner est député fédéral pendant 14 ans. Élu en juin 1962 député de Saint-Laurent — Saint-George à Montréal, il est réélu aux élections générales d'avril 1963. Élu de nouveau aux élections générales de 1965, il est nommé ministre sans portefeuille le 18 décembre 1965.

Le 4 avril 1967, il est nommé registraire général et, le 21 décembre 1967, ministre de la Consommation et des corporations. En avril 1968, il se voit confier des responsabilités supplémentaires à titre de solliciteur général du Canada.

Monsieur Turner est réélu en 1968 député de la circonscription d'Ottawa-Carleton; il est nommé ministre de la Justice et procureur général du Canada. Le 28 janvier 1972, Monsieur Turner est nommé ministre des finances.

Le 12 février 1976, Monsieur Turner quitte la députation pour s'associer au cabinet McMillan, Binch de Toronto.

M. Turner est élu chef du Parti libéral du Canada au congrès national du 16 juin 1984.

Le 30 juin 1984, M. Turner est assermenté Premier Ministre du Canada par son Excellence le Gouverneur général du Canada.

Le 11 mai 1963, Monsieur Turner épouse Geills McGrae Kilgour, Ils ont une fille, Élizabeth, née le 8 mars 1964 et 3 fils: Michael, né le 28 octobre 1965; David, né le 14 mai 1968 et James Andrew, né le 7 octobre 1971.

John TURNER

Leader of Liberal Party of CANADA

John Napier Turner was born June 7, 1929 in Richmond, Surrey, England. His father was a British journalist and his mother is the daughter of a British Columbia miner. After the death of his father, his mother Phyllis returned to Canada with John and his sister Brenda. The family resided in Rossland, B.C., the hometown of Mr. Turner's mother before moving to Ottawa where she was employed as a civil servant and the children were enrolled in the public school system. They returned to Vancouver after his mother married Mr. Frank Ross in 1945.

Mr. Turner earned distinction for himself as a student, graduating in 1949 from the University of British Columbia with an honours B.A. in political science. He attended Oxford University as a Rhodes Scholar and received from that university B.A. degrees in jurisprudence (1951) and Bachelor of Civil Law (1952). In 1957, Mr. Turner achieved an M.A. degree from Oxford University. He also engaged in graduate studies in French Civil Law at the Sorbonne in Paris. Mr. Turner has also been awarded an Honorary Doctor of Laws degree from the University of New Brunswick in October, 1968 and from York University, Toronto on June 10, 1968. He also received an Honorary Doctor of Civil Law degree from Mount Allison University, Sackville, New Brunswick on October 25, 1980.

Mr. Turner has also achieved distinction as a lawyer. He was named a member of the English Bar, Gray's Inn, London in 1953. The following year he was called to the Bar of Quebec, and he joined the firm of Stikeman, Elliott, Barristers and Solicitors, Montreal. In 1968, he was called to the Bar in Ontario and named Queen's Counsel, in Ontario and Quebec. Mr. Turner was also called to Barbados Bar on January 6, 1969; to the Trinidad Bar in October, 1969. In Canada, he was called to the Bars of the Northwest Territories and Yukon in April, 1969 and the British Columbia Bar in December, 1969.

Mr. Turner served in the House of Commons for 14 years. He was first elected in June, 1962 as Member of Parliament for St. Lawrence-St-George in Montreal. He was re-elected in the general election of April 1963. Following his re-election in the 1965 general election, he was appointed Minister without Portfolio on December 18, 1965.

He was appointed Registrar General on April 4, 1967 and Minister of Consumer and Corporate Affairs, December 21, 1967. In April, 1968 he was given additional responsibilities as Solicitor General of Canada.

Mr. Turner was re-elected to Parliament in 1968 in the riding of Ottawa-Carleton; he was appointed Minister of Justice and Attorney General of Canada. Mr. Turner was named Minister of Finance on January 28, 1972.

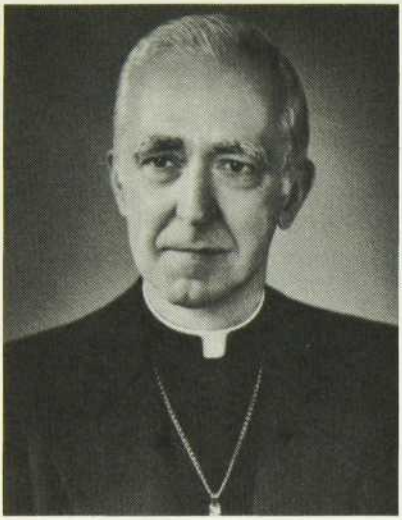
On February 12, 1976 he resigned as a Member of Parliament to join the law firm of McMillan, Binch in Toronto.

At its national convention, the Liberal Party of Canada elected Mr. Turner as leader on June 16, 1984.

Mr. Turner was sworn in as Prime Minister of Canada on June 30, 1984 by Her Excellency the Governor of Canada.

On May 11, 1963, Mr. Turner married the former Geills McCrae Kilgour. They have one daughter, Elizabeth, born March 8, 1964 and three sons — Michael, born October 28, 1965; David born May 14, 1968 and James Andrew, born October 7, 1971.

V



Monseigneur Louis-Albert VACHON

Archevêque de Québec
Primat du Canada

Né à Saint-Frédéric (Beauce), Province de Québec, le 4 février 1912.

Études : Il fit ses études secondaires au Séminaire de Québec et ses études universitaires à l'Université Laval en 1934. Il obtint un doctorat en philosophie de l'Université Laval en 1947. Angelicum Rome : docteur en théologie en 1949.

Fonctions : Ordonné prêtre le 11 juin 1938; Professeur de philosophie à l'Université Laval, 1941-1947; Professeur de théologie à l'Université Laval, 1949-1955; Supérieur du Grand Séminaire de Québec, 1955-1959; Prélat domestique, 1958; Vice-recteur de l'Université Laval, 1959-1960; Recteur de l'Université Laval, 1960-1972; Vicaire général du diocèse de Québec, 1960; Protonotaire apostolique. 1963-1977 Supérieur général du Séminaire de Québec, 1960-1977; Évêque auxiliaire à Québec, du 4 avril 1977 au 4 avril 1981.

Associations scientifiques et professionnelles : Président de l'entraide universitaire mondiale du Canada de 1964 à 1968; Président de la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, de 1965 à 1968; Président de l'Association des universités et collèges du Canada, de 1965 à 1966; Président de l'Association canadienne d'éducation de langue française, de 1970 à 1972; Directeur de l'Association canadienne d'éducation, de 1970 à 1971; Président d'honneur de la Société des Études grecques et latines du Québec, de 1967 à 1970; Gouverneur de la fondation Université Laval.

Conférence : Il fut délégué du Gouvernement canadien à la conférence de l'UNESCO sur l'avenir de l'enseignement supérieur en Afrique, à Tananarive, Madagascar, en 1962, et à la 3e Conférence du Commonwealth sur l'éducation, à Ottawa, en 1964. Délégué de la conférence des évêques catholiques du Canada (C.E.C.C.) au Synode des évêques sur la Réconciliation et la Pénitence dans la Mission de l'Église, Rome, octobre 1983.

Distinctions : Officier de l'Ordre de la Fidélité Française en 1963; Médaille du Centenaire de la Confédération en 1967; Compagnon de l'Ordre du Canada, 1969; Fellow honoraire du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada, 1972; Gloire de l'Escolle, Université Laval, 1972, et Médaille du Centenaire de la Société de géographie de Québec, 1977. Prix 3 juillet 1608, du Conseil de la langue française, 1983.

Publications : Espérance et présomption, 1958. Vérité et liberté, 1962. Unité de l'Université, 1962. Apostolat de l'universitaire catholique, 1963. Mémorial, 1963. Communauté universitaire, 1963. Progrès de l'université et consentement populaire, 1964. Les humanités aujourd'hui, 1966, et Excellence et loyauté des universitaires 1969.

Bureau : 1073, boul. Saint-Cyrille ouest, Sillery, Québec G1S 4R5. Téléphone : (418) 688-1211.

The Lord Bishop Louis-Albert VACHON

Archbishop of Quebec
Primate of Canada

Born on February 4, 1912 : In St-Frederic (Beauce County), Québec.

Education : Laval University, B.A., 1934; Laval University, D. Ph., 1947; St. Thomas Aquinas Univ. Rome, D. Th., 1949.

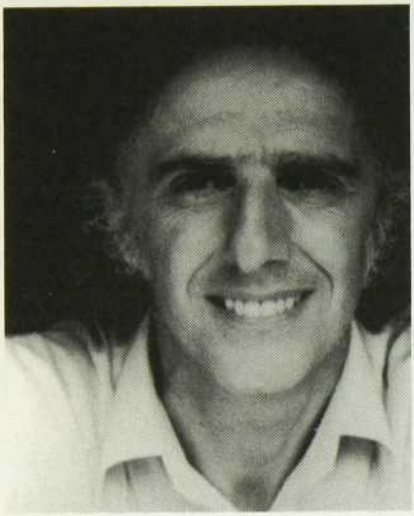
Activities : Ordained priest on June 11, 1938; Professor of Philosophy, Laval University, 1941-1947; Professor of Theology, Laval University, 1949-1955; Superior of the "Grand Séminaire de Québec", 1955-1959; Protonotary Apostolic, 1963-1977; Vice-Rector of Laval University, 1960-1972; Superior General of the "Séminaire de Québec", 1960-1977; Vicar General, 1960-1981; Auxiliary bishop of Québec, 1977-1981; Archbishop of Québec and Primate of Canada, 1981-.

Associations : President of the Ass. of Univ. and Coll. of Canada, 1965-1966; President of the Conference of Rectors and Principals of Quebec Univ., 1965-1968; Deputy Mem. of Adm. Board of International Ass. of Universities, 1965-1970; Mem. of Adm. Board of the "Ass. des Universités partiellement ou entièrement de langue française, 1961-1969; Mem. of Adm. Board of Int. Fed. of Catholic Universities, 1963-1970; Mem. of Adm. Board of The Commonwealth Universities, 1965-1966; Pres. of the Can. Ass. of The French Language Educators, 1970-1972; Mem. of the Advisory Council of The English Speaking Union of the Commonwealth in Canada; Hon. Member of Ass. of the Architects of the Province of Quebec; Mem. of "L'Institut canadien de Québec"; Mem. of the National Register of Prominent American and Int. Notables; Mem. of the Catholic Committee, Dept. of Education of Quebec Government; Mem. of the Canadian Theological Society; Mem. of the Catholic Theological Society of America; Mem. of the Canadian Association of Education; Mem. of the Society of Canadian Authors; Mem. of "Le Cercle universitaire de Québec"; Fellow of the Royal Society of Canada; Governor of Laval University Foundation; Hon. Member of "La Société du Bon Parler Français"; Mem. of the Knights of Colombus, 4th degree; Mem. of L'Ordre des francophones d'Amérique; Delegated by the Canadian Conference of Catholic Bishop (C.C.C.B.) to the "Synod of Bishops on Reconciliation and Penance in the Mission of the Church", Rome, October 1983. President of l'Assemblée des évêques du Québec, 1981-.

Honours : "Officier de l'Ordre de la Fidélité française", 1963; Honorary degree from the University of Montréal, 1964; Honorary degree in Law from McGill University, 1964; Honorary degree in Law from the University of Victoria, 1964; Honorary degree in Letters from the University of Guelph, 1966; Honorary degree in Letters from the University of Moncton, 1967; Centenial Medal, 1967; Honorary degree in Law from Bishop's University, 1968; Honorary degree in Theology from Queen's University (Kingston), 1968; Honorary degree from the University of Strasbourg (France), 1968; Companion of Order of Canada, 1969; Honorary degree in Law from Notre-Dame University, Indiana (USA), 1971; Honorary degree in Law from Carleton University, Ottawa, 1972; Honorary Fellow of the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada, 1972; Gloire de l'Escolle (University Laval), 1972; Honorary degree from l'Université Laval, 1982; Prix 3 juillet 1608, du Conseil de la langue française, 1983.

Publications : Espérance et présomption, 1958; Vérité et Liberté, 1962; Unité de l'Université, 1962; Apostolat de l'universitaire catholique, 1963; Mémorial, 1963; Communauté universitaire, 1963; Progrès de l'université et consentement populaire, 1964; Les humanités aujourd'hui, 1966; Excellence et loyauté des universitaires, 1969.

Office : 1073, boul. St-Cyrille ouest, Sillery, Québec G1S 4R5. Telephone : (418) 688-1211.



Gilles VIGNEAULT

Poète

De tous les poètes du Québec, Gilles Vigneault est certainement celui qui a atteint les auditoires les plus vastes et les plus variés. Il ressemble à une institution, allant de soi, acquise, intégrée à notre contexte culturel contemporain. L'histoire de la chanson québécoise trouve en lui une synthèse et un couronnement.

Gilles Vigneault naquit le 27 octobre 1928 à Natashquan, sur la basse côte Nord du Saint-Laurent, de Willie Vigneault, inspecteur des pêcheries à l'emploi du gouvernement du Québec et de Marie Landry, ancienne institutrice. Il fit, avec l'aide financière de Monseigneur Napoléon Labrie, ses études classiques au séminaire de Rimouski et obtint, en juin 1953, une licence ès lettres à l'université Laval de Québec. Au mois d'août 1975, l'université Trent de Peterborough (Ontario) lui décerna un doctorat honorifique en lettres.

La période de 1953 à 1960 fut marquée, pour Gilles Vigneault, par une inquiétude et une quête de soi que traduit l'exercice de nombreux métiers qui, tous, d'une manière ou d'une autre, le préparèrent, parfois de fort loin, à sa carrière future: commis aux Presses de l'université Laval, transcripteur de contes et de chansons aux Archives de folklore de la même institution, professeur au camp militaire de Valcartier, à l'Institut de technologie de Québec et à l'université Laval, scripteur et animateur à la télévision et à la radio, directeur d'une troupe de théâtre, acteur, rédacteur de messages publicitaires et monologuiste à l'Arlequin et aux Quatre-z-arts, théâtres de poche situés dans le Vieux Québec. Ces années donnèrent lieu à la publication des premiers numéros de la revue Émourie dont il fut le fondateur; à la publication d'Étraves et des chansons «Jos Hébert» et «Jos Monferrand» qu'interpréta Jacques Labrecque.

Ce fut le 5 août 1960, à la Boîte aux chansons de la rue St-Jean à Québec, que Gilles Vigneault chanta pour la première fois en public. Dès lors, les exigences de la carrière d'auteur-compositeur-interprète réduisirent peu à peu ses autres formes d'activité. Le Québec, le Canada, la France — à compter de novembre 1965 — la Suisse et la Belgique devinrent ses champs de tournées, le Chat noir, le Gesù, la Comédie-Canadienne et la Place des Arts à Montréal, le Palais Montcalm et le Grand Théâtre à Québec, Bobino, l'Olympia, le Théâtre de la Ville et le Théâtre de la Renaissance à Paris, la Salle centrale et le Théâtre de la Comédie à Genève, le Théâtre 140 et le Palais des Beaux-Arts à Bruxelles, quelques-uns des innombrables points d'arrêt. Et le manège n'a pas cessé de tourner.

Gilles VIGNEAULT

Poet

Of all the poets in the province of Quebec, Gilles Vigneault is most likely the one who has reached the largest and the most varied of audiences. He is like an institution, obvious, established, integrated into our contemporary culture. The history of songs of Quebec finds in Gilles Vigneault a synthesis and a crowning achievement.

Gilles Vigneault was born on October the 27th 1928 in Natashquan on the North Shore of the Lower St-Lawrence, son of Willie Vigneault, fisheries inspector for the Province of Quebec, and of Marie Landry, former teacher. With the financial help of Monseigneur Napoléon Labrie he did his classical studies at the Rimouski seminary and obtained, in 1953, an Arts degree from the Université Laval in Québec. In August 1975 he was awarded an honorary Arts Ph.D. from Trent University in Peterborough (Ontario).

1953 to 1960 is, for Gilles Vigneault, a period of anxiety and of self-searching shown by the numerous jobs he held which led him to his future career: clerk for the "Presses de l'Université Laval"; stories and songs transcriber at the Folklore Archives of the same institution; teacher at Valcartier military camp, at the Quebec Institute of Technology and at the Université Laval; radio and television script and animator; director of a theatrical company, actor, advertisement writer and soliloquist at the Arlequin and at the Quatre — z arts, small theaters in Old Quebec city. It is also during those years that he founded and published the first issues of "Emourie" magazine and also published "Étraves" and songs like "Jos Hébert" and "Jos Monferrand" which were sang by Jacques Labrecque.

It was on August the 5th 1960 at the "Boîte aux chansons" on St-Jean street in Quebec city that Gilles Vigneault sang for the first time in front of a public audience. From that time the demands of his author — writer — interpreter career reduced his other activities. The province of Quebec, Canada, France from November 1965 — Switzerland and Belgium became his tour circuit: the Chat Noir, the Gèsu, the Comédie Canadienne and the Montreal Place des Arts, the Palais Montcalm and the Grand Théâtre in Quebec city. Bobino, the Olympia, the Théâtre de la Ville and the Théâtre de la Renaissance in Paris, the Salle Centrale and the Théâtre de la Comédie in Geneva, the Théâtre 140 and the Palais des Beaux-Arts in Brussels are only a few of his countless stop-overs.



Adriano VITTONE

Président
VITTFORGE INC.

Président: Vittforge Inc., Vittforge R & D Inc., ITP Inc., Bramaco Inc.

Né à Turin, (Italie): Il est né en 1940. Il est le fils de Luigi Vittone et de Bertot Carmelina.

Études: Monsieur Adriano Vittone a tout fait ses études en Italie et a obtenu un doctorat en Études Commerciales/Financières. Pendant dix-huit (18) mois, il a fait son service militaire ce fut en 1960.

Carrière: Après avoir terminé ses études, il a toujours travaillé dans l'entreprise familiale en Italie, en étroite collaboration avec ses deux (2) frères, Marco et Alberto, sous la direction de son père, Luigi Vittone. Après avoir acquis son expérience technopratique, il a décidé d'immigrer au Canada avec sa famille, en 1980, et d'y fonder sa première compagnie VITTFORGE INC.

Autres fonctions: Monsieur Vittone est Président: Vittforge R & D Inc., compagnie de recherches technologiques et H-Tec. Il est aussi Président de I.T.P. Inc. — compagnie canadienne de développement de projets industriels. Il est Président de Bramaco Inc., — compagnie de gestion. Il est aussi membre du Conseil d'Administration de Vittone Spa-Italy-Compagnie de production de pièces automobiles.

Activités Para-Professionnelles: En 1970 il est Membre des Administrations Publiques ainsi que Membre V.P. des Jeunes Entrepreneurs à Turin, Italie. De 1970 à 1975, il est Président de la Communauté Régionale Alto Canavese Italy. Il est membre du Rotary Club.

État civil: Il est marié à Madame Rosanna Riva depuis 1967. Il est père de deux filles: Monica et Maria Luisa.

Résidence: Il demeure à Outremont.

Bureau: 1110, ouest rue Sherbrooke, Montréal, (Québec) H3A 1G9. Téléphone: (514) 849-1681.

Usine: 5110, rue Beaudry, St-Hyacinthe, (Québec) J2S 8A2. Téléphone: (514) 774-8611.

Adriano VITTONE

President
VITTFORGE INC.

President: Vittforge Inc.; Vittforge R & D Inc.; ITP Inc.; Bramaco Inc.

Born in Turin (Italy): In 1940, son of Luigi Vittone and of Bertot Carmelina.

Education: Mr. Adriano Vittone did all his studies in Italy and obtained a Ph.D. in Commercial/Financial studies. In 1960, he served in the military for 18 months.

Career: His studies completed, he worked for the family firm in Italy, collaborating with his two brothers: Marco and Alberto, under the direction of his father Luigi Vittone. Having acquired his technical-practical experience, in 1980 he decided to immigrate to Canada with his family and founded his first company: Vittforge Inc.

Other Functions: Mr. Vittone is President of various companies: Vittforge R & D Inc., a Hi-Tec and technological research company; of ITP Inc., a Canadian company of industrial project developments; of Bramaco Inc., a management company. He is also member of the Board of Directors of Vittone Spa-Italy — a company which produces automobile parts.

Para-Professional Activities: In 1970 he was member of the Public Administrations and V.P. member of "Jeunes entrepreneurs" in Turin, Italy. From 1970 to 1975 he was President of the regional community Alto Canavese Italy. He is member of the Rotary Club.

Civil Status: He is married to Rosanna Riva since 1967. He is the father of two girls: Monica and Maria-Luisa.

Residence: He lives in Outremont.

Office: 1110, Sherbrooke street West, Montreal (Quebec) H3A 1G9. Telephone: (514) 849-1681.

Factory: 5110, rue Beaudry, St-Hyacinthe (Quebec) J2S 8A2. Telephone: (514) 774-8611.

W



Jeannine GUILLEVIN-WOOD

Présidente et chef de la direction
GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

Présidente et chef de la direction: GUILLEVIN INTERNATIONAL INC., fondée en 1906, distributeur de fourniture électrique, d'éclairage et de produits électroniques, 400 boul. Montpellier, St-Laurent. Tél.: 747-9851.

Directeur: Les Arsenaux Canadiens Ltée, La Banque d'Épargne de la Cité & du District de Montréal, Nabisco Brands Ltd, Compagnie d'Assurance du Québec, Lowney Ltée, La Compagnie d'assurance Royale du Canada, Hydro-Québec.

Née à Montréal (Québec): Le 29 novembre 1929, fille de Sidney et de Geneviève (Simard) Lacroix.

Études: Écoles primaires et secondaires de Montréal.

Diplôme: Honorifique du H.E.C. de Montréal. Mme Wood a suivi avec succès, le cours complet (School of Distributor Management).

Carrière: Fondatrice et présidente de Copel Inc. - Montréal - 1969-1985; Directeur Canadian Electrical Distributors Association - Toronto - 1968-1970; Vice-Président Canadian Electrical Distributors Association - Toronto - 1971-1974; Président Canadian Electrical Distributors Association - Toronto - 1975; Homme du mois, La Ligne Électrique du Québec - Montréal - février 1974; Homme du mois, La revue Commerce - Montréal - juin 1976; Directeur de la Chambre de Commerce de Montréal - Montréal - 1978-1980; Femme d'affaires canadienne de l'année - Vancouver - «Veuve Clicquot» - 1984.

Associations: Membre du comité exécutif et du bureau des gouverneurs du Conseil du Patronat du Québec depuis avril 1981, Membre du Conseil consultatif de la Faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval depuis janvier 1985. Directeur du Conseil d'administration de la Société d'Arthrite — Division Québec, depuis février 1983. Membre du Comité de placements de Les Conseillers en Placements PEMP Inc., depuis octobre 1985. Membre du Conseil d'administration du Musée des Beaux Arts de Montréal, depuis novembre 1985.

Loisirs: Ski, golf, aide aux organisations de charité (conseil d'administration), Membre du Club St-Denis, Membre «The Royal Montreal Golf Club».

État civil: Mariée à Keith le 21 juin 1973, fils de Bruce W. et de Mildred L. (Deyell) Wood. Un enfant: Vickie (Guillevin-Magnier).

Résidence: 165 Chemin Côte Ste-Catherine, Outremont (Québec). Tél.: 272-6308.

Bureau: 400 boul. Montpellier, St-Laurent (Québec), H4N 2G7. Tél.: 747-9851.

Jeannine
GUILLEVIN-WOOD

President, Chief Executive Officer
GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

President and Chief Executive Officer: GUILLEVIN INTERNATIONAL INC., founded in 1906, Distributor of electrical supplies, lighting and electronic products, 400 Montpellier blvd., St-Laurent. Telephone: 747-9851.

Director: Canadian Arsenal Ltd., the Montreal City and District Savings Bank, Nabisco Brands Ltd., the Quebec Insurance Company, Lowney Ltd, The Royal Insurance Company of Canada, Quebec Hydro.

Born in Montreal (Quebec): November 29, 1929; daughter of Sidney and Geneviève (Simard) Lacroix.

Studies: Primary and Secondary Schools of Montreal.

Diploma: Honorary diploma of H.E.C., Montreal. Mrs. Wood successfully completed the course offered by the School of Distributor Management.

Career: Founder and President of Copel Inc., Montreal, 1969-1985; Director of the Canadian Electrical Distributors Association, Toronto, 1968-1970; Vice-President of the Canadian Electrical Distributors Association, Toronto, 1971-1974; President of the Canadian Electrical Distributors Association, Toronto, 1975; Elected "Home du Mois" by the Electrical League of Montreal in February 1974; Elected "Homme du Mois" by the Commerce magazine, Montreal, June 1976; Director of the Montreal Chamber of Commerce, 1978-1980; Elected Businesswoman of the year, Vancouver, "Veuve Clicquot", 1984.

Associations: Member of the Executive Committee and of the Governors Office of the Quebec Patronate Council since April 1981; Member of the Business School's Advisory Board of Laval University since January 1985. Director for the Board of Directors of the Arthritis Society — Quebec Division, since February 1983; Member of the Investment Committee of Les Conseillers en Placements PEMP Inc., since October 1985; Member of the Board of Directors of the Museum of Fine Arts of Montreal, since November 1985.

Recreations: Skiing, golf, charitable organizations — Committee, Member of "Club St-Denis", Member of "the Royal Montreal Golf Club."

Civil Status: Married to Keith, June 21, 1973, son of Bruce W. and Mildred L. (Deyell) Wood. One child: Vickie (Guillevin-Magnier).

Residence: 165 Côte Ste-Catherine Road, Outremont (Quebec). Telephone: 272-6308.

Office: 400 Montpellier blvd., St-Laurent (Quebec), H4N 2G7. Telephone: 747-9851.

RÉPERTOIRE DES ENTREPRISES



ATLAS-GEST INC.

Siège social : 255 rue Norman, Ville St-Pierre, Montréal (Québec) H8R 1A3.

Administration et direction :

Président du conseil : J.J. Chaufour.

Conseiller : J.J. Dussault.

Président et chef de la direction : K.R. Olsen.

Vice-président et secrétaire-trésorier : F. Faucher.

Vice-président : J. Tissier.

Vice-président Finances et Secrétaire-Trésorier adjoint : J.Y. Tassini.

Directeurs : J.G. Bourne, A. Chaufour, J.J. Chaufour, J.J. Dussault, F. Faucher, G.H. Mackenzie, J.P. Noyer, K.R. Olsen, L.J. Spraggett, J. Tissier, M. Vennat, M. Riel, S. Roberts, H. Wareham.

Bref historique :
L'origine de la société Atlas-Gest Inc. remonte à la compagnie mère «Atlas Centering Company» fondée en 1908. Atlas-Gest Inc., est une société holding, seule propriétaire des compagnies exploitantes; Construction Atlas Inc., Atlas Construction Maritimes Limited, G.M. Gest Inc., Les Entrepreneurs G.M. Gest Inc., Atlas-Gest International Inc., et Atlas-Gest Corp.
Corp.
Atlas-Gest Inc. est une entreprise indépendante qui collabore avec le secteur privé et les agences gouvernementales en participant à des travaux de construction et en fournissant des services de gestion dans le cadre de programme de dépenses d'immobilisation et d'équipement. Grâce à son expérience et aux aptitudes des membres de son personnel, Atlas-Gest Inc. dispose entre autres des services techniques et administratifs suivants : études techniques, plans directeurs, supervision, calendrier de production, approvisionnement et informatique.

ATLAS-GEST INC.

Head office : 255 Norman Street, Ville St-Pierre, Montreal (Quebec), H8R 1A3.

Directors and officers

Chairman of the Board : J.J. Chaufour.

Consultant : J.J. Dussault.

President & Chief Executive Officer : K.R. Olsen.

Vice-President & Secretary-Treasurer : F. Faucher.

Vice-President : J. Tissier.

Vice-President, Finance & Assistant Secretary-Treasurer : J.Y. Tassini.

Directors : J.G. Bourne, A. Chaufour, J.J. Chaufour, J.J. Dussault, F. Faucher, G.H. MacKenzie, J.P. Noyer, K.R. Olsen, L.J. Spraggett, J. Tissier, M. Vennat, M. Riel, S. Roberts, H. Wareham.

History :

The Atlas-Gest group evolved from the Atlas Centering Company, founded in 1908. Atlas-Gest Inc. is a holding company, sole owner of the following operating companies : Atlas Construction Inc., Atlas Construction Maritimes Limited, G.M. Gest Inc., G.M. Gest Contractors Inc., Atlas-Gest International Inc., Atlas-Gest Corp.
Atlas-Gest Inc., in collaboration with the private sector and government agencies, particpates in the construction as well as the supply of management services within the framework of capital and equipment expenditure programs. Thanks to the company's experience and the aptitude of its personnel, Atlas-Gest Inc., can offer among other things the following technical and administrative services : technical studies, master plan, supervision, production schedules, procurement and data processing.

Labatt

LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

La Brasserie Labatt Limitée, un des trois brasseurs québécois, jouit d'un enracinement exceptionnel, tant au Québec qu'au Canada. La première Brasserie Labatt s'est établie au pays bien avant la Confédération, en 1853. L'implantation à Montréal eut lieu quelques années plus tard, en 1878. Au même moment, l'Exposition universelle de Paris décernait une médaille d'or à la bière India Pale Ale. Cette distinction, obtenue dans la métropole mondiale de la francophonie, et haut lieu de la dégustation, eut un effet fulgurant sur le développement de Labatt au Québec. Un siècle plus tard, ce dynamisme n'a pas fléchi.

Aujourd'hui, la Brasserie Labatt se rattache à un ensemble national d'entreprises dont le chiffre d'affaires global dépasse les deux milliards de dollars. On retrouve au sein de John Labatt Limitée — outre le groupe de brassage — des sociétés qui touchent à tous les domaines du secteur agro-alimentaire, des denrées de base aux produits conditionnés. Citons notamment, parmi celles qui oeuvrent au Québec: les Minoteries Ogilvie, le producteur de champignons frais Aliments Terra, Catelli, Les Laiteries Ault.

La Brasserie Labatt constitue bien sûr son entreprise la plus visible au Québec. Elle emploie aujourd'hui plus de 1 200 personnes et produit annuellement deux millions d'hectolitres d'excellente bière, vendue sous sept étiquettes et acheminée vers plus de 22000 détenteurs de permis, à l'échelle de la province. Un solide réseau de 35 centres assure cette vaste opération de distribution.

Étant donné la faveur exceptionnelle que les Québécois ont toujours accordée à la bière (l'intendant Jean Talon ayant décidé, au XVIIe siècle, d'encourager la consommation en Nouvelle-France de cette boisson, qu'il jugeait plus saine que l'eau-de-vie), la Brasserie Labatt s'est implantée chez nous avec vigueur, dès ses débuts. Planifiée vers la fin des années 30, puis reportée à cause des tragiques événements de 1939-1945, l'usine de LaSalle fut inaugurée en 1956, date de l'incorporation de la filiale québécoise. Ces nouvelles installations, qui avaient exigé un investissement de 6,5 millions de dollars, comptaient parmi les plus modernes en Amérique du Nord, grâce à leur structure horizontale modulaire, qui faciliterait éventuellement l'expansion. Employant alors 200 personnes, l'usine avait une capacité d'un quart de million d'hectolitres, capacité qui a été décuplée depuis.

Meneur de jeu dans le secteur de la bière au Canada, Labatt est un brasseur à la réputation internationale. Les produits de cette Brasserie se sont mérité plus d'une centaine de médailles et de prix d'excellence, sur trois continents. Mais cela n'est aucunement un effet du hasard. Labatt fut le premier brasseur à instaurer un véritable contrôle de la qualité, qui comprend de nos jours plus de deux cents étapes (analyses et dégustations).

Les sept bières produites à LaSalle par la Brasserie Labatt portent chacune une marque bien identifiée dans l'esprit du public québécois. Ainsi, la *50* plusieurs fois primée, boisson de grande tenue, est la bière classique des consommateurs d'ici; la *Bleue* est la bière la plus vendue au Canada; la *Légère,* lancée en 1980, alcoolisée à quatre pour cent, possède les qualités qu'on associe à un produit canadien, tout en répondant aux besoins contemporains; la *Budweiser*, la bière la plus populaire au monde, est fabriquée sous brevet par Labatt, qui lui a conservé sa personnalité tout en l'adaptant au goût des Québécois; la *Guinness*, une *stout* de type britannique, profite également du rayonnement de sa célèbre homonyme; la *John Labatt Classique*, une bière sans compromis; enfin, la *Porter*, brassée au Québec depuis plus d'un siècle, continue de plaire à un public fidèle.

LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

La Brasserie Labatt Limitée, one of the three Quebec brewers, is firmly rooted in the province of Quebec as well as in Canada. The first Labatt Brewery established itself in 1853, before the Confederation, and settled in Montreal in 1878, a few years later. At the same time, the «Exposition universelle de Paris» awarded a gold medal to the «India Pale Ale» beer. The distinction was obtained in the world-wide home country of the French-speaking communities and the mecca of tasting sessions; this had a great effect on the development of Labatt in the province of Quebec and, a century later, this dynamism is still present.

Today, La Brasserie Labatt Limitée links to a group of national firms whose turnover exceeds two billion dollars. Within John Labatt Limited we find brewers, industries touching every field of the agro-food sector, from basic foodstuff to conditioned products. To mention a few in the province of Quebec : Ogilvie Mills Limited ; fresh mushrooms producer Terra Foods ; Catelli ; Ault Dairies.

Today, in the province of Quebec, La Brasserie Labatt has more than 1,200 employees and produces two million hectolitres of excellent beer per year, sold under seven different labels and dispatched towards more than 22,000 permit holders on a provincial scale. A strong network of 35 centers ensures this vast distribution operation.

Because of the exceptional liking that Quebecers have always given to beer (Intendant Jean Talon had decided in the XVIIth century to encourage the consumption of this new beverage in New-France, judging it was healthier than spirits), La Brasserie Labatt established itself energetically at the very beginning. Towards the end of the '30s the LaSalle factory was planned, then postponed because of W.W.II, and brought into service only in 1956. These new installations which demanded an investment of 6,5 million dollars, were amongst the most modern ones in North America because of their modular horizontal structure which eventually could facilitate expansion. Employing 200 people, the factory had a capacity of one quarter of a million hectolitres which has since been increased tenfold.

Leader in the field of beer in Canada, Labatt has an international reputation as a brewer. The products of this brewery have been awarded more than a hundred medals and prizes for excellence on three continents. This is not by sheer chance for Labatt was the first brewer to institute quality control made up of more than two hundred stages (analyses, tasting sessions).

Each of the seven brands produced by La Brasserie Labatt in LaSalle has a different label, well distinguished by Quebecers. Thus, *'50'* several times prize-winning, high quality drink, is the classical beer of Quebecers; *Labatt Blue is* the most sold beer in Canada; *Labatt Light,* launched in 1980, with 4 % alcohol, has the qualities of a Canadian product while answering to contemporary needs; *Budweiser*, the most popular beer in the world, is produced under licence by Labatt who kept its personality while adapting it to the taste of Quebecers : *Guinness,* a British-type stout, takes also advantage of the celebrity of its homonym ; *John Labatt Classic,* a beer without compromise ; and finally *Porter,* brewed in Quebec for more than a century, still pleases a faithful public.



LE CANADIEN NATIONAL

Le Canadien National est une société intégrée de transport et de communications dont les services s'étendent aux dix provinces et aux deux territoires du Canada ainsi qu'aux États-Unis.

La division ferroviaire exploite le plus vaste réseau ferré du Canada et du monde occidental et achemine annuellement quelque 110 millions de tonnes de marchandises sur ses 52 200 km de voies principales.

Le CN comprend également un vaste réseau de télécommunications, une chaîne d'hôtels, des services de messageries et de camionnage, une cale sèche, la Tour CN et un large éventail de services consultatifs à l'échelon national et international. Son produit annuel brut dépasse 5 milliards.

Avec ses quelque 100 000 véhicules ferroviaires et routiers arborant le sigle bien connu du CN et circulant jusque dans les coins les plus reculés du pays, le Canadien National est la société qui, au Canada, manifeste le plus sa présence. L'exploitation et l'entretien de son réseau emploient plus de 63 000 personnes.

L'objectif général du Canadien National est de constituer un élément efficace et financièrement autonome du réseau national de transport. La direction du CN est persuadée que la concurrence et la discipline qu'impose l'équilibre financier sont les meilleures façons de servir les intérêts du Canada et du CN. La direction a donc pour ligne de conduite de réaliser des bénéfices suffisants pour assurer le maintien de la situation concurrentielle et la croissance à long terme de la compagnie.

À titre d'un des plus gros employeurs du pays, le Canadien National est par expérience profondément conscient du rôle primordial des employés d'une société prospère. Les conditions de travail figurent parmi les plus avant-gardistes du pays, l'accent étant mis sur la formation permanente.

Le Canadien National est à l'origine des projets de reconstruction urbaine les plus spectaculaires du Canada. Fort de son expérience avec le réputé complexe de la Place Ville-Marie au centre de Montréal, le CN a contribué à la planification et à l'exécution de projets immobiliers du centre des villes d'Edmonton, de Saskatoon, de Toronto, de London et de Moncton, entre autres.

Aujourd'hui, le CN est une entreprise commerciale efficace, pleinement consciente de son rôle social. Comme pilier important de l'économie canadienne, le CN vise l'excellence tant dans la conduite de ses affaires que dans son engagement social.

Siège social: 935, rue de La Gauchetière ouest, Montréal (Québec), H3B 2M9. Case postale 8100, Montréal (Québec), H3C 3N4.

CN — CANADIAN NATIONAL RAILWAY

Canadian National is an integrated transportation and communications company whose services reach into all ten Canadian provinces, the two territories, and 13 of the United States. The rail division runs Canada's largest railway, moving some 110 million tonnes of freight annually on its 52 200 kilometres of main track.

CN also includes an extensive telecommunications network, a chain of hotels, trucking services, gas and oil interests, a dockyard, the CN Tower, a range of national and international consulting services. Annual gross revenues are in excess of 5 billion.

With some 100 000 pieces of rail and road equipment carrying the familiar CN logo to all corners of the land, Canadian National is probably Canada's most visible corporate presence. Some 63 000 people are employed in the operation and maintenance of the CN system.

Canadian National's objective is to serve Canada as an efficient, self-supporting part of the national transportation system. CN management believes that the company's objective of service to Canada can best be achieved through the stimulus of commercial competition and the discipline of a profit and loss accountability. It is management policy, therefore, to earn a profit sufficient to maintain the competitive position and ensure the long-term growth and viability of the company.

As one of the largest corporate employers in Canada, Canadian National is well experienced in, and acutely conscious of, the key role that people play in any successful corporation. Work conditions are among the most progressive in the country, with training and continuing education emphasized.

Canadian National has spearheaded some of the most dramatic urban redevelopment programs in Canada. Beginning with the well-known Place Ville-Marie complex in downtown Montreal, CN has helped plan and execute projects for its city centre real estate in Edmonton, Saskatoon, Toronto, London, Moncton and other communities.

CN today is an efficient business enterprise with a clear understanding of its social responsibilities. As a mainstay of the Canadian economy, CN approaches both its business and social responsibilities with a commitment to excellence.

Headquarters: 935 de La Gauchetière Street West, Montreal (Quebec) H3B 2M9; or P.O. Box 8100, Montreal (Quebec) H3C 3N4.



C.F.C.F. INC.

Siège social : 405 avenue Ogilvy, Montréal (Québec) H3N 1M4.

Fondée : Le 20 janvier 1961.

Opère : C.F.C.-TV Canal 12 — C.F.C.F. 60 (radio am) — C.F.Q.R. 92,5 (radio fm) — C.F.C.X. (short-wave).

En propriété exclusive : Champlain Productions inc. et CF Câble TV Inc.

Conseil d'administration de C.F.C.F. Inc.

Membres du conseil : J.A. Pouliot, D.W.G. Martz, D.A. Hanson, A. Gnat, E. Ricard, J.L. Pouliot, H.P. Chamberland, Guy D. Morin, Adrien D. Pouliot.

Cadres de direction :

Président et chef de la direction : Jean A. Pouliot.

Vice-président senior : Guy D. Morin.

Vice-président exécutif : Donald W.G. Martz.

Contrôleur : Douglas A. Hanson.

C.F.C.F. TÉLÉVISION :

Vice-président de la programmation : W. Merrill.

C.F.C.F. 60 (radio a.m.) :

Vice-président-senior : Guy D. Morin.

C.F.Q.R. 92,5 (radio fm) :

Vice-président senior : Guy D. Morin.

Genre d'entreprise : Radiodiffusion.

Adresse : 405 Avenue Ogilvy, Montréal (Québec) H3N 1M4. Téléphone : (514) 273-6311.

Conseil d'administration de CF Câble TV Inc.:

Membres du conseil : J.A. Pouliot, H.P. Chamberland, Albert Gnat, D.A. Hanson, Eric Maldoff, A.D. Pouliot, L.E. Ricard, Jean L. Pouliot.

Cadres de direction :

Président et chef de la direction : Jean A. Pouliot.

Vice-président exécutif et directeur général : H. Paul Chamberland.

Vice-président - ventes et marketing : André de Chavigny.

Vice-président - programmation : Diane Legris.

Vice-président - finance : Guy Demers.

Vice-président - services techniques : André Gagnon.

Adresse : 8360 Mayrand, Montréal (Québec) H4P 2E1. Téléphone : (514) 731-7951.

C.F.C.F. INC.

Head office : 405, Ogilvy avenue Montreal (Quebec) H3N 1M4

Founded on January the 20th 1961.

Operate : C.F.C.F. Chanel 12; C.F.C.F. 60 (radio am); C.F.Q.R. 92,5 (radio fm); C.F.C.X. (short-wave).

Wholly-owned subsidiaries: Champlain Productions Inc., CF Câble TV Inc.

C.F.C.F. Inc. board of directors :

Members of the board : J.A. Pouliot; D.W.G. Martz; D.A. Hanson; A. Gnat; E. Ricard; J.L. Pouliot; H.P. Chamberland; Guy D. Morin; Adrien D. Pouliot.

The managerial staff :

President and chief executive officer: Jean A. Pouliot.

Senior vice-president : Guy D. Morin

Executive vice-president : Donald W.G. Martz.

Vice-president finance: Douglas A. Hanson.

C.F.C.F. Television

Programming vice-president : W. Merrill.

C.F.C.F. 60 (radio am)

Senior vice-president : Guy D. Morin.

C.F.Q.R. 92,5 (radio fm)

Senior vice-president : Guy D. Morin.

Type of firm : Radio broadcasting.

Address : 405 Ogilvy avenue, Montreal (Quebec) H3N 1M4, telephone : (514) 273-6311.

CF Cable TV Inc. board of directors:

Members of the board : J.A. Pouliot; H.P. Chamberland; Albert Gnat; D.A. Hanson; Eric Maldoff; A.D. Pouliot; L.E. Ricard, Jean L. Pouliot.

The managerial staff :

President and chief executive officer: Jean A. Pouliot.

Executive vice-president and general manager : H. Paul Chamberland.

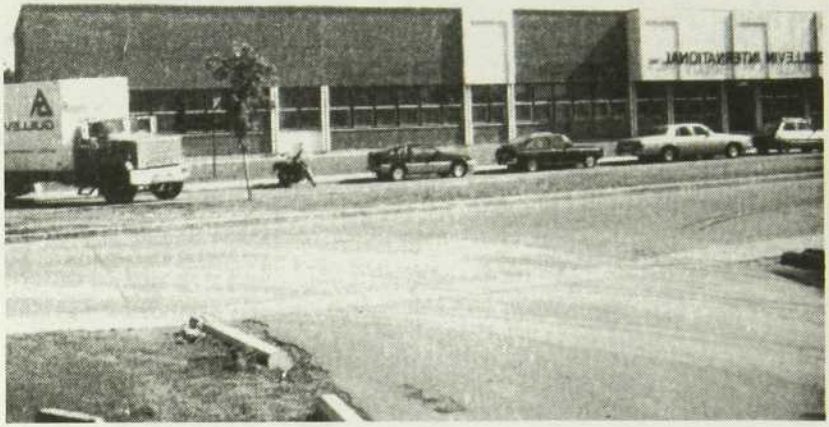
Vice-president - sales and marketing : André de Chavigny.

Vice-president - broadcasting : Diane Legris.

Vice-president - finances : Guy Demers.

Vice-president - technical services : André Gagnon.

Address : 8360 Mayrand, Montreal (Quebec) H4P 2E1. Telephone : (514) 731-7951.



GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

Siège social: 400 Boul. Montpellier, Ville St-Laurent, (Québec). Fondée: en 1906.

Succursales: Québec: Montréal - Sherbrooke -Trois-Rivières - St-Georges de Beauce - Thetford Mines - Chicoutimi - Québec - Rouyn - Ottawa -Cornwall - Baie Comeau - Lachenaie. Ontario: Toronto - Hamilton - London - Sudbury -Windsor - Belleville - Kitchener - Peterborough -Sarnia - Sault Ste Marie - Timmins - Brampton -O'Connor - Kingston - Markham.

Conseil d'administration: Madame J.G. Wood; Présidente, Monsieur K.S. Wood; Vice-Président, Mlle Claudette Courtois; Secrétaire.

Administrateurs: R. Trudeau, A. Proulx, Mme V.G. Magnier, B. Clerc, J. Petit, R. Bouchard, F. Paradis, G. Lengvari, P. Windal et administrateur honoraire: J. Lalonde.

Genre d'entreprise:

Distribution de fourniture électrique, d'éclairage et de produits électroniques au service d'entrepreneur électricien, de l'industrie, des utilités et des O.E.M. (Manufacturiers de produits d'origine.)

La compagnie fut fondée en 1906, par François Xavier Guillevin, père, à Montréal, sous le nom: F.X. Guillevin & Fils Inc. Par la suite, son fils François Guillevin prit la relève. En 1965 lors du décès de François Guillevin, fils, Madame Guillevin Wood se trouva à la tête de l'entreprise.

L'entreprise opère sous le nom de GUILLEVIN INTERNATIONAL INC. depuis le 19 novembre 1980. Guillevin International Inc. se situe au niveau des plus importantes entreprises de distribution de matériel électrique du Québec et de l'Ontario. Elle est une compagnie dynamique, solidement structurée, gérée à la moderne et qui ne pose aucune frontière à son expansion.

Transactions:

1967 Achat de la succursale de la compagnie Auer Light de Trois-Rivières. Agrandissement et déménagement de la succursale de Sherbrooke.

1969 Association à la compagnie Copel Inc.; Réseau national de distribution de matériel électrique.

1971 Achat de la compagnie Allied Electric Ltd. de Montréal, suivi du déménagement du siège social. Agrandissement de la succursale de Trois-Rivières.

1974 Ouverture d'une succursale à Hull-Ottawa.

1977 Ouverture d'une succursale à St-Georges de Beauce.

1978 Achat de la compagnie L.C. Barbeau Inc. de Montréal.

1979 Achat de la compagnie Gaston Perrier & Fils de Matane. Agrandissement de la succursale de Sherbrooke. Agrandissement du siège social à Montréal.

1980 Ouverture d'une succursale à Thetford Mines. Déménagement et agrandissement de St-Georges de Beauce.

1982 Expansion du secteur exportation.

1983 Entente d'association avec la C.D.M.E. par une nouvelle émission d'actions ordinaires en avril. La C.D.M.E. est l'un des plus importants distributeurs de produits électriques d'Europe. Achat de Gescan Québec / Ontario, division de la compagnie Canadian Général Électrique. Ouverture de la succursale de Rouyn en juin.

1984 Co-propriétaire d'une nouvelle compagnie NCS (National Cable Specialists Inc.) en mars. Relocalisation du Toronto Construction et du Toronto Industriel: Markham en septembre. Ouverture de la succursale de Cornwall en avril. Ouverture d'un satellite à Brampton en mai.

1985 Ouverture de la succursale de Baie Comeau en février. Ouvertures des satellites de Kingston et Lachenaie en mai. Achat de la compagnie Vidéo Inc. en septembre. Déménagement de la succursale Trois-Rivières en octobre.

GUILLEVIN INTERNATIONAL INC.

Head Office: 400 Montpellier Blvd., Ville St-Laurent, (Quebec).

Founded in 1906.

Branches: Province of Quebec: Montreal, Sherbrooke, Trois-Rivières, St-Georges de Beauce, Thetford Mines, Chicoutimi, Quebec city, Rouyn, Ottawa, Cornwall, Baie Comeau, Lachenaie.

Ontario: Toronto, Hamilton, London, Sudbury, Windsor, Belleville, Kitchener, Peterborough, Sarnia, Sault Ste Marie, Timmins, Brampton, O'Connor, Kingston, Markham.

Board of Directors: Mrs. J.G. Wood, President, Mr. K.S. Wood, Vice-President, Miss Claudette Courtois, Secretary.

Administrators: R. Trudeau, A. Proulx, Mrs. V.G. Magnier, B. Clerc, J. Petit, R. Bouchard, F. Paradis, G. Lengvari, P. Windal and honorary administrator: J. Lalonde.

Type of firm: Distribution of electrical supplies, lighting and electronic products, deserving the service to electrician contractors, industry, uses and O.E.M. (Original Equipment Manufacturing.)

The company was founded in 1906 by François Xavier Guillevin Sr., in Montreal under the name of F.X. Guillevin & Fils Inc. Afterwards his son François Guillevin took over. In 1965 Mrs. Guillevin Wood was in charge of the firm after the death of François Guillevin Jr.

The firm works under the name of "GUILLEVIN INTERNATIONAL INC." since November the 19th 1980. Guillevin International Inc. is one of the most important companies of electric equipment distribution in Quebec and in Ontario. This company is dynamic, well structured, has a modern management and has no limits to its expansion.

Transactions

1967 Purchase of the Auer Light company branch in Trois-Rivieres. Expansion and moving of the Sherbrooke branch.

1969 Association with Copel Inc. company. National network of electrical equipment distribution.

1971 Purchase of Allied Electric Ltd. company of Montreal and moving of the head office. Expansion of the Trois-Rivières branch.

1974 Opening of a branch in Hull, Ottawa.

1977 Opening of a branch in St-Georges de Beauce.

1978 Purchase of L.C. Barbeau Inc. company of Montreal.

1979 Purchase of Gaston Perrier & Fils company of Matane. Expansion of the office in Montreal.

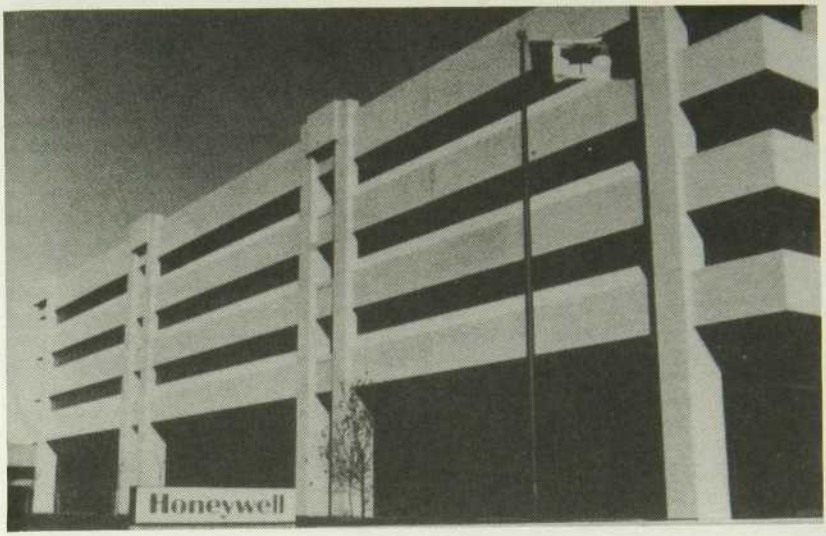
1980 Opening of a branch in Thetford Mines. Moving and expansion of the St-Georges de Beauce branch.

1982 Expansion of the exportation sector.

1983 Association with C.D.M.E. by a new ordinary share stock emission in April. C.D.M.E. is one of the most important distributor of electrical products in Europe. Purchase of Gescan Quebec / Ontario, division of Canadian General Electric company. Opening of the Rouyn branch in June.

1984 Co-owner of a new company NCS (Specialists Inc.) in March. Relocation of Toronto Construction and Toronto Industrial: Markham in September. Opening of the Cornwall branch in April. Opening of an other branch in Brampton in May.

1985 Opening of the Baie Comeau branch in February. Opening of the Kingston and Lachenaie satellites in May. Purchase of Montreal Video Inc. in September. Moving of the Trois-Rivières branch in October.



HONEYWELL

Honeywell Limitée est une société oeuvrant dans le domaine de la haute technologie. Elle offre un éventail de produits et services en réponse aux besoins spécialisés des industries et des entreprises canadiennes.

La société concentre son activité technologique dans l'informatique, les systèmes distribués de régulation de procédés industriels, l'automatisation de la fabrication, la gestion et l'économie de l'énergie, les systèmes de sécurité, la défense et l'aérospatiale.

Les travaux de recherche-développement de la société permettent l'élaboration de nouvelles technologies. En 1984, Honeywell y a consacré 11 millions de dollars.

Honeywell emploie environ 3 800 personnes au Canada. En 1984, son chiffre d'affaires s'élevait à 354,2 millions de dollars.

Au Québec, la société joue un rôle important et dynamique et tous ses secteurs y sont représentés. Elle compte plus de 600 employés, et 9 usines et succursales.

Son plus important secteur d'activité au Québec est celui des services de protection dans lequel oeuvre Honeywell Amplitrol Inc. dont le siège social est à Candiac. Honeywell Amplitrol est l'un des rares fournisseurs dans ce domaine au Canada à effectuer de la recherche-développement en matière de fibres optiques, de satellites et de liaisons hertziennes.

Ces technologies servent à l'élaboration de systèmes d'avant-garde pour la protection des habitations, des établissements financiers et des commerces de détail.

Dans la province, Honeywell a également comme grand secteur d'affaires les appareils de commande employés à l'automatisation de la régulation d'ambiance et des fonctions sécurité vol-incendie dans les grands immeubles.

Les Tours Bell-Banque Nationale, le Vélodrome du Parc Olympique et le Complexe Desjardins à Montréal, de même que le Palais de Justice et l'Édifice du Revenu à

Québec, et enfin l'Université du Québec à Chicoutimi, offrent quelques exemples remarquables de bâtiments équipés de ces systèmes de Honeywell.

La société occupe aussi une place importante dans la rénovation d'anciens bâtiments par l'installation de nouveaux systèmes énergétiques d'exploitation des bâtiments; le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke a fait l'objet d'une telle modernisation.

HONEYWELL

Honeywell Limited is an advanced technology company. It offers a range of diverse products and services developed to provide specialized solutions for the needs of Canadian business and industry.

The company's technologies focus on areas such as information systems, distributed control-systems for industrial processing, manufacturing automation, energy management and conservation, security systems and aerospace and defence.

New technologies are developed through the company's research and development activities. In 1984, Honeywell's R & D activities amounted to $11 million.

Honeywell employs approximately 3,800 people across Canada. Its sales revenue for 1984 was $354.2 million.

In Quebec, the company maintains a strong and dynamic presence, with all of Honeywell's businesses represented in the province. More than 600 people are employed here in a total of 9 plant and office facilities.

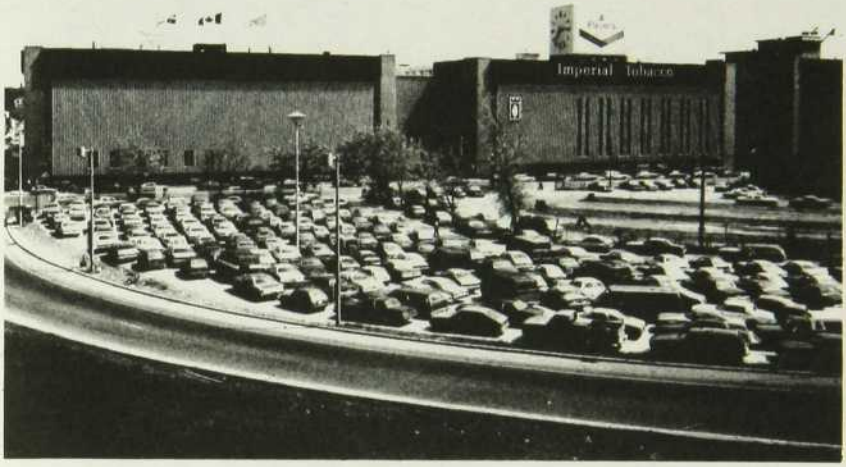
Honeywell's largest business in Quebec is Honeywell Amplitrol Inc., the company's protection services subsidiary, with headquarters in Candiac. Honeywell Amplitrol is one of the few security companies in Canada that performs research and development activity in such technologies as fibre optics, satellites and microwave links.

These technologies are applied in the development of state-of-the-art systems for use in the home; Canadian financial institutions; and for commercial and retail business.

Another major Honeywell business role in the province is associated with the application of environmental control devices for the automation of heating, ventilating, air conditioning, fire and security-related functions in large building complexes.

Some key examples of buildings in Quebec using these systems are the Edifice Bell-Canada/Banque Nationale, the Velodrome Parc Olympique and the Complexe Desjardins in Montreal; the Palais Justice and Edifice du Revenu in Quebec; and the Université du Québec in Chicoutimi.

The company is also prominent in the conversion of older buildings to new energy efficient building management systems, such as the Centre Hospitalier Universitaire in Sherbrooke.



IMPERIAL TOBACCO LIMITÉE

Siège administratif: Montréal.

Fondée: En 1912.

Bureaux: Calgary, Montréal, Moncton, Ottawa-Hull, Toronto, Winnipeg, Vancouver.

Usines: Montréal, Québec, Joliette, LaSalle, Aylmer, Guelph.

Président du conseil: L.E. Ricard.

Membres du conseil: J.L. Mercier, W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn, T.F. Lee.

Président: Jean-Louis Mercier.

Vice-présidents: W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn, T.F. Lee.

Secrétaire: R. Bouchard.

Trésorier: R. Bégin.

Contrôleur: E. Darche.

Directeur des relations publiques: M. Descôteaux.

Genre d'entreprise:

Fabricant de produits du tabac (cigarettes, cigares, tabacs à cigarettes, à pipe, à chiquer).

Adresse: 3810, rue Saint-Antoine, Montréal (Québec) H4C 1B5. Téléphone: (514) 932,6161.

IMPERIAL TOBACCO LIMITED

Main Office: Montreal'

Founded: 1912.

Offices: Calgary, Montreal, Moncton, Ottawa-Hull, Toronto, Winnipeg, Vancouver.

Plants: Montreal, Quebec, Joliette, LaSalle, Aylmer, Guelph.

Chairman of the Board: L.E. Ricard.

Board of Directors: J.L. Mercier, W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn, T.F. Lee.

President: Jean-Louis Mercier.

Vice-Presidents: W. Tennyson, C. Warren, M. Dagneau, A. Laporte, M. Courtney, P. Dunn, T.F. Lee.

Secretary: R. Bouchard.

Treasurer: R. Bégin.

Controller: E. Darche.

Public Relations Director: M. Descôteaux.

Type of Company:

Manufacturer of tobacco products (cigarettes, cigars, fine cut, pipe tobacco, chewing tobaccoP.

Address: 3810 St. Antoine Street, Montreal (Quebec) H4C 1B5. Telephone: (514) 932-6161.

IVACO

IVACO INC.

Siège social : Place Mercantile, 770, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1. Téléphone : (514) 288-4545.

Le groupe Ivaco est l'un des plus importants sidérurgistes et fabricants de produits d'aciers doux, dur et allié en Amérique du Nord. Exploitant 35 usines dont 16 sont situées au Canada et 19 aux États-Unis, qui se classent, dans leurs domaines respectifs, parmi les plus modernes au monde, sa capacité annuelle d'élaboration de l'acier et de laminage dépasse les deux millions de tonnes. Ivaco figure également parmi les plus grands fabricants d'habillage pour machine à papier destinées à l'industrie papetière.

La structure organisationnelle de la Société s'articule autour des groupes suivants :

- Les aciéries et les laminoirs
- Le fil, les produits du fil et les clous
- Les éléments de fixation
- Les câbles métalliques, les câbles et les torons
- Les pièces de précision usinées, les essieux et les pièces de forge
- L'habillage pour machines à papier

La direction :

Président du conseil : Isin Ivanier

Président-directeur général : Paul Ivanier

Vice-président principal : Sydney Ivanier

Vice-président principal et secrétaire : Michael Herling

Vice-président principal : Jack Klein

Vice-président : John Loveridge

Vice-président : M. R. Cairns

Vice-président et directeur général des services financiers: Albert A. Kassab

Vice-président : George Goldstein

IVACO INC.

Head Office : Place Mercantile, 770, rue Sherbrooke ouest, Montréal (Québec) H3A 1G1. Telephone: (514) 288-4545.

The Ivaco Group is one of North America's leading steel producers and manufacturers of high carbon, low carbon and alloy steel products. It has annual steelmaking and rolling capacity in excess of two million tons and operates 35 manufacturing plants of which 16 are in Canada and 19 are in the United States and which are respectively amongst the most modern in the world. Ivaco is also a leading producer of paper machine clothing used for the manufacture of paper.

The Company operates within the following manufacturing groups :

- Steelmaking and rolling mills
- Wire, wire products and nails
- Fasteners
- Wire ropes, cables and strand
- Precision machined components, axles and forgings
- Paper machine clothing

Officers :

Chairman : Isin Ivanier

President and Chief Executive Officer : Paul Ivanier

Senior Vice-President : Sydney Ivanier

Senior Vice-President and Secretary : Michael Herling

Senior Vice-President : Jack Klein

Vice-President : John Loveridge

Vice-President : M.R. Cairns

Vice-President and Chief Financial Officer : Albert A. Kassab

Vice-President : George Goldstein



A. JANIN & COMPAGNIE LTÉE

BREF HISTORIQUE :

L'activité du groupe a commencé il y a plus de 60 ans. A. JANIN & COMPAGNIE Ltée fut créée en 1941 pour faire suite à Construction Alban Janin et Quinlan, Robertson et Janin.

Genre d'entreprise :

A. Janin & Compagnie Ltée — Groupe par ses filiales toutes les activités se rattachant à la construction : études des sols, développement, études, construction génie civil, mécanique et électrique, tonnage industriel, portes-fenêtres.
A Janin & Compagnie Ltée — Société Holding du Groupe.
H.F. Gautrin, Président - directeur général; J.M. Tremblay, Vice-président et secrétaire-trésorier.

Janin Construction Ltée — La plus importante activité de construction. Grands travaux Canada et International.
J.C. Garneau, Président - directeur général.

Janin Turnkey D.E.C.M. Inc. - Gérance totale. Coordination en M.E.P.C. Canada et Étranger.
H.F. Gautrin, Président.

Janin Building & Civil Works Ltd. — Bâtiments commerciaux et industriels en Ontario.
J. Soaré, Président - directeur général.

Les Usinages Industriels Ltée - Atelier d'usinage et fabrications spéciales.
J. Janin, Président.

Alumicor Limited - Anodization. Portes et fenêtres en aluminium.
M.B. Harding, Président.

Pagé Construction Inc. - Carrières et travaux de routes - Région de Trois-Rivières.
L.M. Pagé, Président.

Pax Frontenac Inc. - Carrières et travaux de routes - Région du Québec.
H. Cayer, Président.

A. JANIN & COMPANY LTD.

BRIEF HISTORY :

The Group started its activities more than 60 years ago. A. Janin & Company Ltd. was created in 1941 to succeed to Constructions Alban Janin and Quinlan, Robertson & Janin.

Type of firm :

A. Janin & Company Ltd. groups by its subsidiaries all the activities related to construction : development, studies, civil engineering construction, mechanical and electrical, light manufacturing related to construction; doors and windows.

A. Janin & Company Ltd. — Holding company of the Group.
H.F. Gautrin, President & Chief Executive Officer; J.M. Tremblay, Vice President and Secretary-Treasurer.

Janin Construction Ltd. has the most important activity in the field of construction. Heavy construction in Canada and international.
J.C. Garneau, President & Managing Director.

Janin-Turnkey D.E.C.M. Ltd. — Total management including financing. Coordination in M.E.P.C. Canada and abroad.

H.F. Gautrin, President.

Janin Building & Civil Works Ltd. — Commercial and industrial buildings in Ontario.
J. Soaré, President & Managing Director.

Industrial Machining Ltd. — Manufacturing workshop and special manufacturing.
J. Janin, President.

Alumicor Limited — Anodization, aluminum doors and windows.
M.B. Harding, President.

Pagé Construction Inc. — Quarries and road work. Trois-Rivières area.
L.M. Pagé, President.

Pax Frontenac (1983) Inc. — Quarries and road work. Quebec area.
H. Cayer, President.

ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC

Organisme professionnel.

Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

Siège social: 4200, boul. Dorchester ouest, Montréal (Québec), H3Z 1V4.

Membres du Bureau de l'Ordre pour le mandat 1984-1986:

Présidente: Jeannine Pelland Baudry.

Membres du comité administratif 1984-1985: Marie-Andrée Gauthier, vice-présidente; Lise Lanctôt, trésorière; June Carbone, France Collin, André Bigué.

Membres du bureau: Lise Gendreau, Germaine Preston, Estelle Maltais, Lucie Lacroix, Colombe Boisvert, Louise Paquet, Sylvie Lapointe, Jacqueline Dupré Faucher, Francine Ducharme, Jacqueline Roy, Monique Nadeau, Françoise Bergeron, Francine David, Nicole David, David Paulhus, Claude Lemay, Denyse Théberge Rousselet, Rita Marchand, Chantal de Verteuil, Jean-Guy Lapointe, Marie-Reine Laberge, Micheline Parent.

Directrice générale et secrétaire: Thérèse Guimond.

Les infirmières du Québec se sont regroupées en association pour la première fois en 1920, sous le nom de «Association des gardes-malades enregistrées de la Province de Québec». En 1946, une loi autorise la pratique du nursing au Québec et l'Association change de nom pour devenir l'Association des Infirmières de la Province de Québec. Ce nouveau statut de corporation professionnelle modifiait sensiblement le rôle de l'Association. En effet, l'Association avait dès lors un double mandat, «veiller à la protection du public et de ses membres».

En 1974, avec l'avènement du Code des professions et la Loi sur les infirmières et les infirmiers, l'Association devient l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec et se voit confier la responsabilité première de la protection du public qui bénéficie de soins infirmiers. L'inscription au tableau de l'Ordre confère aux infirmières et infirmiers l'utilisation d'un titre réservé et le droit d'exercer une profession d'exercice exclusif.

Les activités de l'Ordre sont orientées vers la promotion des soins infirmiers et conséquemment de la profession, par la surveillance de la compétence des membres et la valorisation du rôle de l'infirmière et de l'infirmier. Avec ses quelque cinquante-trois mille membres actifs, l'Ordre constitue le plus important regroupement professionnel au Québec.

L'Ordre est composé de treize (13) corporations régionales distinctes et autonomes. L'objectif premier de chaque corporation est de veiller à la promotion des soins infirmiers sur le plan local; les corporations répondent également aux besoins d'information des membres et voient à l'élection des administrateurs du Bureau de l'Ordre et des délégués à l'assemblée générale annuelle.

Chaque corporation régionale est administrée par un conseil de section composé d'un président, d'un vice-président et d'un nombre déterminé de conseillers. Chaque conseil de section élit parmi ses membres, un ou plusieurs administrateurs, assurant ainsi une représentation régionale au Bureau de l'Ordre.

Le Bureau se compose de vingt-quatre (24) administrateurs élus par les conseils de sections et de quatre (4) autres administrateurs externes nommés par l'Office des professions du Québec. Le Bureau est chargé de l'administration générale des affaires de la corporation.

ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC

Professional Organism.

Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

Head Office: 4200, Dorchester Blvd. West
Montreal (Quebec)
H3Z 1V4

Members of the Bureau of the Ordre for the 1984-1986 mandate:

President: Jeannine Pelland Baudry.

Members of the 1984-1985 Administrative Committee: Marie-Andrée Gauthier, vice-president; Lise Lanctôt, treasurer, June Carbone, France Collin, André Bigué.

Members of the Bureau: Lise Gendreau, Germaine Preston, Estelle Maltais, Lucie Lacroix, Colombe Boisvert, Louise Paquet, Sylvie Lapointe, Jacqueline Dupré-Faucher, Francine Ducharme, Jacqueline Roy, Monique Nadeau, Françoise Bergeron, Francine David, Nicole David, David Paulhus, Claude Lemay, Denyse Théberge-Rousselet, Rita Marchand, Chantal de Verteuil, Jean-Guy Lapointe, Marie-Reine Laberge, Micheline Parent.

Executive Director and Secretary: Thérèse Guimond.

The Quebec nurses formed an association for the first time in 1920 under the name of "Association des gardes-malades enregistrées de la Province de Québec". In 1946, a new law authorized the nursing practice in Quebec and the Association changed its name to "L'Association des Infirmières de la Province de Québec". This new professional corporation status noticeably changed the role of the Association. Indeed, the Association had then a double mandate: "attend to the protection of the public and of its members".

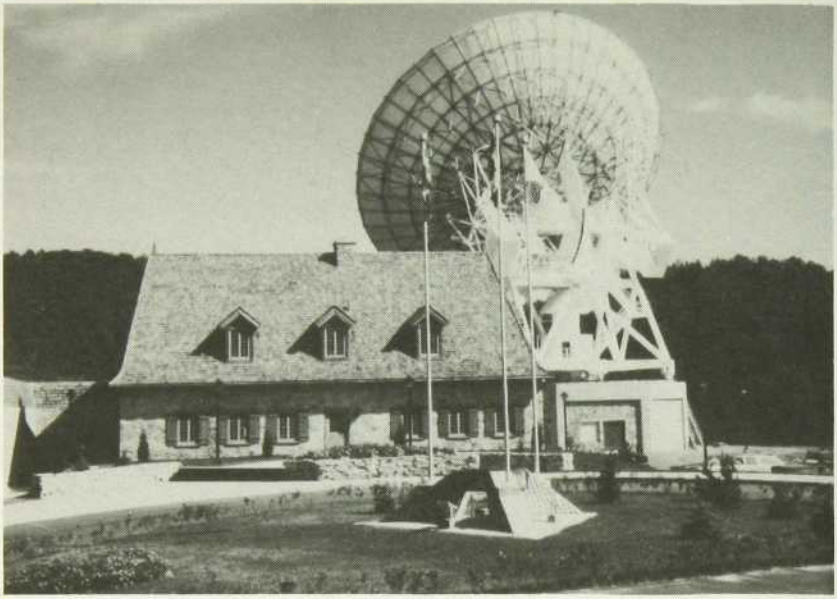
In 1974, with the advent of the Professional Code and of the Nurses' Act, the Association became the "Ordre des infirmières et infirmiers du Québec" and was given the main responsibility of protecting the public who benefits from the nurses care. The inscription on the roll of the Ordre gives the nurses the use of a special title and the right to practice a profession with exclusive rights.

The activities of the Ordre are orientated towards the promotion of nursing care and, consequently, of the profession by the supervision of the members competence and the valorization of the nurses role. With its fifty-three thousand active members, the Ordre is the largest professional corporation in Quebec.

The Ordre is constituted of thirteen distinct and independent regional corporations. The main goal of each corporation is to promote nursing care on a local scale; the corporations also answer to the members informational needs and see to the election of the administrators of the Bureau of the Ordre and of the delegates to the general annual assembly.

Each regional corporation is administered by a Board of Directors formed by a president, a vice-president and a determined number of counsellors. Each Board of Directors elects amongst its members one or several administrators, thus insuring a regional representation to the Bureau of the Ordre.

The Bureau consists of twenty-four (24) administrators elected in their own region and of four (4) other external administrators appointed by l'Office des professions du Québec. The Bureau has the general administration of the affairs of the corporation.



TÉLÉGLOBE CANADA

Téléglobe Canada est la société qui assure les services de télécommunications entre le Canada et la plupart des pays du monde. Son mandat consiste à établir, à maintenir et à exploiter les services de Télécommunications internationales du Canada et à en coordonner l'utilisation avec ceux d'autres pays. En pratique, Téléglobe Canada ajoute la dimension internationale aux services de télécommunications qui nous sont déjà familiers; le téléphone, le télex, le télégraphe, les circuits loués ainsi que les services de transmission de données et d'émissions de radio et de télévision.

La Société compte plus de 1 200 employés à son service. La plupart résident à Montréal où se trouvent le siège social et le principal centre international de la Société, un centre de commutation servant à relier les systèmes nationaux de télécommunications du Canada au réseau mondial. D'autres employés travaillent dans différentes régions du Canada; aux deux autres centres internationaux situés à Vancouver et à Toronto; aux stations de télécommunications par satellite et aux stations de câble de Corner Brook (Terre-Neuve), Beaver Harbour et Mill Village (Nouvelle-Écosse), Weir (Québec), Port Alberni, Vancouver et Lake Cowichan (Colombie-Britannique), ainsi qu'à Keawaula (Hawaï); au dépôt de câble de Saint-Jean (Terre-Neuve); et, finalement, aux trois bureaux de marketing, à Montréal, à Toronto et à Vancouver.

Les installations de la Société font partie d'un réseau mondial de câbles sous-marins et de satellites de télécommunications qui acheminent les appels téléphoniques ou autres communications électroniques dans le monde entier. Téléglobe est copropriétaire de câbles ou détient des contrats de location à long terme. Ces câbles parcourent les océans Atlantique et Pacifique et relient entre autres le Canada aux pays méditerra-

néens, aux Antilles et même à l'Asie. Grâce à sa participation à INTELSAT (Organisation internationale de télécommunications par satellites). Téléglobe est copropriétaire de satellites qui permettent d'accéder aux pays membres de l'organisation, dont le nombre s'élève à plus de cent. Au 31 décembre 1984, l'actif de la Société, constitué surtout de divers systèmes, équipements et installations de télécommunications, s'élevait à $546,934,000.

Le volume du trafic de télécommunications internationales s'accroît constamment. Durant l'exercice 1984, les revenus se sont élevés à $164,812,000. Le trafic téléphonique, à la fois en provenance et à destination du Canada, se répartit géographiquement comme suit : Europe : 37 %, Royaume-Uni : 34 %, Asie : 11 %, Antilles et Amérique centrale : 9 %, Amérique du Sud : 4 %, Australie : 3 %, Afrique : 2 %. Le trafic des télécommunications entre le Canada et les États-Unis fait l'objet d'accords intervenus entre les sociétés exploitantes nationales de télécommunications des deux pays.

Conseil d'administration : Jean-Claude Delorme, Président; Kenneth T. Hepburn, Donald L. Gillis, Ronald Montcalm, J. de Courville Nicol, Michael E. Phelps.

Direction :

Président-directeur général : Jean-Claude Delorme.

Vice-président exécutif : N.T. Byrne (Opérations).

Vice-président exécutif : André Lapointe (Affaires institutionnelles).

Vice-Président exécutif : Henri Colas (Finances et administration).

Vice-président exécutif : Donat-J. Lévesques. (Secrétariat général)

Vice-président : G. Foley (Opérations).

Vice-président : M. Fournier (Ingénierie et Planification des réseaux).

Vice-président : J. Lévesque (Finances).

Vice-président : R. Séguin (Affaires internationales, politiques et planification).

Vice-président : A.G. Wallace (Marketing).

Vice-président: C.M. Gutkin (Ressources humaines).

Vice-président : T. Babinski (Relations publiques).

Vice-président: F. Urbanski (Systèmes d'information de gestion).

Siège social : 680 ouest, rue Sherbrooke, Montréal (Québec) H3A 2S4.

TELEGLOBE CANADA

Teleglobe Canada is the company which provides telecommunication services between Canada and most countries of the world. It smandate is to establish, maintain and operate international telecommunication services for Canada and to coordinate their use with those of other countries. In practice, Teleglobe Canada adds the international dimension to telecommunication services which are already familiar to us : telephone, telex, telegraph, leased circuits and data transmission services, radio and television transmissions.

The company has more than 1200 employees. Most of them work in Montreal where the head office and the main international center, a switching center used to

link the domestic telecommunication systems of Canada to the world-wide network are located; other employees work in different areas of Canada; at the two other international centers located in Vancouver and Toronto; at satellite and to cable stations in Corner Brook (Newfoundland), Beaver Harbour and Mill Village (Nova Scotia), Weir (Quebec), Port Alberni, Vancouver and Lake Cowichan (British Columbia) and also in Keawaula (Hawaii), at the cable depot of St. John's (Newfoundland) and finally at the three marketing offices : in Montreal, Toronto and Vancouver.

The company's installations are a part of a world-wide network of undersea cables and telecommunication satellites which transmit telephone calls or other electronic communications world-wide. Teleglobe is co-owner of the cables or holds long-term circuit leases. These cables cover the Atlantic and Pacific Oceans. Thanks to its participation in INTELSAT (International Telecommunication Satellite Organization), Teleglobe is a co-owner of satellites which allow access to countries around the world. As of December 31st 1984, the assets of the company, mainly composed of various systems, equipments and telecommunication installations, amounted to 546,934,000$

Telecommunicatin traffic is increasing constantly. During the accounting period of 1984, the revenue rose to $164,812,000$. Telephone traffic to and from Canada is divided geographically as follows: Europe 37 %, United Kingdom 34 %, Asia 11 %, West Indies and Central America 9 %, South America 4 %, Australia 3 %, Africa 2 %. Telecommunications traffic between Canada and the United States is the subject of agreements between domestic telecommunication companies in the two countries.

Board of directors : Jean-Claude Delorme, President, Jacques de Courville Nicol; Donald L. Gillis; Kenneth T. Hepburn; Ronald Montcalm; Michael E. Phelps.

Management

President and Chief Executive Officer : Jean-Claude Delorme.

Executive Vice-President : N.T. Byrne (Operations).

Executive Vice-President : Henri Colas (Finance and Administration).

Executive Vice-President : André Lapointe (Corporate Affairs).

Executive Vice-President : Donat-J. Lévesque (Corporate Secretariat and Legal Matters).

Vice-President : Thomas Babinski (Public Relations).

Vice-President : Gerald F. Foley (Operations).

Vice-President : Martin Fournier (Engineering and System Development).

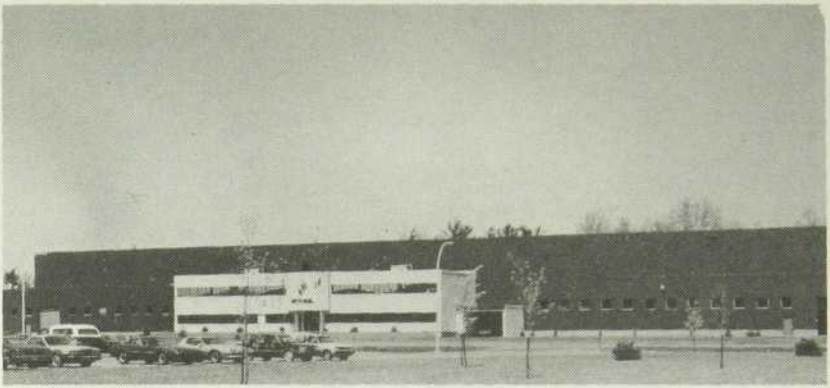
Vice-President: Carol Gutkin (Human Resources).

Vice-President : Jacques Lévesque (Finance).

Vice-President : Robert Séguin (International Affairs, Policy and Planning).

Vice-President : Frank P. Urbanski (Management Information Systems).

Vice-President : Atherton G. Wallace (Marketing).



VITTFORGE INC.

Vittforge a été incorporée en 1979 et a débuté ses opérations au début de 1982.

La Compagnie a acquis ses connaissances techniques de sa Compagnie-Mère, Bertot di Vittone, située à Turin en Italie, en opération depuis 1905. Notre ligne de production comprend des pièces en acier forgées jusqu'à pesanteur de 50 lbs, en acier, au carbone, en alliage et en acier inoxydable.

Les plus importants utilisateurs de nos produits sont les suivants: secteur minier, pétrolier, de l'agriculture, de la construction, du transport en général et de l'aéronautique.

Vittforge est située dans le Parc Industriel de St-Hyacinthe, Québec, un choix convenable en ce qui concerne les facilités d'expédition que ce soit par transport routier, par chemin de fer ou par avion, de St-Hyacinthe ou de Montréal à n'importe quelle destination en Amérique du Nord.

Nos lignes de production

Couvrant une superficie de 45 000 pi.ca., notre Département de Production, composé d'ouvriers ayant une longue et solide expérience dans la production, est principalement équipé pour produire des pièces en acier forgé de haute qualité.

VITTFORGE INC.

Vittforge Inc. has been incorporated in 1979 and started its operation at the beginning of 1982. The Company, has obtained the know-how from Bertot di Vittone, S.p.A., belonging to the same ownership and operating in Turin (Italy) since 1905.

Vittforge's production line includes forgings up to 50 lbs in carbon steel, alloy steel and stainless steel.

The Company's major end-users are the automotive industry, agriculture equipment, oil industry, off-highway construction, mining and aircraft industry.

Vittforge is located in the Industrial Park of St-Hyacinthe, Quebec, ideally located as far as transport means are concerned. Transportation by rail, highway or air readily available from St-Hyacinthe and Montreal to any point in North America.

Our forging operations

Our 45 000 square feet production Department is mainly equipped for high volume quality forgings; our dedicated craftsmen have a long and solid experience producing high quality forgings.

INDEX ALPHABÉTIQUE

Biographies Canadiennes-Françaises (31e édition)

A

Albert, Luc Roland 16
Alexander, William 18
Allard, Jacques J. 20
Amar, David 22
Angers, Guy 24
Audet, Roney Patrick 26

B

Bachand, Denis V. 30
Bantey, Bill 32
Baudry, Pelland Jeannine 34
Beauchamp, Claude 36
Beauchemin, Roger Olivier 38
Bécotte, Jean André 40
Bégin, Robert 42
Bégin, Robert C. 44
Béland, Pierre 46
Bélanger, Claude 48
Bell, Thomas R. 50
Bertrand, Guy 52
Bilodeau, Rodrigue J. 54
Biltis, Marvin 56
Bissonnette, André 58
Blais, Jean 60
Blais, Raymond 62
Bouchard, André 64
Bouchard, Benoît 66
Boulanger, J.B. 68
Boulet, Gilles 70
Bourassa, Robert 72
Boutin, André J. 74
Bouvrette, Jacques 76
Boyer, Roméo 78
Boyle, Marie-Hélène 80
Brisson, Jean-Roch 82
Bronfman, Charles R. 84
Brosseau, Lucien 86
Brunel, Louis 88
Brunet, Pierre 90
Busat, William 92

C

Campeau, Robert 96
Casgrain, Kirkland Marie-Claire ... 98
Castonguay, Claude 100
Champagne, Andrée 102
Charest, Reynald 104
Chaussé, Marcel 106
Chenail, Roland 108
Cloutier, Sylvain 110
Coulombe, Guy 112
Couturier, Rosaire M. 114
Culver, David M. 116
Cyr, J.V. Raymond 118

D

Dagneau, Marius 122
de Cotret, René 124
de Groot, Andrée S. 126
Delorme, Jean-Claude 128
Delorme, Michel 130
Demers, Paul 132
Deschamps, Jean 134
Desgagnés, Yvan 136
Desjardins, Pierre 138
Desroches, Pierre 140
Drapeau, Jean (Me) 142
Dupont, André 144
Dutoit, Charles 146

F

Finet, Jacques 150
Forcier, André 152
Forget, Andrée 154
Fortier, Jean-Marie (Mgr) 156
Funaro, Orlando B. 158

G

Gagnon, André 162
Gagnon, Jean H. 164
Gareau, Claude 166
Gaudieri, Alexandre V.J. 168
Gaulin, Jean 170
Gautrin, Henri-F. 172

Gérôme, Madeleine 174
Gosselin, Gaston 176
Gratton, Robert 178
Grégoire, Paul (Mgr) 180
Grimard, Jeanne 182
Guérard, Yves 184
Guimond, Thérèse 186

H
Harvey, Pierre 190
Hawey, Ghislain 192
Henrico, Luc-Claude 194
Hewitt, James Wn. (Jim) 196

I
Ivanier, Paul 200

J
Jacobs, Johanne 204
Jeanniot, Pierre J. 206
Jodoin, Maurice 208
Johnson, Pierre-Marc 210

K
Khoury, Georges, ... 214

L
Labelle, Jean 218
Lacoste, Paul 220
La Couture, Jean 222
Lafortune, Ambroise (ptre) 224
Lagacé, Roger 226
Lambert, Phyllis 228
Lamontagne, J. Gilles 230
Landry, Edmond É. 232
Landry, Roger D. 234
Landry, G. Yves 236
Langevin, Marcel 238
Laporte, André 240
Lasalle, Roch 242
Laurent, Paul 244
Lavigueur, Guy A. 246
Lawless, Ronald É. 248
Layton, Bob 250
Lebel, Jean-Claude 252
Le Bel, Roger 254
LeClair, Maurice 256
Léger, Paul-Émile (Cardinal) 258
Lesieur, Michel 260
Lévesque, Raymond 262
Limoges, Gérard A. 264
Lord, Jean-Guy 266

M
Mailhot, André 272
Martin, Paul É. 274
Masse, Marcel 276
Mayo, Robert J. 278
McHale, John J. 280
Mercier, Jean-Louis 282
Mercure, Oscar 284
Métivier, Benoît 286
Millaire, Albert 288
Montambault, Léonce 290
Morisset, Richard 292
Morton, David 294
Mulroney, Brian 296

N
Nixon, Albert J. 300

O
Olsen, Kaare Ritter 304
Ouimet, J.-Robert 306

P
Pallascio, Michel 310
Paquet, Jean-Guy 312
Paré, Paul 314
Pelletier, Charles 316
Penney, Walter F. 318
Perron, Claude 320
Perron, Michel 322
Perry, André 324
Pérusse, Noël 326
Petty, Georges 328
Pichette, Claude 330
Plante, Gilles 332
Plante, Yvon 334
Pouliot, Jean Adélard 336
Pratte, Claude 338
Prévost, Ed 340

R
Renaud, Raymond 344
Ricard, L. Edmond 346
Richard, François 348
Ritchie, Douglas M. 350
Riverin, Bruno 352
Rizzuto, Piétro 354
Robitaille, Lucie 356
Rolland, Lucien G. 358
Roy, Louise 360

S
Saint-Jacques, Madeleine 364
Saint-Pierre, Francine 366
Saint-Pierre, Guy 368
Saint-Pierre, Jacques J.L. 370
Saputo, Lino (Emanuele) 372
Saucier, Guylaine 374
Sauvé, Jeanne 376
Savard, Marcel R. 378
Sirois, Raymond 380
Soulard, Jean-Guy 382
Sutto, Janine 384

T
Taddéo, Mario 388
Talon, Jean-Denis 390
Taylor, Claude I. 392
Tremblay, Gérald 394
Turcotte, Michel 396
Turner, John 398

V
Vachon, Louis-Albert (Mgr) 402
Vigneault, Gilles 404
Vittone, Adriano 406

W
Wood-Guillevin, Jeannine 410

INDEX ALPHABÉTIQUES

(section commerce — industries — finance)

Atlas-Gest Inc. 414

Brasserie Labatt Ltée (La) 416

Canadien National (Le) 419
C.F.C.F. Inc. 421

Guillevin International Inc. 423

Honeywell 427

Imperial Tobacco Limitée 429
Ivaco Inc. 431

Janin & Compagnie Ltée, A. 433

Ordre des infirmières et infirmiers du Québec 435

Téléglobe Canada 438

Vittforge Inc. 441